





C.

G. de derde letter van het a b c.

C A B.

cabaan, onb. w. z. v. hut.

小屋

cabale, onb. w. zie aanhang.

cabrit, onb. w. z. m. jong geitje.

野牛ノ子

C A C. C A D.

cacao, cacau, kakau.

シヨマノ豆類

cachot, onb. w. z. g. donker onderaardsch

牢内地ヲ穿テテ罪

gat in een gerangenhuis.

人ノ置ク所

cahou, z. v. catjoe.

阿仙藥

cabet. een jongen van goeden huize, als

兵士ノ見習

Zoldaat dienende.

C A L. C A M.

calange, onb. w. zie aanklagt.

calangeren, onb. w. zie aanklaagen.

calfactor, onb. w. z. m. een soort van

問屋様ノ者

beinhaas of factoor.

caliber, onb. w. z. g. het gewigt van

銃丸ノ重目

de kogel dat een kanon schiet.

阿實目銃トイフ時此

calmus, onb. w. z. v. liemortel.

菖蒲

calotje, onb. w. z. g. slag van klein

老人ノ髪ノ禿タル

mutsje.

人ノ用ル帽子

cameleon, z. m. slag van hagedis, die

壁虎ノ類

gezeid word van de ligt te leeren.

camizool, onb. w. z. g. onderkleed.

下着

canomil. zie kamille.

C A N. C A P.

canaal, onb. w. z. g. het kanaal tusschen

諸厄里亞ト擲郎察

de Engelsche en Fransche kusten.

ノ間ニアル瀬戸

canalje. ond. w. z. g. janhagel.	下賤
canarije, of canarijvogel. canari.	カナリヤ鳥
canarijsand, z. g.	カナリヤ鳥ヲ飼フ餌
canaster. slag van indische kist dienen, de tot het overvoeren van suiker, thee tabak, enz.	俵 砂糖ヲトスル
candidaat, ond. w. z. m. die naar eenige waerelbbijke of geestelijke bedieninge staat.	大學校ヨリ頓テ師 範 號 免 昇ルキ人
canon, ond. w. geloofsregel.	道學、教
canon, ond. w. z. g. een stuk geschut.	大銃
canon, ond. w. zekere drukletter.	版ニスル文字未詳
canonisatie, ond. w. z. g. verheffing tot de graad van heilig.	成佛
canot, ond. w. schuitje dat van eenen ge, holden boom gemaakt is.	艇 舟
cantelberg of Cantelburiy. stadsnaam in Engeland.	諳 厄里重國ノ内テ ル市中ノ名
canton, ond. w. z. g. als, de Zwitserse Cantons.	一ヶ國 スルニシテ國ハ三州ニ 分ツ其ノ中ニトシテ
cantonneeren, ond. w. bij een komen om ergens te, legeren.	勢揃ヘスル
cantonneering.	勢揃ヘスル事
cantonnement.	勢揃ヘスル所
capitulatie, ond. w. z. v. verdrag wegens de overgaaf van eene belegerde stad.	取圍ニシテ市中ヲ持 渡ス時ノ前極メ
capitulieren. in onderhandeling treden om eene belegerde stad over te geven.	取圍ニシテ市中ヲ持 敵ニ渡ス前極メ
corporaal, of corporaal. laag officier on, der z roepolk effen onder den	小頭ト輕卒トノ間 ノ者

sergiant.	
capot, ond. w. overkleed voor mannen en vrouwen.	合羽
capot, in 't piketpel. capot maaken, alle de trekken haalen.	骨牌遊ヒノ言葉未詳
capriol, ond. w. ligtsprong in den dans.	踊リノ内ニ躍所作
captioneren, ond. w. g. w. zie hair kloven.	
captie.	苦情
capua, stadsnaam.	意大利國ニ五市中名
CAR. CAS.	
carat, ond. w. is gebruikelijk om de waardje van 't goud, en het ge, migt der diamanten aante wijzen.	金ノ位又キヤミ之石 量目
carabijn, ond. w. Soort van schiet geweer.	騎馬武者用ニ銃
carabiniers, of carabijniers. Soort van ruiters met eenen carabijn gewapend.	カスノイニテ備テ居 ル騎馬武者
caracol, ond. w. omrijding van 't paard, als de ruiter zijn schietgeweer ge, lost heeft.	騎馬武者銃ヲ放テ イナマヲ乗リ廻ス 事
caracollen maken.	銃ヲ放テイナマヲ乗リ廻ス
character, ond. w. z. g. letters die men in 't schrijven en drukken geb, ruikt.	文字
character.	氣象ヲ人ノ氣ヲ善 惡トシテ時ニ用フ
character. hoedanigheid, rang waardig, heid.	位
Den man van een braaf character.	善キ氣象ノ人
caravaan, ond. w. z. v. menige van alder, hande soodter van menschen in	一連ノ 亞細亞邊境ノ

de oostersche gewesten, eene groote benede met malkebenen uitmakende, om veilig te kunnen reizen.	ル呼テ交易物持經過 之商等多集ヲ連テリ テ其荷物護運時運云
carcas, ond. w. Soort van lang verpige bombe.	炮烙火矢、類
carbamon, ond. w. paradys koren.	縮砂
cardebenedict, ond. w. Zeker plant gewas.	草名未詳
carga, ond. w. lijst der afluading van een schip.	荷物、差出シ帳
dcarga, z. m. aanboord van een schip, welke de behering over de lading heeft.	荷主
cargistoen, ond. w. z. g. afluading van een schip.	積荷物
carmijn, ond. w. brasilje verf.	紅鳥色
carolyn, carolynhoed. Soort van hoed.	帽子、類
carrouffel, ond. w. z. g. Soort van ronspel.	打毬、戲、類
cartel, ond. w. z. g. verdrag tuschen de wederzijdsche vijanden tot het vrij koopen of uitwisselen van de krijgsgerangen.	人質ヲ取リ返シ合 下極ノ又金ヲ出シテ 人質ヲ取返シ極ノ
cartel, luitdaging tot een lijfgevegt.	喧嘩トシテ後互に 勝負トシテ相手呼出事
cascade, ond. w. waterval.	滝
casemate, ond. w. z. v. overwelfde baterije in de zijde van 't bolwerk.	構中ニ穴ヲ穿テ非 ノ兵士ノ休ム所ヲ トシテ通シテ可ク云フ
casernen, ond. w. huisjes voor de soldaten langs den wal.	城、塙中アル兵士 住居所
casja, zie kas, koopmans kas.	
casjaro, z. v. brood dat in de Westindien	「マヨ」ト云ル草

van den marioks wortel gebakken word.	根ヲ以テ焼キ製シ ルハ
caspia, z. v. zeker merg dat uit een soort van riet gehaald word, en in de geneeskunst gebruikelijk is.	藥ノ名未詳
casponnade, z. v. grove proeyer suiker.	粗製、白砂糖
casuaris, z. m. Indiaansche vogel.	駝鳥
CAT. CAV.	
catalogus, ond. w.	死タル人ノモノヲ附立
catechisatie, ond. w. z. v. onderwijzing in het geloof.	悟道ノ教
catechiseerder, z. m.	悟道教ヲスル人
catechiseeren, w. w. in 't geloof onderwijzen.	悟道ヲ教ル
catechismus, z. m. verhandeling van de geloofswartijkelen met vragen en antwoorden.	問答ニテ教悟道 書
*catechismus der natuur.	究理学ヲ問答ニテ書 キタル書物ト極メテ云
categorisch, bij. w. als, categorisch antwoord, klaar en duidelyk antwoord.	可否ヲ駁ト極メテ云 返答
canard of cariaart, z. m. stuurkuut in Maronien met zout gemaakt.	莫斯科未垂オイテ 製タル鱈子、類
casuïel, priesterlijk overkleed.	僧ノ衣、類
CED. CEL.	
cedel; z. m. ond. w. ceel, naamlijst. Een rouwceel.	名鑑 葬送ヲ見立クル人ノ名ヲ 書置タル帳面
ceder, z. m. cederboom.	杉樹
cederen hout, z. g.	杉材
cedill. zie cidill.	
cedul. zie cedel.	
ceel. zie cedel.	

cel, z. v. ond. w. een kamertje in een klooster.	寮僧ノ
celadon, koleur, ligtgroen.	薄萌黄色
celle. zie cel.	
cellerij of cellere. zie selderij.	
cellebroers, z. m. monniken die de dooden begraaven.	導キ僧葬送ノ時ノ
cement, z. m. tinas.	煉石灰ノ類
cent, voor honderd; als, Vier per cent, of vier ten honderd.	百ノ 四歩ノ百ノ
centener. honderd pond.	百斤ノ物ニ四斤ノ
cepier, z. m. dienaar van het gerecht, die de gerangen bewaart en spijs.	入牢者ヲ預カル 役人
ceremonie. zie plegtigheid.	
certificatie, ond. w. getuigfchrift.	證據書
cessie. zie opstand.	
cuilen. zie kuilen.	
CHA. CHI.	
chabrak, z. g. een dekkled van een rijpaard.	矢脊隠シ馬ノ
chaite, chais. z. v. zeker rijtuig.	乗車ノ ニ輪車ノ
chalog, charlot of charlotte, z. v. zeker look.	薤ノ類
chamade. ond. w. als de chamade slaan, of de trommel roeren, om te kennen te geven, dat men van zin is om de belegerde stad over te geven.	城郭ヲ持堪ヘカ子ノ朗 ケ渡サトテ時敵其 事ヲ知ル大鼓ノ敲ノ事 ヲ云フ
chambreeren, ond. w. w. w. met pafement enz. beleggen.	筆縁ヲ取ル
chaos. zie bajjett.	

charlot. zie chalot.	
chimie. zie scheikunst.	
chinasappel of appelsina.	香橙又蜜柑
chines, bijv. w.	支那ノ
chirurgie. zie heilkunde.	
CHO. CHR.	
chocolaat. soort van koekjes met cacao's boonen gemaakt.	「シヨコラート」 「カカオ」ト云フ豆ヲ製シテ ル物ニ湯ニ攪キテ飲ム物
chocolaat. brank met de gemelde koekjes gemaakt.	「シヨコラート」ノ煮汁
chorus. algemeene zang; alle de stemmen te zamen.	連テグシノ歌
choronijk, kronijk. z. v. een ond. w. tijd boek.	年代記
De oude Hollandsche rijmchoronijk.	阿蘭陀國昔年代記
choronijk schryver. z. m. tijd boek schryver.	年代記ヲ書ク人
chryzolijt. z. m. zekere jaspis steen.	玉石ノ名未詳
CHU. CHY.	
chur. stad en bisdom in 't land der graaumbunders.	「スウイツル」國ニアル 市中ノ名
chyl, ghyl, gyl. z. v. wit sap dat de koking der maage uit 't medel trekt.	食物ノ消化ニテ乳汁ノ様 ニナリテ腸ノ血ニナル汁 今翻譯書中ニアル乳
chymie. zie scheikunst.	
C I C. C I D. C I E.	
cicorije, z. v. zeker tuingewas.	草ノ名未詳
ciber. zie appelbrank.	
cier, z. v. ond. w. goed cier, vrolijkheid.	慰ニ又樂ニ
Goed cier maken, vrolijk zijn.	樂ニシテ為居ル
cieraad, z. g. versiering.	飾リ
Dat is een schoon cieraad aan dat huis.	夫ノ其家宜キ飾リ テアル

Vrouwe ciraad.	女 飾り物
*Lucretia was het ciraad van haare zeime.	「リキリテヤ」其頃 ノ女 鑑デアツタ
cieren, n. n. vercieren, optooijen.	飾ル
cierlijk, bijv. n. mooi.	立派ナル又奇麗ナル
Eene cierlijke kleding.	立派ナル着アリ
cierlijk, bijv. mooi. behaaglijk.	立派ニ又奇麗ニ
cierlijk dansen.	奇麗ニ踊ル
cierlijkheid, z. v.	奇麗ナル事又立派ナル事
cinperk, z. g. zie bloemperk.	
ciersel, z. g. ciraad.	飾り
ciertie. zie ziertje.	
C I L. C I M. C I N.	
cilinder. zie eijlinder.	
cimbaal, z. m. zeker speeltuig. zie ringbord.	
ciment. zie cement.	
cinaber, z. v. soort van vermiljoen.	辰砂
cingel, z. g. stads cingel.	市中周ニアル道
Het cingel omwandelen.	市中周ニアル道ヲ往
cingel, of gordruem van een paard.	馬 服帶
Een paard cingelen; een paard den gordruem aanboen.	馬ニ服帶ヲサスル
C I P. C I R.	
cipier. zie cepier.	
Cipres, z. m. cipresenboom.	樹ノ名未詳
cipresen hout, z. g.	「シプレス」ノ材
cirkel, of cirkul, z. m. een ond. w. kring.	圈
Alle cirkels worden in 360 graaden verdeeld.	都テ、圈ニ三百六十 度ニ分ク
Een halve cirkel; een half rond.	半圈

cirkelen, g. w. een ond. w. ronde kringen maaken.	圈ヲ畫ス
cirkelboog, z. m. w. der wiskunde.	弧
cirkelstuk, z. g. w. der wiskunde.	分圈 分断ニタル圈ナリ
circulatie, z. v. omloop van het bloed.	血 運行
C I T. C I V.	
citadel, ond. w. z. v. afzonderlijke vesting om eene stad te vermeerren of in toom te houden.	城
citatie, ond. w. z. v. zie daggraarding.	
citeren, ond. w. w. w. zie daggraarden.	
citor, z. v. cijter, zeker speeltuig.	琵琶ノ類
citorspeelder, z. m.	「シトル」ヲ彈スル人
citroen, z. m. citroenappel, citroenpeer, zekere vrugt.	橙ノ類
citroenbloessem, z. m.	「シトル」ノ花
citroenboom, z. m.	「シトル」ノ樹
citroenkleur, z. v. citroenverme.	立派ナル黄色
citroenkleurig, bijv. w. citroen vermig.	立派ナル黄色ノ
citroenkleurig lint.	立派ナル黄色ノ紐
citroenkruid, z. g.	山椒ノ類
civet, quinge heitels der civetkatten.	麝香
civethat, zeker mild dier.	麝香猫
civiel, burgerlijk. zie burgerlijk.	
civiel, enz. beleefd. zie beleefd. enz.	
C L A. C L E.	
classe, of clasjs, ond. w. z. g. kerkelijke vergadering.	僧 打寄
De classe van de Latijnsche school.	「ラテイ」ノ學校階級
clausul, ond. w. zie voorbeding.	

clavicimbaal of clavicimbel. muziek-spiel. 樂器ノ類
tuitig, met een of twee claviers.

clavikoord, muziek speeltuig dat den clavier,
cimbel gelijkt, en een zacht geluid
geeft.

clavier. zie klavier.

cleef. zie klee.

clerk; bediende van raadsheeren, advocaat, 筆者
ten, geheimschrijvers, notarisfen, procureurs,
revis, enz. om onder deselven te schrijven.

C L I. C O C.

clinten. zie pleiters.

climaat, ond. w. liggstreek. landstreek. zie
liggstreek.

clister of clyster, ond. w. darmspoeling. 水筒ニテ薬水ヲ肝門ヨ

cochenilje of conchenilje worm van zekere 緋色ヲ染ルニ用ル虫
boom, dienen de om scharlakken te vermen.

cochlearia. zie lepelblad.

codebek, of koddobek. hoed die den naam 帽子ノ名
draagt van de stad daar zulke soort
erste gemaakt is.

codicille, ond. w. z. v. afschrift in een testa, 遺書ニ洩タル事ヲ
ment. 認メタル添書

C O E. C O L.

coers, ond. w. als, 船ノ乗リ筋
Na een plaats coers zetten. 或方向ヲ乗筋タル

coers. de markt, de gestelde prijs der waaren. 相場直段ノ
coers van de mispel. 鳥替手形相場

根合ニ管目ノ為替手
形ヲ相場ニ依リテ算ス

collecte. insameling van almoessen, van 集ル事又取立ル事
het hoofd geld, van lotterije pennin, 運上或地子銀又貸
gen, enz. 者施入金下ヲ

collecteeren; insamelen. 集ル又取り立ル

collecteur; insamelaar, enz. 集ル役人又取立役

collega, amptgenoot. 同役

collegiant. onder een collegie hoorende. 同門人

collegie. naam die eigen is voor zekere 仲ケ間
vergaderingen, als,

collegie der tolken. 通詞仲ケ間

colombijn, ond. w. z. v. zeker zuikergebak, カステイ之菓子名
zuikerbrood.

colombijn kouleur. diure kouleur. 鳩胸毛子立丸薄藤色

colonie. zie volkplanting.

C O M.

comedie. zie schauburg.

comet. zie staartster.

comene, stad naam van Vlaanderen. 「コネ」國ノ市名

comenij. zie kruideniers winkel.

comite. zeker getal van eenige leden uit 掛ノ役目
een vergadering tot zekere zaak ge, 其役内ニ幾人何ヤシム
last. 其役手分ニ當テ付ル

Comma, ond. w. z. g. geschiedtekentje dat 句切

men in de gebruikte of geschreevene 木
redenroering gebruikt om den zin
op te helderen.

*commandant. of commandeur, z. m. de op, 軍兵ノ組頭
perste bevelhebber in eene vesting
daar geen gouverneur is, en de tweede

Daar een gouverneur aan geteld is.
 commandeur; zuberelhebbber die een smaly 軍船ノ組頭
 deel gebied. 軍船四五船ヲ支配ス
 commandeur word ook zontijt gezegt voor 軍船ノ船頭
 een scheeps-capitein.
 commandeur, ridder, lid van ene rider, 「リ」テ止ノ上席人
 lyk order, die in besit is van ene
 commanderije.
 commis, ond. w. z. m. onderbediende. 番所ニ居ル改役
 De commissen van ene ontvanger. 運上取立役ノ下役
 commis van de posterie. 飛脚掛リノ役人
 commissiaal. die bij een ander gehuisvest
 word, en aan deszelfs tafel eet. 月々食事料ヲ出シ
宿ニテ居ル人寄屋宿
 commissaris, ond. w. z. m. 調役
 commissie, ond. w. z. v. last, benel, boodschap 言附
 commissie om krijgsvolk te werven. 軍兵ヲ北ノルベキト言
付ケル
 commissievaarder, z. m. schip met last
 van de overheid, ter kaap ietgeruist. 國王ノ願ニ許ラ受テ敵
船ヲ奪取ルタメニ出
 het is ook de naam van den capi,
 tein van zoo een schip. ノ船又其船船頭
 commisionaris, z. m. faktoer, die de reem,
 de kooplieden ten dienste is om het
 op koopen en te versenden der waaren
 ren maar te neemen. 問屋ノ亭主
 compagnie, ond. w. z. v. bende van krijgs,
 volk. 軍兵ノ組頭
 compagnie, maatschappije van kooplieden. 船ニ商賣
 De compagnie van oost en west
 Indiën. 東印度又西印度ニ
テ歐羅巴ノ商館
 comparant, ond. w. z. m. en v. al mee 裁判所ニ呼出サレテ

voor den regter of voor eenen 居ル人又タリ心ノ方
 notaris verschijnt. 用事アリテ行居ル人
 comparitie, z. v. verschijning. 出席スル事
 compensatie van kosten. 公事方雜用ヲ公事スル
者双方平等拂スル事
 De kosten compenseren, evenstellen. 公事方雜用ヲ公事スル
者双方平等拂スル
 competieren, g. w. toehoozen, toekomen. 屬スル
 Toen ik trouwde, kreeg ik van mijne 吾妻ノ時我父屬
居テ我讓ルベキモノ
 moeder alwat mij van mijn vaders
 hart competieren kost. ヲ殘テ母ヨリ受取タ
 competent, bij. w. beroegd. 掛リノ
 competente regter. 掛リノ裁判役
 competent. vereischt. 事用ニラルベキ
 competente ouderdom. 事用ニラルベキ年齡
 competentie, bekwaamheid, regt. 仕前
 Dat is van iuwe competentie niet. 夫汝が仕前テハト
 competentie, bekomst in eten en drinken.
 zie bekomst.
 compleet, ond. w. bij. w. roltallig. 全備ニタル
 completeren, w. w. 全備ガ元又為終ラズル
 complexie. zie gesteldheid.
 complice. zie medeplichtig.
 compliment. zie pligtpleging.
 componeren. w. van de zangkunste. フニテ附ル歌ニ
 componeren. drukkerw. de letters te samen
 zetten. 植字版ニ文字ヲ植付
ル
 componist, z. m. een musikant die zang
 of spelstukken opsteld. フニテ附ル人歌ニ
 compositie, z. v. werk van eenen musikant フヲ歌ノ

of door enen musikant opgesteld.	
compres. roombokje dat men op eene wonde legt.	押三木綿 瘡口置
compres, bijv. w. en bijv.	セリツケテ又セリツケテ居
Gij moet zoo compres niet schrijven.	汝サヨセリツケテ書ナ
compromis. zie verblijf.	
comptoir, ond. w. z. g. postcomptoir.	飛脚ヲ立ル所役所也
comptoir, ten opzigt van de finantiën.	金銀請拂役所
comptoir. faktorie, ten opzigt van de oost-Indische compagnie.	商館出張所
comptoir, schrijvertrek. zie kantoor.	
comijn, z. m. Zeker gewas.	草名未詳
CON.	
concept, ond. w. gedagt, besef, begriip.	會得又明悟
concert, ond. w. z. g. het spelen en zingen van uitgelezene muziekstukken, door musikanten of lief hebbenen van de muziek daar toe bij een vergaderd.	互ニ打寄テ歌樂ヲナス事
conceirge, of concerge, ond. w. z. m. castelein.	内戸役人
concilie. zie kerkelyke vergadering.	
conclibereen. zie besluiten.	
conclisie, besluit.	決着又ツツマリ
concordantie, ond. w. z. v. overeenkomst.	符合
conditie, ond. w. z. v. voorwaarde zie voorwaarde.	
conditie, afkomst.	高貴子孫又高貴後胤
• Een man van conditie, van aanzien, lijke afkomst.	高貴後胤人
conditonneel, bijv. w. dat door zekere voorwaarde.	取極ノケル

waarden bepaald word.	
confessie, ond. w. z. v. bekentenis.	白状 懺悔ト云所ニ用
confiscatie. zie verbeuring.	
confiskeeren, of confisqueeren. zie verbeuren.	
congres, ond. w. z. g. vergadering van staatsmannen.	諸國使者大事評議 不為ニ集會スル事
conjugatie, ond. w. z. v. buiging der werkwoorden. tijbroeging.	動詞變化 文學ノ語ニ 行例ト云テ語ヲ過去ニ 引クナリ 遣テ事
connaught. landschap van Terland.	「イルラント」國ノ國名
conossement of cognossement, ond. w. z. g. magtcedul voor de ingeladene goederen.	積荷物運賃目録
conrektor, ond. w. z. m. de eerste na den rector in de Latijnsche schoolen.	刺的印、學校學頭 次役人
conscientje, ond. w. z. v. gewisse, geweten, medeweten, gemoed. zie gewisse, enz.	
consent. zie toestemming, bemilliging.	
conserv, ond. w. z. g. droog gekonfijte bloemen, kruiden, enz.	果物ト云テ煮夫砂糖ヲ 交ニ煉藥ヤウ製スル物
consignatie, ond. w. z. v. bewaarstelling van penningen, papieren, enz.	三番目ノ人ニ事、片付迄 物ヲ預ケ置テ事 「番目ノ人」我ナリニ番目ノ人相手ナリニ番目ノ人請人或、役所ナリ
De ontzanger der consignation.	事片付テ物預ケル人
consignueren, w. w. in een derde hand te bewaaren geven.	事片付テ物ヲ預ケル
consonant. zie medeklinker.	
consoorten. deelhebers in eene zaak of in een proces.	掛リ合ノ人々 公事其外、事ニ
consul, ond. w. z. m. soort van bediende	他國ニ出張ニテ我國

in de vreemde zeeden, aangesteld,	ノ商賣ヲ取捌シ役
om den koophandel van zijne	人
landlieden te begunstigen, enz.	
consiliaat, z. g. raad tot het bereiligen	商賣方繁昌ノコトヲ
en voortzetten van den koophandel.	評議スル役人
consulieren of consulteren. zie raad,	
vragen.	
consultatie. zie raadpleging.	
consumptie, ond. w. z. v. vertiering. slijtage	遣ヒ捨ヌツレカタ
van mondbehoeften. enz.	食物酒食新材木端物 都テ世帯ニ入ル物
contingent, ond. w. z. g. zie aandeel.	
contrabande waaren. verbodene waaren.	制禁ノ物
contraboek, z. g. tweede boek dat behoort	金銀ナドノ出入帳ノ
den word om het eerste waar te	控
maken.	
contraboek houden.	コシテラツクニ控ル
contraboekhouder, z. m.	コシテラツクニ控ル人
contract. ond. w. z. g.	互ノ取極メ
contractanten. lieden in welke naam	取極事ノ本人
het contract aangegaan word.	
contracturen, g. w. een contract aangaan.	互ニ取極メラスル
contraminieren, ond. w. g. w. contra. mijnen	向ヒ穴掘ル
maaken.	
contra. mijn.	向ヒ穴
	敵ヨリ掘ル方穴ヲ掘ルニ又 以テヨリ敵方ニ向テ掘ル
contrapartije, ond. w. tegenpartije.	相手又敵
contrarentie, ond. w. z. v. zie overtredding.	
contrescharp. ond. w. z. v. buitenkant van	構ノ名未詳
de stadgraft tusschen de graft en	
den bedekten weg.	

contributie. zie brandchatting.	
Iemand onder contributie houden, of	人ヲ裁儘サセヌコトニ
in den toom houden.	シテ置ク
controlleeren. zie contraboek houden.	
controlleeren. zie bevelen, berispen.	
controversie, ond. w. z. v. twist, twist, reden,	議論
twist.	
C O P. C O R.	
copulatie, ond. w. z. v. vleeschelijke koppeling.	交接
copij. ond. w.	控 書物又書付ナドノ
corbette, ond. w. ligtige sprong van een	馬ノ躍ノ事
paard.	
cordia, stads naam.	伊斯坦堡國ニル市中名
corenten, korinten, krint.	小キ丁香蒲萄
cornalijn, fijn gesteente.	玉石ノ名未詳
cornwall, graafschap van Engeland.	昭厄聖國ニル國名
corporaal, of caporaal. zie caporaal.	
corps, ond. w. z. g. een legertje krijgsvolk.	小勢ノ軍兵
corps de garde. zie wacht.	
corps de reserve. dis word genoemd een	今戰ニ居軍兵ノ勢
afgesonderde hoop van krijgs volk,	タル時用アル為備
om de voortroepen, zoo de nood het	置ク軍兵
vereischt, bijte springen.	
correct, ond. w. bijt. w. zuiver, zonder feilen.	過ナキ
correcteur of correcter. z. m. overziender	書物ヲ開版スル時
van de driekproeven.	謬誤ナキヤト察ス人
correctie, z. v. overziening of nasiening	書物開版時謬誤ヲ
der proefbladeren.	正ス事
correspondent, ond. w. z. m. koopman die	商賣ノ取合先キ
met een andere handel drijft.	

correspondent, die brievenhandel met een ander heeft om hem al het nieuws bekend te maken.	土地ヲ隔テ居テ狀通スル人
correspondentie, z. v. het zamen handel tusschen kooplieden.	商賣物ヲ互ニ取合フ事
correspondentie, brievenhandel, enz.	土地ヲ隔テ居テ狀通
corrigeren, w. w. van feilen zilveren. driekers w.	校正スル
corsetje, onb. w. z. g. rooine borstrokje, plaats houdende van een zijlijf.	婦人衣服ノ名
cottrijk, stads naam.	コトリクニ國ニ市名
COU. CRA.	
coulant, onb. w. halsji'neel.	首ノ飾ノ物
coupel, onb. w. z. v. ronde kap van eene kerk of ander gebouw.	丸屋根
couquant, onb. w. z. v. gebruikte tijdingen die alle weken verscheidene maalen uitgegeven worden.	諸國ノ風説ヲ書スル版本
couquant, in koopmans stijl, word voor de loopende maand geëgt: als.	今月
Ums brief van den 20 couquant is mij mel geworden.	今月廿日日附ノ却狀儘ニ請取申候
couquantier, z. m.	クニトシテ作ル人
courier, onb. w. z. m. postlooper.	早飛脚
courtage, onb. w. z. v. het loon dat een maakelaar verdient.	口錢
colvert, onb. w. z. g. baar door verstaet men servet, tafelbord, mes, lepel en volk voor ieder van de geenen die aan tafel zitten.	食事道具ニ揃

colvert, z. g. omslag van bieren.	上ノ包ニ書狀ノ
crakon, stads naam.	ポーランド國ニ市名
CRE. CRI.	
credentiaalen, of credentiebrieven. zie geloofsbrieven.	
credit, onb. w. z. g. als.	延拂ヒ
Op credit verkoopen, borgen.	延拂ヒニテ賣ル
credit, aanzien, agting.	尊敬スルキ
crediteren, w. w. borgen.	掛ケテ賣ル
crediteuren, z. m. schuldeuschers.	掛ケテヒ
crimineel, onb. w. bij. w.	體ニカスル又命ニカスル
Den crimineele misdaad.	刑ノ首知キ拂ヒト云
crimineel proces.	キリニキルニ拘ル公事
CRO. CUB.	
croaten, z. m. meer v. soldaten uit croatie.	「クロ」國ノ軍兵
crocijsbloem, z. m.	十字藍花
cubis, onb. w. bij. w. cubik; zeshoekig vierkant, als de bobbelsteenen.	立方ノ又附乘器ノ
Den cubische voet.	一尺立方
CUI. CUP.	
curasse, zie harnas, borstharnas, borstwapen.	
curaspens, ridders met borstharnasfen gewapend.	鎧武者足ヲ着タル騎士ノ胸甲カカリノ具足
cupido, minnegod.	戀ノ神
Den cupidootje of cupidootje.	戀ノ神ノ像
CUR. CYF.	
curateur zie boelreder.	
curateur, z. m. op ziender van eene hooge school, enz.	刺的印學校總押

<i>cursiff</i> of <i>cursiff</i> . ond. w. <i>bijr. w.</i>	意大里亞風字及版行字
<i>cursieren</i> , zie <i>bezorgen</i> .	
<i>cursius</i> , ond. w. <i>bijr. w.</i> en <i>bijr.</i>	立派ル又立派ニ
<i>cijfer</i> . z. g. <i>cijferletter</i> .	數文字
<i>cijfer</i> . verborgen schrift dat zonder sleutel niet kan gelezen worden.	記号文字
Een brief in cijfer geschreven.	記号文字ヲ書カス
<i>cijferaar</i> , z. m.	算用スル人
<i>cijferen</i> , w. w. <i>oprekenen</i> .	算用スル
<i>cijfergetal</i> , z. g.	數又算數
<i>cijferkunst</i> , z. v. <i>rekenkunst</i> .	算術
<i>cijfermeester</i> , z. m. <i>rekenmeester</i> .	算術ノ師匠
<i>cijferschool</i> , z. g. <i>reken school</i> .	算術ノ稽古所
CYL. CYN.	
<i>cijlinder</i> . zie <i>rolsteen</i> .	
<i>cijlinder</i> . <i>cijlinder werk</i> .	廻リ戸ヤウナル細工
<i>cijns</i> , z. v. <i>tol</i> , <i>schatting</i> .	運上
<i>cijnsbaar</i> , <i>bijr. w.</i> <i>tolpligtig</i> , <i>onderworpen</i> .	貢物捧テ屬テ居
Alexander maakte veel volkeren <i>cijnsbaar</i> .	アレキサンデルハ多ク國々ヲシタカセタ
<i>czaar</i> , eertijtel van den oppervorst van Moscovien.	魯西亞國王ノ官名
<i>czarinne</i> , z. v. <i>Gemalinne van Czaar</i> .	魯西亞國女王ノ官名

D.	
D. de vierde letter van het a b c.	
D A A.	
<i>daad</i> , z. v. <i>werk</i> , <i>bedrijf</i> .	業又行作
Eene heerlijk <i>daad</i> .	譽ルヘキ業
Eene quaaabe <i>daad</i> .	惡キ業
Iemand's <i>daaden</i> beschrijven.	人行作ヲ記スル
Met de <i>daad</i> , <i>bijr.</i>	業ヲ以テ
Iemand niet alleen door woorden, maar met de <i>daad</i> behulpzaam zijn.	詞ハカリテナク業ヲ以テ人ヲ助テ遣ル
In de <i>daad</i> , <i>voormaer</i> .	實ニ
Het is in de <i>daad</i> zoo geschied.	實其事其通ニ出ル
Op de <i>daad</i> .	仕居ルノヲ
Iemand op de <i>daad</i> betrappen.	人ノ物ヲ仕居ルヲ見届
<i>daadelyk</i> , <i>bijr. w.</i> <i>merkelyk</i> .	仕居ル
De <i>daadelyk</i> zonde.	仕居ル罪
<i>daadelyk</i> , <i>bijr.</i> met de <i>daad</i> .	業ヲ以テ
<i>daadelykheid</i> , z. v. zie <i>pitelykheid</i> .	
<i>daadelykheid</i> , <i>merkende</i> <i>kragt</i> .	能力
<i>daader</i> , z. m. <i>pluiger</i> van eenig <i>schelm</i> , stuk.	科人
De <i>daader</i> werd gekruigen.	科人カ捕ラレタ
<i>daagen</i> , g. w. <i>dag</i> worden.	夜ノ明ル
Het begint te <i>daagen</i> .	夜明ケカツテ居ル
<i>daagen</i> , w. w. <i>dagvaarden</i> voor + <i>regt</i> .	呼出ス又呼越ス 裁判所トナニ
Hij is <i>gebaagd</i> om binnen 14 <i>daagen</i> te <i>verschijnen</i> .	彼十四日内ニ裁判所ニ來ルヨリ呼越テ居ル
<i>daager</i> , z. m. een die iemand voor +	公事ヲ許テ相手ニ裁判

regt daagt.	所呼出シテモラフ
daaging, z. v. voor 't regt.	呼出ス事 裁判所ニ
daags, bym. overdag.	日ノ内ニ
daags werken.	日ノ内ニ仕事スル
daags daar aan.	其翌日
't daags bym.	一日ニ
Daaglyc mint een gulden 's daags.	暇一日ニ取ルニ充受
't daags voor zijn vertrek.	彼カ出立スル前日ニ
't daags na zijn vertrek.	彼カ出立スル翌日ニ
Daal, looden buis van de pomp.	ポンプノ添テ居ル鉛管
Daalder, z. m. zeker stukgelos.	錢ノ名
Daalder van een raap.	蕪ノ輪切リニタル
Daalen, g. v. afklimmen.	下ル又降ル
De zon is aan 't daalen.	日ガ下リ居ル
Wij daalen den berg af.	我等山ヲ下タ
Daalen, afslaan in prijs.	直段下ル
Da graanen daalen.	穀物直段下ル
Daaling, z. v. afklimming.	下ル事
*Daaling, z. v. vermindering van prijs.	直段下ル事
Daan, van daan, bym. afkomstig.	ヨリ
Waar zijt gij van daan?	汝何國ノ者カ
Die stad ligt hier drie mijlen van daan.	其市中、爰ヨリ三里アル
*Het is 'er verre van daan dat ik zulks doen zoude.	我夫ヲ為コト云事、 モ如何様ヲツテモ好ス
Waar komt gij nu van daan?	汝今何方ヨリ來居
† Hier van daan; pak spullen; schro. by	彼所ニ行ケ
Daan; in stude van daaden.	業又行作 詩ノ語
Daar, bym. op die plaats.	其所又其方又彼所

Wie woont daar?	彼所ニ誰ガ住テ居ルカ
Ik zal op dien tijd daar komen.	我其時刻ニ彼所來テラフ
Wie daar? wie is daar?	其所ニ居ルハ誰カ
Zult gij daar komen dierden?	汝敢テ來リ得ルヤ
Daar, is ook Lontjods een rielwoordje dat nadruks-halven in de reden ingelascht word, als	ノニ
Deft gij zo ondankbaar daar ik u zo veel goed gedaan heb?	我汝ヨキ事ヲ為タニ 尤様ニ汝思フニ居ヤ
Creest gij, daar gij zoornel gewapend zijt?	汝尤様ニ武器ヲ備テ 居ルニ恐ルヤ
Die zaak is daar aan vast.	其事ハ夫カ所ヲアル 其事ハ皆夫ニ依ル
Daar is 't al aangeleegen.	其事ハ皆夫ニ依ル 其事ハ皆夫ニ依ル
Daar agter, agter die praats.	其後ニ
Daar agter is nog een vertrek.	其後今ニ部屋アリ
Daar beneden.	其下ニ
Daar boven.	其上ニ
Daar benedens, daar beneffens.	夫ト共ニニタ
Daar beneffen moet gij weten, dat, enz.	夫ト共ニニタ……ト云 事ヲ知ラ子ナラヤ
Daar binnen, daar in.	其所ノ内ニ
Daar by. Die daarenboren.	
Daar door; door dien weg.	其道ヲ通テ又其術ニテ
Daar door, om die oorzaak.	夫テ又夫カ陸テ
Ik werd daar door in den grond bedorven.	彼夫テ全ク衰ヘタ
Daarenboren, boren dien.	其上ニニタ
Daarenboren is het zeker, dat, enz.	其上ニニタ……ト云 事モ儘ニアル
Daarentegen, in tegendeel.	夫ニ反シテ

D

11

dadel, z.m. de vrucht des dadelbooms.	果物ノ名柿
daadelyk. zie daadelyk.	
dadingen of dedingen, oed. n. m. n.	仲入スル論ナリ
een geresen verschil byleggen.	
dadingsman, z.m. die een verschil bylegt.	仲入スル人
dag, z.m. een natuurlijke dag.	一日一昼夜云
dag, z.m. de tijd van 12 uren of van dat de zon opkomt tot dat ze onder gaat.	一日朝ヨリ暮迄云
De kortste dag.	冬至ノ日
De langste dag.	夏至ノ日
Het word dag.	夜ノ明ケ居ル
Het is hoog dag.	日中ナリ
De dag niigt ten avond.	日ヲ暮カ、リ居ル
*Een gat in den dag slaapen.	朝寐スル
Feest dag.	祝ヒ日
Geboorte dag.	生レ日
Post dag.	飛脚ノ立日
Rust dag.	休日
Vasten dag.	精進日
Een schoone dag; een dag dat het schoon weder is.	能キ天氣ノ日
Een dag van vergadering.	打寄日
Een dag van vreugde.	喜喜キ日 喜喜候ナリ
dag, z.m. (over den tijd in't gemeen genomen.)	時々時節
Daar zal een dag of een tijd koomen.	時節カ来ル云々
Eenen dag uitstel nemen.	一日延ス
Eenen dag stellen om eene zaak	物ヲ止メ三日云々

te doen.	
Den dag onmiddtelyk doorbrengen.	時ヲ無益ニ費ス
Op deesen dag; heden.	今日
Zij drinken dag en nacht.	彼等、昼夜酒ヲ飲ニ居ル
Die twee broeders scheelen als nacht en dag.	其兄弟、昼夜ト、如ク違テ居ル
*iets aan den dag brengen; iets ontdekken.	物事ヲ入ニ打明ス
Voor den dag koomen.	現ニ顯ル
*Een valschen dag; een valsch licht.	物ノ色ヲ其持色ヨリ外ノ色ニシテ示ス
Men heeft hier een valsche dag.	象ノ色ニシテ、其色ニ居ル
dag. de hoogzels in eene schilderije.	日ノ向、西ノ日ノ向
De dag valt niet nel op die schilderije.	其掛テ鏡ノ日、逆ニシテ、鏡ノ裏ニ其色ニ映ル
Bij dag. zie bij dage.	
dagboek. z.g.	日記
*dagdief, z.m. een daghuurder die niet naar-behooren arbeid.	今日雇テ、其ノ者
*dagdieren, g.m. lijeren.	今日コト、無情ノ云々
Bij dage, of bij dag; des daags.	日ノ内ニ
Alle dagen; dagelijks.	毎日
Ten bestemden dage.	定ノ日ニ
Ik wagt hem alle dagen.	我彼ヲ、今来分、毎時待
Die moord geschiedde bij ligten dage.	其殺、昼ノ内ニシテ
dagen, z.m. de tijd des leevens.	命
Zijne dagen verkorten.	己カ命ヲ短クシ
Ik heb dat van al mijn dagen niet gezien.	我夫ヲ終ニ見テ、其
De beste dagen; de jeugd.	人ノ盛ノ時
Hij heeft zijne beste dagen al versleten.	彼、己ノ盛ノ時ヲ過ク

D

E

Op zijne dagen komen, oud worden	年ノ行ク
Dat is een man op zijne dagen;	夫年ノ行ニ居タル
dat is een oud man.	
D Deze maand heeft 31 dagen.	當月三十日入
Dagelijks, bijw. alle dagen.	日々
Men ziet dat daagelijks gebeuren.	日々其事業業事ノ見ル
Dagelijks, bijw. n. dat alle dagen geschiet.	日々ノ
D Dagelijks werk.	日々ノ仕事
Dagelijks brood.	日々ノ暮シ
Dagelijkse ervarenheid.	練磨ノ切
Daagelijkse koorts.	毎日癘ノト
Dageraad, of dageraad, n. m. morgens stond.	夜明ケ
Dagge, n. r. korte degen.	懐劍
Daggeld, n. g. dagloon.	日雇賃
Zijn daggeld ontrangen.	日雇賃ヲ請取ル
Daggelber, n. m. zie daghuurder.	
Daghouder, n. m. Scheidsman.	仲入ノ人
Daghuur, n. r. dagloon.	日雇賃
Daghuurder, n. m.	日雇
Dagligt, n. g.	日ノ光リ
Mijne oogen kunnen ik dagligt niet verdraagen.	我カ眼日ノ光リヲ堪ヘ得ヌ
Dagreise, n. r. als	
D Een dag reizens	一日路
D Twee dag reizens	二日路
D Drie dag reizens.	三日路
Die steden leggen twee dagreizen van malkanderen.	其市中二日路互ニ隔テ居ル

Het leger trekt met kleine dagreizen.	軍兵日少シ家道中ヲ為居ル
Dag school, n. g.	昼手習所
Dagsterre, n. r. zie morgensterre.	
Dagt, om. tijd van denken.	思フ居タ
Dagteekenen, n. m. eenen brief dag teekenen.	月日ヲ記ス
Dagteekening, n. r.	月日
Dagraad, n. r. oudw. landdag; ter. gadering der Staaten.	評議ノ打寄
Dagraad houden, n. m.	評議ノ打寄ヲスル
Hij is ter dagraad afgesonden.	彼評議ノ打寄ニ遣ハシ居
De dagraad uitschrijven.	評議ノ打寄有テ事ヲ記ス程
Dagraarden, n. m. daagen.	呼出ス
Dagraarding, n. r. daging.	呼出ス事
Dagregister. zie dagregister.	
Dagragt, n. r.	昼番
Dagwerk, n. g. & geen best bij dag geschied.	昼為スキ仕事
Dagwerk, n. g. & geen men op eenen dag afdoet.	一日仕立ニシテ家仕事
Dagwerker. zie daghuurder.	
DAK.	
Dak, n. g. dak van een gebou.	屋上
Een heid onder & dak brengen.	家ニ屋上ヲク
Onder dak raaken.	合リ所ヲ得ル
Zij konden naaimlyks onder dak raaken.	彼等合リ所ヲ得ル事カ甚難シク
Een plat dak.	平ナル屋上
Een spits dak.	尖リ居ル屋上

D

五

D. Gebind van 't dak, gedeelte van 't dak dat buiten de muur uitsteekt.	軒
Dakbalk, z. m. dakrade; een balk daar 't dak op rust.	梁
Dakborden, houten borden in plaats van dak pannen.	屋根板
Dakdicht, bijt. n.	屋根、漏らヌヤウニ
. Een huis dak dicht houden.	家、屋根漏れ様ニ止置。
Dakdrop, z. m. dakruiping.	檐、滴
Dakgoot, z. n.	屋根、樋
Dakrib, z. n.	榑木
Dakstroo, z. g. dakriet.	屋根、茅
Dakspere, zie dakrib.	
Dakvenster, z. g. venster in 't dak.	屋根、入り明り窓
DAL. DAM.	
Dal, z. g. laagte.	谷
Over berg en dal.	山谷、越テ
Dal der traanen, traanendal.	苦海
Dalvinden, z. m. die in dalen wonen.	谷に住テ居ル人
Dam, z. m. dyk.	土牛
Eenen dam leggen, iets bedammen.	土牛ヲ築ク
Het water loopt over den dam.	水カ土牛ノ上ヲ越テ居ル
*Eenen dam leggen, den grootsten honger verdriften.	堪カレ、飢ヲ水ニ食テ盡
Dam, z. m. eene dubbelde schif in 't damspel.	碁、二少馬、向場三州三成、 碁、二少馬、向場三州三成、 碁、二少馬、向場三州三成
Damast, z. g. zekere zijdestof.	蝦子
Dambord, z. g.	碁、盤
Damloper, z. m. zeker binnenlandsch vaar.	地理、ノ、船

tiig.	
Dammen, z. m. eenen dam leggen.	土牛ヲ築ク
Dammen, g. n. Dam spelen.	将棋、類ヲ弄フ
Damp, z. m. waaffen.	蒸、氣
Damp, rook.	煙
Dampen opwerpen.	蒸、氣ヲ昇ス
Dampen die uit de maag naar 't hoofd stijgen.	胃ヨリ頭中ニ昇ル氣
Soleraagttige dampen.	硫黄氣、アハ蒸氣
*Damp geren, schieten.	打放ス銃ヲ
Dampen, g. n. rooken, smooken.	烟ル
Dampig, bijt. n. dampig.	霧、カクテ居ル
Het is dampig meer.	霧、カクテ居ル、蒸氣、アハ
Dampige wijn.	早、頭中ニ升テ酔ル酒
Een dampig paard.	息、セメシ馬
Damschif, z. n.	将棋、類ノ駒
Damspeeler, z. m.	碁、ムヲ弄ス人
Damspel, z. g.	将棋、類
DAN.	
Dan, bijt. als dan; op dien tijd.	其時
Laaten mij die Laak tot toe, komende jaar uittellen, en dan zullen mij zien.	我等其事ヲ来年ニ、 迄ニ置キ而其時見ル
Dan, als dan.	アコフ
Wat zal men dan doen?	尤様時、如何ニ為ヤウカ
Dan eischt hij dit, dan dat.	彼今何ヲ乞フ、思ハキ
Dan, bijterdg.	然ラ、
Is dat dan eene meening?	然ラ、其、汝存置テ、ル。
Wat is dat dan?	然ラ、夫、如何ニ事ヤ
Dan, koppelt. als.	ヨリ外、又ヨリ

D

斗

Daar was niemand dan ik.	彼所 ^レ 我 ^ハ 外 ^ニ 居 ^ル 者 ^ナ シ
Gij doet anders dan gij beloofd hebt.	汝 ^ノ 約 ^シ 事 ^ヲ 外 ^ニ 行 ^フ ル
Hij is rijzer dan ik.	彼 ^ノ 我 ^ノ 智 ^ヲ 越 ^ス ル
Hij doet dat nergens om, dan om, enz.	彼 ^ノ 行 ^フ 事 ^ハ 何 ^レ ノ ^爲 ニ
dan of.	ヤ ^ウ
Ik kan u niet zeggen of de koning al gekomen is, dan of hij nog ver,ragt word.	王 ^ノ 最 ^モ 早 ^ク 着 ^キ タル ^ハ ヤ ^ウ ニ ^シ テ 今 ^レ 待 ^テ 居 ^ル 事 ^ハ 未 ^ダ 分 ^ラ ズ
dan, n.m. erkentenis, bedanking.	有 ^リ 難 ^ク 又 ^シ 礼 ^ヲ 謝 ^ス
Tegen wil en dank.	氣 ^ニ 背 ^テ シ
Hij deed dat tegens mijnen wil en dank.	彼 ^ノ 我 ^ノ 氣 ^ニ 背 ^テ シ ^テ 行 ^フ ル ^事
Zij behaalden daar weinig danks mede.	彼 ^等 其 ^ノ 事 ^ヲ 格 ^別 礼 ^ヲ 謝 ^ス ヲ ^受 ケ ^ズ シ
Iemand iets dank meeten.	人 ^ニ 恩 ^ヲ 報 ^ス ル
Iets in dank aanneemen.	物 ^ヲ 恭 ^ク 受 ^ケ ル
Dat is voor mijnen dank.	夫 ^レ 我 ^ノ 礼 ^ヲ 謝 ^ス
Ik dank u voor uwe beleefdheid.	我 ^ハ 汝 ^ノ 禮 ^ヲ 謝 ^ス
dankbaar, bijr. n.	恩 ^ヲ 忘 ^ル ス
Een dankbaar mensch.	恩 ^ヲ 忘 ^ル ス ^ル 人
dankbaar zijn.	恩 ^ヲ 忘 ^ル ス ^ル 居 ^ル
dankbaar, bij r.	恩 ^ヲ 忘 ^ル ス ^ニ
dankbaarheid, n.n.	恩 ^ヲ 忘 ^ル ス ^ル 居 ^ル 事
dankbaarlijk, zie dankbaar.	
dankdag, n.m.	願 ^ホ ト ^キ 日
danke, n.n. bedanken.	礼 ^ヲ 謝 ^ス
God danken voor zijne weldaaden.	天 ^ノ 恩 ^ヲ 礼 ^ヲ 謝 ^ス
dankoffer n.g.	願 ^ホ ト ^キ 供 ^ヘ ル
dankmeeten, zie onder meeter.	
danke zeggen, zie danken.	

dankzegging, n.n.	礼 ^云 フ ^事
dans, n.m. opspringing naar de maat.	躍 ^ル
Iemand ten dans leiden.	人 ^ヲ 引 ^キ 共 ^ニ 躍 ^ル
*Den dans ontspringen.	首 ^尾 能 ^ク 逃 ^ル
*Aan den dans koomen, in een geregt beginnen te slaan.	戦 ^ヲ 始 ^メ ル
dansfeest, n.g.	躍 ^リ 節 ^々
danslied, n.g.	躍 ^リ 歌
dansmeester, n.m.	躍 ^リ 師 ^匠
dansschoenen.	躍 ^ニ 履 ^ク 者
dansschool, n.g.	躍 ^ヲ 習 ^フ 所
Op het dansschool gaan.	躍 ^ヲ 習 ^フ
danssen, g.r.	躍 ^ル
Op de maat danssen.	拍 ^子 に ^合 テ ^躍 ル
+ Naar iemands pijpen danssen, zig naar iemands zin moeten schikken.	人 ^ノ 氣 ^ニ 合 ^フ テ ^躍 ル
All danssende.	躍 ^リ ツ
Dij kwamen al danssende aan.	彼 ^等 が ^躍 リ ^ツ 來 ^タ
Op de koord danssen.	綱 ^渡 リ ^ス ル
dansser, n.m.	躍 ^ル 人
danster, n.n.	躍 ^ル 女
D A P.	
dapper, bijr. n. kloekmoedig.	勇 ^キ 又 ^シ サ ^キ ヨ ^キ 強 ^キ
Het is een dapper man.	勇 ^キ 人 ^ナ ラ ^ル
dapper, bijr. Die dapperlijk.	
dapper, bijr. zeer, veel.	強 ^ク
Dij staat hem dapper ten dienst.	彼 ^ノ 彼 ^ノ 強 ^ク 侍 ^テ 居 ^ル
+ Hij heeft hem dapper bekeeren.	彼 ^ノ 彼 ^ノ 敵 ^ヲ 打 ^テ 倒 ^ス
+ Hij werd dapper afgeroest.	彼 ^ノ 敵 ^ヲ 打 ^テ 倒 ^ス
dapperlijk, bijr. kloekmoediglijk.	勇 ^ク 又 ^シ サ ^キ ヨ ^ク

Zij gingen de rijkdom dapperlyk te keer.	彼等、敵ニヤキヨク仕掛ツク
Dapperheid. z. r.	勇キ事ヌヤキヨキ事
D A R.	
Darm, z. m.	腸
Krimpelingen in de darmen hebben.	腸、縮痛スル
† Het is een holle darm, 't is een geldig mensch.	食、食ノテアル
† Den darm reillen.	一杯墨、込ム食スル云
† Gij roeid mij de darmen uit het lijf doen lachen.	汝我、腹ノハ程ニ笑、セル
Darmijgt, z. r.	腸痛
Darmnet, z. g. Darmvlies.	腸ノ覆フニ名ルハ網ノ字ノ膜
Darmscheidzel. z. m.	腸ノ隔ノ膜 <small>腸同膜ニ</small>
Darmpijn, z. r.	腸ノ痛
Darmstrijding, z. r. zie Darmpijn.	
Darren. zie Dieren.	
Dartel zie Dertel.	
D A S. D A T.	
Das, z. m. zieker wild dier.	狸
Das, z. r. halstoeck	首卷キ
Dat, het onzijdige van den voornaam die.	其
Dat dier.	其、獣
Dat water.	其、水
Dat, is ook het onzijdige van den betrekkelijken voornaam die.	所ノ
• Het huis dat ik gehuurd hebbe.	我借ル処ノ家
Het kind dat mij aanspreekt.	我ニ、古ク、処ノ子
Dat. zulks. die zaak.	其事ヲ又夫ヲ

Ik bekon dat gedaan te hebben.	我其事ヲ為タト自状スル
Dat raakt u niet.	其事、汝ガウチ
Dat is niet waar.	其事、概テナイ
Dat deijgt niet.	夫ヨクナイ
Wat dat belangt	其事ニ於テ、
Dat zelf is een bewijs van zijne trouwloosheid.	夫ガ、ハ、彼不廉直ナレ
Dat is de man dien ik meen.	其人則我思ニ居ル人ナリ
Dat is een schoon huis.	夫奇麗ナ家ナレ
Dat is de zaak.	夫カ當然ノ事ナリ
Dat was 't geen ik vreesde.	夫ガ我恐ニ居ル事ナリ
Is dat uwe meening niet?	夫、汝存寄ニテナイカ
D Wat dat belangt, ik verseker u enz.	其事ニ於テ我、ミト云事ヲ清合フ
Dat, koppelm.	ト又ト云事ヲ
Ik geloof dat hij koomen zal.	彼名来ト云事ヲ我思居
Ik vrees dat ik niet zal kunnen.	我ハ得ズラフト覚事ナク
• Ik heb nooit gehoord dat dat meisje zig slegt gedraagen heeft.	彼ノ娘カ不身持ク事ナク
• Ik was zo dronken dat ik niet weder keeren kon.	事ヲ我終、困ラセテ
Dat heeft ook somtijes den kien van indien als.	我常、得程、醉居タ
Dat gij ons wat mijn schonkt, gij roeid zoo kwaadlyk niet doen.	ナラバ
Datelijk, bym. verstond.	汝我等、酒ヲ飲スルニ、
Ik zal datelijk komen.	慙フアルニモラ
D A U. D A V.	
Dalint, z. m. Daaiint.	直ニ
Het zeld lag rol daaiint.	我直ニ来ラヌコト

Dat is mals als een badem.	夫露如多柔カニアル
De badem begint te vallen.	露下リカ、リヲル
Bademen, daalenz onpers.m.	露ノ下ル
Het heeft van de nacht sterk gedaemd.	夜前ク方ニ露多ク
Bademworm, z.m. heker hoofdzeer der kinderen.	小兒髮生際ニ出来ル瘡ノ類
Daieren, g.w. sterk benogen worden.	強ク震ル
Toen varende de aarde.	其時地強ク震タ
D E.	
De een woordlid dat mannelijk en vrouwelijk is in 't eenwoord, en van alle de drie geslagten in 't meervoerd.	カスヲ
De man.	男カ
De vrouw.	女カ
De menschen.	人々カ
De man die mij dat gaf.	我ニ夫ヲ与ヘタル男
Ik heb dat de vrouw gegeven.	我ヲ女ニ遣タ
De boomen.	木々カ
alle de geenen die, enz.	
Dit woordleedje de verandert in 't genende en beschuldigende geral in der. in 't baarende geral van 't mannelijke geslacht in der. in 't meervoerd van alle de geslagten in der, als uit de volgende roor, beelden blijkt.	
Hij gaf dat den rechter over.	彼ヲ我裁判所ニ渡タ
Men beschuldigde den veldheer van lachhartigheid.	大將ノ體病ニカトシキ事ヲ人カイフタ

De sterkte des mans.	男ノ強カ
De zwakheid der vrouwe.	女ノ弱カ
De dapperheid der mannen.	男トモノ勇カ
De schoonheid der vrouwen.	女トモノ美麗カ
De zoetheit der kinderen.	子供ノトナシカ
D E B.	
Debit of debet, schuldig.	負方
Hij is mij honderd gulden debit.	彼我ニ百ギルノ負方也
Debit of debet, beduid ook de rekening tot iemandslast.	負方ヲ書名ノ所帳内
Ik heb dat in uw debit gestet.	我ヲ汝ノ下ノ書置タ
Debit, vertier.	捌方
Der is tegenwoordig weinig debit in zeeker.	今砂糖捌方カ少シ
debitieren, op den debit brengen.	負方ヲ書名ノ所書留ル
Ik heb u roer twintig gulden gedebiteerd.	我ニ二十ギルノ程ヲ負方ニ付置タ
Debitieren, vertieren.	捌ル
Alle de aan handen zijnde nagelen zijn verdebiteerd.	今下ノ子殘ニ捌タ
debitier, schuldenaar.	負方ノ人
december, z.m. wintermaand.	彼年ノ十二月
D E E.	
Deed. ont. tijt van doen.	為テ居ツク
Deeg z.g. gekneet meel om brood te bakken.	攪糶粉
Het deeg kneeben.	子タル粉ヲ尚コ子ル
Het deeg te rijzen zetten.	子タル粉ヲ湯ニ置ク
Deegbroek, z.m. deegbrokje, z.g.	コ子タル粉ヲ九タケ
Deeg. een woord dat in de volgende spreek rijzen te pas komt.	

D

九

Is het nu nog geen deeg, zift gij nu nog niet te reeden.	汝今々同意ニカ
Die drank zal u deeg doen.	其飲劑、汝等為之アラス
Het is met mij geen deeg; ik ben niet wel.	我不快ニル
Ter deeg. bij. gelijk het behoort.	念入レテ
Iets ter deegge maaken.	モノヲ念入レテ作ル
Deegelijk. zie deegelijk.	
deel, z.g. gedeelte van iets.	分ケ前
Elk zijn deel.	銘々ノ分ケ前
Zijn deel ergens van hebben.	モノノ自分分ケ前ヲ得ル
Ergens deel aan hebben.	モノニ加ヒテ居ル
Het geheel is grooter als 't deel.	全躰ニ部合ヨリ大ナリ
Het eerste deel.	第一ノ分
Het tweede deel.	第二ノ分
Het meeste deel zijn eerlijke lieden.	大體ハヨキ人デアル
Ieder zijn deel geeren.	夫々其取分ケ前ヲ遺ル
Voor mijn deel; wat mij belangt.	我ニ於テハ
Voor mijn deel ik staa het toe.	我ニ於テ其事ヲ免置ク
Deel van een boek.	書物ノ部
De vier deelen der wereld.	四大洲
Bij deelen, bij. bij stukken.	トシキリツ、切テ
Ein boek bij deelen afschrijven.	書物ヲキリ宛切テ字取
deel. meenigte.	大分
Ik heb een deel oude boeken, die ik verkoopen zal.	我賣下ラシ居古本ヲ 分持テ居ル
deel, belang: als,	
• deel ergens in neemen.	共ニ……スル
Ik neem deel in uwe droefheid.	我汝哀共ナシテ居
Uw vriend zijnde, neem ik deel in	我汝朋友ナルヨリ汝等

al wat in overkomen kan.	金事何事當我共ニカ
deel, z.v. een gezagde plank.	板
Voorzetsche deelen.	ノリノテノ國ノ板
deel, z.v. doorschloer.	麥打床
deelig, bij. n.	掛合テ居ル組テ居ル
Man iets deelig zijn.	モノニ掛合テ居ル
Iemand iets deelig maaken.	人ニモノヲ組サスル
deelbaar, bij. n. dat gedeeld kan worden	分ケラレキ
Alle stoffe is deelbaar.	諸スツク皆微塵ニ分ケ ラレキモノナリ ニテ分ケ如斯ク物ヲ分ケ ルニ得ルモノナリ
deelbaarheid, z.v.	分ケラレベキ事
De deelbaarheid der stoffe.	スツク微塵分ケベキ事
Ten deele, bij. stückswijze.	ト仕切
Hij zegt ten deele de waarheid.	彼ト仕切、誠ヲイフ
deelen, n.n. verdeelen.	分クル
Goederen deelen.	物ヲ分クル
Met iemand gelijk in eenen toe.	人ト様ニ遺物ヲ分ル
del deelen.	
Ik deel in uwe smart.	我汝分悲ヲトモ悲テ居
Mij hebben altoos gedeeld in het geen u betreft.	吾等汝相テ居事於 テ常時共ニ……シク
deeler, z.m. verdeeler, uitdeeler.	分ル人
deeler. een woord der cijferk.	分母算家ノ語
deelgenoot, z.m. deelhebber.	掛リ合ヒノ者
deelgenootschap, z.g. deelhebbing.	掛リ合ヒ
deelhebber. zie deelgenoot.	
deeling, z.v. verdeling.	分ル事
deeling doen.	配分スル
Daar is nog geen deeling van den	遺物ノ配分五分爲スル

boedel geschied.	
Eens deels. zie onder een.	
Deeltje, n. g.	微塵 <small>ミヅホコ</small> ノ其 <small>ソノ</small> 一 <small>ヒト</small>
Deelwoord. woord der spraakkunst, n. g.	動詞ノ虚詞 <small>ミヅホコ</small> ト云々
Deen. n. m. een uit Deenemarke.	テ一子 <small>ヒトコ</small> ノ國 <small>クニ</small> ノ人 <small>ヒト</small>
Deenemarken.	テ一子 <small>ヒトコ</small> ノ國 <small>クニ</small>
Deensch. bijr. n.	テ一子 <small>ヒトコ</small> ノ國 <small>クニ</small> ノ人 <small>ヒト</small>
Deensche ossen.	テ一子 <small>ヒトコ</small> ノ國 <small>クニ</small> ノ牛 <small>ウシ</small>
Deeren, g. n. jammeren.	憐 <small>アハレ</small> ニスル不便 <small>クニ</small> ガラスル
Deeren, n. n. kinderen.	室 <small>ムロ</small> ヲナス又妨 <small>サマシ</small> クル
Dat kan hem niet deeren.	夫彼 <small>カノヒト</small> ニ害 <small>ガイ</small> ヲナス事出来 <small>ズ</small>
Wat deert u.	何 <small>ナニ</small> カニ害 <small>ガイ</small> ヲナスコトヤ 何故 <small>ナニ</small> ニ不快 <small>クニ</small> ト云フヤ
Deerlijk, bijr. n. jammerlijk, elendig.	ムゲナキ又不便 <small>クニ</small> ナルベキ
Hij riet 'er deerlijk uit.	彼 <small>カノヒト</small> ノ言 <small>コト</small> ヲ極 <small>キ</small> ニ見 <small>ミ</small> テ云 <small>イ</small> フ
Dat is een deerlijk ongeluk.	夫 <small>カノヒト</small> ノ事 <small>コト</small> ヲ難 <small>ナシ</small> クシテ云 <small>イ</small> フ
Deerne, n. r. Krabans Gelders en Over,	娘 <small>メ</small> ノ事 <small>コト</small> ヲ及 <small>キ</small> テ云 <small>イ</small> フ
ijffels woord. rijster, maagd.	
Eene jonge, en braare Deerne.	若 <small>カミ</small> ノ娘 <small>メ</small>
Deernis, n. r. medelyden.	憐 <small>アハレ</small> ニスル不便 <small>クニ</small>
Deernis met iemand hebben.	人 <small>ヒト</small> ノ事 <small>コト</small> ヲ憐 <small>アハレ</small> ニシテ持 <small>ツ</small> テ云 <small>イ</small> フ 人 <small>ヒト</small> ノ事 <small>コト</small> ヲ不便 <small>クニ</small> ト云フ
Deese. zie deer, of deere.	
Deeffem, n. g. ruijndeeq.	麥餅 <small>マクベシ</small> ノ母 <small>ハハ</small> ノ頭 <small>カビ</small> ヲ用 <small>ユ</small> フ
Deeffemen, n. n. t. brood deeffemen.	脹 <small>ハハ</small> ヲカス為 <small>メ</small> ニ麥餅 <small>マクベシ</small> ヲ入 <small>ル</small> ル
Gedeeffemd brood.	脹 <small>ハハ</small> ヲカス為 <small>メ</small> ニ麥餅 <small>マクベシ</small> ヲ入 <small>ル</small> ル
deer, deere, dit aantoonende raornaam	此 <small>コノ</small> 又是 <small>ナリ</small>
• deer. of deere man.	此 <small>コノ</small> 男 <small>ヲ</small>
deere vrouw.	此 <small>コノ</small> 女 <small>ヲ</small>
dit vier.	此 <small>コノ</small> 數 <small>ヲ</small>

Deerer word gebruikt in den genetivus	此 <small>コノ</small> ……ノ
van t enkele getal voor de naa,	
men van t vrouwelijke geslacht;	
en van t meervoold voor alle	
drie de geslagten.	
Somtijds word Deerer ook in eenen	
anderen naamtal gebruikt.	
als,	
In Deerer roegen.	此通 <small>コトトシテ</small> ニ
Deeres word gebruikt in den genetivus	コノ……ノ
van t enkel getal voor de naa,	
men van t mannelijke of onrij,	
dige geslacht.	
DEF.	
Deftig, bijr. n. treffelijk, uitmuntend.	抽 <small>ヒキ</small> テタル又立派 <small>トシ</small> ナル
Deftig, groots, aanzienlijk.	行儀 <small>コト</small> 正 <small>シ</small> キ
Een deftig gelaat.	行儀 <small>コト</small> 正 <small>シ</small> キ様子 <small>サマシ</small>
Een deftig man.	行儀 <small>コト</small> 正 <small>シ</small> キ人 <small>ヒト</small>
Een deftig schrijver.	抽 <small>ヒキ</small> テタル著述者 <small>シヤクシヤクシヤ</small>
Hij deede eene deftigelykreden.	彼 <small>カノヒト</small> ノ抽 <small>ヒキ</small> テタル徳 <small>トク</small> ト云 <small>イ</small> フ
Deftig, bijr.	行儀 <small>コト</small> 正 <small>シ</small> キ又抽 <small>ヒキ</small> テタル
Ergens deftig van spreken.	或事 <small>ナニカノコト</small> ヲ立派 <small>トシ</small> ト云 <small>イ</small> フ
Deftigheid, n. r. Statigheid, aanzienlyk,	威儀 <small>イゲイ</small> 又抽 <small>ヒキ</small> テタル事 <small>コト</small>
heid.	
Die man heeft eene deftigheid in	彼 <small>カノヒト</small> ノ様子 <small>サマシ</small> ニ威儀 <small>イゲイ</small> ナリ
zijn wexen.	ル
Zijne deftigheid bemaaren.	己 <small>カノヒト</small> ノ威儀 <small>イゲイ</small> ヲ失 <small>シ</small> テ様子 <small>サマシ</small> ナシ
Deftiglyk, byn. zie deftig.	
DEG.	
Degel, n. m. degel van eene drukperffe.	版 <small>イタ</small> ノ行 <small>ユキ</small> ニ時 <small>トキ</small> ノ押 <small>オシ</small> 木 <small>キ</small>

degelyk, byj. n. eerlyk, trouw.	正實ナル
Het is een degelyk man,	正實ナル人ナル
Eene degelyke vrouw.	正實ナル女
degelyk, byj. gemis, reker.	實ニ
Het is degelyk zoo.	實ニ左様ナリ
degelyk,	有体ニ
Ik zal 'er hem wel degelyk over meen.	我彼ニ其事ヲ有体
schoonen.	ニ釣合テアラフ
degelykheid, n. v. delgdraamheid.	正實
degen, n. m. rijdegemeen.	劍
Eenen degen dragen.	劍ヲ帶スル
Den degen trekken.	劍ヲ引拔ク
Iemand den degen ontvreemden.	人ヨリ劍ヲ奪取ル
Met den degen in de ruisht sterven.	討死スル
Met den degen regten.	劍ヲ以テ戰フ
*Lijn degen is nog maagd, (spreekwijze, gebruikelijk als iemand nooit gevoeg, ten heeft.)	彼カ劍イマダ破レズ 娘ナル 彼ノ意ヲ戰ニ出スト
DEI. DEK.	
deining, n. v. barning en branding.	
deinren, g. n. te rieg wijken.	跡ニザリスル
Wij bragten den rjand aan t deinren.	我等敵跡ニザリスル
ren.	様仕カケタ
Aldeinrende, byj. alrijkende.	跡ニザリシツ
Aldeinrende regten.	跡ニザリシツ、戰フ
deinring, n. v. afrijking.	跡ニザリスル事
deirig, n. v. dijrig.	
dek, n. g. verdek van een schip.	カニニ 船ノ
Een schip van drie dek.	三段カニニ船
dek is in t gemeen al wat dient om	夜具

het bed te dekken.	
deken, n. v. dekkleed.	夜著
Eene ratten deken.	綿ノ夜著
Pronkdeken, n. v. onderpronk.	
deken, n. m. over man van een gild.	職ノ仲間ノ頭
deken van eene hooge schoole.	學校ノ學頭
dekenſchap, n. g.	職ノ仲間ノ頭役
Naar het dekenſchap ſtaan.	仲間ノ頭役ニ差詰ル
dekken, n. v. toedekken, bedekken.	蓋スル又覆フ
De Tafel dekken.	卓子ヲ覆フ
Een huis met ſtroo, pannen, enz. deken.	家ノ茅又瓦杯ヲク
Eene merrie laten dekken.	馬ヲ總尾サスル
*dekker, beſchermer, berijden.	出張テ防ク
*Het leger dekte de ſtad.	軍兵出張テ市中防層
*Iemand afdekker of aſtoffen.	人ヲ打ッ
dekker, n. m. leidekker.	瓦葺人
dekking, n. v.	覆フ事
dekkleed, n. g. deken.	夜著又覆
dekkleed van een rijpaard.	矢脊陰
dekkleed van een paard dat op ſtal ſtaart.	馬巾
dekloot, n. g. dun en plat loot.	鉉ノ延板
De kloot van t canon.	石ノ鉉ノ延板ノ上ニ覆テ
dekmantel, n. m. roormondrel, ſchijn.	見セカケ
*Onder den dekmantel van godvrugth.	信心ノ見セカケテ
heid.	
Den godsdienst gebruikt hij tot eenen	配カ容体取リテカノ事ヲ
dekmantel van zijne ſtaatrugt.	ル事ヲ見セカケテ居ル
dekriet, n. g.	屋根ノ葺茅

D

11+

Bekstroop, n. g.	屋根 ^イ 葺 ^ク 膏 ^{カウ}
Bekrel, n. g. alles maar mede iets gedekt word.	蓋
Bekrel van eenen pot, ketel, enz.	壺 ^ウ 又 ^{マタ} 藥 ^{ヤク} 罐 ^{カン} 杯 ^{ハイ} 蓋 ^{ガイ} 。
Geen pot zoo scheef of men rind er eenen bekrel toe.	似 ^ニ 合 ^{カフ} 金 ^{カネ} 、似 ^ニ 合 ^{カフ} 蓋 ^{ガイ}
Bekrel en rodozel; kost en kleederen.	了 ^リ リ
*Bekrel. zie dekmantel.	衣食
Paardedeck. zie bekkleed.	
DEL. DEM.	
Del. zie laagte.	
Delgen. zie uitdelgen.	
Delven, n.m. spitten, graaven.	掘 ^ル
Delver, n.m. graaver.	掘 ^ル 人 ^{ヒト}
Delving, n.v. graving.	掘 ^ル 事 ^{コト}
Demsoedig, bijv. n. nederig, ootmoedig.	丁寧 ^{ナル}
Demsoedig of demsoediglich, bijv.	丁寧 ^ニ
Demsoedigheid, n.v.	丁寧
Dempfen, n. n. smoozen, uitdooren!	消 ^ス
Het water dempen.	火 ^ヲ 消 ^ス
*Dempfen, n.m. sliffen, stillen.	取 ^ル 静 ^ム
Eenen oproer dempen.	騷 ^ル 動 ^ヲ 取 ^ル 静 ^ム
Dempfen. stillen.	埋 ^ル
Eene graat dempen!	掘 ^ヲ 埋 ^ル
Den puit dempen als het half verdronken is. spreekw.	喧 ^ハ 嘩 ^ハ 跡 ^ヲ 、棒 ^ヲ 乳 ^ヲ 切 ^ル 木 ^ノ
Dempig, dempigheid. zie dampig, dampigheid.	
Demping, n. v. smoring.	消 ^ス 事 ^{コト}
*Demping der onlusten.	騷 ^ル 動 ^ヲ 静 ^ム ル ^事 コト
DEN.	

Denkbeeld, n. g.	觀 ^ル 想 ^ス
In geschapen denkbeeld.	一 ^ノ 心 ^ヲ 不 ^ク 動 ^ス 觀 ^ル 想 ^ス
Denkelyk, bijv. n. dat gedacht kon worden.	思 ^ハ ル ^ベ キ
Het is wel denkelyk, dat hij komen zal.	斷 ^ラ ズ ^ニ 思 ^ハ ル ^ベ キ ^{コト} ナリ
Denken, n.m. gedagten hebben, overweegen.	思 ^ハ シ ^テ 居 ^ル
Ergens aandachtig op denken.	物 ^ヲ 能 ^ク 思 ^ハ シ ^テ 居 ^ル
Waar op denkt gij?	汝 ^ハ 何 ^ヲ 思 ^ハ シ ^テ 居 ^ル ヤ
Om zijne dingen denken, op zijne dingen agt slaan.	己 ^ノ 役 ^目 ヲ ^能 ク思 ^ハ シ ^テ 居 ^ル
Nergens op denken, nergens geen agt op slaan.	無 ^ク 念 ^ヲ 無 ^ク 想 ^ヲ シ ^テ 居 ^ル
Denk daar op, neem dat in agt.	夫 ^ヲ 能 ^ク 思 ^ハ シ ^テ 居 ^ル
Denken en herdenken.	思 ^フ 居 ^ル 事 ^ヲ 再 ^ニ 思 ^ハ シ ^テ 居 ^ル
Denken. meenen.	思 ^フ
Ik denk 'er niet te gaan.	我 ^ハ 彼 ^ノ 所 ^ヲ 行 ^ク コト ^ヲ 思 ^ハ ス
denkend, of denkende, bijv. en d.m.	思 ^ハ シ ^テ 居 ^ル
De ziel is een denkend wezen!	魂 ^ノ 物 ^ヲ 思 ^ハ シ ^テ 居 ^ル モノ ^{ナリ}
denking, n.v. het denken.	思 ^ハ シ ^テ 居 ^ル 事 ^{コト}
Denne, n. g. het verdoek op een klein raartdig.	簀 ^ノ 板 ^ノ 舟 ^ノ
Dennenboom, n.m.	松 ^ノ 樹 ^ノ
Rooide dennenboom, pekboom.	赤 ^ノ 松 ^ノ 樹 ^ノ <small>此^ノ脂^ヲ取^リテ</small>
Witte dennenboom, mastboom.	白 ^ノ 皮 ^ノ 松 ^ノ 樹 ^ノ <small>帆^ノ柱^ニ用^フ</small>
Dennenappel, n.m. zie pijnappel.	
Dennenhout, n. g.	松 ^ノ 材 ^ノ
DER.	
Der, is de geneties, van 't woordlid de, in.	一
't enkel getal voor de naamen van 't vrouwdijke geslacht; en in 't meer.	
roed, voor de drie geslagten.	
Derde, bijv. n.	三 ^番 目 ^ノ

D

三十一

De derde dag.	三日目
De derde reis.	三度目
Willemde derde.	第三代目「ワイルド」
Het derde lid van eenen staat.	國王三番目位又國三分
Eenen derden, of eenen scheidsman.	仲人又三ツアル物ノ間
Tets aan eenen derden stellen, of eene zaak in eene derde hand stellen.	事ヲ仲人ノ手ニカクル
Een derde, een derde deel.	三分一
Derdehalf, bijv. n.	二ツ半
Derdehalve stuurer.	二「ストイール」半
Een derde in 't piketspel, drie kaarten die markander volgen.	數書テアル 牌が二三杯ト順
Ten derden maal, bijv. voor de derde reis.	三度目ニ
Derdenaags, bijv. n.	三日ヲキノ
De derdenaagse koorts.	三日ヲキノ「コルツ」
deren, zie deeren.	
dergelijk, bijv. n. zie diegelijk.	
derhalven, bijv. overvulkt.	是ニ依テ
derhalven moet men besluiten, dat, enz.	是ニ依テ...ト云フ事ヲ 定メテ決ラヌ
dorm, zie dorm.	
dermaten, (wainig in gebruik) diervoegen, noodanig.	其通リニ又斯ク
deren, barren, zie durren.	
derrie, derrije, z. m. eerste harde grond die men na de modder in 't grazen vind.	土ヲ堀ル時ニ泥ノ次ニ 出ル堅キ土
dertel, bijv. n. dartel, veelbrig.	イタツラナル
• Dat is een dertel kind.	夫イタツラナル子アル
dertel, geil.	淫乱ナル
dertele gebaarden.	淫乱ナル身振リ

dertel, milps, broodronken.	頓著ナリ
• Een dertele stijl.	艶麗ナル文章
dertelen, dartelen, g. n.	イタツラ事ヲスル
dertelheid, z. n. veelvrigheid.	イタツラ又淫乱
dertien, bijv. n. zeker getal.	十三
• Dertienmaal, dertien reizen.	十三度
dertienste, bijv. n.	十三番目ノ
Lodemijk de dertienste.	十三代目「ゴクウキ」
Ten dertiensten, bijv.	十三番目ニ
dertig, bijv. n. zeker getal.	三十
• Dertigmaal, dertigmerf, dertig reizen.	三十度
dertigste, bijv. n.	三十番目ノ
Ten dertigsten van de maand.	三十日
Ten dertigsten, bijv.	三十番目ニ
derren, durren, zie durren.	
derren, z. n. ontbeeren, missen.	事欠テ居ル
Ik heb dat liever te derren, dan het te verzoeken.	我夫ヲ願フヨリノ事 欠テ居ルガヨイ
Ik kan haar bijrijn niet derren.	我ハ彼女ヲ側置ク事ヲ 欠ク事ハ出来ヌ
derroegen, zie diervoegen.	
derwaarts, bijv. naar die plaats.	アチラサマヘ
Is hij derwaarts vertrokken?	彼アチラサマヘ行タカ
derrelser houdt somtijds de plaats van haar als.	其...ノ
• Zo draa als de moeder gestorven was, wierden derrelser kinderen in handen van de roogden gesteld.	母ガ死ヌト直ニ其子 供ヲ取リ親ノ手渡サ レタ
DES.	
des, het barende geval van 't enkel getal in het mannelijke en onrijdige	一

D

計

geslagt, van 't moordlid de.	
des. fijn.	ヨリハ
des te beter.	ヨリハ善シ
des te erger.	ヨリハ惡シ
time daader zullen daardoor des te heedlijker zijn.	汝仕ウチガ夫テ猶能ナルデアラフ
des, betekent ook altemet zulks, en is dan het barende geral, van het.	如斯事ヲ
Ik ben des mel-bewist, ik ben dier naake of zulks bewist.	我夫能ク知テ居ル
des, is ook een woordje van besluiten, dat men altemet gebruikt in plaats van dan of verhalven, of daarom als.	夫テ又是ニ依テ
Ik spreek van groote naaken des hoor mij.	我人事事、咄ス是ニ依テ聞ケ
des niettemin, des niet tegenstaande, bijn.	尚又ソレトモ
desse, zie deen, of deere.	
desgelijks, bijn, van gelijken.	同ニ様ニ
deshalven, dieshalven, zie verhalven.	
desolcat, ond. n. mild en roest.	混雜ナル
desolante boedel.	借銀、引當ニ成テ居テ甚混雜シテ居ルカ財
deswegen, bijn.	其事ニ付テ
deswels, houd romtjds de plaats van den berittenden voornaam zijn, als.	其……)
Ik heb deswels vader van alle see.	我其父親、何モカモ
mittigd.	告多
DEU.	
deugd, n. r.	善
De deugd verliest haare kragt, als	善モ誠ノモツテ基トセ

rij de waarheid tot geen grond rest heeft.	サレ其善ノ功ナシ
deugd, goed, vermaak.	觀
Dat deede hem veel deugds, of veel goeds.	夫ガ彼多クノ善ヲシタ
*Het is een deugd van een man; 't is een heel deugdzaam man.	彼、善人ナル
*Hij is de deugd zelf.	彼、善道、鑑ニ全リ。
Van de nood eene deugd maken. (spreek, mijne.)	為サルキ事、迫テ無極スル
Het pad der deugd; het deugden pad.	善道
deugdelijk, bijn. n. deugdzaam.	善ナル
Een deugdelijk man;	善ナル人
Eene deugdelyke vrouw.	善ナル女
Een deugdelijk gemoed hebben.	善ナル意ヲ持テ居ル
deugdelijk, waare.	實ノ
Dat is eene deugdelyke schuld.	夫、實借銀ナル。
deugdelijk, bijn. als,	實ニ
Ik zal 't u deugdelijk betaalen.	我、汝ニ實ニ拂テアラフ。
deugdelijkheid, n. r.	善ナル事、實ナル事
deugdzaam, zie deugdelijk.	
deugen, g. n. goed zijn.	用ニタツ
Dat deugd nergens toe.	夫、何用モタズ
Hij dedgd niet veel.	彼、格別善人ナシ。
Dat bewijs deugd niet.	其證據、用ニタズ
Die jongen wil niet deugen.	其若人、徳事ガカスル
deugniet, n. m. een ondeugend mensch	惡者
deun, bijn. n. laag n. gering, karig.	各盡ナル
Hij valt heel deun.	彼人、甚各盡ナル
deun, z. m. lied, zang.	歌

D

卅十

Het diamant slijpen. キヤマシノ細工スル事。
 Diamantslijper, z. m. キヤマシノ石細工スル人
 Diamantsteen. zie Diamant.
DIE.
 die, is een voornaam die bijna het zelfde 其
 betekent als deese, zoo van 't
 mannelijke als 't vroumelijke ges.
 lagt, en in 't enkele, en meer,
 voudig getal.
 die man; die vrouw; die jongen. 其男其女其若者
 die boomen. 其樹
 Hij is de zoon van dien man. 彼人其人子息スル
 Zij gaven dien roerman elk eenen 彼等其御者二人
 rijdskaalder. 各一トキ多トシ宛興多
 die, dewelke. opzettelijk voornaam. 所
 De kinderen die god vrezen. 天ヲ恐ル所ノ子供
 N. B. zomtjds vind men digte bij
 malkander de voornaam die, in
 beide de betekenissen: als,
 die geene die, ……ヲ為所モ、人
 Zomtjds woord ook die alleen gel,
 rükt voor die geene die. als,
 die mij gestonden heeft, doet u 我ヲ遣ル者……ト云、
 zeggen, enz. 事我ヲシテ汝言ニル。
 dieenhoren. stadsnaam. リシニシカクニル市中名
 dief, z. m. rover. 盗人
 Hij is een geboren dief; hij doet 彼人生得、盗人カ
 niet dan steelen.
 De gelegenheid maakt den dief, 閑居不善トス
 spreekw.

Elk is een dief in zijne neering, 人毎ニ己カ職分ニ利
 (spreekw.) ヲ奪スル
 Een dief in de kaars. 蠟燭脇付、燃ル心
 diefagtig, bijv. m. genezen tot steelen. 盗スル事ヲ好テオル
 die meid is wat diefagtig. 其下女、盗スル事好ム
 diefagtigheid, z. v. genezenheid tot steu- 盗スル事好テ居ル事
 len.
 diefdiim, z. m. 盗人ノラスヨフニ戸窓差
 diefegge, z. v. een vrouwmensch dat 女盗人
 steelt.
 diefhenker, z. m. beul. 罪人ヲ取扱者
 diefkelder, z. m. diefpit. 土牢
 diefleider, z. m. dienaar van 't gerecht. 捕手、役人
 dieflik, bijv. diefagtig. 盗ニ様ニシテ
 Iemand iets dieflik onttraajen. 人ノ物ヲ盗ニ様ニテ取ル。
 diefstal, z. m. 盗ニ事
 diefijzers, z. g. meerr. 鉄ニ指ル窓ノ子
 diemet of diemit, z. g. 盗人ノ事出来ヨク
 diem is een naamral van den voornaam 其
 die; en word in dativus en accu-
 sativus voor de naamen van het
 mannelijke geslagt gebruikt.
 dien aan gaande. 其事拘タル事ヲ
 Ik zal hem dien aangaande schrij- 我其事拘タル事ヲ彼
 ven. ニ書テ遣テラス
 dienaar, z. m. een die enig ampt 役人
 bedient.
 dienaar van 't hof. 王館勤、役人
 dienaar van 't gerecht, gerechtsdienaar 捕手、役人
 dienaar, z. m. knecht. 家來

D

44

De dienaars des konings.	王ノ家来
Uw dienaar, uwme dienaressse. groetwoord als men iemand nadert, of voorbij, gaat, of van deselve zijn afscheid neemt.	禮儀用ル語
dienaressse. z. v.	禮儀用ル女ノ語
Ik ben uwme dienaressse.	我ニ汝ニテ至リ
Diender, z. m. Zie dienaar van 't gerecht, of diefleider.	
Dienen, w. v. in iemands dienst zijn.	仕ル
Hij dient bij eenen heer.	彼ノ或ル君ニ任ル
Dienen, dienst doen, gunst toonen.	用テ達シテ遣ル又扶テ遣ル 又加勢シテ遣ル
Iemand in verscheidene gelegenheden dienen.	人諸用テ達シテ遣ル
God dienen.	天ヲ尊敬スル
Men kan geen twee heeren dienen.	人ニ君同ニ任事出来
Dienen, dienen onder het krijgs volk.	兵士ニナル
Te land dienen.	陸勤ノ兵士ニナル
Ter zee dienen.	船勤ノ兵士ニナル
De tafel dienen.	給仕スル
Kan ik u ergens in dienen?	我ニ汝ニ何ニ加勢シテナル
Dienen, g. w. nuttig, en dienstig zijn.	用ニ達ツ
Die knecht dient u niet.	其家来汝能クナ
Dat dient nergens toe.	夫何ニ用ニモクナ
Dienen. goed en heilzaam zijn.	良ナル
Die spijs dient niet voor de zieken.	其食物病人ニ良クナ
Rasuwre rugten dienen niet voor zwakke maagen.	弱キ胃ニ養ハル果物 良クナ
Dienen. aangaan, betreffen.	拘ル
Dat dient tot die zaak niet.	夫其事ノ拘ルモノナ

dienen. strekken, te paffe koomen.	用ニ達ツ
Demijl gij uwen vader verlooren hebt, wil ik gaarne u tot vader dienen.	汝父ヲ失フタニ依我 ノ父代ニ用ニ立テアラ
Die dingen dienen tot bewijs.	其事證據ナル用ニ立ツ
Dat hoit zal mij daar toe koomen dienen.	其材ノ我ニ於テ其用 ニ立テアラ
Dienen. antwoorden.	答ル
Wij zullen u daar op dienen dat, ent.	我等、其事ニ付テ、 ト汝ニ答ルデアラ。
dienende. als,	勤テ居ル又仕テ居ル
De dienende edelluuden.	勤テ居ル貴人
diens, voor miens. als,	其
diens brood gij eet, diens woorden dat gij spreekt. spreekwijze.	其ノリ養ハル居者其 人云通セテアラヌ
dienshalven. Zie dienshalven.	
dienst, z. m.	勤ノ又用達ナ
Dat paard is van eenen goeden dienst.	其馬能用ニ立ツモ、 デアル
Ten dienste staan; dienst en voordeel doen.	用テ達シテ遣ル
dienst, krijgsdienst.	兵士ノ勤
+ Den dienst of krijg de zaak geeven; uit den dienst scheiden.	兵士ノ勤ヲ止ル
In 's konings dienst zijn.	王ニ勤シテ居ル
Zig in vreemden dienst begeeren.	異國ニ行テ兵士ノ勤ヲ
Is 'er iets tot uwen dienst?	何ニ汝用ナル事ナキヤ。
Ik ben altoos bereid tot uwen dienst.	我當ニ汝ノ用テ達シテ居ル
dienst; kerkendienst.	神前ノ勤
Terwijl men den dienst pleegde, ent.	神前勤ヲ為居ル

D

十

Dienst, z. m.	役
De oudste zoon erft de dienst zijns vaders.	嫡子親役ヲ継ぐ者ナリ
Dienst, z. m. dienst.	用達ナ
Iemand dienst doen.	人用ヲ達シテ遣ル
Dienst nemen in den krijg.	兵士勤ヲ為シ行ク
Dienst nemen, als knecht bij iemand.	行方ニ僕ニ成テ仕ル為
Iemand als schrijver in dienst nemen.	人ヲ執筆為シ抱ル
Dienst zoeken.	奉公ノ口ヲ求ル
Dienstbaar, bij w. tot dienst verbonden.	勤ムキ
Dienstbaarheid, z. v.	勤ムキ事
Eene harde dienstbaarheid.	堅キ勤ムキ事
Dienstbereid, dienstwillig tot dienst gereed.	用ヲ達シヨウトカメテ居ル
Dienstbieding, z. v. aanbieding van dienst.	此方ヨリ頼又所ノ向ヨリ世話シテ遣ル事
Dienstboode, z. m. env.	召仕ノ者
Veel dienstboden hebben.	多ク召仕ノ者ヲ抱ル
Dienstig, bij v. w. nuttig, gewoogelijk.	用立ツ又能ラ為ス
Alles is hem niet dienstig.	何事モ殘ラズ彼カ用ニ立
Dat zou mij zeer dienstig zijn.	夫レ我ニ甚ク能ラ為ラズ
Het is niet dienstig dat men alles wete.	何モカモ知ル事不用ナリ
Dienstigheid, z. v. nuttigheid.	用立ツ事又能ラト事
Dienstiglijk, bij v.	用立ツ様ニ又能ラ為ス
Dienstknecht, z. m. knecht.	僕
Dienstloon, z. g. verdeloorn.	給銀又賃銀
Dienstmaagd, z. v. dienstmeid.	下婢
Dienstmeid. zie dienstmaagd.	
Dienstvaardig, bij v. w. dienstwillig,	用ヲ達シテ遣ルトカメテ

gerek tot dienst.	
Dienstvaardigheid, z. v. dienstwillig, heid.	用ヲ達シテ遣ルトカメテ居ル事
Dienstwillig. zie dienstvaardig.	
Dienstwilligheid. zie dienstvaardigheid.	
Dienvolgens, bij v. volgens dat, uit dien inzicht.	其ノ随テ又其ノ隨テ
Dien volgens besluit ik, dat, enz.	其ノ隨テ我ニ云事ヲ
Diep, bij v. w.	深キ
Dat is een diep water.	夫深キ水底ナリ
De gragt is acht roeden diep.	堀ガ八ノ尺ノ深キアル
Stille waters hebben diepe gronden, spreek w. die veel zwijgen, denken daarom niet minder.	兼テ黙止シテ居ル人多ク勤弁ナリ
De wonde is heel diep.	創カ至テ深キ
Dat is een zeer diep, of lang huis.	夫、甚ク入深キ家ナリ
* Diepe gedagten.	深キ勤弁
* Een diep onderzoek.	深キ吟味
* Het is er niet dieper, spreek, woord. Zijn begrip gaat niet verder.	彼カ智恵、其所ヲシテ夫ヨリ深キハナイ
* Een man van diepe geleerdheid.	博學ナル人
* Wij moeten nooit van god spreken als met eene diepe eerbied.	我等、天ノ事ヲイフニ、謹ク言フナラズ
Diep, z. g. Diepte des waters.	深キ
Wij kwamen des nachts in het diep.	我等、夜ノ中、地方ヲ離レ
Diep, bij v.	深ク
Diep graaven.	深ク掘ル
Diep in zee zijn.	地方、深ク出テ居ル

D

十

Als het kwaad diep ingeworteld is,	惡事 ^ノ 根 ^ハ 入 ^ル 夫 ^ヲ 除
vult het zwaar het zelve dit te	之 ^ノ 難 ^シ
rooijen.	
Als men diep in de schulden steekt,	借金 ^ヲ 多 ^ク 負 ^ハ 心 ^ハ 易
kan men niet geruustelijk slaapen.	之 ^ノ 寐 ^ル 事 ^能 ハ
Dat schip gaat heel diep.	其 ^ノ 船 ^甚 荷 ^足 入 ^リ 居 ^ル
Dat schip gaat twintig roet diep.	其 ^ノ 船 ^六 寸 ^一 上 ^リ 船 ^足
Ik ben al diep in de rijptig.	我 ^ノ 家 ^最 早 ^五 十 ^歳 過 ^リ 也
* Iets diep onderzoeken.	物 ^ヲ 深 ^ク 吟 ^味 ス
Diepachtig, bij v. n. enigzins diep.	少 ^シ 深 ^キ
Diepen, v. n. dieper maaken.	深 ^ム ル
* Dat kan diepen nog droogen, dat	夫 ^ノ 毒 ^モ 藥 ^モ 三 ^ツ ラ
geeft nog neemt niet.	
Diepen, schilders woord, schaduw maaken.	繪 ^陰 ヲ ^画 ク
Dat stuk is sterk gediapt.	其 ^ノ 繪 ^陰 強 ^ク 画 ^テ アル
Diepgaau, g. n. zwaar geladen zijn.	荷 ^足 入 ^リ 居 ^ル
De groote schepen gaan heel diep.	大 ^船 甚 ^ク 船 ^足 入 ^リ 居 ^ル
Dieploot, z. g. peiloot.	海 ^中 ニ ^投 入 ^ル 深 ^淺 ヲ ^測 ル ^計
Het dieploot lietmerven.	淺 ^イ 測 ^ル 上 ^リ 投 ^ケ 入 ^リ 深 ^ク
Diepte, z. v. diepte der zee.	海 ^ノ 深 ^キ 又 ^地 方 ^ヲ 離 ^レ 居 ^ル
Mij bragten den gantchen nacht in	我 ^等 終 ^夜 地 ^方 離 ^レ
de diepte over.	居 ^タ
Diepte, kolk, afgrond.	深 ^キ
Daar is eene grondloose diepte.	夫 ^ノ 底 ^ナ シ ^ク 深 ^キ アル
De diepte van eene wonde peilen.	創 ^ノ 深 ^キ ヲ ^測 ル
Diepsinnig, bijr. w.	深 ^キ 又 ^意 味 ^深 キ
En mon van een diepsinnig ver,	深 ^キ 才 ^智 アル ^人
stand.	
De bovennatuurkunde is eene zeer	性 ^理 ヲ ^察 ス ^ル 以上 ^ノ 學 ^ノ
diepsinnige metenschap.	甚 ^ク 意 ^味 深 ^キ 學 ^ノ

Diepsinnigheid, z. v.	意味 ^ノ 深 ^キ
Diepsinniglijk, bijr.	深 ^ク
Den, zaak diepsinniglijke onderzoeken.	事 ^ヲ 深 ^ク 探 ^ル
Dier, z. g. al wat leven en beweging heeft.	活 ^物 又 ^獸
De dieren des velds.	野 ^ニ 居 ^ル 獸
Een wild, of wreed dier.	野 ^獸
De mensch is een redelijke dier.	人 ^ノ 道 ^理 分 ^カ 活 ^物 ナ ^リ
Dieren die op het land en in het water leven	水 ^ニ 陸 ^ニ 住 ^ム 獸
Tamme dieren.	家 ^獸
Kruipende dieren.	這 ^フ 虫
Dieren die vliegen.	鳥
Bloedloose, of gekorven diertjes.	小 ^虫
Dier, is ook zomtjids als een naamval van den voor naam die, als,	其 ^ノ
In dier roege.	其 ^ノ 通 ^ニ
Dier, zie diir.	
Dierbaar, bijr. w.	己 ^ノ 身 ^ニ 取 ^テ 直 ^チ 打 ^テ アル
* Dat is mij zeer dier baar	殊 ^ニ 我 ^ノ 身 ^ニ 取 ^テ 直 ^チ 打 ^テ アル
Diergaande.	奇 ^獸 ヲ ^飼 置 ^ク 所
Diergelijk, bijr. w. van het zelve slag.	其 ^ノ 通 ^ノ 又 ^左 様 ^ナ
Men vindt daar diergelijke menschen.	其 ^ノ 通 ^ニ 於 ^テ 其 ^ノ 通 ^ノ 金
Dierking, z. n.	黃 ^道
Dierlijk, bijr. natuurlijk.	活 ^物 ニ ^關 係 ^ス ル
Het dierlijk leven.	活 ^物 ニ ^關 係 ^ス ル ^命
De dierlijke mensch.	活 ^物 ニ ^關 係 ^ス ル ^人 間
De dierlijke geesten.	活 ^物 ニ ^關 係 ^ス ル ^精 氣
Dierte, z. v. zie diirte.	

D

十一

diertje, z. g.	小キ獣
diervroegen, bijw. Zoodanig.	ケ様ニ
In diervroege sprak ik hem aan.	ケ様ニ我彼出シタ
Dies, bijw. Dieshalven, Derhalven, overzuijks.	此故ニ
Dies besluit ik, dat, enz.	此故ニト云事ヲ我決行スル
Dies te, des te, als,	尚
Dies te lofwaardiger.	尚與ヘシ
Dieshalven, bijw. Derhalven, overzuijks.	此故ニ
Dieshalven zal ik de straf draagen.	此故ニ我罪セラル事ヲ
Dat is dieshalven gedaan.	夫左様ヲ譯テ爲スル
Diets, Diets maaken. w. w. wijsmaaken.	信スル様ニスル
Hij zegt hem dat met alle kragt diets te maaken.	彼彼ニ心ヲ盡シテ其事ヲ信サセヨウニテ居ル
Diere, bijw. w.	盗人
Dieren lantaarn.	閑道燈
Dieren, meerx van dief. Zie dief.	盗ニ事
Dierverije, z. v.	相當價ヨリ半分丈ヲ多クテ物ヲ賣ル天下ノ
Zets verkoopen de helft meer dan het waardig is, is eene openbaare dierverije.	トテ盗ニ事アル
Zig met dierverije geneeren.	盗ヲ渡世ニシテ居ル
Diervertaal.	盗人合ヒ言葉
D I G.	
Digt, bijw. w. vast, nabij malkander.	密ニ居ル
Die stof valt heel digt.	其織物自密ナル
Digt, melgesloten, dat niet lek is, dat geen opening heeft.	透間ノナキ
Der men een rogt in een vat	水ヲ器ニ入ル時前以テ
Doet, moet men zien of het mel	透間トキカヲ能ク見

Digt is.	子ビナラヌ
Men kan met eene pijp die niet digt is, niet rooken.	透間アル烟管ニテハ
De zaak word heel digt gehaïden.	事ヲ隱密ニシテアル
*Digt zijn, niets ontdekken.	物事ヲ打明ケズアル
Digt, bijw. vast, sterk.	セリツケテ
Dat schrijft is heel digt gescreven.	其事物甚セキニ書ル
Al te digt schrijven.	餘セリツケテ書ク
Tets digt toctrekken.	取ト引セク障子トテ
*Digt om zijne oren krijgen; digt slagen krijgen.	襲テ強ク打タル
+Iemand digt afsmeeren.	人ヲ強ク打ッ
Het huis is rondom digt gesloten.	家ガ周トセキ詰テアル
Het regent heel digt.	雨カ強ク降り居ル
*De glaasjes quamen zoo digt als stofregen.	酒盃カ雨降ル如クニ廻リテ来タ
Digt, z. g. voorschrift van eenen meester.	手本書キ物
Digt, z. g. gedigt.	詩
Digtader, z. v. driift tot digten.	詩作好ニ
Digte bij, bijw. na bij.	近クニ
De rijand quam ons digte bij.	敵カ我等ノ方ニ近寄テ
Zij woonen digte bij malkander.	彼等互近所住テ居ル
Digten, w. w. digt maaken.	取トセク
Digten, g. w. vaarsen maken.	詩ヲ作ル
Digten, z. m. vaarsen maken.	詩ヲ作ル人
Digtersche, z. v.	詩ヲ作ル女
Digtheid, z. v. nabijheid.	近キ
De digtheid der plaatde belette niet, dat, enz.	其所近キガ……障リニシテ近キヲナク
Digtkonst, enz. Zie digtkunde, enz.	

D

111

Digtkunde, z. v. Digtkunst.
 Digtkundig, bijv. w. Digtkunstig.
 Digtkunst, enz. zie Digtkunde, enz.

D I K.

Dik, bijv. n. lijvig, gezet. 肥(ル)又厚(キ)又濃(キ)
 Het is een dik man. 肥(ル)男(ヲ)アル
 Eine dikke vrouw. 肥(ル)女(ヲ)又懷(ル)婦
 Die man word heel dik. 彼(ノ)人(ハ)甚(ク)肥(ル)
 Dikke melk. 濃(キ)乳汁
 Een dik boek. 厚(キ)書物
 Dik hair. 濃(キ)髮毛
 Dik papier. 厚(キ)紙
 Een dik, of dicht bosch. 茂(テ)居(ル)森
 Die boom word heel dik. 其(ノ)樹(ハ)甚(ク)大(ク)ナリ居(ル)
 De muur is rijf roeten dik. 塼(ノ)五(ノ)上(ニ)厚(キ)アル
 Het ruiest een roet dik ijs. 一(ノ)上(ニ)厚(キ)アル亦(チ)張(ル)
 Een kabel van vier dik. 四(ノ)口(ノ)錨(ノ)網
 Saijet van drie dik. 三(ノ)口(ノ)毛(ノ)糸
 Dik van vleesch. 肉(ノ)厚(キ)
 Die os is dik van vleesch. 其(ノ)骨(ノ)切(ル)多(ク)肉(ノ)厚(キ)
 Dik, bijv. als, dik, of dicht zaaien. 多(ク)シテ種(ノ)時(ノ)
 Dik gekleed zijn. 着(ル)物(ノ)餘(リ)計(シ)着(ル)
 Dik voor dikwils. zie dikwils.
 Dik, z. g. als, het dik van het been. 脚(ノ)肉(ノ)厚(キ)所
 Dikagtig, bijv. w. eenigzins dik. 少(ク)厚(キ)
 † Dikbek, z. m. en v. een die een dik aangezigt heeft. 顔(ノ)多(ク)シテ居(ル)人
 Dikbek, z. v. zeker slag van vogel, 鳩(ノ)類

of Dijk.
 Dikbaard of dikbaardig, bijv. w. 鬚(ノ)濃(キ)
 † Dikbast. zie Dikblik.
 † Dikblik, z. m. Dikpens. 腹(ノ)多(ク)シテ居(ル)人
 † Dikdarm, of dikderm, z. m. Dikzak. 肥(ル)子(ノ)供
 zie Dikblik.
 Dikken, g. w. dik worden. 肥(ル)又濃(ク)ナル
 Dat nat dikt in het staan. 其(ノ)汁(ハ)静(カ)内(ニ)濃(ク)ナル
 Dikken, w. w. dik maaken. 濃(ク)シテ又厚(ク)ナル
 De brij is niet veel gedikt. 粥(ノ)餘(リ)濃(ク)煮(テ)ナシ
 † Dikkert, z. m. dikzak, een dikke jongen. 肥(ル)子(ノ)供
 † Dikkop, z. m. en v. een die een dik hoofd heeft. 大(ク)頭(ノ)人
 † Diklip. zie Dikkelip.
 Dikkelip, z. m. en v. zie dikke lippen heeft. 唇(ノ)厚(キ)人
 Dikmaal, of dikmaals. zie dikwils.
 † Dikpens, z. m. zie Dikblik.
 Dikte, z. v. 厚(キ).
 De dikte van ander halve roet. 一(ノ)上(ニ)半(ノ)厚(キ)
 De dikte van eenen vinger; een vinger dikte. 一(ノ)指(ノ)横(ノ)經(ノ)厚(キ)
 Dikwils, bijv. meenigmaal, meenig, 毎(ノ)度
 ver.
 Hij herhaalt dat dikwils. 彼(ノ)人(ハ)其(ノ)同(ノ)事(ノ)毎(ノ)度(ノ)云(フ)
 Hoe dikwils hebt gij dat al ge- 汝(ノ)其(ノ)事(ノ)何(ノ)度(ノ)尋(ル)
 raagd? 乎
 Dikzak. zie Dikkert.

D I L. D I N.

D

111

Dille, z. v. Zeker kruid.	草名未詳
Ding, z. g. Zaak.	物又事
Wat is dat voor een ding?	夫如何ナルモノヤ
Dat is een wonderlijk ding.	夫奇妙ナルモノナリ
Al de dingen van de waereld.	世界諸物
Dingbank, zie pleitbank.	
Dingdag, zie pleitdag.	
Dingen, w. w. over eenige koopman- schap dingen.	直段語ル
Naar de dingen en mel betaalen. (spreek w.)	直切語ヲ能拂
Hij heeft over dat paard lang ge- dongen.	彼人其馬ヲ直切事 ニ付テ久敷掛ツタ
Dingen, zie pleiten.	
Ergens naar dingen, of naar staan.	物事己身授事コトム
Hij dingt naar dat ampt.	彼其役授事事ヲ求
Naar de galg dingen.	ガシ掛事多ク
Dinger, z. m. een die iets dingt.	直切ル人
Dinger, zie pleiter.	
Dingetje, z. g.	細キ物
Dinging, z. v. als, dinging naar een ampt.	役ヲ授カル事好テ 居ル事
Dingsdag, z. m. De derde dag der week.	火曜日
Dingspligtig, bijv. w. het geregt onder- werpen.	裁判所ノ手擲ル事
Die zaak is dingspligtig.	其事裁判所ノ手掛
Dingster, z. v. een vrouw die iets dingt.	直切ル女
Dingstoel, zie regerstoel.	
Dingtaal, z. v. geding, zie pleijdooi.	
Dingwaarder, z. m. Overijsfels w. de	アルトイセル、上裁判

voorzitter in des lands hooge Regtbank.	所頭役
Dingszak, zie pleitzak.	
DIS.	
Dis, Disch, z. m. woord van het Hoog, Zuits ontleend. tafel.	卓子又飯臺
Mij zaten te Zaamen aan den Dis.	我等所卓子掛居
Discipel, z. m. ond. w.	弟子又生徒
Disgemeen, bijv. die t' Zaamen eene gemeene tafel hebben.	常同卓子掛テ 食事スル
Disgenoot, z. m. en v. gatt.	客
Disgeregt, z. g. Zie tafelgeregt.	
Dislaken, z. g. Zie tafellaken.	
Disfchen, w. w. zie opdisfchen.	
Disfel, z. m. Zeker kluipers of timmer- mans gereedschap.	打斧
Disfel of Disfelboom, z. m. Disfelboom van eenen wagen.	車付テ居ル馬牽 ル棒
Distel, z. m. Zeker gewas.	薊類
Dat land draagt niet dan distalen en doornen.	其土地薊ト其他 刺アル木外生ニス
Gezegende distel.	草名未詳
Kaarde-distel.	草名未詳
Distelagtig, bijv. w. zie distelig.	
Distelbloem, z. v.	薊花
*De distelbloem betekent het rijk van Schotland gelijk men door de belien Frankrijk verstaat.	スコットランド、紋
Eene Schotse distelbloem; zekel geld in Schotland geslagen.	スコットランド、錢名

D

三十一

Distelig, bijv. w. voldistelen.	テイステルノ多キ
Dat is een distelig land.	面ハテイステルノ多キ地
*Distelig, bijv. w. moeilijk.	六ヶ敷キ
*Een distelig geschil.	六ヶ敷キ議論
Distelkruid, z. g.	草名未詳
Distelrind, z. m. pletter; zekere Langvogel.	鳥名未詳
Distillatier, ond. w. z. m. distbrander van	蒸露罐ヲ物ヲ割
bloemen, kruiden, enz.	スル人
Distillatie, ond. w. z. v.	蒸露罐ヲ物ヲ製
Distilleeren, ond. w. w. w.	蒸露罐ヲ露ヲ取
Gedistilleerde wateren.	水蒸露罐ヲ露ヲ取リ

D I T.

Dit, is een roornaam van het geenerlie	コノ
geslacht.	
Dit land.	コノ國
Dit huis.	コノ家
Dit gewest.	コノ州
Dit zelve.	ヤリ是
Dit is de man daar ik van ges	我汝噂ヲシタル所
proken heb.	人此人ナリ
Ditmaal. Deze reis.	此度
Ditmaal zal ik het nog doen,	此度ニ又為ルベシ
maar niet meer.	此後ハスルコト

D O B.

Dobbel, z. m.	博奕
Eenen goeden dobbel hebben.	博奕ニ勝
Eenen quaaden dobbel hebben.	博奕ニ負ル
*Eenen goeden dobbel hebben.	能キ利ヲ得ル
Dobbelaar, z. m. tuischer, speelder.	博奕スル人
Dobbelen. met dobbelsteenen ergens	賽ヲ投ケテ當

omwerpen.	ニ物事ヲサスル
Tegen twaalf oogen dobbelen in eene	危キ事ニ成行テ居
zaak.	
De zieke dobbelt tegen twaalf oogen.	病ハ危キ事ニ成行
Dobbelkroes, of dobbelhoorn, z. m.	賽ヲ入テ振ル器
Dobbelspel, z. g.	博奕
Dobbelsteen, z. m. teerling.	賽
Valsehe dobbelsteen.	クニ賽
Dobber, z. m. pen van een vistuig.	釣絲付テアル
De Dobber wil niet staan.	釣絲ヲ通スルコトナ
Dobber, ankerhoit.	錨付テアル横木
Dobber, of Dobberschuit.	甚小キ舟
Biezen dobbers.	遊キ習フ時用ル蒲ニ造
Dobberen, g. w. in het water op en neer drijven.	浮クタル水上ニ
Dobbering, z. v.	浮クタル事
Dobbervrielyd, z. v. het spelevaaren.	舟遊

DOC. DOD.

Docerling, z. v. (w. der vestingboim.)	艦ノ舞或ハ土手ノ斜ニ
Dodderig, bijv. w. slaaperig, lusteloos.	寐ムタキ
*Hij was heel dodderig van het	彼人夜歩行ニ甚
lichtmissen.	寐ムタキニ居タ
Dodderigheid, z. v. lusteloosheid.	寐ムタキ
Dodelijk, bijv. w. Zie doodelijk.	
†Dodoor, z. m. en v. een die veel slaapt.	大寐スル人

DOE.

Doe. Zie toen.	
Doe is ook de eerste persoon van het	為ル
enkele getal, van het werkwoord	
doen in den tegenwoordigen tijd	
van de aantoonende en aanvoeging,	

D

目十一

de wijzen: als,	
Ik doe.	我為 ^シ 居 ^ル
boek, z. g. lijnwaat.	木綿或 ^ハ 布 ^ノ 織物
boek, z. m. eenlap linnen.	手拭或 ^ハ 風呂敷 ^ト 長
▷ Een katoenen boek.	木綿 ^ノ ドウツ ^ク
Een linnen boek.	布 ^ノ ドウツ ^ク
Een wollen boek.	毛織 ^ノ ドウツ ^ク
▷ Een zijden boek.	絹 ^ノ ドウツ ^ク
boeken, liuren.	生子 ^ヲ 包 ^ム ドウツ ^ク
Een kind in de boeken vinden.	生子 ^ヲ トク ^ク ニツム
± Iemand boeken; iemand bedriegen.	人 ^ヲ 欺 ^ク
± Ik laat mij niet boeken, of bedotten.	我 ^ハ 欺 ^カ レ ^セ ヌ
Boekenhuif, z. v. zeker oud vrouwe kapzel.	往昔女用 ^ル 居 ^ル 頭 ^中
boekje, z. g. lapje linnen.	小切 ^ノ 布 ^又 木綿 ^杯
± Dat is maar een boekje voor het bloeden,	夫 ^ハ ツマ ^ニ 又 ^用 捨 ^ク ク
dat is maar eene slechte verschooning.	カダ ^ア ル
boeking, z. v. zie bedrog.	
doel, z. m. het wit daar men naar schiet.	的
Naar den doel schieten.	的 ^ノ 境 ^ヲ 附 ^テ 射 ^ル
doelen, z. m. eene gemeene plaats daar men met den boog schiet.	的 ^ノ 場
doelen, g. w. op doelen, naar mikken.	的 ^ヲ 附 ^ル
Hij doelt op het wit.	彼 ^ノ 的 ^ノ 境 ^ヲ 附 ^テ 居 ^ル
* Ergens naar doelen, of naarstaan.	物 ^ノ 境 ^ヲ 附 ^ル 肥 ^カ 方 ^ニ
▷ Hij doelt, of staat naar zijn ampt.	彼 ^ノ 人 ^ノ 役 ^ヲ 專 ^ラ 見 ^ル
doelpen, z. v.	的 ^ノ 真 ^中 サ ^シ テ ^ル 事 ^ト
doelwit, z. g. wit daar men naar schiet.	的
* Doelwit, z. g. oogwit, oogmerk.	目當
Hij heeft dat tot zijn doelwit.	夫 ^カ 即 ^チ 彼 ^ノ 目當 ^ト ル
doemen. w. w. veroordeelen.	刑 ^法 ヲ ^言 渡 ^ス

Iemand ten nuire doemen.	人 ^ニ 火 ^{アリ} 刑 ^法 言 ^渡 ス
doemenis. zie veroordeeling.	
doemwaardig, of doemenswaardig. byz. m.	罪 ^ニ 行 ^フ キ
doen, byz. van tijd. zie toen.	
doen, w. w. verrigten.	為 ^ル
Eene fraaije daad doen.	能 ^キ 仕 ^ウ キ ^ラ ス ^ル
Zijnen pligt doen.	己 ^ノ 役 ^目 ヲ ^ス ル
Almoessen doen, of geeven.	施 ^シ ラ ^ス ル
Een gebed doen.	拜 ^ス ル
Ongelyk of onrecht doen.	不 ^直 ナル ^事 ヲ ^ス ル
Met iemand te doen hebben.	人 ^ト モ ^ト 物 ^ヲ ス ^ル
* Met eene vrouw te doen hebben.	交 ^合 ス ^ル
Wat hebt gij hier te doen?	汝 ^ハ 何 ^ヲ ス ^ル 事 ^ト ヤ
Ik wil 'er niet mee te doen hebben,	我 ^ハ 其 ^ノ 事 ^ヲ 彼 ^ノ 是 ^ト ス ^ル 事 ^ト
ik moei 'er mij niet mee.	ヲ ^好 マ ^ス
Met wien meent gij te doen te hebben?	汝 ^ハ 我 ^ニ 為 ^ル 事 ^ニ 唯 ^ニ ス ^ル トオモ ^フ ヤ ^ハ 取 ^ル 事 ^ト
Wat heeft hij daar mede te doen?	何 ^ヲ 彼 ^ノ 其 ^ノ 事 ^ト 彼 ^ノ 是 ^ト
wat raakt hem dat?	ス ^ル 及 ^ボ ス ^ル 物 ^ト 合 ^テ 交 ^ス
Veel te doen, of veel werks te doen hebben.	多 ^ク ス ^ル 事 ^ト アル ^ト 又 ^開
* Iemand veel te doen geeven.	人 ^ニ 大 ^ニ 苦 ^勞 ヲ ^掛 ル
Hij doet in huiden en leer.	彼 ^ハ 皮 ^革 高 ^價 買 ^フ
Te zaamen doen; in maatschappij handelen.	舩 ^ヲ 為 ^ル 物 ^ト
Iemand handreiking doen.	人 ^ニ 加 ^勢 ヲ ^遣 ル
Iemand eenen dienst doen.	人 ^ニ 扶 ^ヲ 為 ^ス 用 ^意 遣 ^フ
Hoe raakt gij al? Zier wel om u dienst te doen.	汝 ^ハ 如何 ^ニ 暮 ^ス ヤ ^汝 用 ^フ ヲ ^遣 ス ^ル 甚 ^ヨ コ ^シ
Meer doen als men kan.	我 ^ハ 為 ^シ 得 ^ズ 丈 ^ハ 多 ^ク ス ^ル

D

卅十

Hij maakt er veel om te doen.	彼夫付甚カクシク云
Zijn zoon maakt hem genoeg te doen.	彼子思ハ彼人ニ辛痛
D Ik zal mijn zin doen.	我我カ好ム通リニ為学
Iemand Zijnen zin, of Zijnen wil doen.	人好ム通ニスル
D Ik zal hem dat wel doen doen.	我彼カ随分其事ヲ不
Met eene dochter Zijnen wil doen.	娘ト己カ好ム通リノ事ヲ
Anders doen dan men beloofd heeft.	約束ト多クハ他事ヲ不
Te niet doen, vernietigen.	止メ切ル
Weg doen, bergen.	藏ル
Doe uw goed weg.	汝ノ品物ヲヲセ
D Wegdoen.	捨ル
D Ik zal mijn jagthond wegdoen.	我我獵犬ヲ捨テテラフ
Nadoen, nasmaaken.	眞ニテ造ル
D Nadoen, navolgen.	似テスル又真似ス
* Hij is daar het doen en laten.	彼其所ニテ勝手ニ物
Het doen en laten; de handel en wandel.	立振舞又行ヒ
Doen, z. g. als, iemands doen; iemands werk, of bedrijf.	人仕業
Hij zit in een goeden doen.	彼窮セテ暮シテアル
Dat is mijn doen niet.	夫我ノ仕業ニテナイ
Doende, deelw. bezig, werkzaam.	為居ル
Hij is dapper doende.	彼人精出シテ為本
Doender, z. m. (Dit woord word nooit alleen gebruikt.)	為人
Melddoender.	善事為人シ世輩ト云
Quaaddoender.	悪事ヲ為人
Doening, z. v. zie daad, bedrijf, werking.	
Doenlijk, bijv. w. dat gedaan kan worden.	為ルベキ
Die zaak was niet doenlijk.	其事ハ為人ノ事ニテカ

Doenmaals. Zie toenmaals.	
± Doenniet, z. m. en v. lanterfant.	不情者
Doerer. stadsnaam. stad van Engeland in het grafschap kent.	暗尼利亞アル市中ノ名
Doezelen, w. w. w. der tekenkunde.	紙ヲ卷キ罫ノ形ニ造リ其中ニ細ノ具ヲ入レ夫ヲ繪ヲカク
Eene tekening doezelen.	紙ニ寫ノ具ノ粉ヲ入テ画
DOF.	
Dof. rogtig. Zie duif.	
Dof, z. m. riemslag in 't roeijen.	櫂ヲカク時ニ踐
* Iemand eenen dof op den rug geven.	拳ニテ人ヲ打ツ
Dof, bijv. w. Zwaarmoedig.	閉テ居ル氣ノ
Dof van geest Zijn.	氣ノ閉テ居ル
Een dof geluid.	濁タル響又聲
+ Doffen, w. w. slaan, stooten.	拳ヲ以テ打ツ
Doffer, z. m. het mannetje van eene duive.	雄鳩
+ Doffer. die gaarn met de brakinnen verkeert.	女好キ
Doffigheid, z. v.	閉テ居ル事氣ノ
± Doffe, z. g. voordeel, winst.	利得
+ Ergens een doffe aan hebben.	物ニ利得アル
Doft, z. v. roeibank.	櫂ヲアル板ヲカク者腰
DOG. DOK.	
Dog, z. m. een groote Engelsche hond.	暗尼利亞ノ大犬
Dog, koppel w. maar.	然シ又クレドモ
Ik zou het hem wel vraagen, Dog, ena.	我其事ヲ彼ニ随テ聞ケテ然レモ……
Het accoord is klaar Dog het geld ontbreekt.	取極ニ濟シカニ金出来ズ居ル
Dog. zie tog.	

D

ナ

Dogter, z. v.	娘
Eene kintbaare dogter.	嫁ルヨキ年齢ノ娘。
Pastaardogter, z. v.	本筋ナラズニ出来ル娘。
Schoondogter, z. v.	娶
Hiefdogter, z. v.	継女
Dogtersman, z. m. schoonzoon.	智
Dogtertje, z. g. meisje	小娘
Dogt, onv. tijd van denken, denken, als,	思フ込テ居タ
Ik dogt.	我思フ込テ居タ
Het dogt mij beter te zijn om te	出立ル事カ善ト思フ
vertrekke.	込テ居タ
Dok, z. v. kom, eene beslooten plaats	舟船ヲ圍フ場
om schepen te leggen.	
Dokken, w. w. de schepen in eene dok	舟ヲ圍フ場ニ居ル
opleggen.	
Dokken, w. w. geld dokken, geld schieten.	否思フモ無據金出ス
Dokter, ond. w. arts.	醫者
Dokteren, g. w. laag w.	醫者ニカハル
Ik heb een jaar gedokterd.	我ニ年醫者カツ居タ
D O L.	
Dol, z. m. holte pen, naar tusschen de	楫ヲ嵌ル物
riemen van de roeiboots leggen.	
Dol, bijv. w. verwoed, razende.	氣違フ又狂氣ニ
Een dol mensch.	狂氣ニ人
Dol worden.	狂氣ニナル
Iemand dol maaken.	今狂氣ニ腹立テ
Zijt ge dol?	汝狂氣ニハキヤ
Dolbaffen, z. m. meers.	果物ノ名未詳
Dolboot, z. g. het boord daar de dollen	舟縁ニアル楫ヲ嵌ル
in zijn.	所

Dolieren, ond. w. g. w. zie klaagen.	
Dolen, dwaalen. zie boolen.	
Dol, onv. tijd van delven. als	掘テ居タ
Ik dol.	我掘テ居タ
Dolijn, z. m. zekere zeevisch.	魚名未詳
Dolijn. de oudste zoon van de koningen	拂郎察國王嫡子
van Frankrijk.	ニ附ル名
Dolheid, z. v. bolligheid, woede, razernije.	氣ノ違フテ居ル事。
Dolhuis, z. g. gekhuis.	氣違フテ居ル所
Doli, zeker onkruid.	雜草ノ名未詳
Dolk. pook. z. m. zeker kort gewer.	懷劍ノ類
Hij zette hem den dolk op de keel.	彼人當テ居タ懷劍ヲ
Dolkoppig, bijv. en bijv. w. zonder oor,	狂氣ノ様ナル又狂氣
deel.	ノ様ニ
Dolle. bijv. w.	狂氣ナル
Den dolle hond.	狂犬
Den dolle hoort.	發狂「コールツ」
Dolle beziën. zie dolbaffen.	
Dolle keurel, z. v.	草名未詳
Dollen, g. w. woorden.	狂フ
Hij dolt in zijne ziekte.	彼人病ニテ狂ニナル
Dollen. optrekken, ligtmiffen.	徒ニ夜行スル
Dollen, eenen os dollen. zie bollen.	
Doligheid, z. v. dolheid, woede.	狂ノ事
D O M.	
Dom, bijv. w. bot, plomp.	愚ナル
Den dom mensch.	愚ナル人
Hij heeft eenen domme misflag be-	彼人愚ナル過テ
gaan.	
Dom, z. m. de tooren van eene domkerk.	トナルキニナル塔

D

六十

Bom, Bomkerk, hoofdkerk.	第一「ケルキ」
Bomdeken, z. m. deken van het Bomkapittel.	僧ノ名
tel.	
Bomheer, z. m. kanonnik.	僧ノ名
Bomheerschap, z. g. Bomheerscempt.	僧ノ位
Bomheid, z. v. bottigheid, plompheid.	愚又愚癡
Bomine, z. m. laagv. prediker, meester in een Latijnsche school.	說法スル人又勅的印 學校ノ師匠
Bomjuffer, z. v.	尼ノ類
Bomkapittel, z. g.	僧ノ集ル所
Bomkoster, z. m.	第一「ケルキ」世話人
Bomme, bijv. w. Zie Bom, bijv. w.	
Bommekracht, z. v. een merktaug waar meede men groote kracht doet.	萬力
Bommekracht, z. m. een groot lompe mensch.	無形ニ大キ人
Bommelen, g. w. hommelen. (het woord van de bijen gezegt.)	フウク言蜂ノ
Bommelen, w. w. monpelen.	クスク言
Bommeling, z. v. het gehommel der bijen.	フウク言事蜂ノ
Bommelijk; bijv. bottelijk.	愚ニ
Bommigheid, z. v. Zie Bomheid.	
Bomp. Zie Bomp.	
Bomp, groote neus. Zie Bompneus.	
Bompelaar, z. m. Buisker, zekere watel, vogel.	鵜
Bompelaar, z. m. een die het geroelen van den Bompeldoop volgt, naar de wijze der Grieken.	キニキ、國法ノ如ク 名ヲ附ル時ニ水ニ沈ル 事ニ從居ル人
Bompeldoop, z. m. Bomp die door in Bompeling geschied.	水ニ沈テ名ヲ附ル 事

Bompelen, w. w. onder het water bompelen.	水衝込又水沈メ附ル
* Zijne onroorzigtigheden hebben mij in eenen poel van slanden gedompeld.	彼ノ無念ヲ我ニ大ニ禍 ヒラシメ
Bompelen word in eenige Hollandsche steden gezegd voor begraaven.	葬ル
Bompeling, z. v.	水衝込ノ事又水ニ沈テ 名ヲ附ル事
Bompen, w. w.	押下ル
Het geschied Bompen.	大銃銃ヲ押下ル
Bompen, onder doen buiken. Zie Bompelen.	
Bompen, dempen, uicdooven.	消ス物ヲ覆テ
Bomp de kaars uit.	蠟燭ヲ消セ
Bomper, of Bomphoorn, z. m. kaars Bomper.	蠟燭覆テ火ヲ消道具
Bompig, bijv. w. bebompt.	ウス暗キ
Een Bompig huis.	ウス暗キ家
Bompneus, als,	大鼻
Hij heeft eenen Bompneus; hij heeft eenen grooten neus.	彼ノ大鼻ヲ持テ居ル
DON.	
Donauw, z. m. een stroom in Duitsland.	ドイツ國ニアル河ノ名
Bonder, z. m.	雷
Dat is een zwaare Bonder.	大嚴キ雷ナル
Bonderbaar, z. m. deze naam word door de oelden aan Jupiter toegeschreeven.	是ニ往昔ノ人が云フ ルニ附ケル名ナリ
Bonderbaard, z. m. zeker gewas.	草名未詳
Bonderbui, z. v. Bondervlaag.	雷電ノ添テアル驟雨。
Bonderbus, z. v. roer dat kort en mijd van loop is.	口ノ廣ガリタル銃
Bonderdag, z. m.	木曜日
Bonderen, g. w.	雷ノ鳴ル
Het Bonderd sterk.	雷力強ク鳴リタル

D

三十一

* Het geschied begon te donderen.	銃鳴カッテ居タ。
Het quam hem zoo vreemd voor als	彼甚夫ヲ奇妙ニ思フ
of hij te keulen had hooren donderen.	十方暮テ居タ
De donder god.	雷神一名ニテ
Donderkloot, z. v. dondersteen.	雷石
Donderslag, z. m. het gekloter des donders.	雷鳴
* Dat was een donderslag voor mij.	其事我ニ於テ雷ノ落カ ツク事ヲ思フ
Dondersteen. Zie donderkloot.	
Donderstraal, z. v.	電
Dong, ons. tijd van dingen. als,	直切テオツタ
Ik dong.	我直切テ居タ
Donker, bijv. w. duister, betrokken.	暗キ
Het is eene donkere kerk.	暗キケルキテアル
Het is een donker weër.	暗キ日和テアル
Een donker gezicht.	トロキ目
* Een donker gezicht, een stuur's mensch.	意地、惡ト人
* Het zag 'er donker uit voor den	國カ危ク見ヘテアル
staad.	
In den donker. bij donker.	暗カリニ
Zij aten in den donker.	彼等暗カリテ食テ居タ
Tusschen licht en donker.	明ニ暗ニ 朝暮トモ
Donkerachtig, bijv. eenigzints donker.	ウス暗キ
Donkerblauw, bijv. w.	紺色
Donkerbruin, bijv. w.	黒烏色
Donkere vermen.	濃キ画ノ具ノ色
Eene donkere wolk.	黒雲
* Daar hangt eene donkere wolk	市中ニ大ナル禍カ出来
over de stad.	カッテ居ル
Dat is eene donkere reden.	夫理暗キ斷テアル
Donkergeel, bijv. w.	濃黄

Donkergroen, bijv. w.	濃薄黄
Donkerheid, z. v. duisterheid.	暗キ
Donkerlijk, bijv. zie duisterlijk.	
Dons, z. g. de zachte veren der	鳥ノ織毛
vogelen.	
Een oorkuffen met dons gewild.	鳥ノ織毛ヲ詰テ枕
D O O.	
Dood, z. m. en v. de dood.	死
De dood besprong hem schielijk.	死彼俄躍掛シテ死ス
Een geweldige dood.	ムゴキ死
Een haastige dood.	速ナル死
Een langzaam dood.	速ナキ死 長病トシテ死ス
Een schandelijke dood.	恥辱ナル死
Een zachte dood.	穏カナル死
Iemand ter dood verwijzen.	人ニ死罪ヲ言渡ス
* De poorten des doods.	死際
Hij bestierf zoo bleek als de dood.	彼ハ死人様色ヲ呈セタ
* Den dood onder de oogen zien.	死ヲ恐トシテアル
* Den dood op de lippen hebben.	死カッテアル
In zijnen dood loopen.	死地ニ趣ク
* Hij riep den dood te hulp.	彼苦シ餘リニ死ヲ呼ビ ツテ居タ
* De dood was boef voor zijn geroep.	告ノ聲ニ死ヲ送テ居タ
* Het is de dood met zulk een mensch	ケ様ナル人ト附キ合
te doen te hebben.	事退屈ナル事ナル
Dood, bijv. w. gestorven, overleden.	死ニタル
Haar man is dood.	彼女夫トシテ死ニタ
* Dood. in gevaar van het leven te	命ヲ失フニキ危キ
verliczen.	
* Hij is een dood man zoo hij gevan	彼捕ラレテ命ヲ失
gen word.	フキ危キニ逢キテ死ス

D

二十一

* Dood. Daar niet meer van gemeld word.	沙汰カ止 ^ル 居
* Die zaak is lang dood.	其事沙汰久敷正 ^レ 也
Doodkronk leggen.	死病ヲ煩 ^テ オ ^ル
* Het is doodstil; Daar waait niet een windje.	至 ^テ 静ナル日和 ^テ ス
* Iemand dood loopen; harder zeilen dan een ander schip.	他 ^ノ 船ヲ走 ^リ 越 ^ス
Zig zelven dood loopen.	息切 ^ル ヨ ^リ 三 ^ニ 馳 ^ル
* Die zaak zal zig zelven dood loopen.	其事自然 ^ト 廢 ^ル テ
Zig zelven dood merken.	息切 ^ル 様住事 ^ヲ 不 ^ス
Dood bloeden.	出血 ^シ テ死 ^ス ル
* Die zaak zal allengskens dood bloeden.	其事次第 ^ニ 靜 ^ル テ ^ス
Dood hout.	櫛ノ木又 ^ハ 櫛 ^{タル} 木
Dood vleesch.	死肉
Dood water.	死水
Doodbaar, z. r.	柩臺
Doodbed, z. g. sterfbed.	死 ^ス ル時寐 ^テ 居 ^ル 床
iets op zijn doodbet bereelen.	物 ^ヲ 己 ^ノ 死際 ^ニ 言 ^フ 付 ^テ 置 ^ク
Doodbidder, z. m. begraafenisbidder, aan spreker.	葬禮 ^ノ 世話 ^ス ル人
* Doodboek, boek daar de overledene in aan getekend worden.	死 ^{タル} 人ノ名 ^ヲ 附 ^置
Doodboek, z. g. vergetboek.	忘 ^レ テ仕舞 ^テ 居 ^ル 事
* Die schuld staat al in het doodboek.	其債銀取 ^草 忘 ^テ 仕舞 ^居
Doodbus. zie Doodkist.	
Doodbraaken, g. w. zieltoogen, op sterven leggen.	死 ^カ ッテ居 ^ル
Doodceel, z. r. rouwceel.	葬禮 ^時 野邊帳
Een doode, z. m. een dood lichaam.	死骸

een lijk.	
Doope stroom. Zie stroom.	
* Een dooce tijd voor den koophandel.	商賣 ^ノ 寸暇 ^ノ 時
Een levendige hond is beter dan een dooce luin, spreekw.	死 ^{タル} 獅子ヨ ^リ 生 ^テ
De dooce zee.	居 ^ル 大カヨロシ
Doodelijk, bijr. w. dat den dood veroorzaakt.	命 ^ニ カ ^ル ベ ^キ
Een doodelijk vergift.	命 ^ニ カ ^ル 毒
Eene doodelijke wonde.	命 ^ニ カ ^ル 創
* Doodelijk groot, hevig.	甚 ^キ
Een doodelijk haat.	甚 ^キ 遺恨
Eene doodelijk smett.	甚 ^キ 苦 ^ミ
Een doodelijke vijand.	殺 ^ス ベ ^キ 敵
Dat is doodelijk voor hem, dat is zeer nadeelig voor hem.	夫 ^ノ 甚 ^ク 彼 ^ニ 害 ^ニ ス ^ル 事
Doodelijk, bijr. ter dood toe.	死 ^ス ル程 ^ニ
Iemand doodelijk quietzen.	人 ^ヲ 死 ^ス ル程 ^ニ 痲 ^ツ ク ^ル
Doodelijk zondigen.	死罪 ^ニ 行 ^ル ベ ^キ 罪 ^ヲ 犯 ^ス
* De dooden begraaven.	死人 ^ヲ 葬 ^ル
Dooden, w. w. doodslaan, ombrengen.	殺
Eenen mensch dooden.	人 ^ヲ 殺 ^ス
* Zijne lusten, of driftten, dooden.	情欲 ^ヲ 靜 ^ム ル
Doodgraaver, z. m.	死人 ^ヲ 葬 ^ル 人
Dooding, z. r. onderbrenging.	靜 ^ム ル事又 ^ハ 宥 ^ム ル事
Dooding van zijn lusten enz.	情欲 ^ヲ 靜 ^ム ル事
Doodkist, z. m.	柩
* Hij is een nagel aan zijnen doodkist.	彼 ^ノ 死 ^{タル} 事 ^ノ 彼 ^ノ 所
spreekw. hij is eene oorzaak van zijnen dood.	為 ^リ
Doodkleed, z. g. een linnen kleed voor	死人 ^ニ 著 ^ス ル著 ^物 又

D

十一

de dooden.	柩ノ打覆
doedlied, z. g.	挽歌
doedpligt, z. m. lijkpligt.	葬式
doeds, bijv. w. doedsch, doedsche, doedsen, naar, eenzaam.	淋キ
Eene doedsche kleur.	青白タル色
Het is hier een doedsche plaats.	爰、淋キ所テアル
doedsbeenderen, z. g. meerv.	骸骨
doedsbeendershuis, z. g. knekelhuis.	骨堂
doedschrik, z. m. een groote schrik.	大ナル驚キ
Iemand eenen doedschrik aanjaagen.	人ヲ氣絶スル様驚カセ
doedschulden, z. v. meerv.	死人雜用 <small>式逆物ヲイフ</small> 葬儀
De doedschulden moesten ten eersten betaald worden.	死人雜用 <small>外借金葉</small>
doedschuldig, bijv. w. die den doed heeft verdiend.	置キ拂 <small>子バナラヌ</small>
» Hij is doedschuldig.	死罪ニ行 <small>キ</small>
doedsgevaar, z. g.	彼死罪行 <small>キ人ヲアル</small>
doedschoof, z. g.	命掛ル <small>キ危ナ</small>
doedschoof-blok, z. g. rond scheepsblok zonder schiff.	髑髏 <small>形ナ滑輪、如シ</small> 髑髏板 <small>子車輪ナ付</small> 杯 <small>用ケタル</small> 網 <small>ヲ付</small>
doedslaan, w. w. dooden, ombrengen.	打殺ス
doedslag, z. m. manslag.	人殺シ
Eenen doedslag begaan.	人殺スル
Een onnozele doedslag.	怪我ヲ、人殺シ
» Een opzettelijk doedslag.	巧テ為 <small>シタル</small> 人殺シ
doedslager, z. m. moordenaar.	人ヲ殺ス人
doedsnik, z. m. laatste snik.	末期ノ息
doedsnood, z. g. zieltoeging.	死際ノ急迫
In doedsnood zijn; op sterren leg.	死際ノ急迫 <small>至キ本</small>

gen.	
* Hij zit als een uil in doedsnood; hij is heel verlegen.	彼人甚困 <small>リテアル</small>
doedschieten. w. w.	射殺ス
doedssteek, z. m. steek waar van iemand sterft.	刺殺シ
* Dat is hem een doedssteek in het hart; dat is hem een groot verdriet.	夫、彼カ甚心苦 <small>ニナル</small> 事 <small>ラアル</small>
Iemand doedssteeken.	人ヲ刺殺ス
doedssteeking, z. v.	刺殺ス事
doedsstonde, z. v. uure des doeds.	臨終ノ時
doedsstrijd, z. m. zieltoeging.	死際ノ急迫
doedsstrijpen, z. m. doedsblaagen.	死前ノ率急
doedsverf.	青サメタル色
Hij heeft de doedsverf al gezet, of de doed al op het aanzigt geschilderd.	彼人顔ニ最早死色カ見 <small>テアル</small>
doedsverf, w. der schilderk.	下繪
doedsverven, w. w.	下繪 <small>画ク</small>
Hij word met dat ampt gedoovert.	彼其役ヲ受ケルト言
doedsvervig, bijv. w. doeds en bleek.	青サメテ居ル
doedsvernis, z. g.	死罪ノ言渡シ
doedsvijand, z. m. ervijand.	殺ス <small>キ敵</small>
doedswonde, z. v.	命ニ拘ル創
doedszeilen, zie doedsloopen.	
doedsziek, bijv. w.	死病受テアル
doedszichte, z. v.	死病
doedszonde, z. v.	死罪ニ行 <small>ベキ</small> 罪
doedszweet, z. g. het klamme zweet	死スル時出ル汗

D

十四

der stervende.	
doof, doore. bijv. w. die niet hooren kan.	聾 ^{ナル}
doof maaken.	聾 ^{ニスル}
doof zijn.	聾 ^{ニ成テ居ル}
doof worden.	聾 ^{ニナル}
* doof zijn voor iemands klagten.	人カ人事ヲ訴ルノヲ聞カズアリシヤ
Zig doof houden; niet willen hooren.	聞カヌ ^{ニスル}
En doof houdt; een hout doet uitgeboofd is.	燃サシ木ノ
* Het is voor een doofmans deure geklopt. spreekw.	聾 ^{方戸} 敲 ^ク 同 ^ニ 被 ^レ 頼 ^ラ 五 ^五 彼 ^六 向 ^イ タ
doof. dat klinkende niet er is.	濁 ^{リタル}
En doof geluid.	濁 ^音
Die clarcimbel is doof.	其 ^{樂器} 音 ^濁 ^{アル}
doofachtig, bijv. w. eenigzins doof.	少 ^シ 耳 ^ノ 遠 ^キ
doofheid, z. v. doornigheid.	聾
De doofheid genezen.	聾 ^ヲ 治 ^ス
doofketel: zie doofpot.	
doofpot, z. m. smoorpot.	火 ^消 壺
doofgen. zie deligen.	
doof, z. m. degen. zie verder op doofgen.	
doof, onv. tijd van deligen. als,	潛 ^テ 居 ^タ 水 ^中 ^ニ
Ik doof.	我 ^潛 ^テ 居 ^タ
doofen, g. w. dwaalen.	迷 ^テ
Wij doofden lang in het bosch.	曠 ^等 ^久 叢 ^森 中 ^ニ 迷 ^テ
Men dooft in den naam.	同 ^ニ 名 ^ヲ 人 ^カ 迷 ^テ ^{アル}
doofend, bijv. w.	迷 ^テ 居 ^ル
doofende menschen.	迷 ^テ 居 ^ル 人 ^々

doofhof, z. m.	出 ^口 ^ヲ 失 ^フ 路 ^ヲ 迷 ^テ 所 ^ヲ 其 ^ノ
* Hij is in eenen verwarden doofhof gevallen.	彼 ^ノ 如 ^何 ^ニ ^テ ^ヨ ^カ ^ラ ^ソ ^ト
doofling, z. v.	迷 ^テ ^{アル}
* doofweg, z. m.	了 ^ラ ^又 道
* Iemand op den doofweg brengen.	人 ^ヲ ^道 ^ニ ^引 ^込 ^メ
doop, z. m. dooptiel.	名 ^ヲ 附 ^ル 事
doop des waters; waterdoop.	水 ^ヲ 掛 ^テ 名 ^ヲ 附 ^ル 事
doop der kinderen; kinderdoop.	子 ^ニ 名 ^ヲ 附 ^ル 事
doop der volwassenen.	廿 ^歳 ^ニ 水 ^ヲ 掛 ^ル 事
doop. saüs zie saüs.	
doopbekken, z. g.	名 ^ヲ 附 ^ル 時 ^ニ 水 ^ノ 器
doopboek. z. g. lijst der doopelingen.	名 ^ヲ 附 ^ル 物 ^ノ 子 ^供 ^ノ 名 ^冊
doopbedel, z. v. doopbrief.	名 ^ヲ 附 ^ル 事 ^ノ 證 ^據 書
doopdag, z. m. dag van iemands doop.	名 ^ヲ 附 ^ル 日
doopeling, z. m. een die gedoopt word.	名 ^ヲ 附 ^ル 者
doopen, w. w. wasschen, indompelen.	水 ^ヲ 掛 ^ル
doopen, einen naam bij den doop geeren.	名 ^ヲ 附 ^ル
Hij is fan gedoopt.	彼 ^ノ ^名 ^ヲ 附 ^テ ^{アル}
doopen in doopen.	浸 ^ス
Zijn brood in mijn doopen.	蒸 ^餅 ^ヲ 酒 ^ニ 浸 ^ス
Zijn brood in de saüs doopen.	蒸 ^餅 ^ヲ 汁 ^ニ 浸 ^ス
Zijnen wijn doopen.	酒 ^飲 時 ^ニ 水 ^ヲ 加 ^テ 飲 ^ム
dooper, z. m.	名 ^ヲ 附 ^テ 遣 ^ル 人
doopfont. zie doopvont.	
doophuis in de kerken. het hek daar de kinderen gedoopt worden.	ケ ^ル ^キ ^ニ ^テ 名 ^ヲ 附 ^テ 遣 ^ル 所
dooping, z. v.	水 ^ヲ 掛 ^ル 事 ^ノ 又 ^名 ^ヲ 附 ^ル 事
doophled, z. g.	名 ^ヲ 附 ^ル 時 ^ニ 着 ^ル 着 ^物
doophuis. zie doopvont.	

D

三十一

Doopmaal, z. g.	名ヲ附ル時ノ客
Men hield 'er een pragtig doop- maal.	予ニ名ヲ附ル時大造ヲ 客ヲシタ。
Doopnaam, z. m.	名ニ付ル
▷ Zijn doopnaam is Hendrik.	彼ノ名トシキト云名ナリ。
▷ De Hollanders stellen hün doopnaam voor hün naam, en, de Japanders hün naam voor hün doopnaam.	和蘭人ノ名ヲ苗字前 付ク日本ノ名ヲ苗字ノ 跡ニ付ケル
Doopfont, z. m.	名ヲ附ル時ノ水桶
Doopwater, z. g.	名ヲ附ル時ノ用水
Door voor dooijer. Zie dooijer.	
Door, voorzetsel.	モツテ又ヨリ
Door mij zelven, of door een ander.	我ヲモツテ又餘ヲモツテ。
Door liefde gedreven.	愛情ヨリ進マレテ。
Door haat gedreven.	惡シヨリ進マレテ。
Door en door steeken.	貫キ通ス
* Ik ken hem door en door.	我彼ヲ知抜テアル。
Door de deur.	戸ヲ通テ
Daar door.	夫テ
Daar door zult gij u bedriegen.	夫テ汝ヲ欺ルテアラズ。
Door.	通テ
Hij liep door het veld.	彼人火中ヲ通テ行ク。
Door de baaren, over zee.	浪ヲロケテ
Door de bank, door den band. gemeenlijk.	通例又多ク、
Zij zijn door de bank goed.	夫等々多ク善ク
Doorbakken. bijv. w. heel gaar.	心ヲ能ク焼ケテアル
Doorbakken brood.	心ヲ能ク焼ケテアル蒸餅
Doorbersten, g. w. aan stukken bersten.	裂ケ破ル
Doorblazen.	吹カクル又吹ケル

	物ヲ通シテ物ニ吹ケル又 物ヲ通リテ吹ケル
Doorbladeren, w. w.	サテ見通ス書物ヲ
Den boek doorbladeren.	書籍ヲサテ見通ス
Doorblinken. Zie doorschijnen.	
Doorbooren, w. w.	鑽通ス
Doorbraaden, w. w.	心ヲ通シテ能ク油焼ケル
Het vleesch is doorbraaden.	肉ノ心ヲ通シテ能ク油焼ケル
Doorbranden, w. w.	焼通シ又炭ニルテ焼。
Doorbrand, of doorgebrand. tot koolen gebrand.	焼通シタル又炭ニルテ テ焼ケテアル
Dat hout zal haast doorbrand zijn.	其木頓成テ木子焼ケテラ。
Doorbreken, g. w. voor den dag komen.	照顯ル顯大ト三日ノ雲 間ヨリ顯出テ事
De zon breekt door.	日カ照顯テ居ル
De zwerf zal haast doorbreken.	膿瘍頓テ明テラ。
Doorbreken. door een leger heen slaan.	備ノ内ヲ破リ通ス
▷ De vijand brak door onsen voorhoede.	敵我等前備ヲ破リ通ス。
* Doorbreken. in zwang komen.	流行ニル
Die gewoonte zal met den tijd door, breken.	其仕癖追々ト流行 ニルテアラ
Doorbreken, w. w. in twee breken.	眞ニ破ル
Doorbrengeu, w. w. slijten, verquisten.	過ス
Zijnen tijd onnuttelijk doorbrengen.	己カ時ヲ無益ニ過ス
Hij heeft al zijn goed doorgebracht.	彼自分物ヲ殘費シタ。
Doorbrengeu. door heeren brengeu.	連テ通テ抜ル
Iemand door een bosch brengen.	人ヲ連テ森ヲ通テ抜ル。
Ik bragt hem dwars door het leger des vijands.	我彼ヲ連テ敵陣ヲ横 ニ通テ抜タ
Doorbrengeu, z. m. verquister.	費ス人物ヲ
Doorbrengeu, z. v. verquister.	費ス女物ヲ
Doorbijten, w. w.	啣切ル

* Die wijl ik die zaak begonnen heb, wil ik 'er voorbijten.	我其事ヲ始メタリヨツテ 如何ニシテモ為通テシキ
Doordelven. Zie doorgraven.	
Doordien, koppel w. naardien, nademaal.	ニヨツテ
Doordoen, w. w. uitschrappen, uit doen.	消ス帳面書多ク物ヲ
Eene rekening op zijn boek doordoen.	已帳面附取引消ス
Doordoumen, w. w. door heene doumen.	押付ル物ヲ通シ物ニ
Doordraagen, w. w. door heen dragen.	荷ト通ル
Doordringelijk, bijr. w. dat men kan door- dringen.	氣辨利タル
* Die plaats was niet doordringelijk.	其所通リ拔ル事カ出来
Doordringen, w. w.	押シ通リ拔ル
Door eenen hoop volks dringen.	群集中ヲ押シ通リ拔ル
Alexander drong heel diep in de Indien door.	アレキサンデルハ印度奥 迄切ニミイダ
Het licht dringt door het glas.	明カ硝子ヲ通リテ
* Doordringen, beratten.	奥底迄知ル
De geheimen der natuure doordringen.	造物者ノ奥手ノ奥底迄 知ル
* Doordringen. eene zaak doordringen, tot eenen uitslag brengen.	言ト通ス
Doordringend, bijr. w. schrand, scherpzinnig.	氣辨利タル
En man van een doordringend ver- stand.	氣辨利タル人
Doordringendheid, z. v.	氣辨利ニテ居ル事
Doordroog, bijr. w. heel droog.	能ク乾テ居ル
Doordruipen, g. w. doorlekken.	滴ル物ヲ通テ
± Doordruipen. stil weggaan.	隠ニ抜ケテ逃ル
Doordrijven, w. w. doorjaagen.	追ト通ス
Eene kudde schaaften door de poort drijven.	羊一群ヲ門ヲ追通ス

* Doordrijven, eene zaak doordrijven.	言ト通ス
* Hij dreef die zaak door in den raad.	彼其事ヲ評議時ニ 言ト通シタ
Doordruimen. Zie doorboimen.	
Dooreng, bijr. w. zeer eng.	甚狭キ
Doorgaan, g. w. ergens door gaan.	通テ行ク
Ik ging door de poort.	我門ヲ通テ行タ
* Die zaak zal niet doorgaan.	其事仕屆事出来ル
Dat gaat niet door.	其事決テ濟セト 此願事ハ此願出来 ル事ニ相成ル事ニ 此願進モ出来ル事ニ イフ
Doorgaan, weggaan.	歸ル
Hij is stiltes doorgaan.	彼ヨリト歸タ
Met eene juffer doorgaan.	娘ヲ連テ出奔スル
Doorgaan, aan de andere zijde uitkoomen.	通リ抜ル
Die steek gaat niet door.	其突刺通テ居ル
* Doorgaan, g. w. toegelaten worden.	免ナル
* Dit boek zal wel doorgaan.	此書随分開版ニ免ナル
Dat schip gaat er makker door, dat schip ziele snel.	其船能ク走ル
* Ik laat dat roer beste reis doorgaan.	此器此道夫ヲ其保免
Doorgaande, bijr. w. geduurige.	持續シ
Eene doorgaande hoorts.	持續シコトル
Doorgaans, bijr. gemeenlijk, gewoontlijk.	都テ
De italiaanen zijn doorgaans agter, houdende.	意多里亞人都市物殘 ヲ様モラ云者ナリ
Doorgang, z. m.	通筋又通道又通行事
Ergens eenen doorgang maaken.	或所通リ道ヲ造ル
De doorgang van fraeil door de roode zee.	「イタリ」ノ西紅海ヲ通 リ行ク事
Doorgebeten, d. w. van doorbijten.	噛ミ切ラレタル
Doorgeblaazen, d. w. van doorblaazen.	吹カケラレタル又吹カシ

D

目三

Doorgebladert, d. w. van doorbladeren.	サシト讀通サレタル
Doorgeboord, d. w. van doorbooren.	鋸通サレタル
Doorgeborsten, d. w. van doorbersten.	列察キ割ル
Doorgebracht, d. w. van doorbrengen.	過シタル又連テ通リ拔ケ
Doorgebrand, d. w. van doorbranden.	燒通サレタル又炭ニルニ燒
Doorgebrooken, d. w. van doorbreken.	照リ照シタル又備中敬
Doorgegaan, d. w. van doorboen.	消サレタル帳面書サレタル
Doorgebolven, d. w. van doorbelven.	掘通サレタル
Doorgeboümd, d. w. van doorboümen.	押付ニタル物ヲ通シ物
Doorgebraagen, d. w. van doorbraagen.	荷ト通サレタル
Doorgebreken, d. w. van doorbrijen.	追通サレタル又通サレタル
Doorgebrongen, d. w. van doorbringen.	押テ通拔ケサレタル
Doorgebroopen, d. w. van doorbrüipen.	滴リ通リタル又隠拔ケ
Doorgegaan, d. w. van doorgaan.	通テ行タル又過タル通
Doorgegoten, d. w. van doorgieten	濾シ込サレタル
Doorgegraven, d. w. van doorgraven.	掘リ通サレタル
Doorgehaald, d. w. van doorhaalen.	消サレタル又奪サレタル又通
	附ラレタル
Doorgehakt, d. w. van doorhakken.	打切通サレタル
Doorgeholpen, d. w. van doorhelpen. zie door, helpen.	
Doorgehoümen, d. w. van doorhoümen. zie door, gehakt.	
Doorgejaagd, d. w. van doorjaagen.	追通サレタル又兼リ急
Doorgekeken, d. w. van doorkijken.	見通サレタル
Doorgeklett, d. w. van doorkletten. zie doorgesagen.	
Doorgeklonken, d. w. van doorklinken. zie doorklinken.	
Doorgekloofd, d. w. van doorklooven. zie	

doorklooven.	
doorgeklooven, d. w. van doorklooven.	割リ通サレタル
doorgeklooft, d. w. van door kloppen.	打テ通リ拔ケサレタル又攪
doorgeknaagd, d. w. van doorknaagen.	嘴ニ通サレタル
doorgeknabbeld, d. w. van doorknabbelen.	
Zie doorgeknaagd	
doorgekomen, d. w. van doorkomen.	通拔タル又暗快タル
doorgekoocht, d. w. van doorkoochen.	能ク煮サレタル
doorgekrooven, d. w. van doorkrooven.	切リ通サレタル
doorgekrabb, d. w. van doorkrabben.	撥ムサレタル
doorgekroopen, d. w. van doorkruipen.	
Zie doorkruipen.	
doorgekruift, d. w. van doorkruiffen.	遍歷サレタル
doorgekruijerd, d. w. van doorkruijeren.	
Zie doormandelen.	
doorgelaaten, d. w. van doorlaaten. zie doorlaaten.	
doorgelast, d. w. van doorlasten.	貫キ通サレタル
doorgeluid, d. w. van doorleeren.	習ヒ通サレタル
doorgeluid, bijr. w. zeer geleerd.	能ク學ヒタル
Dat is een doorgeleerd man.	夫能ク學ヒタル人ナリ
doorgelezen, d. w. van doorleesen.	讀ミ通サレタル
doorgeleid, d. w. van doorleiden.	導キ通サレタル
doorgeligt, d. w. van doorligten.	光ヲシテ光ト通タル
doorgeloopt, d. w. van doorloopen.	通リ拔ケサレタル
doorgemaakt, d. w. van doormaaken.	
Zie doormaaken.	
doorgemengd, d. w. van door mengen.	攪エサレタル
doorgenaaid, d. w. van doornaaijen.	休ミ縫サレタル又縫
doorgengeld, d. w. van doornagelen.	釘ヲ打テ通サレタル

D

四十三

Doorgenomen, d. w. van doorneemen.	呵 ^レ タル
Doorgepakt, d. w. van doorpakken. zie doorpakken.	
Doorgepeild, d. w. van doorpeilen.	測 ^リ 見 ^ラ レタル
Doorgepriemd, d. w. van doorpriemen.	大針 ^ヲ 突 ^キ 通 ^シ タル
Doorgepraaken. zie doorpraaken	
Doorgereeden, d. w. van doorrijden.	東 ^ヲ 通 ^リ 抜 ^ケ タル
Doorgeregen, d. w. van doorrijgen.	加 ^サ レタル ^又 突 ^キ 發 ^ス
Doorgeregend, d. w. van doorregeren.	又雨 ^ヲ 降 ^カ ツタル ^又 瀟 ^シ タル
Doorgereisd, d. w. van doorreizen.	廻 ^リ 通 ^シ レタル
Doorgereisd, d. w. van doorreizen.	漕 ^キ 通 ^シ レタル
Doorgerookt, d. w. van doorrooken.	香 ^ヒ 薫 ^ル タル
Doorgesikt, d. w. van doorsiicken.	押 ^シ 通 ^リ 抜 ^ケ タル
Doorgeschenen, d. w. van doorschijnen.	透 ^キ 通 ^リ タル
Doorgeschurd, d. w. van doorschuren.	割 ^キ 通 ^シ タル ^又 破 ^リ 通 ^シ タル
Doorgeschoten, d. w. van doorschieten.	射 ^テ 通 ^シ タル ^又 交 ^ハ 合 ^ス
Doorgeschrapt of doorgeschrap. d. w. van doorschrappen.	消 ^サ レタル
Doorgeschreven, d. w. van doorschrijven.	書 ^キ 通 ^シ レタル
Doorgeslaagen, d. w. van door slaan.	通 ^リ タル ^又 打 ^ツ タル ^又 破 ^レ タル
Doorgeslaapen, d. w. van doorslaapen. zie doorslaapen.	
Doorgesleept, d. w. van doorsleepen.	引 ^テ 指 ^リ 通 ^シ タル
Doorgesloopen, d. w. van doorsluipen. zie doorsluipen.	
Doorgesmeeden, d. w. van doorsnijden.	切 ^リ 通 ^シ タル
Doorgesnuffeld, d. w. van doorsnuffelen.	匂 ^ヲ 附 ^レ タル
Doorgespeeld, d. w. van doorspeelen. zie doorspeelen.	
Doorgespekt, d. w. van doorspekken. zie	

Doorspekken.	
Doorgespit, d. w. van doorspitten. zie door, gestooken.	
Doorgespoeld, d. w. van doorspoelen.	流 ^シ 通 ^リ タル
Doorgestaan, d. w. van doorstaan.	堪 ^テ 通 ^シ タル
Doorgestikt, d. w. van doorstikken.	サ ^シ 縫 ^ヒ タル
Doorgestooken, d. w. van doorsteeken.	突 ^キ 通 ^シ タル
Doorgestooten, d. w. van doorstooten.	
zie doorgestooken.	
Doorgestooren, d. w. van doorstuurén.	
zie doorstuurén.	
Doorgestraald, d. w. van doorstralen.	
zie doorstralen.	
Doorgestreeken, d. w. van doorstrijken.	消 ^サ レタル ^又 能 ^ク 消 ^サ レタル
Doorgestreep, d. w. van doorstreepen.	
zie doorgeschrapt.	
Doorgestroomd, d. w. van doorstroomen.	
zie doorstroomen.	
Doorgetast, d. w. van doortasten.	掛 ^リ 切 ^テ サ ^レ タル
Doorgetoogen, d. w. zie doortrekken.	
Doorgetreden, d. w. van doortreden.	
zie doortreden.	
Doortrokken, d. w. van doortrekken.	通 ^リ 抜 ^ケ タル
Doorgeraaren, d. w. van doorraaren.	渡 ^リ 通 ^シ タル
Doorgervallen, d. w. van doorvallen.	落 ^チ 通 ^リ タル
Doorigerland, d. w. van doorvlammen.	肌 ^ヲ 出 ^サ レタル ^{舞^ハ上^ル}
Doorigerlogten, d. w. van doorlegten.	組 ^合 ヒタル
Doorigerlogen, d. w. van doorliegen.	飛 ^テ 通 ^リ 抜 ^ケ タル
Doorigerloden, d. w. van doorlieden.	流 ^シ 通 ^リ タル
Doorigerleid, d. w. van doorloojen.	流 ^シ 通 ^リ タル ^又 忘 ^ル タル

D

六十三

doorgeroerd, d. w. van doorvoeren.	運 <small>ト</small> 通 <small>サレ</small> タル
doorgeraad, d. w. van raaden.	涉 <small>サレ</small> タル
doorgeraad, d. w. van raaden. zie doormaanen.	
doorgeraakt, d. w. van raaken. zie doormaanen.	
doorgerandeld, d. w. van randelen. zie doormandelen.	
doorgeremkt, d. w. van merken. zie doormerken.	
doorgeremst, d. w. van remmen.	拭 <small>ヒ</small> 消 <small>サレ</small> タル
doorgerond, d. w. van ronden.	手 <small>ヲ</small> 廻 <small>シ</small> タル
doorgerorsteld, d. w. van vorstelen. zie doormorstelen.	
doorgeroeren, d. w. van roeren. zie doormeren.	
doorgeraagd, d. w. van raagen.	鋸 <small>ヲ</small> 引 <small>キ</small> 切 <small>リ</small> タル
doorgeraakt, d. w. van raaken.	下 <small>リ</small> タル
doorgerezen, d. w. van rezen.	漉 <small>シ</small> 通 <small>サレ</small> タル
doorgereseld, d. w. van rezen.	走 <small>リ</small> 通 <small>ス</small> タル舟 <small>ヲ</small>
doorgerespen, d. w. van rezen.	シ <small>リ</small> 通 <small>ス</small> タル漏 <small>レ</small>
doorgeresien, d. w. van rezen.	見 <small>テ</small> 通 <small>ス</small> タル又見 <small>テ</small> 抜 <small>キ</small> タル
doorgeresift, d. w. van rezen.	漉 <small>シ</small> 通 <small>サレ</small> タル
doorgeresoght, d. w. van rezen.	捜 <small>カ</small> サレタル又改 <small>メ</small> タル
doorgeresonken, d. w. van rezen.	澄 <small>ミ</small> タル
doorgeresworren, d. w. van rezen.	遍 <small>シ</small> 壓 <small>サレ</small> タル
doorgeresieten, w. w. iets ergens doorresieten.	漉 <small>シ</small> 込 <small>ム</small>
doorgeresgoed, bijv. w. deus goed, heel goed.	至 <small>テ</small> 善 <small>キ</small>
doorgeresgoejen, w. w. als,	投 <small>ケ</small> 通 <small>ス</small>

De glaazen doorgoejen.	物 <small>ヲ</small> 硝 <small>子</small> 障 <small>子</small> 投 <small>テ</small> 通 <small>ス</small>
doorgraaven, w. w.	掘 <small>リ</small> 通 <small>ス</small>
Een stuk lands doorgraaven.	地 <small>面</small> ヲ掘 <small>リ</small> 通 <small>ス</small> 中 <small>ニ</small> 溝 <small>ヲ</small> 掘 <small>リ</small> 通 <small>ス</small> 事
Eenen muur doorgraaven.	堀 <small>ヲ</small> 穿 <small>テ</small> 通 <small>ス</small>
doorgrisen, w. w.	刺 <small>シ</small> 通 <small>ス</small>
Dat doorgrift mij het hart.	夫 <small>カ</small> 我 <small>ノ</small> 心 <small>ヲ</small> 刺 <small>シ</small> 通 <small>ス</small>
doorgronden, w. w. grondig begripen.	根 <small>底</small> ヲ會 <small>シ</small> 得 <small>ル</small>
Die zaak is niet te doorgronden.	其 <small>ノ</small> 事 <small>ハ</small> 根 <small>底</small> ヲ會 <small>シ</small> 得 <small>ル</small> 事 <small>ク</small> テ
doorhaalen, w. w. afschrijven.	消 <small>ス</small> 書 <small>ス</small> ル物 <small>ヲ</small>
Ik heb dat op mijn boek doorgehaalt.	我 <small>ノ</small> 我 <small>ノ</small> 帳 <small>面</small> ニ其 <small>ノ</small> 事 <small>ヲ</small> 滿 <small>シ</small> タ
doorhaalen. nat maaken.	濡 <small>ス</small>
Papier doorhaalen.	紙 <small>ヲ</small> 濡 <small>ス</small>
Linnen doorhaalen of stijven.	洗濯物 <small>ヲ</small> 精 <small>リ</small> 付 <small>ル</small>
*doorhaalen. doornemen, bekijken.	呵 <small>ル</small>
*Iemand listig doorhaalen.	人 <small>ヲ</small> 嚴 <small>シ</small> ク呵 <small>ル</small>
*doorhaalen. doorsetten.	仕 <small>通</small> ス
*Ik zal er die zaak wel doorhaalen.	我 <small>ノ</small> 其 <small>ノ</small> 事 <small>ヲ</small> 随 <small>分</small> 仕 <small>通</small> ス
Die zieke zal het er niet doorhaalen.	其 <small>ノ</small> 病 <small>ハ</small> 進 <small>ミ</small> 清 <small>快</small> セ <small>ズ</small>
Erwten doorhaalen, om erwten nat van te maaken.	豆 <small>ヲ</small> 煮 <small>キ</small> テ蒸 <small>シ</small> テ人 <small>ヲ</small> 指 <small>シ</small> 渡 <small>ス</small>
Was doorhaalen.	アラスヲ列 <small>シ</small>
doorhakken. w. w. doorholwen.	打 <small>切</small> リ通 <small>ス</small>
Eenen of doorhakken.	殺 <small>ス</small> ル牛 <small>ヲ</small> 二 <small>ニ</small> 割 <small>ル</small>
doorhen, bijv.	通 <small>リ</small> テ
doorhet, bijv. w. heel het.	至 <small>テ</small> 暖 <small>キ</small>
doorhelpen, w. w. uit moeijelijkheid helpen.	難 <small>ヲ</small> 扶 <small>ケ</small> ル
Die vriend hielp 'er hem door.	其 <small>ノ</small> 朋友 <small>ハ</small> 彼 <small>ノ</small> 難 <small>ヲ</small> 扶 <small>ケ</small> タ
doorhelpen. als,	
Ik zal hem wel door die wagt helpen.	我 <small>ノ</small> 彼 <small>ノ</small> 世 <small>話</small> ニ其 <small>ノ</small> 關 <small>所</small> ヲ通 <small>シ</small> テ通 <small>ス</small> ル
Hij heeft al zijn geld doorgehouden.	彼 <small>ノ</small> 自 <small>分</small> ノ金 <small>ヲ</small> 費 <small>シ</small> テ 仕 <small>通</small> ス

D

二十一

Doorholmen. w. w.	打切通ス
Het hoofd met eenen sabelslag door, hoïven.	頭ヲ一刀ニテ打切 通ス
Doorjaagen, w. w. doorrijren.	逐ト通ス
Doorjaagen. hard rijden.	乘リ急ク車馬ニテ
+ Zijn goed doorjaagen, of doorbrengen.	我カ物ヲ費ス
Doorkeeren, w. w. doorrijden.	切通ス
Doorklenzen. zie doorrijpen.	
Doorklieren, doorklooven, w. w.	割通ス
Doorklinken. w. w.	打曲ル
Die spijker moet baardoor geklonken worden.	其釘其所ニテ打曲 ケ子ハナフス
Dat is een doorgeklonken zaak.	夫殿極多事デアル
Doorklinken, w. w.	鳴響カスル
Zijnezaam zal de mijde wereld door, klinken.	彼評判カ惣世界ヲ鳴 響カスルデアラフ
Het geluid van die klok klinkt de gantsche stad door.	其鐘音カ物惣市中ヲ 響カスル
Door Kloppen, w. w. en g. w.	打テ通ス 扱ル
Wij klopte d'igtig door de vijanden.	我等敵中ヲ嚴シク 打テ通ス 扱ル
Eijeren door kloppen.	卵黄ト白トヲ攪ル
Door klooven. zie doorklieren.	
Door knaagen, w. w. door knabbelen, doorbijten.	ゴト通ス 又 噛通ス
Door knabbelen, w. w. zie door knaagen.	
Door koomen. g. w. door eenen orang volks koomen.	通ス 扱ル 群集ノ中トドヲ
Door zoo veel volk kon ik niet door, komen.	ケ様群集ニテ我通扱 ル事出来テアツタ
Daar is geen door koomen aan.	夫任遂ル事カ難ヒ
* Hij kan door zijn werk niet komen.	彼任事カ多ク有テ

Door komst, z. v.	終ニ
Daar is geen door komst aan dat werk.	其任事ハ何時終ラ未 ク其終ヲ見テ又終ラ未
Daar is geen andere door komst dan deze.	夫ヨリ外ニ方便ナ シ
* Door koomen, g. w. opkoomen, herstellb worden.	清快スル
Hij zal er wel door koomen, hij zal zig wel weten te redden.	彼夫ヲ逃ル事カナル デアラフ
Door kooken, w. w. ter beege kooken.	能ク煮ル
Door kookt of doorgekookt. zie doorgekookt.	
Door koud, bijv. w.	至テ寒キ
Door krabben, w. w.	抓縫ル
Eene zweer door krabben.	潰瘍ヲ抓縫ル
Door kruipen, w. w.	遍歴スル
Hij heeft de gantsche wereld door gekruist.	彼惣世界ヲ遍歴シ
Door kruipen, g. w.	這扱ル
De jongen kruipt door het gat.	子供孔ヲ這扱ケ居
Door kijken, w. w. doorsien.	見通ス
Hij keek door het ringster.	彼窓ヲ見通シ居
+ Hij koomt het gat eens door kijken; hij koomt eens sien wat er omgaat.	彼爰何事アルヤ 嚙付来テ居ル
Door laten, w. w. toelaaten dat iemand door gaat.	通ル事ヲ免
Zij wilden hem in het leger niet door, laaten.	彼等陣中ヲ通ル事ヲ 彼ニ免サステアツタ
Door leren, w. w. ten einde leeren.	習ト通ス
Hij heeft het boek door geleerd.	彼書物ヲ習ト通シタ
Door leerd of door geleerd, bijv. w. zie door, geleerd.	
Door lezen, w. w. ten einde uitlezen.	讀通ス

doorlezen, bijr. w.	博學 <small>ハクガク</small>
Een doorlezen man.	博學 <small>ハクガク</small> 人
doorleiden, w. w.	導 <small>ミチ</small> キ通 <small>ス</small>
doorlichten, g. w.	光 <small>ヒカリ</small> 渡 <small>ワタル</small> 又 <small>マタ</small> 光 <small>ヒカリ</small> 通 <small>ス</small>
Die lamp doorlicht de gantsche kamer.	其 <small>ソノ</small> 燈 <small>トウ</small> 明 <small>アキラカ</small> ル <small>ル</small> 部 <small>ベ</small> 屋 <small>エ</small> 三 <small>サン</small> 杯 <small>ハヒ</small>
Die kaars doorlicht het glas.	其 <small>ソノ</small> 蠟 <small>ロウ</small> 燭 <small>トク</small> 硝 <small>シヤウ</small> 子 <small>シ</small> 光 <small>ヒカリ</small> 通 <small>ス</small>
doorloop, z. m. doorgang.	通 <small>トウ</small> 路 <small>ロ</small>
doorloopen, w. w. doorgaan.	通 <small>トウ</small> 抜 <small>ヘ</small> ル
Ik liep de stad omars door.	我 <small>ガ</small> 市 <small>シ</small> 中 <small>チュウ</small> 橫 <small>ヨウ</small> 通 <small>トウ</small> 抜 <small>ヘ</small> 多 <small>タ</small>
Een boek doorloopen, een boek ter loops lezen.	書 <small>シヤク</small> 物 <small>モノ</small> 粗 <small>コ</small> 讀 <small>ドク</small> 通 <small>ス</small>
doorligtig, bijr. w.	透 <small>トウ</small> 間 <small>カン</small> アル
Een doorligtig dak.	透 <small>トウ</small> 間 <small>カン</small> アル <small>ル</small> 屋 <small>エ</small> 根 <small>ネ</small>
doorligtig. doorschijnend.	透 <small>トウ</small> 明 <small>メイ</small> アル
Het glas is doorligtig.	硝 <small>シヤウ</small> 子 <small>シ</small> 透 <small>トウ</small> 明 <small>メイ</small> アル <small>ル</small> モ <small>モ</small> ナ <small>ナ</small> リ
Een doorligtig huis.	晴 <small>ハレ</small> 上 <small>カミ</small> 風 <small>カゼ</small> 能 <small>ス</small> 通 <small>ス</small> 家 <small>カ</small>
doorligtig sijnwerk.	彫 <small>トウ</small> 透 <small>トウ</small> シノ細 <small>コ</small> 工 <small>ク</small>
*doorligtig. heerlijk, uitmuntend.	高 <small>タカ</small> 名 <small>ナ</small> アル <small>ル</small> 又 <small>マタ</small> 抽 <small>ヒキ</small> テ <small>テ</small> タ <small>タ</small> ル
*Een doorligtig huis.	高 <small>タカ</small> 名 <small>ナ</small> アル <small>ル</small> 家 <small>カ</small> 柄 <small>カバ</small>
*Een doorligtig vorst.	高 <small>タカ</small> 名 <small>ナ</small> アル <small>ル</small> 王 <small>オウ</small>
*Een doorligtig verstand.	抽 <small>ヒキ</small> テ <small>テ</small> タル <small>ル</small> 才 <small>サイ</small> 智 <small>チ</small>
doorligtigheid, z. v. heerlijkheid.	高 <small>タカ</small> 名 <small>ナ</small> 又 <small>マタ</small> 抽 <small>ヒキ</small> テ <small>テ</small>
doorligtigheid, z. v. een eernaam dien sommigen vorsten gegeven word.	諸 <small>シヨ</small> 侯 <small>コウ</small> ヲ <small>ヲ</small> 尊 <small>ソウ</small> 敬 <small>ケイ</small> シ <small>シ</small> テ <small>テ</small> 云 <small>ク</small> 高 <small>タカ</small> 号 <small>ゴウ</small>
doormaaken. volmaaken. zie volmaaken.	
doormaaken. zig doormaaken, doorgaan, ontsnappen. zie doorgaan.	
door malkander, bijr. verward.	千 <small>チ</small> ヤ <small>ヤ</small> ク <small>ク</small> 千 <small>チ</small> ヤ <small>ヤ</small> ニ
Dat staat alles door malkander.	夫 <small>ソノ</small> 殘 <small>ゼン</small> テ <small>テ</small> ハ <small>ハ</small> 千 <small>チ</small> ヤ <small>ヤ</small> ク <small>ク</small> 千 <small>チ</small> ヤ <small>ヤ</small>
Alles door malkander tellen.	殘 <small>ゼン</small> テ <small>テ</small> 打 <small>ウチ</small> 交 <small>カウ</small> テ <small>テ</small> 算 <small>サン</small> ス <small>ス</small>

door malkander; de eene door den anderen.	二 <small>ニ</small> 打 <small>ウチ</small> 交 <small>カウ</small> テ <small>テ</small>
Hij rekent die boeken door malkander.	彼 <small>カノ</small> 夫 <small>ソノ</small> 等 <small>トウ</small> 書 <small>シヤク</small> 物 <small>モノ</small> ヲ <small>ヲ</small> 二 <small>ニ</small> 打 <small>ウチ</small> 交 <small>カウ</small> テ <small>テ</small>
doormager, bijr. w. zeer mager.	至 <small>シ</small> テ <small>テ</small> 瘦 <small>シユ</small> テ <small>テ</small> 居 <small>イ</small> ル
doormengen, w. w.	攪 <small>カキ</small> ル
Men moet die kruiden wel doormengen.	其 <small>ソノ</small> 藥 <small>ヤク</small> 能 <small>ス</small> 攪 <small>カキ</small> テ <small>テ</small> 云 <small>ク</small>
doormest, bijr. w.	能 <small>ス</small> 肥 <small>ヒ</small> テ <small>テ</small> アル
Een doormest man.	物 <small>モノ</small> 食 <small>シ</small> テ <small>テ</small> 能 <small>ス</small> 肥 <small>ヒ</small> タル <small>ル</small> 人 <small>ヒト</small>
Die doormest varken.	能 <small>ス</small> 肥 <small>ヒ</small> タル <small>ル</small> 豕 <small>シ</small>
doorn, z. m.	刺 <small>サシ</small> 木 <small>キ</small>
*Zig eenen doorn uit den roet trekken; zig van een moeilijkheid ontslaan.	己 <small>ミ</small> カ <small>カ</small> ニ <small>ニ</small> キ <small>キ</small> 事 <small>コト</small> ヲ <small>ヲ</small> 逃 <small>ニ</small> グ <small>グ</small>
Daar waffen niet dan doornen en dis, telen.	彼 <small>カノ</small> 所 <small>トコロ</small> ニ <small>ニ</small> 刺 <small>サシ</small> タル <small>ル</small> 草 <small>クサ</small> 木 <small>キ</small> ト <small>ト</small> 薙 <small>ヒ</small> ヨ <small>ヨ</small> リ <small>リ</small> 外 <small>ソト</small> ニ <small>ニ</small> 生 <small>ナ</small> セ <small>セ</small> ス
doornaaijen, w. w. stek naaijen.	不 <small>フ</small> 依 <small>イ</small> 縫 <small>ヌイ</small> フ
doornaaijen. w. w. stikken.	サ <small>サ</small> ニ <small>ニ</small> 縫 <small>ヌイ</small> ス <small>ス</small>
Die oeken is mel doorgenaaijd.	其 <small>ソノ</small> 蒲 <small>ハ</small> 團 <small>ツミ</small> 能 <small>ス</small> サ <small>サ</small> ニ <small>ニ</small> 縫 <small>ヌイ</small> タル <small>ル</small>
doornagelen, w. w.	釘 <small>ナギ</small> ヲ <small>ヲ</small> 打 <small>ウチ</small> 通 <small>ス</small>
doornageld. of doorgenageld, v. w. zie boor, genageld.	
*doornagtig, bijr. w. boornig.	刺 <small>サシ</small> 多 <small>タ</small> ク <small>ク</small> アル
doornat, bijr. w. heel nat.	至 <small>シ</small> テ <small>テ</small> 濡 <small>ヌル</small> テ <small>テ</small> 居 <small>イ</small> ル <small>ル</small> 又 <small>マタ</small> 湿 <small>シ</small> リ
Ik werd heel doornat.	我 <small>ガ</small> 六 <small>ムシ</small> ホ <small>ホ</small> リ <small>リ</small> 濡 <small>ヌル</small> ク
doornboom, z. m.	刺 <small>サシ</small> アル <small>ル</small> 樹 <small>ジュ</small>
doornbosch, z. g. doornhaag.	刺 <small>サシ</small> アル <small>ル</small> 樹 <small>ジュ</small> 森 <small>シン</small>
doornen, bijr. w. dat van boorn is.	刺 <small>サシ</small> アル <small>ル</small> 樹 <small>ジュ</small> ヲ <small>ヲ</small> 持 <small>チ</small> タル <small>ル</small>
Eene doornen hegge.	刺 <small>サシ</small> 生 <small>ナ</small> 籬 <small>シ</small>
Eene doornen stek.	刺 <small>サシ</small> アル <small>ル</small> 木 <small>キ</small> ヲ <small>ヲ</small> 持 <small>チ</small> タル <small>ル</small> 枝 <small>エダ</small>
doorneemen, w. w. overhaalen, bestraffen.	呵 <small>カ</small> ル
Hij nam hem lustig boor.	彼 <small>カノ</small> 彼 <small>カノ</small> ヲ <small>ヲ</small> 甚 <small>シ</small> ク <small>ク</small> 呵 <small>カ</small> リ <small>リ</small> タ <small>タ</small> ル <small>ル</small>
doornhaag, of doornhegge, z. v.	刺 <small>サシ</small> 生 <small>ナ</small> 籬 <small>シ</small>

doornig. zie doornagtig.	
doornik, stabmaam.	「アノギム」ニル市中
doornvink. zie distelvink.	
doornstrijd. zie egel.	
± doorpakken. zig door pakken, weggaan.	逃ル
doorpeilen, w. w.	測リ見ル
doorpriemen, w. w.	大針ニテ突通ス
doorraaken, g. w. door geraaken.	通リ抜ル
▷ Ik zal het liever wel doorraaken.	我レ陣中ヲ箇分通リ抜
▷ Daar zal ik wel doorraaken.	我レ其難キ事ヲ箇分
▷ Doorregenen, g. w.	雨ガ降り續ク
Het zal den geheelen dag doorregenen.	終日雨降續テアラフ
doorregenen, geheel nat van den regen.	雨ニシツボリト濕ル
Mijn mantel is heel doorregend.	我レ合羽ガ雨ニシツボリト濕テ居ル
doorreis, doorreize, z. v.	通リカケ用テ此言語旅中ニ
▷ Ik heb hem in mijne doorreis te Osaka gesproken.	我レ通リカケニ彼大阪ニテ逢フタ
doorreizen, w. w. een land doorreizen.	廻リ通ス
Ik heb gantsch Frankrijk doorgereisd.	我レ佛郎察國ヲ全廻
doorvoelen, w. w. ergens doorvoelen.	潜通ル舟ニテ
doorrooken met reuk werk.	香ヲ焼テ薰シタリ云
▷ Een kamer doorrooken.	香ヲ焼テ部屋ヲ薰シタ
doorwijken. doorgaan.	押テ通リ抜ル
doorrijden, g. w. ergens doorrijden.	乗テ通リ抜ル馬車ヲ
doorrijgen, w. w. doorsteeken.	突通ス又突穿ス
± iemand doorrijgen; iemand doorsteeken.	人ヲ突殺ス
doorrijp, bijv. w. heel rijp.	能ク熟シタル
doorscheuren, w. w. geheel scheuren.	裂キ通ス又破リ通ス
doorschieten, w. w. met schietgeweer.	射通ス
doorschieten, w. w. onder malkander schie.	交ヒ合ハスル

ten.	
De kaart doorschieten.	骨牌ヲ交ヒ合ハスル
* Laat dat doorschieten, laat dat zoo	夫レ其儘ニ爲セテ
passeren.	置テ
doorschieten, d. w. zie doorschieten.	
doorschrabben, w. w. doorschrappen.	消ス書テアルモノヲ
Iemand's naam doorschrabben.	書テアル人名ヲ消ス
doorschrijven, w. w.	書通ス紙端ニ紙端ヲ
doorschijnen, g. w. doorheene schijnen.	透通ス
De zon schijnt door het glas.	日ノ硝子ヲ透通テ居ル
doorschijnend, bijv. w.	透通リタル
doorslaan, g. w.	濕リ通ル
Het papier slaat door.	紙ガ濕リ通テ居ル
De muur slaat door.	壁ガ濕リ通テ居ル
* doorslaan. door heene slaan.	破リ通ル
Imars door de vijanden slaan.	敵ヲ横破リ通ル
* Ergens doorslaan. iets schielijk afdoen.	物ヲ早爲テ仕舞フ
doorslaan, w. w. doorbreken.	打破ル
Eene kamer doorslaan.	部屋壁ヲ打破ル
* Eene bal mel doorslaan.	弄球ヲ空ニ打飛ス
doorslaapen, w. w.	寝テ不覺ニ過ス
Hij heeft dat gantsche geraas doorgeslaapen.	彼レ其騒ミハリ寝テ覺ズニ過シタ
doorslag, z. m. deurslag, vergiettest.	穴ヲ穿ツテスル板
Orisch op den doorslag zitten.	魚ヲ岸ルニシテ上置
doorslag, z. m. een schoenmakers door.	咎師用ル皮ヲ打穿
slag.	ツ道具
doorslepen, bijv. w. heel arg, of loos.	功經テ居ル又スリカシ
Een doorslepen bedrieger.	功經テ居ル偽リ者
doorslepenheid, z. v.	功經テ居ル事

D

十四

Die solber stijft door.	其天井塵落居ル
Doortasten, w. w.	掛リ切テ為ル
D Nu gij begonnen zijt moet gij doortasten.	汝が最早始メテ切テ
Doortogt, z. m.	通リ抜ル事
Een leger doortogt door zijn land verginnen.	他國軍兵ニ己國ヲ通リ抜ル事免ス
Het water heeft geen doortogt.	其水流口がナシ
Vrije doortogt.	自由ニ通リ抜ル事
Doortrapt, bij. w. loos, erg.	横着ナル
Hij is een zeer doortrapt mensch.	彼意横着人ナリ
+ De doortrapte prijje.	此横着女已ハ
Het is een doortrapte gast.	横着人ナリ
Doortraptheid, z. v.	横着
Doortreedden, w. w. ergens een gat in tree, den.	踏ミ穿ス
Men zou dat ijs ligtelijk kunnen doortreedden.	其氷ヲ易ク踏穿ス
Doortrekken, w. w. door eene plaats trekken.	通リ抜ル
Het leger trok omars door de stad.	軍兵が市中ヲ横ニ通リ
Doortrekken, doorsnijgen, doorslaan.	裏ニ通ル
De inkt trekt door het papier.	墨紙裏通リナル
D Een touw door een gat trekken.	綱ヲ穴ヨリ引通ス
Doortrekken, schilders w.	擬寫スル
Doortrekking, z. v. doormarsch van krijgs volk.	軍兵ノ通リ抜ル事
Doorvaaren, w. w. door eene plaats vaaren.	渡リ通ル
De trekschuit moet onze stad doorvaaren.	テッスルノ小舟我等ノ市中渡リ通リテ

Doorvaart, z. v. Doorvaart der schepen. enz.	渡リ通リ
Daar is een groote doorvaart op die plaats.	其所ニ船渡リ通リガ多ク
Doorrallen, g. w.	落通ル
D Hij viel door de vloer.	彼床ヲ抜テ下落ス
Doorvlammen. zie inbranden.	
Doorvlegten, w. w.	編合スル
Doorvliegen, g. w.	飛テ通リ抜ル
Doorvlieten, g. w. Doorstromen.	流レ通ル
Doorvloeyen, g. w. Doorloopen.	流レ通ル
De oude Rhyjn vloeit door Vetrecht.	昔ノ流レ通リ河ハ此ニ多ク
* Doorvloeyen; uit de geheugenis raaken.	忘ル
* Dat is mij doorgevloeyd.	夫我忘テ居ル
Doorvoeren, w. w.	運ヒ通ス
D Alle goederen die daar doorgevoert worden moeten tol betaalen.	其所ヲ運ヒ通ルモノ荷物ヲ運上ル出テ税金
D Doorvijlen, w. w.	釘ヲ摺リ切ル
D Een spijker doorvijlen.	釘ヲ摺テ摺リ切ル
Doormaadaaar, bij. w. waadbaar, det men doormaaden kan.	渉ガル
Op het eind van den zomer zijn bijkans alle stroomen doormaadaaar.	夏末ニ多ク河ハ渉リサルヨリニナル
Doormaaden, w. w. doorgaan.	渉リスル
Men kan den Rhyjn op sommige plaatsen doormaaden.	人ガレノ河ハ亦ヨリ渉リスル事出来ル
Doormaaijen, g. w.	強ク吹ク
D Het zal nog wel wat doormaaijen.	今更吹續ク
D Het papier roey door het rotrek.	紙ノ風部屋吹散通ル
Doormaaijen. uit de geheugenis raaken.	忘ル

D

114

* Het is mij reeds doorgemaaid, het zal hem ook wel doormaaijen.	我家早忘テ居ル彼 モヤテ忘ルテアツ
Doorwaaken. den gantschen nacht doormaaken.	夜通ニ起キ通ス
Doormaaking, z. v.	夜通ニ起キ通ス事
Doormandelen, w. w. te voet doorgaan.	歩行通ル
Wij hebben den haag doorgemandeld.	我等ハハカヲ歩行通
* Met zijnen geest het heelal doormandelen.	カカリテ惣世界ヲ 觀想スル
Doorwarm, bijv. w. wel warm.	至テ暖キ
Doormaffen, bijv. w. vet.	肥テ居ル
Dat stuk offen vleesch is wel doormaffen.	此牛肉能ク肥テ 居ル
Doornas. soort van kruid.	草名未詳
Doormaken, doormijken, w. w.	能ク没ス
Doorneg. zie doortogt.	
Doormeikt, d. w. van het water doortrokken.	能ク浸テ居ル
Doormerken, w. w.	織出ス
Dats met goud en zilver doormerken.	織物ニ金糸銀糸ヲ以テ 織出ス
Stevig doormerken.	精出ニテ仕事スル
Een mel doormerkt stuk.	能ク持タル物
Doorneren. zie boornlegten.	
Doornit, bijv. w. zeer wit.	甚白キ
Doorniffchen, w. w. uitmisschen.	拭テ消ス
Doornonden, w. w.	手痲負ハスル
Hij lag heel doornond op den neg.	腕ニ痲中ニ手痲負テ
Doornorstelen, w. w.	仕扱ク
Hij heeft vele swaarigheden doornorsteld.	彼人餘計難キ事 ヲ仕扱タ
Doornrogt, bijv. w.	能ク持タル

Een mel doornrogt werk.	能ク持タル物
Doornrijven. zie doorniffchen.	
Doornzaagen, w. w.	鋸ヲ引切ル
Doornzaaging, z. v.	鋸ヲ引切ル事
Doornzakken, g. w.	下ル
D Die zoldering zakt door.	其天井下ツテ居ル
Doornzakking, z. v.	下ル事
Doornzulen, w. w.	走リ通ル 船ノ
D Wij zilde straat Formosa door.	我等基隆灣門ヲ走邊
Doornzien, w. w. doorkijken.	見抜ク又見通ス
* Eene zaak doornzien of beratten.	事能ク會得スル
* Ergens een gat doornzien.	物事終リカ知ル何片モ疑
Doornziften, w. w.	濾シ通ス
Doornzigt, z. v. uitzigt.	景色又見カリ
De doornzigt van Versailles is vermaakenlijk.	ルサイエスノ景色結 構ニアル
Doornzigtbaar, bijv. w. daar men doornzien kan. zie doornzigtig.	
Doornzigtig, bijv. w.	見通ル又見透ル
Doornzigtigheid, z. v.	見通シ又見透シ
Doornzigtkunde, z. v. doornzigtkunst.	視學ノ内ノ術ニテ物ヲ 其遠近ニ從ツテ未測シ通 リ位置ニテ書キ寫ス術
Doornzinken, g. w.	澄ム
D Wijn laten doornzinken.	酒ヲ澄セル
Doornzoeken, w. w. onderzoeken.	改ル又捜ス
Men doornzoegt al zijn goed.	改ル彼ノ荷物ヲ殘ラズ
Zijn gantsche huis werd doornzoegt.	彼家スルニ改ラタ
Iemand's zakken doornzoeken.	人懐中ヲ捜ス
Doornzoeker, z. m.	改ル人
Doornzoeking, z. v.	改ル事又捜ス事

D

山十日

doorsult, d. w. doormengt. zie doorsulten.
 doorsulten, w. w. in de pekkel doen. 塩汁ニ漬ル
 *doorsulten. doormengen. 調理スル
 Dat boek is met uitgelezene uitdrukkingen doorsult.
 其書物ヲ撰ミタル語ヲ以テ調理シテアル
 doorsijgen, w. w. ergens laaten doorloopen. 漉シ通ス
 doorsijpen, g. w. doorbruispen, doorbringen. 漏リ通ル
 doos, z. v. dooze. 蓋付ノ入レモノ
 Een houtte doos. 木ヲ拵ル蓋付ノ物
 doot. zie dood.
 doore, byr. w. zie doof.
 doore, word gebruikt voor de zelfstandige naamen van het vrouwelijke geslacht in het enkele getal, en de meervoud van alle de anderen. als,
 doore vrouw. 聲ナル女
 De doore menschen. 聲ナル人
 doore koolen. 消シ炭
 doore root. 内腐タル胡桃等
 doore reetelen. 草ノ名未詳
 doort, z. m. 聲
 doorgheid. zie doofheid.
 doore stem. シバカレ聲
 dooren, w. w. uitdooren. 消ス
 Koolen uitdooren. 熾リ居ル炭ヲ消ス
 doof. zie dooi.
 doofen, g. w. 氷雪ヲ解ル又寒氣ヲ和ラセテ居ル
 Het dooft; het meer ontdaait. 寒氣ヲ和ラシテ居ル
 doofmeer, z. g. zie dooi.
 dooier, doijer, z. m. het gele van het ei. 卵ノ黄

dooier - geel, z. g. sekere gele verve. 卵ノ黄色
 dooze. zie doos.
D O P.
 dop, z. m. schaal. 殻
 Eijerdop. eijerschaal. 卵ノ殻
 Nootdop. nooteschaal. 胡桃ノ殻
 Een gouden dop. 金ヲ作タルカフセ蓋
 Eieren uit den dop eten. 卵ノ殻ヲ吸出テ喰フ
 † Hij komt pas uit den dop; hij is nog heel jong. 彼ノマダ尻ノ毛ヲ抜ケヌ 彼ノ才力未ダ育チテ意ヲ示ス
 † Ik zou'er niet eenen nootdop voor geven. 我ニ代リニ胡桃ノ殻ヲ遣ルニ何ノ意ヲ有ス
 † Sleest hij neitjes; zij zal mel doppen maaken. spreekw. 彼多クカ子ヲ持テ居ルトモ彼女随分賢ク仕舞フ
 doppen, w. w. 殻ヲムク
 Eieren doppen. 卵ノ殻ヲムク
 Boonen doppen. 長手ノ豆ヲ剥ク
 Ermetten doppen. 丸豆ヲ剥ク
 Nooten doppen. 胡桃ノ殻ヲムク
 Gedopte boonen. 莢ヲムクテアル豆
 doppen, w. w. iken. een schip doppen. 大ヲ改テ極印ヲウツル
 dopper, z. m. iker van een schip. 大ヲ改テ極印ヲウツル人
D O R.
 dor, doore, byr. w. dat niet groen is. 枯レタル
 dor hout. 枯レタル木
 Een doore boom. 枯レタル樹
 Eine doore heide. 枯レ地
 Eine doore of drooge zomer. 雨ノ降ル難キ夏
 dor, mager, schraal. 瘦タル
 Dat vleesch is heel dor. 其肉至テ瘦テ居ル

D

百十

* Het is hier een dorre stroom; hier is niet veel ten besten.	爰何毛用、ナキ所 _レ 了 _ル
* Een dorre rijer.	色情 _ノ 薄 _キ 人
Doragtig. bijr. w. enigzints dor.	拵 _ル 又 _シ 少 _シ 瘦 _テ 居 _ル 又 _シ 拵 _テ
Dorheid. z. v. schraalheid.	瘦 _テ 居 _ル 事 _又 瘦 _セ
Dorp. z. g.	村
Op een dorp wonen.	村 _ニ 住 _ム
Van dorp tot dorp.	村 _{ヨリ} 村 _ニ 至 _リ 又 _シ 村 _ノ 間 _ヲ 往 _ク
Dorpachtig. bijr. als een dorp.	村 _ノ ヨリ _{ナル} 又 _シ 鄙 _{ラシク}
Dorpel, z. m. drimpel, onderste omarspijk van een beertaamd.	闕
* Allen die maar op den dorpel der meten schappen zijn gekomen meten, enz.	誰 _モ 學 _文 入 _リ テ _來 居 _ル ル _レ 皆 _{...} 上 _ノ 事 _知 居 _ル
Dorpeling, z. m. en v.	村 _ノ 人
Dorpelheid, z. v.	鄙 _{ラシク}
Dorphuis. zie landhuis.	
Dorpkermis, z. v. boeren kermis.	鄙 _ノ 祭
Dorpluizen, landluizen, boeren.	鄙 _ノ 人
Dorre, bijr. w. zie dor.	
Dorren. verborren.	枯 _ル
Het gras dott.	草 _ガ 枯 _レ 居 _ル
De bloemen verborren of verdroogen.	花 _ガ 枯 _レ 居 _ル
De sneer is geboord.	瘍 _ガ 乾 _テ 居 _ル
Dorschen. w. w. koren dorschen	麥 _ツ
Dorscher, z. m.	麥 _ツ 人
Dorsching, z. v. het dorschen.	麥 _ツ 事
Dorschrugel, z. m.	麥 _多 時 _用 ル _{道具}
Dorschrloer, z. m. deel.	麥 _多 床
Dorschschuur.	麥 _ツ 小屋
Dorst, onv. tijd van dorren of drooven. als,	

Ik dorst.	我敢 _テ 為 _タ
Dorst, z. m.	渴
D Mijn keel is geheel droog van den dorst.	我咽 _レ 渴 _テ 乾 _テ 居 _ル
Grooten dorst hebben.	大 _ニ 渴 _カ アル
Den dorst verslaan, of lesschen.	渴 _ヲ 止 _ル
Dat bier verlaat geen dorst.	其 _ニ 一 _ル 渴 _ヲ 止 _メ 又
Dat is goed bier voor den dorst.	其 _ニ 一 _ル 渴 _止 ニ _良 シ
Ik versmagt, ik stierf van dorst.	我渴 _テ 息 _切 ル _テ 死 _ス
Dorsten, g. w. dorst hebben.	渴 _ス
Mij dorst. ik heb dorst.	我渴 _テ 居 _ル
Dorstig, bijr. w. die dorst heeft.	渴 _テ 居 _ル
Dorstig. dat dorst verwekt.	渴 _ヲ 發 _ス
De hitte maakt dorstig.	暖 _サ ハ渴 _ヲ 發 _ス
Dorstigheid, z. v. zie dorst, z. m.	
* Gelborstig een bloedborstig. zie geld en bloed.	
Dorren, zie dorren, of dorren.	
DOS. DOT.	
Dos, z. m. kleederen.	衣裳
Wel in den dos zijn.	能 _キ 衣裳 _ヲ ニ _テ 居 _ル
Doffen. w. w.	着 _ス ル
Sij doet zig in satijn, in purper en scharlaken.	彼 _ニ 緞 _子 或 _紫 或 _緋 ノ _着 物 _ヲ 着 _テ 居 _ル
Dot, z. v. een verworpe. doch garen.	纏 _レ タル _糸
Dotten. zie bedotten, bedriegen.	
* Dotskop, z. m. en v. dotskoop. een dom mensch.	愚 _{ナル} 人
DOU.	
Douw. zie dauw.	

Doornregen, z. m. daarnregen.	霰雨
Doorn, z. m.	押付ル事
Doornen, w. w. brikken.	押付ル
Iemand tegen eenen boom, den muur, enz. aan doornen.	人ヲ樹又塹杯ニ押付ル
Ien volk in iemands borst doornen.	懷劍ヲ人胸刺ス
Iemand aan de hand doornen, of brikken.	人手ヲ握ル
Iemand iets in de hand doornen, of steeken.	隠シテモノヲ人手ニ遣ル
*Ik zal mij dat niet in de hand laaten doornen; ik zal mij daar niet mee laten paaijn.	我ニ左様ナル事ニ乗ルマシ
Iets in eenen hoek doornen, of steeken.	物ヲ隅ノ方ニ押込
Doornworm. zie daarnworm.	

DOY. DOZ.

Doij. zie dooi.	
Dozijn, ond. w. het getal van twaalf.	數十二
Een dozijn knopen.	數十二ノボタン
Bij het dozijn verkoopen.	數十二ノユニット極賣
± dozijn digter, z. m. een slegt. digter.	下手ノ詩人
± Een dozijnschilder, z. m. een slegt schilder.	下手ノ画師

DRA.

Dra of draa. byr. ras, schielijk.	早ク又速ニ又直ニ
Ik zal dra. komen.	我直ニ參ルテアラス
Zoo draa, of zoo draa als, koppel w.	ナラズ直ニ又ナラズ
draad, z. m.	糸
Draad, vezel, (dit woord van de wortelen en het vleesch gezegt.)	小糸ヨリ物 國家本根ヨリ糸糸如物

* De draad van een reede.	帆ノ續キ
* Zijnen draad volgen.	己カ仕テ通リ為ル
Gouddraad.	金針カ子
Zilverdraad.	銀針カ子
Koperdraad.	銅針カ子
Ijzdraad.	鉄針カ子
De draad van een mes, scheermes, enz.	刃物破ガリニル刃
Zomerdraaden.	夏端天時遠方ノ山杯ヲ見ルニ操テ自ル糸ノヨクニ懸テ店ル氣
* Als ik den draad heb, zal ik 't klimmen mel vinden, spreek w.	我手ガリヤハ有タリ 其事ヲ全ク知テラス
Draadbus, draadrijer. trekijzer daar men draad door trekt.	針カ子ヲ作ル時引 通ニ總引
Draadig, byr. w. vezelagtig.	ハセ山ノ多キ
Draadkogel, z. m.	拵丸
Draadtrekken, w. w.	針ガ子ヲク作ル事
Goud en zilver draad trekken.	金銀針カ子ヲ引
Draadtrekker, z. m.	針カ子ヲク人
Ijzdraadtrekker.	鉄針カ子ヲク人
Goud en zilver draad trekker.	金銀針カ子ヲク人
Draadwerk, z. g. werk van goud of zilver, draad gemaakt.	金銀ノ針カ子細工 モノ
Draagbaar, byr. w. dat gebragen kan worden.	荷ルベキ又着ルベキ
Draagbak, z. m. kalkbak.	甕箱ノ石灰ヲレテ持
Draagband, z. m. draag band van eenen been.	石帶ノ類
Draagboom.	荷ト棒
Draagen, w. w.	荷ノ又負フ
Een swaar pak draagen.	大荷物ヲ荷ノ又心ニ大

* Alle zeilen draagen, z. m.	残 ^レ 少 ^ク 帆 ^ヲ 風 ^ヲ 持 ^ツ
Die balken draagen niet gelijk.	其 ^ノ 材 ^ハ 上 ^ニ 平 ^等 ニ
Zig qualyk draagen.	悪 ^キ 身 ^ヲ 持 ^テ 為 ^リ 居 ^ル
Die vrouw draagt een kind of is zwan- ger.	其 ^ノ 女 ^ハ 懷 ^胎 成 ^テ 居 ^ル
Een kleed draagen.	着 ^ル 物 ^ヲ 着 ^ル
Een lijk draagen.	葬 ^禮 柩 ^ヲ 舁 ^ク
* Zorge draagen.	用 ^ハ 心 ^ス ル
* Draagen, uitstaan.	堪 ^ル
Wie kan die lasten draagen?	誰 ^カ 其 ^ノ 太 ^儀 ヲ堪 ^ガ
Draagen, g. w.	膿 ^ヲ モツ
De monde begint te draagen.	創 ^テ 膿 ^ヲ モツカ ^ツ 居 ^ル
Draagend, bijv. w.	荷 ^フ 又 ^ハ 負 ^フ
Een last draagend dier.	重 ^荷 ヲ負 ^ク 獸
Eene zaak draagende houden, sleu- pende houden.	物 ^事 ヲ搭 ^別 抄 ^取 テ コ ^ウ 立 ^テ 宛 ^テ 為 ^ル
Draager, z. m. kruijer.	荷 ^フ 人 ^又 夫
Draager, lijkdraager.	葬 ^禮 柩 ^ヲ 舁 ^ク 人
* Draagelijk, bijv. w. lijdelyk.	堪 ^ル キ
Een draagelijk jok.	堪 ^ル キ逆 ^政
Draagloon, z. g. draaggeld.	持 ^テ 賃 ^又 荷 ^ニ 賃
Draagstoel, z. m. draagzetel.	乘 ^物
Draagzetel. zie draagstoel.	
Draai. zie draaiboorn.	
Draai, z. m. keur, loop.	道 ^筋
Die zaak kan eenen gantsch ande- ren draai nemen.	其 ^ノ 事 ^ハ 全 ^ク 外 ^ノ 道 ^筋 今 ^迄 斯 ^ク ラ ^フ ト思 ^フ テ 居 ^ル 事 ^ハ 外 ^ノ 事 ^ナ ラ ^ズ
* Ergens den draai afhebben; iets niet willen doen.	物 ^ヲ 為 ^ル 事 ^ヲ 嫌 ^フ ニ ^シ ル
Draaibitel, z. m. draai-ijzer.	牽 ^引 盤 ^ニ 用 ^ル 鑿

Den draak met iemand steken, d. i. spotten.

Draaiboorn, z. m. kruisrad om eenen doorgang te stoppen voor rijtuigen en paarden.	車 ^馬 通 ^ル 事 ^ヲ 止 ^ム 爲 ^ス キ 道 ^中 に ^テ 建 ^テ 其 ^ノ 上 ^ニ キ 通 ^ル 事 ^ヲ 止 ^ム 爲 ^ス キ 此 ^ノ 木 ^ヲ 付 ^テ 其 ^ノ 上 ^ニ キ 馬 ^ト 通 ^ル 事 ^ヲ 止 ^ム 爲 ^ス キ 此 ^ノ 木 ^ヲ 付 ^テ 其 ^ノ 上 ^ニ キ
Draaibord, z. g. ruffelaars bord.	圓 ^形 之 ^盤 周 ^圍 に ^テ 數 ^ノ 字 ^ヲ 書 ^キ 其 ^ノ 上 ^ニ キ 指 ^テ 載 ^セ 夫 ^ヲ 以 ^テ 勝 ^リ ト 爲 ^ス モ ^ト
Draaihoelt, z. g. hout bekraam om daar iets van te draaijen.	口 ^ノ 口 ^ノ 細 ^工 ニ ^テ 用 ^ル ニ ^キ 木
Draaikolk, z. m. draaikiul, mid.	渦 ^キ
Draaikonst, z. v. draaijers konst.	牽 ^引 盤 ^術
Draaireep, z. v. z. m. w.	帆 ^桁 ヲ ^帆 柱 ^ニ 取 ^付 網
De groote draaireep.	大 ^帆 桁 ^ヲ 以 ^テ 用 ^フ
Draaitolletje, z. g.	指 ^ニ テ ^テ 子 ^リ 廻 ^ス 獨 ^樂
Draaispit, z. g.	肉 ^ヲ 燒 ^ク 時 ^ニ 用 ^ル カ ^キ 串
Draaimerik, z. g. gebracimark.	牽 ^引 盤 ^細 工
Draaimind, z. m. mervelwind.	旋 ^風
Draairooibig, bijv. w. zie dubbelzinnig.	
Draak, z. m. zekere gerlingelde slang.	龍
* Het is een draak van een mijf; het is een bars stuijers mijf.	意 ^地 惡 ^ト 女 ^ヲ テ ^ル
Den draak stecken met iemand.	人 ^ヲ 嘲 ^弄 ス ^ル
* Hem steekt de draak; hij is stuijers in nors.	彼 ^ノ 意 ^地 惡 ^ト 人 ^ヲ テ ^ル ル
* De oude draak; de duivel.	鬼
Draakenboom, z. m.	麒 ^麟 血 ^樹
Draakenbloed, z. g. sap van den draaken, boom.	麒 ^麟 血
Draalen, g. w. toeren.	グ ^グ ス ^ル
Hij besloot zonder te draalen, enz.	輒 ^ニ 決 ^シ テ ^シ ト ^云
Al draalende, bijv. langzaam.	グ ^グ ス ^ル ニ ^テ
Lat werk gaat al draalende voort.	其 ^ノ 任 ^事 多 ^ク ニ ^テ 抄 ^取

D

六十目

+ Draaler, z. m. een langzaam mensch.	グツクスル人
Draaling, z. v. rettoering, magting.	グツクスル事
Draaven, g. w. op eenen drag-loopen.	本乗リテ馳ル馬カ
Dat paard draaft mel.	其馬能本乗馳ル
* Draaven snel loopen.	走ル
* Drag daar eens heen.	彼所ニヨト走テ行ク。
Draaijen. w. w. draaierk maaken.	牽鑢盤細工ラスル
Wiel draaijen.	車輪ヲ牽鑢盤細工ス
Stoel draaijen.	椅子ヲ牽鑢盤細工ス
Draaijen, wenden, keeren.	廻ス
Het spit draaijen.	肉ヲ舂ミテ串ヲ火前廻
Een slijpsteen draaijen.	車碓石ヲ廻ス
Zig draaijen; zig wenden.	廻顧スル
+ Stukjes draaijen.	師匠ノ方ニ行ヒテ内ヲ爲
Draaijen, g. w.	廻ル
De wind draait om; de wind loopt om.	風ガ廻リ居ル
Sommige vogels draaijen in het vliegen.	鳥依テハ飛ノ内ニ 翻飛スル
* Het hoofd draait mij.	我ノ目ノ舞ヲ居ル
Draaijend. d. w. het gen draait.	廻リ居ル
Een draaijende molen.	廻リ居ル車
Draaijer, z. m. een die draaierk maakt.	牽鑢盤細工スル人
Draaijer. een die een slijpsteen draait.	車碓石ヲ廻ス人
Draaijer. zeker slag van duire.	翻飛スル鳩
Draaijing, z. v. ombraaijing.	廻ス事又廻ル事
Draaijing van het hoofd; scheel- hoofd.	目ノ舞ノ事
zmer.	
Draaijing van het water.	水ノ舞ノ事
Draaijing van den wind.	風ノ廻ル事

Draaijzer. zie draaibital.	
Draffen, g. w. zie flobberen.	
Draffig, bijr. w. onklaar.	濁タル
Draffig bier.	濁タルビール
Draffig water.	濁タル水
Draffigheid, z. v. onklaarheid.	濁タル事
Drag, z. m.	酒ノ糟
Drag, z. m. Zekere gang van een paard.	本乗リ馬ノ
Dat paard gaat eenen drag.	其馬本乗リテ馳ル
* Op eenen drag loopen; hard loopen.	走リ行ク
Dragen. zie draagen.	
Dragon, z. v. zeker gemas.	草ノ名 木詳
Dragon, knast aan een zijdegenuee.	劍ノ柄ヲ付テ居ル細ナリ
Dragender, onb. w. z. m. soldaat te voet	騎馬ニテモ歩行ニテモ
in te paard dienende.	兼務スル士
Dragt, z. v. het zwanger zijn der vrou-	孕
men.	
Zij is in de zesde maand van haare	彼女孕六ヶ月ナリ
dragt.	
Dragt. wijze van het draagen. der klee-	着方 衣類ノ
den.	
Dragt. zoo veel als men tiffens draagt.	一ト荷ニ
Eene dragt hoits.	一ト荷トノ木
Hij heeft er eene dragt aan; hij	其荷物ノ彼ニ荷ニテ
heeft er genceg aan te draagen.	ルニ充テアル
Dragt, (dit woord van de dieren gezigt	一孕
die jongen hebben.)	
Die tey heeft vier honden te eener	其牝犬ニ孕ニ足産
dragt, of tiffens geworpen.	夕
Dragt, of etter der wonden.	瘡濃汁

D

六十四

dragt der oogen.	眼ヨリ出ル液
draakenbloed. zie draakenbloed.	
drang, z. m. gedrang.	人モト合又人群集
Door den drang geraaken.	人群集ヲ通リ抜ル
drank, z. m. al wat gedronken word.	飲物
drank, z. m. een geneesmiddel dat men in drinkt.	飲劑
drankje, z. g.	飲劑
Eenen drankje innemen.	飲劑ヲ服スル
dras, z. v. meke aarbe.	濕地
drassig, bijv. w. natagtig, rogtig.	濕氣ノアル
D R E.	
druf, onr. tijd van drifren. als, Ik druf de schaapen.	逐ニ遣居又浮居 我羊ヲ逐ニヤリ居タ
druf, z. m.	群
Ein druf of kudde schaapen.	一群羊
druf der wolken. zie zwerk.	
druf, z. v. laan van boomen.	並木
* Op zijne druf zijn; aan den gang zijn.	取カツテサラク行居 白ニ最中ト言フ時モ用テ
druf. kinnubakslag.	腮ヲ拳ヲ打擲
+ Iemand eene druf geven.	人腮ヲ拳ヲ打擲
drug, z. v.	四ツ爪、鉤
* drug, gierigaard.	舌盡ナル人
druggen, w. w. met eene drug ratt maaken.	四爪鉤ヲ打掛ケテ 上繫ケ置ク船杯ヲ
dragnet, z. g.	魚ヲ取ル網ノ名
drigement. zie driging.	
drigen, w. w.	迫リ脅ス
Iemand met den bood drigen.	クヲスルトイフテヒカリ

Hij dreigde hem te doorsteeken.	彼ヒカヒカヲ殺ス
Die muur dreigt te vallen.	其壁ガ落カツテ居ル
Dreigen, g. w. onzeker zijn wat men doen zal.	催シノミテ居ル
Hij dreigt telkens te vertrekken.	彼ヒ毎度出立スルト催
Hij heeft dat lang gedreigd te doen.	彼夫ヲ為ル事クミク ク催シテ居タ
Al dreigende, bijv. dreigender wijze.	ヒカリクセク
Hij zeide hem dat al dreigende.	彼ヒ彼ニ其事ヲヒカリク
Dreiger, z. m.	ヒカリクセル人
Dreiging, z. v. bedreiging.	ヒカリクセ
Ik vrees zijne dreigingen luttel.	我ヒ彼ガヒカリクセヲ シテ居ル
Drek, z. m. slijk, vuilnis.	穢物
Wij worden niet meer geagt dan drek.	我等スナリ物様思 シテ居ル
+ Hij heeft geld als dip hands drek.	彼象屎程金ヲ持 テ居ル
+ Hij zou zijnen eigen drek eten, zoo gierig is hij.	彼己ガ屎ヲ食様ナ 舌盡ナル人ナル
Menschedrek. stons.	人屎
Bustendrek.	畜屎
Drekgoot, z. v. riool.	穢物ヲ流ス溝
Drekhoop, z. m.	積立テアル穢物
Drekhar, z. v. zie drekwagen.	
Drekkelig, bijv. w. vuil, slijkerig.	穢テ居ル又汚穢キ
De wegen zijn zeer drekkelig.	道カ甚ク穢テ居ル
Drekwagen, z. m. vuilnishar.	穢物ヲ乗テ運テ車
Drempel, z. m. oorpel.	閾
* Hij stoot zijnen roer aan den	被ヒ呵ラレテガク歸テ来

D

27E

drempel, spreekw. hij komt al kijpende in huis.	
* Hij heeft den drempel der wetenschap niet gegroet.	彼 ^レ 文盲ナル ^ハ ニ ^シ
drinkbak, z. m. drinktroeg.	喰 ^ニ 入 ^ル 馬牛杯 ^ノ
drinkeling, z. m. enz. een mensch of beest dat in het water versmoord is.	溺 ^死 モノ
drinken, w. w. te drinken geven	吞 ^ニ スル 畜杯 ^ニ
Het mee drinken.	畜 ^ニ 物ヲ吞 ^ニ スル
drinkplaats of drinkmed.	畜 ^ニ 物ヲ吞 ^ニ スル所
drinkmed. zie drinkplaats.	
dreutelaar, z. m. een langzaam mensch.	物事ヲ急 ^ニ 果 ^サ ス人
dreutelagig, bijv. w. traag, langzaam.	物事ヲ急 ^ニ 果 ^サ ヌ
dreutelen, g. w.	果 ^サ ス人又物事ヲ急 ^ニ
dreum, dreumel, z. m. draaden die van de ketting overblijven na dat een stuk afgemeeren is.	屑糸
dreunen, g. w. daveren, schudden.	震 ^ル 又地 ^ニ ヒキ ^ス ル
Het dreunde alles van dien slag.	其音 ^ヲ 何 ^モ 彼 ^キ 震 ^ス
dreutel, z. m. knüttel.	堅 ^キ 屎
dreutel, klein mannetje.	ナクハモ ^ハ 儂 ^ノ 今 ^ノ 罵 ^ル
DRI.	
triakel, zie triakel.	
tribbelen, g. w.	足 ^ヲ ユスル
tribbeling, z. v.	足 ^ヲ ユスル事
drie, bijv. w. zeker getal.	三
driedubbeld, bijv. w.	三重
driedubbeld, bijw. drievoudig.	三倍
Ik zal het hem driedubbeld vergelden.	語 ^ハ 彼 ^ニ 夫 ^ヲ 三倍返 ^シ 報 ^ス

driederhande, zie driederlei.	
driederlei, bijv. w. driederhande.	三通 ^リ
Men vind er driederlei slag.	今 ^ニ 三通 ^ノ 種類 ^ヲ 見 ^ル
In drieën, bijv.	三 ^ニ
Zij waren met hün drieën.	彼等 ^{三人} 連 ^テ 居 ^タ
drigbraad, z. m. een draad waar meede men iets opdriegt.	下 ^ニ 縫 ^ヒ スル糸
driegen, w. w. met groote stukken vast hegten.	下 ^ニ 縫 ^ヒ スル
driehoek, z. m.	三角
driehoekig, bijv. w. driekantig.	三角 ^ノ
driehoofdig, bijv. w. dat drie hoefden heeft.	三 ^ノ 頭 ^ノ
De driehoofdige helhond cerberus.	三 ^ノ 頭 ^ノ 犬 ^ノ 地獄 ^ノ 番 ^ノ 人 ^ノ 語 ^ス
drijaarig, bijv. w. dat drie jaar oud is.	三 ^ノ 歳 ^ノ 又三年 ^ノ
Een drijaarig paard.	三 ^ノ 歳 ^ノ 馬
drieling, z. m. en v. een kind van drie van eenre draag.	三 ^ノ 生子
Die drie broeders zijn drielingen.	其 ^{三人} 兄弟 ^三 生子
drieling, z. m. groote porcelaine schotel.	陶器 ^ノ 大鉢 ^ノ 名
drieling, soort van gekloofd eiken brandhout.	アケ ^ノ ボウ ^ノ 新
drieling, zeker slag van mijnroemer.	大ナル ^ノ ゴツ ^ノ 類
drieman, z. m. een van de drieman, nen te Romen, die het Roomsche gemeenbest regerden.	昔 ^ノ 羅瑪 ^ノ 國 ^ニ 三 ^ノ 人 ^ノ 時 ^ノ 支配 ^ニ タル ^ノ 三人 ^ノ 人
driemanschap, z. g. regering der drie mannen.	三 ^ノ 人 ^ノ 治 ^ス
drieponder, z. m.	三 ^ノ 百 ^ノ 斤 ^ノ 鎰 ^ノ 又三 ^ノ 百 ^ノ 斤 ^ノ

D

十四

Druppentig, bijv. w. drietandig.	三尖ノ
Driestag, z. m.	三拍子馬ノ
Driesprong, z. m. ene plaats daar drie wegen in malkander loopen.	三股ノ道ノ
Driest, drieste, bijv. w.	避易ト又
*De drieste onmetenheid.	愚智文盲
Driestel, z. m. driestapelde stoel.	三脚ノ椅子
Driestek, driestrik, z. g. zeker spel.	遊事ノ名未詳
Drietand, z. m. vork met drie tanden.	三齒ノホルノ
Neptun stak zijnen drietand op.	三ノトイニガツ又ノ鋒
Drietandig, bijv. w. driepuntig.	三齒ノ又三尖アル
Eene drietandige vork.	三齒ノホルノ
Drieroet, z. m. treest.	火架
Drieroetig, bijv. w. dat drie roeten heeft.	三脚ノ
Eene drieroetig tafel.	三脚ノ机
Drievoudig, bijv. w. drievoudig.	三重ノ
Drievoudig, bijv. w.	三重ニ又三倍ニ
Drievoudig wedergeren.	三倍ニテ返ス
Drievoudiglijk, bijv. zie drievoudig.	
bijv.	
Drievoudig, bijv. w. zie drievoudig.	
bijv. w.	
Driemig, zie driesprong.	
Driemert, bijv. drie reizen.	三度
Drift, z. v.	群
Eene drift open of schaapen.	牛又羊一群
Hij heeft de mijne schaapen - drift op de heide rondom.	彼己カ羊ヲ周ノ野ニ放ス事ヲ免テ居ル
Zwaanendrift, zie zwaanendrift.	
Drift, z. v. voortgang van een schip.	進ニ船ノ

Drift, stroom van het water.	水ノ流
In dien stroom gaat een sterke drift.	其河ノ流ノ力強ク
*Drift, hartstogt.	情欲
Hij bemint haar met veel drifts.	彼彼女甚情欲
*Drift, schielijkheid.	性急又セキ込ニ
Hij heeft zijne vijanden met veel drifts vervolgt.	彼敵ヲ性急ニ逐ク
Hij oede dat met een groot drift.	彼夫ヲ性急ニシタ
D Hij heeft hem in drift doorstoken.	彼彼ヲセキ込テ殺ス
Driftig, bijv. w. dat drijven kan.	浮ム
Driftig zijn, vlot zijn, drijven.	浮テ居ル
*Driftig, bijv. w. haastig, schielijk.	性急ト又セキ込ニ
Driftigheid, z. v. haastigheid, schielijkheid.	性急又セキ込ニ
Driftiglijk, bijv. driftig.	性急又セキ込テ
Drifzand, z. g. drifzand.	砂利
Drifzandig, bijv. w. drifzandig.	砂利多キ
Dril, z. m. een smids werktuig om gaten in het ijzer te maken.	舞錐鍛冶ノ具
Dril, z. m. gestolt kalysnat.	凍トシ小生煮汁
Drilboog, z. m.	舞錐ノ横木
Drilboor, z. v. zie dril.	
± Drilgat, ligeraardig rouwmensch.	凡早女淫乱トテ女ヲ
Drilkonst, z. v. wapenoefening.	武術
Drillen, w. w. in de wapenen oefenen.	武術ヲ教ル
De capitain heeft zijne soldaaten gebrild.	大将自カ兵士武術ヲ教メ
Drillen, g. w.	武術ヲ學ブ
Drillen, w. w. ergens een gat in drillen.	舞錐ニ孔ヲ穿ク
Drillen, w. w. in glas snijden.	キヤマニ彫スル

D

十四

Ik zal 's konings wapen op beezen bekaal doen brillen.	我其大コウゴニ王ノ紋 ヲ印ヤ之ニ印ナシテ之ヲ
brillen, g. en w. w. schubben, beeren.	震ル又ユル
brilling, z. v. schubding.	震リ又震ル事
brilmester, z. m.	武術ノ師匠
brilplaats, z. v.	武術ノ稽古場
bringen, w. w.	押入 籠ノ中ニ押入ル事不
Zij brengen heel sterk in den schoot burg.	芝居オイテ人カ大ニ 押合テ居タ
*Hij brong mij sterk toe.	彼其重ヲ為ニ押入
*De nood bringt mij.	差迫テニラ為ニテラ又
*Eigens opbringen; iets ernstiger locken.	事ヲ強テ願フ
*Iemand brengen om iets te doen.	無理押シテ人物ヲ入
Het water bringt opwaarts of naar boven.	水ガ上ニ上ガル
*Bringende, bijz. w. grote, hooggaande.	甚シキ
Een bringende noot.	甚シキ差迫リ
*bringet; z. m. een die eenen anderen bringt.	挑撥ル人又無理ニ 人
bringet, aanzetter of voortzetter van eene zaak.	進メスル人
*Hij is een sterke bringer.	彼人物ヲ強ク為ニ進メテ
drinkbaar, bijz. w. het bronken kan worden.	飲ルベキ
Die wijn is niet drinkbaar.	其酒飲ルベキ物ナシ
drinkbaar goed.	飲ルベキ黄金
drinkbak, z. m. zie drinkbak.	
drinkbeker, z. m.	大コップノ金銀ノ器
drinkbroed, z. m. zuiper, smelger.	大酒喰ヒ

drinken, w. w.	飲ム
Zij bronken drinken.	酔ホトニ飲ム
Voor den brust drinken.	渴ラ止ル為ニ飲ム
Op iemands gezondheid drinken.	人堅固ニ祝ヒテ飲ム
Een vol glas, of boordervolletje drinken.	酒ヲ盃ヨリスル程 ニテ飲ム
Drinker, z. m. drinkert. zie drinkbraer.	
Drinkgelag, z. g. gelag.	酒飲タル雜用附ケ
Drinkgelagen zetten; herberg houden, tappen.	煮賣賣屋ヲスル
Drinkgeld, z. g. drinkpenning.	酒代ノ大儀ニテ者遣
Drinkgezel, z. m.	酒飲仲ノ間
Drinkglas, z. g.	酒飲コップ
Drinkhuis, z. g. of kroeg.	居酒屋
Drinkkan, z. v.	德利ノ飲物ヲ入ルコト
Drinkking, z. v.	飲ム事
Drinkkop, z. m. drinkschaal.	盃
Drinkpenning. zie drinkgeld.	
Drinkplaats. zie drinkplaats of drinkmed.	
Drinkpot. zie drinkkan.	
Drinkschaal. zie drinkkop.	
Drinkvat, z. g.	器 飲物ヲ入テ飲ム
Drinkwinkel. zie drinkhuis.	
DRO.	
droef, moet, droeffem. zie droeffem.	
droef, bijz. w. zie droefig.	
droeffenisse. zie droefheid.	
droefgeestig, bijz. w. treurig.	氣鬱ニテ居ル
Hij ziet er droefgeestig uit.	彼氣ノ鬱ニテオロシク
droefheid, z. v. treurigheid.	氣鬱ニテ居ル事

D

114

Eene groote droefheid hebben;	大ニ愁ヘテ居ル
zeer bedroefd zijn.	
droefheid over zijne zonden.	己ガ為ル罪後悔
droeflijk. zie droefig.	
droeg, onr. tijd van draagen. als,	荷テ居又着テ居
Ik droeg.	我着テ居
droes, z. m. zekere ziekte der paarden.	若キ馬アル病名
+ droes, z. m. de duivel.	魔
+ Hij is zoo boos, of zoo erg. als de droes.	彼魔ノ様ニ思キ人アル
droeffem, z. m. hef, moer, grondsop.	糟
droeffem van wijn.	葡萄酒、糟
droeffem van bier.	麥酒、糟
droeffemig. bijr. w. onklaar.	濁リタル
droerig, bijr. w. bedroefd.	愁ヘテ居ル
Het is droerig meer.	鬱々ニキ天氣アル
Daar is een droerig geval.	夫愁事アル
+ droerig. onklaar.	濁リタル
* droerige wijn.	濁リタル酒
droerig, bijr. op eene droerige wijze.	愁ニキ様ニ
droerig, elendig.	傷ハニキ
Hij kwam droerig om, of aan zijn einde.	彼傷ニキ事ヲ死タ
droesig, bijr. w.	アルニ病ヲ受テ居
Een droesig paard.	アルニ病ヲ受テ居馬
drogen, zie droogen.	
drogen, of droogerijen, z. v. meer. droegitt.	乾藥
maaren.	
droget, z. g. onb. w. soort van stoffen	毛織物ノ名未詳
waar men klederen van maakt.	

drogist, z. m. drogerij verkooper.	乾藥ヲ商ス
drogistwinkel, z. m.	乾藥店
droogligt, zie draalligt.	
drok, druk.	賑ヒ
Het is er heel drok; daar is veel volks.	其所ニ大ナル賑ヒカ
Drokwerk; haastagwerk.	剛ガシキ
Hij heeft het heel drok.	彼甚剛シク
drokte, z. v. drokke tijd.	剛シキ時
De grootste drokte is over.	大剛ニ共過行テ居ル
+ drool, z. m. kuddel.	硬キ屎
+ Een dikke drool; een kort diklijvig mensch.	キツクハ儂ル人云
+ drollig, bijr. w. koddig, kliegtig.	童戯ル
+ Dat is een drollige rent.	夫童戯ル人ニアル
+ Een drollig rouwmensch.	童戯ル女
+ Dat is een drollig zeggen.	夫童戯言アル
+ drolligheid, z. v. kliegtigheid.	童戯
drom, z. m. eene menigte.	大勢又多勢
Een drom krijgsvolk.	多勢ノ軍兵
* Met eenen drom bezigheden bezet zijn.	甚ニキ閑ニキ事ガアル
* Hij bracht eenen gantschen drom bewijsredenen bij.	彼其事ニ甚多證據ヲ出シタ
dromedaris, z. m. zeker biltig dier dat naar eenen kameel gelijkt.	駱駝ニ似タル獸
+ dromedaris, z. m. een grof plomp mensch.	木杻ニ大キ人
drommel, z. m. duivel.	魔
drommelsch, bijr. w. als,	魔ノ様ナル
Een drommelsch wijf.	魔ノ様ナル女 魔ノ女

D

±brommelsch kop. z. m. een koppig mensch.	片意地ト人
brong, onv. tijd van dringen. als, Ik brong.	押テ居タ又推テ居 我押テ居タ
bronk, onv. tijd van drinken. als, Ik bronk.	飲テ居タ 我飲テ居タ
bronk, z. m. telug.	一口又一飲
Een bronk biet.	一飲麥酒
Een bronk wijn.	一飲酒
Hij die eenen listigen bronk.	彼一息ニ飲タ
Hij heeft eenen quaden bronk over zig.	彼一醉狂スル
bronkaard, z. m. sluijer, smelger.	大酒飲又ウキタ
Het is een groote bronkaard.	甚大酒飲テスル
bronken, bijv. w. door den drank betan gen.	醉テ居ル
Zig bronken drinken.	醉ホトニ飲ム
Iemand bronken maaken.	人ヲ醉ハスル
bronken worden.	醉フ
bronkenschap, z. v. beschonkenheid.	醉ヒ
Hij is van zijne bronkenschap nog niet ontwaakt.	彼醉ヒテ未タソニスニ居ル
bronkenschap. sluijerige, gewoonte van zig bronken te drinken.	醉程酒ヲ飲ム癖
droog, drooge, bijv. w.	乾テ居
droog hout.	乾テ居ル木
Dat is een droog huis.	濕氣昇テ家ニス
drooge zuiker.	濕氣ナキ砂糖
Droog van aard of van natuur.	濕氣ナキ性質
droog worden, droogen.	乾ク又枯ル

droogagtig, bijv. w.	少ニ乾テ居ル
droogboek, z. m. handboek.	手拭ヒ
Het drooge, z. g. de aarde.	陸
Gooy de rijk uit de schuit op 4 drooge.	魚ヲ小舟ヨリ陸投ケ上ケヨ
Drooge haaring, bukking.	干ニテスタル鰭魚
Drooge heest.	乾嗽キ
Eene drooge min; eene min, die niet zoekt.	子守ニ女
len drooge rijer.	色情薄キ人
drooge waaren.	水物ニテナル高買物 樽子開瓶其外端物ヲ云
Het is een drooge zomer.	雨少キ夏タル
droogen, w. w. te droogen hangen; afdroogen.	干ニテ置ク
Linnen droogen.	洗濯物ヲ干ニテ置ク
De handen droogen.	手ヲ拭キ乾ス
Letts in de ligt, tegen het vuur enz. droogen.	物ヲ外ニ出ニテ干ス 又火側置テ乾ス
droogen in den rook. zie rooken.	乾ク
droogen, g. w. droog worden.	乾ク
Laat dat zoo sterk niet droogen.	夫ヲ左様強ク乾ナ
*Dat kan nog diepen nog droogen. zie diepen.	
De megen droogen door de zon.	道カ日ニテ乾キ居ル
droogheid, z. v.	乾テ居ル事
drooging, z. v.	乾ク事
droogkloot, z. m. een schelomerd.	ヌッホリトニタル人 細多シタル者ニ云
droog kraaiwizel, z. g.	汁氣ナキ小瘡
droogmonds, bij w.	何モ食ハスニ
droogscheerbet, z. m.	羅紗毛剪刀ヲ切人

D

百十四

	織立糸時毛長短ヲ扱 均不ヲイフ
droogscheuren, n. v.	羅紗毛ヲ扱ム
droogte, s. v. drooge hoedanigheid.	乾キ
De droogte der aarbe.	土ノ乾キ
droogte, droogteer.	早キ
Wij hebben deze zomer eene lang duurige droogte gehad.	此夏旱キ續ク
droogte, sandplaat.	砂地
Het schip raakte op eene droogte.	船カ砂地ニ載セズ
droogvoets, bij n.	足ヲ濡サズニ
droom, s. m.	夢
Ein zwaare droom.	怖キ夢
* Dat schijnt ons als een droom te zijn.	其事ヲ我等ニ夢ト シテ見テ居ル
droomen zijn bedrog.	夢信ニシテモズル
Eenen droom uitleggen.	夢ヲ判断スル
droomagtig, bij n. droomig, rakerig.	寝テ多ク様子ノ
Ik berind u heel droomagtig.	我カ方寝テ多ク様子ノ 居ルヲ見テ居ル
droombedruiver, s. m. uitlegger van droomen.	夢ヲ判断スル人
droomen, g. w.	夢ヲ見ル
Ik droomde te nacht, dat, enz.	我昨夜ニ夢ヲ見タ
* Wie zou dat droomen? wie zou dat denken?	誰ガソノ事ヲ思 フモカ
* Gij droomt; gij hebt mis.	汝ニ間違アル
droomer, s. m. een die droomt.	夢見ル人
* Het is een rechte droomer; het is een lusteloos mensch.	氣拔ケクニ人ナ ル
droomgespuis, s. g.	折斷思ヒモツカズボ ク事ヲ思ヒ出ス
droomgezicht. zie droomgespuis.	

droomig, bij n. zie droomagtig.	
droomster, s. v.	夢見ル女
droop, onv. tijd van druipen. als, Het water droop.	滴リ居タ 水カ滴リ居タ
Hij droop stil weg.	彼密ニ抜テ去タ
droopen n. n. bedruipen.	カケ汁ヲカクル
Het gebrad aan het spit droopen.	神ヤシテ焙リ居ル物 カケ汁ヲカクル
drooppan, s. v. zie braadpan.	
droopsel, s. g. droopret.	焙物付テ焙カケ汁
drop, s. m. afdruipling der rogtigheid.	滴リ
Men mag den drop van zijn water niet op zijn buurmans vy laten vallen.	人己カ家雨タレ隣 家地面流ス事ナ ス
* Drop. drank.	酒
Hij houdt veel van den drop, of van de rogt.	彼大ニ酒ヲ好テ 居ル
Drop van soetheit.	痰切又「スポーツ」
drop. eene quaal van zogende vrouwen.	乳頭ヨリ悪キ乳汁滴リ其 病カタマリテ難ル
droppel, s. m. druppel.	滴
Enige droppelen olie.	油二三滴
droppelen, g. w.	滴ル
Het water droppeld van 't dak.	雨カ屋根ヨリ滴リ居ル
droppelpis, s. v. koude pis.	尿滴ク出ル病
dropmijn, s. m. lekmijn.	滴リ溜リタル酒
droffaatt, s. m. dratt, landdroogte.	郷地ノ支配役
droffaartschap, s. g. darstampt.	「ドロキール」ノ役目
dratt, s. m. zie droffaatt.	
drattin, s. v.	「ドロキール」ノ妻
drattin. s. v. un groot vroums persoon.	大ナル女
drastschap. zie droffaartschap.	

D

四十四

D broffen. w. w. mefloopen.	出奔スル
D Er zijn twee nacht tien soldaaten gedroft.	昨夜兵士十人出奔シタ
D R U.	
Druij, druiv. z. v. de vrucht des wijnstoks.	葡萄ノ實
De druif is van het jaar mel ge slaagd.	葡萄カ今年ノ能ク實テ居ル
De druiven zijn zuur sei de vos. spreek w.	孤カ葡萄酸ト云テ態ト未ク熟ト云意ニ係
Rijpe druiven.	熟ニタル葡萄
Onrijpe druiven.	不熟ノ葡萄
Vroegje druiven.	早ナリノ葡萄
Laate druiven.	遅ナリノ葡萄
Druiflezen, enz. zie druiven lezen, enz.	
Druifkruid, z. g.	草ノ名未詳
Druifmes, z. g.	葡萄ノ房ヲ切ル鎌
*Druif. de knop die aan het eind van de boomen bootshaken is.	水掉ノ上ニ付テアル鐘木ノ如キモノ
Druif van 4 kanon	銃尾ニアル珠
Druil, z. m. klein zeil.	小キ帆
*Met eenen druil iets doen, iets langzaam doen.	物ヲヤラノスル
#Druil, z. m. druiloor; een lusteloos mensch.	物ヲヤラノスル人
#Druilen. g. w. talmen.	ヤラノスルヲグクネ
Druilen, slüimeren.	居眠スル
Druiloor. zie druil.	
#Druiloozen, g. w. druilloozig zijn, lusteloos zijn.	寝ノタキ様子ニ成テ居ル

Druilloozig, bijv. w.	グクニスル
druilloozigheid, z. v.	グクニスル事
druipen, g. w. afdruipen.	滴ル
Het water driipt daar langs heene af.	水ガ其所ニ滴ル
*Hij driipt voor zijn bedstroo; hij verquijnt.	彼瘦オトロクテ死カソテ居ル
*Hij ging heene druipen; hij ging stilletjes weg.	彼ノロリト逝タ
*Hij zal nog van de galg druipen.	彼ヤリノ磔ニ掛テアラ
Door de mand druipen, zijne woorden niet konnen maar maaken.	ヨリ答ニテ言テ居ル者ニ向テ有体ニ言スル
Druipert, z. m. zekere reuissichte.	麻病
Druiping, z. v. afdruiping.	滴ル事
#Druipneus, z. m. en v. een smutterig mensch.	鼻タシ 常々鼻汁ヲ垂テオ ルモノニ云テ居ル者ニ云
#Druipooq, z. m. en v. leepooq.	目潰シ常々目潰シ汁ヲ出テ居ル者ニ云
#Druipstaarten, w. w. megsliipen.	恥カニサニ邊ル
Druiffchen. zie ruijffchen.	
Druiv. bijv. w.	葡萄
Den tros, of bos druiven; een druiven tros.	一房ノ葡萄
Druivenbloed, z. g. zie druivennat.	
Druivenkorden.	葡萄ノ子
Druivenkruid, zie druifkruid.	
Druivennat, z. g.	葡萄ノ絞汁
Druivenlezen, w. w.	葡萄ヲ切り集ル
Druivenlezer, z. m.	葡萄ヲ切り集ル人
Druivenlezing, z. v.	葡萄ヲ切り集ル事
Druivennoogst, z. m.	葡萄ヲ切り集ル時節

D

ナナ

<i>Drüivenpers, z. v.</i>	蒲萄ヲ絞ル道具。
<i>Drüivenperser, z. m.</i>	蒲萄ヲ絞ル人。
<i>Drüivenpersing, z. v.</i>	蒲萄ヲ絞ル事。
<i>Drüivenplukker, zie Drüivenlezer.</i>	
<i>Drüivenrank, z. m.</i>	蒲萄蔓。
<i>Drüivensap, zie Drüivennat.</i>	
<i>Drüivenschil, z. v.</i>	蒲萄ノ實ノ皮。
<i>Drüivensteel, z. m.</i>	蒲萄ノ莖。
<i>Drüiventrueder, z. m.</i>	蒲萄桶ノ踏人。
<i>Drüiventros, z. m.</i>	蒲萄ノ房。
<i>Drüivenvogt, zie Drüiven nat.</i>	
<i>Drük, z. m. clende.</i>	苦ニシ。
<i>Hij zit in den drük.</i>	彼ノ苦ニテ居ル。
<i>D. Iemand uit den drük helpen.</i>	人ノ苦ニテ居ルヲ救フ。
<i>De drük van een boek; al de af- drükaels.</i>	版ニ摺リタル書物。
<i>Hij koft den gantschen drük.</i>	彼其書物版ニ摺テテ 買テテ。
<i>Dat boek kost zoo veel in den drük.</i>	其書物ヲ開版ニシ 是程ノ用カナル。
<i>De drük van dat boek is uitverkogt.</i>	其書物ノ開版ニシカ 賣出タル。
<i>Dat is een nieuwe en schoon drük van dat werk.</i>	夫其書物ヲ新ニ 増補シタル版テアル。
<i>De eerste drük van dat boek, of de tweede drük.</i>	其書物ノ初版又 再版。
<i>En schoone of brüine drük van ene plaat.</i>	奇麗摺リタル繪 版。
<i>Drük, Drang, zie Drok.</i>	
<i>Drükballen, z. m. drükkers ballen.</i>	版ニ墨ヲ附ル道具。
<i>Drükinkt, z. m. drükkers inkt.</i>	版ヲ摺ル墨。
<i>Drükken, w. w. boekdrükken.</i>	版ヲ摺ル。

<i>En boek voor de tweedemaal drük- ken.</i>	書物ヲ再版スル 事。
<i>Plaatdrükken.</i>	繪ヲ版ニ摺ル。
<i>D. Katoen drükken.</i>	木綿ニ形ヲ附ル。
<i>Drükken, doormen.</i>	押ス。
<i>Hij drükte haar aan de hand.</i>	彼彼女ノ手ヲ押シテ。
<i>Drükken, prangen, gietzen.</i>	摺リ剥ク。
<i>Dat paard is onder den zadel gebrük.</i>	其馬鞍下摺剥居ル。
<i>*Drükken, bedroeven.</i>	苦ニシル。
<i>*Dat verlies drükte hem zeer.</i>	其損失彼ヲ大ニ苦ニ シ。
<i>Drükker, z. m. drükkersmeester.</i>	版行師。
<i>Drükker drükkers knecht.</i>	版行師ノ手間取。
<i>Drükkerije, z. v.</i>	版行押ス所。
<i>Eene drükkerije opgegan.</i>	版行押ス所ヲ建ル。
<i>Drükking, z. v. pranging.</i>	摺リ剥ク事。
<i>Drükking, z. g. drüving.</i>	押シ附ル事。
<i>De drükking over ligt.</i>	空氣物ヲ押付ル事。
<i>De drükking van het water.</i>	水物ヲ押ス事。
<i>Drükkonst, z. v.</i>	版行術。
<i>Drükpapier, z. g.</i>	版行ヲ摺ル紙。
<i>Drükpers, z. v. drükkerspers.</i>	版行ノシノ木。
<i>Drükzel, zie af drükzel.</i>	
<i>Drüp, zie Drop.</i>	
<i>Drüppel, zie Droppel.</i>	
DRY.	
<i>Drüjbeitel, z. m.</i>	鑿ノ類。
<i>Drüjhamer, z. m.</i>	木槌 桶屋ノ用ニル。
<i>Drüjhoit, z. g. een küipers merktuig om de hoepen aan te drüjen.</i>	桶ノ輪ヲ打込時用 木。
<i>Drüjland, z. g. land dat drüdig is.</i>	浮島。

D

不十四

<i>Brijstun. zie pijnstun.</i>	
<i>Brijstol, z. v. zeker kinder speeltuig.</i>	鞭獨樂
<i>Brijstou. tonneboei om een ondiepte aan te rijzen.</i>	淺瀬ヲ知ラヌル為ニ 浮シテ浮ク
<i>Brijfijzer, z. g. een werktuig der timmermans om spijkers mede te rijgen te rijzen.</i>	打タル釘ヲ裏方ヨリ 打抜ク道具
<i>Brijzaand. zie brijzaand.</i>	
<i>#Brijzen, w. w. kakken.</i>	糞タル、下賤ノ語
<i>#Brijzer, z. m. kakker.</i>	糞タル、人
<i>#Brijster, z. v. kakster.</i>	糞タル、女
<i>Brijven, g. w. op het water vloten.</i>	浮ム
<i>Brijven. in de lucht op zijne vleugels brijven.</i>	羽根ヲヒロケテカ、 ツテ居ル鳥ノ空中ニ
<i>Het schip kan zeilen nog brijven; het schip veigt nergens toe.</i>	其船、用ニタ、又
<i>Brijven, w. w. jaagen.</i>	逐ヒ遣ル又逐ヒ出ス
<i>Iemand uit den huise brijven.</i>	人ヲ家ヨリ逐ヒ出ス
<i>De vijanden op de vlucht brijven.</i>	敵ヲ逐ヒ遣ル
<i>Brijven, jaagen.</i>	逐テ行ク
<i>De koeijen in de wei brijven.</i>	牛ヲ牧ニ逐テ行ク
<i>Eene kudde schaapen brijven.</i>	一群ノ羊ヲ逐テ行ク
<i>Koopmanschap brijven of doen.</i>	商賣スル
<i>Zij brijven eenen grooten handel.</i>	彼等本ノ商賣ヲ
<i>De wolken brijven naar het weste.</i>	雲ヲ西方浮テ行ク
<i>Brijven, breeijvers w. schepen met merk of mos stoppen.</i>	槓皮ヲ打ツ 船トニ
<i>Brijven, silversmid w. beeldmerk op zilver maaken.</i>	彫リ上ケ細工スル
<i>*Brijven. haande houden.</i>	言カタマル

<i>Hij brijft die zaak heel sterk.</i>	彼、其事ヲ甚ク言カタ スルヲ思フ
<i>*Eene zaak laten brijven, naar een zaak niet maien.</i>	物事ヲ構ハシ捨置ク 構ハシテ思フ事ナシ
<i>Brijvend, bijv. m.</i>	浮テ居ル
<i>*Brijvende, bijv. terstond.</i>	直ニ
<i>Hij deed dat brijvende.</i>	彼、夫ヲ直ニ為タ
<i>Brijver, z. m. hoeder, weider, als.</i>	畜ヲ野飼スル人
<i>Brynbrijver, z. m.</i>	牛ヲ野飼スル人
<i>Verkenbrijver, z. m.</i>	豕ヲ野飼スル人
<i>Brijver. een die gebreken merk maakt.</i>	彫上ケ細工スル人
<i>*Brijver. roerstander, bemerker.</i>	言カタマル人
<i>*Hij is een sterke brijver van dat gevoelen.</i>	彼、其存寄甚ク力 タリテ居ル人ナリ
<i>Brijving, z. v. brijving op het water.</i>	浮ム事
<i>*Brijving. bemerking van iets.</i>	言カタマル事
DUB. DUC.	
<i>Bubbel, of bubbeld, bijv. w. tweevoudig.</i>	二重
<i>En bubbel hart.</i>	二心
<i>Het bubbel van eenig geschrift.</i>	書付、控
<i>En bubbelslag, of minst doen.</i>	二重、利ヲ得ル
<i>Dat is een bubbelslag, of bubbel ongeval.</i>	夫、重リタル不幸 ナリ
<i>Die man is bubbels ere waardig.</i>	其、甚ク貴ル人ナリ
<i>Bubbel, bijv.</i>	二重ニ
<i>Ik zal het hem bubbel vergelden.</i>	我、彼、其事ヲ二重恩報 スル
<i>En bubbels ouer.</i>	二枚戸
<i>Bubbelen, w. w. zie verbubbelen.</i>	
<i>Bubbelhartig, bijv. w. valsch, geinsd.</i>	二心ナリ
<i>En bubbelhartig mensch.</i>	二心ナリ人
<i>Bubbelhartigheid, z. v. valsheid, geinsd.</i>	二心

D

五十四

heid.	
dubbeling, z. v. zie verdubbeling.	
dubbeltje, z. g. geldstuk van twee stak, vers.	阿蘭陀國小銀錢 一名
dubbeltinnig, bijv. m.	意味ニツアル
Een dubbeltinnig antwoord.	意味ニツアル返答
Dat is een dubbeltinnig vraag.	是意味ニツアル問
dubbeltinnige, bijv. dubbeltinniglijk.	意味ニツアル以テ
dubbeltinnig antwoorden.	意味ニツアル以テ返答スル
dubbeltinnigheid, z. v.	ニツ意味
Er is een groote dubbeltinnigheid in dat geschrift.	其書付ニニツ意味 カアル
dubben, m. w. en o. d. w. twijfelen.	疑フ
dubber, z. m. twijfelbaar.	疑フテ居ル人
dubbing, z. v. twijfeling.	疑フ事
dubblen, of dubbletten, onb. m. twee dobbelstenen met evenveel oogen.	二ツ投ル二同之數出 ル賽ノ目
dubblen gooijen.	賽ニ投テ向目出ス
dubloen, o. d. w. z. m. Spaansch pistool.	「イスパニヤ國」銀錢ノ名
ducaat of dukaat, z. m. gouden munt in Holland.	阿蘭陀國ノ金銀ノ名
Een dubbeltje dukaat.	「テカ」上倍價金銀
ducastegoud, z. g.	「テカ」上作ル金
ducaton of dukaton, onb. m. z. m. silver stuk geld.	阿蘭陀國ノ銀錢ノ名
Gouden ducaton, goudettuk geld.	阿蘭陀國金銀ノ名
DUF. DUG.	
duif, bijv. m. muis, verduist.	鴿タル
Dat brood heeft eenen duiffen smaak.	其味ニツアル鴿タル味
duiffigheid, z. v. muisigheid.	鴿

De duiffigheid is vies.	ニモレテ居ルモノノ食ト
duifsteen, z. m. tijfsteen. zie duifsteen.	
duigten, m. w. vreesen, bekommerd zijn.	心遣ヒスル
Ik duigte dat ik mijn oogmerk niet zal bereiken.	我我カ目當届マズ カト心遣ヒテ居ツタ
God is roer allen te duigten.	何ヨモ天恐キ物アル
duigting, z. v. vrees, ontzag.	心遣ヒスル事
DUI.	
duidelijk, bijv. m. klaar.	明ナル又精キ
duidelijk schrift.	精キ書キ物
duidelijk, bijw. klaarlijk, opentelijk.	明カニ又精シク
Hij gaf hem duidelijk te kennen, dat, enz.	彼彼……ト云事明 ニ知ラセタ
Hij spreekt zeer duidelijk.	彼能ク妙様物言
Zig duiddijk uitdrukken.	物ヲ疑フキ様ニ言
Dat is duiddijk valsch.	夫明白ル空言ナリ
duiddijkheid, z. v. klaarheid.	明ナル事
duiden, m. w. toepaffen.	解釋スル又了簡附
Tets ten goeden of ten quaaden duiden.	物ヲ善テ了簡付ル又 惡テ了簡付ル
Hij duid dat verkerb dijk op die zaak.	了簡ヲ付テ居ルニ其 事ヲ明カニシテ其
Tets ten besten duiden of neemen.	物ヲ善テ了簡付ル
duif, of duive, z. v.	鴿
Eene milde duif.	山鴿
Eene jonge duif.	鴿ノ子
* Zij is eene slechte duif; zij is een slecht vrouwmensch.	彼彼ニタ、又女子 ル
duifhuis, z. g. duivenkot.	鴿小屋
duiffe, z. g.	小キ鴿
duifkruid, z. g. zie duiven korrel.	

D

四十

buipsteen, z. m.	石作ルトノ
buig, z. v. buig van een rat.	桶ノ欄
Eene buig in een ophoofb steeken.	桶ノカキテ入直ス
In buigen vallen. g. w.	桶ノ欄ガバラク落ル
*Die zaak legt in buigen, die aan slag is mislukt.	其企事ノ出来トナウテ居ル
*Hij smect dat heele werk in buigen.	彼其事ヲスツバリア
buikelbaar, z. m. die buikt.	ウツムイテカヤル人
buikelen, over + hooft rollen.	ウツムイテカヤル
buiken, g. m. voor over buikken.	首ヲウツムケル
Die man buikt in het gaan.	其公首ノウツムケル
buiken, onder water zwemmen.	水中潜リ入ル
*buiken, smigten, toegeeren.	閉口スル
Hij wil voor niemand buiken.	彼又誰モ閉口スル事ヲ
buiker, z. m. een die lang onder water blijft.	水練
*De buiker, de buivel.	嗚呼
buiker, verlaatbuigtje dat het water ophoofb of stuit.	桶ノ口
buikers, zeker slag van spijkers.	釘ノ名
buim, z. m. dikste vinger.	大指
Niemand de buimen knellen.	人ノ大指ヲ挟ム
*Onder den buim. (in het geheim.)	隱密ニ
*Iemand onder den buim houden. iemand kort houden.	人ヲ自儘ニサセ又様ニミテ置ク
buim, een ijzere buim.	折釘又ヒ子釘
Eene buim uit haare buimen ligten.	戸ノ子釘ヨリ透ス
buim, zekere maat.	尺ノ名 凡ハ五厘
Dat is een roet en drie buim lang.	夫ハ一尺ト三寸トイフ

Daar zijn tmaaly blumen in eenen	「イニフ」ト「フ」ト
Rhynlandsehe roet.	長サ十二時トイフ
Een buimbred, de breedte van eenen	「ドイ」ノ幅
buim.	
buimkleppers, meerv.	都見格園ニテ踊リノ時用ル指サス道具
*buimkruid, z. g. gelb.	ツクナキ物 金事ヲ云
*Men heept hem wat buimkruid gegeven om zijne stem te rinnen.	聲ガカリテ受ケウツスガ彼ツクナキモノヲ遺ダ
buimspijkers, meerv.	釘ノ名
buimstok, z. m. zeker maatstickje.	尺ノ度
buimijzers, z. g. meerv. ijzers die men den gerangenen aan de buimen doet om te pijnigen.	指ヲ挟ニテ罪人ノ責ル道具
buin, z. m. sandbuin.	砂山
Door de buinen rijben.	砂山ヲ馬ニテ通ル
*buinhelm, z. m. zeker gewas.	砂山ニ生スル草
buinkant, z. v. eene landtreck omtrent de buinen.	砂山ノ側
Hij woont aan den buinkant.	彼砂山側ニ住テ居ル
buinkerke, stadsnaam.	「ウ」ノ名ニアル市中
buinkonijn, z. g.	砂山ニ住ル子イニ
buinmaaijer, z. m. opzigter van de buinen.	砂山ノ番人 此ヤテ居ル者ノ外職トセ又ヤウニ
buinroosje, z. g.	砂山ニ生スル花
buinzand, z. g.	砂山ノ砂
buist, z. g. bockmeiten buist, of toppen.	蕎麥殻
buister, bijv. w. donker.	暗キ
Het is buister mör.	暗キ天氣ナル
*buister, vermael.	分明ナラヌ
o Dat is zeer buister.	夫ハ分明ナラヌ事アル

D

十

*Duister, moeilijk, zwaar.	難キ
Dat is duister om te verstaan.	夫ハ解スルニ難シ
Een duister schrijver.	物ヲ解シ難キヤウニ書ク者
Eene duistere reden.	解シ難キ吐キ
Duisterachtig, bijv. w. enigszins duister.	少シ暗キ
Duisterheid, z. v. duisternis.	暗ガリ
*Duisterheid, z. v. moeilijkheid om te ontwenden.	解シ難キ事
Die zaak heeft veel duisterheid.	其事ハ甚ク解シ難キ事
*Duisterlijk, bijv. heimelijk, bedekt.	句ハセテ又ホソカケテ
iets duisterlijk te kennen geven.	物ヲホソカケテ知ラスル
Duisternis, z. v. donkerheid.	暗ガリ
De duisternis van de nacht.	夜分ノ暗ガリ
Duit, z. v. twee penningen.	阿蘭陀國ノ銅錢名
*Dat is geen duit waardig.	夫ハ一文カ物モナシ
Daar zijn nieuwe duit geslaagen.	新ニ銅錢ニ模印ヲ行セシメ
*Ik heb 'er niet eene duit van.	我此内ヨリ一文モ遺ラズ
*Hij heeft niet eene duit in de was, zeld.	彼、錢一文モ持テズ
Duitsch, bijv. w. dat van Duitschland is.	「ドイツ」國ノ
Duitsch geld.	「ドイツ」國ノ金
De Duitse keizer.	「ドイツ」國ノ王
Eene Duitse vrouw.	「ドイツ」國ノ女
Duitsch, Nederduitsch.	阿蘭陀國ノ
Het Duitch, z. g.	阿蘭陀語
Duitscher, z. m. Hoogduitscher.	「ドイツ」國ノ人
Duitschland, z. g. Hoogduitschland.	「ドイツ」國
Duire, zie duif.	
Duire, bijv. w. van een duif.	鳩ノ
Duirendruk.	鳩ノ糞

Duivenkerel, z. v.	草名未詳
Duivel, z. m.	魔
+ Een duivel van een mensch, een boos mensch.	惡人
Het is een geleeschede duivel.	大惡人ナリ
Duivelbanner, z. m.	魔ヲ被ノ人
Duivelbesmeeder, zie Duivelbanner.	
Duivelbesmeering, z. v.	魔ヲ被ノ事
+ Duivelerije, z. v. Duivels bedrijf.	魔ノ業
+ Duivelsjaagen, w. w. met den duivel aan spannen.	魔ヲ使フ
+ Duivelsjaager, z. m. toreraal.	魔ヲ使フ人
+ Duivelsjaagster, z. v. torereffe.	魔ヲ使フ女
+ Duivelin, z. v. een boos vermoed rooim, mensch.	惡女
Duivelsbeet, z. v. zeker kruid.	草ノ名未詳
+ Duivelsbrood kampernoelje.	苜蓿
Duivelsch, bijv. w. dat van den duivel is.	魔ノ
Dat is een duivelsch merk.	夫ハ魔ノ業ナリ
Het biskruid is eene duivelsche ring.	火藥、魔ノ發明ナリ
Ding.	ル、火藥ヲ此世ニ作り出シ、此物ニ事ナリ、言ハズ
+ Dat is eene duivelsche, of eene groote leugen.	夫ハ大ナル空言ナリ
* Duivelsch, verradersch, vervoeylijk.	惡ムキ
Eene duivelsche + zamenmeering tegen het leeren van den koning.	王ヲ殺スト言フ惡ムキ一揆
Duivelsruk, z. m. aspaetiba.	阿魏
+ Duivelskop, z. m. een lietgegraaven wortel van eenen boom.	掘出シタル木ノ根
+ Het is een regte duivelskop.	片意地ナル人ナリ

D

十一

<i>duivelmelk</i> , z. v. zeker kruis.	草ノ名未詳
<i>duivels naaigaaren</i> , z. g. zeker boos onkruid.	雜草ノ類
<i>duiveltje</i> , z. g.	シトナル子供
* <i>duivenmelker</i> , z. m. een die veel duiven houdt.	數多鳩ヲ飼居ル人
<i>duivenmarkt</i> , z. v.	鳩ノ市場
<i>duivenmest</i> , z. v. zie duivenbrek.	
<i>duiven houden</i> .	鳩ヲ飼フ
En paar duiven die gepaard zijn.	一番ニ鳩
En koppel gebrabene duiven.	油揚タル二羽鳩
Eene vliegt duiven.	一群ノ鳩
<i>duivenei</i> , z. g.	鳩ノ卵
<i>duivenhok</i> , z. g. zie duivenhuis.	
<i>duivenslag</i> , z. g.	鳩ノ集ル所
<i>duivenvliegt</i> . zie duivenslag.	
<i>duivenvoet</i> , z. m. zeker gewas.	草ノ名未詳
<i>duizelen</i> , g. w. bedwemeld zijn.	眩暈スル
<i>duizelig</i> , bijv. w. bedwemeld.	眩暈ニテ居ル
Ik ben wat duizelig van hoofd.	我少眩暈ニテ居ル
<i>duizeling</i> , z. v. bedwemeldheid.	眩暈
<i>duizend</i> , bijv. w. zeker getal.	千
<i>duizend man op de been brengen</i> .	千人ヲ集ル
En duizend naalden.	千ノ針
<i>duizendbeen</i> , z. m.	百足
<i>duizendblad</i> , z. g. germe, zeker kruis.	草ノ名未詳
<i>duizendknoop</i> , z. v. verkenngras; zeker kruis.	草ノ名未詳
<i>duizendkoren</i> , z. g. zeker gewas.	草ノ名未詳
<i>duizendkruis</i> , z. g. zeker gewas.	草ノ名未詳

<i>duizendmaal</i> , bijv. duizendmaal.	千度
<i>duizendsehoon</i> , z. g. herfste klokjes, zekere bloem.	花ノ名未詳
<i>duizendste</i> .	千番目
Het duizendste deel van de menschen meet dat niet.	千分ノ人モ其事ハ知ラズ居ル人ハ知リテモオラウカト云意
DUK. DUL.	
<i>dukaat</i> . zie ducaat.	
<i>dukaton</i> . zie ducaaton.	
<i>dukdalf</i> , z. m. paalmerk in het water om schepen aan vast te leggen.	湊内ニ建テアル船ノ繫柱
<i>dul</i> . zie bol.	
<i>duldelijk</i> , bijv. w. lijdelijk, verdraagelijk.	堪ヘラレベキ
Die zaak is niet duldelijk.	其事堪ヘラレベキ事ナシ
<i>dulbeloos</i> , bijv. w. dat niet te dulden is.	堪ヘラレヌ
<i>dulden</i> . w. w. lijden, verdraagen, toelaten.	堪ヘル
Die smart is niet te dulden.	其苦堪ヘラレヌ事アル
Men dulde geen Goeden in Portugal.	ヨリトヘテカトルトカトル國ニテ苦セ附ヌ
<i>dulheid</i> . z. v. zie dolheid.	
<i>dulhuis</i> . zie dolhuis.	
DUN.	
<i>dun</i> . bijv. w. smal, schraal.	細キ又薄キ。
Dun gekleed zijn.	薄着ニテ居ル。
Zij is heel dun van lijf.	彼女ヒツラトアル。
Dat koren is dun gezaaid.	其穀物種薄シクアル。
<i>dunne zalf</i> .	甚和キ膏藥。
Dat laken is dun.	其羅紗地薄アル。
* <i>dun gezaaid, zeldzaam, zeldzaam</i> .	見ル事稀ナル。

D

114

meinig te vinden.	善道見事稀ナリ。
De selig is bin gesaat.	髮薄キ
Binhairig, bijv. w. bin van hair.	薄サ又和カサ
Binheid. z. v.	和キ大便ラヌル
Bin kakken.	氣浮ム
Binken, g. w. meenen, vermoeden.	我共所ニ目ニカツテ
Mij blinkt dat ik daar iemand zie.	ウニ居ルニ居ル
Wat blinkt u daar vijn?	汝ニ其事カ如何氣ニ
Die zaak blinkt hem geheel anders.	其事ガ彼ニ甚別事氣
Naar mijn blinken behoorde hij het anders te beginnen.	彼夫外道為替テ
Binlyrig, bijv. w. die veel ter stoel gaat.	大便ユルニ居ル
Binlyrigheid, z. v.	大便ユルニ居ル事
Binnen, w. w. bin maaken.	薄スル又細クスル
Als men salade gestaai heeft moet men ze daar na binnen.	人皆時ナニ採
Het leer van een boek binnen.	子ナラヌ
Binnnetjes, bijv. w. en bijv. binagtig.	書物表紙不皮薄ス
Das brood is binnnetjes gesneden.	薄キ又薄ク
Eenen muur binnnetjes pleisteren.	其心薄切スル
Binsel, z. m. en g. de eerste opgesc,	壁ヲ薄ク上塗りスル
tene bladen van kropslaa.	莖ノ若芽
Eene slau van binsel.	莖ノ若芽ニ酢ト果ルトガ
DUR.	
Burpnet. iemand die bloohartig is.	比興ナル人
Burk, z. m. ierk. de plaats daar het ruij water onder in het schip vergabert.	船ノ身間
Burven, w. w. het hart hebben.	取テスル
Zemand stolt burven aan kijken.	人顔ヲ取テ恐クニ見

Hij borst den vijand onder de oogen zien.	得ル思キ事ヲテ居 彼敵ヲ敢テ恐ス ニ居ル
DUS. DUT.	
Dus, bijv. aldus, op deze wijze.	ケ様ニ又左様ニ
Dus viel hij het leger aan.	彼ケ様ニ陣ヲ襲
Hoe ziet gij er dus uit?	如何ニテ汝左様ニ見
Dus verre ging hij met him,	其所ニ彼彼共行
Dusdanig, bijv. w. zoodanig.	トテ彼彼トニ
Dusdanig is de staat van Rome.	ケ様ニ又左様ニ 羅馬國ノ左様ニ
Dusdanig, bijv. op deze wijze.	個様ニ又左様ニ
Deze geschiedenis broeg zig dusdanig toe.	此出来事ノ左様ニ 有ク
Dut, z. m.	半睡
Het leger was in den eersten dut wanneer de vijand schielijk er op aan viel.	敵ヲ襲テ陣中 痕入端テアツク
*Hij zit in den dut.	彼夢テ居ル 其事ノ向知ラズ居
*Zemand zit den dut helpen.	人ヲオソミツカスル 知ラズ居ル事ヲ五聞
Dutten, g. w. sluimeren, half slaapen.	半睡ニナル
Dutten. siffen, mijmeren.	氣拔ケノミテ居ル
DUU. DUW.	
Duur, bijv. w. en bij w. duur, hoog van prijs.	高直ナル又高直ニ
Het koren is heel duur.	穀物ガ甚ク高直ニ
Tets te duur koojen.	物ヲ餘ク高直買
Duuren tijd.	諸色高直ナル時

* Hij moest dat ouder betaalen.	彼 ^ニ 其事 ^ハ 高直 ^ト モ
Ten oudersten, bijv. op de hoogsten prijs.	最 ^モ 高 ^ク
Ouderbaar, bijv. n. zie ouderzaam.	續 ^キ
Ouder, z. m. oudering.	無 ^リ 事 ^ト 都 ^テ 長 ^シ
Het geweld is meesten tijd van kon. ten ouder.	無 ^リ 事 ^ト 都 ^テ 長 ^シ
Het geen in den beginne meest behaagt, word verdructig in den ouder.	都 ^テ 始 ^メ 氣 ^ヲ 入 ^リ 居 ^ル
Ouderen, g. m. in stand, of in mezen blij. ren.	モ ^ト シ ^テ 續 ^ク 飽 ^ム 来 ^ル
Dat rijk zal niet langouderen.	其 ^ノ 國 ^ハ 長 ^ク 續 ^ク マ ^イ
Ouderen. buiten bederf blijven.	長 ^ク 保 ^ツ
Het vleesch kan niet ouderen in den zomer.	肉 ^ハ 夏 ^ハ 長 ^ク モ ^ト マ ^ス
Die appelen kunnen niet ouderen.	其 ^ノ 林 ^ハ 長 ^ク モ ^ト マ ^ス
* Hij kan op geen eene plaats ouderen.	彼 ^ノ 上 ^ニ 所 ^ニ 居 ^ル 事 ^デ キ ^マ ス
Ik kan van de pijn niet ouderen.	我 ^ハ 痛 ^サ テ ^テ 堪 ^ヘ 難 ^シ
Dat zal nog langouderen.	夫 ^ハ 未 ^ダ 長 ^ク 續 ^ク テ ^マ ス
Ik kan niet ouderen als de hitte groote is	暑 ^ハ 甚 ^シ キ ^ト 時 ^ハ 我 ^ハ 堪 ^ヘ カ ^タ シ
Ouderkoop. zie ouder.	
Ouderste, z. v.	高直
Dat is geen ouderste.	夫 ^ハ 高直 ^ト ハ ^ナ シ
Ouderzaam. bijv. n. dat ouderen kan.	保 ^ツ 又 ^テ 續 ^ク
Ouderzaamheid, z. v. ouderzame stand.	モ ^ト ル ^事 又 ^テ 續 ^ク 事 ^ト
De ouderzaamheid der wereld.	世界 ^ハ 續 ^ク 事 ^ト
Oudw. zie ouder.	

ouwen. zie ouwen.	
DWA.	
Omaal, oudw. zie handboek.	
Omaalen, g. m. boolen.	迷 ^フ
Hij omaalden lang in het bosch.	我 ^ハ 等 ^ハ 久 ^ク シ ^ク 森 ^中 ニ
* Omaalen. ergens een misverstand in hebben.	思 ^ヒ 違 ^フ 居 ^ル
Hij omaalt zeer, zo hij meint dat, enz.	若 ^シ ト ^モ 言 ^フ 事 ^ヲ 彼 ^ガ 思 ^ヒ 夫 ^ト 大 ^ニ 思 ^ヒ 違 ^フ
Omaalend, bijv. n. boolend.	迷 ^テ 居 ^ル
* Omaaling, z. v. booling, misverstand.	思 ^ヒ 違 ^フ
Om, of tot omaaling vervallen.	思 ^ヒ 違 ^フ ト ^ス ル
Omaalligt, z. g. stalcaars.	燐 ^火
Omaalster, z. v.	曜 ^星
Omaalweg, z. m. boolweg.	迷 ^ト 道
* Iemand op den omaalweg brengen; iemand bederven.	人 ^ヲ 腐 ^ラ カ ^ス 惡 ^事 ニ ^引 込 ^メ 事 ^ト
Omaas, bijv. n. omaase, uitspoorig.	癡 ^人 ヲ ^シ ク
Dat is eene omaase ondermeening.	夫 ^ハ 癡 ^人 ノ ^言 論 ^ト シ ^テ ル
Ik zal zoo omaas niet zijn.	我 ^ハ 左 ^ニ 癡 ^人 ト ^シ テ ^マ ス
Een omaas mensch.	癡 ^人 ト ^シ キ ^人
Omaasheid, z. v. gekheid, uitspoorigheid.	癡 ^人 ト ^シ キ ^事
Omaaslijk, bijv. zottelijk, uitspooriglijk.	癡 ^人 ト ^シ ク
Ergens omaaslijk in handelen.	物 ^ヲ 癡 ^人 ト ^シ ク ^テ 取 ^ル
Hij heeft zig omaaslijk in die zaak gemikkeld.	彼 ^ノ 其 ^ノ 事 ^ニ 癡 ^人 ト ^シ ク
Omang, z. m. noodzaak.	手 ^ヲ 突 ^込 メ ^タ
Ites door omang doen.	無 ^理 押 ^シ
Omangdienst, z. m. gedwongen dienst.	無 ^理 押 ^シ セ ^レ テ ^物 ヲ ^ス ル
Omangmiddel, z. g.	無 ^理 非 ^道

Omwarlen, g. w. draaijen.	翻ル 旗ナトノ
In malkander omwarlen.	ヒラツヒテ物ニ卷付。
Omwarwind, z. m. draaiwind.	旋風
Omars, Omers, bijr. w. schuins, schep.	横ノ
Over Omars.	横サマニ
Omars, bijr.	横ニ
Iemand over Omars aanzien.	横向ヒテ人ヲ見ル
Omars boot.	横ヲ通ルテ
Omars over, schuins over.	遠向ニ
Omarsbalk, z. m.	梁
Omarsboom, z. m.	馬ヤ車ナトノ通ル様ニ 道ニ渡ル橋ノ様ニ
*Omarsboomen, w. w.	妨ル
Iemand's voornemens Omarsboomen.	人思立事横合ハル。
*Omarsdrijren, w. w. krakkeelen.	逆フ又恃ル
Omarsdrijver, z. m.	逆フ人又恃ル人
Omarsdrijfster, z. v.	逆フ女又恃ル女
Omarsdrijverij, z. v.	逆フ事又恃ル事
Het is enkel Omarsdrijverij.	夫唯逆ト事ナラ
Omarsdrijving, z. v. zie Omarsdrijverij.	
Omarsfluit, z. v.	横笛
Omarsgest. zie Omarsdrijver.	
Omarslijst van een bevr. raamt.	戸建ラレ上鴨居。
Omarsholt, z. g. zie Omarsbalk.	
Omarspad, z. g. een pad dat Omars loopt.	横ノ徑ナ
Omarsslag, z. m. slag van ter zijden.	裏手ニ打ル事。
*Een Omarsslag van het geluk.	不幸
Omarsplee, z. w.	船濱邊引揚時用具。
Omarspraat, z. v.	横町
Omarsstroom z. m. een stroom die van ter zijden komt.	河ニ横ヨリ流ル

DWE.	
*Omrepen, g. w. uitspoorig zijn in het gods dienstigen.	信ニ迷ヒカタル
Omreper, z. m.	信ニ迷ヒカタル人。
Omreperij, z. v. zottenij; uitspoorig, huld in den gods dienst.	信ニ迷ヒカタル事
Omreil, z. v. scheepsbreil.	船用柄付居船中。
Omreil, peil, vloerbreil.	床ナトヲ拭ク船中。
Omreilen, w. w. peilen.	船中ニ拭ク
Omreilstok, z. m.	船ノ船中付居柄
Omreg, z. m. en v.	侏儒
De vorsten hebben gemeenlijk Omregen in hun kop.	王樂多慾館内ニ 侏儒抱テ居ル
Omregboom, z. m.	木ノ高ク又様ニ置
Omregklein, bijr. w. zoo klein als een omreg.	侏儒ノ様ニ小キ
Omregpaard, z. g. een klein paardje.	太クナラ又馬
DWI.	
Omringeland, z. m. gemelbenaar.	無理非道ナル人
Omringelandsch, bijr. w. streng, hard.	無理非道ナル
Eene Omringelandsche regering.	無理非道ナル支配
Omringelandsje, z. v. gemelbenarije.	無理非道ナル事
Omringelandsje gebruiken.	無理非道ナル
Iemand's Omringelandsje ontkomen.	人ノ無理非道ナル事ヲ
De hartstogten gebruiken Omringelan, dije over beziel.	欲ニ魄ニ無理非道 ヲ為ス
Omringen, w. w. noodsaaken; omring ge, buliken.	無理非道ニル
Men Omring hem haar te trodmen.	人カ彼ニ或ナト夫ヲ カニ無理非道ニシテ
D Gij klemt mij daar toe niet Omringen.	汝其事ヲ余ト無理非 道ニル事ハ出来又

Omringel. zie bebringer.
 Omring, onv. tijd van omringel. als. 無理非道^ヲ居^ル
 The omring. 我無理非道^ヲ居^ル

DY. DYK.

Bij, of dije. z. v. het dik van het been. 股
 Hij kreeg een steek in de dij of dije. 彼股^ヲ突^ク
 Bijhorst. z. m. 羊^ノ股
 Bijstiek. z. g. zie bij horst.
 Bijzak. z. m. zak in de broek. 股引^ニ付^ル物^ノ所
 Bijk, z. m. eenen hoogte tegen het water. 土手
 Eenem Bijk oprispen. 土手^ヲ築^ク
 Eenem Bijk dooisterken. 水^ヲ流^スタ^メニ土手^ヲ築^ク
 Bijkaabje of bijkogje, z. v. aanbe en
 paalwerk dat tot het leggen van
 eenem Bijk behoort. 土手^ヲ築^ク用^ル土
 或柱^{ナド}
 Bijken, g. m. eenen Bijk maaken. 土手^ヲ築^ク
 Bijken, z. m. een quaren die aan de
 Bijken arbeid. 土手^ヲ築^ク人
 † Hij eet als een Bijken; hij kan
 listtig eten. 彼^ノ甚^ク多^ク物^ヲ食^フ
 Bijkgraaf, z. m. opperbewindhebber
 over den Bijk. 土手奉行
 Bijkgraafschap, z. g. 土手奉行^ノ役
 Bijkmeester, z. m. bevelhebber over de
 Bijkers. 土手^ヲ築^クノ頭^ノ役
 Bijkrugt, z. g. het regt der Bijken. 土手^ノ掟
 Bijkscholmen, w. v. de Bijken scholmen. 土手^ヲ見^分ス

DYN.

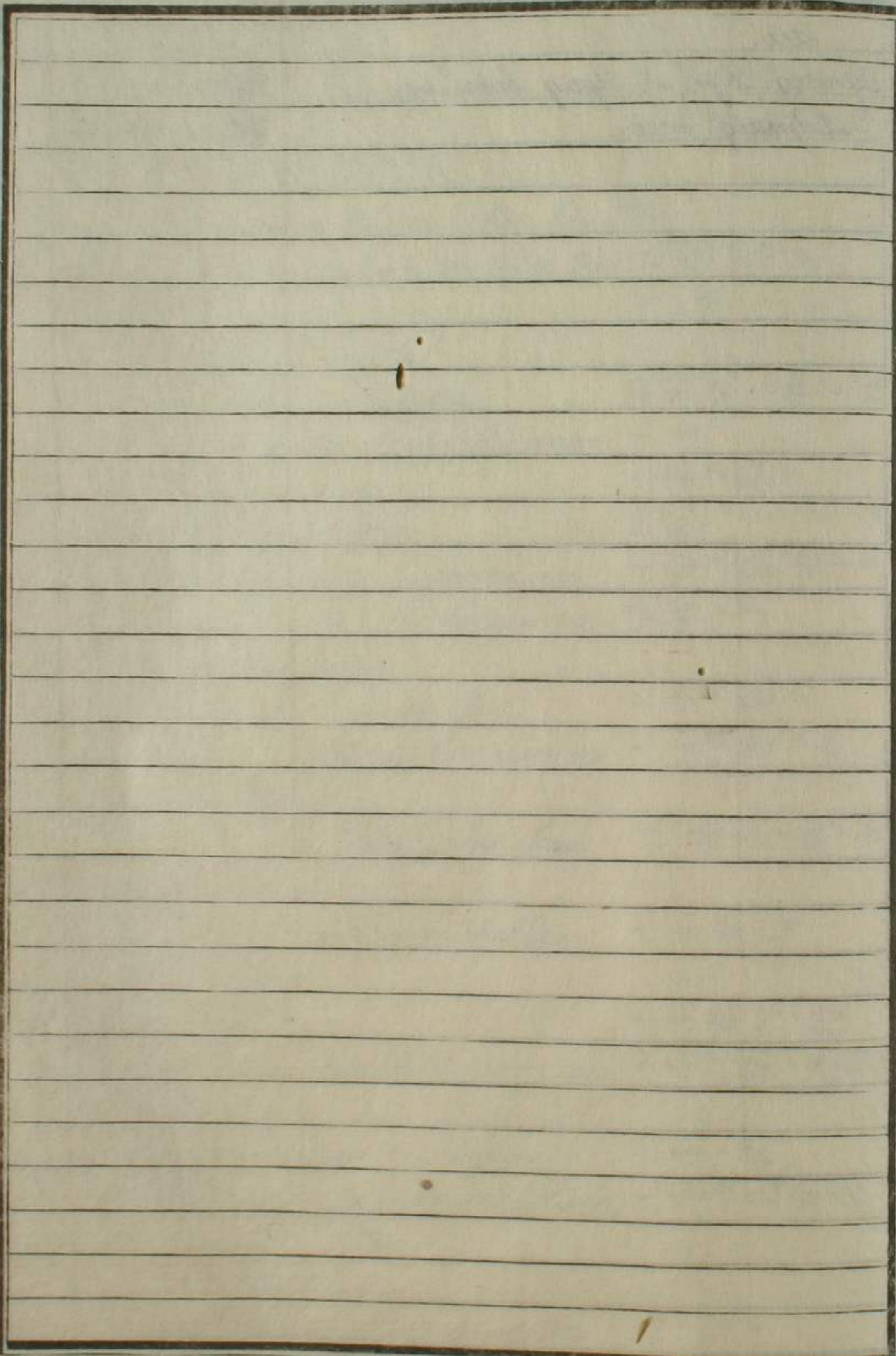
Bijn, oud. w. zie in.
 Bijnig. z. v. hooge beweging der 海^ノ濤^ノ

zu.

Bijzig. bijr. m. bijzig bedalmt. 鬱^トシキ
 Lijzig meer. 鬱^トシキ天氣

D

六



E.

E. de vijfde letter van het a b c.

Ein melgemaakte E. 能多畫ケル此ノ字

EB. EBB.

eb. ebbe. z. v. het afloopen der zee. 潮ノ干

eb en vloed. 干満

's Werelds goed, is eb en vloed. 世ノ物潮干満如シ

Het geluk heeft zijne eb en vloed als de zee. 幸ハ潮如ク干満ナリ

Achtereb, rooreb. Zie onder achter, en roer.

Eben, g. w. afloopen, vollen. 潮ノ干

Het ebt sterk; de zee loopt hard 潮ノ甚ク強ク干居ル

ebben. Zie ebbenhoit.

ebbenhoit, z. g. Zeker schoon zwart hoit. 黒檀

ebbenhoit en boom, z. m. 黒檀樹

ebbenhoitwerker, z. m. 黒檀細工ノ人

ebbenkas, z. v. 黒檀ノ箱ノ多ク戸棚

ebbenlijst, z. v. 黒檀細工ノ縁ノ條ノ有リ

ECC. ECH.

eccho. Zie echo.

echel, z. m. bloedzuiger. 水蛭

echenis, of echenis, z. v. de liersch. 股ノツケ根

echo, z. v. meergalm, weerstem. 山響

EDE.

edel, bijv. w. adelijk. 了ノ一ノ少

Vuit un edel geslagt geboren. 了ノ少ノ族ノ生ノ出居ル

edel, doorlugtig, verheren. 彼内ノ最ノ極ノ

E

edele mogende, en edele groot mogende.
 de. Sie mogende.
 *edel, edele, uitmuntend, voortreffelijk. 概々又拔群ナル
 *Dat zijn edele gedagten. 夫拔群大在望ナル
 *Een edele ziel. 勝々々意
 *edelgesteenten. 寶石
 *Zij was met vele edele gesteenten versierd. 彼多々寶石三飾有之
 eeddom, s. m. adel, of adelijke geboorte. 丁ニル後胤
 te.
 Zijnen eeddom berijzen. 已ニ後胤トテ去證提出
 eeddom. s. m. edelheid. 丁ニル位
 De eeddom wordt door verdiensten verkregen. 不才位勤功ヲ得ル
 De edelen; de adel. 丁ニル位人
 edelgeboorte, bijv. w. van adelijke afkomst. 丁ニル後胤ナル
 De hoogedelgeboren heid, enz. 丁ニル字ニテ尊称
 edelheid, s. v. een eer naam. 尊称貴人
 *edelheid van het gemoed. 意ノ勝々々事
 Hoogedelheid, s. v. een eer naam aan eenen grooten heer. 貴人ニテ尊称
 De gouverneur generaal op Batavia komt de titel van hoogedelheid toe. 啞囉巴子ニテ高呼
 Ik heb zijne hoogedelheid daar kennisje van gegeven. 吾宗一公ニテ不才ニ其事ヲ知ラセタ
 edellieden, mevr. 丁ニル位人
 edelmaken, w. w. 丁ニル位ヲ与ル

edelman, s. m. een edelheit. 丁ニル位人
 Dat is een goed edelman. 本言キ不才以彼公ニル
 Hij geeft zig voor een edelman uit. 彼言シ丁ニル位人ナラシム
 edelmoevig, bijv. w. groot moedig. 大度量ナル大勇放ナル
 Een edelmoevig antwoord. 大度量ナル返答
 edelmoevigheid, s. v. grootmoedigheid. 大度量
 edelmoeviglijk, bijv. grootmoediglijk. 大度量ニテ大勇放ニ
 Zij vergaf het hem edelmoeviglijk. 彼其ノ罪ヲ彼ニ去シテ免セ
EDI. EED. EEK. EEL.
 ebik, s. m. adijn, uk. 酢
 eed. Sie eed. 誓
 eed, s. m. eedzuring. 誓
 Een valsche eed. 偽リテノ誓
 Eenin eeddoen; eed zmeeren. 誓ヲスル
 Iets met eede staaren, of bevestigen. 物ヲ誓ヲスル固ム
 Zig bij eede verbinden. 誓ヲスルニテ固ム
 Iemand in den eed nemen, of een eed afnemen. 誓詞文ヲ見届ケテ人ヨリ取ル
 Het krijgsvolk van den eed ont slaan. 軍兵誓詞文ヲ放ス
 eedbreken, w. w. mijnebig zijn. 誓ヲ破ル
 eedbreker, s. m. mijnebig. 誓ヲ破ル人
 eedbreuk, s. v. mijnebigheid. 誓ヲ破ル事
 eedgenoot, s. m. verbondene met eed. 一味連判人
 eedgenootschap, s. g. verbintenis met eed. 一味連判
 eedgespan, s. g. 一味連判人

E

11

edermant, edermantschap. Zie	
edgenootschap.	
ek. Zie rin.	
ek. Zie eik.	
ekel. Zie eikel.	
el, bijv. w. edel, mooi.	奇麗ナル
Ein eel snijmerk, enz.	奇麗ナル彫物細工
Die schilder heeft een eel penseel.	其画工奇麗画少
elheid, z. v.	奇麗ナル事
elt, z. g. hardigheid in de handen,	掌 _ノ 木 _ノ 由來 _ノ 皮 _ノ 多 _ク
of onder de voeten.	
eltagig. bijv. w.	干 _レ 少 _ク ヤウナル
EEM, EEN.	
emmer. Zie emmer.	
een, ene.	一ツ
een man.	一人ノ男
ene vrouw.	一人ノ女
enen. een zeker mensch.	或ル人
en voor een.	一人宛又ツ宛
Zij gingen er en voor en over.	彼等其所 _ノ 一人宛 _ニ
en van twee. een van beide.	二ツ内一ツ
en iegelijk; ieder een.	人毎
en paar. twee gelijk.	一對
en paar hoüsen.	住 _ノ 一足
en paar schoenen.	沓 _ノ 一足
en paar. mannetje en wijfje die ges	一番
paard zijn.	
en paar. man en vrouw.	一夫婦
end, z. v. endroegel.	家鴨野鴨 _ノ 惣名
Eene milde end.	野鴨

een tamme end.	家鴨
eendegroen. z. g.	浮草ノ名
eendekooi. z. v. kooi om milde eenden	野鴨 _ノ 取 _ル 多 _ク 用 _ル ニ甚 _ク
te rangen.	木 _ノ 籠
eendekroost. Zie eendegroen.	
eenden ei, z. g.	家鴨 _ノ 卵 _又 野鴨 _ノ 卵
eenderhande. Zie eenerhande.	
eenderlei. Zie eenerlei.	
eendragt. z. v.	一和
eendragt maakt magt. (Zinspreuk	一和 _ノ 國 _ノ 勢 _ノ 大 _ニ
van den staat der vereenigde	但 _レ 蘭 _ノ 國 _ノ 七 _州 ノ _一 勢 _ノ 大 _ニ
Nederlanden.)	併 _レ 蘭 _ノ 國 _ノ 七 _州 ノ _一 勢 _ノ 大 _ニ
eendragtelyk, bijv. met gemeene bevil,	一和 _ノ 之 _ノ
liging.	
Itts eendragtelyk bestemmen of in,	一和 _ノ 之 _ノ 物 _ノ 免 _ス
milligen.	
eendragtig, bijv. w.	一和 _ノ 之 _ノ 居 _ル 又 _{一和} 之 _ノ
en eendragtig besluit.	一和 _ノ 之 _ノ 決定
ene eendragtige bemilliging.	一和 _ノ 之 _ノ 免 _ス
eendragtigheid, z. v. eendragt.	一和
Te eenemaal, bijv. gantschelyk.	全 _ク 之 _ノ
en mensch t' eenemaal aan de	至 _ク 不信 _ノ 之 _ノ
godloosheid overgegeven.	
eenentwintig.	二十一
eenendertig, enz.	三十一
eenentwintigste, enz.	二十一番目
eener, is de genitivus voor de naa,	一ノ _ノ
men van het vroemelyke geslag	
van ene.	
D De hand eener vrouw.	女手

De reeren eener end.	鴨ノ羽
eenerhande, bijv. w. eenerlei.	同種ノ
Dat zijn eenerhande bloemen.	之同種花ナリ
Dat was eenerhande volk.	之同種人々多ク
eenerlei, bijv. w. van een slag.	同シ
Zij hebben eenerlei gevoelen.	彼等同存等ナリ
eenhandig, bijv. w. met eene hand.	片手ノ
enheerschappige, z. v. die enheersching.	
enheerscher, z. m. alleenheerscher.	上ノ一人支配人ナリ
enheersching, z. v. alleenheersching.	上ノ一人支配事
In Frankrijk heeft de enheersching plaats.	佛國に上ノ一人支配人ナリ
enheid, z. v.	一和
o Het ware te menschen dat onder hun meerder enheid was.	彼等中ニ合シ多ク和ナリ
eenhoofdig, bijv. w. als, eenhoofdige regering.	上ノ一人ノ
eenhoorn, z. m. zeker milde beer.	上ノ一人ノ支配
eenhoorn. zeker hoorn.	一角獣ノ角
eenig, bijv. w. alleen.	唯一ノ
Gods is de enige heer.	天無類ノ君ナリ
eenig, eenzaam.	淋シキ
Het is zeer enige op het land.	市中極少ニ淋シキ
Ein enig kind.	獨一子
Ein enige zoon.	獨一男子
eenig.	或ル
eenig mensch, iemand.	或ル人
Is er enig mensch ongelukkiger dan ik?	吾不幸ト云フ人ナシ
eenig water.	或ル水

eenig gel.	或ル銀
enige tijd.	或ル時
enige reizen.	數度
Te eniger dage, den eenen dag of den andere.	一ツ
enigermaaten. zie enigszins.	
Te enigerstonde. zie te eniger, dage.	
Te enigertijd. zie te eniger, dage.	
enigerwijze.	或ル仕方
enigheid, z. v. eenbragt.	一和
Daar is een groote enigheid in dat land.	其國に甚多和ナリ
enigheid, z. v. eenzaamheid.	淋シ
De enigheid beminnen.	淋シヲ好ム
In zijne enigheid, bijv. alleen.	獨一
In zijne enigheid wonen.	獨一居ル
eniglijk, bijv. alleen.	一ニ
Dat geschied eniglijk daarom.	夫其多クニ由ル
enigste. zie enig.	
enigszins, einigermaaten.	少ク
Hij seide enigszins de waarheid.	彼少シク實事ヲ云フ
eenjaarg. bijv. w. van een jaar.	一年ニ
eenjaarg kalf.	一年ニ生ル牛
eenkennig, bijv. w.	人怖ル
o Dat kind is zeer eenkennig.	其子甚久怖ル
eenloopenb, bijv. w. ongetrouwb.	無妻ノ
Ein eenloopenb gesel.	無妻人
eenmaal, bijv. een reis.	一度

eenmoedig, bijv. v. eendrachtig.	一心同力ニ居ル
eenmoedigheid, s. v. eendrachtigheid.	一心同力ニ居ル事
eenmoediglijk, bijv. eendrachtiglijk.	一心同力ニ
een oog, s. m. en v.	片目
† In 4 land der blinden zijn de eenooogen koningen.	盲人國ニ片目王ナリ 片目王ナリ
eenooig, bijv. v. die maar een oog heeft.	片目ノ
eenpaar, oib. v. die eenpaariglijk.	
eenpaarig, bijv. v.	同様ノ
Zij geven hem een eenpaarig ge, tuigenis.	彼等彼同様ノ證據ヲ 遣ル
eenparig, effen, gelijk.	不問ナキ
Die staf is niet eenparig.	其織物ニ織ク方ナク
Alrijb en eenparig gemoed hebben.	常宗同力ニ持テ居ル
eenparig, bijv. eenpariglijk.	一様ニ
Zij getuigen eenparig, oet, enz.	彼等一様ニ證據ヲ出ス
Zij beslooten eenparig te wettrekken.	彼等皆一様ニ証據ヲ出ス
eenpaarigheid, s. v.	一様ノ事
eenpariglijk. Die eenparig, bijv.	
eens, bijv. eenmaal; ene reis.	一度
Ik heb hem meer dan eens gemaac, scholimb.	吾彼二度ニ去リ釣合フ
eens.	ナリト
Hoor eens.	ナリト聞ケ
eens. op einen tijb.	或ル時ニ
Ik was eens in den schreimbürg en ik zag daar iets vreembt.	吾或ル時ニ芝居ニ此 珍物ヲ見ク
eens, bijv. v.	同心ナリ
eens worden; malkanderen verstaan.	互ニ約得ル

Die gezanten over de mede konde het niet eensworden.	和華使者互ニ約得ズナリ
Wij konden den koop niet eens worden.	我等商ニ事ニ互ニ約得ズ 事が出来ズナリ
Het eens zijn; mel overeenkoomen.	同心ニ成テ居ル
Zij zijn het eens in die zaak.	彼等其事同心ニ成テ居ル
eensdeels, bijv. ten deele.	一部ニ
Dat is eensdeels maar, en ander, deels valsch.	夫ニ一部ニ實ニ一部ニ虚ナリ
eensgangs, bijv. straks, zonder mag, ten.	取敢テ
Hij ging er eensgangs naar toe.	彼其所ニ取敢テ行ク
eensgezind, bijv. v.	同心ナリ
eensgezind zijn onder malkanderen.	互ニ同心ニ成テ居ル
eensgezindheid, s. v. eendrachtigheid.	同心ナリ事
† eensklaps, bijv. met eenen slag.	思ヒカケテ
† Hij zag zig eensklaps van zijne vrienden beroofd.	彼思ヒカケテ多ク朋友ヨリ 離ル事ニ逢ク
eensluitend, bijv. v.	極速ニ書クニ互ニ同意律
eensstemmig, bijv. eendrachtig.	言ヲ同力ニ
Zij bemeerden eensstemmig, dat, enz.	彼等皆言ヲ同力ニ言フニ 居テ居テ
eensstemmigheid. Die eendragt.	
eensstemmiglijk, bijv. eendrachtiglijk.	言ヲ同力ニ
eensmees, bijv. beschre me.	同ニ道ヲ
Wij moeten eensmees of beschreven weg gaan.	我等同ニ道ヲ行ク事ナリ
eenvormig, bijv. v. van beschre vorme of kleur.	同心ニ色ノ
eenvormig. Die gelijkvormig.	
enrold, s. g. enrouidig getal.	一重

E

H

enroudbig, bijv. w. ongemeind. 有体不包カクナキ
 Dat is een enroudbig man. 夫有体不包
 *enroudbig. zonder vercijsel. 飾リナキ
 Hij is enroudbig in zijne kleed, 彼衣袋飾リナキ
 ding. 物
 *enroudbig. slegt, onnosel. 不ナキ
 Hij is soo enroudbig als een kind. 彼子供子言不ナキル
 De gereinsde bedriegen de een, 夫(カ)ガ(一)人(一)不ナキ
 roudbige en ligtgelovige. 个物信易ナキ欺ク
 enroudbig. enkel, zonder te saamen, 簡便ナル
 stal. 物
 De enroudbigste merktiigen zijn 簡便ナキ道最良ニ其
 gemeenlijk de beste. 事
 enroudbigheid, s. v. opregtigheid. 有体ナキ事
 De enroudbigheid van een kind. 子供有体ナキ事
 De enroudbigheid in zijne kleede, 衣袋ニ飾リナキ事
 ren. 物
 enroudbigheid. slegtheid, onnoselheid. 不ナキ
 Ik zag nooit groter enroudbig, 吾此事ヨリ不ナキ事ヲ
 heid. 一ト見タケタク
 enroudbiglijk, bijv. op ene enroudbig, 飾リナキニ
 dige wijze. 物
 enroudbiglijk gekleed gaan. 飾リナキ着物ヲ着テ居ル
 Ik zal u de zaak enroudbig, 吾(汝)有体ニ某事ヲ云ク
 lijk verhalen. タケテ語ルテアラン
 enroudbiglijk. opregtelijk. 包ニカクナキ
 enroudbiglijk in ene zaak honde, 事包ニカクナキ取事ヲ
 len. 不
 enmerf. sie eenmaal. 不
 enwillig. sie endragtig. 不

enzaam, bijv. w. en bijv. alleen, 淋ナキ又淋ナク
 enig. 淋ナキ
 enzaame plaatsen. 淋ナキ所
 een enzaam mensch. 淋ナキ好人
 enzaam leeren, wonen, enz. 淋ナキ暮ルテ居ル
 enzaamheid, s. v. enzaame staat. 淋ナキ又淋ナキ暮ル
 De enzaamheid beminnen. 淋ナキ好ム
 enzaamheid. enzaame plaats. 淋ナキ處
 Zig in de enzaamheid begieven. 淋ナキ所ニ住ルニ行ク
 enzinig, bijv. w. eigensinnig. 偏固ナル
 Dat is een enzinig mensch. 夫偏固ナル人ナル
 enzinigheid, s. v. stijfsinnigheid. 偏固
 enziniglijk, bijv. stijfsinniglijk. 偏固ニ
 Hij gaat in dat geral heb enzinig, 彼其事ヲ甚多偏固ニル
 lijk te merk. 物
 enzijdig, bijv. w. 片寄ル
 D Hij is zeer enzijdig. 彼甚多片寄ル人ナル
 enzijdigheid, s. v. 片寄ル事
 enzijdig, enzijdiglijk, bijv. 片寄テ
 Gij gaat al te enzijdig te merk 汝其事ニ余片寄テ居ル
 in die zaak. 物
EER.
 eer, bijv. eerder, vroeger. 一ヨリ早ク
 De post quam eer aan. 飛脚カ一ヨリ早ク来タ。

E

ナ

Ik zal daar eer zijn dan jij. 吾(汝)勝テ早ク来タ
 Dat komt eer men het vernagt. 夫(汝)思(得)得(間)出来ル
 eer, liever. 一ヨリ中ニ
 Ik storf eer dan dat toe te laten. 我(汝)免(テ)早ク(不)幸ナ
 eer, erbat, koppelm. 前ニ
 eer ik dat beede. 我(夫)為(前)ニ

erbat, zie eer. 面目ヲ尊敬
 eer, s. v. erbieb. 面目ヲ尊敬
 Zij beloonden den gesanten van dien vorst groote eer. 彼等カ其王ノ使者ニ大ニ尊敬ヲ願ヒシタ
 Het is veel eer voor mij te mogen dienen. 汝用ニ違ハシテ奉事シタ
 De eer van een dogter; haar maagdom. 處女譽シ
 Die dogter is haare eer gelyk. 其譽ハ處女譽ヲ失フ者ハト
 Een man van eer of van aanzien. 尊敬スルキ人
 Op mijne eer. (seker berusting.) 實ニ
 Behoübens ieme eer. 汝名ヲ織カケニ
 Die veldheer heeft veel eers in, gelyd in dien slag. 其軍大將カ其戰ニ于テ大ニ面目ヲ得タ
 eeramp, s. g. 整テリテ役料ヲ發シ大役
 erbaar, byr. w. klisch. 貞實ナル
 Eene erbaare vrouw. 貞實ナル女
 erbaare schaamte. 珍重スルキ恥カケナ
 erbaarheid, s. v. 珍重スルキ事
 erbaarlijk, byr. op eene erbaare wijze. 尊敬スルキ事
 erbeeld, s. g. pronkbeeld. 今徳ヲ崇メ建テ像
 Men heeft den koning een eer, beeld opgerigt. 今王ノ徳ヲ崇メテ像ヲ建テタ
 erbemij. zie erbemijzing. 尊敬ヲ願フ事
 erbemijzing, s. v. 尊敬ヲ願フ事
 erbieb. zie erbiebigheid. 尊敬ヲ願フ事
 erbieberis. zie erbiebigheid. 尊敬ヲ願フ事

erbieberishalren, byr. uiterbieb. 尊敬セシカ爲ニ
 erbiebig. byr. w. die erbieb heeft. 人ヲ崇ムル
 Zou erbiebig zijn. 甚タ人ヲ崇ムル
 erbiebigheid, s. v. 尊敬
 Ik heb den stad roogd alle mogelyk erbiebigheid bereiden. 我ニ奉行シテ及多ク崇敬ヲ願ヒタ
 erbiebiglijk. byr. met erbieb. 崇メ譽メテ
 erbiebiglijk van iemand spreken. 今事ヲ崇メ譽メテ出ス
 erbiebwaardig. byr. w. 崇メ譽メルキ
 Een erbiebwaardig man. 崇メ譽メルキ人
 erboog, s. m. 祝ヒ時ニ拵テ建テ役門
 erder, byr. gaalmer, rasper. 早ク
 Ik zal daar erder zijn dan gij. 吾ハ汝ノ早ク彼處ニ至ル
 erder. liever. zie er, liever. 人名ヲ織カケ
 erdief, s. w. die iemand door las, te ren sijne eer ontneemt. 人名ヲ織カケ
 erdig. zie lerdigt. 敬
 erdriek. zie aardriek. 敬
 eren, w. w. erbermyden. 敬
 Kruist god, erd den Koning. 吾ノ恐王ヲ尊敬セヨ
 De kinders moeten hunne oude ren eren. 子ノ親ヲ尊敬スルニシテ
 Ter eeren, byr. tot eer. 尊敬ヲ願フニカ爲ニ
 Doet alles ter eren van god of ter eren gods. 何事モ皆天ニ尊敬ヲ願フニカ爲ニ
 Eene dogter ter eren brengen, dat is, een dogter trouwen die men ontverd heeft. 既ニ自カガ男ノ道ヲ知ラセタル娘ヲ妻ニスル
 erenpste, byr. w. uit het hoog ontleend. 尊稱スルキ

E

H

ereenrijn, s. m.	祝酒 <small>五ノハノ儀行シテ通ル</small> 其ノ者トモヨリ参ラスル
ergeroot, s. m.	俱面 <small>目ヲ澄テ居ル</small>
ergerig, bijv. n.	名ヲ得ガ為ニ願ム
Een ergerig hart.	名ヲ得ガ為ニ願ム
ergerigheid, s. v.	名ヲ得ガ為ニ願ム
ergeriglijk, bijv.	名ヲ得ガ為ニ願ム
ergist.	聲ヨリ嫁ニ与ル引手物
ergeristen; rooqisten.	一昨日
ergraad. zie ertrap.	
ergraf, s. g. pronkgraf.	今徳ノ稱ニ建ル石碑
erkrans, s. m.	人ノ崇テ建ル頭飾
erlang, bijv.	近キ内ニ
De erlang zal dat gebeuren.	近キ内ニ夫ノ出来事ヲ云フ
erloos, bijv. n. zonder eer.	正シカラヌ
Een erloos mensch.	正シカラヌ人
D. Hij is erloos verklaard.	彼ノ裁判所ヨリ正シカラヌ者ト宣ハレタ
D. Slechte daaden maaken iemand erloos.	悪事ノ正シカラヌ事トスル
erloosheid, s. v. schandelijkheid.	正シカラヌ事
Dat was ene erloosheid onder de quiken.	其事ハ何シテ國ニ正シカラヌ事トシテ居タ
erlooslyk, bijv. zonder eer.	正シカラヌ様ニ
erlyk, bijv. n. eelgzaam.	正シキ
Een erlyk man.	正シキ人
Eene erlyke vrouw.	正シキ女
erlyk, bijv. trouw, oprecht.	正シク
erlyk met iemand handelen.	人ニ正シクシテシラスル
Zig erlyk gedraagen.	身持正シクスル
Hij werd erlyk begraven.	彼ノ墓ニ正シクシテ葬ラレタ

erlykheid, s. v. eelgzaamheid.	正シキ事
De erlykheid van eene dogter.	娘ノ正シキ事
Laat stuyd tegen de erlykheid.	夫ノ正シキ事ニ逆テ居ル
ernaam, s. m. pronknaam.	尊称 貴人
erpoort. zie erboog.	
ertrap. zie ertrap.	
erover. zie erbij.	
erovering, s. v.	人名ヲ繼グ事
ers. zie oars, of lever, naars.	
ersbil. zie bil.	
erst, of eerste, bijv. n. de eerste.	一番目
God is het eerste wesen.	天ノ第一番目ノ者ナリ
Ik ben nu eerst geweest.	今ニ其第一番目ヲ行キ居タ
Hij is de eerste die mij dat verhaald.	吾ニ其事ヲ云フ人ハ彼ノ一番目ノ人ナリ
De eerste stad of grensstad van Frankrijk.	佛郎國ノ人口ノ市中
De eersten. de hoogste, de aanzienlijkste.	最上ナル
Parijs is de eerste stad, of de hoofdstad van Frankrijk.	パリハ佛郎國ノ最上ノ市中ナリ
Een man van den eersten staat, of van het hoogste aanzien.	最上ノ位ノ人
De eerste of hoogste plaats bekleeden.	帝ノ位ヲ得テ居ル
Zijne eerste gezondheid weder krijgen.	木復スル
erst, bijv.	最初ニ
erst sprak hij den Koning.	最初彼ノ王ニ言フ
erst, niet eer, niet vroeger.	ヨリ前ニ云フ
Hij zal eerst over acht dagen komen.	彼ヨリ前ニ来テ云フ

E

八

Het spel begint nu eerst.	遊居 ^レ 唯今始 ^ニ 以 ^テ 居 ^ル
D. Hij gaf mij dat gisteren eerst.	彼我 ^ニ 夫 ^ノ 行 ^ハ 昨 ^ノ 日 ^ニ 先 ^ニ
D. Ik heb nu eerst gegeten.	我 ^ハ 唯今 ^ニ 食 ^ハ 事 ^ヲ 之 ^ク
Dan eerst, bijv. komende over een met het Latijnsche Gemiln.	其時 ^ニ 敢 ^ト
Dan zal men eerst zien wat Syre roornemens waren.	彼 ^ノ 怒 ^ハ 多 ^ク 事 ^ヲ ノ ^レ 怒 ^ル 事 ^ヲ 多 ^ク
Dan zal de heer eerst toonen dat hij een wreker der verdrukten is.	非 ^道 之 ^人 多 ^ク 其 ^ノ 時 ^ニ 敢 ^ト 也 ^ト
erst lange daac na.	其後 ^ニ 多 ^ク 之 ^ク
Voor eerst, bijv. in de eerste plaats.	最 ^初 ニ
Voor eerst moet men meeten, dat, enz.	最 ^初 ニ ^ノ 人 ^ノ 事 ^ヲ 知 ^ル 子 ^ノ 事 ^ヲ 多 ^ク
eerstdaags, bijv.	繼 ^ノ 内 ^ニ
eerstelijk, bijv. voor eerst.	最 ^初 ニ
eerstelijk moet men meeten.	最 ^初 ニ ^ノ 知 ^ル 子 ^ノ 事 ^ヲ 多 ^ク
ersteling, s. v. nuur. eerstelingen, eerste ruingten van het land of van het rec.	初 ^ノ 物 ^ノ 業 ^ノ 又 ^ノ 穀 ^ノ 初 ^ノ 生 ^ノ 子 ^ノ
• Ik wijde u de eerstelingen van mijnen arbeid toe.	我 ^ノ 力 ^ヲ 始 ^ニ 之 ^ク 作 ^ル 出 ^ル 之 ^ク 物 ^ヲ 我 ^ノ 君 ^ニ 捧 ^ル 也 ^ト
Ten eersten, bijv. fraks, dale, lijk.	真 ^ニ
Hij krieg ten eersten gehoor.	彼 ^ノ 直 ^ニ 面 ^ニ 談 ^ヲ 出 ^ル 事 ^ヲ 多 ^ク
Ten eersten, eerstelijk.	最 ^初 ニ
Ten eersten moet men aanmerken, dat, enz.	最 ^初 ニ ^ノ 事 ^ノ 氣 ^ヲ 付 ^ル 見 ^ル 子 ^ノ 事 ^ヲ 多 ^ク
erstgebooren. s. m. en v. die eerst,	嫡 ^子

gebooren is.	
erstgeboorte. s. v.	初 ^ノ 生 ^ノ
Het regt van eerstgeboorte.	嫡 ^子 多 ^ク 者 ^ノ 持 ^ル 前 ^ノ 物 ^ヲ
Esau verkogt het regt van zijne eerstgeboorte aan Jakob.	子 ^ノ 以 ^テ 我 ^ノ 嫡 ^子 多 ^ク 所 ^ノ 持 ^ル 前 ^ノ 物 ^ヲ 之 ^ク 賣 ^ル 多 ^ク
De eerstemaal, de eerste reis.	初 ^ノ 度 ^ノ
iets voor de eerstemaal verschoonen.	物 ^ノ 初 ^ノ 度 ^ニ 容 ^ル 捨 ^ル 也 ^ト
ertkomende, bijv. w. naastvolgende.	此 ^ノ 次 ^ニ
De eerstkomende maand, enz.	此 ^ノ 次 ^ノ 月 ^ノ 來 ^ル 月 ^ノ
ertken. s. g.	位 ^ノ 印 ^ノ
ertijds, bijv. voortijds, voorheen.	往 ^ノ 昔 ^ノ
ertijds ging men anders gekleed.	往 ^ノ 昔 ^ノ 者 ^ノ 物 ^ノ 着 ^ル 風 ^ノ 違 ^ル 之 ^ク 多 ^ク
ertijtel. s. v. eernaam.	
*erttrap, eerttrap, s. m. trap der eeren.	位 ^ノ 階 ^ノ
Zij zijn op den hoogsten eeren, trap gestegen.	彼 ^等 最 ^上 ノ ^位 階 ^ノ 每 ^日 居 ^ル
ermaardig, bijv. w. agtbaar.	重 ^ノ 之 ^ク 事 ^ノ 崇 ^ノ 也 ^ト
En oudermaardig man.	老 ^年 依 ^テ 重 ^ノ 之 ^ク 事 ^ノ 崇 ^ノ 也 ^ト
ermaardig vader, ten opzigt van de zoon.	重 ^ノ 之 ^ク 事 ^ノ 父 ^ノ 子 ^ノ 之 ^ク 語 ^ヲ
ermaardigheid, s. v. aansienlijkheid.	重 ^ノ 之 ^ク 事 ^ノ 崇 ^ノ 也 ^ト
De ermaardigheid der plaats verbied zulks.	所 ^ノ 重 ^ノ 之 ^ク 事 ^ノ 崇 ^ノ 也 ^ト 禁 ^ル 之 ^ク 也 ^ト
ermaardigheid, s. v. een tijtel dien men aansommige geestelijken of kerkelijke personen geeft.	僧 ^ノ 大 ^ノ 子 ^ノ 尊 ^ノ 稱 ^ノ

E

九

erwaardiglijk. bijv. met groot er.	甚重之 甚貴之
Hij werd alom erwaardiglijk ont- sangen.	彼何處字甚多貴之 請待之
erzaam, bijv. w. zie erwaardig.	
ersügt, s. v. ersügtigheid.	容解ト事
ersügtig, bijv. w. ergierig.	容解トリカスル
Een ersügtig gemoed.	容解トリカスル意
ersügtigheid. zie ersügt.	
ersüil, s. m.	人徳ヲ稱之建ル碑ノ類
E E S. E E T.	
est, s. m. de plaats alwaar de brod- ners hun moit broogen.	麴ノ作室
etbaar, bijv. w. dat gegeten kan wor- den.	食セシム
Dat is geen etbaare kost.	夫食セシム物ナク
eten, w. w.	食フ
Vleesch, visch, enz. eten.	肉ノ食フ
's middags eten.	昼ノ食事ヲスル
's aronds eten.	夜ノ食事ヲスル
Mijn heer eet 's aronds niet.	君夜食ヲ召シ去リ云
Voor den eten.	食事前ニ
Na den eten.	食事後ニ
Het middags eten, het middag maal.	昼食
Het arond eten, het arondmaal.	夜食
Het eten. s. g. de spijs.	食物料理ノカ
Het eten gereed maken.	食事ノ料理ス
etenstijp	食事時
eter, s. m. die sterk eet.	大食人
Hij is een sterk of groot eter.	彼甚大食人

etkamer. zie etsaal.	
etkosten. zie etmaaren.	
etlust, s. v. graagheid.	食好
etmaat, s. v. diet.	食禁
etster, s. v.	大食人
etstapel. s. v.	食机
etplaats. zie etsaal.	
etmaaren, s. v. meer. alwat gege- ten word.	食物
Daar verkoopt men alderhande etmaaren.	彼所三種ノ食物ヲ賣ル
De etmaaren zijn duur.	食物ノ高直スル
etsaal, s. v.	食事ノ場
E E U.	
eein, eeine, s. v. de tijd van hon- derd jaaren.	一期百年云々
Na verloop van eene eeine.	一期過キ久後
eeinig. in de philosophische naam, keurigheid, bijv. w. dat begin nog eind heeft.	環ノ端ナカ如キ
eeinig. dat geen eind heeft.	限ナキ
*eeinig, zurlang, steeds	一ノ之ニモ
Ach! riep hij, Zal ik eenig klaagen, en eenig ongelukkig zijn?	嗚呼我ハ一ノ之ニ苦シキ ヤ一ノ之ニ不幸ニシキヤ 彼ヨリ云
Ter eeniger gebagtenispe.	一ノ字ヲ忘スル事
Men heeft dat beeld ter eeniger gebagtenispe van den Koning op, geregt.	今其王ノ事ヲ一ノ字ヲ忘 スル為其像ヲ建テ置ク
eeinigduurend, bijv. w. dat altoos	尽期ナキ

E

+

<i>duurt.</i>	
<i>Den eeuwigduurende almanach.</i>	甚期 ^レ 至 ^ル 曆 ^ノ 書 ^ニ 云 ^フ
<i>eeuwigheid, s. v.</i>	限 ^リ ナキ事
<i>Van alle eeuwigheid.</i>	天地始 ^リ テヨリ
<i>Tot in alle eeuwigheid leeren</i>	了 ^ク 限 ^リ 生 ^キ ル
<i>eeuwiglijk, bijv. zonder einde.</i>	限 ^リ ナク
<i>eeuwspeulen, s. g. meerr. speulen die op het einde van ieder eeu aangeregt worden.</i>	百 ^年 目 ^毎 ニ ^祝
EFF.	
<i>effe, bijv. v. gelijk, glad.</i>	平 ^ク 滑 ^ク ナ ^ク
<i>Eene effe stof, een stof zonder rügte van wol.</i>	平 ^滑 丸 ^織 物
<i>Eene effe stof; zonder bloemen, of goid, of silver.</i>	無 ^地 織 ^物
<i>Ein effe veld.</i>	平 ^方 野
<i>*Eene effe tronio.</i>	犯 ^チ 顔
<i>*Hij kan liegen met eene effe tronio.</i>	彼 ^レ 犯 ^チ 顔 ^ニ 事 ^キ ル
<i>Eenen weg effen maken.</i>	道 ^ヲ 平 ^ク 滑 ^ク ナ ^ク
<i>effen. vreffend.</i>	平 ^等 ニ
<i>Nu zijn mij tot heden van alles effen.</i>	我 ^等 事 ^ヲ 今 ^ニ 迄 ^ニ 不 ^残
<i>Eene effe rekening.</i>	互 ^ニ 出 ^テ 成 ^ル 居 ^ル
<i>*Eene rekening effen stellen, of effen maaken.</i>	平均 ^ノ 勘 ^定
<i>*Op eenen effen bodem staan; geen schulden hebben</i>	勘 ^定 平 ^均 ニ
<i>effen maaken, glad maaken. Sie effen.</i>	貞 ^ク 借 ^テ 成 ^ル 居 ^ル
<i>nen.</i>	

<i>effen of eren, bijv. als,</i>	千 ^ヨ ト
<i>effen of eren aanraaken.</i>	千 ^ヨ ト觸 ^ル
<i>effen, of eren te laat koomen.</i>	少 ^ク 遅 ^ク 来 ^ル
<i>Hij is effen, of eren uitgegaan.</i>	彼 ^レ 少 ^ク 前 ^ニ 出 ^テ 行 ^ク
<i>effenen. w. w. effen maaken.</i>	平 ^方 ナ ^ク
<i>De paden van eenen hof effenen.</i>	別 ^荘 道 ^ヲ 平 ^方 ナ ^ク
<i>*Eene rekening effenen of sluiten.</i>	決 ^算 ス
<i>effenheid. Sie gelijkheid.</i>	
<i>effening, s. v. vreffening van rekening.</i>	平 ^均
<i>effening, of beslegting van een geschil.</i>	品 ^論 中 ^心
<i>'S effens, te gelijk.</i>	一 ^時 ニ ^同
<i>Teffens. Sie 's effens.</i>	
<i>Men kan alles niet teffens doen.</i>	全 ^ク 物 ^ヲ 發 ^ス 同 ^ニ 為 ^ス 得 ^ズ
<i>effentjes, erentjes, laag w. Sie effen aanraaken, effen te laat koomen, enz.</i>	
EFT. EGA. EGD.	
<i>eftet. Sie egtet.</i>	
<i>ega, egade.</i>	連 ^レ 合 ^レ
<i>De dood heeft hem zijne waarde ega ontruikt.</i>	死 ^ニ 彼 ^レ 連 ^レ 合 ^レ 彼 ^レ 引 ^リ
<i>Haar ega bemint haar teber, lijk.</i>	離 ^レ タ ^レ 彼 ^レ 連 ^レ 合 ^レ 意 ^ニ
<i>egaal, ond. w. bijv. v. gelijk.</i>	彼 ^レ 妻 ^ヲ 連 ^レ 合 ^レ 自 ^レ 分 ^ク 妻 ^ト
<i>Dat is egaal.</i>	互 ^ニ 方 ^ク 愧 ^ム 居 ^ル
<i>egdisje. Sie haagdisje.</i>	一 ^様 ナ ^ク
EGE. EGG.	
<i>egel, s. m. Seher stekelig vier.</i>	大 ^様 ナ ^ク
<i>Hij krimpt als een egel.</i>	
<i>egelantier. s. m. egelantierboom.</i>	樹 ^ノ 名 ^ナ ナ ^ク

E

+

eglantierroosje, s. g.	五三三六一小花
eglantierknop, s. m.	五三三六一小盆
egemaal. zie gemaal.	
egge, s. v. een landbouwers werktuig.	松葉名五九鉄其打碎
Eene houtte egge.	木上五
Eene ijzere egge.	鉄上五
eggen, n. n. het land eggen.	五三三六打碎
egger, s. m. een die het land egt.	五三三六打碎
eggerig, bijr. n. wrang, zilver.	澁キ
eggerigheid, s. v. wrangheid.	澁キ
eggerigheid, stomphed der tanden. zie eggigheid.	
eggig, bijr. n. stomp door het eten van wrange vrugten.	澁キ三齒ノ鈍多ク少寛
Mijne tanden zijn heel eggig.	居キ齒ノ鈍キニ甚ク鈍シテ
eggigheid, s. v. stomphed der tanden.	鈍シテ事
egging, s. v. het eggen van het land.	五三三六打碎事
E G T.	
egt, s. m. egtestaat. het hemelijk.	縁組
Zig in den egt begeren.	縁組ニ
egt, egte, bijr. n.	本筋三出来名
Een egt kind.	本筋三出来名子
Een kind egt maaken of voor mettig verklaaren.	本筋三子本筋三ニ
egtbreken, n. n. overspel doen.	姦通ニ
egtbreker, s. m. overspelber.	密夫
egtbrekster, s. v.	姦通ニ女
egtbreuk, s. v. overspel.	姦通
egtebed, s. g. hemelyksbed.	夫婦ノ交
+ Dat is van het egte bed; dat	夫ノ最上ノ物ナ

is van het regteslag.	
egteman, mettige man.	夫
egtevrouw, mettige vrouw.	婦
egte soon.	本妻ノ腹ノ男子
egte dogter.	本妻腹ノ女子
egtelijk, bijr. mettelijk.	本筋通ニ
egtelijk van zijne vrouw scheiden.	本筋通ニ妻離縁ニ
egteloos, bijr. n. onnettig.	本筋三子
Een egteloos kind.	本筋三子子
egte liiden, getroumde liiden.	夫婦
egten, n. n. voor egt of mettig ver, klaaren.	本筋三子者者表通ノ願
Een kind egten.	本筋三子者者表通ノ願
Eene vrouw egten, zijne bijset trouwen.	妻者表通ノ願ニ本妻ニ
egtenband. band des hemelyks.	夫婦ノ取結
egter, bijr. erenmel; niet te min.	夫ノモテ
D. Ik sal het egter doen.	我夫ニモテ表通ノ願
egter is hij een eerlijk man.	彼夫ニモテ正キ合
egtestaat, hemelyksstaat.	夫婦ノ縁組
egtgenoot, s. m. en v. man en vrouw.	連合ニ
Zijn egtgenoot is nog jong.	彼連合ニ六ノ若
Zij was geroelig over den dood van haaren egtgenoot.	彼女ニ其連合ノ死事
egting, s. v. egtverklaaring.	其甚ク悲シ居
egtkoets, s. v. zie egtebed.	表通ノ願ニ本筋者事
Zij bezoeilde haare egtkoets.	彼女妻ニ其甚ク悲シ居
egtscheiden, g. n.	離縁ニ
egtscheiding, s. v. hemelyksbreuk.	離縁ニ事
egtstand. zie hemelyk.	

E

11+

EI. EIG.

ei! (een woordje van verwondering.)	嗚呼
ei! wat zegt gij daar?	嗚呼何言居歎
ei! zeg mij tog eens.	嗚呼我急欲言
ei lieve, is dat waar?	嗚呼夫真乎歎
ei lieve, leen mij in mes.	何卒汝小刀貸乎
ei, eij, s. g. meer. eijeren.	卵
Een dooie; een ruid ei.	腐卵
Een sloopie; een reuk gekookt ei.	和名蒸多卵
Een ei met twee dooijers.	黃之二分卵
Een windei; een ei zonder schaal.	木卵
Een nestei.	種卵
De dooijer van een ei.	卵ノ黄
Het wit van een ei; eivit.	卵ノ白
Hij is zoo rol onbediigd als een ei rol zilver, hij is heel onbediigend.	卵黄ノ白ノ壳内ニ詰リ居ルニ彼腹ニ面專力ニ杯誇リ居ル彼夫要ト云意
eigen, bijr. n. dat elk in het bijzonder raakt of toekomt.	自分ノ自身
Dat is mijn eigen merk, mijn eigen goed, mijn eigen huis, enz.	本發自身行書ニ本發我身物ニ本發我身家ニ
Zijne eigene roem beschuldigde hem.	彼妻自身夫ノ事ヲ誣メ
eigen broeder.	實兄弟
eigen of rolle ney of niet.	甥又姪
eigen lof, s. m. lof dien men zig selven geeft.	自憐
eigenlof stinkt of is hatelijk.	自憐臭
eigen man; eigen heer, vrij.	勤力ノ身家自由出来ル

eigen man, of eigen heer zijn.	勤力ノ身家自由出来ル
Zijn egen doob sterren.	天然ノ身ヲ以テ終ル
Op zijne eigene ricken Driften.	今世語ノ家ヲ獨リ手奪テ
eigenaar, s. m. bezitter, die iets toe komt.	持主
Hij is de eigenaar van die hui.	彼其家ノ持主ニ
Sen.	
eigenaardig. zie natuurlijk.	
eigenbaat, s. v. zelsvoordiel.	我欲
Door eigenbaat verweet, bestond hij, enz.	我欲暗ニ彼ノ事ヲ
eigenbaatig. zie baatzigtig.	
eigendom, s. g. bezitting.	我持前モノ
Het eigendom ener eyenize be, twisten.	譲リモノ我持前物ニ過互爭
Iets in eigendom hebben, of bezitten.	物ヲ我物ニ居ル
ten.	
eigenen, n. n. toeïgenen.	我物ニ
D. Hij eigent zig dat toe.	彼夫我物ニ居ル
D. Dat word hem toegëigent.	夫ニ彼物ヲ居ル
eigengeleerde.	獨學ニ入
eigenhoofdig. zie eigensinnig.	
eigening, s. v. toeïgening, eigenmaking.	我物ニ奪
eigenlijcke, s. v. zelslijcke.	自慥
De eigenlijcke heeft hem verblind.	自慥ニ彼眼ヲ暗ニ居
eigenschap, s. v. aard, hoedanigheid.	生得
Het is de eigenschap van het land, dat, enz.	乃則ノ國ノ土宜ニ
D. Het is de eigenschap van de kat.	物ヲ抓メク猫ノ生得ナリ

E

三十一

ten, dat zij krabben.	
eigenste, bijv. n. beschijbe.	真其
Het eigenste huis.	真其家
De eigenste man.	真其人
eigentlich, bijv. in den eigenlijken zin.	初生ノ通り
Dat is een eigentlijke spreekwijze.	夫ノ初生ノ通言某ノ言也 方也 即ノ意也 ト云フ
eigentlich, bijv. stiptelijk.	テウトノシテ
Hij verklaart zig daar eigentlijk over.	彼ノ言ノ事ヲ解キ居ル
Dat moest eigentlijk op groot en niet op klein formaat geschreeven zijn.	當リ前ノ言ハ夫ノ小幅ノ紙ニ書ク大幅ノ紙ニ書クナラズ
eigentlichheid, z. v.	真ノホ
eigenmellig, bijv. n. naar eigen wil, of verkiezing.	我々トシ
eigenwijs, bijv. n. neismijs, laatdijn, kend.	知多クテ
Dat is een eigenwijs mensch.	夫ノ知多クテ
eigenwijsheid, z. v. vermaandheid.	知多ク
eigensinnig, bijv. n. eensinnig.	片意地ナル
Die mensch is zeer eigensinnig.	其ノ其意地ナル
eigensinnigheid, z. v. eensinnigheid.	片意地
E I K.	
eike, z. v. en m. eikenboom.	樹名 樺樹ニ似テ木
De kruinen van die eiken zijn	其ノイケノ樹ノ梢也

van den bliksem verisengd.	火ニ焦テ居ル
eikel of ekel, z. v. en m. de vrucht der eik.	イケノ樹ノ實
eikelvarken, z. g. een varken met eikelen gemest.	イケノ樹ノ實ヲ肥シタル豚
eikebast, z. m. eikeschors, eikeschil.	イケノ樹ノ皮
De rind word van eiken basten gemaakt.	此ノイケノ樹ノ皮ヲ拵ル物ナリ
eikenboom, z. m. zie eike.	
eikenbosch, z. g. een bosch met eikenboomen beplant.	イケノ樹ノ森
eikenboschjes. takkenboschjes van eiken hout.	イケノ樹ノ枝ノ束
eikenhoit, z. g.	イケノ木
eikenkast, z. v. een kast van eiken hout gemaakt.	イケノ木ヲ拵ル戸棚
eikekrans, z. m. een krans van eikenloof gerlooten.	イケノ葉ヲ糸ニ貫テ輪ノ形ヲ拵ル冠ノ飾ナリ
eikeloof, z. g. eikenbladeren.	イケノ葉
eikenplank, z. v.	イケノ板
eikenstam, z. m. stam van eene eike.	イケノ幹
eiketafel, z. v. een tafel van eiken hout gemaakt.	イケノ木ヲ拵ル机
eikentak, z. m.	イケノ枝
eikentelg, z. v.	イケノ小枝
eikenraren. raren die op de eikenwasfen.	イケノ樹ノ寄生ノ菌類
eikenruis, z. g. een ruis van eikenhout gestookt.	イケノ木ノ焼キ火
Dat gersmel moet voor een eiken	其ノ樹ノイケノ木ノ葉ノ前ニシテ

E

目十

niur gestreeken worden.

E I L.

eilaas! eene uitroeping van beklag. 嗚呼悲哉
 eilaas, onze vriend is gestorven. 嗚呼我輩が朋友死す
 eiland, s. g. een land rondom van de zee bespoeld. 嶋
 Engeland is een groot eiland. 諸島最大島
 Een half eiland schiereiland. 半嶋
 eilander, s. m. inwooner van een eiland. 嶋人
 eilandisch, bijr. w. van een eiland, end. 島ノ
 eiloof, s. g. reil, klimop; zeker gemas. 蔓ノ惣称
 eiloofsbladeren. 蔓ノ葉
 Een krans van eiloofsbladeren. 蔓ノ葉ノ糸ヲ貫テ輪ニシテ

E I N.

eind, einde, s. g. end, het laatste. 終リ
 Op of omtrent het einde van den maaltijd. 食事時ノ終リ頃
 Het eind kroont het merk; of, het eind goed, algoeb. 終リノ言ヲ多ク言フ事ヲ
 eind. iiterste. 端
 Het eind van de wereld. 世界ノ端
 Hij woont aan 't einde van de wereld, hij woont heel ver. 彼ノ遠方ニ住ム者
 Het eind van dat kabeltoorn is met zeilboek omwonden. 其碇綱ノ端帆木綿ヲ巻付テ了ル
 eind. stuk. 遣ヒサシ
 Een eind metworst. 欠トナル下ノ遣ヒサシ
 Een eind kaers. 蠟燭ノ遣ヒサシ
 *Eene zaak aan 't regte eind vol. 事ヲ都合ヨク始ル

ten, of mel beginnen.

*eind. de dood. 死
 *Een quaad of rampzalig eind hebben. 不幸死ス
 Hij is nog aan zijn einde niet; hij is nog niet dood. 人多ク死ス君ニ
 einde, oogmerk, voorneemen. 志
 Tot wat einde geschied dat? 如何事ヲ為ス為メ
 einde, uitslag, uitkomst. 終リノ仕舞ノ行方
 Die zaak zal een quaad einde hebben. 其事仕舞ハ不幸ニシ
 Ten einde, koppelw. op een. 下ノ又ノ下ニ
 Dat geschied ten einde gij weeten. 是事終ルニ至リテ
 Loude, dat, end. 知ラズニ為リ
 eindelijk, bijr. ten laatste. 終リ
 Waar wil dat eindelijk heene? 夫ノ終リノ成行事何處
 eindelijk die zaak is beslegt. 終リ其事ヲ了テ居ル
 eindelijk. met een woord. 力ヲ摘テ一言
 Maar eindelijk, wat heeft hij u gezegd? 併多ク摘テ云フ彼汝何ヲ云フ
 eindeloos, bijr. w. ontelbaar. 許多
 Een eindeloos getal schrijvers verhaalen zulks. 許多著述者其事ヲ記シテ居ル
 einden, g. w. eindigen, ten einde komen. 仕舞ハ附ク
 Hoe zal die zaak nog einden? 其事ハ力ヲ仕舞ハ付テ
 eindje. s. g. stukje. 小キ遣ヒサシ
 Een eindje kaars, hout, end. 蠟燭ノ末木ノ小キ遣ヒサシ
 *Iemand met een eindje hout ont-haalen. 今棒ヲ打テ

E

五

eindig, bijv. n. dat een eind heeft.	終了ノル
De wereld is eindig.	世界終了ナリ
eindigen, w. w. ten einde brengen.	終了ス
Zijne reden eindigen.	已斷ス
Hij eindigde met deze woorden.	彼其言畢
eindiging, s. v. eind, slot.	終了ノ事
eindiging der eebenvoeringe.	講釋ノ事
eindpaalen, s. v. meerr. paalen, of eind van eenig land.	國境
Dat zijn de eindpaalen van dat land.	其國境ノ所
De eindpaalen der wereld.	世界ノ限
eindronnis, s. g. slotronnis.	終了ノ言
E I R. E I S.	
eironde, bijv. w. langwerpig rond.	卵形ノ
Eene eironde brinkschaal.	卵形ノ盃
Dat is eironde getrokken.	夫ノ卵形ノ筋
eisch, s. m. vordering.	要
Een eisch in regten.	手前ノ物ヲ要ス
Tegens iemand eenen eisch doen.	人ニ要ス
Zijn eisch is hem ontzegd.	彼ノ要スルモノヲ拒ム
De eisch van den hoofdschoit.	本ノ要ス
De eisch van koopmanschappen.	注文
eisch. vereisch.	サシ掛
Naar eisch van zaken.	事ニ臨ム
eischen, w. w. vorderen.	要ス
De schoit eischt lijf en goed.	吾ノ命ヲ要ス
D'hem werd rekening van zijn ge, houden hietier geëischt.	彼ノ言ヲ要ス
Van iemand rekening eischen.	合ノ物ヲ要ス

D'ik zal die goeberen van Batavia eischen.	我夫才噶吧三法文不
God eischt in zijne wet, dat, enz.	天名律由ニ...
eischen, lichteischen, uitdagen.	呼出ス
Iemand tot een tveegerecht eischen.	罪各ノ...
Gehoor eischen.	對面ノ要ス
eischer, s. m. eischer in regten.	掛方ノ人
eischerische, s. v.	掛方ノ女
E I W. E K.	
eimit, s. g. wit van ei.	卵ノ白
Geslaagen eimit.	擲スル卵ノ白
ekel. Die eikel.	
eklips, s. v. onb. w. tanding der sonne of der maane.	蝕ノ月
Eene groote eklips; eene lange ver, diistaring van son of maan.	久方ノ蝕
E L. E L A.	
el, s. v. elle; zekere meetstok.	正尺ノ物
Tets bij de el verkoopen.	物ヲ正尺ノ直線ニ賣ル
el. de lengte van eene elle.	正尺ノ長
Hoe veel kost de el van dat laken?	其價幾何
*Hij meet anderen naar zijne elle; hij oordeelt van anderen naar zig zelven.	彼ノ事ヲ我ノ尺ニ以テ測ル
*Hij meet wat 'er de el van kost; hij heeft 'er tot zijne schade de proef van genomen.	彼ノ事ヲ嘗テ見テ如何
eland, s. m. zekere wild dier.	獸ノ名
eland, bijv. w. van den eland.	正尺ノ少
elders, bijv. ergens anders.	他處

E

計

doers van daan koomen.	他處來
doers woenen.	他處住
elders naar toe gaan.	他處行
ELE.	
elefant. zie olifant.	
element, ond. w. zie hoofdstoffe.	
elenbe, s. v. elendigheid, rampspoed.	難澁
De elenbe van dat volk is onbeschijfelijk.	其人之難澁書其苦之
reliek.	又難
elendig, bijv. w. rampzalig, ongelukkig.	難澁
elendige, s. m. en v. een, elendig mensch.	難澁之人
Medelijden hebben met de elendigen.	難澁之人之憐
Wij beleven elendige tijden.	我輩難澁之時
Hij meent mij alle mijne moeiten te betaalen met eene soe elendige som.	彼我之義債禮
elendige raarsen.	拙詩
Het elendige kerkhof; begraafplaats der misdadigers.	罪人之墓
elendigheid, s. v. elenbe.	難澁之事
elendiglijk, bijv. rampzaliglijk.	難澁之
elendiglijk leeren.	難澁之學
elendiglijk sneuvelen, of omkomen.	難澁之死
ELF.	
elf, bijw. zeker getal.	十一
elf maal. elf reizen.	十一度

De elyde of de elypte.	十一番目
De elyde van de maand.	月十日
Lodemijk de elyde.	十代「子」
† elyid, s. m. een scheldnaam dien de molenen somtijds den mannen geven.	糞之惡口
elyt, s. m. sekere visch.	鱈之類
Gerookte elyt.	燻之鱈
ELG. ELH.	
elger, s. m. fuch-elger.	魚之突之鮮
Slag-elger.	橫擲之鱈不取鮮
elger.	海中擲之鱈之鮮
elhoren. zie rlier.	
ELI. ELK.	
elixer, ond. w. zuiverste uittreksel van iets.	合藥之白煎
elk, bijv. w. elk een, ieder een, een iegelijk.	各
elk spreekt daar van, of heeft daar de mond vol van.	每其事之居
elk trekt sig dat aan.	每其事之身之請免
elk in 4 bijzonder.	各別之
elk mensch heeft zijne bijzondere ren himel.	每己之氣之
elke reis.	間之
Hij roept mij elke reis.	彼我間置之呼
elke stad heeft hare bijzondere rooverten.	市中每三箇之免之
elkaar. zie elkander.	互居事之

E

十

elk jaar, alle jaar, jaar op jaar.	每年
elkander.	互 _二 向 _一
Twee jongens sloegen elkander.	着着互 _二 向 _一 打 _二 各 _一 居 _夕
Twee honden beetten elkander.	定 _二 各 _一 互 _二 向 _一 咬 _二 各 _一 居 _夕
elkanderen. de eene de andere. (van	互 _二
tree in het vroimelijk geslacht,	
en eenvoudig getal.)	
Twee vrouwen riepen elkanderen.	互 _二 各 _一 互 _二 呼 _一 各 _夕
De twee schepen hielpen elkanderen.	船 _二 互 _二 救 _一 各 _夕
elkanderen. malikanderen. (van meer	互 _二
dan twee in het vroimelijk ge-	
slacht.)	
elkanderen vriendelijk bejegenen.	互 _二 于 _一 互 _二 取 _一 各 _夕
Zij gingen met elkanderen.	彼等互 _二 連 _一 各 _夕 行 _夕
Te elkens, bijm. elke reis, gedurig.	為 _二 互 _一 度 _二
Hij vervalt te elkens in denzel-	彼為 _二 互 _一 度 _二 每 _一 同 _一 過 _二 各 _夕
ren misflag.	
ELL.	
elle. s. v. zie el.	
elleboog, s. v.	肘
Op een elleboog leunen, of rusten.	肘 _二 之 _一
Een elleboog-hoog.	肘 _二 手 _一 先 _二 過 _一 各 _夕
Tot de ellebogen toe in het geld	肘 _二 邊 _一 金 _二 中 _一 變 _二 各 _夕
tatten.	多 _二 金 _一 持 _二 于 _一 居 _二 各 _夕
elleboogskuspen, s. g. leinkuspen.	肘 _二 把 _一
elleboogspier, s. g.	肘 _二 筋 _一
ellemaat, s. v.	互 _二 尺 _一
ellen, n. w. met de ellen meten.	互 _二 尺 _一 打 _二
ellenbe. zie elenbe.	
ellen, s. m. Die met de elle meet.	互 _二 尺 _一 打 _二 又 _一

ellers, meerv. zie lijers.	
elling, s. v.	互 _二 尺 _一 打 _二 事 _一
ELP. ELS.	
elpenbeen, s. g. olifantstand.	象牙
Met elpenbeen versierd.	象牙 _二 飾 _一 各 _夕
elpenbeenen, bijv. w. van elpenbeen.	象牙 _一
Een kunstig gemerkt elpenbeenen	精 _二 細 _一 之 _二 互 _二 象牙 _一 像 _一
beeld.	
Salomon had eenen elpenbeenen	互 _二 名 _一 象牙 _二 名 _一 互 _二 持 _一 各 _夕
thron.	
els, s. v. elsenboom.	樹 _二 名 _一 未 _一 詳
De waterkant is met els of elsen	水邊 _二 互 _二 名 _一 樹 _一 植 _二 各 _夕
beplant.	
els, s. v. elspen; zekere priem.	大針 _二 者 _一 用 _二 互 _一
elst. zie elsenboom.	
ELV. ELZ.	
elre, s. v. zekere stroom van Duitsch.	互 _二 名 _一 國 _二 之 _一 小 _二 川 _一 名
land.	
elzenboom, s. m.	互 _二 名 _一 樹
elzenbosch, s. g. eene plaats met els	互 _二 名 _一 之 _二 森
beplant.	
elzenhoit, s. g.	互 _二 名 _一 之 _二 林
elzenstaak, s. v.	互 _二 名 _一 之 _二 樹 _一 多 _一 棒
EMMEN.	
emmer, s. m. wateremmer.	田 _二 子 _一 手 _二 有 _一 各 _夕
Een koperen, een blikken emmer.	各 _二 子 _一 田 _二 子
Een leeren emmer of een brand-	火 _二 事 _一 時 _二 用 _一 之 _二 皮 _一 各 _夕
emmer.	各 _二 田 _一 子
Een melkemmer.	乳 _二 汁 _一 各 _二 田 _一 子
Een emmer melks.	乳 _二 汁 _一 各 _二 田 _一 子

E

八

En emmer waters, wijns, end.	水及酒斗一田子
Daar kan drie emmeren wats in.	夫三水立田子八
en. ende, koppeln.	ト又之而
Ik rookte een pijp en dronk een glaasje.	我煙草服飲之而酒少
Door den regen en de sneeuw.	雨上雪云
END.	
end. ende. zie eind.	
end, s. r. end, endvogel.	鴨 家鴨野鴨之類
Het wijje van eenen endvogel.	雌鴨
Elke schoot is geen endvogel, 4.	何毛彼思之通二三之
rek w.	子ナリ
Eene milde end.	野鴨
Eene tamme end.	家鴨
endekroast. s. g. endegroen.	浮草ノ類
endje. zie eindje.	
endelbarm, s. m. endbarm.	耳腸
enden, g. w. zie einden en eindigen.	
endenci, s. g.	野鴨卵ノ家鴨卵
endenest, s. g.	野鴨巢ノ家鴨巢
endvogel, zie end of end.	
ENG.	
eng. enge, bijr. w. naaiw, bekrom, pen.	狭キ
Een eng kleed.	狭キ着物
Eene enge straat.	狭キ町
eng, bijr. naaiw.	狭ク
eng gehuisd zijn; naaiw wonen.	手狭ク之在居
engagtig, bijr. w. naaiwagtig.	少キ狭キ
engborstig, bijr. w. aamborstig.	氣喘キ

En engborstig paard. zie een dampig paard.	
engborstigheid, s. r. aamborstigheid.	氣喘キ事
engborstigheid van een paard. zie dampigheid.	
engel, s. m. gods bode, gods gestant.	神ノ使云
De engelen des hemels.	天使云
Een goede of quaaabe engel.	善神使云惡神使云
*Hij spreekt als een engel; hij is heel wel spreekend.	彼甚多辯言云
Hij is zoo schoon als een engel.	彼甚多美觀云
engel, mijn engel, troetelwoord tusschen getrouwde luiden.	夫婦互寵愛之云云語
engelagtig, bijr. w.	拙キ云
Eene engelagtige schoonheid.	拙キ云云美女
engeland, s. g. een koninkrijk van europa.	諸厄里亞國
engelande, s. m. Engelschman.	諸厄里亞國人
engelin. s. r. troetelwoord.	婦ヲ寵愛之云云語
engels. goud en silversmits. gemigt, zijnde het tiende deel van een loot, en bijgerolg 2 s aasen en een half weegende.	金銀細工師用之量目 十分云
engelsch, bijr. w. van, of als een engel.	云云云
*Dat is een engelsch leven, of vol, maakt lezen.	夫言處キ卷云云
engelsch. die uit Engeland is.	諸厄里亞國人
engelsch, bijr. w. van Engeland.	諸厄里亞國ノ
Engelsch laken.	諸厄里亞羅紗
Eene Engelsche vrouw.	諸厄里亞國女

E

七

De Engelsche kusten.	諸厄里亞園潛
Het Engelsch, s. g. de Engelsche taal.	諸厄里亞語
Kund gij Engelsch spreken?	汝語厄里亞語否言聲歟
De Engelschen; 4 volk van Engeland.	諸厄里亞人
De Engelschen zijn goede soldaten.	諸厄里亞人皆善兵
Een Engelschman, s. m.	諸厄里亞人
engelsoet, s. g. een kruid varenkruid gelijkenbe.	草一名茶餅
engen, w. w. laagm. enger maaken.	狹之
enghalsde, bijr. w.	首狹之
Eene enghalsde kerik, s. v.	首狹之德利
enging, s. v. inlegging.	狹之工事
engte, s. v. naadte.	狹之隙
Den vijand in eene engte dringen.	擊狹之隙逐之
Eene engte of straat der see.	瀬戸
De engte of straat van Gibraltar.	吉布拉克之瀬戸
*engte. verlegenheid.	迷惑
In eene engte, of in verlegenheid zijn.	迷惑之居
*zij uit eene engte of verlegenheid hebben.	迷惑之事之逃
*Iemand in 4 tintwitten in eene engte brengen.	令議論之言語
ENK.	
enkel, enkeld, bijr. w. ongemengd, niet dubbel.	單

De enkele hoofdstappen.	交物之歩不不
Het enkele getal. een w. der spraak kinde.	單詞 物之無系時之聲
Een enkele stuurer.	平不不
enkel, ongemengd, stuurer.	交物之歩不
Hij betaalde mij in enkel gold.	彼我金計之拂多
*Hij vaart tegen mij uit van enkel spijt.	彼唯惜我立腹之為
Het is enkel nijb.	唯恨之
enkel, bijr.	唯
Hij zeide dat enkel om mij te beschaamen.	彼唯我耻之為未之言多
Dat strekt enkel tot zijn verberf.	夫唯彼害之
Hij betaalde mij enkel met gold.	彼我唯金計之拂多
Hij leid het baar enkel op toe.	彼夫計之字寄之居
enkel, s. m. enklain van den roet.	蹕
Tot de enkels toe in den slijk tree den.	蹕泥中踏之
enkeld, bijr. die enkel.	
enkelyk, bijr. die enkel. bijr.	
enkeltje, s. g. die enkele stuurer.	
enkelvoudig, bijr. w. die enkel getal.	
enklain, s. m. enkel.	蹕
ENT. EPP.	
ent, entrogel. die end.	
ent, s. v. griffel.	接木
enten, w. w. griffelen.	接木之
Gelijke aard op gelijken aard enten.	同性木同性木接木之
*Een persik op een abrikoos enten.	桃之杏接木之
enter, s. m. die ent.	接木之

E

enterblij, z. v.	敵船乗付多時高打家
enterbreg, z. v.	敵船乗付多時船離
entaren, w. w. aan boord klampen	了珠段掛小鉄釘掛
voor middel der enterbreggen.	了乘り移
entering, z. v.	敵船に了字に了投掛
enterloper. die lovendraaier.	軍船に了字に了白
enterlijk, z. g.	敵に了字に了
enterije, z. v. plantsoenbosch, quiekhof.	植木を卷ふ庭
enting, z. v.	接木之事
eppe, z. v. eppenkuid, jonkroed	草一名草餅
merk; sekere kuid.	
EQU. ER. ERB.	
equipage, ond. w. die toerusting.	
equipperen, ond. w. die toerusten.	
er. ene verkorting van baar of baar	彼處に了字
van.	
Ik zal er koomen.	我彼處家去
Ik gaa er naar toe.	我彼處行
Ik heb er genoeg.	我了字充分持了
Hij sag er heel bemoeit uit.	彼甚多織了是權是處
Gij zult er meer hebben.	汝了字猶多持了
Wat zegt gij er van?	汝了字何思了
erbarmelijk, bijr. w. droevig, deelig.	傷了字
Een erbarmelijk geschreeuw.	傷了字叫聲
Dat is een erbarmelijk rooerwerp.	大傷了字是物
erbarmelijke, bijr. droevig.	傷了字是物
Hij verhaalde ons zijne rampen	彼我事已不幸了
zoo erbarmelijk, dat, end.	程傷了字是物

erbarmen. Zig erbarmen, w. w. Zig ontfermen.	傷了字
Heere, erbarm, of ontferm u onder!	天等事傷了字
erbarming, z. v. ontferming.	傷了字事
ERD.	
erdenken, w. w. die herdenken.	
erbigten, w. w. die verbigten.	
ERE ERF.	
eremijt, ond. w. die kluisenaar.	
erf, z. g. erfgoed, erve.	遺物
Er raders erf, of erfgoed.	父遺物
erf. grond om op te bouwen.	家去建了地面
Daar staat nog een erf te koop.	彼處三至了地面了
Men moet op eens anders erf niet	外了地面家建了事
boemen.	了
erfbesit. die erfbesitting.	
erfbesitter, z. m. erfelijke besitter.	遺物了字主人
Een erfbesitter van 't rijk.	國了字主人
erfbesitting, z. v. erfelijke bezitting.	遺物了字事
erfijns. die oibeygen, of grondbreyt.	
erfdeel, z. g. deel in ene erfenis.	記念了字遺物配分
Met zijn erfdeel mel te rede zijn.	記念了字彼是言了
erfelijk, of erflijk, bijr. w. dat geijft	讓了字
woord.	
De kroon van Frankrijk is erfelijk.	佛郎客國了字代代
Eene erfelijke ziekte.	傷了字病
Een erfelijke bediening.	代了讓了字役
erfelijk, bijr. altoos, gedurig.	永代
Die last blijft erfelijk op dat huus.	其遺了字出事了

E

111

erfenis, z. v. erfgoed.	記念ノ遺物
Hem is eene groote erfenis toegeralden; hij heeft veel goeds geërft.	彼遺物奉斗受テ是
erfgenaam, z. m.	遺物ノ受テ人
Zig als erfgenaam gebraagen.	己遺物ノ受テ者ト云
Iemand tot algemeen erfgenaam stellen.	遺物ヲ會テ時我ノ誰ニ譲ル
Zijdelingsche erfgenaam.	遺物ノ受テテ甥姪ト
erfgenaam bij liitersten nille.	遺言ノ受テテ遺物ノ受テ
De naaste erfgenaam van de kroon.	手ノ継
erfgenoot, z. m. en v. meede erfgenaam.	遺物ノ配テテ取テ仲間
erfgoed, z. g. 't goed van eene erfenis.	遺物
erfgraf, z. g. erfelijk graf.	永代ノ墓
erfgrond, z. m.	トコノ地ノ居テ永代ノ業ノ事
erfgrondrecht, z. g.	トコノ地ノ居テ永代ノ業ノ事
erfhuis, z. g. boelhuus.	死ニテノ物ヲ賣テテ金
erfhuis houden.	死ニテノ物ヲ賣テテ金
erfhuisboek, z. g.	買テテ多ク記置テ帳面
erfhuisgeld, z. g. 't geld dat van eene verkoopng komt.	死ニテノ物ヲ賣テテ金
erfhuismeester, z. m. afslager.	死ニテノ物ヲ賣テテ人
erfkoning, z. m.	永代ノ讓テテ王位
erfkoningrijk, z. g.	永代ノ讓テテ王國
Spanjen is een erfkoninkrijk.	伊監係其存テ讓テテ國
erfland, z. g.	永代ノ讓テテ國
De kijzerlijke erflanden.	永代ノ王ヲ稱テテ國

erfloos, erveloos, bij: v. donker erf, genamen.	遺物ヲ棄テテ人ト云
erfpagt, z. v. erfhuur.	永代ノ借テテ年限ノ業
Een land voor twintig jaaren in erfpagt hebben.	地面ヲ二十年ノ年限ノ業ニ借テテテ人ト云
*Het is of hij de mijfheid in erfpagt had; 't is of hij alleen mijs was.	彼ノ才智ノ者ト云思フニ是ノ様子ト云
erfpagter, z. m. erfhuurder.	永代ノ借テテ業ノ借テテ人
erprins, z. m. de oudste der kroonprinsfen, en erfgenaam na 's vaders dood.	王ノ嫡子
erprinses, z. v. eene prinses die erfgenaame van haar vaders kroone is.	王ノ嫡女ト云テ人位ヲ受テテ娘
errecht, z. g. een overgaand recht.	親ノ子ノ業物ヲ傳テテテ事
errente, z. v.	親ノ業物ヲ借テテテ金ノ事
erstabhouder, z. m.	永代ノ奉行
erstabhouderschap, z. g.	永代ノ奉行位
erftigt, erftigtenaar. zie lijftogt, lijftogtenaar.	
errijand, z. m. boerrijand.	殺テテテ敵
De Engelschen zijn de errijanden der Hollanders.	諸國ノ聖人何蘭人ノ殺テテテ人
errijandschap, z. v. gebluize rijandigheit.	殺テテテ人
erziekte, z. v. erfelijke ziekte.	累代ノ遺恨
De toring is eene erziekte in dat geslacht.	傳尸病
	病察其親族傳尸病

erg, bijv. n. loos. die erg.	差之重之居
erg, bijv. n. quaad, gemaarlijk.	創之甚之差之重之居
De monde staat heel erg.	或之塵
ergens, bijv. in enige plaats.	或所旅行之
ergens naar toe reizen.	彼何方之事人知之
Hij is ergens heene getrokken ten,	之或之風行之
der dat men niet waar naar toe.	告我書之或所量多
Ik heb mijn boek ergens laten	或之於之
leggen.	我夫之隨之或之於之知
ergensvoor, voor enig middel.	之於之
Ik zal dat wel ergens voort te weten	之於之
komen.	或之差之重之居
erger, bijv. n. bozer.	彼之病氣之或之重之居
Zijne ziekte word bagelijk erger.	惡事之其之惡事之移之
Van quaad tot erger vervallen.	其事之惡之或之重之居
Die zaak is erger dan men denkt.	彼之魔之其之惡事之移之
Hij heeft een wijf erger dan de	尚惡之
bediend.	汝我其身之或之重之居
erger, bijv.	尚惡之
Gij wilt mij verbeteren, en gij doet	我尚惡之
erger dan ik.	我尚惡之
Al schrijf ik slecht, gij schrijft nog	我尚惡之
erger dan ik.	我尚惡之
Les te erger of soo veel te erger.	斯尚惡之
ergeren, g. n. erger worden.	差之重之
ergeren, n. n. aanstoot, of ergernis	心痛之或之重之居
geren.	彼身持之或之重之居
Door zijn slecht gedrag ergert	心痛之
hij zijn vader zeer.	心痛之或之重之居
Zig ergeren. ergernis nemen.	心痛之或之重之居

Hij ergert sig zeer over het gedrag	其人行之甚之或之重之居
van dien man.	之居
ergerlijk, bijv. n. quaad, zondig.	心痛之或之重之居
Een ergerlijk leven leiden.	心痛之或之重之居
Dat is een ergerlijk mensch.	夫之或之重之居
ergerlijk, bijv. aanstootelijk.	心痛之或之重之居
ergerlijk leven.	心痛之或之重之居
ergernis, z. v. aanstoot.	心痛之或之重之居
Men moet niemand ergernis geven.	人誰之或之重之居
Een gegevene ergernis.	之或之重之居
Een genomene ergernis.	受之或之重之居
ergste, de ergste, de snoobste, de booste.	最之或之重之居
Hij is van de ergste slag niet.	彼之最之或之重之居
Hij is de ergste man die ik ooit	我之最之或之重之居
gesien heb.	最之或之重之居
Ten ergsten, bijv. op de ergste, ten	最之或之重之居
quaadsten.	最之或之重之居
Ten ergsten genomen dal er dood	最之或之重之居
toch niet mebe. gevoelt sijns.	之或之重之居
iets ten ergsten buiten of nemen.	物之或之重之居
ERI. ERK.	
erinneren, n. n. sig te binnen brengen.	思之或之重之居
gen.	思之或之重之居
erinner u onse oude vriendschap.	汝我其身之或之重之居
Ik zal u die zaak weder erinne-	我汝其事之或之重之居
ren.	之或之重之居
Ik erinnere mij zijn aangesigt.	我其身之或之重之居
erkaamen. zie herkaamen.	出之或之重之居
erkennen, n. n. erkentenis toonen.	示之或之重之居
Ik zal die welbaal altoos erkennen.	我其身之或之重之居

E

四十一

erkennen, hoorden, kennen.	……トテ居信言事見知
Hij heeft hem voor zijnen zoon erkend.	彼彼子我子トテ
Dat erkenbe hij voor zijn handt.	彼彼手見己實割トテ
takening.	
Door zijn slecht gedrag mel zijn va,	其子ノ不行作依子多此先
ber hem niet meer voor zijn zoon erkennen.	我子トテ置置事好トテ
erkenning s. v. die erkenenis.	
erkend, s. v. van erkennen.	奉名トテ居
erkenenis, s. v. erkenning.	奉名トテ
Tot erkenenis van doo reel gien,	至程思トテ奉名トテ
ten.	
ERL.ERM.ERN.	
erlangen, n. n. verkrijgen, bekomen.	授名トテ得
Hij zal zijnen wensch nooit erlan-	彼己好事トテ何時トテ得
gen.	出来トテ
erlanging, s. v. verkrijging, vermel,	授名トテ得事
ding.	
erm. s. m. die arm.	
erm, bijr. n. die arm, behoefstig.	
ernst, s. m. bedaardheid.	實議
Jok en ernst.	雜誕及實議
Is + jok of ernst?	雜誕及實議
ernst in 't spreken gebruiken.	言名トテ實議トテ
Met ernst.	實議
Met veel ernst spreken.	甚多實議トテ
Tets in ernst opratten.	物トテ實議トテ請
Hij toont dat hem de zaak ernst	彼其事實議トテ請
is.	居名トテ見名トテ居

zeg mij in goeden ernst, is de reede	和睦整多我實議トテ
getroffen?	ト聞トテ
ernstelijk, bijr. met ernst.	實議トテ
Tets ernstelijk verdoeken!	物トテ實議トテ願
ernsthaptig, bijr. n. deftig, statig.	實議トテ
En ernsthaftig man.	實議トテ人
ernsthaptigheid, s. v. deftigheid.	實議
Hij toont ene groote ernsthaptig-	彼己漸向大實議トテ
heid in zijne rebenen.	ト居
ernsthaptiglijk, bijr. met grooten ern-	甚多實議
st.	
Iemand ernsthaptiglijk bestraffen.	人トテ甚多實議トテ見
ernstig, bijr. n. deftig, zonder jok.	實議トテ
Dat zijn ernstige rebenen.	本實議トテ漸トテ
ernstig, bijr.	實議
zig ernstig in ene zaak toonen.	事實議トテ顯
God ernstig bidden.	天實議トテ拜
ernstigheid, s. v. ernst, deftigheid.	實議
ernstiglijk, bijr. zie ernstig, bijr.	
ERR. ERV.	
erret, s. v. erit, erret, zeker schelgenos.	圓トテ豆トテ名
Graaiire erreten.	豌豆
Groene erreten.	綠色トテ圓トテ豆
Witte erreten.	大豆トテ類
Spiker erreten.	金米糖
Gedopte erreten.	麥トテ刺トテ圓トテ豆
Ongepelde, of ongebopte erreten.	麥トテ刺トテ圓トテ豆
Dooe gehaalde erretesop.	味噌汁トテ類
erretinat, s. g. erretesop.	圓トテ豆トテ汁
erraaren, s. v. onderzonden, beronden	練磨トテ切トテ得トテ居

E

計

ervaren, bijr. w. bedreven, beoefend.	功ノ經ノ居ル
Hij is een ervaren krijgs man.	彼ノ功ノ經ノ居ル者ナリ
ervarenheid, s. v. ondervinding.	練磨ノ功
De ervarenheid leert ons alle	練磨ノ功ノ由リニ……ト云フ
dage, dat, end.	事ヲ教テ教ヘテ……ト云フ
Dat is een man van groote ervaren	夫ニ其ノ練磨ノ功ノ久シキ者ナリ
heid.	
De ervarenheid is de meestersche	練磨ノ功ノ諸術ノ師匠ノリ
der kunsten.	
ervaring s. v.	練磨ノ功ノ過量ノ聞キ知事
Wij zijn in ervaring gekomen, dat,	我等……ト云フ事ヲ聞キ知
end.	了居ル
erve. zie erf.	
Huis en erve te koop.	賣ル屋鋪但地面ニ
	從テ……ト云フ事ナリ
erven, s. m. erv. erfgenaamen.	遺物ノ受ル人
Manlyke of vrouweylyke erven.	遺物ノ遺テ男ノ遺物ト云フ
Hij heeft geen manlyke erven.	彼ノ遺物ヲ遺テ男ノ持テ居
Hij en zijne erven hebben zig daar	其事ニ彼等ニ之ニ彼等ノ取
voor verbonden.	テ者ヲ掛ル合テ居ル
	從テ……ト云フ事ナリ
erven, w. w. door erenis verkrijgen.	遺物ヲ受ル
Hij heeft groot goed geerf.	彼ニ大ニ遺物ヲ得ル
erven, g. w. door erenis iemand toe	遺物ヲ何某物ニ
vallen.	
Dat leengoed kan op geen vrouwe	其ノ下ノ女子ノ物ヲ集
erven.	出來
Dat goed moet op mij erven en	其ノ物我物ニ之ニ去ル
versterren.	
erving, s. v. zie erenis.	

ermet, zie erret.	
ESE.ESP.ESS.EST.	
esel. zie esel.	
espenboom, s. m. berende populier,	樹ノ名ナリ
abeel.	
esphenboom, s. m. esche, esfenboom.	樹ノ名ナリ
esphen of esphenhoit, s. g.	云分ノ木
Een esphenhoiten stoel.	云分ノ木ヲ作ル名椅ノ子
esphen picken.	云分ノ木ヲ作ル名椅ノ子
estrik, s. m. gebakken vloersteen.	敷キ瓦
Een vloer van roode en blaaim.	紅色及赤色ノ敷キ
estrikken.	床
ETE.ETG.ETM.	
etelijk of eetelijk, bijr. w. zie eetbaar.	
eten, eter, end. zie eten, eter, end.	
etgroen, s. g. nagras.	藥ノ草
De beesten in 4 etgroen drijven.	獸ノ藥草ノ下ニ逐テ遣ル
etmaal, s. g. zeer. een natuurlijke	一晝夜
dag.	
De storm duurde een etmaal.	暴風ノ晝夜續ク
ETS.ETT.ETZ.	
etsen. zie etzen.	
ettelijken, bijr. w. Sommigen.	數評
Daar verlieden ettelijke dagen,	……ト云フ晝夜許ノ經テ居
debert, dat, end.	
Hij deē dat ettelijke weiden.	彼ニ去ル數度ノ多
etter, s. m. 4 geen uit een gestrel, end.	膿
vloeit.	
etteren, g. w. etter uitkerpen, bragen.	膿ノ出ル
etterachtig, bijr. w.	膿ヲ持テ居ル

E

四十一

etterbil. die ettergesmel.	
ettergesmel, s. g.	膿腫
etterig, bijr. w. etterachtig.	膿持 _テ 居 _ル
Eene etterige wonde.	膿持 _テ 居 _ル 創
etterslijm, s. g. die etter.	
etterwonde. die ettergesmel.	
etsen, w. w. met sterk water in eenig metaal bijten.	ニ _テ 食 _フ ワ _ト 少 _ク 以 _テ 腐 _ス
Die plaat is geëtzd en niet gesnee.	其 _レ 繪 _テ 板 _ニ 蝕 _ス ニ _テ 切 _ラ ズ
Pen.	ワ _ト ニ _テ 腐 _ス 筆 _ノ 物 _ニ
etzer, s. m. plaatetzer.	エ _テ ズ _ル 人
EUN.	
eijnjerheid; laag boerenmoed. die aarbigheid.	
eürel, s. g. quaal.	病
Hande eürel.	手 _ノ 發 _ル 病 _ニ <small>去_レ疾_ヲ無_ク則_チ手_ノ發_ル病_ニ</small>
Voet eürel.	足 _ノ 發 _ル 病 _ニ <small>一_ニ疾_ヲ無_ク則_チ足_ノ發_ル病_ニ</small>
eürel, bijr. w. en bijr. kwalijk.	前 _ノ 夕 _ク 不 _快 憂 _ム 是 _レ 疾 _ニ
Hij hield zig zeer eürel.	彼 _レ 甚 _ク 憂 _ム 腹 _ヲ 居 _ル
Hij was zeer eürel te rebe.	彼 _レ 同 _ノ 憂 _ム 事 _ヲ 不 _快 思 _フ 居 _ル
Hij is van deze nacht zeer eürel of slecht ziek geweest.	彼 _レ 昨 _ノ 夜 _ニ 甚 _ク 不 _快 云 _フ 夕
Een eürel mensch, of boos mensch.	惡 _ノ 人
eürelbaab, s. r. snoode baab.	惡 _ノ 行
eürelmoed, s. m. stoumoedigheid.	遠 _ク 慮 _ス 會 _ノ 釋 _ス 事 _ヲ
EVE.	
eren, efen. bijr.	去 _レ ト
Iemand eren aanraken.	人 _ニ 去 _レ ト _ノ 觸 _ル
De kogel vloog eren voorbij zijn aangesigt.	彈 _丸 飛 _ビ 彼 _ノ 面 _ヲ 前 _ヲ 飛 _テ 行 _ク

eren root, eren van te roeten.	少 _ク 前 _ニ
eren na. eren baarna.	少 _ク 後 _ニ
D Ik kwam eren na hem.	我 _レ 彼 _ノ 後 _ニ 少 _ク 來 _タ 夕
D Zij zijn baar eren na toe.	彼 _レ 等 _ノ 言 _フ 彼 _レ 所 _ニ 行 _ク 居 _ル
Ik kom zoo eren aan.	我 _レ 少 _ク 前 _ニ 來 _テ 居 _ル
eren, bijr. w. gelijk.	聲 _ノ 同 _ノ 响 _ノ
eren of oneren. (dekerspel.)	聲 _ノ 半 _ニ 遊 _ス 事 _ノ 語
erengetal.	聲 _ノ 數
erenaar, s. m. de naald van de balans of schaal.	天 _ノ 秤 _ノ 針
erenaar, w. der aardbescrijving.	亦 _レ 道
erenaardig, erenaartig, bijr. w.	同 _ノ 性 _ノ
erenaardige zaken.	同 _ノ 性 _ノ 事
erenaardigheid, erenaartigheid.	同 _ノ 性
erenaaren, w. w.	一 _ノ 樣 _ノ 相 _合 ス _ル
erenaaren, g. w.	一 _ノ 樣 _ノ 相 _合 ス _ル
erenaaring, s. r.	一 _ノ 樣 _ノ 相 _合 ス _ル 事
ereneens, bijr. w. van gelijke slag.	一 _ノ 樣 _ノ ナ _ル
Het is ereneens als of er geschreeven stond, enz.	其 _レ 處 _ニ 書 _ク 云 _フ 云 _フ 一 _ノ 樣 _ナ リ
ereneens, bijr.	一 _ノ 樣 _ニ 頭 _着 テ _ト 云 _フ 意
Het is mij ereneens.	我 _レ 亦 _ク 一 _ノ 樣 _ナ リ
	我 _レ 亦 _ク 一 _ノ 樣 _ナ リ <small>我_レ亦_ク一_ノ樣_ナリ <small>我_レ亦_ク一_ノ樣_ナリ</small></small>
eren-gelijk.	同 _ノ 樣 _ニ
erening, s. r. gelijkmaking.	一 _ノ 樣 _ノ 相 _合 ス _ル 事
Dag en nacht erening.	春 _ノ 分 _ノ 秋 _ノ 分
erenmatig. die gelijkmatig.	
erenmensch, erennaasten.	同 _ノ 輩
erennaasten, s. m. erenmensch.	同 _ノ 輩
erenebig, bijr. w. een woord der	相 _ノ 比 _例 云

E

女

mis-kunde.	
evenredigheid, s. v.	比例
eventjes, bijw. die eren, bijw.	
eren reel, bijw.	同之様
Ik acht u eren reel.	我汝等之同様也
Het is evenreel wat of de kinderen doen als zij maar te reeden zijn.	子供唯何多遊也何
Milt gij het, of milt gij 't niet, het is mij eren reel.	汝好不我好不君我乎
erenreel. de eene zoo reel als de andere.	同之数量
Zij moesten eren reel betaalen.	彼等回数量拂手云々
erenreel, bijw.	六ノ
» Hij zal het eren reel doen.	彼六ノ夫去云々
erenmigt, s. g.	同之矩合
» Er is geen erenmigt in die zaak.	其事不都合事云々
erenmigtig, bijw. w.	同之矩合
erenmigtigheid. die erenmigt.	
erenstinnig, bijw. w. van eenen bestelre zin.	同之存寄尤同意味云
eremortel, s. m.	草ノ名未詳
erewijn, s. g.	猪
E X. E Y. E Z.	
exempel, ond. w. die voorbeeld.	
exemplaar, ond. w. die afdruksel.	
» Die misdaad moet exemplaar gestraft worden.	其罪他見是云為罪
expres, alwillens.	熊ト
expresje, ond. w.	熊住云早飛脚
» Er werd een expresje afgezonden.	彼處熊ト早飛脚使云
etter, aafter, s. m. sekere vogel.	鶺鴒

† De etter kan zijn helppelen niet laten. spreekw. hij kan zig niet beteren.	彼癖直之得
† Dat mij klopt als een etter.	其女多會
etteroog, s. v. likboorn.	瘡目
ei, s. g. die ei.	
ei, tusschenwerpstel. als, ei liere.	何卒
ei lieren zegt mij hoe de zaak afgeloopen is.	事ノ片付多事云
eieren, meerv. van ei.	卵
eieren uit den dop eten.	卵壳ヲ吸
Geroerde eieren.	卵ノノノ煮
eijerdoor. dooier van een ei.	卵ノ黄
eijerdop. zie eijerschaal.	
eijerhoek, s. v.	鍋燒ノ卵
eijerschaal, s. v. eijerdop.	卵ノ壳
eijerstruy, s. v.	厚燒ノ卵
esel, s. m. lastdier.	驢馬
De esel begon te balken.	平ノ云云聲多居ル
* esel. bommensch.	愚ノ人
esel. schilders esel waar op de schil.	画ノ時用ル基
» Hij rust als hij schildert.	物ノ上木脚ノ聲多居ル
eselachtig, bijw. w.	鈍ノ
Eene eselachtige domheid.	甚ノ愚鈍
eselin, eselinne, s. v.	平ノ云云此
eselhoofd. s. g. rond blok boven aan den mast daar de steng doorgaat.	帆橋ノ鈎ノ上ノリノ継
eselstippen. soort van kuid.	草ノ名未詳
eseltje, s. g.	小キ平ノ云云

E

五十一

estelsreilen.

五ノ下

F.

F. De lesse letter van t A.B.C.

F A A.

faalen. kie feilen.

faalgreep, l. v. ond. n. misflag. 誤

faam, l. v. ond. n. gerugt. 譚又評判

Ter goeder naam en faam 善き名トヨキ評判ヲ蒙

staan. 居ル

faam. ligtbodiv, eene gadin 評判、神詩ノ語
der dichteren.

De faam blaast alom kinen 評判、神ガ彼人、譽
lof uit. 所々ニ吹聴シ居ル

* faamrover, l. m. faamschender, 名ヲ穢ス又
errover.

faat, ond. n. gesel. 家表通リ所

F A B.

fabel, l. v. ond. n. verdigthel, 小説物、京博馬琴等作
verkiersel.

De fabelen van esopius kijn 予ト云クノ將ト云ク小説
door fedrus vertaalt. 物ト云クニカ譯セリ

fabelagtig. kie leugenagtig.

fabeloigter, l. m. een die der, 小説物ヲ作ル人
kierselen schrijft.

fabelkunde, l. v. 小説物ヲ作ル術

fabricq, fabricqmeester. l. m. 普請方、差圖役人
ond. n.

fabricq. l. v. ond. n. maaksel. 仕入ノ物

▯ fabricq. l. v. plaats. 仕入ノ所

▯ Een zijde stoffe fabricq. 絹物仕入ノ所

fabricqueeren. n. v. ond. n. 仕入ル

五

Dat is in Parijs gefabriqueerd.	夫ハパリイニテ仕人タルモノデス
fabricqueur. l. m. ond. n.	仕人所ノ頭分人
F A C.	
factie, l. v. ond. n. aanhang.	同類
factor. l. m. ond. n. een man die ten dienste der kooplieden van andere steden, of vreemde landen is.	他国ヨリ高賣ノ勤ヲ為シ来テ居ル人
factorie. pakhuys of comptoir der factoreen.	高館ノ出張所
factorie. factoorshandel. als, Het gaat in den tijd van vrede met de factorie leer wel.	出張所ヲ建テ高賣ノ和時餘出張ノ高賣ノ事
factuur of facture. Lijst der goederen die men verkent.	荷物ノ目錄
faculteit. l. v. ond. n. gemeenschap van leeraaren.	社中
Faculteit der geneeskunde.	醫學ノ社中
Faculteit der wiskunde.	度數學ノ社中
F A I.	
faillceeren, g. n. ond. n. bankbreeken.	潰ル商人杯ノ
faillant, l. m. faillant vogel.	雄子
Faillanthaan.	雄雄子
Faillantken.	雌雄子
Faillanthok, l. g.	雄子ノ入置小屋
Een jonge faillant.	雄子ノ子
Faillantragter, l. m. een die op de faillanten past.	雄子ヲ飼育ル人

F A K.	
Fakkels, l. m. toorts.	火把
Een brandende fakkel.	燃居火把
*Hij was een liggende fakkel, Hij was een uitsteekend geleerd man.	彼抽テタル學者ヨリ多ク
F A L.	
falbala. ond. n. kekeze plooijen in de vrouwen rokken, enz.	婦人衣ノ裾ノ襞積
fali. l. v. een vrouwen hoofd, slijer.	婦人冠物
*falikant, falikantig, bijv. n. ontroouwen, valsch.	トホキノ實見セカケ不實ナル
*Semand ergens falikant of trouwloos in vanden.	今なきヲ實見セカケ不實或事ヲスルヲ見ル
*falivouwen, n. n. gemeinsdelijk handelen.	トホキヲ實見セカケ不實ト事ヲスル
*falivouwer, l. m. een valsch bedriegelyk mensch.	トホキヲ實見セカケ不實ナル人
Ik ben geen falivouwer.	我ハトホキヲ實見セカケ不實ナル者ニラナシ
falsaris. die een valsch schrift opstelt, of eens anders hand met eene valsche tekening nabootst.	贋判ル人又偽筆ル人
falsiteit. l. v. bedrog.	術
De falsiteit word kriaarder gestraft als diefstal.	術ノ盜ヲヨリ重罪ニ行ク
F A R. F A T.	
farkeer. zie pharkeer.	

fatsen, l. v. meers. keers. onder,	帆下ニ附テアル繼帆
bonnetten die men aan de zeilen rijgt om vaart te maken.	
Hij is op de fatsen; hij is op de loop.	彼ノ家出テ居ル
fatsoen, l. g. ond. w. maaksel, gevaante.	新又流行又細工金銀
Die kleeren lijn op het nieuw we fatsoen gemaakt.	其着物ノ新流行持テ
Het fatsoen van het zilver kost veel.	銀細工價が多クナル物ナリ
Luiden of lieden van fatsoen.	身分ノ正キ人達
Daar is nog eer nog fatsoen bij dien man.	其ノ面目モ身分モ之ヲ合テス
Het is geen fatsoen kich koo aan te stellen.	個様ニ身ヲ行テスルノ身柄不相應ナリ
fatsoenieren, w. v. ond. w. vormen, gestalte geven.	形ヲ造ル又風俗造ル
fatsoeniering, l. v. norming.	形ヲ造ル事
fatsoenlijk, byz. w. behoorlijk.	正キ又重シキ
Dat is een fatsoenlijk kleed.	正キ衣裝ナル
Dat lijn fatsoenlijke lieden.	正キ身分正キ人達
fatsoenlijk, byz. met fatsoen.	重シク
Zich fatsoenlijk aanstellen.	身持テ重シクシテ居ル
Hij kan fatsoenlijk van zijne inkomsten leeven.	彼ノ受用銀ニ隨テ重シク暮事ガ出来
Let fatsoenlijker.	今ノ行作ヨク食フ
fatsoenlijkheid, l. v.	正キ事

FAU. FEE.

faút, ond. w. te feil.	
feek. kie feek.	
feest, l. g. ond. w.	祝又節句
Een feest vieren.	祝式行又節句式行
Een groot feest, of gastmaal.	大祝又客
Feestdag.	祝日
feesteeren, ond. w. kie onthaalen.	
feestering, ond. v. kie onthaal.	
feestelijk, byz. plegtelijk.	本式ニ
Semand feestelijk onthaalen.	人ノ本式ニ招請フ
feestgenaad, l. g. vierkleed.	禮服
feek. of feek, l. v.	横着ナル女
Dat wijf is een regte feek.	其女甚々横着ニス

F E I.

feil, l. v. gebrek.	誤リ又間違
Semand zijne feilen aandijken.	人ニ誤リ示ス
feilbaar, byz. w. die feilen kan.	誤ラヌルキ
D'Er is geen schepkel dat niet feilbaar is.	生ラズ者ニ誤ラ出来ヌモ此世ニテ
feilen, g. w. dwaalen, eenen mislag hebben.	間違テ又誤テ居ル
Dat kan niet feilen of niet missen.	其事ノ間違テ事ナシ
Hij feilt grootelijks daar in.	彼ノ其事甚々誤テ居ル
feiling, l. v. misflag.	過テ又間違
feil. kie defeit.	
feilen. kie defeilen.	
feit, l. g. ond. w. daad.	仕業
Dat is een boos feit.	夫惡ノ仕業ナリ

Droomfeiten; heerlijke zaak,	立派な仕事
den.	
Ik heb hem op het feit betragt.	我彼が仕居るを見届。
feitel, l. v. luyer, doek.	赤子ヲ包ムキレ
feitelijk, bijv. n. dijnadelijk.	敵ノ仕事ノゴトキ
feitelijk, bijv.	敵ノ仕事ノ如ク
feitelijkheid, l. v. dijnadelijkheid.	敵ノ仕事ノ如キ事
F E L.	
fel, bijv. n. boot, verzaed.	イラビトキ
Dat is een fel mensch.	夫ハイラビトキ人ナシ。
Een fel gemoed.	イラビトキ意
fel. Scherp, hard.	嚴キ
Een felle wind.	嚴キ風
Een felle winter.	嚴寒ノ冬
Iemand een fel antwoord ge.	人ニ手ビトキ返答スル
den.	
fel, bijv.	イラビトクヌ嚴ク
Iemand fel aanvallen.	人ニイラビトク仕カハル
felheid, l. v. boosheid, woede.	イラビトクヌ嚴サ
De felheid der koude.	寒ノ嚴サ
De felheid der honden.	風ノイラビトキ
felsuk. Soort van vaartuijg.	船ノ名
felsp. l. g. hie fluitseel.	
F E M. F E N.	
femelaar, ent. hie fymelaar, ent.	
fenegriek, fenigriek, l. g. leker bruid.	押ノ名赤舞
fenik. hie phenik.	
fenijn. hie fenijn.	
fenijnig. hie fenijnig.	
F E P.	

* feppen, n. n. drinken, kliepen.	ウチ喰フ酒ヲイフ
* Dat wijf kan wakker feppen.	甚佳甚強キウチ喰フ事スル。
* fepper, l. m. drinker, klieper.	ウチ喰ヒ大酒飲ム人
* fepster, l. v. drinkster, kliepster.	ウチ喰ヒ女
F E R	
fermoor, l. g. scheepstimmermans	船ヲ鑿
beitel.	
Het groot fermoor.	船ヲ用ル大鑿
F I E.	
fielt, l. m. schelm, quijt.	悪人
fielterije, l. v. guiterije.	悪業
Fielterije plegen.	悪業ヲナス
fieltestuk, l. g. guitestuk.	悪業
fier, bijv. n. trots.	押柄ナ
Een fier, gelaat, een trots ste.	押柄ナ形ナ
den.	
fier. bijv. trothelijk.	押柄ニ
Iemand fier antwoorden.	人ニ押柄返答スル
fierheid. l. v. trotsheid.	押柄
F I G.	
figuur, l. v. ond. n. afbeetsel.	圖又形
Eene wiskonstige figuur.	度數學ノ圖式
Dat boek is met fraaie figu.	此書書籍ニ立派ナル圖ヲ
ren verciend.	添テスル
* Hij maakt eene wonderlijke fi,	彼等ノ才力キ身持テ免
guur in de staereld.	
* figuren maaken. Lotternijn	童戯事ヲスル
plegen.	
figuurlijk, bijv. n. en bijv. oneigen,	物ヲ比シテ言フ事ナラ
lijk, bij gelijkenisse.	イハル物ナ

F

目

Dat is eene figuurlijke spreek, 事物を以て比喩する
niet.

Dat word figuurlijk verstaan. 事物を以て比喩する

FIK.

fikfakkerije. kie fijmelaarje.

fiks. kie fik.

FIL.

filosoof, of philosoph. kie wijsgeer.

filosofie. kie wijsbegeerte.

FIN.

financier, l. m. ond. n. 貸金人

financie of finantie gered geld. 有り銀

financiekamer. 金銀請辨所

financier, l. m. ond. n. kuisraar. 製法人

finieren, n. m. ond. n. kuiseren. 製法

FIO.

fiool, l. v. ond. n. viel, vedel. 胡弓

op de fiool leeren speelen. 胡弓ヲ習フ

Eene goede fiool strijken; niet 胡弓ヲ能クス

op de fiool speelen.

fiolist, violist, l. m. 胡弓人

Zijn de fiolisten reeds geko, 胡弓多ク量奉奉居ル

men?

fioolmaker. l. m. vedelmaker. 胡弓造人

fioolspeelder, l. m. vedelspeelder. 胡弓奏人

kie fiolist.

fioolstuk, l. g. 胡弓附寄

FISFIX.

fiistel, l. v. ond. n. lopenogat. 瘻

fix, bijv. n. en bijv. 少言言所ナキ針盤

Het fixe keilkompad. 少言言所ナキ針盤

Hij verstaat die kunst fix. 彼其術ヲ少言言所ナキ

Dat stuk is fix geschilderd. 其畫少言言所ナキ様畫ナリ

FLA.

flaauw, bijv. n. onmagtig. 弱キ又勢ナキ

flaauwe redenen. 調ガル理屈

Een flaauwe tegenstand of 弱キ防キカタ

tegenmeer.

Hij bragt zinen vijand niet 彼己方敵弱キ事ナク

dan flaauwe slagen toe.

Flaauw worden, in onmagt 氣遠クナル

vallen.

Ik ben flaauw. 我氣遠ク成テ居ル

*flaauw. koel, onderschillig. 何トモナクトウモナク

Semand een flaauw antwoord 何トモナク返答スル

geven.

*flaauw. bleek. 色ノ薄

*Dat is flaauw gedrukt. 其版畫色薄押スル

De serven flaauw aanleggen. 薄彩色スル

*flaauwelijk, bijv. koeltjes. 何トモナク様

*De koning antwoorde den ge. 王ガ使者ニ何トモナク又

zanten flaauwelijk. 様ニ返答シタ

flaauwelijk. ven. 鮮明ニ分ラヌ様

Dat is flaauwelijk in de schitsey 画ノ内ニ其物鮮明ニ

derje aangemeten. 今ニ様ニ画テアル

flaauwen. kie verflaauwen.

flaauwheid. kie flaauwte. 氣遠クナル

flaauwhartig, bijv. n. flaauw om 氣遠クナル

het hart. 臆病ナル

*flaauwhartig. bloo, verzaagd. 臆病ナル

*Semand flaaunhartig maken. 麻痺多し事ヲ言フテ威シク
flaaunhartigheid, k. v. magteloo- 氣ノ遠ク事
heid.
*flaaunhartigheid. blooheid, vert, 臆病
saagheid.
flaaunheid. kie flaaunte.
flaaunte, k. v. flaaunigheid, 氣ノ遠ク事
onmagt.
In eene flaaunte vallen. 氣ノ遠ク事
flaauntje, bijv. kie flaauntelijk.
flamboim. kie fakkel. toort.
flanc, ond. m. flank, zijde. 脇
De rijk in de flanc vallen. 敵ノ脇手ニ任ル
flangieeren. m. m. ond. m. Van ter 脇手ニ任ル
zijden segten.
flangieering, k. v. ond. m. 脇手ノ構
zijdelingte borstheering.
flansjen, m. m. kie aan een flans-
sen.
= flap, k. m. klap, slag. 裏手打子
flapkan, k. v. eene groote 麥酒ノ器トシテ蓋トシテ利
bierkan.
flarden, k. m. meer. stikken, 切
flenters.
Een mervelwind sloeg het keil 旋風ノ如ク切リ裂ク
in flarden.
flatteren, ond. m. kie vleijen, lief-
koken.
flaun. kie flaaun.
F L E.

vlodermuis, k. v. kie vlodermuis.
fleemen, m. m. vleijen. 追従ヲ言フ
Hoe kan hij nu fleemen! 追従如何シテ當時ノ下ノ
fleemer, k. m. vleijer. 追従ヲ言フ人
fleemerij, k. v. gebleem. 追従
fleemster, k. v. vleister. 追従言フ女
fleemtong, k. v. vleijer. 追従人
flenters, k. v. meer. stikken. 切
Iets aan dijkend flenters. scheu. 物ヲ引裂ク
ren.
= Iets uit flenteren; iets met 手ヲ急テ濯ク
der haast uitwasphen.
flep, k. v. een driekante hoofd, 三角形ノ頭巾
doek der vrouwen.
Eene kinder flep. 子供ノ冠トシテ三角形ノ頭巾
flereijn, k. g. ond. m. jicht 病名トシテ
Met het flereijn gequets 乙ノモノヲ病患ニ免
zijn.
flesch. fles. flesk. fles. k. v. 乙ノ名
fleschje, k. g. fleschje. 小乙ノ名
= Zijn wij houd veel van het 彼妻甚々愛シテ居
fleschje, (dat is) van brande, ぬ
zijn.
Een apotheker fleschje. 藥瓶
Daar is geest van vitriool 其瓶ニ膽礬精ヲ入
in dat fleschje.
= fleuren, k. meer. praatjes voor 無益ノ言事
de zaak.
Dat hij daar verteld, zijn maar 彼分會多事無益ノ
fleuren. 言事ナリ

大
F
小

F L I.

flier. zie hier.

* flikflooyen, m. n. vleyen, lief, kooden. 追従言

* flikflooyer, l. m. vleyer. 追従言又

flikflooyter, l. v. vleyter. 追従言又女

flikken, m. n. zie opflikken.

flikkeren, g. n. glinsteren. 爛々

Die star flikkert heer. 其星甚多爛々

flikkering, l. v. glinstering. 爛々

flikkerkruis. l. g. 消炎 是術之將令小炎

flikkerzuren. 燐火

* flink. dit staat moord word in de volgende spreekwijze gebruikt. 立派

* Het is een flink van een kaezel. 立派男子

* Het is een flink van een zwimmensch. 立派女子

* Dat is flink van schrijven. 表立派書力

flits. l. v. een ond. m. pijl, schijt. 矢

flitsboog. zie pijlboog of boog.

flitskoker. zie pijlkoker.

F L O.

* flodderen. m. n. door het water door den slijk flodderen. 泥水之路行

* flodderings, bijv. onbesluit. 不決

Hij liep daar flodderings door. 彼其不決行

* floddermaer, l. v. een slordig zwimmensch. 醜汚女

floddermijn. 軍ノ了時運定大旗水

floers. Soort van ronde lijde stof. 縮緬

floes, bijv. zie fliet.

flonkeren, g. n. glinsteren, schitteren. 爛々

flonkering. l. v. 爛々

flonkerlegt. 爛々光

flonkerstar, l. v. een schitterende star. 爛々星

* Hij was een flonkerstar der geneeskunde, hij was een uitmuntend geneesheer. 彼拙多賢者

floret, l. v. floretgaren, l. g. garen van de grootste lijde gesponnen. 粗絹糸

floret. l. v. net om snippen en te vangen. 鴨ノ取網

F L U.

fluim, l. v. taai speeksel. 痰

Veel fluimen opsterpen. 痰多吐

fluimagtig, bijv. m. die veel fluimt. 痰多

fluimen, g. n. fluimen spouwen. 痰吐

fluin. zie fluit.

fluit, l. v. leker speeltuig. 笛

op de fluit spelen. 笛吹

fluit, l. g. fluitschip. 大船

fluiten, m. n. met den mond fluiten. 吹笛

Die vogel fluit wel. 其鳥能鳴

Die canary fluit alle deuntjes die hem geleerd worden.	其ガリヤ鳥教之ノ音
Iemand fluiten, iemand met fluiten roepen.	ノ音ヲ呼ブ
*Hij kan lustig fluiten of liegen.	彼虚言ヲ言事ガ手ニアル
*fluiter, l. m. die fluitspeeler.	フル
fluitje, l. g.	小キ笛
fluitmeester, l. m.	笛ノ師匠
fluiting, l. v. die gefluit.	フル
fluitregister, in een orgel.	木ノ小内ニフル
fluitspeeler, l. m.	笛吹ク人
fluitspel, l. g.	笛吹キ遊ヒ
Het fluitspel is aangenaam.	笛吹キ遊ヒ面白ク
flik, bijv. n. vaardig, gehind.	敏捷キ
Dat is een jong flik haerel.	夫若キ敏捷ノ人アル
flik, bijv. straks, dadelijk.	直ニ
Zijn bevel werd flik uitgevoerd.	彼令得事直ニ通テ
flik, haast d.	早ク急ク
fliktheid, l. v. gaaitheid.	敏捷ノ事
flis, bijv. binnen korten tijd.	速ク
Ik zal u dat flis wel zeggen.	我其事速ク言フ
Tot flis toe.	後列ニ
flinseel, l. g. felp.	天鵞絨
Flinseel van twee of drie kanten.	二系三系ノ天鵞絨
flinseel, bijv. n. flinseelen.	天鵞絨ノ
Een flinseel kleed.	天鵞絨ノ着物
flinseelbloem, l. v.	花ノ名未詳
flinseel klapperrood.	花ノ名未詳

flinseel woorden.	天鵞絨ノ名未詳
flinseelwerker, l. m. felpwerker.	天鵞絨織ル人
flinstijn, l. g. keker dier.	獸ノ名未詳
F N I. F N U.	
fnicken, g. n. die nicken.	
fnicken, n. n. de slagpennen uit de vleugels trekken.	鳥ノ大羽根ヲ引抜ク
*Iemand magt fnicken, of bekoren.	人威嚇ヲ事ナス
ten.	
D Zijn magt is sedert enige jaren meer gebruikt.	彼威嚇ガ高ニ年以來甚ク
fnicking, l. v. het uittrekken der slagpennen.	大羽根ヲ引抜事
*fnicking of bekoorting van iemands magt.	勢ヲ衰ガ事
F O E.	
foei, een woordje van verwontnaar, diging.	工
Foei, dat is lelijk!	エノコト醜キモノアル
Foei, wat heb ik gedaan!	予是我何事爲ス
foeli, l. v. noote muscaatblaem.	肉豆蔻ノ花
foeli, l. v. derfoelisel van eenen spiegel.	鏡ノ裏付ル力カナイ
gel.	
De foeli van eenen steen, of die onder een ingeket edelgesteen te legt.	指環ノ内ニ嵌テ光
	リ出ス爲玉ト云
	カガ
Dat rotskristal is opfoeli getet.	其水晶ノリシハ整
het.	フル
F O K.	
fok, l. v. fokkeil.	帆柱ノ最下段帆

De fok ophaalen.	ボクヲホリテ
*fok, l. v. bril.	鼻目鏡
*Hij zit met de fok op den neus.	彼鼻目鏡ヲ掛テ居
fokkemast, l. v. de mast van de fok.	マシ帆柱
fokken. brillen; eenen bril gebruiken.	鼻目鏡掛ル
fokken. lie aankokken.	
*fokker. l. m. een rijke fokker, een rijkman.	金持ノ人
fokkerije. l. v.	鳥獸ヲ養フ所
Paardefokkerije, een hoop hengsten en merrien om jongen te fokken.	馬ヲ飼フ所 或スタマニ
fokkespoor. z. g. het spoor daar de fokkemast in staat.	マシ帆柱ヲ嵌ル所

F O L.

foliant, ond. n.	大幅ノ折書物
»Het boek van kampher is een foliant.	ケニ此大幅紙ノ折書物ナル
folterbank. l. v. pijn bank.	拷問ノ時用ル坐
»De folterbank is een onkeker werktuig.	ホテ此之證據ニテナル物ナル
folteren, n. w. pijnigen.	責ル
foltering. l. v.	責
foltertuig, z. g. werktuigen, daar men mede pijnigt.	責道具

F O M. F O N.

fommelen, n. w. in malkanderen fommelen.	揉乱ス
fommeling. l. v.	揉乱事

fondament, l. g. ond. n. lie grond.	基礎
slag, grondvest.	
*fondament. l. g. de aans.	肛門
fundateur. ond. n. lie grondlegger.	
fontanel. lie fontenel.	
fontange. ond. n. lint waarmede de vrouwen haar kaphel versieren.	髮飾ノ巾
fontein, l. v. ond. n. bron.	涌泉
Eene altijd springende fontein.	常涌キ上ル泉
Eene uitgedroogde fontein.	渴ナル泉
fontein, konst fontein.	術ヲ以テ將テ涌泉
fonteinader, l. v. bronader.	涌泉ノ筋
fonteinbak, l. v. fonteinbekken.	涌泉ノ水溜
fonteinbuis, l. v. fonteinpijp.	涌泉ノ付テ居ル管
fonteinmeester. l. m. bronmeester.	涌泉掛ノ役人
fonteinpijp. lie fonteinbuis.	
Een fonteyntje. Wat om water in te doen.	手添水ノ小龍ノ付テ居ル器
fonteinwater. l. g. bronwater.	涌泉ノ水
fonteinwerker, l. m. fonteinmaker.	術ヲ以テ涌泉ヲ作ル人
fontenel. l. v. ond. n. een lijp gat op arm of been.	體ノ一部分ニテ腫テ指ノ為ニ成リテ痛ム所ニテ多クナリテ以テ利ヲ得タル處ニテハ腫テ居ル所ニテハ行儀方

F O O.

fooi, l. v. afscheid dronk.	離盃
Hij kal ont de foori gesen eer hij vertrekt.	彼出立ニテ以テ我等ニ離
De meid een fooritje gesen.	離盃ヲ以テ之ヲ以テ
*Semand de rotterdamsche foori gesen.	只論ノ上ニテ人ノ身ヲ打

F

九

= foolen, n. n. o. d. n. handelen, sties 愚弄 可憐
 len.
 = Kij kal haar kind nog dood foo, 彼ノ女子ニ殺スルヲ
 len. リ救フニシテ

F O P.

fop. als iemand voor de fop hou, 人禮儀ニ時ニ定メテ
 den. kie foppen. 子シテ
 = foppen. n. n. scherffen, spotten. 嘲ル
 Hij miend dapper in ons gekel, 彼我等ニ奇合ニシテ
 schap gefopt. 嘲ニシテ
 Daar word geheit dat men hem 或落書ニ彼等ノ惡口言
 gefopt heeft in leker schimp 之ノ上ト皆ノ人言
 schrift.
 fopper. l. m. Spotter, Scherfjer. 嘲ル人

F O R.

forceren, ond. n. n. n. overweldigen. 無理非道ニ
 De zijnd forceerde onke len, 敵ヲ我陣ノ左翼押シテ
 ker vlegel.
 forelle. l. n. 河魚ノ名未詳
 foret. kie pret.
 form, l. n. ond. n. vorm, gedaante. 形
 formaat. l. g. drukkens n. schikking 版行押ニ時紙割合
 van een blad om te drukken.
 D Groot formaat papier. 幅ノ廣キ紙
 D Klein formaat papier. 幅ノ狭キ紙
 Dat is een goed formaat. 之ノ善キ紙ノ程ナリ
 formaathout. houten daar het 色ノ紙ノ程遠リケル
 formaat mede word gemaakt. 木ノ形
 formaliteit, l. n. wijze van rechts 式法
 pleeging, omstandigheid van

pligt pleeging.

Bij het ter dood brengen ener 罪ノ死罪行ニ多ク
 mildadiger hebben ter dele for, 式法
 maliteiten plaats.
 Men moet bij pligt pleeging de 人禮儀ニ時ニ定メテ
 gewoontlike formaliteiten in 子シテ
 achtneemen.
 formeel. kie uitdrukkelijk.
 formeeren. kie vormen.
 formulier, formulierboek, ond. n. l. g. 式法書例書
 fornice, l. g. ond. n. thieroen. 宿
 for. bij. n. 一ノ上ト
 Een for antwoord. 一ノ下ト返答
 fortificatie, ond. n. l. n. kie vesting, 轉
 bouw. 幸
 fortuin, ond. n. l. n. Het fortuin is hem gunstig. 幸ヲ彼獲ニ来ル

F O U.

fouragie, ond. n. kie voeder, beesten, 先行ニ宿割ニ後
 daer. 兵糧ナク配渡ニ後
 foulier, ond. n. l. m. plaats bekonger 兵糧ナク配渡ニ後
 door t hof, en door het krijg, 兵糧ナク配渡ニ後
 volk
 fout. kie feil, misflag.

F R A.

fraai, bij. n. schoon, sierlijk. 音麗ニ多クニ多クニ
 Een fraai horlogie. 立派ノ時斗
 Een fraai meisje. 音麗ノ娘
 Een fraai jong boest. 音麗ノ若者
 fraai. bij. n. 音麗ニ多クニ多クニ

Dat staat heel fraai.	夫甚多立派了儿
Dat boek is fraai gedrukt.	其書藉立派版押了儿
fraaiheid. l. v. fraaijigheid, sierlijkheid.	立多分又立派及奇麗也
Wat fraaijigheid steekt daar in?	夫如何樣奇麗字在文
fraaitjes, bijv.	立派二
*Ik heb het hem fraaitjes geleid.	我彼委數言了夕
fraaijigheid, l. v. lie fraaiheid.	
framboos, l. v.	果物ノ名未詳
framboosen boom.	了夕ボ一ノ樹
franco. ond. n. ingebruik, om te kennen te	書狀其包物ノ脇手書
geven, dat een brief of een pa,	非實和濟下云事
kje drij dan draagt is.	
francijn, l. g. schrijfferkament.	皮多薄多之紙信角了夕
Die brief is op francijn geschreeven.	其狀了夕字了書了儿
francijntje, fransje, een vrouwe naam.	女ノ名
franje, l. v. ond. n. zeker boordfel.	繼
Zij draagt eenen rok met franje.	彼女繼付着着物着矣
franjemaakster. l. v.	繼了造了女
franjemaker, l. m.	繼了造了人
frankeeren, n. n. ond. n. alt,	狀實了此方了拂了
Eenon brief frankeeren.	勞了狀實拂了裝出
frankenland, l. g.	了夕在國名
frans. een mansnaam.	男ノ名
frans, of fransch. die uit frankrijk is.	拂郎察國ノ
De fransche vrouwen, het frans	拂郎察國女
vrouwtolk.	
Met frans of fransch, l. g.	拂郎察國ノ言語
De fransche spraak.	
Fransch leeren.	拂郎察言語了習了
Een fransch boek.	拂郎察語ノ書藉

op zijn fransch, op de fransche rij,	拂郎察風
le.	
op zijn fransch gekleed gaan.	拂郎察風着物着了各儿
fransche. bijv. n. dat uit frankrijk	拂郎察國ノ
komt.	
fransche wijn, fransche papier, ent.	拂郎察ノ酒及紙
fransche kraamer.	物了或變物其地了物
Een fransche band van een boek.	拂郎察風纏了書藉
fransman, l. m.	拂郎察人
fransvaarder, l. m. een schip of	拂郎察渡海船船頭
schipper die op frankrijk vaart.	
fratsen, meert grillen, kuieren.	震慄了朝弄了了夕
FRE. FRI.	
fregat. soort van ketschip.	船ノ名
"Een oorlogs fregat.	大艦擧着擧擧居集
fret, l. g. ond. n. een boortje om een	樽了小方錐
vat, ent. mie op te booren.	
fret. l. g.	小獸ノ名此獸了夕子了
	然其果了此了夕
frikkedel, of frikkadel. l. v. ball,	了夕示二
te van gehakt vleesch of visch.	
frisch. bijv. n.	涼
Een friske wind.	涼氣
frisch, gekond.	勁健了
Ik ben weder frisch.	我了本復了了各儿
"De veldheer liet frisch volk	軍夫將新了軍兵了向
aanrukken.	了夕
Eene friske kleur.	勁健了顏色
Een friske dronk.	氣附了為物了飲事
frisheid. l. v.	勁健了涼了

F

+

frisket, l. g. drinkkerbaam om de kanten der vellen schoon te hou- den.

書舖用四角九定規

friskeeren. zie krullen
FRO.

frommelen. zie wagtteeken.
frond, l. v. rimpel.

皺

Hij heeft veele frondsen voor het hoofd.

彼額多皺

Frondsen met frondsen.
frondsen, n. n. met rimpels trekken.

皺多皺

Het doorhoofd frondsen.
Een henn frondsen.

額皺

如着皺

frondsing, l. v. rimpeling van het doorhoofd.

額皺

frontieren, l. v. mure. ond. n. grenken.
Dels men voor oorlog betreed is,

國境

若軍在對之

moet men noodzakelijke de fron- tieren dekken.

了居時國境固

肝要

frontierplaats. l. v. grensplaats.
frontierstad. l. v. grensstad.
F R U.

國境

國境

fruit. l. v. ond. n. oof. dringten.
fruitben. l. v.

果物

果物

fruitboom, l. m. dringboom
fruiten. zie frigten.

果樹

fruitkelder. l. v. oofthelder.
fruitmand, l. v.

果物屋

果物

fruitmarkt, l. v. oofmarkt.
fruit schilder, l. m.

果物市場

果物

fruitschotel, l. v. fruitschaal.
fruitstuk, l. g. eene schilderijnaar in ooft geschilderd is.

果物

果物

fruitverkooper. l. m. oofverkooper.
fruitverkoopster. l. v. oofverkoopster.

果物

果物

F R Y.

frigten. n. n. fruiten, in de pan rood, ten.

油煎

frigteng, l. v. frigteng.
frigtpan. l. v. fruitpan.

油煎

油煎

F U I.

fuik, l. v. leker visting van teen gerlogten.

魚

*Hij is al in de fuik, hij is al in het net.
*De kinnelyk fuik; het kinnelyk.

彼捕

緣組

F U L.

fulp. zie flinuel.
*fin. l. m. schurk, quist.

惡

Het is een rechte fin.
F U S. F U T.

實

fuistagie. l. v. ond. n. allehande vaatwerk.

樽

Wat is dat voor fuistagie?
fuitelaar, l. m. een langzaam mensch.

夫何程

物事

*fuitelbock, l. g. uittstel, vervinging.
Het fuitelbock loeken.

見合

物事

*fuitelen, g. n. iets langzaam doen.
*fuitelmerk, l. g.

物事

氣畫

F Y M.

F

十

fijnelaar, l. m. fithelaar.	無益事ノ人
*fijnelaar. gereinsde, schijnheilig.	白く飾ル人
fijnelaarster, l. v.	無益事ノ女
*fijnelaarster.	白く飾ル女
fijnelen, n. n. fithelen.	無益事ヲ云
*fijnelen. den heilig speelen.	白く飾ル
F Y N.	
fijn. bij. n. dun, klister.	細クナル
Fijn lijnmaat.	地ノ細クナル金巾
Fijn laken.	地ノ細クナル羅紗
Fijn goëd.	無垢ノ金
*fijn. goddienstig, schijnheilig.	信トス
De fijnen d'erdocmen al de ste,	信トス他人ノ事自終ニ
retd leit hin eigen gekag.	惡クシ
*Hij gaat door eenen fijnman.	彼信者ト云
*Dat is een fijnman, een	之ノ白く飾ル人
schijnheilig.	
fijnigheid, l. v. derheid.	細クナル事無垢ノ事
Gij leet niet op de fijnigheid van	汝其金巾ノ地ノ細事ニ
dat linnen.	氣ヲ付ケテ居ル
*fijnigheid. gereinsdeheid.	白く飾ル事
fijnman. l. m.	先生ト云フ人
Hal fijnman, wat denkt'er u	先生ト云フ人何事ト云
van?	
fijnschilder, l. m. integenstelling van	画ク人
kladschilder.	

G.

G. de zevende letter van het a-b-c.	
Dat is eene melgemaakte G.	夫能ク書タル字
G A A.	
gaaf, gaare, bij. w. geheel, onge,	無疵ナル事
schonden.	
Dat zijn gaare appelen.	夫無疵ナル林檎ナル
Het beest is gaaf en gezond.	獸ノ健ナル
gaaf, n. v. xie gaare, gifte.	
gaal, n. v. kaale streep in laken	糸ノ如キ物ノ端ヲ
of stof.	
gaalig, bij. m. volgaalen.	余事ナル事、附タル
gaan, g w.	行ク
Ik kan mel gaan.	我隨分行ノ事ガナル
Ras gaan.	早ク行ク
Langzaam gaan.	寛ク行ク
Door het water gaan; door het	水ヲ渡リ行ク
water waaden.	
Iemand te gemoed gaan.	逢行ク
Groot gaan. zie zwanger gaan.	
gaan. reizen.	旅スル
Hij zal naar Rome gaan.	彼ハ早ク旅スルコト
Te voet gaan.	歩行ニ行ク
Te land gaan.	陸路スル
Te water gaan.	舟路スル
Hij zijn met de schuit gegaan.	彼等ハ舟ニ行ク
Met eenen wagen gaan.	車ニ行ク
Op xie gaan.	船ニ乗ル
gaan. dit woord word in ver,	
scheide spreekwijzen gebruikt.	

G

Aan eene zijde gaan.	照行ク
Gaan slapen.	寐行ク
In omvang gaan.	流行スル
Te scheep gaan.	船乗ル
Te boren gaan. overtreffen.	越ル
Zich te buiten gaan in het drinken.	飲過ス
De palen der billijkheid te buiten gaan.	惡事スル又非道トスル
Hij gaat zich ligt te buiten in zekere zaken.	彼事ヨリ度越テスル事カナル
Te grond gaan zinken.	沉ム
* Te grond gaan; in armoede vervallen.	難儀又困窮スル
Intanger gaan. groot gaan, met kinde zijn.	懐妊スル
Open gaan.	明カル
De aarde gaat open, of split.	地ガ裂ル
Die roos begint open te gaan.	其蕾縁開カテ居ル
Ter harte gaan.	氣懸ル
Un ongeval gaat mij ter harte.	汝父我氣カテ居ル
In zijn tiende jaar gaan.	十歳ニル
D In het zwart gekleed gaan.	黒キ着物ヲ着テ居ル
* Te werk gaan, handelen.	納ル又取扱フ
* Ergens dom in te werk gaan.	モツ鈍ニスル
Alles zal wel gaan.	残ナク出来ルモノ
Hoe gaat het u al? hoe raart gij al?	汝如何暮カ
Hoe gaat het u al? hoe gaat met u brood winning.	汝暮方如何トカ

Zijne zaken gaan roorspoedig.	彼事ハ幸ニ出来ル
* Ergens rast op gaan, zich ergens op verlaten.	物任セ置ク
Het gaat haar wel.	彼女善ク暮ス
Het gaat hem kwalijk.	彼悪ク暮ス
Dat werk gaat niet voort, of dat werk staakt.	其仕事ハ擧ス
Het Hoogduitsch geld gaat niet in Holland.	ハグドイ金阿蘭陀国ニ通用セズ
gaande, d. w. van gaan.	行き居テ
gaande houden, draagende hou, den.	止マニスル
Een werk gaande houden.	仕事ヲ止メニスル
Iemand gaande houden.	人ニ仕事サセテ居ル
gaande maken.	挑擧
Een roerriuk kon de gansche burgerije gaande maken.	物事張本人ガ怒リテ
gaande raaken, zeem. van zijn anker spoelen.	挑擧 破カリ
De ballast raakt gaande, (dat is) rolt over hoop.	輕荷ガ轉ビ集ル
* gaande raaken. kwaad worden.	怒ル
gaande worden. zie gaande raaken.	
* Hij is geweldig haastig als hij gaande word.	彼怒ル上キ多ク在
* gaande zijn, kwaad of toornig zijn.	怒テ居ル
De gaande en komende man.	出入人

G

11

Al gaande en staande, byw.	寝起多し立歩利便也
Iemand al gaande en staande ge- nezen.	人未だ寝立療治スル
gaanderij. zie galderij.	
gaans. als,	
Wat is 'er gaans?	何事カリ居カ
Daar is meer wat gaans.	彼所ニ多ク為ルカ
Drie uren gaans.	三里ノ道
De stad legt drie uren gaans van hier.	其城邑爰ヨリ三里道 ナリ
gaapen, g. n. den mond opsper- ren.	欠ル
Hij gaapt zoo rijd als hij kan.	彼成丈廣ク欠ル
gaapen. niet sluiten.	透テ居ル又明カク居ル
De deur gaapt wat.	戸分也透テ居ル
*Hij gaapt heel rijd; hij eischt veel.	彼甚ク抵直云
*Dat gaapt zoo rijd als een oren, dat is baarblykelyk valsch.	夫顯テ居ル空言ナリ
*gaapen. sterk kijken.	見ル又見詰ル
gaaper, a. m.	欠ル人
*gaaper, a. m. gaapstok.	愚ナル人
gaaping, a. n. opening.	透間又明テ居ル所
De gaaping eener wonde.	疵ノ開口
gaapster, a. n.	欠ル女
*gaapster, a. n. gaapstok.	愚ナル女
gaar, byw. n. dat genoeg gekookt, of gebraden is.	熱熟テ居ル
Dat vleesch is niet gaar.	其肉熱熟テ居ラス

De spys gaar kooken.	食物ヲ熱熟スル
Gansch en gaar, byw. geheelijk.	不残又悉皆
De stad werd gansch en gaar uitgerooid.	市中不残打テ去タ
gaarde. zie lústhof.	
gaaren. zie garen.	
gaarkeuken, a. n. eene plaats daar men allerlei gaare spijs verkoopt.	煮賣屋
In eene gaarkeuken eten.	煮賣屋ニ食フ
gaarmaken.	熱熟スル
gaarne. zie geerne.	
gaaten. n. n. doorbooren.	イギル又穴明ル
gaaten, het meent van gat.	穴
gaats. als,	
De schepen binnen gaats bren- gen of lootsen.	船ヲ港内ニ入ル
De vloot is al buiten gaats.	船ヲ最早沖ニ出タ
gaain. zie gain.	
gaaindief. zie gaindief en alle de woorden die van gaain zijn zamengesteld.	
G A D.	
gade, of, by verkorting, gaai, a. n. (een woord dat men van de vogelen gebruikt.) wederbaar.	鳥ノ仇相手又連合
De torteldief treurt na het verlies van hare gade.	長生鳩、彼ヲ連合ヲ失フ 乃後悔テ居ル
gade. (dichtkunstig n.)	仇相手 詩人詞
gade. zie meergaai.	
gadeloos, byw. n. onvergelykelyk.	並ナキ

G

三

gader, te gader, bij. kamen, te samen.	結
Al te gader. al te samen.	不殘一緒
gaderen, w. w. zamelen.	一ツニ集ル
veel gelds bij een gaderen.	多クノ金ヲ一ツニ集ル
gadergeto, n. g.	国上運上銀、搦後聚
gadermeester, n. m.	集ル人
gadeslaan, w. w. acht op geven.	氣ヲ付ル又用心スル
Semands woorden gade slaan.	人ノ詞氣ヲ付ル
Semand gade slaan, op iemand letten.	人ニ用心スル
gading, n. v. zin, of geneegenheid om te koop.	買不云好
Hebt gij gading in het huid?	汝此家買不云好ハナカ
Gij hebt van myne gading niet.	汝我買不云好ト云テ又
Hij heeft gading of zin in dat stuk.	彼其モノ買不云好ナカ
G A F. G A G.	
gap, onv. tijd van geven.	違タ又与タ
Ik gaf.	我与タ
gappel, n. v. roek.	熊手
Hooigappel.	枯草ヲ積テ守ニ用ル熊手
gaffer, naam.	船艦帆柱、帆ノ支杭名
gagel, n. m. gagelboom.	樹名赤許
gagelen of gaggelen, g. w. (dit word van het geschreem der ganzen gezegd.)	鷺ノ啼ク
G A L.	
gal, n. v. knobbel aan de beenen der paarden.	馬ノ脛ニ出来ル腫物
gal, n. v.	膽汁

Overloop van gal hebben.	膽汁ガ多ク
De gal, of galblaas zie galblaas.	
*gal. boosheid, toornigheid.	怒
*Hij is volgal, of vol bitterheid.	彼ニガムノ人
*Zijne pen in gal doopen, scherp en bitter schrijven.	ガムノ書
*Zijne gal uitbraaken.	胆汁ヲ吐ク
*Geen gal hebben, geen wraakzucht hebben.	怒ム
*Semand de gal ontsteeken.	人ニ怒ム
galagtig, bij. w. die veel gal heeft.	膽汁多キ
*galagtig boosaardig.	怒ムキ
*Het is een galagtig mensch.	怒ムキ人
galant, ond. n. bij. w. zie hoffelijc.	
galeas groot roeischip bij de Sene-tianen.	今チ國上ノ艦多ク
galblaas, n. v.	膽腑
galderije, n. v. overdekte wandelpraats.	廊下ノ空
galderije in eenen hof.	花園ノ圍ノ様ナリ
galei, n. v. heker vaartuijg met zeilen en riemen.	帆ヲ操テ走ル舟
Op de galei gebannen zijn, op ritten.	ガレノ上ニ追放ス
galibank. zie roeibank.	
galiboere, n. m. roeilaaf, roeijer op eene galei.	帆ヲ操テ走ル舟ノ人
galei. drikersmoed, roepbankje.	判ヲ試シテ見ル板
galerye. zie galderije.	

G

E

galg. n. v.	刑罰行は時 繼臺
Eene halve galg.	一本杖 繼臺
Kan de galg hangen.	繼臺カケル
Hij zal nog aan de galg komen.	彼 繼臺カケル程 思フ
Hij dingt naar de galg.	彼 繼臺カケル事 多ク 思フ
Loop naar de galg. een laag scheld m.	此畜生カケル行ハ
+ Eene galg in het oog hebben.	此目カケル
Dat zou beter galgen, dan blin- germeesteren.	カケルカケルヨリカケル 其其カケル行ハト云
galgbrok. zie galgenaas.	
galgenaas, n. g. galglap, hangbatt.	惡事ナシク
galgereld, n. g. geregtplaats.	仕置場
galgenwaarts, bijw. naar de galg.	仕置場ニ
Iemand galgenwaarts leiden.	今仕置場連行
galglap. zie galgenaas.	
galgerogel, n. m. een die de galg heeft verdiend zie gal- genaas.	
galjoot, n. g. keker koopvaardij, schip.	臺棧高舟
bombardiergaljoot.	火多カケル本棧舟
gallen, n. n. de gal uithalen!	膽ノ膽ヲ引出ス
De visch gallen.	魚膽ノ膽ヲ取出ス
+ De baars gallen. zie vergallen.	
gallig. zie galagtig.	
galm, n. m. geluid, wérklank.	響ノ音
De galm van zijne stemme wordt verre of van verre ge- hoord.	彼ノ聲ノ響遠方ニ 聞 ル

gelmen, g. m. galm geren.	響ク
galmgaten van eenen kloktoren.	鐘樓ノ響出ル
galnoot, n. v.	没食子
galon, n. g. ond. m. boordlint.	筵縁
Een kleed met goid galon beleggen.	着物金筵縁ヲ繼ス
galop, n. m. ond. m. ren; de gaaijste loop van een paard.	駢ケ
Het paard liep op eenen rollen ren of galop.	馬カケル以テ駢ケ行
galloppen, g. m. ond. m. rennen.	駢ル
galziek. zie galagtig.	
galziekte, n. v.	膽ノ病
GAN.	
gang, n. m. het gaan.	歩行
Hij heeft eenen trotschen gang.	彼 押柄ニ歩行カケル。
Zij heeft eenen sntaaren gang.	彼女カケル歩行カケル。
Iemand aan zijnen gang kennen.	人ノ足音ヲ知
gang. weg.	道
Hij neemt zijnen gang naar het kasteel.	彼 城方ニ往行
gang. streek van een schip in het lateeren.	折カケルニ 道
een gang of twee gaan.	一折ニ折カケル
gang. doorgang.	通ノ道
gang van een huis.	家通ノ道
een gang onder de aarde.	地下ニ通ノ道
Eenen gang uitleggen, scheepm.	舟ニ道板掛ル
Aan den gang rijn, vaart	行カケル

hebben.	
Dat merk is nog niet recht aan den gang.	其住事未多抄云三居元
* Aan den gang zijn; kollen, optrekken.	放湯盡云
* Hij gaat zijnen gang, hij volgt zijn hoofd.	彼我俱云
* gaai ieven gang; doet als gij ge, woon zijt.	勝手云云之風云多様云云
gangbaar, bijt. w.	通用云云制了安手
gangbaar geld.	通用云云金
gangbaare waare.	云云易き品物
gangboord, z. g. het boord in een schip daar men langs gaat.	船縁
* gangen. z. v. meert. bedriylen.	業
* Kwaade gangen gaan; booze stukken pleegen.	惡業云云
gangen, meert. van gang streck van een schip.	云云筋
ganger, z. m. voetganger.	出行云云人
Ik ben geen groot ganger.	我余云云云云
gangetje, z. m. sloopje, steegje.	狭云云短云云町
In een gangetje wonen.	云云住云云
* Een gangetje gaan, een streck lasteeren.	云云云云
* Een gangetje gaan, segten.	載云云
* Een gangetje met iemand gaan; met iemand dan, schen.	人云云
gangster, z. v.	步行云云人

Mijne trouw is eene goede gangster.	我者事云云云
gans, z. v. rekere vogel.	鶩
De gans trekken.	鶩及木云云云云
Eene wilde gans.	鶩
Eene tamme gans.	鶩
Eene jonge gans.	若云云鶩
* Maak dat de ganzen niets.	其業云云云云
gantsch, bijt. en bijt. w. geheel.	云云云云云云
Een gantsche appel.	金云云林橘
Die raak komt gantsch niet te pas.	其事云云云云
De gantsche star waagt 'er dan.	總中其事云云云云
Het gantsche huis is 'er door besmet.	總家云云云云
Hij is gantsch bedriyten.	彼云云云云
gantsch en gaaf, bijt. w. volko, men gekond.	云云連者云云金備云云
gantschelyk. bijt. geheelijk.	不殘云云云
De schuld gantschelyk betaalen.	借銀云云云云
gantschelyk niet. geen kind.	一向
Ik verstaa dat gantschelyk niet.	我其事云云一向云云
Dit gantscher magt, bijt.	母敵云云抽云云力云云云
riet gantscher magt roepen.	好云云云云
ganze, bijt. w. dat van eene gans is.	鶩云云
ganzebord, z. g. zeker spel.	遊事云云名
Op het ganzebord spelen.	云云云云云云
ganzeboort, z. v.	鶩云云

ganstekiken, n. g. jonge gans.	鶩子
ganstemarkt, n. v.	鶩市
ganzenkok, n. v.	鶩小屋
ganzenpen, n. v.	鶩羽根
ganzenpoel, n. m.	鶩子池
ganzenmoit, n. g. ganzenvet.	鶩油
ganzenveren, n. v.	鶩羽毛
Een bed met ganzenveren gekild.	鶩羽毛多々丸蘇阿
ganzenvel, n. g.	鶩皮
* Dat kind heeft ganzenvel.	此子鳥多々丸
ganzenveld, n. g. ganzenweide.	鶩子追放野
ganzenleugel, n. v. ganzenklerk.	鶩翼
ganzenoet, n. m. ganzenpoot.	鶩足
ganzenoet. zeker kruid.	草名未詳
ganzerik, n. v. zeker kruid.	草名未詳
G A R.	
garde, n. v. ond. of. roede.	此以爲類三持之今和
Iemand met de garde geven, iemand geffelen.	人加力打子打
gardes, n. m. meert. ond. of. trianten, lijfdragt.	補佐役人
gardes te voet en te paard.	安享騎馬補佐役人。
gardiaan, n. m. ond. of. klooster bestaarder.	坊主官名
garuel, n. g. de toisten daar de paarden in gespannen zijn.	車馬付之網
Het paard heeft het garuel aan stukken getrokken.	馬力引切多

* Die twee loopen in het Lebre gareel, of zijn altoos bij malkanderen.	其六、常々連立アリ
gareelmaker, zie kadermaker.	
garen, n. g. naaigaren.	糸線
Een klooven garen.	卷糸糸
garen winden.	糸糸糸
garen. net. togelnet.	鳥子取網
Het garen sparnen.	鳥子取網子糸
* Hij is menigmaal voor het garen gewest; hij is menigmaal in gevaar gewest van bekriipt te worden.	彼每度之方捕ハレ
garen. gaarne, geerne. zie gaerne.	
garenklopper, n. m.	糸拵道具
garenkoper, n. m. koopman in garen.	糸賣父
garenmolen, zie twijmolen.	
garentwijner, n. m. twijnder.	糸仕父
garenverkoopster, n. v.	糸賣女
garenwiel, zie spinnwiel.	
garenwinkel, n. v.	糸屋
garenzak, n. m.	糸袋
garf, garren, n. v. schoof.	穀物把
Het koren in garren binden.	五穀多々丸
Het land om de garren boinren.	把積之穀物穀積
garren, g. w. de garren van het land roeren.	把力運
garnaat, n. v. garneel; zekere kleine kreeft.	小海老
garnisioen, n. g. ond. n. bezetting.	備置子兵
garnizoen in eene stad leggen.	士市中備置

garnizoen innemen.	備兵先引請
Het garnizoen is uitgetrokken.	備兵先出令
In garnizoen leggen.	備兵處
garst; z. r. gerst, heker koren.	大麥
gepelde garst.	皮麥粉
Geperelde garst.	割麥
garstebrood.	大麥粉
garstegort, z. r.	大麥粉
garstekern, z. r.	大麥核
garstewater.	麥煎汁
garstig, bijv. n. gerstig.	腐之
garstig spek.	腐之肉
garstig vleesch.	腐之肉
gortigheid. z. r.	之
garve. zie garf.	
G A S.	
gast, z. m. en v. iemand dien men ten eten noodigt.	客
Gasten nooden.	客案內
Een ongenoodde gast.	押客
Zijne gasten wel onthaalen.	已客者多取持
Te gast, bijv. ten eeten.	客
Iemand te gast nooden.	人客案內
Dikwils te gast gaan.	每度客行
* Hij is daar slegt te gast geweest, hij is daar zeer kwalijk gevallen.	彼彼所至多不自多 而計其不自多
gast. werkknecht.	子間取
Een drukkens gast.	板行摩子間取
Wij zijn stouite gasten; wij laten ons niet bang nooden.	我等詳其多者不

* Het is een stouite gast, een stouit karel.	臆之
gast. vreemdeling, die geen burger of inwooner is.	旅人之旅者
gastoreeren, g. r.	客之
gasterij; z. r. gastmaal.	客之振舞
Eene groote gasterij aanregten.	大客之
gasthouder. zie herbergier.	
gasthuus, z. g. herberg der arme zieken.	施藥所之病院
gasthuus. huis daar arme oude liiden verzoegt worden.	貧老者養之廠
In het gasthuus leggen.	施藥所之
* Het is daar heel in het gasthuus, hij lijn daar altemaal ziek.	彼等或至病之
* Die t'der leggen in het zelfde gasthuus ziek.	其之同存寄之
* Dat is de weg naar het gasthuus, dat is een gereed middel om arm te worden.	夫貧或之
gasthuismeester, z. m.	施藥所頭
gastmaal. zie gasterij.	
gasthuismoeder, z. v.	施藥所世話之
gastrecht, z. g. recht dat de vreemde lingen genieten.	旅人之我國人之
gasthuustader, z. m.	施藥所母話之
gastrij, bijv. n. herbergzaam.	人我等留之
gastrijheid, z. v. herbergzaamheid.	人我等留之
Het recht van gastrijheid	人我等留之不具

G

Schenden.	去
GAT. GAU.	
gat, z. g. opening.	穴
Een gat maken.	穴を穿
Een gat stoppen.	穴を塞
Daar is een gat in vnde korts.	波脚併穴を穿
Die kan heeft een gat.	其徳利を穿
Ergens een gat in broden.	ヨリ穴を鑿
gat in eenen sleutel.	鍵を穿
Door het sleutelgat zien.	穴鍵を以て見
Hij smeet hem een gat in het hoofd.	彼彼頭を以て穿
Het gat van den oren.	宝穴
gat in eenen muur daar men de juffers in steekt, als men in het timmeren steigert.	家普請の時道を以て木を通し壁を穿
* Dat is geen huis, het is maar een gat.	夫家を以て穴
gat, z. g. aarsgat.	肛門
+ Iemand door het gat slaan.	人尻を以て
+ Iemand eenen voet door het gat geven.	人尻を以て
* Iemand eenen voet door het gat geven; iemand wegjaagen.	人追を以て
+ Iemand in het gat kruipen.	誰從人を入
+ Dijn gat vol kruipen.	大酒吞
Iemand in een gat smijten; iemand gevangen zetten.	人牢を以て
Het gat of de mond van eenen haren.	濠入口

Voor 's lands gaten kruipen.	國濠を以て穿
Het goeresche gat.	クーの口
Wij moeten dat gat inloopen.	我等其濠を以て入
Het schip op zijn gat zetten, dat is, met zijnen agtersteden op het drooge zetten.	船を瀬を以て干
+ De neeringen gaan op haar gat zitten, de neeringen verslappen.	商軍が尻を以て
+ Een gat in den dag slapen.	朝寐を以て
+ Lap het maar voor zijn gat.	夫を早を以て
De voret heeft een gat, de kragt der koude is gebroken.	大寒が和を以て
+ Ik zie 'er geen gat in, ik zie 'er geen kans toe.	我其事を見込
Een gat vernagelen, eenen spij, ker met gindeld in slaan.	釘を以て門を以て打
+ Ik zal u dat gat met vernagelen, ik zal u dat met beletten.	我汝其事を以て障
* Een gat stoppen, eene schuld betaalen.	借銀拂を以て
+ Dat gat is niet te stoppen, die schulden kunnen niet betaalt worden.	其借銀拂を以て出来
+ Heet gij eenen nagel, hij meet een gat. spreekt hij heeft zijn antwoord gereed.	汝の言を以て彼が言を以て
+ Hij is door een gat niet te van, gen, hij is loos en niet ligt te betrappen.	彼事を通し其言を見

G

gatepetiel, gateplatiel. sie door, slag.	
gaten, gaaten, n. n. paarden gaten.	真珠壳穿多
Die paarden zijn niet gegaat.	此真珠壳穿于于
gatieg. sie oogig.	
*gatlikken, n. n. soebatten.	追彼于于
gatlikker, n. m. laffe slijer, sleaffche oppaffer.	追彼于云又
gaïnt, bijt. n. gaïnt, schlander.	發明九
Dat is een gaïnt man.	夫發明九男
een gaïnt verstand.	秀才
gaïnt, bijt. n. kardig, haastelyk.	速ニ早ク
gaïnt meder komen.	早ク歸リ来ル
Hij kwam gaïnt taelloopen.	彼早ク駈リ去
gaïnt toekien.	早ク見ル
gaïnt dief, n. m.	手早キ盗人云
gaïnt dieferye, n. f.	手早キ盗事
gaïntert, n. m. scherlend n.	速物于云人
Ik weet dat gij gaïntert zijt.	我知速物于云来于一云事
gaïntheid, n. f.	發明云
gaïntigheid.	速九事

GAV. GAY.

gave, n. f. gaaf, gifte, geschenk. alt.	
Stemand met gave omzeten.	人于于與于于云
Het verstand is een gave van gods.	知慧天ノ授云
gave. begaafdheid, deugd.	才能ノ徳
Hij is met schoone gaven vereirt.	彼好キ徳備リ云
gaven der natuur.	自然ノ才能

gave, bijt. n. sie gaaf.
gaj. sie gade.

GE.

ge, is eene lettergreep, die in ge,
bruik is om de deelwoorden van
den voorledentijd te maken.
als gemaakt van het werk,
moord maken; geschreien,
van het werkmoord schrijven.

GEA.

geard, d. n. van aarden.
 其子能坐竹于云 || Dat kind is wel geard. | 其子能坐竹于云 |
Alle wel gearde lieden zullen die daad terpoeyen.	其仕業之能坐云云
geasd. d. n. van aaken.	其六嫌云云云
	餌喰云云云餌持
	云云餌ヲ求云云

geadeld. sie deeedeld.

geaderb. bijt. n. met aderen als,
geaderde steen.
 理文ノル石 || geagt, d. n. van agten of achten. inachtege. | 心得云云貴云云 |
De deugd is niet geagt in de wereld.	徳世界ノ世云云云
Sijn zeggen werd meinig geagt.	彼言事格別持云云云
Hij is voor zodanig geagt ge, meest.	彼個様事云貴云云
*een geagt man; een man met acht kinderen.	父持云云人
geakherd. d. n. van akkeren. gebaïnd, geploegd.	耕作云云

G

+

geakkerd, of gebodend land.	耕田
geangeld, d. n. van angelen.	釣魚
geankerd, d. n. van ankeren.	碇
Met ankers vast gemaakt.	碇を以て碇する
Das huis is mel geankerd.	甚く碇を以て碇す
* Ergens vast geankerd zijn; er gens mel of vast zitten.	碇を以て碇す
geantwoord, deelw. van antwoor den.	答ふ
geappelleerd, d. n. van appelles ren. ond. n.	上へ治る
gearheid, d. n. van arbeiden.	業
gearceurd, d. n. van arceeren. zie arceeren.	
geakijnd, d. n. van arijnen. zie arijnen.	
G E B.	
gebad, d. n. van baden.	水に浴する
gebaand, d. n. van baaren.	道を作る
Das is een gebaande weg.	夫れ作られた道
gebaar, n. g. geberden, beruiging des lichaams.	身振り
Die redenaar heeft een fraai gebaar.	其れ其れ云ふ言ひ
gebaar. getier, geraas.	騒動
len groot gebaar maken.	甚く騒動する
* Die mensch maakt een gebaar van den duivel.	其れ其れ云ふ言ひ
gebaard, bijm. die veel boards heeft.	髯

* Eine vrouw geboord, is van knaaden aard. spreek m.	髪を生かす女性
geboord, d. n. van boren.	産む
gebaat, d. n. van baten.	利徳
gebabbel, n. g. het eten zonder tanden.	舌
gebabbel. luitspraak van iemand die zonder tanden is.	齒なし
* gebabbel.	大舌
gebabbeld, d. n. van babbelen.	舌を以て
gebaer. zie gebaar.	
gebaerden. zie gebaar.	
gebapt, d. n. van bappen.	吠
gebaggerd, d. n. van baggeren. zie baggeren.	
gebak, n. g. alle gebakke spijs.	蒸焼食物
heel van gebak houden.	好む
gebakend, d. n. van bakenen. met bakensafgetekend.	印
* Ik weet hoe het daar gebakend staat, dat is, hoe de kaken daar staan.	我れ其れ云ふ言ひ
gebakerd, d. n. van bakeren. in mindkels gevonden.	切
Het kind word gebakerd.	子切
* Hij is geweldig heet gebakert, hij is heel driftig.	彼れ其れ云ふ言ひ
gebakken, d. n. van bakken.	焼
gebakken steen, metsel steen.	瓦
* Hij heeft mij dien pots gebakken.	彼れ其れ云ふ言ひ

G

14

gebaldet, z. g. geluid.	大不響
Het gebader van het geschut.	石火大不響
gebaldet d. w. van balderen. zie balderen.	
gebalkt d. w. van balken. zie balken.	
geballast d. w. van ballasten. met ballast gelaaden.	輕荷積之
Ein geballast schip.	輕荷積之船
gebalsemd, d. w. van balsemen.	之塗之
Ein gebalsemd lijk.	之塗之屍
gebanketteerd, d. w. van banketteeren. zie banketteeren.	
gebannen, d. w. van bannen.	追放之
Hij is uit het rijk gebannen.	彼國より追放之
*Men heeft hem uit het gezelschap der eerlyke lieden gebannen.	之彼貴人會より追放之
gebas, z. g. geblas.	吹之聲
*gebas. geklap, gesnater.	告之口
gebast d. w. van basen. zie gebast.	
gebed, z. g. smeeking tot god.	禮
In het gebed zijn; bidden.	禮之
Merige, of ievrige gebeden doen voor de behoudenis van den staat.	國家安全丹誠之祈
gebedeboek, z. g.	經典
gebeden, d. w. van bidden.	拜之
gebedeld, d. w. van beedelen.	

zie beedelen.	
gebeefd. d. w. van beeten.	震之
gebeekerd. d. w. van beekeren. zie beekeren.	
gebeeld. bijr. w. met beeldwerk geveeren.	之形を織出之
Ein gebeeld tapellaken.	之形を織出之草子襪
gebeeld. gedrezen.	打出之細之
Zilverre gebeeldde vaten.	銀打出之細之器
gebeente, z. g. de beenen van het ligchaam.	骨
De onkuisheid liet hem tot in het gebeente toe.	淫亂故骨まで至る
Ein ligchaam in het gebeente ketten.	素衣を 家裏外へ之
*Iemand's gebeente beschrijven.	之死を事之
*Twee koppelen hoenderen in het gebeente leggen, dat is gansch op-eeten.	鶏二番を喰之
*gebeer. zie gebaar.	
gebeerden, meerz. zie gebaar.	
gebeeten, d. w. van bijten.	噛之
Van eenen dollen hond gebeeten zijn.	病を咬之
*Op iemand gebeten zijn; op ie. mond kwaad of gestoort zijn.	之腹を居る
gebeeterd, d. w. van beeteren, genezen, hersteld.	快之り之治之
Hij zal haast van zijne kwaale gebeeterd zijn.	彼速其病治之

gebeentheid, d. v. gebuente, koppel.
 gebuente, d. v. Dat gebuente kan, ghebuente.
 gebuenteheid, d. v. mogelikeit Dat eest gebuente.

gebeekigd. d. n. van beekigen.	用ニテス
* gebest. bijt n.	昔胸ヲツケス
* Hij was dapper gebest.	彼大ニ胸ヲツケタ
gebekt, bijt n. die eenen bek heeft.	嘴ノキテ居ル
* Elke vogel zingt zoo als hij gebekt is.	各鳥我言ノ事ヲ云
* Hij is stijf gebekt; hij is stijf in de kaaken.	彼女強ク思フ云
* Spits gebekt zijn; spijtig zijn.	理愈カル
gebeld. d. n. van belgen.	イカニ引請ス
gebeld, d. n. van bellen zie bellen.	浸シタ
gebet, d. n. van betten.	浸シタ
gebenedijd. ond. n. zie gekogend.	
gebergte, s. g. de bergen.	山々
Het Alpische gebergte.	アルプーセ山々
Het Pyreneische gebergte.	ピリネーセ山々
gebeikt, d. n. van beliken.	擲タス打タ
Hij werd gebeikt als stokkisch.	彼キレクシクシタ
gebeild. zie gepijnigd.	
gebeiren, g. n. geschieden.	スル出来ル
Die raak kan gebeiren.	其事随テ出来
Het gebeirt dikwijls, dat, enk.	……トイフ事カ毎度発
gebeird, d. n. van gebeiren.	發タス出来タ
gebeirkeld. d. n. van beirkelen.	輕ロイタ
gebied, s. g. heerschappije.	支配
Een volkomen gebied in zijn rijk hebben.	己カ國ノ邊テ支配ス
gebied. uitstrekking ener heer- schappije.	領地
Hij staat onder het gebied van	彼カニシテ領地住

Amsterdam.	
In 's Rynds gebied of land trek.	居ル 敵ノ領地ニ入
ken.	
gebieden, n. n. bekeelen, besluten.	言付ル不知ル
Hij gebood hem te vertrekken.	彼彼出立言テ言渡シ
gebieden. het betel voeren.	支配ス
Hij gebood om een regiment ligte paarden.	彼騎馬者十組ヲ支配
gebiedenis, s. v. groete, groetenis.	傳言
Doe mijne gebiedenis aan mijnen heer.	我傳言君ニ言
gebieder, s. n. bevelhebber.	下知ス人
gebieding. zie gebod, betel.	
gebiedster, s. v.	下知ス女
gebiedster van mijn hart, enk.	我心ノ下知ス女
gebiegt, d. n. van biegten.	懺悔ヲ聞タ
gebierd, d. n. van bieren. zie bieren.	
gebiggeld, d. n. van biggelen.	滴リ流シタ
gebikt d. n. van bikken. zie bikken.	
gebild. d. w. van billen. zie billen.	
gebint. s. g. de gezamentlijke ge- bintstikken van een dak.	屋根組ヲ持テ居候
gebit, s. g. tanden.	齒 齒ヲル齒ヲ云
Een goed gebit, of goede tanden hebben.	能キ齒ヲ持テ居
gebit. mondstuk van een paard.	轡
Een paard het gebit in den mond leggen.	馬轡ヲカス

G

三十四

geblaakt, d. n. van blaaken. getingd.	多々牛下
geblaarde hoo, bonte hoo.	斑牝牛
geblaas. s. g. blasing.	吹多事
Het geblas van zijnen mond.	口吹多事
geblaaten, d. n. van blaaken.	吹多
geblaaid. zie gebaid.	
geblaaid, bijt. n. zie bladerrijf.	
geblaas. zie gebleet.	
geblap, s. g. gebas.	吹
geblapt, d. n. van blappen.	吹多
geblanket, d. n. van blanketten.	白粉多身任舞多
Eene geblankette tronie.	白粉多顔身任舞多類
geblaind, bijt. n.	青多漆多
geblaind laken.	青多漆多羅紗
gebleeken, d. n. van blijken.	頭多
Zijne delgd is in die haak	彼德其事三頭多
gebleeken.	
gebleikt, d. n. van bleeken. zie	
gebleikt.	
gebleet, s. g. het natuurlijk geluid	羊ノ聲
der schapen.	
gebleikt. d. n. van bleiken.	晒多
gebleven, d. n. van blijken.	居多
geblik, s. g. opslag der oogen.	瞬瞬眼
geblikt, d. n. van blijken. zie	
blikken.	
geblikkemd, d. n. van blik,	電光ノ多
zemen.	
geblind, d. n. van blinden. blind	目ヲ塞多目隠多
gemaakt.	

Dat paard is geblind.	其馬目隠多
geblindhokt. d. n. van blindhokken	欺多目ノ多
misleid, bedrogen.	
Dat volk word zoo verre geblind	其遠魔ヲ信亦ト目カ
hokt, dat het den duivel	ノ多居
aanbid.	
gebloed, d. n. van bloeden.	出血多
gebloeid, d. n. van bloeijen.	芽ノ出多條多
gebloeid, bijt. n. met bloemen	花ノ形打多
gebeeld.	
gebloeide stoffen.	花ノ形打多端物
geblokt, d. n. van blokken. zie	
blokken.	
geblonken, d. n. van blinken.	光リ多
geblood, d. n. van bloosen. zie	
bloosen.	
gebloot, d. n. van blooten. zie	
blooten.	
gebluscht, d. n. van bluschen.	消多
De brand is gebluscht.	火事消多
geblutst, d. n. van blutzen.	押潰多
Al de vruchten zijn geblutst.	萬物悉多押潰多
gebobeld, d. n. van bobelen.	水ノ泡多
gebocheld, bijt. n. gebult.	瘻ノ
Hij is van rooren en van	彼ノ前亦多
agteren gebocheld.	
gebocheld, d. n. van bochelen. zie	
bochelen.	
gebod. s. g. berel.	言付不知
Een goddelijk gebod.	神ノ宣

G

目

Temands geboden gehoorzaamen, of betragten.	人教ヲ守ル
gebod, hemelyks proclamatie.	言ノ事ヲ裁判言事ノ達 不覺聲響皇命ノ外 外無時聲皇命ノ外
De geboden schiuten.	行ホトニ障ル
Onder de geboden rijn:	言ホトノ濟間
geboden, d. w. van gebieden.	言付タル命ヲ
geboden, d. w. van bieden.	直ラシク
Ik heb hem respistoolen voor hijn, nen hond geboden.	我彼犬ノ首ノ下ニ命ヲ
geboefte, n. g. boeten, schuim van volk.	賤キ人々
Veel geboefte loopt er langs de straat.	多々賤キ人々通リ行
gebocid, d. w. van boeijen.	械ノ足械ノ人々
geboekt, d. w. van boeken.	帳面シク
geboet, d. w. van boeten.	過怠出シク
geboft, d. w. van boffen. oud w.	堪忍シク
gebogen, zie geboogen.	
gebolwerkt, d. w. van bolwerken. zie bolwerken.	
gebonden, d. w. van binden. vast ge, maakt.	括リタル綴タ
Het paard stond aan eenen boom gebonden.	馬ノ木括リタル居ル
Een gebonden boek.	綴タル書物
Een winkelier is naaiver ge, bonden als een ander.	店ノ出入者ノ外ノ様 自由外出入者出来
Ik wil niet gebonden rijn aan die zaak.	我欲事ノ外ノ有書書
Eene gebondene saak.	手ノ彩杯ノ有書書
gebod, omr. tijd van gebieden. als,	言ノ事ヲ命ヲ

Ik gebood.	我言シタ
gebooden, d. w. van gebieden. zie geboden.	
geboogen, d. w. van buigen.	撓タル手折タ
geboomd, d. w. van boomen. zie boomen.	
geboomte, n. g. veel boomen bij malkamber.	樹木
geboord, d. w. van boorden.	縁取タ
Een kleed met goud geboord.	金縁取タル着物
geboord, of geboort, d. w. van booren.	錐毛シク
Het schip is in den grond ge, boord.	船ノ石火矢ニ打沈タ
geboorte, n. v. afkomst.	子孫ノ生
Eene edele geboorte.	歴々ノ子孫
Eene geringe geboorte.	賤キ生
Het kind staat in de geboorte.	子ガ生ケリテ居ル
geboortedag, n. m.	誕生日
Zijnen geboortedag vieren.	誕生日ヲ祝フ
geboortedigt, n. g. gedigt dat op iemands geboorte gemaakt word.	誕生日ヲ祝フ詩
geboortegroet, n. v. geboortekensch.	誕生日ノ祝儀
geboortelied, n. g. geboortezang.	誕生日ヲ祝フ文ノ哥
geboorteplaats, n. v.	古郷
Die den hoorden is mijne geboorteplaats.	アノテホトノ我ガ古郷ナリ
geboortestad, n. v.	所生ノ市中
Keulen is zijne geboortestad.	キルンノ彼生ノ所市ナリ

G

卅十

geboortetar.	生ノ日當ル星
geboortetijd, n. m. geboortestond.	生ノ時
geboorteluur, n. g. geboortestond.	生ノ時
geboortekens, n. m. zie geboorte, groot.	
geboortekang, n. m. zie geboorte, lied.	
geboortig, bijt. m. afkomstig.	生ノ多ノ子孫
geboortig, uit eenen edelen stam.	歷々ノ家ノ生ノ多ノ人
geboortig van Parijs.	パリスノ生ノ
geborduurt, v. m. van borduuren.	縫箱ノ多
geboren, bijt. m.	生ノ
Een geboren Franschman.	フランスノ生ノ人
Een geboren digter.	天性ノ詩人
geboren worden, g. m.	生ル。
Hem is een zoon geboren.	彼ニ男子ガ生レタ
*De tijd is nog niet geboren, of nog niet gekomen.	時ガ今ニ至ラズ
Voor de tijd geboren worden.	月星ノ生ノ
Niebt geboren, bijt. m. verschge boren.	生レタノ怪童
Een niebt geboren kind.	生レタノ子
geborgen, v. m. van bergen.	囲置ル又取取多
Het schip is vergaan, maar de goederen zijn geborgen.	難船ノ多餘荷物取取多
Ik heb mijn goed geborgen.	我我荷物ヲ囲置多
geboortel, v. m. van borrelen. zie borrelen	
geboortet, bijt. m. mel geboortet, groot	大乳ヲ持テ居ル

van borsten.	
+Dat is een melgeboortet mijf.	大乳ヲ持テ居ル
geborsteld, d. m. van borstelen.	毛拂ニ拂タ
geborsteld, bijt. n. die borstelen heeft.	毛拂ニ毛ヲ持テ居ル
geborsten, d. m. van borsten.	氷裂ク
Het geschut is geborsten.	大銃ニ裂ク
Die plank is geborsten.	其板ニ裂ク
Die pot is geborsten.	其壺ニ裂ク
gebast, d. m. van bospen. zie bospen.	
gebot, d. m. van botten.	骨ヲ多
geboterd, d. m. van boteren. zie boteren.	
gebotst, d. m. van botzen.	突當リタ
geboim, n. g.	家建テ建家
Dat is een treffelijk geboim.	大結構ノ家建テ居
Den eersten steen van een geboim leggen.	建家ノ礎石ヲ置タ
Die grond kan de swaarte van dat geboim niet draagen.	其地其建家ノ重ヲ居得タリ
geboimd, d. m. van bouwen. gestigt.	家ヲ建タ
Hij heeft dat huis nieuw geboimd.	彼其家ヲ新建タ
gebraad, n. g. allerlei gebradene spijze.	油揚ノ食物焙タ
Het gebrad opzetten.	油揚ノ食物ヲ上ニ供テ
Heel van gebrad houden.	油揚ノ食物ヲ好テ居
*Ik heb van het gebrad niet	我焙ノ物ヲ食テ却テ焙

G

汁

gegeten, en word met het spit gemester. Spreken.	串子投打 無英難連下ノ意
gebraaden, d. w. van braaden.	焙リク
Man het spit gebraaden, in den oven gebraaden.	籠串又室ヲ焙ク
In een pan gebraaden.	鍋ヲ焙ク
gebraadene appelen.	焙多林檎
gebraaden brood.	焼多蒸饅
gebraadene hoenderen.	焙タル鶏
Een gebraaden hart.	焙タル肋骨
gebraakt, d. w. van braaken.	吐逆タル
*gebrabbel, n. g. brabbeling.	混雜
Dat geeft een groot gebrabbel in de rekening.	夫ニ算用甚混雜出 来ク
gebrabbeld, d. w. van brabbelen. zie brabbelen.	
gebragt, of gebrogt, d. w. van brengen.	持来ク運送ク
Ik ben tot het uiterste gebragt.	我是非及子之差迫 リク
gebrand, d. w. van branden. door het vuur geschonden.	焼ク
Ik heb mijne hand gebrand.	我手ヲ焼ク
De koppij is wel gebrand.	此一口ハ多焼ク
*Hij heeft zich daar in leelijk gebrand, of misgrepen.	彼夫大ニ及子之差迫
gebrand. door het vuur overgehaalt.	蒸露錘子取ク
gebrande wateren.	蒸露錘子取ク水
gebrand van de zon. zie ver,	

brand.	
gebronde wijn. zie brandewijn.	
gebrandmerkt, d. w. van brandmerken.	焼記押ク
Hij is gegeesfeld en gebrandmerkt.	彼ト多ニ燒印ヲ押ク
*Men heeft hem leelijk gebrandmerkt, of swart gemaakt.	今彼事ヲ思ヘヨク
gebrast, d. w. van brassen. zie brassen.	
gebraseerd, d. w. van braseren.	焼タル
gebreeken, g. w. gebrek hebben. zie ontbreeken.	
gebreeuid, d. w. van breeuieren.	棋ヲ打ク
gebroid, d. w. van breijen.	某夫小ヲネク
gebroideld, d. w. van breidelen. zie breidelen.	
gebrek, n. g. behoefte, armoede.	事缺キ及子
gebrek. lijden.	事缺ク
gebrek, verminktheid.	不自眼多或醉多及子
Een heimelijk gebrek hebben.	様子分多不自見其痛
gebrek van geld.	貧窮
gebrek aan verstand.	愚痴
gebrek. zonde.	罪ノ科
Alle menschen hebben hiinne gebreken.	今ニ課ナク
Wat gebrek heeft hij daar bij?	彼夫何ノ課ナク
gebreken of gebreeken. zie ontbreeken.	
gebrekkelijk, bijr. w. behoeftig.	事ナク
Die menschen zijn altijd gebrekkelijk.	其多常事ナク軍 カク

G

六十

gebrekkelijk, verminkt.	不自由
gebrekkelijkheid, n. n. behoefstigheid.	之不便事
gebrekkelijkheid, n. n.	不自由事
gebrekkelig, nie gebrekkelijk.	
gebridst, d. w. van bridsen. nie bri. Isen.	
gebrisch, n. g. het natuurlijk geluid der paarden.	嘶 馬下
Het gebrisch van het paard.	馬嘶聲
gebrischt, d. w. van bridschen.	嘶 馬下
gebroadeld, d. w. van broddelen.	之 多 女 三 各
gebroad, n. g. gebroadel.	鳥 各 各 一 腹 下
Dat is het gantsche gebroad van die hen.	夫 實 雞 各 各 之 毛
* gebroad. gebroadel, kwaadaardige menschen.	惡 心 人
* Dat is een stiel gebroad.	夫 夫 惡 心 人 不
gebroadel, n. g. nie gebroad.	
* Adderen gebroadels.	惡 心 人
gebroadelingen, n. m. meest.	徒
gebroaders, n. m. meest. broeders.	兄弟 徒 但 兄弟 多 一
Romélus en remis waren ge, broeders.	可 下 下 下 之 兄弟 多
gebroaderschap, n. v. broederschap.	兄弟 各 因 之
gebroad, d. w. van broeijen. nie broeijen.	
gebroadt, d. w. van broeken. nie broeken.	
gebroadt, bjt. n. die eenen broek draagt.	袴 着 子 居 之

gebrogt, d. w. van brengen. nie gebragt.	
gebroken, d. w. van breeken aan, stukken.	破 之 損 之
gebroken land.	多 之 河 之 通 之 丸 國
Een gebroken arm of been.	損 之 腕 之 脚
gebroken zijn, eene darmbreuk hebben.	大 腸 損 之 各 不
Slet gebroken, gebroken getal.	其 術 詞
Den regel van drieën in het gebroken kennen.	算 術 詞
* In het gebroken dat zal nie alles in het gebroken zijn.	之 分 今 錢 之 圖 則 各 不
gebrokeeld, d. w. van brokkelen.	之 下 落 各
gebrom, n. g.	ボ 之 音 揚 各 之
Onderwijf doen ontelbare lui, dende klokken de wolken in de lucht weergarmen door een naar gebrom.	其 間 多 之 打 之 鐘 音 ボ 之 音 之 空 中 之 雲 之 各 各 之 韻 之 各
gebromd, d. w. van brommen.	鐘 音
gebrons, d. w. van bronsten. nie bronsten.	
gebrooken. nie gebroken.	
gebrooid, d. w. van broeijen.	酒 之 仕 込 之 酸 之
gebrooidt, n. g. nie brooidsel.	
gebrui, n. g. geweld, getier.	騷 之
gebruid, d. w. van bruijen. nie bruijen.	
gebruik, n. g. gewoonte.	風 各 之 用 各 癖
Het gebruik is de Dwingeland	之 各 音 無 理 之

G

六

der talen.	如 ^江 三 ^子 父 ^事 子 ^如 ト ^云 云 ^云
Een kwaad gebruik.	悪 ^ノ 風
Die zaak is in het gebruik.	其事 ^用 ト ^ス 居 ^ル
In het gebruik brengen.	流行 ^ニ ス
In het gebruik komen.	流行 ^ス
Hij heeft het gebruik van de spraak verloren, of hij is stom geworden.	彼 ^啞 ナ ^ク
Wat geschied naar het gemeen gebruik.	夫 ^常 風 ^儀 隨 ^テ ス
Ergens zijn gebruik van nemen.	物 ^ヲ 用 ^ル
Een goed gebruik van zijne goederen maken.	相應 ^暮
gebruikelijk, bij. w. hetgeen gebruikt word.	用 ^ヒ ス
Dat woord is niet meer gebruikelijk.	此 ^語 モ ^ト 用 ^ヒ ス ^コ
gebruiken, w. w. bezigen, zich van dienen.	用 ^ル
Men moet geduld gebruiken in tegenspoed.	人 ^變 境 ^急 急 ^ニ テ ^モ 云 ^フ
Hij gebruikte krachtige redenen.	彼 ^強 キ ^言 説 ^ク 云 ^フ
Veel gelds gebruiken in koopmanschap.	商 ^事 多 ^ク 金 ^ヲ 用 ^ル
Zich ergens toe laten gebruiken.	己 ^ヲ 物 ^事 ニ ^カ ル
Reden gebruiken.	信用 ^ス
Geneesmiddelen gebruiken.	藥 ^ヲ 用 ^ル
Hij gebruikte die vrijheid.	彼 ^其 自 ^由 ヲ ^用 ヒ ^タ
Een land in huire gebruiken.	佃 ^金 ヲ ^用 ル
*Eene vrouw gebruiken.	交 ^合 ス

Dat vrouwmensch laat zich voor geld gebruiken, dat vrouwmensch speelt de hoer.	此 ^女 金 ^ヲ 取 ^テ 交 ^合 ス
gebruikt, d. w. van gebruiken. zie gebruiken.	
*Een gebruikte dochter.	色 ^ノ 道 ^ヲ 知 ^テ 居 ^ル 娘
gebruist, d. w. van bruisen. zie bruisen.	
gebruil, n. g. het gebriisch van eenen leed.	獅 ^子 吠 ^聲
gebruil, d. w. van brullen.	獅 ^子 吠 ^ク
gebruist, d. w. van bruisen. zie bruisen.	
gebruyseld, d. w. van bruyzelen.	微 ^塵 碎 ^キ 云 ^フ
gebuist, d. w. van buisen.	酒 ^ヲ 飲 ^ム
gebukt, d. w. van bukken. zie bukken.	
gebulderd, d. w. van bulderen.	喚 ^キ 廻 ^ル
gebulkt, d. w. van bulken.	牛 ^ノ 啼 ^ク
gebult, bij. w. gebocheld.	瘦 ^ク
gebuur, n. w. buurman.	近 ^隣 人
Dat is mijn gebuur.	夫 ^我 近 ^鄰 人 ^ニ 云 ^フ
De gezamenlijke gebuuren besloten, enz.	近 ^隣 人 ^共 互 ^ニ 云 ^フ 取 ^テ 決 ^ス
gebuurschap, z. g. buurschap.	近 ^鄰 ノ ^附 合
G E C.	
gecantonneerd, d. w. van canton, neeren.	勢 ^揃 ヒ ^タ
gecapituleerd, d. w. van capituleeren.	戰 ^國 ノ ^中 市 ^中 持 ^テ 云 ^フ 云 ^フ
gecapterd, d. w. van capteeren.	争 ^フ 云 ^フ 云 ^フ 合 ^ス

G

十九

gecatechiseerd, d. w. van catechiseeren.	悟道ヲ教ムル也
gecingeld, d. w. van cingelen.	腰帶ヲ巻ク也
gecolleeteerd, d. w. van colleeteeren.	集ムル也
gecommuniceerd, d. w. van commu- nicereen.	知ル也
gecompenseerd, d. w. van compensee- ren.	公事方雜用ノ事ヲ考 方平等拂ヒル也
gecompeteerd, d. w. van compete- ren.	属スル也
gecompleteerd, d. w. van comp- leteeren.	全備セシムル也
gecomponceerd, d. w. van componceeren.	フシクシテ詩ノ體 ヲ成スル也
geconcluideerd, d. w. van concluideeren.	事ノ終リヲ示スル也
geconsigneerd, d. w. van consigneeren.	事ノ片付ヲ預ル也
gecontramineerd, d. w. van contrami- neeren.	向ヒテ壘スル也
gecontroleerd, d. w. van controleeren.	シテシテシテシテシテ
gecorrigeerd, d. w. van corrigeeren.	校正スル也
gecrediteerd, d. w. van crediteeren crediteeren.	算用スル也

GED.

gedaagd, d. w. van daagen.	夜明スル也
gedaagde, n. m. voor het recht gedaagd.	呼出スル也
De eischer en de gedaagde.	訴訟ノ人ト相手ノ人
gedaald, d. w. van daalen.	方リテ降ル也
Auit den hemel gedaald.	降ル
De granen zijn gedaald.	穀物ノ價下リタ
gedaan, d. w. van doen. verrigt.	サレタ
Hij heeft zijn werk gedaan.	彼彼仕事ヲ済マ

Het is bij hem nooit gedaan merk.	彼等往時其事ヲ行ハズ
De oorlog is gedaan, het is vrede.	軍平和ナリタ
*Het is met die liiden gedaan,	彼等眞之也
Lij zijn arm.	
Het zal daar meede nog niet gedaan	其事之ヲ仕舞フナ
Sijn.	仁徳
Hij liet 'er vrij wil gedaan uit.	彼甚堅固眞之也
gedaante, n. d.	容形又容軒
Onder de gedaante van een	鳩ノ形ニシテ
diise.	
De roken zijn veranderd van ge- daante.	事ノ心ヲ替リタ
Hij is behoorlijk van gedaante.	彼容軒尋常ニシ
gedagt, d. w. van denken.	思込テ居ル也
Ik heb dikwijls aan u gedacht.	我毎度汝事ヲ思フ
Ik hadde gedacht dat hij zich anders zoude gedragen hebben.	彼外身持テカト我 思フタ
gedagte, n. d. denking.	思
De ziel bestaat, naar het gevoelen van Deskartes, in de gedagte.	心思トシテモ方體スル 云方心ニ思フ居ル
gedagte, overleg, gevoelen.	存寄
Wat gedagte hebt gij daar over?	汝其事如何存寄スル
Wil ik u mijne gedagte daar van zeggen?	其事ニ我存寄スル
Ik ben niet van die gedagte.	我其存寄ナ
Ik heb van gedagte dat hij met ons niet gaan.	彼我等ノ行ト我思 居タ
Ik ben van gedagte eene wande- ling te doen.	我歩行スル也
Ik zal het in mijne gedagten	我夫勤弁シテ見タ

G

十一

neemen.	
Hoe drijft gij dat in uwe gedagten neemen?	トウシ来ニ沙勤辨出 来ニ出
In gedagte zijn.	思テ居ル
Iets in gedagte doen of zeggen.	存念ノ通ルニ
Met geen gedagten.	存念ナシ
De gedagte brieven, de gemelde brieven.	其記ノシテ手紙
De gedagte heer.	其ノテアル君
gedagtekend, d. w. van dagtekenen.	月日ヲ記ス
Wanneer is die brief gedagtekend?	其手紙ノ何日付ニ
gedagtenis, s. v. geheugenis.	遺物ノ留別
Laliger gedagtenisse.	亡ノ遺物
Prins wilhelm de 1. hoogloflijker gedagtenis.	甚譽ルテ筆ノ下ニ 遺物
Iemand's gedagtenis sieren.	亡ノヲ祭祀ス
Tot gedagtenisse, bijst. tot gedagtenis.	遺物トシテ
gedagtig, bijst. m.	思テ居ルニ勤弁ス
Ik zal dat gedagtig zijn.	我ヲ勤辨スルニ
Iemand gedagtig zijn, hem iets medeelen.	人ノ物ヲ分テ與フ 或ニ志ニ合フ
gedagvaard, d. w. van dagvaardigen.	時出サレタ
gedaagd.	gedaagd.
gedamd, d. w. van dammen. zie dammen.	
gedankt, d. w. van danken.	禮ヲシテ又禮ヲ謝ス
gode zij gedankt.	天ニ禮ヲシテ
gedans, s. g.	踊リ
gedanst, d. w. van dansen.	踊タル

gedarmte, s. g. de darmen.	腸
Het gedarmte uit een beest haalen.	獸ノ腸ヲ取ル
gedarverd, d. w. van darveren.	種ノ震ルニ
gedebiteerd, d. w. van debiteeren, zie debiteeren.	
gedeeld, d. w. van deelen.	分ケル
gedeelte, s. g. deel.	分ケ
Ergens een gedeelte van hebben.	何ノ一分ヲ取ル
gedeesfemd, d. w. van deesfemen, geriken.	脹ルニ又爲メ餅ヲ食フ ス
Wel gedeesfemd deeg.	甚餅ヲ食フニ又食フ
gedeesfemd brood.	甚餅ヲ食フニ又食フ
gedeinsd, d. w. van deinken.	跡ヲシテ
gedelgd, d. w. van delgen. zie der delgen.	
gedekt, d. w. van dekken.	蓋シテ又覆ハルニ又座ス
gedempt, d. w. van dempen.	埋メタル
* Het oproer werd gedempt door zijne maakzaamheid.	彼出情ノ騷動ヲ静メ
gedenken, s. v. in gedagten houden.	思フニ又シテ
Aankien doet gedenken. zie aankien.	
gedenkpenning, s. m.	物事ノ終リニ又筆ノ記ニ又錢ノ カノ物ヲ贈リテ又其ノ付カノ子 ノ子ニ又送ラレタニ又ノ物
gedenkschrift, s. g.	物事ノ終リニ又筆ノ書ニ又物
gedenkteken, s. g.	牌
gedenkwaardig, bijst. w. aanmerkelijk.	著シキ
gedenkruil, s. m. zie eerhuil.	
gederteld, d. w. van dertelen.	ノ事ヲ分ケ

G

H

geduikt, d. w. van deukken. zie deukken.	
gedienstig, bijt. w. dienstvaardig.	用多
Hij is keer gedienstig.	彼善用云
gedienstigheid, z. v. dienstvaardig. heid.	用多
gedienstiglijk, bijt. dienstvaardig. lijk.	用多ヤニ
Hij heeft zig keer gedienstiglijk getoont.	彼用多ヤニ見多
gediend, d. w. van dienen.	供多々用 又各々用 又各々用
gediept, d. w. van diepen.	深多々又画陰多
gedierte, z. g. de dieren.	諸ノ歟
Al het gedierte des velds.	野ニ居ル諸歟
gedigt, d. w. van digten, zie digten.	
gedigt, z. g. raars.	詩文
Op iemand een gedigt maken.	人ニ詩賦ヲ遺ル
Brauloftsgedigt, zie onder brui- loft.	
Roingedigt, zie onder roim.	
gedigt. voorschrift van eenen meester.	師匠ノ手本
gedigtsel, z. g. gedagte, overleg.	思又意
Al het gedigtsel van 's men- schen harte is boos van zijner jeugd aan.	人心若キ時ニ惡事ニ カクモノナリ
gebikt, d. w. van dikken.	濃多々又濃多々
geding, z. g. regtsaak.	公事
Met iemand een geding hebben.	人ニ公事云

Hij geding is hem toegewezen.	彼已ニ公事勝タ
gedingstukken.	公事訴訟カニ證據書
gedingbezorger, waar voor men ge- meenlijk het ond. w. procureer gebruikt.	公事世説人
gedingschrijver, waar voor men ge- meenlijk het ond. w. notaris ge- bruikt.	訴訟書付スル人
gedingsaal, zie pleitzaal.	
gedistilleerd, d. w. van distilleeren.	蒸露罐ニ露トシタル
gedobbeld, d. w. van dobbelen. Zie dobbelen.	
gedobberd, d. w. van dobberen. Zie dobberen.	
gedoe, z. v. zeer laag. geraas, leren.	ヤカニシ
gedoekt, d. w. van doeken.	赤子ヲツミ包ミタル
gedoemd, d. w. van doemen vermaen.	刑法ニ言渡サレタル
Ter dood gedoemd.	死罪ニ言渡シタル
gedoen, laag. sich ergens mee gedoen of behelpen.	暮
Hij kan sich gedoen met dat huis.	彼此家ニ暮ナル
gedooseld, d. w. van dooselen.	織卷ノ糊形造其画 見多々今去々画カタル
gedoft, d. w. van doffen. Zie doffen.	
gedoegt, d. w. van denken.	思多々又思多々又思多
gedoegt, d. w. van denken.	氣ニウカミタル
gedoken, d. w. van dooken. neer, gebikt.	首ウツケタル又水中潜 タル
Hij ging gedoken in zijnen man- til.	彼ノ上ニ引カケタル ル様ニ行タル

G

111

gedekt, d. n. van dekken. zie dekken
gedokterd, d. n. van dokteren. zie
dokteren.
gedolt, d. n. van dollen. zie dollen.
gedolven, d. n. van delven. 掘タル
Letendig onder de aarde gedolven
worden. 生ナカラ地埋メタル
gedommel, z. g. getuisch. アウクイウ聲
gedommel der bijen. 蜂聲
gedommeld, d. n. van dommelen. 喧イタル
gedompeld, d. n. van dompelen. 轟イタル
gedonder, z. g. 雷又大銃ノ聲
Het gedonder van het kanon. 大銃聲
gedonder d, d. n. van donderen. 雷鳴リタル
gedongen, d. n. van dingen. 直段詰ラタル
gedood, d. n. van dooden omgebracht.
Hij werd meddelijk gedood. 彼無下ナク殺レタ
gedoodterfd, d. n. van doodterfen
schilders n. aangeleid. 下繪画タル
Dat stuk is maar gedoodterfd. 其画下繪テタル
* Hij is al gedoodterfd, hij loopt al
in het oog. 彼目カニ乗セテ居
gedoogen, d. n. van dooigen. 用ニ達タル
gedoogen, n. n. dielden, toelaaten. 免又堪忍スル
Ik zal dat geenszins gedoogen. 我其事一向堪忍ス
gedoogd of gedoogen, d. n. van gedoogen. 免又堪忍ス
gedoogzaam. zie langmoedig, ver,
draagzaam.
gedoogzaamheid. zie langmoedigheid,
verdraagzaamheid.

gedooib, d. n. van dooijen. 解氷又寒氣和ル
gedoolb, d. n. van doolen. 迷ル
gedoopt, d. n. van doopen. 名付又水ヲ入メタル
Een versch of eerst gedoopt kind. 始メ名付タル子
gedoopt, d. n. van doopen, gepeld. 穀
Een bop gebaar. 穀ノイタル卵
gebapte eijeren. 穀ノイタル卵
gebapte boonen. 莢ノイタル豆
gedoopt, d. n. van doopen. 本改テ極印打タル
geborst, d. n. van borschen. 打タル又打タル
Het hoorn is geborst. 穀物ノ打タル
geborst, d. n. van borsten. zie borsten.
geborst, d. n. van borschen. zie geborst.
geborst, d. n. van borsten. zie borsten.
gebost, bijn. n. gekleed. 着物着タル
Hij is met gebost tegen de koude. 彼寒ヲ防グ為ニ衣着
geboomb, d. n. van boomen. 押付タル
gebraasb, d. n. van braasen. zie braasen.
gebraagen. zich aan iemand gebraa,
gen. 隨身ニテオ
Ik gebrraag mij haer in aan sin
oordeel, enz. 我其事就テ汝カ勤
Zich met of kwaalijk gebragoon. 手又惡キ身持テタル
gebraagen, d. n. van braagen. 荷ノ又脊負タル
gebraaid, d. n. van braaijen. 燒又煎タル
gebraalb, d. n. van braalen. 炙タル
gebrabb, d. n. van brabben. zie geflob,
berb.
gebrag, z. g. handel en wandel. 身持又立ル

Een onberispelijk gedrag.	異見 ^{イヘ} 又 ^マ 程 ^チ 身 ^ミ 持 ^チ 。
Die man is van een kwaad gedrag.	其 ^{コノ} 人 ^ノ 身 ^ミ 持 ^チ カ ^ク 悪 ^ク 。
gedragen. die gebragen.	
gebrang, s. g. brang van het volk.	群 ^{グン} 衆 ^{ジュウ} 又 ^マ 押 ^{オシ} 合 ^カ 又 ^マ 七 ^シ 合 ^カ 。
ruit het gebrang komen.	心 ^{ココロ} 中 ^{ナカ} ヨリ ^{ヨリ} 出 ^デ ル。
†gebreeten, d. w. van brüten. gekakt.	糞 ^{クソ} 又 ^マ 下 ^ゲ ノ ^ノ 語 ^ゴ 。
gebreeren, d. w. van brijken.	彫 ^{テウ} 上 ^{ジョウ} 細 ^{サイ} 工 ^{コウ} ニ ^ニ シ ^シ タル。
gebreerenzilvermerk.	彫 ^{テウ} 上 ^{ジョウ} 細 ^{サイ} 工 ^{コウ} ニ ^ニ 名 ^ナ 銀 ^{ギン} 造 ^{ゾウ} 物 ^{モノ} 。
gebreeren. geleid, bestierd.	イ ^イ カ ^カ タ ^タ リ ^リ カ ^カ 又 ^マ 下 ^ゲ ノ ^ノ 和 ^ワ 。
gebreeren. geslingerd, gejaagd.	逐 ^{ツク} 遠 ^{エン} 又 ^マ 逐 ^{ツク} 出 ^デ 又 ^マ 逐 ^{ツク} 行 ^{コウ} 。
Het schip meerd heen en meer gedreë,	船 ^{フネ} 風 ^{カゼ} ヨ ^ヨ リ ^リ チ ^チ チ ^チ ト ^ト 吹 ^フ 。
ren van den mind.	遣 ^{ツク} シ ^シ タ ^タ 吹 ^フ 流 ^{リウ} シ ^シ ト ^ト 云 ^ク 意 ^イ 。
gedreegd, d. w. van dreigen.	迫 ^{ツク} 脅 ^{ウチ} カ ^カ 又 ^マ 催 ^メ シ ^シ 之 ^ノ 慮 ^{リョ} 。
gedrenkt, d. w. van drenken.	吞 ^{ツク} タル ^{タル} 畜 ^{シヨク} 類 ^{レイ} ト ^ト ニ ^ニ 。
gedrenteld, d. w. van drentelen.	フ ^フ ラ ^ラ ク ^ク 行 ^{コウ} タル。
gebreien, s. g.	震 ^{テウ} 動 ^{ドウ} 。
gebreind, d. w. van breinen.	震 ^{テウ} カ ^カ 又 ^マ 地 ^チ 響 ^{キョウ} タル。
gebribbeld, d. w. van bribbelen. die drib,	
belen.	
gedrikt, d. w. van drillen.	槌 ^{ツチ} ツ ^ツ イ ^イ タ ^タ 槌 ^{ツチ} ノ ^ノ 鉄 ^{テツ} 。
gedrikt.	フ ^フ ヤ ^ヤ ミ ^ミ 彫 ^{テウ} ニ ^ニ タ ^タ 。
gedrikt, gesessend in den wapenhandel.	武 ^ブ 術 ^{ジュツ} ヲ ^ヲ 教 ^{ケウ} タル。
gedrogt, s. g. schrikdier.	妖 ^{ユウ} 怪 ^{クワイ} 。
Wie zou niet schrikken voor zulk	左 ^サ 様 ^{ヤウ} 妖 ^{ユウ} 怪 ^{クワイ} 誰 ^{ナニ} ノ ^ノ 驚 ^{オドロク} 。
een gedrogt?	セ ^セ ズ ^ズ ナ ^ナ ラ ^ラ ウ ^ウ カ ^カ 。
Een helsch gedrogt.	地 ^チ 獄 ^{ゴク} ノ ^ノ 妖 ^{ユウ} 怪 ^{クワイ} 。
gedrogtelijk, bijt. w. en bijt.	妖 ^{ユウ} 怪 ^{クワイ} ノ ^ノ 様 ^{ヤウ} 又 ^マ 妖 ^{ユウ} 怪 ^{クワイ} ニ ^ニ シ ^シ タル。
gedrongen, d. w. van dringen. geperst.	押 ^{オシ} 合 ^カ カ ^カ 時 ^{トキ} ヲ ^ヲ 押 ^{オシ} シ ^シ タル。
gedrongen kisten.	押 ^{オシ} 合 ^カ カ ^カ 又 ^マ セ ^セ ツ ^ツ ノ ^ノ ル。
gedrongen. in een gepakt.	セ ^セ キ ^キ ツ ^ツ キ ^キ 居 ^イ ル。

*Leer gedrongen worden in eene	論 ^{ロン} 言 ^{ゴン} 語 ^ゴ ス ^ス ル。
twistredening.	
Hij is kort en gedrongen.	彼 ^{カノ} ツク短 ^{ミダシ} イ。
gedronken, d. w. van drinken.	飲 ^{イン} タル。
gedroogd, d. w. van droogen. droog	乾 ^{カン} タル ^{タル} 又 ^マ 干 ^{カン} タル。
gemaakt.	
gedroogde visch.	乾 ^{カン} タル ^{タル} 魚 ^{イサ} 。
gedroogde appelen.	乾 ^{カン} タル ^{タル} 菓 ^カ 物 ^{モノ} 。
In de zon gedroogt.	日 ^ヒ ニ ^ニ 干 ^{カン} タル。
Tegen het vuur gedroogt.	火 ^ヒ ヲ ^ヲ 乾 ^{カン} タル。
gedroomd, d. w. van droomen.	夢 ^{ユメ} 見 ^ミ タル。
gedroopen, d. w. van droopen. die driis,	
pen.	
Hij doet er uit of hij van bergalg	彼 ^{カノ} 思 ^{オモ} モ ^ノ ヤ ^ヤ ウ ^ウ ニ ^ニ 見 ^ミ テ ^テ 。
gedroopen was.	居 ^イ ル。
gedroopt, d. w. van droopen. met het op	カ ^カ ケ ^ケ 汁 ^{ジュ} ヲ ^ヲ カ ^カ ケ ^ケ タル。
boten gedroopt.	
Dat is een mel gedroopt gebrad.	味 ^{アジ} ヨ ^ヨ ク ^ク カ ^カ ケ ^ケ 汁 ^{ジュ} ヲ ^ヲ カ ^カ ケ ^ケ タル。
gedruild, d. w. van druiilen. die getalmt.	
gedruis, s. g. gerugt.	騒 ^{ソウ} 動 ^{ドウ} 又 ^マ 騒 ^{ソウ} キ。
Het leger kwam aan met een groot	軍 ^{イクサ} 兵 ^{ヘイ} ガ ^ガ 甚 ^シ 騒 ^{ソウ} テ ^テ 來 ^キ タル。
gedruis.	
De mind maakt een groot gedruis.	風 ^{カゼ} ガ ^ガ 甚 ^シ 騒 ^{ソウ} 。
Het gedruis der wapenen.	戦 ^{イクサ} ノ ^ノ 騒 ^{ソウ} キ。
Het zou een ijsflijk gedruis geven.	夫 ^{コノ} 恐 ^{オソ} キ ^キ 騒 ^{ソウ} キ ^キ ヲ ^ヲ ナ ^ナ ス ^ス テ ^テ ラ ^ラ シ ^シ ム。
gedruist, d. w. van druisfen. die ruisfchen.	
gedruikt, d. w. van drücken.	槌 ^{ツチ} ノ ^ノ 力 ^{チカラ} 又 ^マ 押 ^{オシ} カ ^カ ノ ^ノ 力 ^{チカラ} 又 ^マ 摺 ^ス ル ^ル 。
gedribbeld, d. w. van bribbelen.	二 ^ニ 重 ^{ジュウ} ニ ^ニ シ ^シ タル。
gedrikt, d. w. van drücken.	凝 ^{コウ} タル。
gedrikt, d. w. van drücken geveest.	心 ^{ココロ} 遣 ^{ツク} シ ^シ 居 ^イ ル。

G

計十

geblijt, bijv. n.	恐レキ
gebuid, d. w. van buiden. die buiden.	
gebuisel, d. w. van buiselen. die buiselen.	
gebuid, d. w. buiden.	堪タ
gebuid, z. g. lijdzaamheid.	堪忍スヨリ
gebuid hebben.	堪テオル
gebuid nemen.	堪ル
gebuidig, bijv. n. lijdzaam.	堪ルキ
Job was heel gebuidig in zijn lippen.	可レ不幸ヲ堪テ居タ
gebuidig, bijv.	堪性根強ク
gebuidigheid. die gebuid.	
gebuidiglijk. die gebuidig, bijv.	
gebuid, d. w. van buiden. die gebuid.	薄キ名又細キ名
Men heeft die boom gebuid, of meer ligt gegeren door het wegholmen van takken.	其樹枝ヲ伐拂テ其葉ヲ透サシメタ
Zijn leger is zeer gebuid, of vermindert.	彼軍兵ガ甚減タ
De regen is zeer gebuid.	雨小降ニシタ
Dat leger is wel gebuid.	其度ヨク薄シタル
gebuisd of geborst, d. w. van buisen. die buisen.	
gebuisd, d. w. van buiten.	夢現ノ名又氣ノ名
gebuisen, g. w. die buisen.	
gebuisende, voortzetel. in.	續ク
gebuisende al dien tijd.	其時ニ續テ
gebuisig, bijv. n. dat niet ophoudt.	絶ナル又ヤリナル
Eene gebuisige hoort.	絶ナル熱
gebuisig, bijv. telkens.	度々

Hij spreekt er hem gebuisig over aan.	彼其事ヲ彼度言
Hij stelt hem gebuisig in het ongelijk.	彼彼度無理言シタ
gebuisiglijk, bijv. die gebuisig.	
gebuisd, d. w. van buisen.	續久又長キタル
Hoe lang heeft dat gebuisd?	夫幾久續タ
gebuiszaam, bijv. n. buiszaam.	續ク
Hij is niet gebuiszaam in eene plaats.	彼ニ所ニ續カヌ
gebuiszaamheid. die buiszaamheid.	
gebuisd, d. w. van buisen. die gebuisd, geperst en buisen.	
gebuisd, d. w. van buisen.	迷久又思違テ居タ
gebuisd, d. w. van buisen.	翻シタ
gebuisig, bijv. n. buiszaam, zegt.	和カテ又タカカテ
Dat leger is heel gebuisig.	其度至テ和カテ
* gebuisig, buiszaam, gehoorzaam.	人次第ニシテ
* gebuisigheid, z. v. buiszaamheid, gehoorzaamheid.	人次第ニシテ事
gebuisig, d. w. van buisen. die buisen.	
gebuisd, d. w. van buisen. die buisen.	
gebuisen, d. w. van buisen. afgeperst.	無理非道ヲシタ
Een gebuisen eeb.	無理押テル誓
Ik heb dat gebuisen gedaan.	我夫據テシタ
gebuisen, of betergebuisen, g. w. strekken.	ナル又用ニ立テ
Ik wensch dat die zaak ten sinen roodeel moge gebuisen.	其事ガ汝徳ニナルヲ立
Dat gebuisen tot zijn nabeel.	我ハ希テ
Onregtraardig goed gebuisd, of gebuisd niet.	夫彼ヲ損ニナル
	非道ニテ取ルモノ
	用ニタヌ

gebijt, d. w. van gebijden of gebijen.	ナリタ又用ニユタ
gebijen. zie gebijden.	
gebijkt, d. w. van bijken. zie bijken.	
G E E.	
geëbt, d. w. van ebben. zie ebben.	
geëde. zie beëdigde.	
geëdigd. zie beëdigd, bestmoren.	
geëerd, d. w. van eeren. geëgt.	敬タル
geëerde, bijr. w. achtbaar, eerwaardig.	貴ニキ又敬ニキ。
Het is een geëerd oud man.	夫貴ニキ老人ナル。
geëerd. ter eere gebracht.	恩ノソキ流シタ
Na dat hij die dochter onteerd had	彼其娘ヲメノカシタ後
heeft hij haar meder geëerd door	彼其女ヲ妻持共ニ
de trouw.	辱ノソキ流シテヤリタ。
geëffend, d. w. van effenen, geslegt.	平ニシタル
De weg is geëffend.	道ガ平ニシタル
* Die zwaarigheden zijn geëffend.	其難事モ平ニシタル。
geëffend. vereëffend.	弃捐ニシタ又平均ニシタ。
Eene geëffend rekening.	平均ニシタ算用
geëfter, d. v.	與ル女物ヲ
geëgt, d. w. van eggen.	ユヅクヲ以テ打碎ル。
Dat land is alreede geëgd.	其畑モ平出シタル。
geëgt, d. w. van eggen. gehuwd, getrouwd.	戀テ本節ノ者ヲ通ル。
Hij heeft haar geëgt nabat hij de	彼彼娘ヲ抱テ寢後
beslapen had.	ニ妻ニシタ
De kinderen zijn door de trouw	アノ子母ヲ妻モテ其
van de moeder geëgt.	子本子不トテ連子
geëgend, d. w. van eighenen.	我物ニシタル
geëindigt, d. w. van eindigen.	終ル又仕舞ル
geëischt, d. w. van eischen.	求メル又呼出サス。

geel, d. g. gele verve.	黄色
Bleekgeel.	薄黄
Citroen geel.	美キ黄色
Het geel of de dooier van een ei.	卵黄
geel, bijr. w. geel vermig.	黄色ノ
geel lint.	黄色ノ紐
geelachtig, bijr. w. enigszins geel.	黄味カ、リタル
gele kneu, d. v. zie klaskink.	
geelen, g. w. geel worden.	黄色ニナル
geelgieter, d. m. kopergieter.	真鍮細工
geelrink, d. v.	照譽
geelstigt, d. v. zekere kwaal des lichaams.	黄痘
Dat meisje heeft de geelstigt.	其娘黄痘煩ニ居。
geelstigtig, bijr. w.	黄痘ニカカリテアル。
Een geelstigtig mensch.	黄痘ニカカリテアル人。
gemelijk, bijr. w. moeilijk, gestoord.	氣相ノ悪キ
gemelijk worden.	氣相ノ悪クナル
Dat is een gemelijk mensch.	夫ノ氣相ノ悪キ人。
Iemand gemelijk maken.	今ノ氣相ノ悪クナル
gemelijkheid, d. v. moeilijkheid.	氣相ノ悪キ
geen, bijr. w. niet met allen.	無ニ又無ニ
Ik heb geen geld.	我ノ金ガ無イ
Hij heeft geen hoop.	彼望ガ無イ
Dat geeft geen val.	夫ノ口ノ調ガ悪イ
geen. niemand.	人無ニ
Ik heb geen mensch gezien.	我ノ誰モ見テアリタ
geen van beiden. zie geen van twee.	
geen van twee, geen van beiden.	二人トモニ無イ
geen van twee heeft dat gedaan.	二人モ夫ヲスアリタ。
geen, geene. voornaam. als,	人又モ人

G

ナリ

De geene die.	……スル人
De geene die beste Lillen zien.	コトヲ見ル人
Het geen dat.	……又モノ
Het geen de oorszaak is, waarom, enz.	夫……ト云所起ル
geenen, zommigen, als,	人ヨリテ
Dezen en geenen zeggen het.	人ヨリテ夫ヲ言
geen, geene.	アキナ
Aan geene zijde van den stroom.	河彼方又向方
geenerhande, geenderhande.	カッリ……セ
geenerhande dobbelspel behaagt mij.	擲骰ニモ我ニカッリ
Op geenerhande wijze, in geenerhande maniere.	トヤウナル仕方ニモ ……セ又
geenerlei, zie geenerhande.	
geenerlei, bijv. w. geen van beiden.	トキヲモ無ク
Het geenerlei, of onzijdig geslacht woord der spraakkunst.	自動詞
geint, d. w. van enten.	接木ニタル
geinterd, d. w. van enteren.	船鉤打カケル <small>但松</small>
geenzins, bijv. w. gantschelijk niet.	カッリ……無ク
Lij mij door geenzins in bemilligen.	彼女其事一向免參
geer, d. v. een schijnse strook linnen.	着物ノ形ニ又帆ト云
geer van een hemd.	肌着ニオケ
geer van een zeil, een strook-doek aan een zeil gehegt om het bees der te maken.	帆ニオケ形ノ所
geeren, g. w. schijns toelooopen.	オケ形ニナル
Dat huis geert.	其家オケ形ニナリ居
geirgerd, d. w. van ergeren.	劇シク又氣障ナク
geirinnerd, d. w. van erinneren, zie erinneren.	

geerne, bijv. gewillig.	好テ
Ik wil dat geerne doen.	我夫ヲ好テ仕度
geerne risch eten.	好テ魚ヲ喰フ
geerst, d. v. gierst.	粟
geesfel, d. m. roede, sloop.	鞭
Een geesfel van touwtjes gebracid.	綱ニテ造ル鞭
*geesfel, in den verbroomden stijl, verwoester.	荒廻ル人
*De Gotthen waren de geesfels van Italiën.	ゴツテシ、意大利國 中、荒廻ル人アリ
geesfelaar, d. m. geesfelbroeder, monnik die zich zelden geesfelt om baete te doen.	罪滅ノ為己鞭ヲシキ
+geesfelaar, die de kinderen dikwils en omgeringe vordaaiken geesfelt.	弟子烈ク打師匠
geesfelen, n. w. met roeden slaan.	鞭打ツ
Door beils hand geesfeld worden.	敲拂ニアフ
geesfeling, d. v.	鞭打スル事
Hij heeft eene geesfeling verdiend en zijn vader zal hem die ook geven.	彼惡キ事ヲシクニヨリテ親モ彼ヲ打テシク
De eMagistraat heeft het sluiken verboden met bedreiging van eene geesfeling.	「マギストラート」ガ打 様ケニキヲシテ密買 ヲ禁シク
geesfelmonnik, zie geesfelaar.	
geest, d. m. een onlichaamlijk weder.	氣又精氣
God is een volmaakte geest.	開闢ノ全精氣ナル
De geest of ziel des menschen.	人魂魄又精氣
Schoon het ligchaam vergaat, blijft de geest ongeschonden.	假令骸、ナクナルモ魂 魄、全クシテアル

G

廿一

*geest. verstand, schranderheid.	才智
*Die man heeft eenen grooten geest.	其人大才智アル。
Een praaije geest, of een praai verstand.	英才
Verheven van geest zijn.	勝る智慧
Lraar van geest, zwaar moedig.	鬱氣
Den geest geren, sterven.	死ス
De boose geest, de diivel.	魔
Een kwaade geest, een diivel.	邪氣
Men zegt, dat er een kwade geest in dat huis is.	其家惡キ邪氣アルト人が言フ
*Een kwade geest, een schuldeischer.	掛ケ又借金之
De verschijninge der geesten geloven.	世幽靈アルト思フ居ル
Naar het zeggen van sommigen, heeft ieder mensch eenen kwaden geest die hem doekt te schaden, en eenen goeden geest die hem beschermt.	人毎惡キ念ヲナク氣トヨシクセツ氣ヲ持テアルト人ヨリテ云
geest, rijpde welen.	精氣
geest van wijn, overgehaalde brande wijn, of roorloop van brandewijn.	酒精氣
De levensgeesten.	活アル所精氣
geestachtig, bijv. n. daar veel geest in is.	氣強キ又精氣強キ
Een geestachtig rogt.	精氣強キ水
geestelijk, bijv. n. dat geen ligchaam heeft.	形容ナキ
De denking is eene geestelijke zelfstandigheid.	思フモノ形容ナキモノアル
geestelijk, bijv. n. kerkelijk.	宗旨

De geestelijken.	宗旨ニ付テアル人。
De geestelijk lords van het Engelsch parlement.	「アングロ」國(宗旨)評議ヲスル人
De geestelijken, de monniken.	僧
Een geestelijke bogter.	尼
Het geestelijk rogt.	宗旨ノ披
Een geestelijk abt.	僧
geestelijke, of kerkelijke goederen.	僧支配テアル土地
geestelijke gemaak.	法衣ノ類
geestelijk, bijv. op eene geestelijke wijze.	宗旨ノ様ニ
geestelijk, bijv. n. goetruigtig.	信心ス
Dat is een rogt geestelijk mensch.	夫真信心者アル。
geestelijkheid. s. v. de geestelijken.	宗旨ノ人々
De geestelijkheid van Frankrijk.	「フランス」宗旨ノ人々
geestig, bijv. n. aardig.	気事ナキ又氣利ナク
Dat is een geestig schrijver.	夫氣利ナル記者
geestig, bijv. verstandig.	氣ノキナ
Dat boek is geestig gemaakt.	其書物氣利ナク書ル
geestigheid. s. v. aardigheid.	氣利
geestigies, bijv. eenigzins geestig.	氣利多様ニ
Dat werk is geestigjes uitgeroerd.	其事少氣利多様ニ
geestiglijk, bijv.	面白ク
geestrijk, bijv. n. vol geest.	發明ナル
Een geestrijk kind.	發明ナル子供
geestrijke dranken.	氣利キ酒
ge-et, s. g. een jagersmoord de plaats daar een hart reid.	鹿ヲ牧飼スル所
geetst, s. n. van etder.	「アル」ト以テ金腐ル
geitterd, s. n. van etteren.	膿汁ヲモテク
geesen, s. n.	與及邊邊

Milddijk of milddadiglijk geven.	心ヲ與ル
Aalmoezen, of iets aan den armen geven.	布施又物貧者與ル
Stuurmejaar geven.	年ヲ遣ル
Een gastmaal geven.	振舞ス又客スル
Hij zou zijn leven voor zijne vrienden geven.	彼ハ朋友ニ命ヲホ ト好テオル
Naiever geven of verwikken. die na, iever.	
Dat zal hem moeilijkheid geven.	夫彼ニ六テ敷ラフ。
Iemand hoop geven.	人ニ望ヲ病ニ此 言テ氣ヲガハラフ云
Iemand afscheid geven.	人ニ暇ヲ遣ル
Zijne stem geven.	詞ヲ與ル
De vrede aan Europa geven.	歐羅巴ヲ和睦ニテナル
Den vijand merk geven.	敵ニ手間損サスル
Ik zal mij be eer geven om si te zien.	我ハ汝ヲ慎テ見舞テ アラク
+ Iemand wat om de ooren geven, of wat afrosfen.	人ヲ誣ル
Geloof geven.	信ズル
Raad geven.	評議ニテナル
Rekenschap geven.	算用ヲ書テナル
Licht geven.	明ヲ見スル
Den geest geven. die geest.	
Eenen zigt geven.	吐息ツク
Reuk van zich geven.	匂フス匂ヒスル
Een boek in het licht geven.	書物ヲ著述ニテ發行ス
Een paard be sporen geven.	馬ヲスボルトニテ刺ス
Een kind eenen naam geven.	子ニ名ヲツクル

Eene stad ten roef, of ter plondering geven.	市中ヲ奪取テ其所 ニテ物軍兵分捕ス。
Niegens om geven.	人ノ言事ヲキカヌ
Te verstaan geven.	合點サスル
Te kennen geven.	知ラセテナル
Iemand iets gertonnen geven.	人ニ物ヲ勝タスル
ge erenaard, d. n. van erenaaren.	ワヤ相合ニタル又ナ
geerer, d. m.	與人又遣ル人
God is de geerer alles goeds.	天何事モヨキ物ヲ與ル。
geuwaart. die geuinder.	
geuimen, n. n.	退屈ニテ欠スル
Hij doet niet dan geuimen.	彼欠カリニテオル。
Het geuimen, d. g. gegeuim.	欠
geuimer, d. m. een die geuimt.	欠スル人
geuiming, d. n. gegeuim.	退屈ノ欠
geuimster, d. n.	欠スル女
GEF.	
gefabriekmeert, d. n. van fabriekmeeren.	仕人タル
gefailleerd, d. n. van faillieren.	潰タル商人トドノ
gefatsoenereid, d. n. van fatsoenereen.	形造タル又風俗造タル
gefeyld, d. n. van feilen.	間違タル又誤タル。
gefeypt, d. n. van feppen.	ウチ喰タル酒吞ヲ云
gefincereid, d. n. van fincereen.	製法ニタル又精製タル
geflankmeerd, d. n. van flankmeert. die flankmeeren.	
geflattereid, d. n. van flattereen.	ニテ誇リカクタル
geflaimeid, d. n. van flaimen. die vey, flaimeid.	
gefleem. die fleemery.	
gefleemd, d. n. van fleemen.	追從ヲ言タル

G

11

geflikt, v. n. van flikken. 輝タル又光ヲカニタル
 geflobberd, v. n. van flobberen. zie flobberen.
 geflonkerd, v. n. van flonkeren. 爛々
 gefluimb, v. n. fluiimen. zie fluiimen.
 gefluit, z. m. fluiting. 笛ノ音
 gefluit, v. n. van fluiten. 口笛吹タル
 † Het is vergeefsch gefluit als het paard niet piffen wil, ſpreek n. 馬カハ口笛吹タル無益ナリ
 gefrieft, v. n. van friezen. zie genieft.
 gefruikt, v. n. van fruiiken. zie fruiiken.
 gefoetseld, v. n. van foetselen. zie foetselen.
 gefokt, v. n. van fokken. zie fokken.
 gefolterd, v. n. van folteren. 責ラレタル
 gefommelt, v. n. van fommelen. 揉ミ出サレタル
 gefopt, v. n. van foppen. 嫚ラレタル
 geforceerd, v. n. van forceeren. 無理非道サレタル
 gefrankeerd, v. n. van frankeeren. 状貨ヲ此方ヨリ拂タル
 gefruiteerd, v. n. van fruiteeren. zie gefruiteerd.
 gefrommelt, v. n. van fommelen. 隠オキタル
 gefronft, v. n. van fronffen. 皺ヨセラレタル
 gefruift, v. n. van fruiiten. zie gefruift.
 gefruift, v. n. van fruiiten. 油焦サレタル
 gefittdeld, v. n. van fittdelen. zie fittdelen.
 gefijmelt, v. n. van fijmelen. zie fijmelen.
 G E G.

gegaan, v. n. van gaan. 行ク
 gegaapt, v. n. van gaapen. 欠ニタル
 gegaat, v. n. van gaaten. 穴アケタル
 Die paarden zijn nog niet gegaat. 其真珠未穴カニタル
 gegaberd, v. n. van gabereren. zie vergabert.
 gegabingben, bij. n. stabhuis n. het melk altijd ſelfſtandiger wijze geſteld word. 物ヲ費トシテ居ル人
 gegageld, v. n. van gaggelen. zie gaggelen.
 gegalmd, v. n. van galmen. 響タル
 gegald, v. n. van gallen. zie gallen.
 gegarfd, v. n. van garren. zie garren onder garf.
 gegastereerd, v. n. van gastereren. zie gastereren.
 gegeld, v. n. van geelen. 黄色ニタル
 gegerd, v. n. van geeren. zie geeren.
 gegesfeld, v. n. van geesfelen. 鞭ヲ打タル
 gegeten. zie geeten.
 gegereen, v. n. van geeren. 遣タル又與タル
 gegesim, z. g. 欠
 gegesimd, v. n. van geesimen. 欠ニタル
 gegekt, v. n. van gekken. 嘲弄ニタル
 gegespt, v. n. van gespen. 締カチニテメタル
 gegest, v. n. van gisten. 沸騰タル又置タル
 gegeten, v. n. van eten. 食タル
 gegierd, v. n. van gieren. zie gieren.
 gegild, v. n. van gillen. zie gillen.
 gegispt, v. n. van gispen. 鞭打タル
 十三

gegist, d. n. van gispen.	推察ニタル
gegist, d. n. van gisten. zie gegest.	
gegleden, d. n. van glijden.	滑タル
geglibberd, d. n. van glibberen.	滑タル
geglinsterd, d. n. van glinsteren.	光タル
geglijpt, d. n. van glijpen.	滑タル
gegloed, d. n. van gloeden. zie gloeden.	
gegloeid, d. n. van gloeijen. zie gloeijen.	
geglommen, d. n. van glimmen. zie glimmen.	
geglomme koolen.	熾タル炭
gegluurd, d. n. van gluieren.	竊ニ窺ニ見タル
gegoed, bij. n.	相應ニ暮ニテ居ル
» Een ge goed man.	相應ニ暮ニテ居ル人
gegomb, d. n. van gommen.	脂塗タル
gegonb, d. n. van gornen. zie geguint.	
gegooi. L. v.	投ケ
» Wanneer zal dat gegooi eens op houden?	其投ル事イツ止ム テアラウカ
gegooib, d. n. van gooijen.	投タル
gegooten, d. n. van gieten.	鑄タル
gegoerd, d. n. van goerden.	帶タル
gegoegeld, d. n. van goegelen.	念タル
gegoten. zie gegooten.	
gegraasb, d. n. van graasfen. zie graa- zen.	
gegraaren, d. n. van graaren.	堀タル
gegrabbeld, d. n. van grabbelen.	拾フタル
gegraverd, d. n. van graveren.	彫物ニタル
gegraren. zie gegraaren.	

gegraind, d. n. van graimen.	邪見ニ言タル
gegreepen, d. n. griepen.	握タル
gegrenseld, d. n. van grenselen.	掛ケカケタル
gegrenen, d. n. van grijnen.	泣タル
gegrensd, d. n. van grenzen.	境ニタル
gegriefd, d. n. van grieren.	痲附タル
gegrield, d. n. van grieren.	グキヤクニタル
gegriffeld, d. n. van griffelen.	接木ニタル
gegrift, d. n. van griffen. zie gegriffeld.	
gegrild, d. n. van grillen.	震ルヌ又フクニタル
gegrimmeld, d. n. van grimmelen.	グキヤクニタル
gegrimd, d. n. grimmen.	頰癩ニタル
gegrennikt, d. n. van grenniken.	嘶ニタル
gegroeid, d. n. van groeijen.	生ニタル
gegroot, d. n. van groeten.	禮義ニタル
gegrold, d. n. van grillen.	呵タル
gegrommeld, d. n. van grommelen. zie grommelen.	
gegromb, d. n. van grommen.	呵タ
gegronb, d. n. van gronden.	明白ニタル
Eene mel gegronde reden.	明白ニ為タル譯
gegrondrest, d. n. van grondresten.	礎ヌタル
gegrosperd, d. n. van grosperen. zie gros- peren.	
gegruisd, d. n. van gruisen. zie vergruisd.	
gegruimeld, d. n. van gruumelen. zie grui- melen.	
gegruimb, d. n. van gruumen. zie gruumen.	
gegruisd, d. n. gruisen. zie gegruenen.	
gegruisd, d. n. van grijden.	白髮ニタル

G

三

gegind, d. n. van ginnen. *Lie ginnen.*
 gegijft, d. n. van gijpen. *Lie gijpen.*
 gegijzel, d. n. van gijzelen. *Lie gijzelen.*
GEH.
 gehaakt, d. n. haaken. *Lie haaken.*
 gehaald, d. n. van haalen. *Lie haalen.*
 gehaast, d. n. van haasten. *Lie haasten.*
 gehaat, d. n. van haaten. *嫌憎之義又恨之義*
 gehad, d. n. van hebben. *得*
 gehageld, d. n. van hagelen. *霰降*
 gehaird, bijr. n. die hair heeft of dat met hair bedekt is. *毛生*
 gehakkeld, d. n. van hakkelen. *Lie hak- kelen.*
 gehakketerd, d. n. van hakketeeren. *争之義又言合之義*
 gehakt, d. n. van hakken. *打切*
Het gantsche leger wierd in de pan gehakt. *軍勢皆殺*
 gehalte, s. g. *金位*
De japansche koban is dan het gehalte van vijftien caraat. *日本判金十五カ*
ゲハル
 gehalverd, d. n. van halvereen. *Lie halvereen.*
 gehandeld, d. n. van handelen. *商賣之義又取斗之義*
Hij heeft ons gehandelt naar onze verdiensten. *彼我等勤務隨テ取斗*
 gehandeld.
 gehandelt, betast. *Lie behandeld.*
 gehangen, d. n. van hangen. *懸之義又蓋基之義*
 gehanteerd, d. n. van hanteeren. *渡世之義又手職之義*

gehaperd, d. n. van haperen. *帶タル又行路之義*
 gehapt, d. n. van happen. *食附タル又掴タル*
 gehard, d. n. van harden. *堪タル又持タル*
 geharkelbideerd, d. n. van harkelbidee- ren. *射殺タル 罪ヨリテ*
Er is een vooft geharke bideerd. *兵士罪ヨリテ射殺*
 geharkt, d. n. van harken. *平タル*
 geharnast, bijr. n. met een harnas ge- wapend. *鎧タル*
**Ik ben tegen alle slagen van de fortuin geharnast.* *我如何様タル不幸*
ヲ受コタ得ル
 geharpoent, d. n. van harpoenen. *針ヲ突タル*
 geharpt, d. n. van harpen. *颯風飛ヲ通サタル*
 geharpiisd, d. n. van harpiiden. *ルボイスヲ塗タル*
Het schip is gealfaterd en geharpiisd. *船槓ハドウナタル*
ボイスヲ塗タル
 gehart, bijr. n. gemoedigd, gestekt. *勇氣タル*
Mel gehart, of melgemoed sijn. *ヨク勢ニ附テ居ル*
 gehaspeld, d. n. van haspelen. *絡車ヲ繰タル*
 geharend, d. n. van harenen. *漆カリタル*
 geheel, bijr. n. gansch, ongeschonden. *全キ*
Een geheel jaar, of rond jaar. *年中*
Daar sijn reele schrijvers die mij niet geheel hebben. *我等一向持テ居所ノ書物世多タル*
Hij moest de geheele schuld betalen. *彼不殘借金拂テ多*
Daar is het geheel en al. Daar is het altemaal. *其所全タル又其所殘タル*
Hij heeft daar in het geheel niet van gesproken. *彼其事ヲ全ク又テ有*
Het geheel, s. g. *皆又殘*

G

1111

Het geheel is grooter dan zijn deel.	分言ニ殘テ方大ニ
Het geheelal. de gantsche wereld.	惣世界
*Gij zijt nog in uir geheel, gij kunt nog doen wat gij wilt.	汝未ダ氣樂ナルモ之ヲ措キテ或ハ無役者ヲ
Het geboort' strot nog in zijn geheel.	家居テ其ノ用全ク居
De regel van Brien in het geheel.	算法名未詳
geheel, bijv.	全ク又スツハリ
geheel niet. ganschelijc niet.	全クナシ又スツハリナシ
geheelijk. ganschelijc, in het geheel.	全ク又スツハリ
Men onschuldigde hem geheelijk.	人々彼全ク過テ去リテ
geheel, d. n. van heelen.	隠タル
Hij heeft zijne misdaad, loolang geheel, als hij gekomen heeft.	彼色罪ナルタケ久敷隠シテ居タ
geheerscht, d. n. heerschen.	支配タル
geheet, d. n. van heeten.	温タル
De oven is niet sterk genoeg geheet.	温室充分温ニ無ク
geheeten, d. n. van heeten of heeten.	名附タ
gehegt d. n. van heeten.	シツカリト付タル
geheid, d. n. van heijen.	地築タル
geheiligh, d. n. van heiligen.	神聖ナリト崇敬タル
geheiligh brood.	神聖ニ供タルパン
Uw naam worde geheiligh.	天名尊敬セラル
geheiligh. gemijd, tot een heilig gebruik afgedonkerd.	神聖ナリト崇敬タル又神聖タニ設タル
Die kerk is tot den gods dienst geheiligh.	其殿堂經典修行タニ清淨ニテタル
geheiligh. heilig gemaakt.	神聖ナラシメタル
Door godsgeest geheiligh.	神聖トケル事トヨリ神聖ニシテタル

geheiligh. op eene heilige wijze gekerd.	神聖如ク祝タル
geheim, bijv. n. bedekt, verborgen.	隠密ナル又隠シキ
Eene zaak geheimhouden.	或事ヲ隠密ニスル
geheim. d. g. verborgenheid, geheimenis.	隠密又秘密
Iemand een geheim vertellen.	人ニ秘事ヲカス
Dat is een geheim van den godsdienst.	夫神教秘密ナル
geheimenis, d. n. verborgenheid.	隠密又密事又秘密
geheimkamer, d. n. geheim vertrek.	密事ヲ談合スル部屋
geheimraad, d. m. lid van den geheimen raad.	隠密ナル談合
geheimschrift, d. g. verborgen schrift.	隠密ナル書記
geheimschrijver, d. m.	隠密事ヲ書記スル人
geheind, d. n. van heinen.	垣ヲ結ヒ廻ス
gehekeld, d. n. van hekelen.	ヘケルニ列タテ麻草
*gehekeld, berispt.	叱タ
Ik heb hem dapper gehekeld.	我彼ヲドシ叱タ
gehelmd, bijv. n.	甲冑ヲ着タル
geheld, d. n. van hellen.	傾タル
gehemel, d. n. van hemelen. zie hemelen.	
gehemelte, d. g. het gehemelte van den mond.	口中ノ上
gehemelte van eene bedstee of een ledikant.	寐床覆ヒノ天
gehengeld, d. n. van hengelen.	釣タル
*Hij heeft u lang na gehengeld.	彼其事ニツクテ教養ヲシク物ヲ得クニテ
gehengen, g. n. gebogen, toelaaten.	許ス
God kan quensins zulks gehengen.	天斯ニテキ事ニ圖許ス
gehengd, d. n. van gehengen.	許タル
geherbergd, d. n. van herbergen. zie herbergen.	

G

三十三

bergen.	
geherst, bijr. n. gewoost. als,	焙タル
geherst brood.	焙タル蒸餅
gehart. zie gehart.	
gehereld, bijr. n. geduspend.	子セテククカニタル。
geherelt brood.	子セテククカニタル蒸餅。
geheren, d. n. van heffen.	持上ケタル
Ik kan dat gertigt nu niet heffen	我ガ分銅袋持上ル事得
nog tillen, en roocheen heb ik	猶多動事得然トモシ
het honderd maal geheren.	以前百度持上ル事得
geheugelijk, bijr. n.	覺テオタル
geheugen, d. g. gedagtenis.	覺
Ik heb daar geen geheugen van.	我ニテ覺テオラス
Boven 's menschen geheugen.	人覺テ外
geheugen, n. n. heugen, gedagtenis heb	覺テ居ル
ben.	
Het geheugt mij dat, end.	我ニテ上云事覺居ル
geheugenis, d. v. onthouding.	覺
Dat versterkt de geheugenis.	夫覺テ強ニスル
geheugd, d. n. van heugen. zie heu-	
gen.	
geheuld, d. n. van heulen. zie heulen.	
gehiel, d. n. van hielen. zie hielen.	
gehikt, d. n. van hikken. zie hikken.	
gehinderd, d. n. van hinderen. zie het	
hinderd.	
gehinkt, d. n. van hinken.	跛ヒキタル
gehinnik, d. g. het natuurlijk geluid	嘶
dee paarden.	
gehinnikt, d. n. van hinniken.	嘶タル

gchippeld, d. n. van hippelen. zie ge-	
hippeld.	
gehitst, d. n. van hitden.	挑撥ニタル
gehobbeld, d. n. van hobbelen. zie hob-	
belen.	
gehoed, d. n. van hoeden.	防キタル
gehoerend, d. n. van hoereeren. zie	
hoereeren.	
gehoest, d. n. van hoesten.	咳ニタル
gehoetel, d. g. hoetelary, getalm.	グシツキ
gehoeteld, d. n. van hoetelen.	グシツイタ
geholpen, d. n. van helpen.	扶助セタル
gehold, d. n. van hollen. zie hollen.	
gehommel. zie gebommel.	
gehommeld, d. n. van hommelen. zie	
gebommel.	
gehompeld, d. n. van hompelen.	跛ヒキタル
gehongerd, d. n. van hongeren. zie	
hongereren.	
gehonkerd, d. n. van honkeren. zie	
gehinkerd.	
gehoogd, d. n. van hoogen.	高クニタル
gehoond, d. n. van hoonen.	誇リタル
gehoopt, d. n. van hoopen, verwagt,	望タル
gemenscht.	
Dat is eene lang gehoopte zaak.	之久敷望居事ナリ
gehoopt, opgehoopt. zie opgehoopt.	
gehoor, d. g. een van de vijf zinnen.	聽
Hard van gehoor, of hardhoorig	耳遠ニスル
lijv.	

G

百十三

Scherp of snel van gehoor zijn.	耳、早 <small>ス</small>
Den gezanten gehoor geeren, of verleenen.	使者、目通 <small>ヲ</small> 許 <small>ス</small>
Geef hem geen gehoor, hoor niet naar hem.	彼言事、聞 <small>ナ</small> ク
Den duivel gehoor geeren.	魔術、信 <small>ス</small>
gehoor, s. g. vergadering van toehooren.	講釋、聞 <small>ノ</small> 人集 <small>リ</small>
Deen.	
Die leraar heeft een schoon gehoor.	其講釋師、多 <small>ク</small> 聞 <small>ク</small> 人 <small>ヲ</small> モテ <small>テ</small> アル
gehoord, v. n. van hooren.	聞 <small>タル</small>
gehoord, bijv. n.	角、生 <small>テ</small> アル
gehoorplaats, s. v. leesplaats in eene doorlichtige school.	學校、内、物讀 <small>ノ</small> 所
gehoorzaam, bijv. n. onderwerpen.	謙 <small>ニ</small> 又 <small>シ</small> 順 <small>テ</small> 又 <small>シ</small> 畏 <small>ル</small>
Een gehoorzaam kind.	畏 <small>ル</small> 子
God en zijnen ouderen gehoorzaam zijn.	天、親 <small>ト</small> ヲ尊敬 <small>ス</small>
een gehoorzaamste dienaar.	汝、畏 <small>ル</small> 所、僕 <small>ト</small> シテ居 <small>ル</small>
gehoorzaam, v. n. van gehoorzaamen.	畏 <small>ル</small> 又 <small>シ</small> 謙 <small>ニ</small> 居 <small>ル</small>
gehoorzaamen, v. n. gehoorzaam zijn.	畏 <small>ル</small> 又 <small>シ</small> 謙 <small>ニ</small>
De overheid, den koning, enz. gehoorzamen.	王、又 <small>シ</small> 首長 <small>ニ</small> 畏 <small>ル</small>
Om wel te gebieden moet men gehoorzaam hebben.	人、指揮 <small>ス</small> ニ、ヨク、懐 <small>ク</small> セ <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
De dijften moeten de reben gehoorzamen.	情、欲、直 <small>ニ</small> 道 <small>ヲ</small> 守 <small>ル</small>
gehoorzaamheid, s. v.	子、侍 <small>ル</small> 又 <small>シ</small>
De koning eischt eene volkomene gehoorzaamheid.	順、從 王、全 <small>ク</small> 順、從 <small>ス</small> ル、事 肝、要 <small>ナ</small> リ

En land onder zijn gehoorzaamheid brengen.	國、ヲ、從 <small>ス</small>
En blinde gehoorzaamheid.	譯 <small>ス</small> ニ、畏 <small>ル</small> <small>何<small>ヲ</small>言<small>フ</small>ニ、唯<small>ニ</small>信<small>ス</small></small>
gehopt, v. n. van hopen. zie hopen.	
gehoft, v. n. van hotten.	間、キ <small>レ</small> 、シ <small>タル</small>
gehott, zie gehotst.	
gehott, v. n. van hotten.	突 <small>テ</small> ケ <small>タル</small>
gehouden, verbonden, verplicht.	約、定 <small>テ</small> 守 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
aan iemand gehouden zijn.	勤、令 <small>ス</small>
Ik zal aan mijn woord niet langer gehouden zijn, zoobra gij het niet breekt.	我、ガ、言 <small>フ</small> ル、事 <small>ヲ</small> 、此、後、保 <small>ツ</small> キ、汝、ガ、約 <small>ヲ</small> 、破 <small>ル</small> キ、ハ、ス
gehouden, v. n. van houden.	切、離 <small>シ</small> タル
gehoud, zie gehuint.	
gehigt, s. g. een klein hekje zonder kerk.	殿、堂、ノ、キ、小、邑
gehuigd, v. n. van huichelen, zie huichelen.	
gehuikt, v. n. van huiken, zie huiken.	
gehuil, s. g. geschree.	啼 <small>キ</small> 又 <small>シ</small> 吼 <small>ル</small>
Men hoorde den ganschen nacht het gehuil der wolven.	人、ガ、終、夜、狼、吼 <small>ル</small> 、ヲ、聞 <small>ク</small>
Dat is een naargehuil.	夫、物、凄 <small>キ</small> ナ、キ、聲 <small>ナル</small>
gehuild, v. n. van huilen.	ナ <small>キ</small> タル又 <small>シ</small> 吼 <small>タル</small>
gehuisd, bijv. n. die ergens een huis heeft.	家、持 <small>タル</small>
Hij is daar gehuisd en gehooft.	彼、彼、所、家、持、庭、造 <small>ル</small>
Ruim gehuisd zijn.	廣 <small>キ</small> 家、持 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
Ik ben heel naauw gehuisd.	我、甚、狭 <small>キ</small> 家、持 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
gehuisd, v. n. van huizen, zie huizen.	

G

四十三

* De rijkand heeft daar veel slegt	敵カ彼所ヲ甚クシ
gehuisd, of huis gehouwen, heeft alles vermoest.	
gehuisrest, d. n. van huis resten.	住テ居リタル
Ik ben daar gehuisrest.	我彼所住テ居ク
gehuiverd, d. n. van huiveren.	震慄シタル
gehuild, d. n. van huillen.	髪ヲ梳ク又結ク
gehuildigd, d. n. van huildigen.	玉相續ク引ク
De prins is nog niet gehuildigd.	諸侯相續ク引カ未ダ無ク
gehinkeerd, d. n. van hinkeeren.	烈敷物ヲ稼ク
gehuippel, z. g. huippeling.	ビク躍ル事
Het gehuippel der lammeren.	子羊カビク躍ル事
Het gehuippel van den ever.	朝鮮鳥カビク躍ル事
gehuippeld, d. n. van huippelen.	ビク躍ク
gehuitseld, d. n. van huitselen.	震ク
gehuiverd, d. n. van huiveren.	損料ヲ出テ借ク
Een gehuiverd huis.	借タル家
gehuivelykt, d. n. van huivelyken.	婚禮シタル
gehuimd, d. n. van huimen.	ツレ合アル
Een gehuimd man.	ツレ合アル男
Een gehuimde vrouw.	ツレ合アル女
gehijgd, d. n. van hijgen. zie hijgen.	
gehijst, d. n. van hijffen; hijsten, hijzen. zie hijffen.	
GEI.	
geieerd, d. n. van ieeren. zie ieeren.	
geil, bijv. n. mel lustig, onkuisch.	身持悪ク又淫乱ナル
De bok is een geil dier.	牡野牛ハゲイルニアル
Een geil mijf.	徒ル女又身持悪ク
Geile gedachten.	淫乱ナル心

geil, walgachtig.	甘味又ハ油濃キモノヲ食テ胸ノ悪キ
geil, bijv. op een geile wijze.	徒ナル仕方ニテ
geilbier, z. g. gijl bier.	沸騰セ又造ク麥酒
geilheid, z. v. walgachtigheid.	胸ノ悪キ事
geilheid. onkuisheid.	身持悪キ事又淫乱ナル事
geilkiip, z. v. kiip daar het bier in koelt.	麥酒ヲ入テ冷シ桶
gein. zie jein.	
geint, d. n. van innen. zie innen.	
geit, z. v. zeker dier.	北野牛
Een milde geit.	山に住ル野牛
Een jonge geit.	子北野牛
geite bok.	牡野牛
geitemelk, z. v.	野牛ノ乳汁
geitenbaard, z. m.	野牛ノ鬚
geitenhair, z. g. geitenmol.	野牛ノ毛
geitenmelker, z. m.	鳥名未詳
geitenleer, z. g.	野牛ノ革
geitenleeren handschoenen.	野牛ノ革手貫
geitenstal, z. v.	野牛ノ小屋
geitensel, z. g. geiten-huid.	野牛ノ皮
geitruimen, scheeps n. toimen om de zeilen aan de raas te haalen.	懸タル帆下方ヲ巻揚ル網帆ノ尻ヲ相ル網
GEJ.	
gejaagd, d. n. van jaagen.	逐ク又追手カケル
gejagt, d. n. van jagten. zie jagten.	
gejammer, z. g.	哭聲
gejammerd, d. n. van jammeren. zie jammeren.	
gejangel. zie gefank.	

G

三三三

gejangelb, v. n. van jangelen. die ge,
jankt.

gejank, z. g. gekrijs van geslaagene
of gebetene honden, end. 犬ノキ聲
打カレテ

gejankt, v. n. van janken. 犬ノイタ

gejeukt, v. n. van jeuken. 痒アリタル

gejoelb, v. n. van joelen. die joelen.

gejok, z. g. geschers. 雑談

gejokt, v. n. van jokken. die jokken.

gejongb, v. n. van jongen. die jongen.

gejookt, v. n. van jooen. die jooen.

gejuich, z. g. vreugde geschrei. 祝ノ喚キ聲
Het gejuich van het volk was groot. 祝ノ喚キ聲が大造
De koning wierd met een algemeen
gejuich ontrangen. 王が多勢祝ノ聲ニ
テ招請サレタ

gejuicht, v. n. van juichen. die juichen.

G E K.

gek, bijv. n. listinnig. 白癡

gek lijn. 白癡アル

gek worden. 白癡ニナル

Eene gekke daad. 白癡ナル仕方

Een gek, z. m. een gek mensch. 白癡ナル人

Het is een halve gek. 夫半白癡アル

Met iemand den gek scheeren, ie,
mand foppen. 人ヲ朝弄スル

Iemand voor den gek houden. 人ヲ白癡ヤウニスル

gek. knie of mik van de pomp. 船岸斗合ノ木

gekaaid, v. n. van kaaijen. die kaaijen.

gekaakt, v. n. van kaaken. 鰯魚ノオサノ鰓ニ付テ
引出シタル

gekaamt, v. n. van kaamen. die kaa,

men.

gekaapt, v. n. van kaapen. die kaapen.

gekaard, v. n. van kaarden. 毛ヲ梳キタル羅紗ノト、

gekaarde mol. 梳キタル毛

gekard, v. n. van karnen. die ge,
kernd.

gekaart, v. n. van kaarten. die kaa,
ten.

gekaatst, v. n. van kaatzen. 尤突キタル

gekaaimt, v. n. van kaaimen. die ge,
kaaimb.

gekabast, v. n. van kabassen. 多寡遺名又手早盗名

gekabbeld, v. n. van kabbelen. die kabbelen.

gekakel, z. g. het geschreeu van een
hen als zij broeijen mel. 卵産時ニ北鷄鳴
ク聲

*gekakel. 多辨ナル

gekakeld, v. n. van kakelen. die kake,
len.

gekakt, v. n. van kakken 大便ニタル

gekak, z. g. geklap, gesnap. 多辨

gekalanberd, v. n. van kаланberen. 光澤ツケタル

gekalfaterd, v. n. van kalfateren. 槌バク打タル

gekalfaterd, gelapt, verstellb. 繕アル

gekalfd, v. n. van kalren. als,
Onze kou heeft gekalfd. 我等牛ガ犢ヲ産タ

gekalkt, v. n. van kalken. 石灰塗タル

gekald, v. n. van kallen. 多辨アリタル

gekalferd, v. n. van kalveren. die kal,
veren.

gekamenierd, v. n. van kamenieren. 粧飾ニタル婦人、

gekamerd, bijr. n.	別室ニテ
Een gekamerde juffer, eene hoer.	別室ニテ ^云 来 ^云 欄 ^モ ヲ
gekampeerd, d. n. van kampeeren.	野陣ヲ張タル
gekampt, d. n. van kampen. zie kampen.	
gekamd, bijr. n. gekamde.	鶏冠 ^ニ アル
Een gekamde haan.	冠 ^ニ アル牡 ^ニ 鶏
Hij ziet zoo rood als een gekamde haan.	彼冠 ^ニ アル ^ニ 鶏 ^ノ トクニ赤 ^ク アル
gekamd, d. n. van kammen. gekemd.	梳キタル
Glad gekamd, of gekemt haar.	梳キタル髮
gekant, kantig gemaakt, d. n. van kanten.	積立タル
gekant, d. n. van kanten. verbitterd, ingenomen.	悻 ^リ タル
Tegen iemand gekant zijn.	人 ^ニ 悻 ^テ アル
Hij was zeer gekant tegen dat geslacht.	彼其事 ^ニ 悻 ^ク タ
gekappitteld, d. n. van kappittelen.	呵 ^ル タル
gekappeld, d. n. van kappelen.	乳汁 ^ノ 腐 ^レ タル
gekapt, d. n. van kappen.	割 ^ル タル又髮 ^ヲ 結 ^ル タル
gekard, d. n. van karnen. zie gekard.	
gekarteld, geschift, d. n. van kartelen.	チゴ ^ニ トリタル又錢 ^ヲ
als,	縁繩 ^目 ヲ附 ^ル タル
gekattelde melk.	チゴ ^ニ トリタル乳汁
gekattelde saus.	チゴ ^ニ トリタル汁
gekasperd, d. n. van kasperen. zie afgekbankt.	
gekastijd, d. n. van kastijden.	打檻 ^ニ タル
gekat, d. n. van katten. zie katten.	

gekaimd, d. n. van kaimen.	啣 ^ル
gekareld, d. n. van karelen.	闌取 ^リ タル物 ^ヲ 分 ^ル タル
gekeken, d. n. van kijken.	見 ^ル タル
gekeuld, d. n. van keulen.	喉 ^ヲ 刺 ^テ 殺 ^ス タル
gekeund, d. n. van keunen.	割 ^ル タル又裂 ^ル タル
gekeuperd, bijr. n.	畦織 ^ニ タル
gekeuperd lint.	畦織 ^ニ タル紐
gekeurd, d. n. van keuren.	裏返 ^シ タル又歸 ^ク
Een gekeurd kleed.	裏返 ^シ タル着物
gekettend, d. n. van kettenen.	鎖 ^ニ 附 ^ル タル
gekeeren, d. n. van kijken.	叱 ^ル タル
gekef, s. g.	狛犬 ^ノ 吼 ^ル 聲
+ gekef.	多言 ^又 多辨
gekeft, d. n. van keffen. zie keffen.	
gekegeld, d. n. van kegelen. zie kegelen.	
gekeild, d. n. van keilen. zie keilen.	
gekekeld, d. n. van kekelen. zie kakeken.	
gekelderd, d. n. van kelderen.	害 ^ニ 入 ^ル タル
gekemd, d. n. van kemmen.	梳 ^ル タル
gekend, d. n. van kennen.	知 ^ル タル
gekenterd, d. n. van kenteren. zie kenteren.	
gekerkerd, d. n. van kekeren.	牢 ^ニ 入 ^ル タル
gekerm, s. g. geklag.	歎 ^又 後悔
Daar werd een naar gekerm gehoord.	彼所 ^ニ テ物 ^ヲ 凄 ^キ 悔 ^キ
gekermd, d. n. van kerren.	事 ^ヲ 聞 ^ク
gekernd, d. n. van kernnen. zie kernnen.	後悔 ^ニ タル

G

三十一

gekerteld, v. n. van kerten. zie ker-
telen.

geketed. zie geketed.

gekotst, v. n. van kotten. zie kotten.

gekeurd, v. n. van keuren. zie keuren.

gekeuierd, v. n. van keuieren. zie keui-
ieren.

gekereld, v. n. van kerelen.

gekheid, z. v. lotheid, krankzinnigheid. 白癡ラニキ事

gekhuis, z. g. 白癡者ヲ人オク所
Hij zit in het gekhuis. 彼ハ癡者トシテ人ニシテ

gekibbed, v. n. van kibbelen. zie geknib-
bed.

gekidst, v. n. van kidden. zie kidden.

gekihaald, v. n. van kielhaalen. zie
kielhaalen.

gekiel, v. n. van kielen. zie gekiel,
haalt.

gekikt, v. n. van kikken. zie kikken.

gekild, v. n. van killen. zie killen.

gekinkt, v. n. van kinken. zie kinken.

gekipt, v. n. van kippen. zie kippen.

gekird, v. n. van kirren. zie kirren.

gekist, v. n. van kisten. zie op gekist.

gekist, v. n. van kisten. 棺ニ入タル

gekistst, v. n. van kisten. zie kisten.

gekittel. zie kitteling.

gekitteld, v. n. van kittelen. 操タル

gekkelijk, bijr. n. gek. 白癡ラニキ

Dat is een gekkelijke onderneming. 夫ハ白癡ラニキ思フ事ナ

Hij ziet er gekkelyk uit. 彼ハ白癡トシテ見テオル。

gekkelyk, bijr. ergens gekkelyk in
te welk gaan. 白癡ラニク

gekken, g. n. scherffen, spotten. 嘲弄スル

Met iemand gekken. 人ヲ嘲弄スル

Zonder gekken. bijr. inernst. 實ニ

Algekkende, bijr. alschenfende. 嘲弄シツ

Algekkende de waarheid zeggen. 嘲弄シツ、實ヲ云

gekkenhuis, z. g. 白癡者ノ人オク所

gekker. zie scherffer, spotter. 嘲弄事

gekkernije, z. v. spotternije, geschers. 嘲弄事

geklaagd, v. n. van klaagen. 嘆タル又悔タル

geklaard, v. n. van klaaren. 透明ニシテ又清シタル又澄シタル

geklad, v. n. van kladden. 撒タル又書散タル

geklag, z. g. gekerm. 歎情ノ述

Een naar geklag uit boestemen. 氣味ノ悪キ歎情ヲ

geklampt, v. n. van klampen. zie klamp-
pen.

geklank, z. g. geluid. 音又響

Trompettengeklank. 喇叭ノ音

Het geklank der klokken. 鐘ノ音

geklap, z. g. gepraat, gesnap. バヤツキ 俗ノタリト云

Dat is een ieder geklap. 殊ハアルイモナキ大モノイ

Geklap van een deur, venster, enz. 戸窓ノガクノ云音

Geklap van een loop. 靴ノユウノ云音

geklapperd, v. n. van klapperen. ガクノ辰ク

geklapt, v. n. van klappen. ロクノク又白杖シク

geklater, z. g. geluid, geschal. 音響

Het geklater van den donder. 雷ノ鳴ル響

geklaterd, v. n. van klateren. 音ノシタル

G

九三

geklaiterd, d. w. van klaiteren.	這 ^レ 登 ^ル タ
geklaind, d. w. van klaimen.	搔 ^ル 袂 ^タ ル
gekleed, d. w. van kleeiden.	着 ^ル 物 ^ヲ 着 ^ル タル
Eene gekleede pop.	着 ^ル 物 ^ヲ 着 ^ル タル人 ^ノ 形
Lij gaat in het zij gekleed.	彼 ^ノ 女 ^ハ 縮 ^テ 着 ^ル 物 ^ヲ 着 ^ル 居 ^ル タ
Mijn heer is nog niet gekleed.	君 ^ハ 未 ^ダ 着 ^ル 物 ^ヲ 着 ^ル 用 ^ハ 居 ^ル タ
gekleefd, d. w. van kleeven. zie kleeven.	
gekleinsd, of geklensd. d. w. van kleins zen.	澆 ^ル タル
geklemd, d. w. van klemmen.	扱 ^ル 戸 ^ノ 扉 ^ト ノ間 ^ニ
geklenst, d. w. van klenzen. zie gekleinst.	
geklep, z. g. het kleppen der klokken.	鈴 ^ノ 響 ^ク
Het geklep der oijeraaren.	鶉 ^ノ 音 ^ノ 音 ^ノ
geklepperd, d. w. van kleppen. zie geklept.	
geklept, d. w. van kleppen. zie kleppen.	
De oijeraar heeft geklept.	鶉 ^ノ 音 ^ノ 音 ^ノ ノ音 ^ノ
geklots, z. g. geklits. van eene zweep.	鞭 ^ノ 音 ^ノ 音 ^ノ
geklotst. d. w. van kletzen.	ヒユ ^ノ 音 ^ノ 音 ^ノ
gekletter. zie geklater.	
gekletterd, d. w. van kletteren. zie ge- klaterd.	
geklikt, d. w. van klikken.	唾 ^ヲ 吐 ^ル タル
geklikt, d. w. van klikken. zie reklikt.	
geklisterd, d. w. van klistereen. zie klistereen.	
gekloet, d. w. van kloeten. zie kloe- ten.	
geklokt, d. w. van klokken.	北 ^ノ 鷄 ^ノ 卵 ^ヲ 産 ^ム 鳴 ^ク タル
geklommen, d. w. van klimmen.	登 ^ル タル
geklonken, d. w. van klinken. een	釘 ^ヲ 打 ^ル カ ^ニ タ

slotenmakers w.	
*geklonken. verrigt, gedaan.	為 ^テ 仕 ^舞 タル
De zaak is geklonken.	事 ^ハ 仕 ^付 テ ^ル 物 ^事 ノ意 ^ヲ
Andromeda was aan een rots	ア ^ニ デル ^ノ メ ^イ タ ^ノ 名 ^ノ 礁 ^ノ
geklonken.	上 ^ニ 打 ^附 ラ ^レ タル
geklonken.	音 ^ヲ 出 ^ス タル ^ノ 鐘 ^ノ 茶 ^ノ 碗 ^ノ
geklonterd, d. w. van klonteren.	塊 ^ニ タル
geklonterd bloed.	塊 ^ニ タル血
gekleofd, d. w. van klieren.	割 ^ル タル
gekloosterd, d. w. van kloosteren.	僧 ^ノ 尼 ^ノ ナ ^リ タル
geklooven, d. w. van kluiven. zie kluiv- ren.	
geklop. z. g.	叩 ^キ
geklopt, d. w. van kloppen.	叩 ^ク タル
geklost, d. w. van klossen. zie klossen.	
geklots, z. g. het Lee geklots, het slaan der Lee tegen een rots of schip.	サ ^ノ 上 ^ニ 云 ^フ 波 ^ノ 音 ^ノ 礁 ^ノ 上 ^ニ 及 ^テ 船 ^ノ 上 ^ニ
geklotst, d. w. van klotzen. zie klotzen.	
gekloren. zie geklooven.	
gekloiterd, d. w. van kloiteren. zie ge- kloiterd.	
gekloind, d. w. van kloimen.	槓 ^ヲ 打 ^ル タル ^ノ 舟 ^ノ ノ ^ノ 音 ^ノ
gekliisterd, d. w. van kluisteren. ge- boeit.	械 ^ニ 入 ^リ タル
Hij is gekliisterd aan handen en voeten.	彼 ^ノ 手 ^ハ 械 ^ニ 足 ^ハ 械 ^ニ 入 ^リ タル
geknaagd, d. w. van knaagen.	齧 ^ル タル
geknabbeld, d. w. van knabbelen.	咬 ^ル タル ^ノ 鼠 ^ノ 杯 ^ノ
geknakt, d. w. van knakken. zie knak- ken.	

G

十

geknappt, d. n. van knappen. zie knap,
pen.

geknaars, z. g. ギイノ云音

Het geknaars der tanden. ギイノト齒切ス音。

geknaarst, d. n. van knaarsen. ギイノ云タル

geknaaid, d. n. van knaaien. 嚙タル

gekneeb, d. n. van kneeden. 浸タル

gekneepen, d. n. van knijpen. ツクタル又扱タル

gekneeld, d. n. van kneelen. 迫タル

geknerst, d. n. van knerssen. zie ge,
knaarst.

geknereld, d. n. van knereelen. zie
knerelen.

gekneusd, d. n. van kneuzen. geblitst. 痲附タル

Alle die peeren zijn gekneusd. 殘タル梨子痲附居

Hij heeft in het vallen het gansche
lijf gekneusd. 彼落ル時惣身痲
附タル

gekneuterd, d. n. van kneuteren. 口吃タル

geknibbeld, d. n. van knibbelen. zie knib
belen.

gekniel, d. n. van knielen. 跪タル

geknieesd, d. n. van kniezen. 苦タル又心痛タル

geknikkerd, d. n. van knikkeren. zie
knikkeren.

gekniikt, d. n. van knikken. zie knik,
ken.

gekniikt, bijr. n. gekrookt, half gekro,
ken. 折目ツケタル

Die rotting is gekniikt. 其料讓折目附タル

gekniippeld, d. n. van knipelen. zie

knippelen.

geknipperd, d. n. van knippen. zie knip,
pen.

geknipt, d. n. van knippen. zie knip,
pen.

geknoeid, d. n. van knoeijen. slecht ge. 麁相細工タル
maakt.

geknoeide wijn. 質酒

geknoffeld, d. n. van knoffelen. 手荒クタル

geknoopt, d. n. van knoopen. 鈕ヲ附タル

geknopt, d. n. van knoppen. 芽立タル樹木ナドノ

geknoet, z. g. ツク云事立腹ニ

geknoerd, d. n. van knoeren. ツク云タ

geknot, d. n. van knotten. 梢ヲ摘タル

geknotte boomen. 梢ヲ摘タル樹木

gekniuffeld, d. n. van kniuffelen. zie
kniuffelen.

gekoegeld, d. n. van koegelen. zie koeg,
gelen.

gekoeld, d. n. van koelen. 冷タル

gekoesteld, d. n. van koesteren. 温タル

gekoft. zie gekocht.

gekogt, d. n. van koopen. 買タル

gekokkeld, d. n. van kokkelen. zie
kokkelen.

gekolfed, d. n. van kolven. 球突遊タル

gekold, d. n. van kollen. 牛腦打タル殺為ニ

gekomen. zie gekoomen.

gekonyjt, d. n. van konfyten. Door. 砂糖漬タル
sücket.

gekongijte abrikoosen.	砂糖漬 ^シ 夕杏
+ In het koraad gekongijst zijn.	悪事 ^シ カリ ^テ 居 ^ル 香意
gekonnin, d. w. van konnen.	知 ^ル 己 ^ガ 職 ^ヲ ナ ^ト ラ
gekonterfeit, d. w. van konterfeiten.	真像書 ^ク ル
gekooid, d. w. van kooijen gelegen, geslapen.	寐 ^{タル}
Ik heb daar van desen nacht ge- kooid.	我 ^ノ 夜 ^ノ 前 ^ニ 彼 ^ノ 所 ^ニ 泊 ^ル
+ Hij heeft dikwijls bij haar gekooit.	彼 ^ノ 彼女 ^ト 毎 ^ニ 度 ^ニ 寐 ^ク
gekook. zie kooksel.	
gekookt, d. w. kookten. gesoden.	焚 ^{タル}
gekookt vleesch.	焚 ^{タル} 肉
gekoomen, d. w. van komen.	来 ^{タル}
gekoozen. zie gekozen.	
gekoot, d. w. van kooten.	子 ^ノ 供 ^ノ 遊 ^ビ シ ^{タル} ノ ^音 ヲ ^以 テ
gekoosen. zie gekozen.	
gekopieerd, d. w. van kopieren.	草 ^ノ 稿 ^シ タル
gekoppeld, d. w. van koppelen. aan/malkan. Deeren gebonden.	二 ^ツ 結 ^ヒ 合 ^セ タル ^又 ヒ ^ト ツ ^ニ 繫 ^キ タル
gekoppeld paarden.	ヒ ^ト ツ ^ニ 繫 ^キ タル ^馬
* Dat is een gekoppeld himmelijk.	縁 ^ノ 細 ^{ナル} ヨリ ^強 テ ^キ セ ^タ
gekoft, d. w. van koppen.	吸 ^ク 玉 ^ヲ 付 ^{タル} 鴉 ^ノ ト ^ト
gekoren, d. w. van kiezen. verkozen.	撰 ^{タル}
Een gekoren quierreneur.	撰 ^ニ 出 ^サ レ ^{タル} 奉行
gekort, d. w. van korten. zie korten.	
gekort, d. w. van korten.	短 ^メ タル
gekoren, d. w. van keeren.	刻 ^{タル} 又 ^割 目 ^ヲ 附 ^ス
De risch is gekoren.	魚 ^ノ 切 ^目 ツ ^ケ タ
Die tabak is te grof gekoren.	其 ^ノ 煙 ^草 荒 ^ク 刻 ^{タル}
gekorsene diertjes. bloedelooze bijjes.	血 ^ノ ナ ^キ 虫

als, muggen, mieren, rupsen, ent.	蟻 ^ノ 蚊 ^ノ 類 ^ヲ
gekost, d. w. van kosten.	價 ^ヲ 出 ^シ タル
gekolit, d. w. van koliten.	嘶 ^{タル}
gekozen, d. w. van kiezen. zie gekoren.	
gekraai, z. g. haane gekraai.	雄 ^ノ 雞 ^ノ 鳴 ^ク 聲
+ gekraai, z. g. gesnap, geklop.	シヤベル
gekraaid, d. w. van kraaijen.	雄 ^ノ 雞 ^ノ 時 ^ヲ 告 ^ク
gekraak, z. g. gedruisch, getras.	カ ^ラ ノ ^音
Men hoorde het gekraak van een vallenden balk.	梁 ^ノ ムリ ^ノ 云 ^テ 落 ^ク 音 ^ヲ ヲ ^聞 ク
De donder viel neer met een groote gekraak.	雷 ^ノ ガ ^ク ク ^ノ 云 ^テ 音 ^ヲ ヲ ^ナ シ ^テ 落 ^ク
Het gekraak van ene deur, van een venster, ent.	戸 ^ノ 扉 ^ノ 杯 ^ノ ギ ^ノ 云 ^テ 音 ^ヲ
gekraakt, d. w. van kraaken. zie kraa- ken.	
gekraamd, d. w. van kraamen.	子 ^ヲ 産 ^ム タル
gekraabbd, d. w. van kraabben. zie kraabben.	
gekraabbd, d. w. van kraabben.	搔 ^ク 裂 ^ク タル
gekraakeld, d. w. van kraakelen.	口 ^ヲ 論 ^シ タル ^又 争 ^ム
gekraas, z. g.	鳥 ^ノ 鳴 ^ク 聲
gekraast, d. w. van kraasfen.	カ ^ス リ ^疾 ノ ^附 タル
gekraaste tinnenborden.	カ ^ス リ ^疾 ノ ^附 タル ^錫 鉢
gekraaste eijers.	斑 ^目 ノ ^入 タル ^卵
gekraatst, d. w. van kraatsen.	磨 ^ク 落 ^ク タル
gekraauid, d. w. van kraaijen.	搔 ^ク 裂 ^ク タル
gekuegen, d. w. van kuygen. zie kuy- gen.	

G

110

gekreeld, d. w. van kreulen.	縁トリタル
gekreeten, d. w. van krijten.	泣タル
gekreuid, d. w. van kreuwen.	叫ビタル
gekrenge, d. w. van krenzen. zie kren, gen.	
gekrenkt, d. w. van krenken.	弱クナリタル
gekreukeld, d. w. van kreukelen.	皺ニナリタル
gekreukt, d. w. van kreiken. zie kreik, ken.	
gekreuid, d. w. van kreuenen. abs.	
Hij heeft er zich niet aan gekreuid.	彼其事ヲハバニオド
gekrevel, d. w. van krevelen.	痒カリタル
gekreucht, d. w. van kreuken. zie kreik, ken.	
+ gekreuel, s. g. gememel.	群集
+ Een groot gekreuel van volk.	人々ノ群集
gekreuld, d. w. van kreulen.	群集ニタル
gekreumeld, d. w. van kreumelen.	直段ヲ安ク付ク
gekreuel, d. w. van kreuelen.	群集ニタル
gekroeg, d. w. van kroegen. zie kroeg, gen.	
gekroes, d. w. van kroeden.	髪纏タル
gekreld, d. w. van krellen. zie kreid, len.	
gekrompen, d. w. van krompen. in ge, trokken.	縮タル
Eene gekrompe lenierte.	縮タル神經
Dat laken is in het water gekrompen.	其羅紗水中漬公縮タル
gekromd, d. w. van krommen, gebogen.	曲タル
Hij gaat gekromd naar de aarde.	彼ムテテ歩行スル

gekronkeld, d. w. van kronkelen. zie kronkelen.	
gekroekt, d. w. van kroeken. gelogen, geknipt.	曲ク又折レタル
Het gekroekte riet zal de wind niet verbreken.	折カリタル葭風ヲ折レタル
gekroond, d. w. van kroonen.	冠被タル
Een gekroond koning.	冠ニタル王
gekroonde hoopen.	位冠ナル人
gekroopen, d. w. van kruipen.	這タル
gekroopt, d. w. van kroppen.	菜葉ヲ卷込タル
gekroind, d. w. van kroinen.	搔裂タル
gekruid, d. w. van kruiden met specerijen soortrokken.	食物ニ「スベセイ」ヲ 入タル
Die wortt is mel gekruid.	此「ウオ」ハ「スベセイ」ヲ入タル
gekruimeld, d. w. van kruimelen.	ホチニタル
gekruisfig, d. w. van kruisfigen.	磔ノ用意ニタル
gekruist, d. w. van kruisfen.	磔ニカケタル
gekruid, d. w. van kruigen.	荷物車ヲ運送ニタル
gekruild, d. w. van kruillen.	縮タル
gekruild hair.	縮タル毛
gekruisch, s. g.	駭ク聲
gekruisfeld, d. w. van kruisfelen.	齒切ニタル
gekruist, d. w. van kruisfen of kruisfen.	駭入タル
gekruist, s. g. gekruil, gemeen.	泣聲
Men hoorde een groote gekruist in het bosch.	人々森ノ中ニテ大泣聲ヲ聞タル
gekseueren, g. w.	雜談スル
Hij wil altoos gekseueren.	彼ハイツモ雜談ニタル
gekseuep, s. v. Lotschap.	白癡ノ被ルモノ

#gekenschap. een halve gek.	半白癡
gekuch, z. g. kúching.	喘息
gekucht, d. w. van kúchen.	喘息ニタル
gekúijde, bijr. w.	前髪上梳キテ左ナル
Een gekúijde hen.	前髪上梳キテ左ナル
gekúipt, d. w. van kúipen. die kúipen.	
gekúst, z. g.	口吸事
gekúst, d. w. van kústfen.	口吸タル
gekúijerd, d. w. van kúijeren. die kúije, ren.	
gekijf, z. g. kraakkeel, trist.	喧嘩
Dúirt dat gekijf nog?	其喧嘩ノ多止テ来
gekijk, z. g.	看
Alle de deelwoorden met gek w.	
beginnende, Lijpte vinden onder gegú.	

GEL.

gelaaden, d. w. van laaden.	築實ニタル又積タル
Een gelaaden stúik geschút.	火藥ツタル大發煩
Een gelaaden roet.	火藥ツタル鳥銃
Een gelaaden schip.	荷ヲ積タル船
Het op iemand gelaaden hebben.	人ニ惡ミテカケテオ
De roedschap is gelaaden.	市中ノ評議役ハ打寄
gelaapt, d. w. van laapen.	甘ケテヤリタ
gelaakt, d. w. van laaken.	誇リタル
gelaarsd, d. w. van laarden.	長筒香ヲヒキタル
Hij is gelaarsd en gespoord.	縦長筒ノ香ヲヒキ
Semand een vat wijns gelaarsd en gespoord weeren.	或人ニ酒一桶ヲ運賃
Een flesch wijns gelaarsd en ge	毛運上ノ進物
	取有添瓦酒ニ

spoord.	
gelaat, z. g. weiden.	容貌
Een blij gelaat.	嬉ニキ容貌
Een droerig gelaat.	悔ニキ容貌
Semand met een koel gelaat ontvangen.	或人ヲ風情ヲ取テ
Van gelaat veranderen.	容貌ヲ替ル
Semand een goed gelaat toonen.	或人ニキ容貌ヲ見ス
gelaaten, w. w. zich gelaaten. zich houden.	見セカケテオ
Hij gelitt zich op hij alles verstin.	彼何モカモ丸吞ス様
Een wilde.	見セカケテ居タ
gelaaten, d. w. van laaten.	刺絡ニタル
gelaaten, bijr. w. bedabigd.	落附タル
Heel gelaaten zijn in tegenspoed.	凶事ヨク落付タル
gelaatenheid, z. v. bedabigheit.	落附
gelaatkennet. een die de aardigtkinde verstaat.	人相見ル人
gelaatkinde, z. v. aardigtkinde.	人相術
gelabbid, d. w. van labbeijen.	大言イヒタル
gelach, z. g. het lagchen.	笑
Zich roet het gelach van ieder een bloot stellen.	人々ヨリ笑ルヤウ
gelaghen, d. w. van lagchen.	ニテオ
Men heeft liidkeels gelaghen.	笑タル
Men hoorde groot gelach in het blijspel.	人ガ高笑ニタ
gelag, z. g. verteerde kosten in eene herberg.	人ガ戲場ニテ甚敷
Het gelag rekenen.	笑聲ヲ聞ク
	飲食ノ料
	旅亭ナドニテ
	飲食ノ料ヲ勘定ス

G

目

Lijn gelag betaalen.	己 ^レ 飲食料ヲ拂フ
Iemand mij gelag gereen.	人 ^レ 飲食料ヲ拂ヤル
gelagen Letten.	料理商賣スル
*Dit is een hard gelag voor dien man.	夫其人ニ不幸な事ナ ^リ 有 ^ク タ
gelakt, d. n. van lakken. zie toelakken.	
geland, bijr. n. die ergens enig land heeft.	地面ヲ持 ^テ オ ^ル
Hij is naast mij geland.	彼我隣地面持 ^テ オ ^ル
geland, d. n. van landen roetaan land gezet.	着岸ニタ ^ル
De koning is in Sorbaj geland.	王ガトルバ ^イ ニ着岸ス
gelapt, d. n. van lappen.	フセ縫 ^ニ タル
gelapte schoenen, verzoelde schoenen.	フセ縫 ^ニ タル沓
gelaxdeerb, d. n. van latbeeren.	瘦 ^ク 肉 ^ノ 家 ^ノ 皮 ^ノ 肉 ^ノ 面 ^ノ
gelast, d. n. van lasten. zie lasten.	
gelast, d. n. van lasten.	言附 ^タ
gelast Lijn iets te doen.	物 ^ノ 事 ^ヲ 言附 ^ク
gelasterd, d. n. van lasteren.	讒言 ^ニ 名 ^ヲ 又 ^テ 謗 ^リ タル
gelainmeerd, gelainrierd, gelainverd.	「ク ^リ ル ^ク キ ^ク 髪 ^ノ 鬘 ^ノ
geld, z. g. gemint goud of silver.	金 ^又 金銀錢
gangbaar geld.	通用ス ^ル 「ゲルト」
Opgezet geld, geld dat niet gangbaar is.	通用ス ^ル 又 ^テ 「ゲルト」
Silbergeld.	銀錢
Potgeld.	古金古錢類
Lakgeld.	囊中ノ「ゲルト」
Het geld vermag alles.	此 ^ノ 財 ^ニ 事 ^ヲ 成 ^ス ル

geldmuntten, n. n. geld slaan.	錢ヲ造 ^ル
Het geld opzetten, of verhoogen.	錢通用直段ノ上 ^ル
geld afzetten, of verbieiden.	金通用直段ヲ停止 ^ス
geld afzetten of in prijs verminderen.	錢相場ヲ下 ^ル
Iemand geld verschieten.	人 ^ニ 錢ヲ貸 ^ス
iets met goed geld koopen.	物ヲ現金ニ買 ^フ
geldbank. zie wisselbank.	
geldboete. z. n.	過料金
Iemand in ene geld boete slaan.	人 ^ニ 過料金ヲ出 ^サ ス ^ル
geldboestig. bijr. n. geldgierig.	金ヲ欲 ^ミ ガ ^ル
geldeloos, bijr. n. zonder geld.	錢ノ十 ^キ
gelden, g. n. kosten, waard Lijn.	價ノアル
Wat mag dat hais gelden?	其家何程價 ^ナ ラ ^ウ カ
Men koopt het wat het geld.	加 ^テ 及 ^テ 高料賣 ^ニ 吳 ^ヨ
*gelben. kraagt of gezag hebben.	勢 ^ヲ 大 ^ク 又 ^テ 益 ^ク タ ^ク
Die reden geld hier niet.	其次策 ^ノ 邊 ^ニ 益 ^ク タ ^ク ス
Lijn beugementen gelden meinig bij mij.	彼ガ怒 ^リ タルケ ^ニ キ ^ハ 一 ^ニ 向 ^テ 勢 ^カ 無 ^キ
*gelben. raaken, betreffen.	拘 ^ル
Die vermaning geld is.	其 ^ノ 異 ^見 ハ ^ハ 汝 ^ニ 拘 ^リ タル
Dat verrijt geld ons.	其 ^ノ 誘 ^ハ 我 ^等 ニ ^拘 リ ^タ ル
gelderland, z. n. een van de veenig de Nederlanden.	「子 ^ノ ゲルラ ^ニ 」ノ内 ^ニ アル國名
geldersch, bijr. n. van Gelderland.	「ゲルゲルラ ^ニ 」ノ
Ene geldersche juffer.	「ゲルゲルラ ^ニ 」ノ婦女
De geldersche spraak.	「ゲルゲルラ ^ニ 」ノ言語
De gelderschen.	「ゲルゲルラ ^ニ 」ノ人
geldgierig, bijr. n. begerig naar geld.	金ヲ欲 ^ミ ガ ^ル 又 ^テ 金ヲ惜 ^ム
geldgierigheid, z. g. geldgierig.	金ヲ欲 ^ミ ガ ^ル 事
*geldig, bijr. n. die veel geld heeft.	金ヲ持 ^テ オ ^ル

G

四十四

Dat besje is gelbig.	其婆金ヲ持テオル
geldkist, z. r.	金箱
geld-plakkaat.	金事ニ附テ書テ入札 用金ヲ出サスル
Men hoort in Frankrijk niet dan	佛郎察國米ハ金ト云フ
van geld-plakkaaten spreken.	ト事云事ト云聞
gelukkig, bijr. n. rijk in geld.	金持テオル
geldschroijen, m. n. geldsmoeyen.	貸縁ヲ截ル
geldschroijer, z. m.	貸縁ヲ截ル人
geldzaak, z. r. ene zaak die geld en	金錢ニ拘ル事
goed raakt.	
geldzak, z. m.	金囊
gelddzak, z. m. een rijk gierig mensch.	有財餓鬼
geldsiigt. zie geldgierigheid.	
geldsiigtig. zie geldgierig.	
geldsiigtigheid, of geldsiigt. zie geldgierigheid.	
geleden, bijr. n. roer bij gegaan.	過クヌ去ク
Hoe lang is het geleden dat gij in	汝阿蘭陀國ニ居タル事 幾クナリテオルヤ
Holland zijt geweest?	ト年前ニ往テ居リタカ トイフ意
Het is niet lang geleden.	夫久敷ナラヌ
Het is lang geleden dat zulks ge-	其事發タル事久シ ナリテオル
beurd is.	
geleiden of geleden, d. n. van lijden.	受タル
De groote smetten die hij geleden	彼受タル大ナル禍 災ハ
heeft, enz.	
geleidenen, meers. van gelid.	備列軍
geledigd, d. n. van leedigen.	空ニタル又明タル
geleefd, d. n. van leeren.	活タル
geleugd, d. n. van leugen.	空ニタル又明タル又明 ニタル
geliek, ont. tijd van gelijken. als.	

Hij geliek mel een strijk roer.	彼ヨク山賊ニ似テオル
gelieken, d. n. van lijken of gelijken.	似寄タル
geleemd, d. n. van leemen.	膠付ニタル
geleend, d. n. van leenen. aan een ander	貸ニタル
geleend.	
geleend. van een ander geleend.	借リタル
geleend geld.	借金
geleerd, bijr. n. die veel wet.	學ニタル又博學ノ
Dat is een geleerd man.	夫學ニ名人ナル
De geleerden.	學ニタル人々
geleerd, d. n. van leeren.	學ニタル又稽古ニタル
Ik ben daar door geleerd.	我其事ヨリテ多知ル
geleerdelijk, bijr. op ene geleerde wijze.	學ニタル様ニ
geleerdelijk over ene zaak dinstukjes	學ニタル様ニ論スル ten.
geleerdheid, z. r.	學ニ
Ein man van een groote of uitstekende	甚ヨク學ニタル人
kenbe geleerdheid.	
geleerd. zie gelaard.	
gelezen of gelezen, d. n. van lezen	讀タル
of lezen.	
gelegen, d. n. van leggen, of liggen.	居タル
g. n.	
De schepen hebben lang in de ha-	船ガ湊ニ久敷居ク ren gelegen.
Ik heb onder eenen boom gelegen.	我樹下ニ居ク
Zij heeft in de kraam gelegen.	彼女女子ヲ産ク
Zij is van eenen doon gelegen.	彼女男子ヲ産ク
gelegen zijn. leggen.	ニアル
Amsterdam is in Holland gelegen.	アムステルダムハ阿蘭 陀國ニアル

G

二十

De Haag is met gelegen. 〔ハガ、ヨキ所ニアル。〕
 gelegen komen. 時節ニ至ル
 Komt het u gelegen mij te kolboen? 汝我償時節至ル
 Het komt mij niet gelegen u niet te betaalen. 今我汝償時節至ル
 Het komt mij niet gelegen u alle dagen geld te lunen zonder dat gij het mij weder geeft. 汝が床ニ日々金貸ス事我が氣入リヌ
 Aan gelegen zijn. 拘ハリテアル
 Wat is u daar aan gelegen? 汝夫何拘ル事アル
 Daar is veel aan gelegen. 夫ニ多拘ル事アル
 Aan gelegen leggen. 拘リテアル
 Daar leid mij veel aan gelegen. 夫ニ我拘ル事多ク
 Mij leit aan hem niet gelegen. 我彼拘ル事ナイ
 Daar leit mij aan hem niet gelegen. 我彼拘ル事ナイ
 Hoe is het met zijne zaken gelegen? 彼事如何ナリアル
 Hoe is het hier gelegen? Wat is hier te doen? 爰ニ何事發テアルヤ
 gelegen. behoorlijk. 都合ヨキ
 Dat is een gelegen tijd om dit te gaan. 夫、他行スルニ都合ヨキ時テアル
 gelegenheid. z. v. bekwame tijd. 都合ヨキ時
 Hij gaf hem gelegenheid om zich te verdedigen. 彼が彼防戦ニ都合ヨキ時ヲ與ヘタ
 De gelegenheid maakt den dief, spreekw. 都合ヨキ時ハ盗ヲナスル者ニ與ヘタ
 Hij heeft daar eene fraaije gelegenheid. 彼其事ニ都合ヨキ折ヲ持テアル
 Naar gelegenheid des tijds. 都合ヨキ時ニ隨テ

De gelegenheid der plaatsen. 都合ヨキ所
 De gelegenheid van zijne zaaken. 才分事、容解
 gelegd, d. w. van leggen. 陣取ニタル
 gelegd, d. w. van leggen, w. w. 置タ
 Ik heb het op de tafel gelegd. 我夫卓子上ニ置タ
 Men heeft een grondslag van het gebouwen gelegd. 建家ノ礎ヲ置タ
 gelei. woord uitgesproken gelei gestold nat. 漬汁
 gelei, z. g. geleid 導キ
 Iemand mij gelei geven. 與ルニ勝手ニ言フニ免テ類
 Onder het gelei van vier oorlogschepen. 軍艦四艘ノ導キニテ
 Onder het gelei van een regiment ruitrij. 騎馬武者ノ一レギン止ノ導キニテ
 Onder het gelei van eenen wijden lermester, of goirverneur. 善キ師匠ノ導キニテ
 gelei brief, z. m. brief van rij gelei. 差紙又切手
 gelegelden, z. g. meer. conroy gelden. 常時國庫金銀ノ出立書ニ於テハ、以テ此等ノ金銀ノ出立書ニ於テハ、船ヲ守護スルニ用テスナリ
 geleiden, w. w. vergesellschaften. 導ク
 God geleide u. 天ガ汝ヲ導ク
 Hij geleide het leger door dien weg. 彼軍勢、其道ヲ導ク
 Een lijk geleiden. 葬送スル
 geleid, d. w. van leggen. zie gelegd.
 geleid, d. w. van leiden of van geleiden. 導タル
 geleid, z. g. zie gelei.
 geleidsman. zie leidman.
 gelekt. d. w. van lekken. 漏タル
 gelet, z. g. geraas. 騒キ

G

六十四

geleld, d. n. van lellen. zie lellen.	
gelengd, d. n. van lengen of langten.	延タル
gelenst, d. n. van lenten. zie lenten.	
gelepeld, d. n. van lepelen. zie lepelen.	
gelescht, d. n. van lesphen.	消タル
gelesen. zie geleesen.	
gelot, d. n. van letten. zie letten.	
geletterd, bijt. n.	學タル
• Een geletterd man.	學タル人
gelererd, d. n. van lereren.	渡タル
geleden. zie geleesen.	
gelid, s. g. lid.	桁又節
gelid in ene slagorder van het leger.	軍勢之並
Opent de gelederen.	軍勢 ^{前後} 之間ヲ開ケ
Sluit de gelederen.	軍勢 ^{前後} 之間ヲ塞
» Ik was in het tweede gelid.	我ニ番目 ^居 ニ居タ
Door de gelederen heen breeken.	軍勢中ヲ通ル
gelid knoop, s. m. gelidmervel. mer, sel been van de ruggen graad.	脊骨 ^附 ニアル軟骨
geliefd, d. n. van lieven. dierbaar, be- mind.	愛タル
Dit is mijn geliefde zoon, end.	夫我 ^愛 子タル
geliefde kinderen! hoort naar de les van uwen vader.	愛子トシ親 ^教 事ヲキケ
geliefd, d. n. van gelieren.	甚愛タル
gelieren. s. m. meert. de twee gelieren.	相思 ^{タル} 人々
gelieren, g. n. behaagen, belieren.	意 ^叶 ヲ
• gelieft het u anders te schikken?	勸 ^意 ヲ ^ナ ラズ夫 ^外 ト
gelieren, n. n. belieren, rleijen.	愛スル

Hij gelieft haar zeer.	彼彼女ヲ甚愛スル
Lijn minnares gelieren.	己ガ戀人ヲ愛スル
geligt, d. n. van ligen.	輕クシタ
gelikt, d. n. van likken.	舐タル
gelild, d. n. van lillen.	震タル
gelitt, d. n. van lissen. met lissen ge- maakt.	紐附タル
gelit. zie gelid.	
gelittt, d. n. van lissen. zie gebist.	
geloofd, d. n. van loeren. zie loeren.	
geloei, s. g. gebiik der osfen, end.	牛ノ聲
geloeid, d. n. van loejen.	牛ノ鳴タル
geloerd, d. n. van loeren.	現タル
gelopte, s. n. belofte aan god.	誓ヒ神ニ
Lijne geloften betalen of rolbrengen.	己ガ誓ヒヲ成就サス
gelofte doen van kuisheid, oetmoedig- heid, en gehoorzaamheid.	貞節又規ヒ又畏ル 又誓ヒヲスル
geloogen, d. n. van liegen.	虚言云タル
gelokt, d. n. van lokken.	釣タル又オビキ出タル
gelol, s. g. het lollen der katten.	猫ノ鳴ク聲
# gelol. onwaardig gezang.	面白クナイ歌
# Wat gelol is dat?	歌 ^{面白クナイ} 面白クナイ
gelott, d. n. van lollen.	猫ノ鳴タル
gelombard, d. n. van lombarden. zie lombarden.	
gelompt, d. n. van lompen.	欺キタル
gelonkt, d. n. van lonken.	色目遣タル
geloochen, d. n. van loochenen.	言クロメタ
geloof, s. g. gelore, het eerste der drie hoofdbelijden.	信 信望仁ノ信ナリ

G

六

Een levend geloof.	行ハル信
Een dood geloof.	廢タル信
Vast in het geloof zijn.	信疑塊ヲ居ル
o Het geloof, de liefde en hoop, zijn de drie hoopd beugden.	信望仁乃三徳
geloof, het roofterp van het geloof.	宗旨
Het geloof verlooehenen of verda- ken.	宗旨事ヲカサシ オル
geloof geven, gelooren.	信用スル
Iemand geloof geven of borgen.	人證據ニタク
* Het geloof is dood, of is leet.	信用廢多 ^早 信用 ^早
iets op geloof kopen.	信用ヲモテ買フ
* geloof, agting.	信用又尊敬
* Ik heb een goed geloof van dien man.	我此人ヲヨク尊敬 テ居ル
geloofbaar, bijr. n. gelooflijk.	信用サルベキ
geloofbaarheid, z. r.	信用サルベキ事
Na dat men de geloofbaarheid der betmiste zaken klaar aangetoond heeft.	人ガ争ニ事、信用ガ 可キ理非ヲ顯シタル 後ニ
geloofd, d. n. van gelooren.	信用シタル
geloofd, d. n. van looren.	尊敬シタル
God zij geloofd.	天々尊敬セズテス
gelooflijk, bijr. n. dat te gelooren is.	信スベキ
Die zaak is niet gelooflijk.	其事、信シテス
gelooflijkheid, z. r.	信スベキ事
geloofsgeuoet, z. m. of geloofsbraeder.	同宗旨人
geloofwaardig, bijr. n. dat geloof ver- dient.	信シラルベキ
Die man is niet geloof waardig.	其人、信シラズ

geloofwaardigheid, z. r.	信シラルベキ事
Wat geloofwaardigheid heeft die schrijver?	其記者ニ如何ナル 信シラルベキ事アルヤ
geloogen, zie gelogen.	
geloofd, d. n. van loogen, zie loogen.	
gelooid, d. n. van looijen.	皮ヲナメシタル
gelooken, d. n. van lioeken, zie lioeken.	
geloond, d. n. van loonen.	賃金遣リタル
geloop, z. g.	人通 ^リ 又人往来。
Koe is daar ginber siik een ge- loop?	ドウニテ彼所カニル 通 ^リ アルヤ
geloopen, d. n. van loopen.	歩行 ^シ タル又走 ^ル 道 ^ヲ
geloosd, d. n. van looden.	下 ^シ タ
Hij heeft verscheidene steenen ge- loosd in het wateren.	彼小便ヨリ石ヲ下 ^シ
geloot, d. n. van looten.	闖取 ^ル 又闖入 ^ル タ
gelootst, d. n. van lootden, zie loot- ten.	
geloore, zie geloof.	
gelooren, n. n. voorwaarachtig houden.	信スル
Iemand's woorden gelooren.	人言事ヲ信スル
De zaak is niet te gelooren, of is ongelooflijk.	事ガ信シテス
Ik moet uer aangeloooren.	我夫、信セズニス
geloornigheid, zie ligtgeloornigheid.	
gelord, d. n. van looren.	欺キタル
gelott, d. n. van lossen.	卸タル舟ヨリ
De koopmanschappen zijn gelott.	商賣荷物ヲ卸シタ。
De schipper heeft alreë gelott.	船主、全荷物ヲ卸シタ。
gelotte slaaven.	身請 ^シ 名 奉公人

G

六

Hij heeft zand gelost in het wateren. 彼小便ヨリ砂ヲ下シタ。

 geloiterd, d. n. van loiteren. beproefd, 清淨シタル又純糁^シ

 gesuiverd. キワケタル

 geloiterd gold. 純糁ニシタル金

 getterisch. 白子ノアル魚

 geluidd, d. n. van luïden. 罽丸切タル

 geluïde zangers. 罽丸切タル歌^{ウタ}

 De geluïden van het serail. 都兒格園^{トウジヤクエン}ノ中^ノノ聲^ノ

 geluï, z. g. het luïden der klokken. 鐘ノ音

 Hij werd met het groot geluï be^レgraven. 彼大ナル鐘響ニ葬^ル

 Het is het eerste kerkgeluï. 夫^レ寺^ノ一番鐘^ノアル

 geluïd, d. n. van luïden. 鐘ガナリタ

 Alle klokken hebben te geluïk ge^レluïd. 残^リノ鐘^ノ同^ニ鳴^ク

 geluïd, z. g. geklank. 音又響

 Het geluïd van de stem. 聲ノ響

 De wind maakt daar een groot geluïd. 彼所^ノ風^ノ大ナル音^ヲ為^ス

 Onder het geluïd der trompetten. 刺^シ吹^ク音^ノ中^ニ

 geluïd gesen, geluïd slaan. 響^クスル又音^ヲスル

 De klok geeft een ratsch geluïd. 鐘^ノ惡^キ音^ヲナス

 Ik kan van verhoudheid geen geluïd gesen. 我^レ風邪^ノ聲^ヲ聞^ク

 geluïd, groep, geschreeuw. 聲

 Daar werd een naar geluïd gehoord. 彼所^ノ物^ノ聲^ヲ聞^ク

 geluïdbreker. stopper van de baslin. 刺^シ何^ノ方^ヲ言^フ

 geluïd, d. n. van luïden. 氣^ノト^リテ^クタ

 geluïsturd, d. n. van luïstaren. 聞^クタル

geluk, z. g. de fortuin. 幸又果報

 Het geluk is blind. 果報^ノ見^テモ^テアル

 Het geluk lagt hem toe. 彼^ノ幸^ノ果^報見^テアル^ノ上^ニ

 Zijn geluk bezoeken. 已^カ幸^ヲ見^付ル

 Het geluk dient hem. 果報^ノ彼^ノ付^從テ^オル

 geluk, z. v. roorspoed, heil. 無事

 Geen geluk hebben in zijn huize. 已^カ婚禮^ニ幸^ガナ^シ

 lijk.

 Wat geluk is daar in gelegen? 夫^レ如何^ニ幸^ガアル^ヤ

 Het is een geluk. 夫^レ汝^ノ幸^ナリ

 Het is meer geluk dan wijsheid dat het zoo uitvalt. 其事^ノ左^様ナル^ト云^フ事^ニ

 geluk op iene reis. 汝^ノ道^中幸^ヲ希^フ

 Daar sla geluk toe: dat zulks niet uitvalle. 其事^ノ此^事出来^ヨカ^シ

 * Iemand goed geluk zeggen. 人^ノ汝^ノ運^ヲ強^ク云^フ者^ト

 Bij geluk, bijr. bij gemaal. 斗^ノ不^シテ

 Hij kan dat bij geluk aantreffen. 彼^ノ其事^ノ斗^ノ不^シテ^逢フ

 gelukken. g. n. 首^ノ尾^ノヨク^ニ出来^ル

 Die zaak zal hem niet gelukken. 其^ノ事^ノ彼^ノ首^ノ尾^ノヨク^ニ出^ズ

 gelukkig, bijr. n. roorspoedig. 幸^{ナル}

 Dat is een gelukkig man. 夫^レ幸^{ナル}人^トアル

 Iemand gelukkig maken. 人^ノ住^合ヲ^ヨク^ニアル

 Hij heeft eene gelukkige geheugen! 彼^ノ事^ヲ覺^ガアル

 gelukkig, bijr. gelukkiglijk. 幸^ニ

 gelukkig, of gelukkiglijk ontkoomen. 幸^ニ適^ル

 gelukkiglijk, bijr. zie gelukkig, bijr.

 elikt, d. n. van likken of gelukken. ヨク^ニ出来^{タル}

 elikmensen, n. n. heilmensen. 祝^儀ヲ^言又^祝ヲ

 Iemand gelukmensen in zijn. 人^ノ婚禮^ニ祝^ヲ言^フ

G

五十一

bruppelen waters.	似居ル
Van gelijken. desgelijks, bijv.	同様又一様
gelijkenis. sinnebeeld, gelijk spreuk.	譬
Hij gebruikte ene aardige gelijkenis.	彼面白譬事ヲ
gelijkerhand. bijv.	一時又一緒
gelijkerwijs, koppels. gelijk, als, zoo da,	通又如
niq als.	
Hij doet gelijkerwijs hij geleerd heeft.	彼カテヲ習得タル通
gelijkvormig, zie gelijkvormig.	
gelijkheid, z. r. gelijkvormigheid.	一様ナル
gelijkheid van staat,	役目一様ナル
gelijkheid van magt.	勢一様ナル
Wat gelijkheid steekt daarin?	イカナル同事ナリ
gelijkjarig, bijv. n. eren oud.	同年齢
gelijk maken.	一様ニスル
gelijkmatig. overeenkomende.	一様ナル
gelijkmatigheid, z. r. overeenkomst.	事又例事又似ナル
Wat gelijkmatigheid is 'er tusschen	造物者萬物間ニ
den schepper en het schepsel?	於カナル同事ナル
gelijkmoedig, bijv. een moedig.	同心又一致
Zij besloten gelijkmoedig den vijand	彼等敵仕掛ニ
aan te tatten.	一致シタ
gelijkmoedigheid. een moedigheid, z. r.	同心又一致
gelijks den grond.	地並ニ
gelijkstellig, bijv. n. van gelijke grootte.	同大ナリ
Twoe gelijkstellige beelden.	二同大ナリ像
gelijkstandig, bijv. n. van enerlei	同位又同等
stand.	
gelijkvormig, bijv. n. overeenkomstig.	一様ナル
gelijkvormigheid, z. r. overeenkomst.	一様ナル事

gelijkwaardig, bijv. n. van gelijke	同價
waarde.	
gelijkwaardigheid, z. r.	同價
gelijkzinnig, bijv. n. dat een en bezelre	同意味
zin heeft.	
gelijkzinnige woorden.	同意味ノ語
gelijktijdig, bijv. n.	同面
Een gelijktijdige driehoek.	同面ノ三角
gelijmd, d. n. van lijnen.	膠タル
Papier dat niet mel gelijmd is.	ヨク膠セズ紙
gelijnd, d. n. van lijnen. gelinieerd.	經引タル
gelijnd papier.	經引タル紙
gelijst, d. n. van lijsten in ene lijst	縁ニメテアル
gezet.	
G E M.	
gemaaid, d. n. van maaien.	刈タル
gemaaid koren.	刈タル穀物
gemaaid gras.	刈タル草
gemaakt, d. n. van maken.	拵タル又造リタル
De mensch is naar gods beeld ge-	人開闢神形拵テ
maakt.	了
Mel gemaakt. schoon.	美麗ナル又奇麗ナル
Een mel gemaakt man.	奇麗ナル男
Hij verkoopt gemaakte kleeren.	彼仕立タル着物賣ル
gemaakt. niet natuurlijk.	拵ク
Eene gemaakte broefheid.	拵タル悲
Die juffer is zeer gemaakt.	彼女造リ顔ニナル
Zij heeft ene gemaakte spraak.	彼女造リ言フ不
	學如言葉ナリ真
gemaaktheid, z. r.	造名モノ又拵タルモノ

G

117

gemaal, gemaalin, (dus worden man 主人又奥方
 en vrouw van eenen rijkeren
 rang in den praaijen stijl ge-
 maakt.)
 Mijn heer en gemaal. 尊所御主人
 Merrouise lime gemaalin. 尊所奥方
 Het gemaal, z. g. alles wat gema-
 len word. 挽粉
 Pagter van het gemaal. 挽粉
 gemaalen, d. n. van maalen. 挽粉
 gemaalen koren. 挽粉
 gemaalen goud. 金粉
 gemaald, d. n. van maalen, afmalen.
 zie afgemaald.
 gemaalin. zie gemaal.
 gemaand, d. n. van maanen. 催促
 gemaatigd. zie gematigd.
 gemaateld. zie gemateld.
 gemagt, z. g. mannelijkheid. 陰莖
 gemagtbeen. 横骨
 gemagtigd, d. n. van magtigen die
 magt heeft. 威勢
 Hij was baattoe niet gemagtigd. 彼夫
 gemagtigde. gerozmagtigde. 目代
 Men zond wederzijds gemagtighen. 双方
 gemak, z. g. rust. 自由又勝手
 Zijn gemak nemen. 已
 Hij houdt of bemind zijn gemak. 彼
 Daar is weinig gemaks aan dat
 huus. 其家少

gemak. vertrek. 房室
 Dat huus heeft vele schoone gemak-
 ken. 其家多
 Een heimelijk gemak. 厠
 Op zijn gemak, bijr. met gemak. 自由又勝手
 Slaap op uin gemak. 汝自由
 Lets op zijn gemak doen. 物
 Betaal dat op uin gemak. 汝
 Ik wil dat nog eens op mijn gemak,
 of met gemak zien. 我夫今一度
 Al met gemak. al dootjes. zoo
 schielijk niet. 氣儘
 gemakkelijk, bijr. n. bekraam. 相應
 Dat is een gemakkelijk huus. 此相應
 Dat is een gemakkelijk mensch. 夫遊閑
 Hij is gemakkelijk van omgang. 彼
 gemakkelijk. ligt. 容易
 gemakkelijk werk. 容易
 gemakkelijk, bijr. ligtelijk. 容易
 Ik kan dat gemakkelijk afdoen. 我夫
 gemakkelijk zitten. 容易
 gemakkelijk woonen. 容易
 Hij zal daar niet gemakkelijk af-
 komen. 彼
 gemakelijkheid, z. n. 容易
 gemakeld, d. n. van makelen. 媒
 gemal, z. g. gebittel. 徒
 gemald, d. n. van mallen. zie mallen.
 gemalin. zie gemaal.
 gemanierd, bijr. n. ond. n. beleefd, heisch. 行作

G

三十四

Dat is een gemanierd kind.	夫行作ヨキ子アル。
Niel of kralijk gemanierd zijn.	ヨキ又悪キ行作アル。
gemanierdheid, s. v. beleefdheid.	ヨキ行作
*gemanteld, bijv. n.	外套着タル
gemard, s. n. van maren.	滞タル
gemarkt, s. n. van markten.	市ニ出シタ
gemarld, s. n. van marlen. die mar- len.	
gemarmeld of gemarmerd, s. n. van marmelen of marmereen.	マルル石ノ様ナル色 ツケタ
gemarmeld papier.	マルル石ノ様ニ色附タル紙
gemarteld, s. n. van martelen.	無理殺シタル
gemaskerd, bijv. n. ond. n. vermomd.	假面カブリタル
Eene gemaskerde juffer.	假面カブリタル女
gemat, s. n. van matten.	傍ニタ又草卧タ
gematigd, s. n. van matigen. niet te veel van het eene nog het an- dere.	程ヨクシタ
De gematigde lichtstreeken.	程ヨキ氣候
*Een gematigd man.	穏ナル人
gematigde lusten of begerten.	程ヨキ好ニ
gematigd in zijn oordeel zijn.	程ヨクカニ分ラ居ル。
gematigdheid, s. v. bescheidenheid, besadigdheid.	程ヨキ事
gematigdheid der licht.	氣候ノ和サ
gematst, s. n. matsen of matzen.	打殺シタ
gemasteld, s. n. van mastelen. die mastelen.	
gember. die gengber.	
gemeen, bijv. n. Daar velen deel aan,	常ノ

hebben.	
De dood is allen menschen ge- meen.	死スル事皆人常ニ アル
Een gemeene muur. een muur die aan twee hiliten hoort.	船ニ壁
Een gemeen weg.	常ノ道
gemeen. gewoon.	通例
Een gemeen spreekwoord.	通例ノ諺
gemeen. slecht. bekend.	悪キ又知テアル
Hij schrijft niet van gemeene din- gen.	彼ハシテアル事ヨリ 外ノ事ノカノ又
Het gemeen, s. g. de gemeente.	皆ノ人
Het gemeen laat zich niet ligt blindhokken.	皆ノ人容易ニ欺カレヌ
iets gemeen maken.	物ヲ表向テ知ラズル
Eene gemeene hoer.	夜鷹
Een gemeen man.	平人
De gemeen man. het gemeene volk.	土地ニ居ル人
Het gemeene volk. de gemeente.	平人
In het gemeen.	モヤイ
Dat bosch behoort ons in het ge- meen.	ソノ森ノ我等モヤイ モノデアアル
In het gemeen. gemeenlijk.	都テ
Men zegt in het gemeen, end.	人都テ……ヲ云
gemeend, s. n. van meenen.	思タル
Ik heb het zoo gemeend.	我夫ヲ思タ
De gemeente vader van Cijns, de gemaande vader van Cijns.	モイリユスノ思親 父
De gemeente eygenaam van de kroon.	位階ノ實ノ讓

G

四十五

Het gemeenbest, s. g. de republiq. 王^ニ支^ニ記^ナル^ニ國^ノ 假令^ハ此^ノ旨^ヲ阿^ラ爾^ノ國^ノ 今^ニ諸^ノ條^ヲテ^リ議^スル^ニ事^ナリ 今^ニ選^ビ出^スル^ニ國^ノ政^ヲ爲^スル^ニ事^ナリ

gemeenlijk of gemeenelyk, byjn. in het gemeen. 都^テ

gemeenschap, s. v. overeenkomst. 交^リ又^一致

gemeenschap van goederen hebben. 品^ノ物^ヲ船^ニ物^ニナ^ル

Wat gemeenschap heeft het licht met de duisternis? 明^ラ闇^ノイ^カナル^ニゲ^メニ

Met iemand gemeenschap houden. 人^ト交^ル

gemeenschap onder malkanderen hebben. 互^ニ交^ル

In gemeenschap, byjn. 互^ニ交^テ

In gemeenschap met malkanderen leren. 互^ニ交^テ暮^ス

gemeente, s. v. burgerij, het gemeene volk. 土^地ノ^人

Gede lasten op de gemeente zetten. 數^多用^金土^地ノ^人言^付ル

gemeente, s. v. kerk vergadering. 宗^旨

Iemand uit de gemeente bannen. 人^ヲ宗^旨ヨ^リ離^ス

Leraar einer gemeente zijn. 或^ハ宗^旨ヲ^授教^者ナ^ル

Te Amsterdam is eene tabrijke gemeente. ア^ムス^テル^ダム^ニ數^多宗^旨ガ^{アル}

gemeente. stuk lands waarop elk een van de inwoonders vrij is zijne beesten te mogen weiden. 土^地ノ^人毎^ニ勝^手ニ 獸^ヲ牧^飼ス^ル所

gemeentsman, s. m. voorstander des volks. 此^ノ人^々者^ニ上^ニ無^キ 理^ル上^ニ放^言言^ハル^ニ事^ナリ

gemeenzaam, byjn. v. vriendelyk, be- leyd. 叮^嚀ナル

Lich met zijne minderen gemeen. 已^ハ眼^ノ者^ニ輕^ニ教^附令^ス

Laam aanstellen.

Dat is een zeer gemeenzaam heit. 夫^レ叮^嚀ナル^君ナ^ル

gemeenzaam, byjn. gemeenzaamlyk. 叮^嚀又^念頃^又睦^敷

gemeenzaam met iemand omgaan of verkeeren. 人^ト念^頃ニ^附合^フ

gemeenzaamheid, s. v. vriendlykheid. 叮^嚀又^念頃

beleeftheid.

gemeenzaamelyk, byjn. gemeenzaam. 叮^嚀又^念頃^又睦^敷

gemeerd. d. w. van meeren. 船^ヲ繫^ク

gemeerd, d. w. van meerdere. toe- genomen, aangegroeit. 增^{タル}

Dat goed is zeer gemeerd. 其^ノ荷^物甚^ニ增^{タル}

gemeerd, d. w. van meesteren. 療^治ニ^タル

gemeente lands. 廢^{タル}地^面 田^畑ノ^作ル

gemeeten, d. w. van meeten. 尺^ヲ打^ク

gemeelnd, d. w. van mielenen. 猫^ガ鳴^{タル}

gemeind, d. w. van meinen. Die ge- meend.

gemeente. Die gemeente.

gemeld. d. w. van melden. 記^ニタル

gemelyk of gemelig. byjn. v. 根^情ノ^惡キ

gemend, b. w. van mennen. 馬^ヲ遣^{タル} 車^ナニ^付タル

gemengeld, d. w. van mengelen. Die gemengd.

gemengd, d. w. van mengen. 攪^セタル

gemergeld, d. w. van mergelen. 肥^土ニ^肥タル^地

gemerkt, d. w. van merken. getekend. 印^ヲ付^{タル}

Al dat ree is gemerkt. 其^ノ獸^ニ察^テ印^ヲ付^{タル}

gemerkt. koppel v. aangestien, demijl. ニ^ヨリ^テ

gemerkt deze dingeren Zoo Lijn. 其^ノ事^ノ個^ノ樣^ニ依^テ

G

五十五

gemest, d. n. van mesten. het gemaakt.	肥 <small>ヒ</small> タル
gemest see.	肥 <small>ヒ</small> タル 獸
gemest land.	肥 <small>ヒ</small> タル 田畑
gemete. die gemete.	
gemeten. die gemeten.	
gemetsel. die metselwerk.	
gemetseld, d. n. van metselen van steen geboimd.	石 <small>イシ</small> 石灰 <small>サイガイ</small> ニ 築 <small>キ</small> タル
Een gemetselde muis.	石 <small>イシ</small> 石灰 <small>サイガイ</small> ニ 築 <small>キ</small> タル 壁
gemeikt, d. n. van meiken.	和 <small>ワ</small> タル 又 菓物 <small>カクモノ</small> フル 敷
gemeikt ooft als appelen, peeren, enz.	貯 <small>チ</small> タル 和 <small>ワ</small> タル 果物
gemiddeld, d. n. van middelen. bij gelegt.	仲 <small>ナカ</small> タル
Die zaak is gemiddeld.	其事 仲 <small>ナカ</small> タル
gemik, d. g. mikking.	覗 <small>ノゾ</small> ク
gemikt, d. n. van mikken.	覗 <small>ノゾ</small> クタル
gemind, d. n. van minnen.	好 <small>キ</small> タル
geminderd, d. n. van minderen. verminderd.	減 <small>ヘ</small> タル
gemist, d. n. van missen.	誤 <small>アヤ</small> タル
Hij heeft niet eens gemist.	彼 <small>カ</small> 一度 <small>イチド</small> モ 誤 <small>アヤ</small> カナイ
Ik heb dat geld drie maanden gemist.	我 <small>ガ</small> 其金 <small>キネ</small> ヲ 三月 <small>サンゲツ</small> 程 <small>マデ</small> 不 益 <small>トク</small> 貸 <small>カ</small> 置 <small>キ</small> タル
Ik heb mijnen getrouwen knecht al lang gemist.	我 <small>ガ</small> 我 <small>ガ</small> 氣 <small>キ</small> 人 <small>ニ</small> ノ 僕 <small>ボク</small> ヲ 遠 <small>トウ</small> カシ 失 <small>シ</small> ハリ
Ik zal wel gemist worden. men zal wel naar mij verlangen.	人 <small>ヒト</small> ガ 我 <small>ガ</small> ヲ 待 <small>マ</small> チガヒタル
gemist, d. n. van missen. die mis- ten.	オルテ アラウ

gemodderd, d. n. van modderen. die modderen.	
gemoed, d. g. het gemoed des mens- schen.	意 <small>イ</small>
Tets tegens zijn gemoed doen.	物 <small>モノ</small> 已 <small>イ</small> 意 <small>イ</small> 背 <small>セ</small> テスル
In zijn gemoed met hij wel beter.	彼 <small>カ</small> 心 <small>ココロ</small> ニ ヲク 知 <small>チ</small> 居 <small>ル</small>
Opugt van gemoed zijn.	廉 <small>レン</small> 直 <small>チク</small> タル 意 <small>イ</small>
Steed in het gemoed.	汝 <small>ニ</small> 意 <small>イ</small> 問 <small>ト</small> テ 見 <small>ミ</small> ヨ
Hij was se bitterd van gemoed.	彼 <small>カ</small> 意 <small>イ</small> 苦 <small>ク</small> シ 人 <small>ヒト</small> トシ
Naar gemoede met iemand han- den.	心 <small>ココロ</small> ヲ 用 <small>ヨウ</small> テ 人 <small>ヒト</small> ヲ 取 <small>ク</small> 扱 <small>キ</small>
gemoed, bijt. n. gemoedig, als, Wel gemoed, wel te reeden.	同意 <small>ドウイ</small> タル
gemoederen, meer v. van gemoed.	意 <small>イ</small>
gemoedig, bijt. n. reedzaam.	正 <small>テイ</small> 直 <small>チク</small> タル 又 温 <small>オン</small> 和 <small>ワ</small> タル
gemoedigd, d. n. van moedigen. moedig.	勢 <small>セ</small> ヒツカセタ
gemoedig, bijt. n. gemoei, gemoei.	和 <small>ワ</small> カタル
gemoedig leer.	和 <small>ワ</small> カタル 華
gemoei. die gemoedig.	
gemoeid, d. n. van moeijen. geplaagd aangebaan.	苦 <small>ク</small> シタ
Ik ben op straat gemoeid door drie schikken.	我 <small>ガ</small> 市 <small>チ</small> 中 <small>チュウ</small> ニ 三 <small>サン</small> 人 <small>ニ</small> ノ 惡 <small>アク</small> 黨 <small>トウ</small> ヨリ 苦 <small>ク</small> ラレタ
Eigens mede gemoeid worden.	モノニ 苦 <small>ク</small> メラル
Lij mee ul niet mede gemoeid zijn.	彼 <small>カ</small> 女 <small>メ</small> 其 <small>コノ</small> 事 <small>コト</small> ヲ 告 <small>ツ</small> ケル
Te gemoet, bijt. tegen.	向 <small>ムカ</small> フ
Iemand te gemoet komen.	人 <small>ヒト</small> ニ 逢 <small>ア</small> フ
Iemand te gemoet gaan.	人 <small>ヒト</small> ヲ 迎 <small>ムカ</small> ヒニ 行 <small>イ</small> ク
*Ik wil hem wel te gemoet komen in die schade.	我 <small>ガ</small> 彼 <small>カ</small> 其 <small>コノ</small> 難 <small>ガ</small> シ 救 <small>ク</small> フ タシ

*Iemand's zwakheid te ontmoet-kon
 men. 人弱事救有長
 人弱事救有長

gemoeten. Lie ontmoeten.

gemoffel, L. g. versterking van de kaart. 博奕人ヲ救ク

gemoffeld, D. n. van moffelen. 博奕人ヲ救ク

Gij hebt gemoffeld, gij hebt niet
 zilver gespeeld. 汝博奕人ヲ救ク

gemoggeld, D. n. van möggelen. 穢シク

gemoet, D. n. van moogen. Lie mogen.

gemolken, D. n. van melken. Lie mel
 ken.

gemolmd, D. n. van molmen. 朽ホロシタル

gemond, D. n. van mommen. gemas
 kerd. 假面ガシタ

gemommeld, D. n. van mommelen.
 Lie gemompeld.

gemompel. L. g. mompeling. フズ付キ

Het gemompel des volks is dikwils
 een voorteken van eenen op
 stand. 土地人フズツキハ騒
 動端デアル

gemompeld, D. n. van mompelen. フズ付ク

gemonterd, D. n. van monstereen, ond. n.

gemonteerd, ond. n. bijr. n. 備タル 武器ナドヲ

Een gemonteerd ruitser, met paard
 zadel end. voortien. 備タル 騎馬武者

Een schip gemonteerd met zestig
 stikken en veel manschap. 大砲卒徒數多
 人ヲ備タル 船

gemoord, D. n. van moorden. Lie ver
 moord.

gemopt, D. n. van moppen. フズツイタ

gemor, L. g. morrig. フズツキ

Daar was veel gemor onder het
 krijgsvolk. 兵士中ニ多クフズツキカ
 有タ

gemoed, D. n. van moeven. フズツイタ

gemorld, D. n. van morlen. Lie morlen.

gemors, L. g. morsping. 穢

gemorsfeld, D. n. van morsfelen. ナギレギレナリタ

gemorst, D. n. van morspen. 穢タル

gemorteld, D. n. van mortelen. 崩落タ

gemost, D. n. van mosten. セ子ハフズツイタ

gemot, D. n. van motten. Lie motten.

gemotst, bijr. n. 耳ヲ切タル

gemüft, D. n. van müffen. Lie müffen.

gemüilband, D. n. van müilbanden. 牛馬口閉帶類

Een gemüilbandes. ロシムトニ閉帯牛

gemüisd, D. n. van müiten. Lie müis
 Len.

gemüit, D. n. van müiten. Lie müiten

gemüld, D. n. van müllen. Lie müllen.

gemüent, D. n. van münten. 金ヲ吹ク

gemüent gold. 吹タル 金

gemüent Silber. 吹タル 銀

gemüent. toegelegd. als,
 Het is op iu gemüent. 夫事ハカケウト目サシ

gemüerd, D. n. van müieren. Lie bes
 müieren.

gemüjd, D. n. van müiden. 避タル

gemijmer, L. g.

gemijmerd, D. n. van mijmeren. 寐言又 謔言

gemijnd, D. n. van mijnen. Lie mijnen. 寐言云ク

G

五十五

gemijterd, bijr. n.	ノイトルヲ冠タル
GEN.	
gena. zie genade.	
genaaid, d. n. van naaijen.	縫タ
genaakbaar, bijr. n. dat men genaaken kan.	寄付カル
Die plaats is niet genaakbaar.	其所寄付ケヌ。
genaaken, n. n. naberen.	寄付又近寄ル。
genaak mij niet.	我ニ寄付ナ
gemaakt, d. n. van genaaken.	寄付又近寄ル。
genaamd, bijr. n.	名ヲ付タル
De zoo genaamde graaf, van	斯名付ルノ諸侯
genaast, d. n. van naasten. Die naasten.	
genaadigd, d. n. van naaijen.	扱メタ
genade, z. v. barmhertigheid.	仁惠
genade vinden bij god.	天惠ヲ受ル
God berijst den boetvaardigen	罰スル罪人天ヨリ
Lonbaar genade.	憐ミラカクル
Eenen regter om genade bidden.	裁判役惠ニ願フ
Het rijk der genade.	仁惠アル國
genade, gunste, goeddadigheid.	惠ニ
De koning bekees hem een Lonbaring genade.	王ガ彼格別ニ惠ラ
genade, eertitel dien men vorstelijke en geestelijke personen geeft.	諸侯ノ尊稱
genadebrief, z. m.	赦免状
genadelijk, genadiglijk, bijr. goeder tierendlijk.	憐ミラケテ
God vergeeft genadelijk de Londen.	天憐ミラケテ罪ヲス

genaderijk, bijr. n. vol genade.	憐ミノ多キ
genaderd, d. n. van naberen.	近寄タ
genadig, bijr. n. barmhertig.	慈悲ナル又憐ナル。
God is een genadig god.	天慈悲垂テ天カ。
Nemand genadig zijn.	人ニ憐ラカクル
Lijt mij genadig, heere.	天我憐ラケラシヨ。
genadig, bijr. genadiglijk, genadelijk.	憐テ
Ik zal u genadig handelen.	我汝ヲ憐テ取扱フ。
Gij zijt nu genadig afgekomen.	汝其幸ニ適タ
genadiglijk. zie genadelijk, en genadig, bijr.	
genageld, d. n. van nagelen.	釘ウチタ
genagt, woord in het spreken voor goede nacht gebreikt.	ヨロシキ夜
genant, z. m. en v.	同名付多人ノ仲間
Gij zijt mijn genant.	汝我仲間テアル
genas, onr. tijd van genezen. als,	
Ik genas hem.	我彼治療シタ
De wonde genas mij zelve.	創ガ自ラ充分愈タ
genat, d. n. van natten.	濕シタ
genebd, bijr. n. spits gebekt.	嘴ノ尖キ
geneegen, d. n. van nijgen. zie nijgen.	
geneepen, d. n. van nijpen.	ツメリタ又扱タ
geneeren, n. n. zich geneeren.	渡世スル
Lij geneert zich met den tap.	彼女居酒屋渡世スル。
geneesbaar. zie geneeslijk.	
geneesdrank, z. m.	飲劑
genezen. zie geneeden.	
geneesgrein.	量目ノ名 醫家用ル
geneesgrein. de minste soort van	

G.

六十五

peper. zie grain.	
geneeslijk, bijv. n. geneesbaar	平愈スキ
Eene geneeslijke wonde.	平愈スキ創
geneesmeester, l. m. geneesheer.	醫師
geneesmiddel, l. g. artsenij.	藥劑
geneesten, n. n. heelen.	愈ス
Eene wonde geneesten.	創ヲ愈ス
geneesten, g. n. gezond worden.	平愈スル
De zieke begint allengskens te geneesten.	病人ガ漸々ト快方ニナル
geneesten, d. n. geheel.	愈シタ
Eene geneestene wonde.	愈タル創
geneesting, l. r. heeling.	愈
genegen, bijv. n. geneigd.	愛テ居ル
Zeer tot den drank genegen zijn.	甚酒ヲ愛テ居ル
genegenheid, l. r. drift, geneigdhed.	愛情
Eene groote genegenheid tot iemand hebben.	或人ヲ甚愛テ居ル
geneigd, genegen, d. n. van neigen.	愛タ又傾タ
Hij is mij zeer genegen.	彼我ニ甚愛情アリ
Hij is geneigd daartoe.	彼夫ニ愛情アリ
geneigdhed. zie genegenheid.	
generaal, l. m. ond. n. veldoverste.	惣大将
generaal, bijv. n. algemeen.	惣テ
De staaten generaal der veienig. de Oederlanden.	阿蘭陀國物都督
generaalschap, l. g.	惣大将職
generaliteit, l. r. landen en steden	阿蘭陀ノ屬國
die de staaten generaal der veienigde Oederlanden onderhoo	

zig zijn.	
genesen. zie geneesten.	
genest, d. n. van nesten.	巢ヲ作タ
genesteld, d. n. van nestelen.	取籠リタ
genet, d. n. van netten. zie netten.	
genereld, d. n. van nevelen. zie nevelen.	
generer, l. r.	杜松子ニ醸スル燒酒
genererbetie, l. r.	杜松子
genererboom, l. m.	杜松子樹
genererdrank. zie generer.	
genereroli, l. r.	杜松子油
genererwater. zie generer.	
geneuglijk, bijv. n. genoeglijk, vrolijk.	面白キ
Een geneuglijk mensch.	面白キ人又樂ナル人
geneuglijkheid. zie geneugte.	
geneugte, l. r. genoegte, vrolijk.	快樂
geneusd, d. n. van neuzen. zie neuzen.	
genietel, d. n. van neuzelen.	シロイタ又ガクシタ
genieuzeld, d. n. van neuzelen.	嗅出シタ 獸ノ臭ヲ分
genieden. zie geneesten.	
gingber, l. r. Zeker gewas in Sn.	生姜
dien.	
gingber.	生姜根
genibbeld, d. n. van nibbelen. zie knibbelen.	
genies, l. g. niding.	嚏
geniest, d. n. van niesen.	嚏シタ
genieten, n. n. ontvangen.	受ル

G

Hij genoot veel vriendschap van haar.	彼彼女ヨリ甚懇意ヲ受ル
genieten, trekken, hebben.	得ル
De iuterste gunst van een meisje.	女最上情ヲ受ル
vein' genieten.	閨中美味得ル上意
Aan het genieten komen van enig goed.	或物ヲ受用スニ至ル 中益學子親縁預リ銀上 ノ利便ヲ事ハスルハ 五歳以前其利ヲ得ル
iets van den armen genieten.	施テ受テ暮テ居ル
genietes, d. m. bezitter.	受ル人
genieting. zie genot.	
genikt, d. n. van nikken. zie knikken.	
genodigd, d. n. van nodigen.	招請シタ
genoeg, bijv. zoo veel men noodig heeft.	充分ニ
Goeds genoeg hebben.	モノ充分持テ居ル
Hij heeft genoeg om van te leren.	彼暮ス充分ナル
Hij komt altijd vroeg genoeg.	彼イツモ早来ル
Dat is genoeg beroden, of belast.	夫充分言付テアル
Het is hem genoeg gezegd.	夫彼充分言アル
genoegd, d. n. van genoeg. zie vers.	
genoegen.	
genoegdoen, n. n. voldoen.	氣入ルヤウニスル
genoegdoen aan gods gerechtigheid.	神ノ正直ナル事ニ叶シムル
genoegdöening, d. r. voldöening.	氣入ルヤウニスル事又充
genoegen, d. g. voldöening, als	
Ik loof hem alle genoeg te geseu.	我彼甚懇氣入ル コト用ク

genoegen, behagen, vermaak.	氣入ル事
Eigens genoeg in scheppen.	キ、ニ氣入ル
Lich genoeg, n. n. lich te hude houden.	事足テ居ル
Ik genoeg mij daar mede.	我夫ニ事足テ居
Iemand genoeg, of vergenoegen.	人事足ニル
genoeglijk, bijv. n. gemakkelijk. zie genoeglijk.	
genoeglijkheid, d. r. gemakelijkheid.	
zie genoeglijkheid.	
genoegzaam, bijv. n. en bijv.	充分ナル又充分ニ
Ein genoegzaam getal soldaten.	充分ナル士卒
Die waarheid is genoegzaam be- ruuden.	其實事充分顯 ル
Die man is genoegzaam beduuden.	其充分名廢ナル
genoegzaamheid, d. r.	充分ナル事
genoemd, d. n. van noemen.	唱タ又名タ
genomen, d. n. van nemen.	取タ
genomen, dat. koppel n.	假令
genomen dat het zoo was.	假令夫ノ様ニリキテモ
genommerd, d. n. van nummeren.	順番立タ
genood, d. n. van nooden. zie geno- digd.	
genode, d. m. en r. gast.	客
De genooden bleuen achter.	客參ラズ居ル
genoodigd. zie genodigd.	
genoomen. zie genomen.	
genoopt, d. n. van roepen.	進セタル
genoot, onr. tijd van genieten. als	得タ又受タ
Ik genoot.	我得タ

G

十

genoot, l. m. mede gisel.	仲ケ間
genooten, b. n. van genieten.	得々又受タ
genootene melbaaden.	得タル仁惠
Ik heb niet lang rust genooten.	我亦休是セテアリタ
Hij heeft veel gunst van haar ge- nooten.	彼彼女ヨリ多々情 ヲ受タ
genootschap, l. g. geseelschap, maat- schappige.	寄合又集會
genopt, b. n. van noppen.	疵織ニシタル毛織
genopt laken.	疵織ニシタル羅紗
genopte pij.	疵織リ羅紗合羽
genot, l. g. genieting.	受獲ル事
Het genot die vreemde diinde niet lang.	其喜ヲ受獲ル事カ 長クハ續カヌ
Van het genot leden.	極マラヌ渡世スル
genoten. zie genooten.	
gent, ene stad in Vlaanderen.	フランドルノ市中名
gentenaar, l. m.	ゲントノ地ノ人
gent, l. m. het manntje van de gans.	牡鶩
geniet, b. n. van nützen. zie geniet- ting.	
genuttigd, b. n. van nuttigen.	食タ
Ik heb niets genuttigd van dit morgen.	我今朝何モ食ヌ
GEO.	
geoeffend, b. n. van oeffenen bed- ren, ervaren.	學タ又熟練シタ
In de oorlogskunst geoeffend zijn.	軍學熟練シ居

geofferd, b. n. van offeren.	供奉シタ
Ik heb gode geofferd.	我神ニ供奉シタ
gedied, b. n. van olien met olie doortrokken.	油ヲ塗タ
geoliet papier.	油ヲ塗タル紙
De sala is geoliet.	ガラノ油ヲカケテアル
geogd, bijr. n. met oogen.	目形付テ居ル
De paaiert met Zijnen geog- den staart.	目形付テ居ル尾 持テ居ル孔雀
geogde kaas.	穴アル乾酪
geoordeeld, b. n. van oordeelen.	了簡シタ又勘弁シタ
geoorlofd, bijr. n. vrij.	自由ナル又免タル
Eene geoorlofde zaak.	免タル事
Het is geoorlofd.	夫免テアル
geoorlogd, b. n. van oorlogen. zie oorlogen.	
geopenbaard, b. n. van openbaaren.	明白シタ又顯シタ
Eene geopenbaarde waarheid.	明白ナル誠
geopend, b. n. van openen. opgedaan.	明ケタ
Eene geopende deur.	明ケタル戸
geopperd, b. n. van opperen. zie op- peren.	
georberd, b. n. van orberen.	用達シタ又用ヒタ
geordend, bijr. n. als, geordende priesters.	一派ヲ立テ居ル僧
geordineerd, b. n. van ordineeren.	言付タ
geordonneerd, b. n. van ordonneeren.	言付タ
geojeraard, b. n. van oijeraaren. zie oijeraaren.	
GEP.	

gepaaid, d. w. van paaijen. te trede 宥メタ
 gesteld.
 gepaald, d. w. van paalen. 界シタ
 gepaard, d. w. van paaren. tot een 對ニシタル
 paar gemaakt.
 gepaarde diiren. 番シタル鳩
 *gepaard. in den digtkindigen stijl. 連合タ
 getrouwd.
 gepaard, d. w. van paarden. Lie paar.
 den.
 gepaareld. Lie gepereld.
 gepagt, d. w. van pagten. inpagt ge. 運上取タ
 nomen.
 gepakt, d. w. van pakken. 包タ
 gepand, d. w. van panden. Lie panden.
 gepapt, bijr. w. met pap stijf gemaakt. 糊シタル
 Dat is een gepapte hoed. 夫、糊シタル帽子アル
 Een hoed die niet gepapt is. ヨク糊セ又帽子
 geparfümeerd, d. w. van parfümeeren. 匂ハタ又匂ヒツケタ
 geparst, d. w. van parfen geperst. 締タ又重石カケタ
 geparst en ongeparst laken. 重石カケタ羅紗ト重石カ
 gepast, d. w. van passen. 都合シタ又似合タ又
 Hebt gij die schoenen gepast? 汝、其、合テ見ルヤ
 Redenen gepast op de tegenwoor. 今時ヨク合ラオル話
 dig tijden.
 Het is net gepast, de som is 'er. 金高ガドアル
 gepiepen, d. w. van pijpen. Lie pijpen.
 gepegeld, d. w. van pegelen. Lie pegel-
 len.
 gepild, d. w. van peilen. 測量シタル海底トドヲ

gepeins. L. g. 胃臆
 Lmaarmoeëdige gepeinden. 心傷ムル胃臆
 gepeinsd, d. w. van peinden. 胃臆シタ又黙想シタ
 gepekeld, d. w. van pekelen. Lie peke-
 len.
 gepekt, d. w. van pekken. met pek 瀝青塗タ
 bestreeken.
 gepeld, d. w. van pellen. 皮ハキタ又皮去タ
 gepelde gerst. 皮去タル麦
 gepelde boomen. 皮ハキタル樹
 gepelde boonen. 皮ハキタル豆
 gepeperd, d. w. van peperen. 胡椒ヲカケタル
 *Dat boek is hem wel geperd, of 其書物、高ク賣タ
 vint verkogt.
 Sterk gepeperde katt. 強ク胡椒カケタル食物
 gepereld, of gepaereld, bijr. w. peerels. 真珠ゴトクニ作タル
 mijte gemaakt.
 Een geperelde naad. 真珠ヲ付テアル合目
 geperelde gerst. 真珠如ク搗タル麦
 gepereld, met paerlen verveerd. 真珠ヲ以テガリタル
 geperst, d. w. van persfen. Lie ge-
 parst.
 gepuipel, L. g. ond. w. Lie gemeene
 volk.
 gepuird, d. w. van puiren. Lie puiren.
 gepuiter, L. g. ニシコ
 gepuiterd, d. w. van puiteren. Lie
 puiteren.
 gepuizeld, d. w. van puizelen. Lie
 puizelen.

G

114

gepiep, z.g. het piepen.	ヒユウク云聲
Het gepiep der Smalinen.	燕 <small>ヒユウク</small> 云聲
gepiept, d. w. van piepen.	ヒイク云タ
gepierd, d. w. van pieren.	欺タ
gepikt, d. w. van pikken.	啄タ
gepikt, d. w. van pikken, met pik bestrijken. zie gepekt.	
gepimpeld, d. w. van pimpelen.	長酒シタ
gepist, d. w. van pissen.	小便シタ
geplaagd, d. w. van plaagen. gekneld.	苦シタ又腦シタ
Schrikkelijk geplaagd worden.	嚴ク苦シル
geplaasterd, d. w. van plaasteren. zie gepluisterd.	
geplaasterd, bijr. w.	膏藥付タル
Een geplaasterd aangedicht.	膏藥付タル顔
geplaatst, d. w. van plaatsen.	座取タ又置タ又居タ
geplakt, d. w. van plakken.	張付タ
geplaneerd, d. w. van planeeren. zie planeren.	
geplant, d. w. van gepoot.	植付タ
Die boom is daar roor een jaar geplant.	其樹其多三年前植付
geplast, d. w. van plassen of plas- schen.	水ヲ翻シタ
geplareid, d. w. van plakken.	鋪石シタ
Met marmere geplareid.	アルル石ヲ鋪石シタ
gepleegd, d. w. van pleegen.	約シタ
Hij heeft een snoode daad gepleegd.	彼惡事ヲ為タ
gepleesterd, d. w. van pleisteren. zie pleisteren.	

gepleit, d. w. van pleiten.	公事シタ
geplekt, bijr. w. gerlakt.	斑 <small>キテ</small> 居 <small>又</small> 斑 <small>ナリ</small> 居
geplengd, d. w. van plengen.	翻シタ
geplet, d. w. van pletten. gekneuld.	打 <small>ヒ</small> ヤイタ
geplet, met de pletmolen. plat ge- maakt. zie pletten	
geploegd, d. w. van ploegen. beboind.	耕タ
geploegd land.	耕タル畑
geploft, d. w. van ploffen.	ボトニト落タ
geplompt, d. w. van plompen.	水ノ音ガシタ <small>水物中</small>
geplonderd, d. w. van plonderen.	乱妨シタ
geplooid, d. w. van ploojen.	襪 <small>襪</small> 積 <small>積</small> トリタル
Eene geplooid hemd.	襪 <small>襪</small> 積 <small>積</small> トリタル肌着
geploot, d. w. van plooten. zie ploo- ten.	
geplotst, d. w. van plotten.	倒タ
gepluisd, d. w. van pluizen. zie plu- zen.	
geplukt, d. w. van plukken.	草又樹ヨリ採タ
Eene geplukte peer.	樹ヨリ採タル梨子
Een geplukt hoen.	毛ヲ抜タル鶏
*geplukt, schuind.	裂タ <small>遊文ナトガ引割</small>
Hij ziet er heel geplukt uit.	彼 <small>ヤブ</small> ガ <small>ス</small> ネ <small>テ</small> リ <small>ナル</small>
geplunderd, d. w. van plunderen. zie geplonderd.	
gepocht, d. w. van pogchen. zie pogchen.	
gepoept, d. w. van poepen.	放屁シタ
gepoeyerd, d. w. van poeyeren.	髪 <small>髪</small> 粉 <small>粉</small> ラフシタ
gepopt, d. w. van poppen.	吹タ
gepopt, d. w. van pokken. zie pok-	

ken.	
gepolst, d. w. van polsen. Die pols,	
fen.	
gepolijst, d. w. van polijsten.	磨タ
gepompt, d. w. van pompen.	ポンプシタ
gepoogd, d. w. van poogen.	出精シタ
gepoorterd, bijr. w. burger of poorter	住居ヲ免サレタル
gemaakt.	
gepoot, d. w. van pooten.	植付タ
gepopel, z. g. rees, schriek.	驚
Zijn hart was in een groot ge.	彼ハ心ガ甚驚居タ
popel.	
gepopeld, d. w. van popelen.	驚ク
gepopt, d. w. van poppen. Die poppen.	
gepond, d. w. van porren. Die porren.	
gepot, d. w. van potten.	子供時貫ル金貯タ
Hij heeft van dese mek mel geld	彼此ウエキニ多
gepot.	金ヲ貯タ
gepraald, d. w. van praalen.	飭タ
gepraamd, d. w. van praamen.	押込タ又苦シタ
gepraat, z. g. gesnap.	説話
Men hoord mel gepraat van dat	其事ニ多ク説話
mek.	アル
gepraat, d. w. van praaten.	話タ
gepracht, d. w. van pragchen.	カシヨセタ又裁断シタ
geprangd, d. w. van piangen.	困シタ又苦シタ又喧嘩多
geprat, d. w. van pratten.	ブズク云タ又ス子タ
gepredikt, d. w. van prediken.	講釋シタ
gepreekt, d. w. van preeken. Die ge.	
predikt.	

gepreeden, d. w. van preiften. Die prij,	
Len.	
gepreent, d. w. van prenten.	繪ラ版ニシタ
gepreest, d. w. van pressen. gedrongen!	無理ニサセラレタ又無理ニ
gepreest bootsvolk.	無理押ニ松ニ乗セシテ任
	事サセラルル水夫ヲシテ任
	者ヲ捕テ時途中ニオル
gepreitel, z. g. geknor.	叱
gepreitelδ, d. w. van preitelen.	叱ラレタ
geprexel, z. g. gemompel.	ブズク云事腹立テ
geprexeld, d. w. van prexelen.	ブズク云タル
geprezen. Die gepreeden.	
gepriemd, d. w. van priemen.	大釘ヲサシタ
geprikkel. Die aanprikkeling.	
geprikkeld, d. w. van prikkelen.	チクク刺シタ針
geprikt, d. w. van prikken. Die ge,	
prikkeld.	
geproeφ, d. w. van proeren. Die ge,	
proeφ.	
geproest, d. w. van proesten.	嚏シタ
gepronkt, d. w. van pronken.	飭タ
gepropheteerd, d. w. van propheteer,	占タ
ren.	
geproponeerd, d. w. van proponeeren.	題出シタ又言顯シタ
gepropt, d. w. van proppen.	イッパイ詰タル
geprotesteerd, d. w. van protesteeren.	申分付ク又口返答シタ
geproorianbeerd, d. w. van proorian,	兵糧ヲ備タル
beeren.	
gepruild, d. w. van pruilen.	ス子タ
gepruiist, d. w. van pruisschen. Die	
pruisschen.	

G

計

geprikt, d. n. van prikken. *lie prikken.*
 gepuuld, d. n. van puilen. *lie puilen.*
 gepuuld, d. n. van puilen. 酒飲タル
 gepuult, d. n. van puilen. 尖ニタル又尖ツケタル
 gepuunt, d. n. van puuten. *gescherpt.*
 gepurgeerd, d. n. van purgieren. 下利ニタル
 gepurperd, bijr. n. 紫色着物着居ル
 geput, d. n. van pletten. 汲タル
 gepijnde, bijr. n. als, 絞リタル蜂蜜
 gepijnde honig.
 gepijnigd, d. n. van pijnigen. *gevol,* 拷問ニタル又責メタル
 terd.
 gequaak, z. g. gequak.
 gequaakt, d. n. van quaken. 家鴨杯啼タル
 gequak. *lie gequaak.*
 gequakkeld, d. n. van quakkelen. *lie* 家鴨杯啼キ聲
 quakkelen.
 gequakt, d. n. van quakken. 蛙啼タル
 gequansfeld, d. n. van quasselen. 交易ニタル
 gequantseld, d. n. van quantzelen. 交易ニタル
lie gequansfeld.
 gequeekt, d. n. van queeken. 育テタ又飼タ
 gequeel, z. g. queang. 轉鳥ノ
Het gequeel der vogelen. 鳥ノ轉
 gequeeld, d. n. queelen. 鳥ノ轉タル
 gequeeren, d. n. van quijnen. 歎タ又悔タ
 gequeeten, d. n. van quijten. *lie quijten*
 gequeeheld, d. n. van queestelen. グスミタ
 gequiel, z. g. quelling, *verdriet.* 退屈又苦ミ
Mijn mijf veroorzaakt mij een 我妻我苦ミ
groot gequiel.

gequield, d. n. van quellen. 苦ミメタ
 gequieten. *lie gequieten.*
 gequiest, d. n. quieten. *gewond.* 怪我ニタ又疵付ケタ
Ter dood toe gequiest. 死程ニ疵付ケタ
De gequiesten. de gewonden. 怪我ニタ人々
 gequiest, gekneid, geblijst. 打ヒニヤゲタ
 gequiste appelen. 打ヒニヤゲタル林檎
Eene gequiste brikkletter. 磨滅ニタル板行文字
 gequetterd, d. n. van quetteren. *lie* 磨滅ニタル板行文字
 quetteren.
 gequinkeleerd, d. n. van quinkeleeren. 磨滅ニタル板行文字
lie quinkeleeren.
 gequispeld, d. n. van quispelen. *lie* 磨滅ニタル板行文字
 quispelen.
 gequiterd, d. n. van quiteeren. 請取書遣タル又止メタル
 gequijl, z. g. quijling, *zekerling.* 涎沫タル事
 gequijld, d. n. van quijlen. 涎沫ヲタルタ
 gequijn, z. g. quijning. 瘦衰
GER.
 geraaden, d. n. van raaden. 評議ニシ遣リタル
 geraaden, bijr. n. dienstig. タニナル又善ク云ル
Het is niet geraaden zulkste doen. 左様ニスル不用品事タル
Quinkt u dat mel geraaden? 汝夫善思コヤ
 geraadzaam, bijr. n. (beter raadzaam) 用ニ立ッ
 dienstig.
De koning roud niet geraadzaam 王ガ陣ヲ破ル事用ニ立
het leger op te breeken. ノ思テ居ル
 geraagd, d. n. van ragen. *lie ragen.*
 geraaken, g. n. *reduygen, bekomen.* 得ル
Can enig aupt geraaken. 職分付ク

G

四十七

In iemands gunst geraaken.	人 ^ニ 惠 ^テ 請 ^フ 居 ^ル 。
In iemands ongunst geraaken.	人 ^ニ 惠 ^テ 請 ^フ 又
Tot zijn oogmerk geraaken.	己 ^ノ 目 ^當 ト ^ク
Op eene zandbank geraaken.	船 ^ヲ 砂 ^地 乗 ^レ テ ^ダ 。
Wij hadden het geluk dat wij met den vloed over de zandbank geraakten.	我 ^等 潮 ^汐 時 ^ニ 砂 ^地 ニ ^乗 レ ^テ ダ ^ト 云 ^事 幸 ^ナ 事 ^{アル} 。
ziet enig geraar geraaken.	難 ^ク 道 ^ル 。
geraakt, v. n. van geraaken.	得 ^タ
Hij is er wel uitgeraakt. hij is er wel afgekomen.	彼 ^ノ 夫 ^ヲ ヨク ^道 テ ^タ 。
geraakt, v. n. van raken.	中 ^タ
geraakt. bijv. n. beroerd, lam.	痿 ^{タル}
geraakt. beleedigt.	ハ ^ッ ト ^シ タル
Hij is ligtelijk geraakt.	彼 ^ノ 腹 ^立 易 ^ク ル ^語 ヲ ^テ
Ik vinde mij door dat woord geraakt.	我 ^ノ 其 ^ノ 詞 ^ヲ ハ ^ッ ト ^シ 居 ^ル 。
geraakteid, z. v. beroerdheid.	痿 [。]
In eene geraakteid vallen.	痿 ^ル
geraamd, v. n. van raamen. gemikt, gegist.	察 ^{タル} 又 ^視 タル
Sets wel geraamd hebben.	或 ^モ 多 ^ク 視 ^テ 居 ^ル 。 ^{破^儀杯}
geraante, z. g. geraante van menschen beenderen.	骸 ^骨
Een mensch in het geraante zetten.	死 ^體 骸 ^骨 ニ ^ス ル。
Zoo maager als een geraante.	骸 ^骨 様 ^ニ 瘦 ^テ オ ^ル 。
*Hij leide alle de beenderen in het geraante, hij at ze allemaal op.	彼 ^ノ 鷄 ^ヲ 殘 ^ラ ズ ^喰 テ ^タ 。
geraapt, v. n. van rapen.	拾 ^タ
Hij heeft een geraapt leger.	擧 ^テ 居 ^ル 軍 ^勢 ヲ ^テ
*Dat werk is uit vele schrijvers	其 ^ノ 書 ^物 多 ^ク ノ ^記 者 ^ノ

bij een geraapt.	説 ^ヲ 拾 ^ヒ 集 ^テ ア ^ル 。
geraas, z. g. getier.	騷 ^キ
Ein groot geraas maken.	大 ^ニ 騷 ^ギ ス ^ル 。
geraaskald, v. n. van raaskallen.	
Lie raaskallen.	
geraasd, v. n. van raken. lie raden.	
gerabbel, z. g.	早 ^ク 口
gerabbeld, v. n. van rabbelen.	早 ^ク 口 ^ニ 云 ^{タル} 。
gerabraakt, v. n. van abraaken.	罪 ^人 ヲ ^テ ア ^ラ フ ^テ シ ^タ 。
gerachelb, v. n. van rachelen. lie roche- len.	
geraffeld, v. n. van raffelen. lie raf- felen.	
gerafineerd, v. n. van rafineren.	清 ^淨 ニ ^シ タ ^ク 又 ^製 法 ^ニ シ ^タ 。
gerak, z. g. dienst.	勤 ^メ
Siemand gerak en gemak doen.	人 ^ヲ タ ^シ ニ ^勤 テ ^遣 ル
geral, z. g. gred, gesnap.	出 ^ホ ウ ^ダ ニ ^モ ノ ^公 事 ^ヲ
gerald, v. n. van rallen. lie rollen.	
gerammeid, v. n. van rammeijen. lie rammeijen.	
gerammel, z. g. geraas.	騷 ^キ 又 ^騷 動
grammel, gesnap, geprat.	多 ^ク 辨
grammelb, v. n. van rammelen. lie rammelen.	
gerantsoeneerb, v. n. van rantsoene- ren.	身 ^ヲ 請 ^フ ニ ^シ タル
geraspt, v. n. van raspen.	擦 ^{タル}
geraspt brood.	擦 ^{タル} 麵 ^包
gerateld, v. n. van ratelen.	ラ ^テ ル ^ノ 鳴 ^タ 又 ^多 辨 ^言
gerarot, v. n. van rarotten. lie rarot.	

G

ナキ

het laatste dat hij hebben zal.	是則チ彼ガ得キモノ ホモナリト云意モ
gerecht. gericht. rechtsgebied.	領分
dat dorp legt in het gerecht van Leiben.	其村ハレイデシノ領分アル
Het gerecht van Utrecht gaat ver.	ユトレクトノ領分甚廣
gerecht, d. n. van regten. door het recht gebood.	死罪行フク
Men heeft van daar een dief gerecht.	盗人今日死罪行フク
gerecht. recht gemaakt.	真直ニシタ
gerecht. gepleit. zie gepleit.	
geregte. bijr. n. dit woord word telken elders gebruikt dan in deze spreekwijzen. als,	
De geregten helpt.	真半分
Het geregte derde part.	真四半分
Het geregte derde deel.	真三割一ツ
gerechtbank, z. v. rechtbank. verschaar.	裁判役ノ列座
gerechtbag. zie gerechtsdag.	
gerechtelijk, bijr. door het recht.	裁判役ヲ以テ
Semand gerechtelijk het huis ver. bieden.	人ノ裁判所訴来ノ様ニシテモ若キル時ハイカクシテモ禁ルヨシ
gerechtshuis, z. g. zie stadhuis of raadshuis.	
gerechtig, bijr. n. rechtvaardig.	真直ナル
Deze gerechtige zaak.	真直ナル事
gerechtigd, bijr. n. gewittigd.	言付タ
Het hof heeft hem daartoe gerechtigd.	王ガ彼ニ其事ヲ勝手ニ言付タ
Hij is tot dat goed niet gerechtigd.	彼其品物取キ人ナ
gerechtigheid, z. v. het recht.	捌キ方

De gerechtigheid word blind liet, gebuld.	捌キ方整画アル 捌キ方ノ不正ヲ今見ル愛 高知情起ルガ故ナリ
gerechtigheid oeffenen.	捌方スル
In de gerechtigheit, bijr. onlijbig tusschen beiden.	片寄ラズニ
In de gerechtigheit spreken.	片寄ラズニ言フ
gerechtiglijk, bijr. rechtvaardiglijk.	真直ニ
gerechtsbank. zie geregtbank.	
gerechtsbode, z. m.	裁判役使者
gerechtsdag, z. m. rechtbag.	裁判日
gerechtsdienaar, z. m.	捕手役人
gerechtschrijver, z. m.	裁判所ノ書役
gerechtraarbigd. d. n. van rechttraar, eigen. vrijgesproken.	有罪言タル
gerechthalsd, d. n. van reekhalzen. zie reekhalzen.	
gerecht, d. n. van reiken.	届イタ
gereinigd, d. n. van reinigen. getuurd.	清浄ニシタ
gereisd, d. n. van reizen.	旅行シタ
gerekend, d. n. van rekenen. opgeteld.	算用シタ
Die som is niet wel gerekend.	其高ヨク算用ニテ
gerekend. onder de asch bedolven.	埋メタ灰ニ
Het vuur is gerekend.	火埋テアル
gerekt, d. n. van rekken.	引延タル
getel, z. g. zie gecal.	
gereld, d. n. van zellen.	標返ニ云タ
gerend, d. n. van rennen.	馳タ馬ニ
gerespeld, d. n. van repelen.	麻ヲ打碎ク
gerept, d. n. van reppen. zie reppen.	
gereten. zie gereten.	

G

八

gerucht, l. g. reiteling.	咽喉 <small>ゴロク</small> 云音 <small>未</small>
*gerucht, l. g. gemompel, geknor.	怒 <small>アズ</small> 云事
gerucht, d. n. van reutelen.	咽喉 <small>ゴロク</small> 云タル
gereren. zie gereeren.	
gereten. zie gereeten.	
gerf. zie garf.	
gerfkamer, l. r. geriefkamer, kamer	僧 <small>ノ</small> 弁用 <small>スル</small> 室
Daar de priester licht tot ben dienst plag te bereiden: kamer der her, gaberinge van den kerkenraad.	
gerfschaaf, l. r. tekerse schaaaf.	鏡 <small>ノ</small> 類
gergel. zie girgel.	
geribb, bijr. n. dat met ribben of ribsgenijste is.	肋骨形 <small>ニ</small> ナリテ居 <small>ル</small>
Eene geribbe meloen.	肋骨様 <small>ノ</small> 筋 <small>ノ</small> 瓜
geribb porcelain.	肋骨様 <small>ノ</small> 透 <small>シ</small> タル梅器
gericht. l. g. zie geregt.	
gericht, d. n. zie geregt.	
gerief, l. g. gerieflijkheid.	用辨 <small>又</small> 辨利
Sets tot iemands gerief doen.	或 <small>モ</small> 人用辨 <small>為</small> ス
Men vind weinig gerief in die plaatse.	其所 <small>ニ</small> テ人辨利 <small>悪</small> ク
gerieflijk, bijr. n. geriefstaam.	辨利 <small>ノ</small> ヨキ
En gerieflijk man.	用辨 <small>ニ</small> ナル人
*Een gerieflijk meisje.	誰人 <small>ニ</small> モ随 <small>フ</small> 女
Eene gerieflijke plaats.	辨利 <small>ノ</small> ヨキ所
gerieflijkheid, l. r. gedienstigheid.	辨利 <small>ノ</small> ヨキ事
geriefstaam. zie gerieflijk.	
geriesen, n. n. dienst doen, helpen.	加勢 <small>ニ</small> テ遣 <small>ル</small>
gerief mij baarmede.	我夫 <small>ノ</small> 加勢 <small>ニ</small> テシヨ
Hij kan al de kooplieden niet	彼殘 <small>ノ</small> 商人 <small>ノ</small> 加勢

gerieten.	シテアリ得 <small>ス</small>
gerigt, l. g. end. zie geregt.	
gerigt, d. n. van rigten.	真直 <small>ニ</small> シタル
Een kromme telg moet bij tijds ge, rigt worden.	屈曲 <small>シ</small> タル若木 <small>ノ</small> 期待 テ真直 <small>ニ</small> セヨナラヌ
gerild, d. n. van rillen.	震 <small>フ</small> タ
gerimpeld, d. n. van rimpelen. gepronst.	皺 <small>ノ</small> 寄 <small>タ</small>
Een gerimpeld roochoofd.	皺 <small>ノ</small> ヨリタル額
gering, bijr. n. slecht, van geen belang.	賤 <small>キ</small> 又絶 <small>又</small> ガツトシタ
Eene geringe afkomst.	賤 <small>キ</small> 子孫
Dat is eene geringe zaak.	夫 <small>ノ</small> 絶 <small>ニ</small> 事 <small>ニ</small> アル
Het is een zeer gering geneesmiddel.	夫 <small>ノ</small> 甚 <small>ガ</small> ツト多 <small>ク</small> 藥劑 <small>ナル</small>
Die oorzake is te gering.	其起 <small>ガ</small> ツトシタ事 <small>ニ</small> アル
geringd, bijr. n. met eenen ring gesloten.	輪 <small>ノ</small> テアル
Eene geringde merrie.	隋輪 <small>ノ</small> 名 <small>也</small> 馬 <small>ノ</small> 交 <small>合</small> セ <small>タ</small>
geringd. met ringen versierd.	輪 <small>ニ</small> 飾 <small>タ</small>
geringelijk, bijr. soberlijk.	之 <small>ノ</small> キ
Zich geringelijk behelpen.	之 <small>ノ</small> ヲ <small>テ</small> 押 <small>堪</small> ヘル
geringheid, l. r. slechtheid.	之 <small>ノ</small> ヤ
De geringheid mijner diensten heeft	我 <small>ノ</small> シテ多 <small>ク</small> 勤 <small>シ</small> トシテ
is niet belot mij voor denzelven	禮謝 <small>セ</small> ラル <small>ニ</small> 汝 <small>ノ</small> 障 <small>ニ</small> テ
Dank te nieten.	ナリセマイカ
Hij zag niet op de geringheid van haren staat.	彼 <small>ノ</small> 彼婦 <small>ノ</small> 賤 <small>キ</small> ヲ頓 <small>シ</small> テ セテアリタル事 <small>ニ</small> シテ
Het geringste het minste.	取 <small>ル</small> 少 <small>キ</small>
Daar geschied niet het geringste ding of hij niet het geringste.	彼 <small>ノ</small> ノ様 <small>ノ</small> 事 <small>ノ</small> ナカ テシテ事 <small>ノ</small> ナカ
De geringste of de minste onder de broeders.	中間 <small>ノ</small> 内 <small>ノ</small> 最 <small>モ</small> 末 <small>モ</small> 者
gerinkeld, d. n. van rinkelen zie rinkelen.	

G

242

gerinkelrooid, d. n. van rinkelrooijen.
 zie rinkelrooijen.
 gerinkinkt, d. n. van rinkinken. zie
 rinkinken.
 gerispt, d. n. van rispen. 酸氣シク
 gerist, bijt. n. gerijst. 束子タル
 geriste uijen. 束子タル葱
 De boomen dragen als geriste uijen. 木實束子タル葱
 geritseld, d. n. van ritselen. zie ritselen.
 gernaat. zie garnaat.
 gerocheld, d. n. van rochelen. zie rochelen.
 geroeid, d. n. van roeijen. 楫カイタル
 geroemb, d. n. van roemen. gepreden. 譽タル
 geroep, z. g. geschreeui. 叫ビ
 geroepen, d. n. van roepen. 呼タ
 geroeid, d. n. van roeren. 攪セタ
 geroerde uijeren. 攪セタル卵
 geroest, d. n. van roesten. 錆タ
 geroesd, d. n. van roeten. zie roeten.
 geroesmoesd, d. n. van roesmoeten.
 zie roesmoeten.
 geroffeld, d. n. van roffelen. zie roffelen.
 geroken. zie gerooken.
 gerokkend, d. n. van rokkenen. gerokt. 糸ヲ績キタル
 *Hij heeft hem sel knaakt gerokkend. 彼カ彼カ多ク惡シ事トシ
 *Die dat gerokkend heeft mag het afspinnen. 夫カヲシ多ク人トニシ仕セ事トシ
 gerold, d. n. van rollen. 卷タ又ハ轉シタル
 gerommel, z. g. rommeling. 雷鳴又ハ鼓ムノト云フ事トシ
 Het gerommel van den buik, van
 het ingemand, end. 腹中雷鳴スル等

gerommeld, d. n. van rommelen. zie rommelen.
 geronk, z. g. 軒カイク
 geronkt, d. n. van ronken. 軒カイク
 geronnen, d. n. van rinnen. gestremd, 塊タ
 gestold.
 geronnen melk. 塊タル乳汁
 geronnen bloed. 塊タル血
 Zoo geronnen zoo geronnen. spreken. 心易儲タル金心易費ス
 geroofd, d. n. van rooven. 盜タ
 gerooken, d. n. van ruiken. 嗅タ
 gerookt, d. n. van rooken. 燻ラニタ
 gerookt vleesch. 燻タル肉
 gerookt spek. 燻タル家猪肉
 geroott, d. n. van roosten. geherst, geroosteld. 鉄網ニ焼タ
 geroott of geherst brood. 鉄網ニ焼タル麵包
 geroskamb, d. n. van roskammen. 馬毛ヲ梳タ
 gerott, d. n. van rotten. zie afgerott.
 gerot, d. n. van rotten. te lamingerot. 舉タ
 Het gemeene volk was voor het stad
 huis te lamen gerot. 下賤者共後所前
 徒黨多ク騷動ヲ起ス
 gerot, d. n. van rotten, verrotten. 腐タ
 gerotst, d. n. van rotten. zie rotten.
 gerst. zie garst.
 gerstig. zie garstig.
 geruigt, d. n. van ruggen. zie ruggen.
 geruigt, z. r. tijding. 說又便又噂
 Daarloopt een geruigt dat, end. 三ト云フ說ガル
 Een valsch geruigt uit strooijen. 空說ヲ吹聽スル
 geruigt. geraas, rumoer. 騷キ
 Veel geruigts maken. 大騷キスル

G

十

* Veel geruigt of veel berisping ma, ken in de wereld.	世界多ク騒キマシ
*geruigt. naam en faam.	評判
In een goed of kwaad geruigt zijn.	善キ又悪キ評判ガアル
geruigt, d. n. van ruisen.	換ラシタル
geruim, bijv. n. een geruime tijd.	暫時
Het is een geruime tijd geleden.	ソレハ暫時ニナル
geruimd, d. n. van geleidigt.	明ケタ又無ニシタ
geruisch, z. g. het ruischen.	ガワク云音
Het geruisch der boomen, enz.	樹木ガワク云音
Het geruisch van den wind.	風ガワク云音
Het geruisch van eene fontein.	泉ガワク云音
Het geruisch der ooren.	耳ガワク云音
Het geruisch van een beek.	小川ガワク云音
geruischt, d. n. van ruischen. zie ruischen.	
geruis, d. n. van ruisen.	乱妨シタ
geruis, d. n. van ruisen.	毛替シタ
geruikt, d. n. van getrokken.	集タ
Hij had naauwlijks zijne benen te samen geruikt of de rijkdom kwam te voorschijn.	彼已同敵ヲ集ル ト直ニ敵ガ顯レテ来
De rijkdom is roottgeruikt naar buigen.	敵ガ心ヲ集リ来タ
geruisst, d. n. van ruisen. zie geruisst.	
geruisst, bijv. n. stil, needzaam.	静ナル又落付テオル
Ein geruisst gemoed.	静ナル意
Ik ben geruisst in die zaak.	我其事落付居ル
Iemand geruisst stellen.	今落付カスル
Zich geruisst houden.	落付テ居ル
geruisstelijk, bijv. onbekommerd.	氣障ナシニ
Hij kan geruisstelijk lezen.	彼氣障ナシニ暮ス

geruisstheid, z. v. needzaamheid.	落付キ
De geruisstheid van den geest of des gemoeds.	安心
In geruisstheid, bijv. in ruisen.	氣障ナシニ
Hij leest in een diepe geruisstheid.	彼等氣障ナシニ暮ス
geruis, z. v. zeker kruis.	草名本詳
geruisfeld, d. n. van ruiselen. zie ruiselen.	
geruis, z. g.	韻調タルモ
geruis, d. n. van ruisen.	韻調タル
geruisst, d. n. met geruisen.	霜降タ
Het heeft van den nacht een minig geruisst.	夜前少シ霜降タ
Het heeft sterk geruisst.	強シ霜降タ
geruisst. zie geruisst.	
GES.	
gesalbeerd; d. n. van salbeeren. zie scapponen.	
gesammel, laag n. z. g. verzameling. Oraling.	アラケル事 物事ヲ緩ク云フ
gesammelt, d. n. van sammeln.	アラケタル
gesard, d. n. van sarren.	強ク苦シメタル
geschaad, d. n. van schaaken.	損害シタ
geschaapt, d. n. van schaaren.	鈍カケタル
geschaapte eelen. geschaapte balken.	鈍カケタル板又材木
geschaakt, d. n. van schaaken, n. n.	女ヲ盗取タ
geschaakt, d. n. van schaaken, g. n.	将棋サシタル
geschaamd, d. n. van schaamen. als, Hij heeft zich niet geschaamd	彼悪事ヲ為シ事ナシ

G

十

eene zoo verlooze baad te begaan.	思又
geschaapen. zie geschapen.	
geschaard, bijr. n. eigtk. n. solschaa- ren.	切モノ、及ノボレテ居
geschaarde hoovers.	及ノボレテ居
geschaard, d. n. van schaaren. in ben- den verband.	分ケタ
Het heir stond in slagorden ge- schaard.	軍勢分テ陣揃 テ居ル
*geschacher, z. g. schacherij.	過分利又高利
geschacherd, d. n. van schacheren. zie schacheren.	
geschabind, d. n. van schabijnen. word der schilberkonst.	影ヲ書ク画師ノ語
Dat stuk is sterk geschabind.	其繪殊影ヲ書テ
geschap. zie handel.	
geschaft, d. n. van schaffen.	世語多ク又遣名與テ
geschaft, gegesten.	喰タ
Mel of kwalijk geschaft hebben.	ヨク又悪ク喰タ
In die herberg word mel ge- schaft.	其旅舎、ヨク馳走 アル
Hij heeft er raad in geschaft.	彼ガ其事ヲ決定シタ
geschakerd, d. n. van schakeren.	色分シタ
De uren zijn wonderlijk mel geschakerd op die stof.	其品物奇妙ヨシ
geschakeld, d. n. van schakelen.	色ワケシテアル
Door schakels gehegt.	鎖ヲ合セタ
geschal. z. g. gerugt.	響音
Het geschal der bastiinen.	バシノ音響

geschampt, d. n. van schampen. zie schampen.	
geschapen, d. n. van scheppen. uit niet gemaakt.	自然出来タ
De geschapene nizens.	萬物
*Hoe staat het daar al geschapen?	事其所テ如何ナリテ居
*Het stond er slegt geschapen.	其事、悪クナリテ居タ
geschapenheid, z. i. gesteldheid.	様子又有りサマ
De rechte geschapenheid der zaken nietan.	或事、誠實ヲ知ル
gescharmittel, z. g.	小セリ合 合戦ノ
gescharmittelb, d. n. van scharmit, zelen.	小セリ合ニタ
gescharrel, z. g. geraas met de roeten.	足ヲ震ル事
Laat dat gescharrel staan.	其足ヲ震ル事止メヨ
gescharrelb, d. n. van scharrelen.	足ヲ震タル
geschet, d. n. van schatten. op prijs ge- steld.	直段ヲ定メラレタル
Die laading word op 10000 guldens geschet.	其積荷物、一万ギル デント直段ヲ定メタ
Nij zijn geschet op een guldinhogd geld.	我等、ギルデニ宛ホ フゲル、出テ言付タ
geschater, z. g. geschal.	音
geschaterd, d. n. van schateren. zie scha- teren.	
gescharield, d. n. van scharielen. zie scharielen.	
gescharield, d. n. van scharielen. zie scharielen.	
gescharotturd, d. n. van scharotturen.	「カボ」ニカケタ又

op het schavot gesteld, openlijk ontv.	穢シタ
gescheld, d. n. van schelden. als, Het heft menig gescheld. of hij was versopen.	今少事彼溺死ル ル答テ有ク
gescheuen, d. n. van schijnen. die schijnen.	
gescheept, d. n. van scheepen. ingeladen.	船積込ク
De goederen zijn gescheept.	荷物船積込ク
* Met iemand gescheept zijn. met iemand belast zijn.	人ニ退屈シテ居ル 飽景テオトルノ意
Die met den dijnél gescheept is moet er méér oer, spreek.	妻ヲ持テラハ甚惡トモ シト暮サテハナラヌ
geschieden, d. n. van schijten.	屎タヌク又タレカガリク
gescheiden, d. n. van scheiden.	分クダ
gescheld, d. n. van schellen, n. n. geschild.	皮剥ク
gescheld hout.	皮剥タル木
geschelde boonen.	皮剥タル豆
Een geschelde appel.	皮剥タル林檎
gescheld, d. n. van schellen, g. n. gebeld.	鈴ヲ鳴シタ
geschemerd, d. n. van schemeren.	観ガラスル又目クマフ
geschend, d. n. van schenden. ontzeet, geschonden.	犯シタ
Die dogter is geschend.	其娘犯シテ居ル
De kinderpokjes hebben haar gansche aanzigt geschend.	疱瘡彼女顔ヲ見 苦シクシタ
geschenk, z. g. schenkbijde, vereering.	進上物
Iemand een groot geschenk doen.	人ニ大造ナル進上物ヲ
geschept, d. n. van scheppen.	汲ク又ヒク
gescherfd, d. n. van scherpen. men zegt beter gekorren.	刻ク

geschermd.	劍術
geschermd, d. n. van scherpen.	劍術ツカウタ
geschermmittel, ent. zie gescharmitzel, ent.	
gescherpt, d. n. van scherpen. scharp gemaakt.	尖クシタ又切ルヤウ ニシタ
* Ergens op gescherpt of op gespitt zijn.	ミマ仕テ待カテ居ル
geschers, z. g. spottelij, scherfing.	嘲弄
Wie kan al dat geschers verbaan gen?	誰カ其嘲弄堪得ク
gescherst, d. n. van scherpen. die scherpen.	
geschetter. zie geschater.	
geschetterd, d. n. van schetteren. die geschaterd.	
gescheurd, d. n. van scheuren. aan stukken.	破ク又スレク又裂ク
Een gescheurd kleed.	破ク着物
gescheurd zijn. een breuk hebben. gebroken zijn.	ブリークニ煩テ居ル
gescheurtheid, z. v. breuk.	破裂
geschiedboek, z. g. historieboek.	小説物
geschiedschrijver, z. m. historischrijver.	縁記ヲ綴ル人
geschied, d. n. van geschieden.	起ク又出来ク
geschiedboek, z. g. zie geschiedboek.	
geschieden, g. n. gebeuren.	出来ル又スル
Het geschied somtijds dat, ent.	……ト云事時々起ル
Die zaak kan geschieden.	其事随分出来ル
Wanneer is dat geschied?	夫イツ起クタカ
geschiedenisboek, zie geschiedboek.	
geschiedenisschrijver, zie geschied-	

schrijver.
 geschrift, d. w. van schiften. van malken, 引合^ケタ^ク又^マチ^ニニ^シタ^ル
 der gescheiden.
 geschifte melk. チ^ニナ^リク^ル乳^汁
 Die zijde poppe is geschikt. 其^縮マ^シ織^リメ^カス。
 De saus is geschikt. 汁^チチ^ニナ^リク^ルオ^ル
 geschikt. bijv. n. zedig. 行^儀ヨ^キ
 Dat is een geschikt jongeling. 夫^行儀^ヨキ^童子^トル
 geschikt, d. w. van schicken. verordend. 都^合ヨ^クニ^タ
 Ik ben daar nu niet toe geschikt. 我^夫今^不都^合ニ^ル
 Dat is tot die zaak geschikt. 夫^其事^都合^クニ^シタ^ル
 geschikt. afgezonden. 送^テ遣^タ
 Hij heeft eenen bove geschikt aan
 den koning. 彼^使者^ヲ王^ニ送^テ
 遣^タ
 geschiktelyk, bijv. betamelijk, huischelyk. 都^合ヨ^ク
 Ergens geschiktelyk in handelen. モ^ノ都^合ヨ^ク取^扱
 geschiktheid, z. v. zedigheid. 行^儀ノ^ヨキ
 geschil, z. g. onienigheid, twist. 不^和又^喧嘩
 Daar is groot geschil tusschen hen
 greden. 彼^等中^ニ大^喧嘩^ガ
 起^タ
 Een geschil bijleggen. 喧^嘩仲^入ル
 geschild, d. w. van schillen. zie gescheld.
 geschilderd, d. w. van schilderen. 画^タ
 geschilderd, gverp. 彩^色シ^タ
 De raamten zijn wit, en de tinsters
 rood geschilderd. 窓^子白^ク窓^赤彩^シ
 色^シテ^{アル}
 Dat staat op het geschilderd was. 夫^画多^様ア^ル
 geschilderd op schildbragt gestaan. 番^ラシ^タ
 geschilderd, d. w. van schilderen. zie
 afgeschilderd.

geschillig, bijv. n. onienig. 不^和ナル
 De broeders zijn geschillig onder
 malkeer. 兄^弟等^互不^和
 アル
 geschimmeld, d. w. van schimmelen. 碇^ノ生^シタ
 geschimmeld brood. 碇^ノ生^シタル^{パン}
 geschimmelde kaas. 碇^ノ生^シタル^{カス}
 geschimp, z. g. beter schimp. 朝^弄
 geschimpt, d. w. van schimpen. 朝^弄シ^タ
 geschindeld, d. w. van schindelen. zie
 geschitterd.
 geschitterd, d. w. van schitteren. 光^輝シ^タ
 geschobd, bijv. n. geschubd. met schobben. 鱗^ノアル
 geschobde risch. 鱗^ノアル^魚
 geschoeid, d. w. van schoeijen. geschoend. 沓^ヲ履^タ
 geschoeid zijn. schoenen aan de voe^テ
 ten hebben. 沓^ヲ履^テ居^ル
 geschouerd; d. w. van schoueren. 交^合シ^タ
 Eine geschouerde maagd, eenere, 交^合シ^{タル}娘
 kragt bagter.
 geschouerd, d. w. van schoueren. zie
 schoueren.
 geschopt, d. w. van schoften. zie schoften.
 geschok, z. g. het schokken van eenen wagen. 衝^アゲ^タ又^ユリ^アゲ^タ
 geschokt, d. w. van schokken. 衝^アゲ^タ又^ユリ^アゲ^タ
 gescholden, d. w. van schelden. 悪^口シ^タ又^罵タ^ク
 gescholen. zie geschoolen.
 geschommel, z. g. 掃^除ノ^事又^交線^返ノ^事
 geschommeld, d. w. van schommelen. als. 掃^除ノ^事又^交線^返ノ^事
 Hij heeft al 3 uieren in dat kamer, 彼^三時^程其^部屋^ノ
 tje geschommeld. 内^ヲ掃^除シ^タ

G

目

geschreeuwd. d. n. van schreeuwen.	叫 ^タ
geschrei, l. g. geveen.	啼 ^キ 聲
geschreid, d. n. van schrijven.	啼 ^タ
geschreien. d. n. van schrijven.	書 ^タ
Daar staat geschreien in de niet	ト云事 ^ノ 投 ^テ 書 ^テ
pat, ent.	了 ^ル
geschript. l. g. schriipt.	書 ^付
iets in geschript stellen.	モノヲ書 ^付 ニス ^ル
geschrikt, d. n. van schrikken.	驚 ^タ
geschrobd, d. n. van schrobben. tie schrobben.	捻 ^タ
geschroef, d. n. van Schroeven.	捻 ^タ
geschroef. als,	
geschroef geld.	極 ^印 打 ^金
geschroeid, d. n. van Schroeyen.	ジリ ^焼 タ ^ス 縁 ^ノ 金
geschroeid koren.	焼 ^{タル} 穀 ^物
geschroeid gemoed.	氣 ^強 心 ^又 無 ^慈 悲 ^心
geschroeid geld.	縁 ^ノ 金
geschrok, l. g.	貪 ^テ ガ ^ク 喰 ^事
geschrokt, d. n. van schrokken.	貪 ^テ ガ ^ク 喰 ^タ
geschrol, l. g. gemor.	腹 ^立 テ ^ブ ツ ^ク 云 ^事
geschrold, d. n. van schrollen.	腹 ^立 テ ^ブ ツ ^ク ニ ^タ
geschrooil, d. n. van Schrooijen. of gekript.	縁 ^ノ 金 ^又 刮 ^キ 落 ^タ
geschrooil geld.	縁 ^ノ 金
geschrooki, d. n. van Schroocken.	一 ^寸 燒 ^{タル}
geschroomd, d. n. van schroomen. of ge'zeed.	恐 ^ク 又 ^遠 慮 ^ニ タ
geschuidd. geschobd, bij. n.	鱗 ^ノ 魚
geschuilde risch.	鱗 ^ノ 魚
geschuid, d. n. van schuiden.	震 ^タ
* Zij wierd daar geschuid en geplikt.	彼 ^女 引 ^挽 タ ^サ
geschuide peeren, ent.	震 ^落 名 ^梨 子

geschuifeld, d. n. van schuifelen.	引 ^ク 云 ^タ 蛇 ^ノ 如 ^ク
geschuimd, d. n. van schuimen.	泡 ^立 タ ^ス 泡 ^ヲ 取 ^タ
geschuind, d. n. van schuinen.	斜 ^ニ 切 ^タ
geschut, d. n. van schiitten. belot.	遮 ^タ 又 ^妨 タ
De gebooden van s. zijn geschut.	何 ^某 縁 ^組 妨 ^レ タ
Hij wilde het doen, maar ik heb het geschut.	彼 ^ヲ 夫 ^ヲ シ ^テ ガ ^リ テ ^居 タ
geschut. vast gehouden.	備 ^我 夫 ^ヲ 妨 ^タ
De besten zijn geschut.	遮 ^押 又 ^防 ク
	畜 ^類 遮 ^タ
	他 ^畜 類 ^ノ 野 ^飼 ニ ^シ テ ^押 テ ^居 タ ^ス
geschut, l. g. schutgesaarte.	石 ^火 矢
grop geschut.	大 ^{ナル} 石 ^火 矢
Het geschut uitzetten.	筒 ^口 ヲ ^出 ス ^銃 石 ^火 矢
Het geschut laaden.	石 ^火 矢 ^ヲ 玉 ^薬 裝 ^入 ル
Het geschut lossen.	石 ^火 矢 ^ヲ 打 ^放 ス
geschutgangen. tie schutwilligen.	
geschutmester, l. m.	銃 ^士 頭
geschuurd, d. n. van schuuren. schoon	磨 ^ク
genreien met Land.	
Is het tin al geschuurd.	鋤 ^ノ 最 ^早 磨 ^タ カ
geschuurd. in de schuur geleid of geborgen. tie schuuren.	
geschuurd, d. n. van schuuren.	避 ^タ 又 ^除 ケ ^タ
geschuurd. d. n. van schuieren.	毛 ^ヲ 拂 ^テ タ
gesemmeld, d. n. van semmelen. tie gesammeld.	
gesield, d. n. van seilen. tie seilen.	
gesibberd, d. n. van siberen.	震 ^タ
gesist. d. n. van sissen. tie sissen.	
gesjoind, d. n. van sjoieren. tie sjoieren.	

大

G

六十四

geslaagd, v. n. van slaagen. *Zie slaagen.*
 geslaagd, v. n. van slaagen. gelikt. 首尾ヨク出来
 De oogten zijn van het jaar niet 果物カ今年ヨク出
 mel geslaagt. 来ステ有
 geslaakt, v. n. van sloaken. gelost, 免シ放
 los gelaaten.
 geslaakt uit de gevangenis. 牢ヨリ免シ放
 uit niere geslaakt. 殘シ石火矢ヲ打放
 geslapen.
 v. n. van slabbakken. 減シ又衰シ
 v. n. van slabben te slabben.
 van slaan. 打延シ又打
 lid. 打延タル金
 ber. 打延タル銀
 geslagen.
 slagen, groot, gesloren. 大ナル
 slagen zijand. 夫彼大敵アル
 dk, afkomst. 氏系又血續
 gten van Israal. 「イスラエル」ニ氏系
 en oud adelyk geslagt. 彼昔歴シ氏系ヨリ生居
 e menschelijke geslagt. 殘シ人
 alle menschen.
 Zijn geslagt vermeerderen, of 己カ氏族ヲ増ス
 voortletten.
 Van zijn geslagt emanderen. 己カ氏系ヲ擴ス
 geslagt. künne. 類又情
 Het vroumelijke geslagt is beminnelijk. 女情愛シキモノ
 geslagt. (n. der spraak: en der na. 種類
 tiwvk:)
 Mannelyk geslagt. 陽種類

vroumelijk geslagt. 陰種類
 spenerlei, quenslydig, of onsydig 中ノ種類
 geslagt.
 geslagt, v. n. van slagten. gebood. 殺シタ
 geslagtboom, l. m. geslagttafel. 系圖
 geslagtbrief, l. m. 遺書
 geslagtkünne, l. n. 系圖ノ例
 geslagtrekister, l. g. 銘鑑又親類書
 geslagtrekenaar, l. m. 系圖ノ例ヲ知居ル人
 geslagtrekening, l. n. 系圖
 geslagtwapen, l. g. 氏ノ紋所
 geslampampt, v. n. van slampampen.
 tie geslempt.
 geslapen, v. n. van slaapen. 寐タ
 geslapt, v. n. van slapen. afgeslagen. 下シタ
 De prijs van het koren is hier 穀物ノ價ガ下シタ
 geslapt.
 geslep. l. g. stoet, gesldg. 行列
 Hij had een groot geslep achter sich. 彼跡大ニ行列引居
 geslepen, v. n. van slippen. scherp ge. 研シタ
 maakt.
 De mesen zijn nog niet geslepen. 庖丁未シ研シタル
 Hij heeft het Liaard op zijn zijand 彼敵首ヲ切ル為ニ
 hals geslepen. 劔ヲ研テ居
 *geslepen, bijt. n. loos, arg. 詐譎シ又横着ナル
 Het is een geslepen gatt. 夫横着ナル人アル
 *Zij is ter geslepen op dien handel. 彼女其商事甚利
 geslepenheid, l. n. loosheid, argheid. 横着
 geslept, v. n. van slepen. 引摺シ又引シ
 gesleten, v. n. van slijten. afgesleten. 摺シ又損シタ

G

五十四

geslaagd, d. n. van slaagen. zie slaagen.
 geslaagd, d. n. van slaagen. gelukt. 首尾ヨシ出来タ
 De vruchten zijn van het jaarniet
 mel geslaagt. 果物が今年ヨシ出
 来ヌテ有タ
 geslaakt, d. n. van slaaken. gelost,
 los gelaaten. 免放タ
 geslaakt uit de gesangenisse. 牢ヨリ免放タ
 Al het geschiet niere geslaakt. 殘ラズ石火矢ヲ打放
 geslaapen. zie geslapen.
 geslabakt, d. n. van slabbakken. 減タヌ衰タ
 geslabd, d. n. van slabben zie slabben.
 geslagen, d. n. van slaan. 打延タヌ又打タ
 geslagen goud. 打延タル金
 geslagen Silber. 打延タル銀
 Tot ridder geslagen. 歴々シタルトドレ官云
 *geslagen, volslagen, groot, gesloren. 大ナル
 *Dat is zijn geslagen zijand. 夫彼大敵ナル
 geslagt. l. g. volk, afkomst. 氏系又血續
 Die 12 geslachten van Israal. 「イスラエル」十二氏系
 Hij is van een oud adelyk geslagt. 彼昔歴々氏系ニ生居
 Het gansche menschelijke geslagt.
 alle menschen. 殘ラズ一人
 Zijn geslagt vermeerderen, of
 voortzetten. 己ガ氏族ヲ増ス
 Van zijn geslagt ontlaarden. 己ガ氏系ヲ撥ス
 geslagt. kinne. 類又情
 Het vroumelijke geslagt is beminnelijk. 女情愛ヲキテナ
 geslagt. (n. der spraak: en der na, 種類
 tuurk:)
 Mannelyk geslagt. 陽種類

vroumelijk geslagt. 陰種類
 Speerlei, quensydig, of onsydig
 geslagt. 中ノ種類
 geslagt, d. n. van slagten. gedood. 殺シタ
 geslagtboom, l. m. geslagttafel. 系圖
 geslagtbrief, l. m. 遺書
 geslagtkunde, l. n. 系圖ノ例
 geslagtrekister, l. g. 銘鑑又親類書
 geslagtrekenaar, l. m. 系圖ノ例ヲ知居ル人
 geslagtrekening, l. n. 系圖
 geslagtwapen, l. g. 氏ノ紋所
 geslampampt, d. n. van slampampen.
 zie gestempt.
 geslapen, d. n. van slaapen. 寐タ
 geslapt, d. n. van slapen. afgeslagen. 下タ
 De prijs van het koren is hier
 geslapt. 穀物ノ價ガ下タ
 geslep. l. g. stoet, geslq. 行列
 Hij had een groot geslep achter sich. 彼跡大充行列引居
 geslepen, d. n. van slippen. scherp ge,
 maakt. 研タ
 De mesen zijn nog niet geslepen. 庖丁未タ研テアル
 Hij heeft het liaard op lijns zijand
 hals geslepen. 彼敵首ヲ切ル為ニ
 劔ヲ研テ居
 *geslepen, bijt. n. loos, arg. 詐譎ニ又横着ナル
 Het is een geslepen gatt. 夫横着ナル人ナル
 *Lij is ter geslepen op dien handel. 彼女其商事甚利
 geslepenheid, l. n. loosheid, argheid. 横着
 geslept, d. n. van slepen. 引摺タヌ又引タ
 gesleten, d. n. van slijten. afgesleten. 摺タヌ又損タ

Dat kled is overal gesleeten.	其着物何處皆被處
geslegt, d. n. van slegten. verreffend.	平シタ又一面ニシタ
Ein geslegte weg.	平面ニシタ道
Het kasteel wierd tot den grond tot geslegt.	城ヲ地並ニ平ニシタ 打崩スラ云
geslemp, s. g. slemping, gatterije.	馳走
Dat geslemp heeft drie dagen gebiurd.	其馳走ガ三日程續ク
geslemp, d. n. van slimpen. zie slimpen.	
geslendir, d. n. van slenberen. zie slenberen.	
gesleurd, d. n. van sleuren. zie gesleept.	
geslibber, d. n. van slibberen.	濼リタ
geslier, d. n. van slieren.	手賢ノ益タ
geslikt, d. n. van slikken.	飲込タ食物杯ヲ
geslinger, d. n. van slingeren.	震タ
geslipt, d. n. van slippen.	濼リタ
geslitt, d. n. van sliffen. bijgelegt.	仲入ニシタ
Het kraakel is geslitt.	喧嘩仲入サレタ
geslobber, d. n. van flodderen.	喋リ込タ
gesloddert, d. n. van flodderen. zie flodderen.	
gesloerd, d. n. van sloeren. zie sloeren.	
geslof, s. g.	摺リ足
gesloft, d. n. van sloffen. versloft.	怠タ
gesloken. zie geslooken.	
geslokt, d. n. van slokken.	飲込タ食物杯ヲ
geslommer, d. n. van slommeren.	混雜ニシタ
geslonnen, d. n. van slinden. zie verslinden.	
geslonken, d. n. van slenken of flin, kene. bin. genierden.	縮タ

Dat gesiel is geslonken.	其腫物縮タ
Dat vleesch is zeer geslonken in den pot.	其肉鍋中ニテ小ク シボニタ
gesloofd, d. n. van slooien.	
Zwaar gearbeit. zie slooien.	
geslooken, d. n. van sluiken.	密買ニシタ
geslookene waaren.	抜荷密買ノ品
gesloopt, d. n. van sloopen. afgebrooken.	解キ崩シタ
Het schip is gesloopt.	船ガ解キ崩サレタ
geslooten of gesloten, d. n. van sluiten. bestoten.	閉タ又塞タ
Het geslotene deuren.	閉タル扉
*Zich geslooten houden. niets open baren.	物ヲ打明サス
*De vergadering hield zich geslooten, dat is, bleef bij haar voornemen.	打寄テ極ラレタ事 洩ズニ居ル
*De vrede is geslooten of gemaakt.	和睦ヲ取極タ
*Wanneer zal het huwelijk geslooten worden?	婚禮イツ極ラカ
Eene gesloote rekening.	決算
Walkander met geslootene beir, ten betaalen.	互ニ決算スル
geslorpt, d. n. van sloppen. zie slurpen.	
gesloten. zie geslooten.	
gesluimer, d. n. van sluimeren.	現ニナラテ居タ
gesmaakt, d. n. van smaaken. geproefd.	味ヲタ
gesmaald, d. n. van smaalen.	非難打タ
gesmagt, d. n. van smagten. zie versmagten.	
gesmakt, d. n. van smakken.	投付タ
gesmalbeeld, d. n. van smalbeelden. in	巨細ニ分ケタ

G

六

heel kleine stukjes verdeeld.	
gesmart, d. n. van smarten. Lic smarten.	
gesmeed, d. n. van smeeden.	鍛治シタ
Het ijzer is gesmeed.	鐵鍛治シテス
Dat is eene gesmeede plaat.	鉄板シテス
*Het ijzer dient gesmeed te worden terwijl het gloeit.	モハ時ヲ取失ハスニ 子ナラス
*gesmeed, terriegt, verdorven.	思ヒ付タ
*In het heimelijk is 'er een aan, slag gesmeed.	隱密ニ悪事ヲ思付 テ居ル
gesmeek, z. g.	願ヒ
gesmeekt, d. n. van smeecken.	願タ
gesmeerd, d. n. van smeeren. met het bestreeken.	脂油ヲ塗タ
gesmetten, d. n. van smijten.	投タ
gesmert, d. n. van smerten. Lic smarten.	
gesmet, d. n. van smetten. Lic besmet.	
gesmeten. Lic gesmetten.	
gesmeuld, d. n. van smeulen.	燻タ
Dat vuur had lang gesmeuld en, eer de asch.	其火が灰中ニ入 燻タ
gesmeurd, d. n. van smeuren. Lic besmeurd.	
gesmoederd, d. n. van smodderen.	垢付タ
gesmokkel, d. n. van smokkelen. Lic geslooken.	
gesmolten, d. n. van smelten.	溶タ又解ケタ
Het zout is gesmolten.	油ガトケタ
gesmolten lood.	溶タル鉛
gesmolten tin.	溶タル錫

gesmookt, d. n. van smooken.	煙ヲ立セタ
gesmoord, d. n. van smoooren.	蒸焼シタ
gesmoord vleesch.	蒸焼シタル肉
gesmoord rindvleesch.	蒸焼シタル牛ノ肉
gesmuigd, d. n. van smuigen. Lic smuigen.	
gesmull, d. n. van smullen. Lic smullen.	
gesmijde, z. g. Cieraad.	飾リ
Armsgesmijde, armcieraad.	腕飾リ
gesmijdig, bij. n. dat gesmeed kan wor- den zonder te breken.	子ナクテ折ラズ
gesnaaid, d. n. van snaaien.	割ク敷云タ
gesnakt, d. n. van snakken. tierig be- geerd.	甚好ク又戀慕タ
gesnap. z. g. geklap, gesnater.	大言
gesnapt, d. n. van snappen.	大言イフタ
gesnaterd, d. n. van snateren.	大言イフタ
gesneden of gesneeden, d. n. van snijden.	切タ
Hij is met een mes in het aangestigt gesneden.	彼庖丁ニテ顔ヲ切 レタ
gesneden brood.	切タル蒸餅
*Dat is gesneden brood voor hem.	鞆被テシテ念易キ仕
gesneeden. gelibb.	陰囊切タル
gesneedene, z. m. gelibbe.	陰囊切タル者
De groote Turk heeft vele gesneede, non in lijn kop.	テシクノ王陰囊切 ルモラ多ク抱テ居
Dat sarken is gesneeden.	其糸陰囊切テアル
gesneep, d. n. van sneesen. Lic gesneepeld.	
gesneeu, d. n. van sneeuwen.	雪ノ降タ
gesnerkt, d. n. van snerken.	鍋焼シタ
gesnerpt, d. n. van snurpen. Lic snurpen.	

gesneukelb, d. n. van sneukelen. tie
sneukelen.

gesneureld, d. n. van sneutelen. 殺多
Hij is voor Rijsfel gesneureld. 彼曰^ハマ^シ山^ノ上^ニ前^ニ殺^ス多

gesnikt, d. n. van snikken. 息スリシタ

gesnippeld, d. n. van snippelen. 拵切多

gesnipper, l. g. snippering. 拵切リ

gesnipperd, d. n. van snipperen. 拵切多

gesnipt, d. n. van snippen. 切^リシタ

gesnoeft, d. n. van snoeten. tie snoeten.

gesnoeid, d. n. van snoeijen. 木^ヲ拵^キ撮^ル切多
Die boomen zijn gesnoeid. 其樹^ヲ拵^キ撮^ル切^テアル
Dat geld is gesnoeid. 其金^ノ縁^ヲ切^テ居^ル

gesnoept, d. n. van snoepen. tie snoepen.

gesnoerd, d. n. van snoeren. als,
Ik heb die paarlen gesnoerd. 我^ノ其^ノ真^珠ヲ^買多
*Ik heb hem den mond gesnoerd. 我^ノ彼^ノ口^ヲ閉^ジ多^{然^ルモ^テ意^ハ通^ス多}

gesnoffelb, d. n. van snoffelen. tie snif-
felen.

gesnooten, d. n. van snuuten. 鼻^ヲ取^ル多^又蠟^燭心^ヲ切^ル多
De kaars is gesnooten. 蠟^燭心^ヲ切^テアル
*Hij heeft mij lustig gesnooten, of
bedrogen. 彼^ノ我^ノ甚^ク誑^ムシタ

gesnooren, d. n. van snuuten. 嗅^ハ込^メ多
Hij heeft voor hem gesnooren, maar
nu snuift hij niet meer. 彼^ノ此^ノ前^ニ鼻^ヲ煙^草ヲ^嗅
居^ル併^シ今^ニ用^ハ不^ス

gesnor, l. g. snoring. 彈^丸矢^ヲ打^テ風^ヲ切^テ行^ク音
Men kan het gesnor van de kanoni-
kogelen hooren. 人^ノ矢^ヲ手^ヲ風^ヲ切^テ行^ク音
聞^ク

gesnord, d. n. van snorren. 矢^ヲ手^ヲ打^テ風^ヲ切^テ音^ヲ出^ス

gesnork, l. g. 鼻^ノ息^ヲ出^ス

gesnorkt, d. n. van snorken. tie snorken.

gesnoten, tie gesnooten.

gesnoren, tie gesnooren.

gesnuffeld, d. n. van snuffelen. 嗅^ハ込^メ多

gesnufft, d. n. van snuffen. tie snuffen.

gesold, d. n. van sollen. 上^ノ下^ノガ^シタ

Een schip gesold door de baaren. 船^ノ波^ノ上^ニテ^ハナ^ラズ^ニナ^ラズ^ニナ^ラズ^ニ

Het arme meisje is dapper gesold. 可^ク愛^シ氣^ヲ持^テ娘^ノ少^シ少^シ

Jancho Panca niend door de boe-
ren in een deken dakker gesold. 一^ノ百^ノ姓^ノモ^リ胸^ヲ上^ニガ^シタ

gesoldeerd, d. n. van soldeeren. 蠟^燭付^シタ

Een gesoldeerde loop. 蠟^燭付^キ鉄^砲筒^ノ筒^ノノ^ノ

gesoldeerd, tie kroeffenen.

gesopt, d. n. van soppen. 汁^ヲ浸^ス

gesorterd, d. n. van sortieren. 調^ベタ^メ又^ハ撰^ル多

gesoldeerd, d. n. van soldeeren. 蠟^燭付^シタ

gesp, l. s. zespe. メ^ノガ^シ

Zilveren schoengespen. 查^付銀^メガ^シ

gespaard, d. n. van sparen. 儉^約シ^タメ^テ始^メ末^ヲ

gespalk, l. g. 方^ノ一^ノ長^ノ寄^ノ方^ノ言^ル
管^ノ三^ノ新^ノ撰^ル

gespalkt, d. n. van spalcken. tie op-
gespalkten opspalcken.

gespalkt, als,
Eene gespalkte ledereuk. 節^ノ損^傷多^ク不^レ結^ス多

gespan, l. g. voor een koets, ent. 車^ノ先^ニ繫^キル^ニ足^ノ馬^ノ

Een schoon gespan paarden. 奇^麗車^ノ先^ニ繫^キル^ニ馬^ノ

gespan van een bak. 屜^ノ縁^ヲ拵^ル多^ク居^ル梁^ノ上^ニ親^ク

gespannen, d. n. van spannen. 張^ル多

Een gespannen boog. 張^ル名^ノ弓

* Die boog kan niet altijd gespannen zijn: men moet somtijds eene uitspanning hebben.	弓常ニ張ラレテホリ得又ハ折ラレテホリ
gespannen garen of netten.	張ル網鳥ヲ捕ル
De rierschaar werd gespannen.	裁判位列座ニ居
gespanschap, L. g.	國
gespanseerd, D. n. van spanseeren.	道遠シタ
gespartel, L. g. sparteling.	バツキ又シタ
gesparteld, D. n. van spartelen, die spartelen.	
gespat, D. n. van spatten. die spatten.	
gespeel, L. m. speelgetel.	遊ニ傍輩
Het gespeel of het spelen der klokken.	管弦打鐘
gespeeld, D. n. van spelen.	遊タ
gespeelinne, L. v. speelmeisje.	遊女
gespeend, D. n. van speenen.	乳ヲ離シタ
Een gespeend kind.	乳ヲ離タル小兒
Het kind is al te vroeg gespeend.	小兒餵乳ヲ離テ居
gespeende risch.	鯨ノ子置タル魚
gespeet, D. n. van spijten. die spijten.	
gespeet, D. n. van speeten.	串ニシタル
gespekt, D. n. van spekken. die lardeeren.	
* Zijne beurs is wel gespekt, of wel voorzien.	彼ノ金囊ハ金丸ニ居
gespeld, D. n. van spellen.	文字ヲ綴タ
gespeld, D. n. van speldeeren.	帽子針ヲ留タ
* Hij heeft mij eens leigen of de molin' gespeeld.	彼ノ我ニ空言ヲ云タ
gespen, n. n. toegespen.	メ金ニシタル

De schoenen gespen.	首ノ金ニシタル
gespen. L. g. gesp.	メ金
gespenmaker, L. m.	メ金作ル人
gespens. die spook.	
gespiegeld, D. n. van spiegelen.	鏡ヲ見タ
gespikkeld, D. n. van spikkelen.	小紋ヲ付タ
Een gespikkelde vogel.	小紋ヲ付タル鳥
* Hij is een gespikkelde vogel, of een mensch die bij elk bekend is.	彼何處モ知テ居人
gespild, D. n. van spelen.	費シタ
gespin, L. g. gesponnen merck.	績シモノ
gespit, D. n. van spitten.	掘タ
gespitt, D. n. van spitten.	尖シタ
gespleeten, of gesploten, D. n. van splijten.	裂タ又破タ
gespletene klaimen.	口ニテハ獸ノ爪ヲ搦ニ鹿
gesplist, D. n. van splispen. die gesplitst.	
gesplitst, D. n. van splispen.	引分ケタ
gespoed. gespoed, D. n. van spoeden. die spoeden.	
gespoeld, D. n. van spoelen.	濯キ流ス又濯ク
* Men heeft hem de roeten gespoeld. men heeft hem in zee gedorpen.	人ノ彼ノ海中ニ投テ
gespogen, D. n. van spuijen. oergegeven.	唾吐タ
Hij heeft hem in het aangezicht gespogen.	彼ノ彼ノ顔ニ唾吐ケタ
gesponnen, D. n. van spinnen.	績ガ
* Het is wel gerokkend maar niet gesponnen. het is wel begonnen	夫ヨク始ケタレトモイテ終テナラズ

G

147

maar nog niet afgedaan.	
gesponnen tabak.	細タル煙草
gespooogen. tie gespogen.	
gespook, L. g. spook.	幽靈
gespook. het spoken, spokerij.	幽靈ニ事
* veel gespooks maken oer eene zaak.	物事ニ苦情ヲ云フ
gespookt, v. n. van spoken. tie spookten.	
gespoord, bijr. n. met spoorren aan.	「ホ」ルヲ脊付テ用ル馬
De ruitcr was gelaarsd en gespoord.	「騎馬」者「長」脊ヲ踏テ
Gelaarsd en gespoord, van nijn sprekenbe. tie onder gelaarsd.	
gespot, v. n. van spotten.	嘲弄シタ
gespouinren. gespoird, v. n. van spouinren.	
gespleeten. tie spouinren.	
gespraakszaam, bijr. n. spraakszaam.	念頃ニ言フ
gespraakszaamheid, L. r.	念頃ニ言フ事
* gespreuis, L. g. gespot, gescherts.	嘲弄リ
gespreuisd, v. n. van spreuisinren.	嘲弄シタ
gespreid, v. n. van spreiden of sprijen.	廣ゲタ
Het bedde is gespreid.	寐床、布テアル
gespreid. gelegd, gespannen.	張拵ゲタ
Het net is gespreid.	網、張拵ゲタ
gesprek, L. g. redensvoering. lamenspraak.	説話
▷ Hij heeft een schoon gesprek oer de veranderlijkheid der dingen gehouden.	彼モ、變化ニ付テ好キ説ヲ持テ居ル
▷ Ik was met hem in gesprek oer die zaak, toen gij inkraamt.	其許来、時我彼其事ツイテ話居タ
gesprengd, met loiet besprengd.	塩ヲフルイカケタル
gesprengd vleesch.	塩ヲフルイカケタル肉

gesprenkel, L. g.	小紋
gesprenkeld, v. n. van spreukelen, gespikkeld.	小紋付タ
Een gesprenkeldde vogel.	小紋付タ鳥
* Een gesprenkeldde vogel. een Eien al de wereld zijndig is.	皆人敵ニナリテ居ル
Dat boek is rood gesprenkeld op snie.	此書物、多目、赤キ小紋付テアル
gesproken, v. n. van spreken.	物言フタ
Ik heb hem gesproken	我彼モ、言フ
gesprengen, v. n. van springen.	飛タ
gesprongen. geborsten. in de licht gerlogen.	飛タ
Dat stuk geschut is gesprongen.	其石火、大破テ飛タ
Het schip is gesprongen.	船、飛タ、塩硝ニ火ケ
gesproken. tie gesproken.	
gesproten, v. n. van spruiten. afkomstig. voorgekomen.	前生シタ又出タ
Die genootte is daar iert gesproten.	其仕癖、夫ヨリ出タ
gespuis, L. g. geboefte, het graain.	賤キ人
gespuis, L. g. gerugt, tuimoer.	騒キ又騒動
Een groot gespuis maken.	大ナル騒動ヲ出来ヌ
gespiet, v. n. van spuiten.	水銃ヲ突タ
gespiind, v. n. van spinnen.	躡路シタ
gespijkerd, v. n. van spijkeren.	釘打タ
gespijsd, v. n. van spijzen. tie spijzen.	
gest, L. r. gist.	醸酷又甘酒ノ類
gestaafd, v. n. van staaven. gesterkt, bekrachtigd.	堅タル

六

G

142

Met gestaapden eede.	堅タル誓テ
gestaakt, d. n. van staaken.	止ラレタル
Men heeft dat merk gestaakt.	人々其仕事ヲ止メタ
gestaald, bijz. n. verstaald.	鋼鉄ツケタ
gestaan, d. n. van staan. zie staan.	
Het heeft aan hem niet gestaan.	彼等及又事アリ
Dat heeft lang gereed gestaan.	夫久敷用意シテ
Het heeft bus of zoo gestaan.	夫極ニ居テ居テ
gestadig, bijz. n. bestendig, standvastig.	絶ズ又續ク
Eene gestadige reist.	續ク休メ居ル
gestadig in zijn merk lijn.	已仕事續テスル
gestadig, bijz. gedurig, telkens.	度々ニ
gestadigheid, l. v.	續キ
gestadiglijk, bijz. geduriglijk.	續ケテ
gestaggel d. d. n. van staggelen.	ジツダ踏タル
gestald, d. n. van stallen. opstal geset.	厩ニル
De paarden zijn gestald.	馬厩ニテ居ル
gestalte, l. v. gestalteris, gedaante.	形容又姿
gestaltnisfeling, l. v. gedaantnisfeling.	容カハリ又姿ニテ
gestamel d. d. n. van stamelen.	口吃タル
gestamer d. d. n. van stameren.	口吃タル
gestampt, d. n. van stampen, gestooten.	搗テアル
gestand boen, n. n. hoorden nakomen.	違ハス
Zijn woord of zijne belofte gestand boen.	已詞又約束違ハス
gestapeld, d. n. van stopelen.	積テアル
gestapt, d. n. van stappen.	大足ニテ歩タル
gestarnd, bijz. n. met sterren bedaad.	星顯テ居ル
De gestarnde hemel.	恒星天
gestarnte, l. g. samenstarring.	星座

Het gestarnte l. g. de sterren.	諸星
gesteigen, d. n. van stijgen. als.	
gesteigen op het paard.	馬ニ乗タ
gesteigen van het paard.	馬ヨリ下タ
gesteeken, d. n. van poken zie gestoken.	
gesteld, d. n. van stellen, met unen	柄ヲステ
stiel voorzien.	
gesteen, l. g. gedugt, geklag.	叫ビ
gesteend, d. n. van steenen.	叫タ
gesteenigd, d. n. van steenigen.	石ニテ打殺タル
gesteente, l. g. kostelyk of edele steenen.	貴石
gesteeten, d. n. van stijgen. zie stijgen.	
gestegen. zie gesteegen.	
gesteken. zie gesteeken.	
gesteigerd, d. n. van steigeren.	道架ニタル
gestel, l. g. de schikking of samenhang der deelen van een geheel.	組立又造リ立
gesteld, d. n. van stellen. geset.	備タル又居タル
gestelheid, l. v. gesteltenis.	造立タル物
De gestelheid van 's menschen ligchaam.	人體形容
Hij is in eene goede gestelheid.	彼ニ形容持居ル
gestalpt, d. n. van stalpen. zie gestempt.	
gestemd, d. n. van stemmen. zie stemmen.	
gestempeld, d. n. van stampelen. met	印打テアル
stampels gebruikt.	
Dat boek is op het plat gestempeld.	其書物ニ表裏中ニ形
gestempelde schellingen.	印打タル銀
gestemp, d. n. van stampen.	止タ
Het bloed is gestemp.	血止タ

G

三十四

gisten, g. n. gisten.	酸酷ガ涌ク酒ノ
Het bier gist.	麦酒ガ涌ク
gesturkt, d. n. van sterken versterkt.	強シク又堅クシク
gesternnd. zie gestarnd.	
gesternte. zie gestarnte.	
gesteier. zie gestueien.	
gestierd, d. n. van stieren.	指揮シタル
gestig, bys. n. gestic, drabbig.	濁タル
gestigt d. n. van stigten. gebouwd.	建立シタ
Dat godshuis is door dien heere gestigt.	其寺其君ガ建立シタ
*Van iemand gestigt worden of plegting ontvangen.	濟度アツカル 説法者トヨリ
gestikt, d. n. van stikken.	刺縫シタ
Het de naald gestikt.	針ヲ刺縫シタ
gestikt merk.	刺縫シタル物
Een gestikt kleed.	刺縫シタル着物
gestikt. gesmoord.	息張リ切タ
Hij is in zijn bloed gestikt.	彼血咽シテ息張切タ
gestild, d. n. van stillen. stil geworden.	静ナリ又平タ
Het onweer is gestild.	暴風雷雨平ナリタ
gestippeld, bys. n. gestakt.	點ヲ付タル
gestoelte, z. g. verheven zitbank.	高椅子
Een gestoelte in de kerk hebben.	殿堂ニ定座ヲ持テ居ル
gestoffeerd, d. n. van stoppeeren. van alles voorzien.	何モ角モ飾リタ
Eene gestoffeerde kamer.	何角備ツケタル部屋
*gestoffeerd. verlierd, uetgeronden.	目論出シタ
Een gestoffeerde leigens.	工出シタル嘘言
gestoft, d. n. van stoppen. sie stoppen.	
gestoken, d. n. van steeken.	突ク又刺ク

Hij werd dood gestoken.	彼突殺サレタ
gestold, d. n. van stollen. gestremd.	凝タル
gestold bloed.	凝タル血
gestolen, d. n. van steelen. heimelijk genomen.	盗タル
gestoolen goed kopen.	盗タル物ヲ買フ
*Dat is uit dien schrijver gestolen.	其書物ノ内ニ盗アル
gestomd, d. n. van stommen. met stomverrialscht.	酒ニ交モノシタル
gestombe wijn.	交モノシタル酒
gestommel, z. g. flauw' geraas.	騷キ
gestommeld, d. n. van stommelen. zie stommelen.	
gestoofd, d. n. van stooien.	蒸タル
gestoofde. appelen.	蒸タル林檎
Het gestoofde, z. g. gestoofde spijs.	蒸タル食物
Het gestoofde eerst opzetten.	蒸タル物先出ス食膳時
gestookten. zie gestoken.	
gestookt, d. n. van stookten.	火ヲ焚ク
gestoolen. zie gestolen.	
gestoord, d. n. van stooren. kriaad, te onvreden.	妨ガシタ
Op iemand leer gestoord zijn.	レニ妨ケタ
Hij werd in zijne betigheden gestoord.	彼己ガ事ニ妨ガレタ
Een gestoord nest.	打崩シタル鳥巢
gestoordheid, z. v. kriaadheid.	怒リ又腹立
gestooten, d. n. van stooten. zie gestoten.	
gestooten. zie gestoten.	
gestopt, d. n. van stoppen. dicht gemaakt.	詰タ又塞ム
Dat gat is gestopt.	其穴塞テ了ル
gestormd, d. n. van stormen. storm ge.	切タル浪立タル

G

目下

loopen.	
Driemaal is er op het kasteel gestormd.	城郭三度切入タ
Het heeft den voorleden nacht	夜前強ク入リタ
sterk gestormd.	
gestort. d. n. van storten.	建タ覆
gestorven, d. n. van sterfen. overleden.	死去タ
gestoten, d. n. van stooten. gestampt.	搗タ
gestoten peper.	搗碎タル胡椒
Blond en blaauw gestoten zijn.	血容ヤウニ打ツタ
De koffij is nog niet gestoten.	「コヒ」ニハダ搗碎ス
gestoten. gebund. gebonst.	突遣タ
gestoren. d. n. van stören, lie stören.	
* Men niet naar hij gestoren	彼何處影隠シタ
of geïlogen is.	人カニ又
gestoerd. d. n. van stören.	押遣タル
gestraald. d. n. van stralen.	光ノサシタ
gestraat, d. n. van straten. met	鋪石ニタ
eene straat gelegd.	
Die weg is gestraat.	其道路鋪石タル
gestraft. d. n. van straffen.	罪ニタ
gestrand, d. n. van stranden. door	海濱ニウチ上ゲタ
strom op strand gezet.	
gestreed en of gestreden, d. n. van strijden.	戦タ
gestreept. d. n. van freesen. lie freesen.	
gestreeken, d. n. van strijken. genice,	
ien. lie strijken.	
gestreel, z. g. gestrook.	サスリ又撫
gestreeld. d. n. van streelen.	愛シタ又撫サスリタ
gestreept. bijz. n. met streepen.	縞ノ
gestreepde stof	縞ノ端物

gestreept. d. n. van streepen. lie streepen.	
gestreeken. lie gestreeken.	
gestrekt. d. n. van strekken. lie strekken.	
gestremd. d. n. van stremmen.	凝タル
gestremd bloed.	凝タル血
gestremd melk.	凝タル乳汁
gestreng, bijz. n. hard, meed.	烈敷又嚴敷
Een gestreng winter.	烈敷冬
Een gestreng sonnis.	嚴敷罪ノ言ニツケ
gestreng. achtbaar. eertijtel die in	貴キ
de Nederduische taal gebrui,	
kelijke is.	
gestrengelijk, bijz. hardelijk.	烈敷又嚴敷
Someand gestrengelijke handelen.	人々嚴敷取扱フ
gestrengeld, d. n. van strengelen.	組合タ
gestrengheid, z. r. hardigheid.	嚴キ又烈ニキ
gestreuld, d. n. van streulen.	小便ニタ
gestribbeld, d. n. van stribbelen.	毆手ニタ
gestrikt, d. n. van strikken. dooreenen	罟ニテ取タ
strik gevangen.	
Een gestrikte haas.	罟ニテ取タル兎
* Zij meent dat te eenen haas ge,	
strikt heeft. lie haas.	
gestrikt, bijz. n. met strikken verciert.	紐ニテ飾リタ
* Die juffer is gestrikt en geflikt.	其女紐ヲ口ニ飾ル
gestript, d. n. van strippen. lie gestreept.	
gestrompeld, d. n. van strompelen.	蹠ツイタ
gestrooid, d. n. van strooijen. hier en	散ラニタ
baar gevallen.	
gestrookt, d. n. van strooken. lie strooken.	

G

四十一

Is er hier getapt?	「ビール」移入タル欵
Daar feast mijn in die flesch getapt.	酒其ヲ移入タル
getapte of afgenomen melk	乳汁ヲ言置テ上汁
getarnd, d. n. van ternen, sie getornd.	怒歎ク又意地多
getart, d. n. van terten.	怒歎ク又意地多
getast, d. n. van tasten, aangeraakt, gehandeld.	觸ル又握ク又思ク 病ヲ
* Hij is makker op de ribben getast, men heeft hem listig afgetmeerd.	彼強クウツク
getaterd, d. n. van tateren.	口吃ク
getapeerd, d. n. van tapeeren.	價ヲ極ク
geteckend, d. n. van tekenen.	記ク
Op het voorhoofd geteckend lijn.	額記号付テ之ヲ打
* geteckend lijn. eenigen mangel aan het ligchaam hebben.	軀疵アル
geteckend lijn door tekenkunst.	術ヲ以テ画ク
* Men heeft hem lelijk geteckend, of geteistend.	人ヲ強ク打ク 可愛クナシメタル
geteeld, d. n. van teelen.	植メシク又出カシク
geteem, l. g. teemrij.	子バクシク説話
geteemd, d. n. van teemen, sie teemen.	滙青塗ク
geteerd, d. n. van teeren, met teer besmeerd.	滙青塗ク
Een nieuw geteerd schip.	新ニ滙青塗タル船
geteerd, gegeten en gedronken, als, Nij hebben in die herberg geteerd.	我等其旅舎ニ飲食シ
geteerd, verteerd.	費シク
geteisterd, d. n. van teisteren.	粗ニ取扱ク
getekend, sie geteckend.	
geteld, d. n. van tellen.	算ク

geteld geld	金トシテ全
getemd, d. n. van temmen, tam gemaakt.	馴タル又馴シク
Een getemd paard.	馴タル馬
getemperd, d. n. van temperen.	程克シク
getemperd hier.	程克キ日和
getemperd, gemengd, als, getempelde wijn.	水交テ和カシテ葡萄酒
getemperdheid, l. g. gematigdheid.	程ヨキ
De getemperdheid der liigt.	氣候ノ程ヨキ
getergd, d. n. van tergen, terbitterd.	怒シク
getesteerd, d. n. van testeeren.	遺書ニシテ置ク
getuigeld, d. n. van tuigelen, getoomb, van paarden sprekende.	嚙カケク
getuigeld, ingetoomd, betuigeld.	自由ナセズアル
getier, l. g. geraas.	騒ギ
Een groot getier maken.	大ニ騒ガス
getierd, d. n. van tieren, sie tieren.	
getikt, d. n. van tikken.	續ク
getiktakt, d. n. van tiktakken.	「トック」トシテ遊ブ
getild, d. n. van tillen.	持上ク
getimmer, l. g. gebouwt.	建家
getimmerd, d. n. van timmeren, gebouwt.	建ク家ヲ
getinteld, d. n. van tinteren, sie tintelen.	
getiranniseerd, d. n. van tiranniseren.	嚴敷シク
getjankt, d. n. van tjanken.	大吠ク
getjelpt, d. n. van tjelpen, sie tjelpen.	
getobb, d. n. van tobben, sie tobben.	
getoefd, d. n. van toeten, getagt.	待テ居ク
Hij heeft lang getoefd.	彼久敷待テ居ク
Ik heb hier lang getoefd.	我等久敷待テ居ク

G

十

getoet, l. g. toeting.	螺貝ノ音
getoet, d. n. van toeten.	螺貝吹タ
getoetst, d. n. van toetsen. beproeft.	試タ
getoetst goud.	試多金 試金石ヲ以テ
*getoetst ondersocht.	吟味シタ
*Ik heb hem daarover getoetst.	我彼其事吟味シタ
getogen, d. n. van tigen. getrokken.	引出シタ
Moses is uit het water getogen.	モゼ、水ヨリ引出シタ
getogen. gereisd.	旅行シタ
Hij is naar Rome getogen.	彼ハローマニ行タ
getokkeld, d. n. van tokkelen.	セリ立タ
getold, d. n. van tollen.	獨樂ヲ理シタ
getomb. d. n. van tonnen. in eene ton gedaan.	桶入タ
getombe haring.	桶入タ塩鱈魚
getooid. d. n. van tooien.	銚タ
getoomb, d. n. van toomen. gebreidelb.	手綱ヲカケタ
Een getoomb en getabeld paard.	手綱ヲカケテ鞍置キ馬
getoond, d. n. van toonen.	見セタ
getooverd. l. e. getooverd.	
getorned, d. n. van torren.	縫目ヲ切解タ
getorst, d. n. van torsen.	荷タ
getoerd. d. n. van toeren.	魔法遣タ又弄繩遣タ
getoerd. l. g. weder merkthig.	織機
De weder zit op Lijn getoerd.	織匠ヲ機ヲ織ル
getoerd, d. n. van toeren.	熟シタ
getoerd leder.	熟シタル革
getoerd. l. e. afgetoerd.	
getraand, d. n. van traanen. l. e. traanen.	
getragt, d. n. van trachten.	出精シタ

getrakteerd, d. n. van trakteren.	郷應シタ
getralied, bijz. n. doorluchtig.	「タラリイ」形ノ
getralijde kant.	「タラリイ」形ノ様ニ編
getrart, d. n. van tranten. l. e. tranten.	
getransporteerd, d. n. van transporteren.	送届ケタ又運タ
getranteld, d. n. van trantelen. l. e. trantelen.	
getrappel, l. g. roetgetrappel.	足踏 足ヲ踏ムル事ヲ
getrapt. d. n. van trappen. met roeten	踏タ
getreden.	
getreden of getreden, d. n. van treden.	歩行シタ
Met roeten getreden.	足ヲ踏タ
Hij is in Lijn tuintigste jaar ge. treden.	彼廿四歳ニ至タ
In die zaak zal niet getreden worden.	其事ハ手ツカヌ
getreild, d. n. van treilen. l. e. treilen	
getrenteld, d. n. van trentelen. l. e. trentelen.	
getreurd, d. n. van treuren. l. e. treuren.	
getrild, d. n. van trillen.	震タ
getrippel, l. g.	足踏ニ
getrippeld, d. n. van trippelen. l. e. trippelen.	
getript, d. n. van trippen.	「トリツ」ヲニテ遊タ
getroefd, d. n. van troeren. l. e. troeren.	
getroeteld, d. n. van troetelen. l. e. troetelen.	
getroffen. d. n. van treffen.	當タ
Van den bliksem getroffen.	電ニ當タ
Hij werd door eenen kanons kogel getroffen.	彼發煩彈子當タ
Hij heeft het niet getroffen.	彼の當タ

*getroffen. geschaen.	物事言當タ
Hij heeft die zaak niet wel getropfen.	彼其事ヲ言當タ
getroggeld, d. n. van troggelen.	乞食様ト業タル。
getrokken, d. n. van trekken.	出立タ
Hij is naar Frankerijk getrokken.	彼「フランス」國出立タ。
Het leger is naar Vlaanderen getrokken.	軍兵「フランス」國出立タ。
getrokken. getogen.	引延タ
getrokken guld.	引延タ金針金ナリ
Een getrokken loop.	引延タル銃炮筒
getrommeld, d. n. van trommelen. zie trommelen.	
getroost, d. n. van troosten. vertroost.	氣ヲ和ラケタ又諫メタ。
Hij is daar niet wel mede getroost.	彼「夫」氣ヲ和ラケテ居ラヌ
Hij is niet wel getroost.	彼氣ヲ和ラケテ居ラヌ
Ik ben den dood getroost.	我死覺悟シ居ル
Ik heb hien zoo veel mogelijk in zijn ongeval getroost.	我彼不幸ニ及バケテ諫メタ
Ik ben getroost af te wachten wat er van zal komen.	我「夫」何事ヲモ知ラズ事ヲ待タシ心慰テ居ル
getrotserd. d. n. van trotseren.	輕シタル
getrotst, d. n. van trotsen. zie getrotserd.	
getrouw, bijt. n. trouw, opregt.	睦シキ
Hij is mij een getrouw vriend.	彼我信友ナリ
getrouw. getrouwelijk.	真實ニ
Zich getrouw vragen in ene zaak.	事ヲ真實ニス
getrouwd, d. n. van trouwen. gehuwd.	婚禮シタ
Een getrouwd man.	夫

Eene getrouwde vrouw.	婦
Nieuw getrouwd.	新婚禮シタル
getrouwelijk, bijt. opregtelijk.	真實ニ
getrouwheid, z. v. getrouwigheid.	真實
getrooggeld, d. n. van trooggelen. zie trooggeld.	
getuigd, d. n. van tuigten.	教訓ル
getuig. zie tuig.	
getuigd. d. n. van tuigen.	證據ニ立タ
getuige, z. m. en v.	證據ニ立ッ人
Onverschijtelijke, of onverschijpbare getuigen.	證據ニテヨキ人
Een ooggetuige.	見テ證據
Een oorgetuige.	聞テ證據
Zijne getuigen voortbrengen.	己ガ證據人ヲ出ス
God tot getuige nemen.	天ヲ證據ニ立ル
De getuigen vraaken, of verhooren.	證據ヲ棄ル取テ
De getuige werd door den rechter gehoord.	證據人裁判役ニ問ヒク
getuigen, n. n. eene zaak getuigen.	證據ニ立ル又請合フ
Hij getuigt dat hij zulks gezien heeft.	彼其事見テ證據ニ立ル
getuigenis, z. g.	證據
Een valsche getuigenis geien.	嘘ナル證據與ル
getuigt. d. n. zie getuigd.	
getuigt. bijt. met heil en want voordien.	帆網トテ備テアル。
Een getuigt schip.	帆網トテ備テアル船
getuuld. d. n. van tuulen. zie tuulen.	
getuimel, z. g. gebuigel. tuimeling.	翻
getuimeld, d. n. van tuimelen.	翻タ

G

九

getuind, d. n. van tuinen.	墙ヲ結 _レ 廻 _ル 夕
getuinierd, d. n. van tuinieren.	花畑作 _ル 夕
getuist, d. n. van tuisfchen.	換 _ル 夕又博奕 _ル 夕
getuut, d. n. van tuuten.	螺貝吹 _ル 夕
getuurd, d. n. van tuuren. lie tuuren.	見詰 _ル 夕
getuierd, d. n. van tuieren. lie getuierend.	疑 _ル 夕
getuiffeld, d. n. van tuiffelen.	再 _レ 繰 _ル カケ _ル 夕
getuifnd, d. n. van tuifnen. getuieerd.	再 _レ 繰 _ル 夕糸
getuifndgaren.	口論 _ル 夕
getuist, d. n. van tuisten.	汐満 _ル 夕
getij. z. g. tij. het vallen en het massen van het water.	汐時 _カ 過 _ル 夕
Het getij is verloopen.	各其利益 _ヲ 得 _ル 夕
*Elk rust op zijn getij; elk past op zijn voordeel.	時節
getijde, z. g. jaarsgetijde.	四季 春夏秋冬 _ノ
De 4 getijden van het jaar.	位 _ヲ 與 _ル 夕
getijdig. lie tijdig.	
getijdeerd, d. n. van tijdeleren.	
GEU.	
geur. z. r. reuk.	香
Eene aangenaame geur.	好 _キ 香
Die wijn heeft een geur van muscadel.	其酒 _ハ 三石 _ト 比 _シ 香 _ヲ
Dat vleesch heeft een geur van thijns.	其肉 _ハ 三石 _ト 比 _シ 味 _ヲ
geurig. bijr. n. melriekende.	香 _ヨ キ
geus. bijr. n. afkomstig van het Fran.	「スニ _ト ヨ _リ 所 _ニ 關 _ス 」
sche woord geus een schimpwoord op de Nederlandsche gereformeerden toegepast.	事 _ノ 名付 _ル 多 _ク 別 _名

Hij gaat in de geuite kerk.	破 _レ キ _ニ キ _ニ セ _ル 行 _ク
De Geusen hebben de kerken geplond.	キ _ニ セ _ル 方 _ニ 殿 _堂 ヲ _破 却 _ル
Berb, naar de gang'ermede, geen genaad.	多 _ク 故 _レ 憐 _ミ ト _シ 三 _ニ 違 _フ カケ _ル 夕
geusje, z. g. slag die van de boegsteng afwaait.	ナ _リ 出 _ル 三 _ニ 建 _ル 旗 _ノ 船 _ノ
geit. goot. lie goot.	
geiden, meers. van geis. lie geis.	
GEV.	
gevaar, z. g. noob.	危 _難
In groot gevaar zijn.	甚 _ク 危 _難 ニ _逢 テ _居 ル
Zich moedwillens in gevaar begeeten.	己 _ノ 血 _氣 ヲ _危 難 _ニ 落 _ル
gevaaren. lie gevaaren.	
gevaarlijk, bijr. n. Zorgelijk.	危 _キ
Wat is eene gevaarlijke ziekte.	夫 _レ 危 _キ 病 _ニ テ _リ
Een gevaarlijke weg.	危 _キ 道路
gevaarlijk. bijr.	危 _ク
gevaarlijk geknetst zijn.	危 _キ 創 _ヲ 請 _テ 居 _ル
gevaart, z. g. traar gestel.	大 _ニ 造 _ル 物
gevaat. d. n. van vaten, in vaten gedaan.	桶 _ニ 納 _ル 夕
Het bier is gevaat.	「 _レ ル _ヲ 桶 _ニ 納 _ル 夕
gevaerd. d. n. van vaceeren.	仕 _居 夕 _モ ノ
gevaemd, d. n. van vademen.	奪 _取 夕
gevaerd, z. m. peet, die eens anders kind ten boope heft, of laat heffen.	名 _ヲ 附 _ク 親
gevaerschap. z. g. peetschap.	名 _ヲ 附 _ク 親 _職
geval, z. g. geluk.	仕 _合 セ
Het blinde geval iets toeschrijven.	或 _レ 事 _ヲ 運 _テ 預 _ル
Bij geval, bijr.	思 _ハ カ _ケ テ _ク
Die zaak is bij geval geschied.	其 _レ 事 _思 ハ _カ ケ _テ 起 _ル 夕
In geval, koppeln. bij aldien.	十 _六

六

G

七

In gemaal de zaak gebeurde.	其事起 ^ル トナラフ
getallen. g. n.	氣入 ^ル
Wat geralt mij.	夫我氣 ^ハ 居 ^ル
Wat geriel mij niet.	夫我氣 ^ハ 入 ^ラ ズ
Zich eene zaak laten gevallen.	或事 ^ハ 己氣 ^ハ ヤウニ ^ス
getallen. l. g. genoeg, tergenoeving.	氣入 ^ル 事 ^ハ 事 ^ハ 足 ^ル 事 ^ハ
gevallen hebben in eene zaak.	或事 ^ハ 事 ^ハ 足 ^ル 居 ^ル
gevallen, d. n. van vallen.	落 ^ク
gerallig, bijt. n. gebeurlijk, ontkeer.	不計 ^ル 登 ^ル 又 ^ハ 撥 ^ル ナ ^ク
Eene gerallige ontmoeting.	不計 ^ル タル ^ハ 應對
De zaak is heel gerallig.	事 ^ハ 甚 ^ク 極 ^ル ナ ^ク
gerallig, bijt. geralliglijk.	思 ^ハ カ ^ク ナ ^ク
gerangelijk, bijt. n. gerankelijk.	捕 ^ル 者 ^ハ 様 ^ナ ル
gerankelijk neggeroerd worden.	捕 ^ル 人 ^ハ 如 ^ク ニ ^テ 送 ^ル ル
gerangen, d. n. van rangen.	捕 ^ル タル
Visch die met den angel is gerangen.	針 ^ニ 釣 ^ル タル ^ハ 魚
gerangene. l. m. een die gerangen zit.	囚 ^人
De gerangenen betoeken	囚 ^人 ヲ ^見 舞 ^フ
De gantsche bezetting tot krijg.	惣 ^テ 備 ^ル 軍 ^勢 ヲ ^囚 人 ^様
gerangenen maken.	ニ ^テ 捕 ^ル ル
Senand gerangen nemen, geran-	人 ^ヲ 捕 ^テ オ ^ク
gen zetten.	
Zich gerangen geden.	己 ^ト 捕 ^ニ ナル
Hij zit op den hals gerangen.	彼 ^ハ 死 ^罪 行 ^ル 心
Eenen gerangenen loslaten, of	囚 ^人 ヲ ^赦 ス
uit de gerangenisse laten gaan.	
gerangenhoeber, l. m.	牢 ^番
gerangenhoebster, l. v.	牢 ^番 ニ ^テ 女
gerangenhuis. l. e. gerangenis.	
gerangenis, gerankenis, gerangen.	牢 ^獄

huis, kerker.	
In de gerangenisse zitten.	牢 ^獄 繫 ^テ 居 ^ル
Senand in de gerangenis werpen.	人 ^ヲ 牢 ^獄 ニ ^テ 入 ^ル
*Het ligchaam is maar eene ge-	骸 ^骨 牢 ^獄 ニ ^テ 居 ^ル
rangenis van de ziel.	
gerankelijk. l. e. gerangelijk.	
gerankenis. l. e. gerangenis.	
gerast. d. n. van rasten.	断 ^テ 食 ^ム ナ ^ク
gerat, d. n. van ratten.	摑 ^ク 又 ^ハ ト ^ク マ ^イ ク
geroerd, bijt. n. met rederen voorzien.	羽 ^毛 ヲ ^付 テ ^居 ル
Eene geroerde pijl.	羽 ^{ツケ} タル ^ハ 矢
geroegd, d. n. van reegen.	拭 ^ク
geroeld, d. n. van reelen.	堪 ^ク
geroerde. l. e. geroerd.	
geroest, d. n. van reesten.	放 ^テ 屍 ^ニ ナ ^ク
geroeld, d. n. van reedelen. l. e. reedelen.	
geroegt, l. g. strijd.	戦 ^ヒ
Het geroegt aanbieden.	戦 ^ヒ ヲ ^始 ム ^ル
Den lijgeroegt, of tmegeroegt.	差 ^向 テ ^戦 ヒ
Ein legeroegt. l. g. een leeslag.	船 ^軍
getuid, d. n. van teiden.	賣 ^出 ニ ^テ ナ ^ク
getuigd, d. n. van teiligen.	無 ^難 ニ ^テ 又 ^ハ 堅 ^固 ニ ^テ ナ ^ク
geteind, d. n. van teinten.	心 ^中 ヲ ^打 明 ^ス
geteind in stik van gods dienst.	心 ^中 ヲ ^打 明 ^ス 事 ^ハ 付 ^ル
Ein geteind mensch.	心 ^中 ヲ ^打 明 ^ス 人
geteinde woorden.	心 ^中 ヲ ^打 明 ^ス 詞
geteinde liefde.	好 ^ム ル ^ハ 事 ^ハ
geteindelijk, bijt. met geteindsheid.	心 ^中 ヲ ^打 明 ^ス ニ
geteindsheid, l. v. teinderij.	心 ^中 ヲ ^打 明 ^ス 事 ^ハ
De geteindsheid der sijnen.	退 ^後 立 ^テ 振 ^舞 フ ^ハ 事 ^ハ

G

十

De gezinscheid der hotelingen.	玉側勤仕人追従不棄
gesel. gesel, s. m.	家内見掛ノ所
De oppergesel of boerengesel.	家内見掛ノ所上右
* Hij heeft eenen schoonen gesel, een nen grooten neus.	彼鼻太イ
geseld. d. n. van sellen. nedergeseld.	切倒シ
Die boom legt geseld.	其樹ハ切倒シタル
geselde pieken.	構ノ鎗
Het ionnis is geseld.	罪ノ次第ヲ言渡シタル
gesien. zie gesien.	
gesierfd. d. n. van verven.	染タヌ彩色シタル
gesierfde kolissen.	染タルヨウシ
Wat is een groen gesierfd huis.	夫前黄色塗家アル
gesiergd. d. n. van tergen.	言カケテ取タル
gesiernd. d. n. van verven. zie gesierfd.	
gesiest, s. g. gesiest in eenen degen.	柄 劔
gesiest, d. n. van verven.	堅ト極メタル付タル
gesiestigd, d. n. van vestigen. verbonden op eenig goed.	引當ニシタル
gesiestigd geld.	引當ニシタル金
gesiestigd. opgerecht.	立テタル又極メタル
God heeft zijnen throon in den hemel gesiestigd.	神ガ居座ヲ天極メタル
Ik heb alle mijne redenen op die waarheid gesiestigd.	我我イロクノ次第其 誠ナル事極メタル
De zaak is op dat berijps gesiestigd.	事其證極メタル
gesieterd, d. n. van seteren.	細キ紐ヲ結タル
gesierd, d. n. van sieren. plegtelijk onderhouden.	祝シタル
Des konings geboortendag is pleg	王ノ誕生日大遣祝シタル

telijk gesierd.	
Zij hebben dien feestdag gesierd.	彼等其祝日祝シタル
gesierendeeld, d. n. van sierendeelen.	四ニ分別シタル
in vier deelen gedeeld.	
Ein gesierendeeld wapenschild, of dat vier deelen wapens heeft.	四ニ分タル紋所
gesierendeeld. aan vier stukken gehouwen.	四列家ニシタルテ四足馬
De konings moorders in Engeland worden gesierendeeld.	王ヲ弑シタル者ハエニケル シニテ四ニ列スル
gesild, d. n. van sellen.	皮剥タル
Levendig gesild worden.	生ガテ皮剥ル
gesiererd, d. n. van ringeren.	指ヲ障リタル又クシタル
gesierkt, d. n. van sincken. zie sincken.	
gesierst, d. n. van riefen of riefchen.	魚ヲ釣タル
gesierit, d. n. van ritten.	小言云タル
gesierlaakt, d. n. van slaaken.	敵タル
gesierlakt, d. n. van slakken.	班文付タル
gesierlamd, d. n. van slammen, of slams, nijte gesierkt in eenig metaal.	李目焼付タル
Ein gesierlamde snaphaans loop.	李目焼付タル鉄炮筒金
gesierlatt, d. n. van slaffen. zie slaffen.	
gesierlescht, bijr. n. met vleesch bekleed.	肉ノ付テ居ル
Ein gesierleschde diisel.	生活ノ鬼
gesierlei, s. g.	追従
gesierleid, d. n. van slijen.	追従云タル
gesierlekt, bijr. n. gesierlakt.	キヤ付タル又ヨリタル
gesierlerkt. zie gesierleigeld.	
gesierleigeld, bijr. n. dat vleisgels heeft.	羽翼ノ付テ居ル
gesierleigeld. sterk gebonden.	縛レタル
gesierloden, d. n. van slijen.	逃タル

G

1176

gerloeid, d. n. van vloeyen.	流 ^レ タ ^又 散 ^リ タ ^ハ
gerloek, t. g.	怒 ^リ 罵 ^リ 杯
gerloekt, d. n. van vloeken. tie vloeken.	
gerloerd, d. n. van vloeren.	床 ^ヲ 付 ^タ
gerlogen, d. n. van vliegen.	飛 ^タ
gerlogten, d. n. van vlegten.	編 ^タ
Een gerlogten korf.	編 ^{タル} 籠
gerlogten haar.	組 ^{タル} 髮毛
gerlooden. tie gerloeden.	
gerloogen. tie gerlogen.	
gerloosid, d. n. van vloeyen. tie vloeyen.	
gerloot, d. n. van vlooten. tie gerloot.	
gerlot, d. n. van slotten.	浮 ^タ
gerliigt, d. n. van vliigten.	逃 ^タ
Hij is uit Frankrijk gerliigt.	彼 ^拂 郎 ^察 ヨ ^リ 逃 ^タ
Hij is naar Holland gerliigt.	彼 ^阿 蘭 ^陀 國 ^逃 タ
gerlijid, d. n. van vlijen.	嵌 ^メ タ
gerlijnd, d. n. van vlijnen. tie vlijnen.	
gerocheld, d. n. van roechelen. tie roechelen.	
geroed, d. n. van roeden.	育 ^タ 又 ^養 タ
geroed. vlechtig.	肉 ^ノ 厚 ^キ
Een geroed hoen.	肉 ^ノ 厚 ^キ 鷄
geroed haar, geroeide lokken, waan en dik haar.	濃 ^キ 髮
geroederd, d. n. van roederen. geroeerd.	裏 ^ツ ケ ^タ
Met bont geroeederd.	毛 ^ノ 皮 ^ヲ 裏 ^ツ ケ ^タ
geroederd. met roeder bezorgd. als, Het vee is geroeederd.	獸 ^ノ 食 ^物 ヲ ^與 テ ^{アル}
geroedsterd, bijr. n. vet gemaakt.	肥 ^{タル}
Vet geroeedsterde hengsten.	肥 ^{タル} 牡 ^馬

geroeg, t. g. natuurlijk ontlasting des lichaams.	大便
Zijn geroeg doen.	大便 ^ス
geroegd, d. n. van roegen.	合 ^セ タ ^又 ツ ^ケ タ
geroegelijk of geroeglijk, bijr. n. niet geroegende, betaamlijk.	相應 ^シ タル
Indien dat op eene geroegelijke wijze kon geschieden.	夫 ^ガ 相應 ^{タル} 仕 ^方 ニ
geroegelijk meegaande, tekkelijk.	寬容 ^{タル}
Hij was een teer geroeglijk man.	彼 ^寬 容 ^{タル} 人 ^デ アル
geroeglijk, bijr. met geroeglijkheid.	相應 ^ニ
geroeglijkheid, t. r. betamelijkheid.	相應 ^{タル} 事
geroeglijkheid gediensligheid.	叮 ^嚀 タル ^事 又 ^{ヨク} 勤 ^事
geroel, t. g. gevoelen. een der 5 zinnen.	知 ^覺 又 ^感 觸
geroel van pijn.	痛 ^ミ 覺 ^レ
geroel van hitte.	暑 ^サ 覺 ^レ
geroel van koude.	寒 ^サ 覺 ^レ
geroeld, d. n. van roelen.	覺 ^タ
gevoelen, t. g. meening, oordeel.	存 ^寄
Dat is een ketterseh gevoelen.	夫 ^ハ ケツ ^ト 存 ^寄 シ ^{タル}
Ergens een valsch gevoelen van hebben.	或 ^事 思 ^存 寄 ^シ タル ^所 ニ ^存 寄 ^ス
*gevoelen toorn, gramschap.	憤 ^怒
*Ergens lijn gevoelen oer toonen.	夫 ^付 己 ^ガ 怒 ^ヲ 顯 ^ス
gevoelen, n. n. beratten, begrijpen.	心 ^得 ル
Ik gevoel heel anders van die zaak.	我 ^其 事 ^ヲ 外 ^事 心 ^得 テ ^居 ル
Zich niet of kwaalijk gevoelen. tie bevoelen.	
geroelig, bijr. n. die ligt iets voelt.	感 ^シ 安 ^キ
*geroelig. medelydend	憐 ^ラ カ ^ク ル

G

三十七

geroelig zijn over een anders leed. 餘人艱苦憐ヲカケル。

*geroelig, moeyelijk, toornig. 怒ニ居ル

De vorst toonde zich daar keer. 諸侯が夫ニ付テ甚怒

geroelig over. テ居ル

*Semand met gevoelige, of harde woorden bejegenen. 粗暴ナル詞ヲ以テ人應對スル

geroelig, bijw. hard. 嚴ク

Hij tastte hem keer gevoelig aan. 彼彼ニ嚴ク仕掛タ

geroeligheid, l. v. 心ニ思キ事

Ik zal u hem mijne gevoeligheid over toonen. 我ハ彼ニ我が心ニ思キ事ヲアラハシク

geroelloos, bijw. n. ongeroelig. 知覺ナキ又憐ニキ氣

geroerd, d. n. van roeieren. 運送シタ

geroerd, d. n. van roeren. 運送シタ

geroetend, d. n. van roeten. 歩行シタ

gerogeld, d. n. van roegelen. 諸鳥

gerogelte, l. g. allerlei roegelen. 諸鳥

Het gerogelte des hemels. 空ヲ飛フ諸鳥

gerogten, d. n. van roegen. gestreden. 戦タ

Zij hebben te laam gerogten. 彼等ハ互ニ戦タ

Bij landen is dapper gerogten. 「ラジニ」ニ勇々戰タ

gerold, d. n. van rollen. 行列又從者

gerolg, l. g. stoet, sleep. 使者ハ大勢ノ從者ヲ連テ居ル

De gestant heeft een groot gerolg bij zich. 續キ事ノ

gerolg. alles wat ergens uit ontstaat. 大軍續テ發ル事

Dat zijn de gerolgen van den oorlog. 事ノ跡ヨリ發ル事

Op het gerolg van eene zaak niet letten. フツケヌ

Bijgerolg, gerolgelijk, bijw. ニヨリテ 助詞

Hij heeft de moord gedaan, bij gevolg is hij strafbaar. 彼ハ多害タルヨリテ罪ニルベキナリ

Ingerolge, uit hoofde. ニ隨テ

Ingerolge de bevelen handelen. 命令ニ隨テ取扱フ

gerolgelijk, bijw. bij gerolg. シニ續テ又ソノ事ヲ

gerolgelijk besloot men daar uit, dat, enz. 夫ニ付テ……ト云事ヲ極メタ

gerolgelijk is hij een eerlijk man. 夫ヲ彼ノ貴人デアル

gerolmagtig, d. n. van volmagtigen. 目代

Die volle magt heeft om iets te doen. 諸事ヲマリ取テ

gerolmagtigde, l. m. van eenig vorst, of eenen staat. ホルスト又其國ヲ稱スルノ語

Nederlijds gerolmagtigden tot het maken van vrede kieden. 惣方ヨリノ目代カ和睦ヲ取結フ

geronden, d. n. van vinden. 見出シタ又見付タ

Een geronden schat. 見出シ寶又見付名財

Ik heb hem niet te huis geronden. 我彼家内ニ見發シ有

Hoe hebt gij die zaak geronden? 汝其事ヲ如何見タカ

Dat zal nog niet geronden, of bijgelegd worden. 夫隨分仲人が出来ヨク

Men heeft een nieuw land geronden, of ontdekt. 人が新國ヲ見顯シタ

geronkt, d. n. van ronken. 火花ハシリタ

geronnist, d. n. van ronnissen ditge, weten. 罪ヲ言付タ

Die zaak is nog niet geronnist. 其事未タ齊ク

Hij is ter dood geronnist. 彼ハ死罪ヲ言付シタ

gerorderd, d. n. van rorderen. tot staat gerorderd. 進タ又昇進シタ又擡取タ

Is dat nu al sergerorderd? 其仕事家早擡取タ

G

目九

geïrderd. geïsch.	催促シタ
Men heeft te veel van hem geïrderd.	令彼ヨリ餘リ多事ヲ乞求多 ^{外云} 物ヲ多 ^云 付
geïvormd, d. n. van vormen.	形造リタ
geïvorscht, of geïorst, d. n. van vorschen, of vorsfen.	穿鑿シタ
Hij heeft lang naar die zaak geïvorscht.	彼其事ヲ久數字鑿シタ
geïvoinden of geïolind, d. n. van vinden, te samen geïvoegd.	折疊タ
Hij bad mij met geïvoindene handen om het lezen.	彼我手ヲ各ニ命テ助ケ呉ヨト願タ
Het boek is geïvoinden.	書籍ハ疊テアル
geïraagd, d. n. van raagen.	尋タ
geïreesd, d. n. van reeten. gedügt.	恐怖シタ
Die vorst word alom geïreed.	其諸侯何方ニ恐怖
Dat knaad heeft hem lang geïreesd.	其惡事ニ彼久數字懼ル
geïreeten of geïreten, d. n. van reeten.	喰タ
geïriemeld, d. n. van riemelen. te riemelen.	
geïroet, d. n. van roeten. te geïroet.	
geïrooren. te geïrooren.	
geïrooken. te geïrooken.	
geïrooren. d. n. van roeten.	凍タ
Het heeft van den nacht sterk geïrooren.	夜前ハ強ク凍タ
geïrooren. te geïrooren.	
geïrijd, bijr. n. trijgemaakt.	身ヲ贖タ
Een geïrijde slaaf.	身ヲ贖タ名仕
geïrijd, d. n. van rijen. als,	
Hij heeft haar lang geïrijd.	彼彼女ヲ久數字纏慕

geïrild, d. n. van rillen.	詰込タモノヲ
geïrilde tonnen of raten.	詰込タ桶
geïrild, geïrild.	晒タ
geïrilde lakens.	羅紗ノ名未詳
geïruird, d. n. van ruiren.	
te ruiren.	
geïrijld, d. n. van rijlen.	鑑ヲカケタ
geïrijst, d. n. van rijsten.	スカニ尻ヒリタ
geïrijzeld, d. n. van rijzelen. op rijzels geïrijzeld.	卷上タ滑車ヲ
Let.	
GEW.	
geïraad. t. g. kleeding.	衣裳 又着物
Een koninglijk, een pragtig geïraad.	王ノ衣裳
Een nieuw geïraad aantrekken.	新敷着物ヲ着ル
geïraad, d. n. van raaden.	游ルシタ
geïraagd, d. n. van raagen.	取テ見ガラ為タ
Dat is een geïraagd merk.	夫ハカハノ事アル
Hij heeft zijn leien geïraagd.	彼死ガ生カフコトヲ
geïraagen, g. n. geïrag van maken.	言ハス又書顯ス
Alle schrijvers geïraagen'er van.	記者等夫ヲ書顯ス
Daar zal gansch Europa van geïraagen.	其事惣歐羅巴州ニル
geïraaid, d. n. van raaien.	風ガ吹タ
geïraakt, d. n. van raaken.	寐ニ居タ又見張替タ
geïraald, d. n. van raalen. te turkieten.	
geïraand, d. n. van raanen. gemeend. te gemeend.	
geïraand, bijr. n. teergegeien, voorgemend.	出シ使タ噂多量種
De geïraande prins van wallis.	代出シカハ此ノ方ニ
geïraarriben, g. n. zien, ontdekken.	顯ス又見出ス
Hij nierd te laat lijnen misflag geïraarriben.	彼已過テ遅ク見出タ

G

百七

naar.	
Men nierd' een zijand achter den berg genaar.	人敵ヲ山後ニ見出シ
genaard, d. n. van naaren. zie guspookt.	
genaardeerd, d. n. van naardeeren.	相場ヲタテ
genaarschouend, d. n. van naarschouen.	告知セテ又点各置
genag, z. g. melbing.	書載
De schrijver maakt 'er geen genag van.	記者其事書載セズ
Hij maakt daar een breed genag of verhaal van.	彼其事巨細述ク
genagt, d. n. van nagten.	待テ
genaggeld, d. n. van naggelen.	三ハシタ又言ハシタ
genakkerd, d. n. van nakkeren. zie wakkeren.	
genalge, d. n. van nalgen. zie nalgen.	
genan. ont. tijd van geninnen, teelen, als.	
Hij genan hier kinderen bij haar.	彼彼婦四子談ク
genand, d. n. van nannen.	算ニテトク
genandeld, d. n. van nandelen.	道遠シク
genapend, d. n. van napenen. met wapen voorzien.	鎧名又武器ヲ備ル
Een genapend soldaat.	鎧名兵士
Van het hoofd tot de roeten genapend.	頭ヨリ足ニテ具足シク
*Ergens op of tegen genapend zijn.	或事身構ニ居ル
genapenderhand, bijni. met de wapenen in de reist.	武器ヲ携テ
De stad nierd' genapenderhand in genomen.	市中カ武器以テ奪取シ
genard, d. n. van narren. zie narren.	ク

genarle, d. n. van narlen.	旋風ヲ又渦捲ク
genarmd, d. n. van narmen.	温ク
genas, z. g. oogst, de srigten.	ミル物
Men heeft van het jaar een goed genas gehad.	今年より物昂ク
Het genas des selds.	穀物
Barbgenas.	植木都テ産生有ク云
Zeegenas.	海生ノ物
Lat Lijn srigten van mijn eigen genas.	其草物我土地生多物
genasfchen, d. n. van nasfchen.	洗濯シク
genascht of genast, d. n. van nasfchen, met wasch bestrijken.	蠟ヲ布ク
genassen, d. n. van nasfen.	生ク又芽ク
genast. zie genascht.	
genaterd, d. n. van nateren. zie nateren.	
genaterd, bij. n. naters genijle.	本織シク
Genaterde stoffe.	本織シク端物
Een schoon genaterde diamant.	光澤ノ早キ石
gened, d. n. van nedden.	賭シク
geneecken, d. n. van nijken. te rug getrokken.	除ク又避ク
De zijand is geneecken.	敵避ク
Van het spoor der deugd geneecken lijn.	徳道背テ居
geneeckt, d. n. van neeken. geneeckt.	浸シテ又染シク
Geneeckte stekvisch.	浸シテ又鱈
Geneeckte labberdaan.	浸シテ又鹽魚
Het is sop en geneeckt brood, het	夫同ノ事云

G

六七

scheelt niet met allen.	
geïen, z.g. gesehei, gehuil.	泣聲
Men hoorde een groot geïen in het bosch.	今大泣聲於林中
geïend, v.n. van meenen.	聞多
geïer, z.g. wapenen.	武器
De burgerij stond in het geïer.	字分今武裝備者
Schietgeïer.	放射具
Zijdgeïer.	佩刀
geïerhuis. zie wapenhuis.	
geïermaker, z.m. roermaker.	銃匠
geïerd, v.n. van meeren.	防多
geïest, v.n. van meeten, of lijn.	了り多行多
Hij is verst van het gansche land geïest.	彼他國亦了り多
Hij is geïest, hij is overleden.	彼死去多
Daar zijn vele zaken op het ta- pijt, of te verhandelen geïest.	種多為事有る多
geïeten, v.n. van meeten.	知多
geïeten, v.n. van rijten.	人過言力多
geïeten, z.g. geïesse.	心意
Een goed geïeten hebben.	善心意持る
Een kwaad geïeten hebben.	悪心意持る
Dehijn geïeten hegt mij, dat het onrechtvaardig is.	夫不廉直不我慰
geïezen, v.n. van mezen.	織多
geïeeken, bijv. n. dat geïeest is.	前又先以前
Mijn geïeeten leermeester.	我先師匠
De geïeeten koning.	先王
geïeeten, v.n. van rijten. getoond.	知多

Hij heeft hem in de vergade,	彼彼打寄中子揖之
ring met den vinger geïee,	之多
ken.	
geïei, z.g. jagers n. het ingemand	野獸腸
van milde dieren.	
Het geïei aan de honden geïen.	野獸腸天與
geïeid, v.n. van meiden.	野飼多
geïeifeld, v.n. van meifelen.	撞撃多又迷る多
geïeigerd, v.n. van meigeren. ontlegd.	字分多嫌多不奉
Zij heeft hem hare gunst geïeigerd.	彼亦從情多字多
geïeikt, v.n. van meiken. zie geïeekt.	
geïeiken. zie geïeeken.	
geïeikt, v.n. van mekken. oppgeïekt.	寢分多賴多
ruit den slaap geïeikt.	寐分多寢分多
ruit den doode geïeikt.	死分多賴分多
geïeld, z.g. groote kracht.	無理押
Het geïeld der baaren nam hand	浪刃女掌強不
over hand toe.	
Het geïeld van den mind.	風烈
Geïeld met geïeld wederstaan.	無理押無理押三防
Geïeld pleegen of aanregten.	無理押
Iemand geïend aandoen.	人無理押
Eene dochter geïeld aandoen of	娘強淫
verkrachten.	
iets met geïeld nemen.	物無理取
*Hij deed alle geïeld om te bekij,	上事頭為役
ken, dat, enz.	及不種字見多
*Hij maakte een geïeld van den	彼字
duivel, of van de andere me,	
veld.	

G

七十九

gemeld, d. n. van mellen. opgemeld.	沸騰多
Gemelden olie.	沸騰之油
gemeldadig. bij. n. kie gemeldig.	
gemeldbrief. brief uit welks hoofde men gemeld gebruiken mag.	無理押之解書 解之書 解之書
gemeldenaar, z. m. omringland.	無理非道之
gemeldenaarij, z. v. omringlandij.	無理非道
Gemeldenaarij pleegen.	無理非道云
gemeldig, bij. n. knaar, hand.	堅手及強手
Hij had eene gemeldige koorts.	彼烈手熱症云云
gemeldig zijn. deel magt hebben.	大業之威勢持之
Eenen gemeldigen dood lijden, door handen van het geregt sterven.	非業之死運之
gemeldig, bij. n. zeer, bozen maaten.	甚之
Dat speet hem gemeldig.	夫彼甚氣毒云云
Het heeft gemeldig geregend.	甚雨降之
gemeldige of gemeldiger, z. m. kapite, in gemeldige, of gemeldiger.	手械是械下之類後
Hij zit tot den gemeldige.	彼是械之
gemeldigerhand, bij. n.	無理非道
Eene stad gemeldigerhand vermees, teren.	市中無理非道奪取
gemeldiglijk, bij. n. met gemeld.	無理
gemelf, z. g. gemelfsel.	圓天井
Gemelfen maken.	圓天井云
Het blaauw gemelf, het ster gemelf. Digtkundige spreekw.	蒼星天
gemelfd, d. n. van mellen. oer-melfd.	圓天井云
Eene gemelfde kelder.	圓天井云

gemend, d. n. van menden.	廻夕
Het schip is gemend.	船廻夕
gemend, d. n. van mennen.	馴夕
gemend, bij. n. als,	
Gemend brood.	乳手之麥多不轉
gemerkt, d. n. van merken. kie men, ken.	
gemennen, n. n. mennen.	馴云
Zich gemennen.	馴云
Het krijgsvolk tot den arbeid ge, mennen.	軍兵之馴云
Zich tot het goede gemennen.	習事馴云
gemenscht, d. n. van menschen.	希之祝夕
Het is gemenscht meer.	習日和
Ik heb hem geluk gemenscht.	我彼幸之祝夕
gementeld, d. n. van mentelen. rond, om gemend.	轉夕
Gementeld brood. kie gemend brood.	
Het darken heeft zich in den slijk gementeld.	豕泥中轉
gemepeld, d. n. van nepelen. kie ne, pelen.	
gemerden, gemorden.	任云
Laat mij gemerden of begaan.	我任字置云
Dat geld zal u gemerden.	其金汝之字云
gemerkt, d. n. van merken. kie ge, n-rogt.	
gemest, z. g. oord, landstreek.	國
Dat gemest legt verre van hier.	其國遠之云
geriet, d. n. van metten.	馴夕

G

六

gemiddeld, gemiddeld. D. n. van midden. geheiligd.
 den gemiddeld plaats.
 gemiddeld brood.
 gemiddeld. D. g. lictspreek des rechts van ons.
 D. gemiddeld soldaat.

gemeten. zie gemeten.	
gemettigd, D. n. van nettigen. voor nettig verklaard.	本筋物ニシ
Een gemettigd kind.	本筋子ニシ
gemeten. zie gemeten.	
gemeten. zie gemeten.	
gemied, D. n. van mieden.	雜草ヲ拔取
gemiegd, D. n. van mieden.	子分ノニシ
gemierookt, D. n. van mierooken.	香ヲ焚
gemigcheld, D. n. van migchelen.	占多ノ前シ
gemiggeld, D. n. van miggelen.	動搖
gemigt. D. g. migt, waarte.	重ナシ
Honderd pond gemigt.	百斤ノ重
*gemigt, belang, aangelegenheid.	大切
Dat is eene zaak van gemigt.	大切事
gemigt. jagers n. het gemigt van een hart.	鹿角ノ股ノ骨
gemigtig, bij. n. migtig.	重
*gemigtig, groot, van veel belang.	大切
Daar is een gemigtig merk op han- den.	今大切ノ事
gemikkeld, D. n. van mikkelen.	引摺
gemikt, D. n. van mikken.	占多ノ考
gemild, D. n. willen.	好
Gij hebt het gemild.	汝好
gemild. gelooft, begeerd.	好
Die stoffe is nu weinig gemild.	其物今好
gemillig, bij. n. bereidwillig.	勤好
Een gemillig volk.	勤好
gemillig, bij. gaarne, onbedwongen.	好

Semand gemillig dienen.	人好ニ勤
gemilligheid, D. n. bereidheid.	用意
gemilliglijk, bij. onbedwongen.	好
gemin. D. g. minst, voordeel.	利益
Diil gemin. oneerlijk minst.	非道ノ利益
De kaligheid is het gemin der gelo- nigen.	事信者者得利益
geminkt, D. n. van minken. zie min- ken.	不
geminnen, minst doen. zie minnen.	
*geminnen, n. n. teelen, voortbrengen.	子ヲ設
Abraham gemin Isaac.	乃公不子
geminterd, D. n. van minteren. zie min- teren.	
geminkaam, bij. n. voordeelig.	利
geminkoeker, D. n. baatkoeker.	利得者
geminkigt, D. n. baatkigt.	利得事
geminkigtig, bij. n. baatkigtig.	利得
gemipt, D. n. van mippen.	字ノ科行
Een gemipt soldaat.	字ノ科行
gemis, bij. n. leker, onfeilbaar.	慥
Die zaak is gemis.	夫慥事
Eene zaak voorgemis houden.	事慥
gemis, bij. n. voorleker. zie gemisfelijk.	
iets gemis treffen.	物高
gemisheid, D. n. lekerheid.	慥
men heeft daar nog geene volke, mene gemisheid van.	至矣家慥事
gemispeld, D. n. van mispelen.	振
gemisfe, D. g. gedeeten.	心意

G

九

Een goed gemisfe.	善生意
Een kwaad gemisfe.	悪生意
gemisfeld, d. n. van misfelen.	両替又交易
Wij hebben vele woorden of vele redenen met malkander gemisfeld.	我等互次序多言
Ik heb een dikmaat gemisfeld.	我言カトウ両替
Wij hebben vele brieven met malkanderen gemisfeld.	彼等互手紙取遣
Heeft dat kind al gemisfeld, of heeft dat kind al gemisfeld van tanden?	其子歯生替り
gemisfeld, verruïld. zie verruïfeld en verruïld.	
gemisfeldijk, bijw. kekerlijk.	慥又急度
Ik zal gemisfeldijk komen.	我急度来
gemist, d. n. van misfen of misfchen.	拭又消
gemit, n. n. van mitten met kalk mit gemaakt.	白灰塗
Een versch gemitte muur.	新白灰塗壁
gemoed, d. n. van moeden, zie moeden.	
getoekerd, d. n. van woekeren.	高利取又高利取
gemoel, z. g. gedrang.	人群集又騒
Eene stad vol gemoel.	市中甚賑
gemoeld, d. n. van woelen. zie woelen.	
getogen, d. n. van weegen.	掛
gemold, bijw. n. molliq.	和又丸毛
Gemolde schapen.	和又丸毛羊

gerolkt, bijw. n. met wolken bedekt. zie bertolkt.	
gerolkt. wolksnijle gemarkt.	雲様將
gerond, d. n. van ronden. gekniet.	創付多怪我
Doodelijk gerond zijn.	死程怪我
geronden, d. n. van rinden.	巻
getonnen, d. n. van minnen.	設又勝
Eigen getonnen goed.	己設多品
Hij heeft den slag getonnen.	彼戦三勝
Ik geef het spel getonnen.	我遊事三勝
getonnen. geteeld, d. n. van geminnen.	子設
Ergens getonnen en geboren zijn.	或生其處有
getoogen. zie getogen.	
getoone, bijw. n. gemend.	馴又任癖
Hij is getoone zoo te handelen.	彼又任癖
Getoone worden.	物馴
getoonlyk, bijw. gemeenlijk.	常又通例
Het gaat getoonlyk zoo.	夫常任癖
getoond, d. n. van toonen.	住
getoonte, z. g. gebruik.	風儀習俗
Getoonte uit de getoonte brengen.	物又
De dagelyksche getoonte.	日々風儀
Het was eene keker oude getoonte, te, dat, enk.	……上言事昔風儀
getorden, d. n. van worden of werden.	成
Hij is rijk getorden.	彼有得
gerorden, g. n. zie gerorden.	
gedormd. zie gemürmd.	
gedormte. z. g. mormen.	虫

geworpen, d. n. van werpen. gesmeten.	投多子産多類也
Het schip werd op strand geworpen.	船多濱打付也
*De teerling is geworpen. de zaak kan niet herdaan worden.	一旦多事仕宜多事
De teef heeft jongen geworpen.	牝犬子多産多
gerorsteld, d. n. van norstelen.	相撲取多者合
gerorteld, d. n. van wortelen.	根付多根合
Die boom is diep gerorteld.	其樹深根多居
*Die zaak is diep in het hart van het volk geworteld?	其事人心深多居
geworden, d. n. van werden.	軍平多地多産多
gemaakt, d. n. van maaken. der dorpen. zie maaken.	
getreden, d. n. van treden.	指多躰多
Getredene werden.	指多躰具
getreden met boenderen glad en glanzig gemaakt.	不之五子光澤付多
getrigit, z. g. te kamentroeging der leden.	節多
Het getrigit der heupe.	股多分
getrikt, d. n. van trikken. zie trikken.	
getroegd, d. n. van troegen.	心痛多
getroet, d. n. van troeten.	掘多事(像五子合)
getrogt, d. n. van merken. gemerkt.	発多又出来多
Die zaak heeft veel kntaads getrogt.	其事多甚惡事多發多
Getrogt kilder.	細物多銀
getrogt, z. g. uitwerking.	細物
Men kent die oorzaak uit hare	

getrogten.	
getrokken, d. n. trecken.	仇較多敵多討
Hij heeft lijns vaders dood getrokken.	彼(仇)親多敵多敵多討
getrokt, d. n. trokken. zie trokken.	
getrongen, d. n. van tringen. ge- braaid.	燒多
getrooken. zie getrokken.	
getruyt, d. n. van troyten.	争多
getruift, d. n. van tuisen. zie tuisen.	
geturgt, d. n. van turgen.	咽多分
geturmt, d. n. van turmen. als, Die man heeft als zijn leuen om de kost geturmt.	其(食)事(食)多(食)多
getuy. zie getui.	
GEY. GEZ.	
geijkt, d. n. van ijken, met slabs ijk gemerkt.	金銅多押多極印多打多
Eene geijkte maat.	極印多押多
Eene geijkte el.	極印多押多又
geijle, d. n. van ijlen.	擊多行多
geijst, d. n. van ijken. zie ijken.	
geijheld, d. n. van ijkelen. zie ijkelen.	
gelaagd, d. n. van laaggen.	鉛多
Gelaagde deelen.	鉛多板
gelaaid, d. n. van laagjen.	種蔞多
De vroomen lijn ter dinn gelaaid.	廉其多世多
Het gelaaide.	種蔞多不細
gelaand, bij. n. gekuurd. als, Gelaande melk.	酸多乳汁

G

104

* getabber, z.g. gekrijl.	迷多事
getabberd, d. n. van tabberen.	迷多々
getadeld, d. n. van tadelen.	馬鞍多買多
Een getoomd en getadeld paard	鞍多買綱多付多馬
gelag, z.g. aankien, bewind, magt.	威勢
Het koninglijk gelag vertreeden.	王威勢多輕云
Een man van groot gelag.	大威勢多人
Zich veel gelags aanmatigén.	威勢多身付多居
gekakt, d. n. van kakken.	糞多死多袋多々
gekalfd, d. n. van kalien, met olie overgoten.	軟膏多塗多
gekallig, d. n. van kaligen.	清淨多
gekameld, d. n. van kamelen. herza, meld.	集多
Men heeft veel gelds bij een geka, meld.	金多金多集多
gekamenberhand. bijn. gekamentlijk.	口以多處
Den rijkend gekamenberhand aan, vallen.	敵二所任多
gekamentlijk. kie gekamenberhand.	
geland, d. n. van landen. met land bestrooid.	砂多時多
Een gelande weg.	砂時多道
gelang, z.g. lang.	哥
Een lieftlyk gelang.	面白多哥
Een treurig gelang.	悲多哥
gekant, z. m. afgekant van eenig vorst.	使者
De gekant van Frankrijk.	フランク國使者
gekantfchap, z.g.	使者役目使者國勢

Een gekantfchap naar eenig hof kenden.	使者遣使
gekeegen. kie gekegen.	
gekeepen. kie gekepen.	
gekeeten. kie gekeeten.	
gekeeten. kie gekift.	
gekeerd. kie gekerd.	
gekeg, z.g. gepraat.	咄
Daar valt veel gekegs van.	其事付種多咄多
gekegd, d. n. van kegen.	言多
Het gekegde, z.g. hetgeen gekegd is.	言多事
Het reeds gekegde dient om te toonen dat, enk.	今言多事... 上章云云
gekegeld, d. n. van kegen.	封印多
Gekegelde brieven.	封印多手紙
Gekegeld papier.	封印多紙
gekegen. gekijgd, d. n. van kigen.	魂多
gekegen.	落多沈多
Een koete en frifche dauw gekegen van uke lippen.	汝唇言落多甘多新
Een vruchtbare regen van den hemel neergekegen.	農作言雨多春多
gekegend, d. n. van kegenen. die, of dat gods kegen heeft.	洪福多請多天
Een gekegend volk.	洪福多請多人
Een gekegend land.	洪福多請多國
Italien is een gekegend land.	泰里奧豐饒國
Een gekegend nêr.	晴天
gekeggelyk, bijn. n. buigzaam, gehoorzaam.	順多

Een gekeggelijk kind.	順子ノ子
gekeggelijk, bijv. gehoorzaam.	順テ
Kich gekeggelijk aanstellen.	ノテ奉成
gekeggelijkheid, z. v. buigzaamheid.	順
gekeggen, n. n. als,	
Kich laten gekeggen.	多ク言セテ置キ
gekeid. kie gekegd.	
gekiikt, d. n. van keiken.	尿シ
gekeild, d. n. van keilen. kie keilen.	
gekel, z. m. medegekel.	仲ノ間
Een jong gekel. een jong man.	若者
Ambagtsgekel, z. m. handmerks,	職ノ手間取
gekel.	
Muntgekel, z. m. knecht in de munt.	銀座手間取
Bootsgekel, z. m.	水夫ノ水主
Een vrijgekel.	親ノ交
gekellig, bijv. n. gemeenkaam.	妻ノ多ク居テ
De mensch is een gekellig dier.	ノ親ノ活物
gekellinne, z. v.	女ノ多ク居テ
gekelschap, z. g. bijeenkomst.	ツキ合
Daar was fraai gekelschap bij malkander.	能クツキ合テ
Iemand gekelschap houden.	ノツキ合
gekelschapachtig, bijv. n. die deel van gekelschap houdt.	ツキ合能ク
gekengel, d. n. van lengen.	焼キ多ク
gelepen, d. n. van lippen.	滴シ
gelet, d. n. van letten.	居テ置
gelet, bijv. n. dik, dwaarfijg.	肥多

Hij is een geket man.	彼肥満多ク
* geket. genegen.	一切ノ物ヲ好ム
Hij is geket om knaad te doen.	彼悪事ヲ重ク好テ居
geket. bestemd, vastgesteld.	極メテ
Hij kwam op den geketten tijd.	彼極リ時来
Dat is een gekette prijs.	夫極リ直段
Een geket loon.	極リ賃銀
De vruchten zijn geket.	菓物ヲ作シ居テ皆菓居
geketen, d. n. van kiten.	食
Hij was geketen op eenen ekel.	彼驢馬来ノ居
geketheid. kie dikheid.	
geketen. kie gekist.	
geketer, d. n. van keveren.	渡シ
gekien, d. n. van kien.	見
* gekien. geagt, inagting.	貴シ
Hij is daar niet gekien.	彼貴シテ居
Er gens gekien lijn.	多ク貴シテ居
gekicht, d. n. van kichten.	覺
gekicht, z. g. gekicht, een van de 5 kinnen.	視覺
Een scherp gekicht hebben.	尖キ視覺ヲ持テ居
Kort van gekicht, of bijziende.	近眼
gekicht.	氣色ノ景色
Hij bejde op dat gekicht.	彼其方ノ方ニ
Wat geeft dat landschap een schoon gekicht?	其國ノ山至孤國ノ方
In het gekicht in het oog.	目方ニ
Dat huis staat schoon in het gekicht.	其家立孤目方ニ
Er lijn twee schepen in het gekicht.	船二艘見

ligt.	
Semand in het gekigt hebben.	今身請
Semand uit het gekigt verlieken.	今見失
gekigteinder, k. m. kim, gekigtkring.	地平
gekigtkunde, k. v. gekigtkunst.	形状正スル術
gekigtkundig, bij. n.	形状正スル術
gekin, v. g. keisgekin.	家内ノ者
Hij riep zijn gansche gekin bij een.	彼幾多家内者呼集
gekint, bij. n. geneegen.	氣カナル學居ニ業
Ik heb anders gekint.	我外事古ト業氣
Semand wel gekint zijn.	人ヨク好ニ居
Tegen iemand kralijke gekint zijn.	人ヲ嫌ニ居
Eens gekint zijn.	同心ニ居
gekintheid, k. v.	宗旨ノ教
Zij zijn van eene gekintheid.	彼等同ニ宗旨有
De verscheidene gekintheden der geleerden.	學者等ノ種々教
Die twee filosofen zijn van geen eene gekintheid.	其二人同ニ教 人違フ
gekintheid, k. v. geneegenheid.	好キニ好
gekoden, d. n. van tieden. gekookt.	煮
Semand gekoden en gebraden opschaffen.	煮多物ト焙多物ト云
gekochteld, d. n. van loetelen. kie koe-telen.	
gekogen, d. n. van kuigen.	吸
gekogt, d. n. van loeken.	搜多又見付
Die kleuren worden niet meer gekogt.	其色瘵
gekoot.	設

Dat is een gekogt kraaksel.	設テ多ク喧嘩
gekogt. venghaald. als.	
Dat is maar een gekogt antwoord.	夫作設多遠答
gekolverd, d. n. van kolderen.	弄井付
gekond, bij. n. goed voor de gekondheid.	壯
Dat is eene gekonde ligt.	夫壯ニ合
Eene gekonde plaats.	壯ニ所
Brood is een gekond roetsel.	コトト壯ニ食物云
gekond. niet gesteld.	壯ニ無病
Een gekond ligehaam.	壯ニ軀
Semand gekond maken of geneken.	人病ヲ治
gekond worden, g. n. beteren.	壯ニ
* gekondelijk, bij. met oordeel.	勘辨
Ergens gekondelijk van spreken, van oordeelen.	勘辨ニモ言
gekonden, d. n. van kenden. afgetaar, sigel.	送リ多遣リ多
Hij wierd naar den koning gekonden.	彼王方ニ送
Wettig gekonden zijn, eene wettige kending hebben.	安ク理ニ送
gekondheid, k. v.	壯ニ事
In goede gekondheid zijn.	壯健ニ
Kijne gekondheid bestaren.	已ニ壯健ニ保
Op iemands gekondheid drinken. kie drinken.	
* gekondheid. een breede gordel tusschen den borstrok en het caemisool.	腹巻
gekondigd, d. n. van kondigen.	罪

gekongen, d. n. van Kingen.	哥名多々响々
gekonden, d. n. van Linken. te grond gegaan.	沉々
Een gekonden schip.	沉々船
gekoben. tie gekoben.	
gekooqd. d. n. van loogen.	乳吞々々
De moeder heeft dat kind kelle gekooqd.	母が子に乳を吞む
gekooqen. tie gekooqen	
gekoomd, d. n. van koomen.	縁トリク縁縫々々
gekooqen, of gekooqen, d. n. van kooq pen.	スリク
gekout, of gekouten, d. n. van kouten.	塩々々
Gekouten vleesch.	鹽々肉
Gekouten dish.	鹽々魚
gekueft, k. g. kugting.	喘息々々事
God hoort het gekueft van zijne kinderen.	天々歎々々聞々
gekuis, k. g. (beter) gekuis, gekuis.	クアノ云々聲 爽々々々々々々々々々
gekuid, d. n. van kuisen. tie kuisen.	
gekuiserd, d. n. van kuiseren. gerei, nigt, gelouiterd.	清淨々々
Gekuiserd goeld.	清淨々々々黄金
Hij heeft zich van dien laster gekuiserd.	彼々々々々々々々々々々々
gekult, d. n. van kulturen.	塩々酢漬々
Een gekult speensdarken.	塩々酢漬々家指々
Het gekult, k. g. gekulte vleesch.	鹽々酢漬々肉
gekusters, k. n. kusters.	姉妹々々々々々

getmaaid, d. n. van maaien.	刈々々
getmaaid. tie getmaaid.	
getnabberd, d. n. van nabberen. tie knabberen.	
getnadder. tie knadder.	
getnagteld, d. n. van knagtelen.	纏布々々
Het kind moet getnagteld wor, den.	子纏布を巻かす
De mond is niet niet getnagteld.	纏布が口を
getnalpt, d. n. van knalpen. tie knal, pen.	
getnankt, d. n. van knanken. tie getnienkt.	
getnart, d. n. van knarten.	黒々々
getnartkell, d. n. van knartelen.	油煙々々々
getnarsel, d. n. van knarselen.	硫黄気々々
getnreefd, d. n. van knieren. tie knee, ren.	
getnreegen, d. n. van knijgen.	黙々々居々
Had hij getnreegen, was het beter geneest.	モ彼が子にモ言々々々々 云々々々々々々
getnreemd, d. n. van knieemen.	似々
getnreer. k. g. knieering.	膿漬々々腫物
Een getnreer in den mond hebben.	口膿漬々々腫物出々々
getnreet, d. n. van knieten.	發汗々々
getnriel, k. g. knielling.	腫々
Een getnriel in de keel hebben.	咽腫物出々々々
getnriengd, d. n. van kniengen.	子々々々々々々
getnrienkt, d. n. van knienken.	思々
getnrierm, d. n. van kniermen.	飛思々々々

G

四

getriets, z. g. gepraat, snorkerij.	大言
Hij had veel iedel getriets.	彼多言其大言也。
getriets, z. n. van knietten. zie kniet- ten.	
getriets, z. n. van knieren. zie knie- ren.	
getriegt, z. n. van kniegten. ingebonden.	括リシタ
Hij heeft zijne zeilen getriegt.	彼帆ヲ束リシタ
getriekt, z. n. van omgetriekt.	踏ミ蹙キタ
Dat kind is getriekt.	其子方腰ヲ蹙キタ
getriemd, bijz. n. vaardig, ras.	疾ク速シ
Hij doet dat heel getriemd.	彼夫ヲ甚速シ
getriemd zijn, vaardig zijn.	速シ
getriemdeld, z. n. van triemdelen.	眼前ヲミキタ
getriemdelijk, bijz. n. vaardiglijk.	速シ
getriemdheid, z. v. vaardigheid, ras- sigheid.	疾速
getriingd, z. n. van triingen.	フミテ散タ
getrioged, z. n. van triogegen. zie knoe- gen.	
getriollen, z. n. van triellen.	腫上リタ
Hij ziet 'er heel getriollen uit.	彼至ク腫多ク緑見タ
getriollenheid, z. v. bolligheid.	腫上リ多事
getriommen, z. n. van triommen.	誇タ
getrioreen, of getrioren, z. n. van trioreen.	誓シタ
De getriorenen. beëdigde ambt- lieden einer stad.	市中ニ不誓詞多ク後
Een getrioren rijand.	誓シキ敵
Hij heeft hem den dood getrioren.	彼彼誓シキ言誓シ

getrioren, z. n. van trioren. heen en neer gereist.	互ニミナリ行タ
getrijmd, z. n. van triymen. zie trij- men.	
getrijmeld, z. n. van triymelen. zie triymelen.	
D I D. G I E.	
gids, z. m. leidman.	道案内者
gier, z. m. kekere roofvogel.	鷹ノ類
gierbrug.	渡シ舟代ニ用タリテ橋
gieren, z. g. n. heen en neer ren- nen.	テリリ昇ル
gieren, z. g. n.	強クテ
*gieren, z. n. n. bij een schraapen.	カスリ集ル
*Hij giert veel geld te samen.	彼多ク金ヲ集ル
gierig, bijz. n. karig, begerlijk.	吝嗇シ
Een gierig mensch.	吝嗇シ人
gierigaard, z. m. een gierig mensch.	吝嗇人
gierigheid, z. v.	吝嗇
De gierigheid is de wortel van veel kwaad.	吝嗇惡事ノ根本ナリ
De gierigheid bedriegt de wijsheid, spreekw.	吝嗇本智ヲ欺ク
gieriglijk, bijz. op eene gierige wijze.	吝嗇シテ
Ergens gieriglijk in het werk gaan.	物ヲ吝シテ
*gieriglijk, gretiglijk.	カツカリテ 根當テ言外
De zonde gieriglijk bedrijven.	罪ヲ多ク事多クシテ
giervalk, z. m.	鷲ノ類
gierwolf, z. m.	狼ノ類
gierwalvis, z. v.	鯨ノ類

G

十四

gieten, n. n. met water nat maken.	水カケル
Het zeil gieten.	帆ヲ濡メ水多ク也
Bloemen en hofkruiden gieten.	花々畑草水多ク
gieten, eenig metaal gieten.	鑄ル
Een beeld gieten.	像ヲ鑄
Eene klok gieten.	鐘ヲ鑄
Hij merkt mede aan het gieten van de groote klok.	彼亦大鐘鑄手傳シタ
Koper gieten.	銅ヲ鑄ル
Letters gieten.	文字ヲ鑄ル
Lood gieten.	鉛ヲ鑄ル
Sets van het eene nat in het ander gieten.	一ノ桶ノ外桶ニ之
gietemmer, z. m. schepemmer.	釣瓶
gieter, z. m. een die giet.	鑄物師
gieter, z. m. giet dat waarmede men eenen hof besproeit.	如露
gieter, z. m. hoosrat.	肩斗船
Hij ziet 'er uit, of hij uit eenen gieter gedronken had, hij ziet 'er uit als de dood.	彼死人様見云
gieterij, z. i. daar men klokken, geschut, enz. giet.	鑄物ノ處
giethuis, zie gieterij.	
gieting, z. i. besproeiing met water.	洒水カケ
gieting van een beeld.	像鑄多
gietkonst, z. i.	鑄物術
gietlogen, gietleügen, z. m. een groote leügenaar.	大虚言云人

Het is een giet leügen.	夫大虚言云人云云
G I F. G I L.	
gif, z. g. gift, vergift.	毒
Iemand met gift ombrengen.	人ヲ毒ヲ殺ス
gift, z. i. gave, schenkdij.	進物又玉産物
Hij kreeg een schoone gift.	彼結婚物玉産物多
Himmelysgift, bruidschap.	婚禮ノ進物
Eene vrijwillige gift.	向違云此物以テ進物
gil, z. m. voorbringende en scherpe schreün.	ナイ去ノ声
gilde, z. g. genootschap van eenig handwerk.	職人組 職人ノ組合ニテ其ノ業ニ關シテ仲問ノ事ヲ行フ 仲問ノ事ニテ其ノ業ニ關シテ仲問ノ事ヲ行フ カスナリニテ仲問ノ事ヲ行フ 不地時送ノ難用其業ニ關シテ カスナリニテ仲問ノ事ヲ行フ
Het boek der kopers gild.	書林組
Zijn gild minnen.	職人組ノ元
gildeboek, z. g.	職人仲問書記多帳面
gildebrief, z. m.	職人談多後與元書付
gildebroeder, z. m. gildgenoot.	職人仲間
gildehuis, z. g. gildkamer.	職人仲間頭打寄場
gildkamer, zie gildehuis.	
gildknecht.	職人仲間頭小使
gildemeester, z. m. beken, of overman van eenig gild.	職人仲間頭取
gildpenning, z. m.	職人仲間時試細事仲間 金ヲ證據為頭取ノ長云
gildnegt, z. g.	職人仲間ノ控
gildos, z. m. belderom.	不長細花下ノ飾ノ付テ各別 ニ申テ不長歩付也
gillen, g. n.	キイノ叫

六

G

七四

gillen. knarsfen. als,	
Wanten gillen als men hoort	鈴多々聞聲也
rijlen.	
gillen, n. n. scheepsn. schuins afsnij,	筋を切
den en aftaagen.	
gilling. gillinghout, scheepsn. hout	下二六切木也
dat schuins naar om laag ge,	
laagd is.	
gilling, scherp en fel geroep. lie	
gil.	
gilpen, g. n. lie tijlpen.	
GIN.	
ginder, bij. n. gins.	彼所
Hij is ginder der.	彼彼所先子居
ginis en meer, laagm. heen en meer,	暫時又子
voor een oogenblik.	
Ik zal er ginis en meer aangaan.	我彼處早之行也
Leen mij ginis en meer úme	汝銀暫時借之
sehaar.	之也
ginis heen. lie ginder.	
ging, ont. tijd van gaan. als,	
Ik ging.	我行
gingber. lie gengber.	
ginnegabben of ginnegappen, g. n.	速處下笑
onbeschoft lagchen.	
gins en meder. lie ginis en meer.	
ginsnaarts. bij. n.	之也
ginter. lie ginder.	
GIR. GIS. GIT.	
girgel, z. m. en n. gergel van een	桶當其為桶也

rat.	方劍名所
De girgel van een rat, of van	桶ナルハ其也
kuip maken.	
gis, z. n. gissing.	推量
iets bij de gis, of bij gissing doen.	推量之物也
gispe, z. n. garde.	盗打鞭類
gispen. jispen, n. n. geesfelen.	盗入杯打
gisfen, n. n. raaden, vermoeden.	推察也
Ergens naar gisfen.	物ヲ推察也
Ik gisse, dat die zaak mislukken	我其事ヲ推察不學
zal.	居
gisfen doet misfen. spreekn.	推察間違之也
gissing, z. n.	推察
Het zal hem buiten zijne gissing	其事彼推察外事
gaan.	成行也
gissing maken.	凡積也
Maak eens gissing hoe vele gas,	婚禮客數之積
ten op úme bruiloft zullen zijn.	之見也
gissing maken op zee.	洋中大概何里來之數也
gist, z. n. gest.	醜酷
gistachtig, bij. n. gistig.	醜酷様
gisten, g. n. gisten.	醜酷ノ沸
Het bier gift oer.	麥酒吹溢
gister. gisteren, bij. n.	昨日
Hij is gisteren vertrokken.	彼昨日發足也
gister avond.	昨晚
gister morgen.	明朝
Hij is gister nacht gestorven.	彼女昨晚死去也
Dat brood is van gisteren.	夫昨日之也
Ergisteren, bij. n. voorgisteren.	昨日

G

頁

Door eengisteren. bijv.	昨日
gisting die gistachtig.	
git, z.g. teker schoon want bergstef.	墨峯美麓ナル山産モノ。
Dat haar is zoo want als git.	其髮毛亦少様墨峯云
gitten, bijv. n.	ギツト
Gitten knopen.	ギツトノホム
gittegom. tie guttegom.	
GLA.	
glaasje, z.g.	高脚盃
Trolijk zijn onder een glaasje.	酒飲テ楽ム
Zij waren onder een glaasje.	彼等ハ酒飲テ楽ム
glaaten. tie glaten.	
glad, bijv. n. effen, gelijk.	平ナル又滑カス
Gladde marmarsteen.	平ナル石
glad. glibberig.	滑カス
Glad ijs.	滑ナル氷
Een gladde weg.	滑ナル道路
*Hij staat op glad ijs, zijn staat is heel ontkeker.	彼等事宜ナク
Glad kiltiermerk.	磨キテ多銀細物
Glad en vet zijn.	肥テ油キテ居ル
Een gladde stijl.	多綴續ニテ文
*glad, bijv. te eenemaal gansch.	全ク
Hij sloeg zijn verzoek glad af.	彼等頼事ヲ全断
Hij laat zijnen baard glad afscheeren.	彼等鬚ヲ刮テ去
gladdek, z. m. valsche diamantsteen.	贗キ之石
gladheid, z. n.	平カ事又滑カ事
De gladheid des wegs deed hem struikelen.	道路滑キテ彼倒ス

De gladheid van stijl.	平カ事又幹
gladmaken, n. n.	平カス
gladslager.	打延テ金ヲ
glad slippen.	平ニ琢磨ス
Diamanten glad slippen.	キヤク石平ニ琢磨ス
glans, z. m.	光輝又光澤
Die steen heeft eenen schoonen glans.	其石ニ光澤カス
De glans der zonne.	太陽ノ光リ
De glans van eenen hoed, of van een stoff.	帽子又端物ノ光沢
Glans gezen. glanssen.	光リ出スニ付ス
Glans gezen, g. n. blinken.	光ル
glanssen, n. n. of glans gezen.	光リ出ス又光澤カス
glans bijletten. als,	
Die kleeding zal hare schoonheid glans bijletten.	其着物多キテ猶其美ヲウツク見ユ
glansrijk, bijv. n. vol glans.	光澤多キ
glansfig, bijv. n. blinkende.	光沢ニス又光ニス
Glansfige stoff.	光沢ニス端物
glas, z. g.	硝子
glas, z. g. glazen venster.	硝子障子ノ建テ窓
glas, z. g. drinkglas.	コップ
Iemand een glas wijn schenken.	ハコップ酒ヲシ
Daar gingen groote glazen om, daar werd sterk gedronken.	彼等酒ヲ多ク飲マ
Het glas van eenen spiegel.	鏡ノ硝子
Het glas van een koets.	輦車ノ硝子ノ障子
Een vergroot glas.	天眼鏡又見微鏡
glas, uurglas, zandloper.	沙漏刻

G

百九

De glazen omkeeren eer zij te fig of uitgelopen zijn.	沙漏倒砂器各打 ノ
Dat schip heeft acht mijlen ge- zeild in 6 glazen.	沙漏船六度打各去 里船六度
*Zijn glas is afgelopen.	彼死及居
Dat is zoo broos als glas.	夫硝子極脆
glasblaazen, n. n. glasmaken.	硝子吹ク
glasblater, z. m. glasmaker.	硝子吹ク人
glasblaterij, z. n. glashuis.	硝子吹ク所
glasblaterij, z. n. de kunst van glas, blaten.	硝子吹ク術
glashuis, z. g.	硝子賣所
glaskruid, z. g.	草名赤詳
glasraam, z. m.	硝子障子
glazen, bijt. n. dat van glas is, of tot glas behoort.	硝子
Glazen deur.	硝子戸
Glazen kas.	硝子戸棚
glazenmaker.	障子硝子吹ク人
GLE. GLI.	
gled. ont. tijd van glijden. als Ik glee?	我スリタ
gleis, bijt. n. terlood.	藥カク多燒物杯
gleiswerk, z. g.	茶カク術
gleismerk maken.	藥カク細云
glibberen, g. n.	滑ル
glibberig, bijt. n. slibberig.	滑ク
Dat is een glibberige weg.	夫滑ル道路云
glibberigheid, z. n. als, De glibberigheid van den weg heeft.	道路滑ク我倒ク

mij doen vallen.	
glikkruid, z. g.	草名赤詳
glimlach, ent. zie grimlach, ent.	
glimmen, g. n. blinken.	光ル光澤出ル
Dat glimt schoon.	夫立派光ル
glimmen, gloejen.	火ノ燃ル
De koolen beginnen te glimmen.	炭燃カル
Glimmend hout.	燃居ル薪
glimmend, bijt. n. gloeiend, blinkend.	燃リテ居ル
Een glimmende kool.	燃タル炭
*glimp, z. m. schijn, naarschijnlykheid.	實事スレキ
Een schoone glimp.	実ニ實事スレキ
Eenen leugen eenen schoonen glimp geven.	虚言ニ實事スレク言フ
glinsteren, g. n. flikkeren, blinken.	光ルキラク
glinsterend, bijt. n. glinsterig.	光リタルキラク
Een glinsterend waard.	光ル銀
glinstering, z. n. flikkering, glans.	光リタルキラキ
glinsterworm, z. m.	草木ノ中ニ夜中ニ光ル虫
glippen, g. n.	スリタ
De flesch glipte uit mijne handen.	フラスコ我手ヨリスリタ
Mijn toet glipte uit.	我足ガスリタ
De aal glipte uit mijne handen.	小鱈我手ヨリスリテ落
Op dat gerucht ging hij glippen.	其傳ヲ聞テ彼逃去ク
glipperig, zie glibberig.	
GLO. GLU. GLY.	
gloed, z. m.	燃
De minnegloed.	燃多戀慕
gloeden, zie gloeijen.	
gloeijen, g. n. gloeden.	燒ケテ熱ク

G

百

Het ijter gloeit.	鑊火ニテ
gloeiend, bijt. n. gloedig, tierig.	火様燒ケテ居ル
Gloeiende kogels.	火様燒ケテ居ル彈丸
Gloeiende worden.	熾ル
glom. ons. tijd van glimmen, als, Dat glom.	光リタ
glooren. g. n. blooten. tie blooten.	
glorie, z. v. heerlijkheid.	規模
Hij doet alles tot zijne glorie.	彼何事モ皆規模ス
glorierijk, bijt. n. vol glorie en heerlijkheid.	甚盛構テ甚尊ニテ
Een glorierijk koning.	甚尊ニル王
gloriehijgt, z. v.	尊ニテ好キ
gluuren, n. n. loeren.	覗ク
Hij gluurde dat van verre af.	彼夫ヲ遠方ヨリ覗ク
Die gast heeft lang naar die dochter gegluurd.	彼客其娘ヲ久ク覗ク
glijbaan, z. v. sillebaan.	子供ニテ遊バシ場所
glijden, g. n. glijen, sullen.	滑ル
glijen. tie glijden.	
GOD.	
god, z. m. het oneindige volmaakt nieten.	神
God aanroepen.	天ヲ拜ス
God dienen.	神ニ侍ル
God vreezen.	神ヲ恐ル
God verheerlijken.	神ヲ尊ム
Tot god Lynen toesluit nemen.	神ニ打任ル
Sets om gods wille bidden.	或事ヲ為シテ神ヲ祈ル
goddelijk. alles wat tot god behoort, of	天ニ神ヲ拘ル

van god komt.	
De goddelijke volmaaktheiden.	神ノ満足ニ足ラキ
goddelijke antwoord. tie godsspraak.	神ノ答
Van goddelijke en menschelijke hulpe ontbloot zijn.	神ノ助無クシテ居ル
goddelijkheid, z. v. gods nieten of nietenheid.	神ノ縁起ニ神ノ類ニテ
goddelijkheid, z. v. goddelijk geklag.	神ノ感光
godendom, z. g.	神ノ事ニ佛也
godendrank, z. m.	神酒
godenspijs, z. v.	供物
godes. tie godin.	
godgeleerde, z. m. godsgelerde.	神學者
godgeleerdheid, z. v. kennis van god.	神學ニ神道
godgeleerdelijk, godkundiglijk.	神學ノ如ク
godgenijde, bijt. n. gode geheiligd.	神ノ供也
Eene godgenijde pen.	神ノ事ニ書ク羽筆
godheid, z. v. gods nietenheid.	神ノ縁起
Leerbaar in de godheid. tie godgeleerde.	
godheid, godgeleerdheid. tie godsgeleerdheid.	
De vertierde godheden der heidenen.	〔イテ〕 譬ノ倣ニ形ヲ取ル像
godist. degeene die gelooft dat 'er een god is.	他ノ神ノ事ヲ思フ人
godlietend, bijt. n. die god lieft.	信ニテ人
Elke godlietende kiele moet be- kennen, dat, enz.	信ニテ人ニテ... 事ヲ
godloochenaar. tie godverlaker.	知テテ人

G

十四

godloos, bijv. n. ongoddelijk, boos.	不信 <small>シテ</small>
Een godloos mensch.	不信 <small>シテ</small> 人
Dat is eene godloose reden.	夫不信 <small>シテ</small> 事 <small>ヲ</small> 言 <small>フ</small>
godloos, bijv. godlooslijk.	不信 <small>シテ</small>
Godloos leeren.	不信 <small>シテ</small> 言 <small>ハシ</small> ム
godloosheid, z. n. schending van godnet.	神ノ授 <small>ケ</small> テ言 <small>ハシ</small> ム
De godlooken.	不信 <small>シテ</small> 人々
godsboke. godsgekant.	神ノ使 <small>シ</small> テ言 <small>ハシ</small> ム
godsdiens, z. m. dienst van god.	宗旨 <small>トシテ</small> 神 <small>ノ</small> 教
godsdiensdig, bijv. n. godvrugtig.	信 <small>シテ</small>
Een godsdiensdig mensch.	信 <small>シテ</small> 人
godsdiensdigheid, z. n. godvrugtigheid.	信 <small>シテ</small>
godsdiensdiglijk, bijv. godvrugtiglijk.	信 <small>シテ</small> 言 <small>ハシ</small> ム
De beelden godsdiensdiglijk eeren.	神像 <small>ヲ</small> 尊 <small>シ</small> ム
Gods gade.	天 <small>ノ</small> 御 <small>座</small>
godsgeheimenis, z. n. goddelijke verborgenheid.	神秘
godsgelcerde, enk. kie godgelcerde.	聖 <small>賢</small> ノ病 <small>院</small>
godshuis, z. g. gashuis.	聖 <small>賢</small> ノ病 <small>院</small>
godshuis. het huis van god. de kerk.	教堂
godskunde. z. n. godgelcerdheid.	神學
godslasteraar, z. m.	神ノ謗 <small>人</small>
De godslasteraars verdienen met den dood gestraft te worden.	神ノ謗 <small>人</small> ノ死 <small>罪</small> ヲ行 <small>フ</small>
godslastering, z. n.	神ノ謗 <small>リ</small>
godslasterlijk, bijv. n.	神ノ謗 <small>リ</small> ト
godslasterlijke woorden.	神ノ謗 <small>リ</small> ノ語
godslasterlijk, bijv.	神ノ謗 <small>リ</small> ト
godspenning, z. m. onderpand.	家 <small>ノ</small> 借 <small>リ</small> ノ物 <small>ヲ</small> 質 <small>シ</small> テ
godspraak, z. n.	神 <small>ノ</small> 言 <small>ハシ</small> ム

De godspraaken der propheeten.	巫者 <small>ノ</small> 神 <small>ノ</small> 言 <small>ハシ</small> ム
godtergeeten, bijv. n.	不信 <small>シテ</small>
Een godtergeeten boosnigt.	不信 <small>シテ</small> 惡 <small>シ</small> 徒
godterloekenaar, of godloekenaar. die godterlaker.	
godterlaker, z. m.	神 <small>ノ</small> 事 <small>ヲ</small> 有 <small>シ</small> テ言 <small>ハシ</small> ム
godterlaakster, z. n.	神 <small>ノ</small> 事 <small>ヲ</small> 有 <small>シ</small> テ言 <small>ハシ</small> ム <small>女</small>
Zij is eene godterlaakster.	彼 <small>ノ</small> 言 <small>ハシ</small> ム <small>事</small> ヲ有 <small>シ</small> テ言 <small>ハシ</small> ム <small>女</small>
godvreehend, bijv. n. godvrugtig.	神 <small>ノ</small> 恐 <small>レ</small>
godvrugt. kie godvrugtigheid.	
godvrugtig, bijv. n. godsdiensdig.	信 <small>シテ</small>
Een godvrugtig leeren.	信 <small>シテ</small> 言 <small>ハシ</small> ム
godvrugtigheid, z. n. godvrugt. godsdiensdigheid.	信 <small>シテ</small>
godvrugtiglijk, bijv. godsdiensdiglijk.	信 <small>シテ</small>
Godvrugtiglijk leeren.	信 <small>シテ</small> 言 <small>ハシ</small> ム
godkaalig. godkaligheid, enk. kie godvrugtig.	
godkoekend, bijv. n. godlietend.	神 <small>ノ</small> 信 <small>シテ</small>
G O E.	
goed. goede. bijv. n. dat niet kwaad is.	善
loflijk.	
Een goed man.	善 <small>人</small>
Eene goede vrouw.	善 <small>女</small>
Dat is een goed merk.	夫 <small>ノ</small> 言 <small>ハシ</small> ム <small>事</small> ニ合 <small>フ</small>
Eenen goeden naam nalaten.	善 <small>名</small> ヲ遺 <small>ス</small>
goed. heilzaam, voordeelig.	善
De regen is goed voor het land.	雨 <small>田</small> ヲ潤 <small>シ</small> ム
De wind is goed.	風 <small>言</small> ハシ
goed. vrugtbaar.	豊 <small>饒</small> ノ

G

百七

Het is een goed jaar.	豊年子ス
goed. aangenaam, gemakkelijk.	結構ナル安風ス
Een goed leren hebben.	安風ナル暮スニ居
Goede dagen hebben, in weelde en doerspoed zijn.	仕合ハイ
goed maken. n. n. ter dege, of behoorlijk maken.	ヨシク
Maak dat werk goed.	此仕事ヲヨシク
goedmaken. betrouwen. vergoederen.	信ラズ
Ik zal het gelag goed maken.	我々多ク辨テ
Hij kan die schade niet goed ma- ken.	彼其損多ク取テ
* goed maken. betoonen, betijten.	證據ヲ頭ス
Hoe zal hij die stelling goed ma- ken?	彼其取極如何證據 顯テ
goeddoen, n. n. helpen, dienst doen.	助ル
Die drank heeft mij veel goeds ge- daan.	其藥劑我々多ク助テ
goed doen. vergoeden, boeten.	返數テ返禮テ償
Ik heb hem die schade goed gedaan.	我彼其損ヲ償
* goed rond, goed leedens, spreek n. oprecht.	真直ス又真實ス
* goedemannen. scheidsmannen.	只論テ中ニ立テ
Zijne laak of wegens zijne laak aan goede mannen, verblijven.	已事ヲ仲介テ人信置
goed, z. g. het goede.	善
Het goede, z. g. de heugd.	徳
Doet het goede.	善事ヲセ
Goed en kwaad weten.	善惡ヲ知
Het opperste goed god.	神
goed, z. g. goederen, hare.	荷物ノ品物ト云

Veel goeds vergaderen.	多多物集ム
Roerlijk en onroerlijk goed.	動直ナル抱直ナル物
onrechtvaardig goed.	無理取テ物
goed stord ook in eenen keer ruimen zin genomen, als,	
Alsem is bitter goed.	茵陳苦味多ク
Wat drommels goed is dat?	夫難遊テ
De duivelsdrek is een stinkend goed.	阿魏臭キモノ
Is mijn goed gekomen?	我物来リテ居
Hij verkoopt allerhande goed.	彼何テ角賣
Het schip is vergaan, maar het goed is geborgen.	船破船多ク荷物取 留
goedaardig, bij. n. zachtinnig.	柔和ナル
goedaardigheid, z. n. deugdzaamheid, goe- de inborst.	正直又柔和
goedbadig, bij. n. meddadig, goedertieren.	憐
goedbadigheid, z. n. Meddadigheid.	憐
goeddoende, bij. n. goeddadig.	憐
goeddenken, z. g. meening, gevoelen.	存寄
Ergens zijn goeddenken of te zeggen.	物存寄テ
goeddenken. zin, ziel.	氣儘
Naar zijn eigen goeddenken leten.	己氣儘ニ居
Het heeft mij goed gedaekt.	我我々ノ上思
Te goede houden, borgen.	邊打置
Ik zal een stuiter aan u te goede houden.	我汝ニ不テ掛テ
Ik heb iets te goede.	我取テ何事
Hij heeft 50 guldens te goede.	彼吾々ニ程ト云
Ten goede, bij.	ヨシク
Ten goede houden, ten goede nemen,	ヨシクテ引請

G

niet kralijk nemen.	
goederhand.	子手寄
Ik meet van goederhand, dat hij	彼来月縁附分事子
aanstaande maand zal trouwen.	手寄言聞了知居
men.	
Ik heb die tijding van goederhand	我其傳多子手寄
ontvangen.	聞了
Dat staat ter goederhand.	夫言子掛了
Ter goeder trouwe, bijv. oprechtelijk.	廉直
Ter goeder trouwe handelen.	廉直取扱
Zeg mij ter goeder trouwe.	我廉直言
Ter goeder uure.	子時
Gij zijt ter goeder uure hier gekomen.	汝子時來
Ter goeder dage gaan.	容行
goederen. hase, rijkdom.	寶
Vaste goederen, huizen, land, ent.	把真子全家
Roerende goederen, meubelen, ent.	把真子寶
goedertieren. bijv. n. barmhartig.	憐
God is een goedertieren vader.	神憐子
goedertierenheid, z. n. barmhartigheid.	憐
goedertierenlijk. bijv. barmhartiglijk.	憐
goedgekeurd, z. n. van goedkeuren.	ヨシ
goedgunstig, bijv. n. genegen, gunstig.	惠厚
Semand goedgunstig zijn.	人惠厚
goedgunstigheid, z. n. genegenheid.	惠厚事
goedgunstiglijk, bijv.	惠厚
goedhartig, bijv. n. en bijv.	心手
Een goedhartig mensch.	心手人

Hij ontving ons leer goedhartig.	彼我等之招請
goedhartigheid, z. n. hartelijke gene- genheid.	心手事
goedhartiglijk, bijv. met een goed hart.	心手
Semand goedhartiglijk onthaalen.	人心響應
goedheid, z. n. gunst.	惠
Gods goedheid is oneindig.	神惠無限
Hij berees hem eene konderlinge goedheid.	彼彼格別惠
goedig. zie goedertieren.	
goediglijk, bijv. geradelijk.	憐
God zal ons goediglijk verhooren.	神我等願憐
goedkennen. zie goedkeuren.	
goedkenning. zie goedkeuring.	
goedkeuren, n. n.	ヨシ
goedkeuring, z. n.	ヨシ事
Ergens zijne goedkeuring aan ge- ten.	物ヨシ
goedsmoeds, bijv. in koelen moede.	心落
Semand's goedsmoeds aanvallen.	人心落
goedsmoeds zijn, niet te vreden zijn.	不和
goedstijds. bijv. vroeg.	早
goedwillig, bijv. genillig.	好
Hij ging goedwillig naar de geregt, plaats.	彼好位置場行
goedwilligheid, z. n. bereidwilligheid.	勤事
goelyk, bijv. n. mooi.	美鋪
Een goelyk trouwmensch.	美女子
Een goelyke aard.	柔和性質
goelykheid, z. n.	美事 柔和事

G

計四

GOL. GOM.

g ^o l ^d . onr. tijd van gelben. als, Het gold drie gulden.	三金の價
gol ^f , z. v. golie, baar.	立浪
Het geneld der golden te boden ko, men.	立浪の數
gol ^f , z. g. keboelem.	入海
De gol ^f van Venetien.	子子入海
gom. z. v.	脂
Arabische gom.	阿拉伯脂
Gomachtig, dat naar gom gelijkt of dat'er mede vermengt is.	脂様
Eene gomachtige stoffe.	脂様
gommen, n. n. met gom bestrijken.	脂塗
gommer. merkman, die de lijpe stoffen gomt.	絹物脂塗
gommig. kie gomachtig.	.
gommig, z. v.	脂塗

GON.

gon ^d el, z. v. Venetiaansche roeischui, tje.	子子小舟
gonnen. kie gunnen.	
gonst. kie gunst.	

GOO.

g ^{oo} chelaar, z. m. quichelaar, bedrie, ger.	弄珠者
g ^{oo} chelaares, z. v.	弄珠女
g ^{oo} chelaarij, z. v. goocheling.	弄珠
G ^{oo} chelaarij pleegen.	弄珠
g ^{oo} chelen, n. n. quichelen.	弄珠

g ^{oo} chelspel, z. g. kie goochelaarij.	弄珠者道具
g ^{oo} cheltal, goocheltasch, z. v.	弄珠者道具
g ^{oo} n (bij intrekking) voor goden.	神々
g ^{oo} r, goore, bij. n. liur.	酸味
De melk is g ^{oo} r.	此乳汁酸味
G ^{oo} r spek.	白肉黄色カリ多
g ^{oo} rland. land dat onder bebouwd te worden vrugten voortbrengt.	造作物生地
g ^{oo} re goed. van dartele kinderen sprekende.	我子供
g ^{oo} rachtig, bij. n. eenigins g ^{oo} r.	少酸味
G ^{oo} rachtige melk.	酸味乳汁
g ^{oo} ren, g. n. liur worden. bedersten. aan het g ^{oo} ren lijn.	酸味
g ^{oo} t, onr. tijd van gieten. als, Ik g ^{oo} t.	我鑄
g ^{oo} t, z. v. geit, buis.	樋
g ^{oo} teling. kie goteling.	
De g ^{oo} ten op straat.	街中溝
De g ^{oo} ten van de duken.	屋根樋
g ^{oo} tsteen, z. m.	煮燒水遺石
g ^{oo} twater, z. g. vuil water.	溝水
Die wijn smaakt als g ^{oo} twater.	其酒溝水味
g ^{oo} ijen. n. n.werpen.	投
Iemand met een steen g ^{oo} ijen.	石礮投
Dubbeletten g ^{oo} ijen.	賽投

GOR.

g ^{or} d ^e l, z. m. gordriem.	腰帶
g ^{or} d ^e lmaker.	腰帶造人
g ^{or} den, n. n. aangorden.	帶

<i>Hij gorde het naar aan.</i>	彼解舟
<i>gordings, l. v. berghouten, enz. van een schip.</i>	船橫材
<i>gordijn, l. v. doorhangsel.</i>	暖簾類
<i>gordijn. gedeelte van den wal tusschen de twee strijk lijnen.</i>	掛内名
<i>gordijnmis, l. v.</i>	交合不事
<i>gordijnring.</i>	暖簾付不輪金
<i>gordijnroede, l. v.</i>	暖簾棒
<i>gorgel, l. m. strot.</i>	吭
<i>Hij sneed hem den gorgel af.</i>	彼彼吭切
<i>gorgelrank, l. m. gorgelwater.</i>	含藥
<i>gorgelen, n. n.</i>	含藥不
<i>gorgeling, l. v.</i>	含藥不事
<i>gorgelpijp, l. v.</i>	氣管喉
<i>gorgelwater. zie gorgelrank.</i>	
<i>gort. l. v. grüt of grütte.</i>	搗大麦
<i>Garstengort. zie garst.</i>	
<i>Hasergort. zie haser.</i>	
<i>gortbeuling. zie gortnorst.</i>	
<i>gortenbrij, l. m.</i>	大麥粥
<i>gortentelder, l. m. kennentaster. een man die zich zelf met de kleinste keikenlaken bemoeit.</i>	常煮燒厨人果 不家主人事之云
<i>gortig, bij. n. van de varkens spreken, ongezond.</i>	病于居不猪
<i>gortigheid, l. v. ongezondheid van een varken.</i>	家猪病于居事
<i>gortmaker. zie grütter.</i>	
<i>gortmolen, gortmeulen, grütmo,</i>	大麥挽車

<i>len. l. v.</i>	
<i>gortdorm, l. m.</i>	大麥生虫
<i>gortnorst, l. v. gortbeuling.</i>	小麥條麥多語不家
GOT. GOU.	
<i>gote. zie goot.</i>	
<i>goteling, l. m. een soort van klein geschuit.</i>	小麥發碩
<i>goud, goit. l. g. het kostelijkste der metalen.</i>	黃金
<i>Sijn goud.</i>	無垢金
<i>Vervalscht goud.</i>	贗金
<i>Geslagen goud.</i>	打延金
<i>Geplet goud.</i>	延金
<i>Drinkbaar goud.</i>	吞金
<i>* Een man zoo trouw als goud, een heel trouw man.</i>	睦數人
<i>Partijgoud, l. g.</i>	金象眼
<i>Schilpgoud, l. g. gestreken goud.</i>	金粉
<i>goud. goudgeld.</i>	金錢
<i>Sijn goud wisselen.</i>	已分金錢之兩措云
<i>Getrokken goud, goudraad.</i>	金針金
<i>ongekerkt goud, dat nooit be-merkt is.</i>	鍍金
<i>Sete in goud beslaan.</i>	或物金金具云
<i>goud, goude, gouden, bij. n. dat van goud, of als goud is.</i>	金
<i>Een gouden kerk.</i>	金台
<i>goudader, l. v.</i>	金金筋
<i>goudberg, l. m. goudmijn.</i>	金山
<i>goudbeurs, l. v. beurs waarin men</i>	金取布

G

百六

60 Italiaansche, Franseke, En- gelsche mijlen.	察諸危利聖不事元
Die plaats legt op 60 graden breedte en 20 graden nester leng- te van de Peckerantenerijfe.	其所緯度六度經度 一十度之合リ西經 九度之所リ
graad, trap, hoogte, kragt.	度
In den hoogste graad gierig lijn.	最者盡之
Die plant is warm in de derde graad.	其草三度熱之
Zij bestaan malkander in de ber- de graad.	彼等從弟同妻之
graadboog, z. m. werktuig om de hoogte der konne te peilen.	度數測量器
graafspade. zie spade.	
graaf, of graase, stadnaam van het Hollandsek Brabant in het land van Cuijk.	ノ交心市中名
graaf. z. m. grafi.	諸侯
De graasien van Holland.	和蘭國諸侯
graaflijk, bijv. n. dat tot een graaf behoort.	諸侯
Een graaflijk huis.	諸侯家柄
graaflijk, bijv. n. als een graaf.	諸侯様
Graaflijk ons kaal worden.	諸侯様髪落之
Graaflijk leden.	諸侯様喜之
graaflijkheid, z. n. dat tot een graafschap behoort.	諸侯爵之居坐
De graaflijkheid van Holland.	和蘭諸侯
graafschap, z. m.	諸侯後
Een graafschap tot een hertog,	諸侯後ノ少位元

dom maken.	
graafwerk, z. g.	地ノ掘ル仕事
De aannemers van het graafwerk en metselwerk der fortificatien van naarden.	ノ少之ノ若ノ地築ノ事 請取之
graag, bijv. n. hongerig.	空腹
Graag in het eten lijn.	空腹ニ食之
Een graage maag.	食物ヲ消化ス胃腸。
*graag, bijv. gaarne.	好之
Hij is niet graag om te trouwen.	彼妻縁ヲ好マ
Hij zal u dienst graag doen.	彼汝好ク仕テマ
Ergens graag aan willen.	モヲ好ム
graagheid, z. n. groote eetlust.	空腹ノ事
*graagheid, z. n. geneegenheid, groote begeerte.	好之
graan, z. g. allerlei kooru.	穀物
De graanen slaan op.	穀物價ヲカス
De graanen lijn afgeschlagen.	穀物價ヲ下リタ
graankooper, z. m. korenkooper.	穀物ヲ賣ル人
graantje, korreltje.	粒
graanvloot die uit de oostzee in Holland komt.	和蘭國東海ノ和蘭國 穀物ヲ運送ル船
graantolier. z. m. korentolier.	穀物ノ入ルノ立心
graat, z. n. been van rish.	魚ノ骨
Eene graat in de keel hebben.	魚骨ヲ咽喉ニ立心
De ruggegraat, het ruggbeen.	脊骨
graatig, bijv. n. hol graat.	骨ノミ
De snoek valt heel graatig.	鯢骨ノミ
graatig, greetig. zie greetig.	
graauw, bijv. n. graauwderdig, grijs.	灰色

G

十四

Donkergraauw	濃鼠色
Een graauw paard	灰色馬
Graauwe ernten	豌豆
In het graauw gekleid gaan	鼠色を着物着居
Het is eene graauwe of donkere licht	曇居比空色
graauw worden. g. n.	鼠色に
Een graauw, z. m. een graauw paard	灰色馬
Het graauw, z. g. Jan haagel, het gemeene volk	賤人
Het graauw kwam op de been	賤人が集り
graauwachtig, bijt. n. eenigkinds graauw	少く鼠色に帯居
graauwbroeder, z. m. minnebroeder	乞食坊主名
graauwbunders. naam van een volk tusschen het graafschap Tirol en Kuitserlands	アイロイ
graauwen, g. n. kie grauwen	
graauwigheid, z. n. grijpheid	鼠色様色
graauwtje, z. g.	灰色小馬
graasien. n. n. delien	堀
De sloot graasien	大溝堀
graasien. meert. van graaf	諸侯等
graasien. meert. van graf	墓所
graasier. z. m. delier	堀人
graasieg. z. n. delring	堀事
graasien, g. n. in het gras weiden	牧草食
De schapen graasien daar	羊が彼所を喰
*graasien, g. n. oersloedig gebruiken	物澤山賣
Hij graast lustig in zijn groot, moeders goed	彼己が祖母品を食

graasig, bijt. n. vol gras	草多
Graatige weiden	草多牧
grabbel, als	
Te grabbel gooijen	鏡拾ふ為物
Hij niep suiker erreten te grab, bel voor de kinderen	彼子供金米糖を鏡拾
*Hij smijt zijn geld te grabbel, het is een herknister	彼花囊を空
grabbelen, n. n. opraapen	鏡拾
grabelleing, z. n.	鏡拾事
gracht. kie graagt	
graf, z. g. grafstede	墓所
*Het den eenen voet in het graf gaan, of op den kant van het graf staan, heel oud lijn	甚年若居
grafdiqt. kie grafscript	
graflied, z. g.	棺列奇
grafkelder, z. m.	骸骨埋穴
grafnaald, z. n.	墓所に米多塔
grafmaker, z. m. grafenmaker, dood, graser	死埋人
grafscript, z. g.	牌名
grafspelonk, z. n.	常穴堀死置処
grafstede, grafstee. kie graf	
grafsteen. z. m. lark, grafstark	石塔
gragt. kie graagt	
graflang. kie graflied	
gragt, z. n. gegraven grond. om of binnen eene stad, ent	堀
De stads gragten	市中堀溝

G

七十四

Dele steden hebben drooge grachten.	多々市中乾多堀也
Een gracht vullen.	堀ヲ埋ム
gracht. berioonde plaats langs een gegraven gracht.	堀側ノ住所
Hij woont op een gracht en niet in een straat.	彼分多ク住居多ク上住居之
gram, bijv. n. toornig, iergramd.	怒リ多
Gram worden.	怒ル
Semand gram maken.	人ヲ怒ラセ
Semand gram aankien.	人ヲ怒ラ見
grammelijk, bijv. met gramschap.	怒テ
grammoedig, bijv. n. die ligtelijk toornig word.	怒リ易ク
De leeuw is een grammoedig dier.	獅子怒リ易ク怒ル
Een grammoedig mensch.	怒リ易ク人
grammoedigheid, z. n. gramschap.	怒リ易ク事
grammoediglijk, bijv. n. met een toornig gemoed.	怒テ
gramschap, z. n. toorn.	怒リ
De goddelijke gramschap.	天ノ怒リ
Zijne gramschap bedwingen.	己ノ怒リヲ抑止
gramsteurig. tie gramstoorig.	
gramstoorig bijv. n. gemelijk, moei, jelijk.	意地悪ク
gramstoorigheid, z. n. gemelijkheid, moejelijkheid.	意地悪事
gramstooriglijk. bijv. toornig.	意地悪ク
Semand gramstooriglijk aanzien.	人ヲ意地悪ク見
granaat, granaatsteen, z. n. deker kostelijk gesteente.	寶石

granaat, z. n. granaatappel.	石榴
granaat. handgranaat.	石榴彈
Handgranaten werpen.	手擲石榴ヲ投ル
granaatbloem, z. n. granaatbloes, fem.	石榴花
granaatboom, of granaatappelboom.	石榴樹
granaatkern.	石榴核
granaatskil, z. n. granaatappel, skil.	石榴皮
granaattas, z. n.	石榴彈ノ小器
granadier, z. m. een soldaat die handgranaten werpt.	手擲石榴投ル兵士
granit. z. m. granitsteen. een soort van oostersch marmer, dat zeer hard is.	石 大理石ノ類
gras, z. g. veldgroente, weide.	雜草
Een paard gras qrien.	馬ニ雜草ヲ與フ
Beesten in het gras, of in de hei; de jagen.	畜類ニ草ヲ與ル又牧飼スル
Bij hooi en bij gras.	無迄
*Semand het gras van onder de hoeten afmaaien.	或人ヲ其職分ヨリ引離サスル
grasachtig, bijv. n. vol gras.	草ノ多キ
Eene grasachtige plaats.	叢
*Alle vleesch is als gras.	人命ノ草ノ如ク
grasbater, z. n. begraafde bater.	青草ヲ以テ飼タル牛酪
grasbuinen, buinen met gras be, nassen.	草ノ生タル砂山
*In grasbuinen gaan, iets vol op hebben.	物ヲ多ク貯テ居ル

G

十四

grasgroen, l. g. grasgroene kerde.	草葉色
grasharing.	八江三換多ル糶美
grasje, l. g.	水夫ノ被 _{小毛}
graslook, l. g.	小蒜
grasmaand, l. v. april.	第四月
grasmaaijen, n. n. maaijen.	芥儿
grasmaaijer, l. m. maaijer.	芥儿人
grasmijs, l. v. mijs die in het gras nestelt.	野雀
grasworm, l. m. riepke.	草虫
graswortel, l. m. hondsgras. kneek, gras.	茅根
gratig. zie greechtig.	
grauw, l. m. snalim, een bits woord.	若々敷云 _{ノ語}
Semand eenen grauw gezen.	人若々敷云 _ノ
grauwen, n. n. een grauw gezen.	若々敷云 _ノ
Hij doet niets van grauwen en snalimen.	彼若々敷而已云 _ノ
grate. zie graaf en graf.	
grateel, l. g. nierste.	石林 _{又賢患}
Het grateel hebben.	石林 _{患_ノ后_ル}
grateelachtig, bij. n. grateelig.	石林 _ノ 様 _儿
grateelig, bij. n. kostelijk. duur.	高價
Dat is al te grateelig.	表其高價 _ナ
Dat valt grateelig voor de bekers.	表其高價 _ナ
grateelgheid, l. v.	石林 _ノ 如 _キ
grateerder, l. m. ond. n. snijder in eenig metaal.	鋸 _{刻_ノ人}
grateeren, n. n. in eenig metaal snijden.	鋸 _{刻_ノ}

grateering, l. v. snijding in eenig metaal.	鋸 _{刻_ノ事}
grateersel, l. g.	鋸 _{刻_ノ細}
grateersaal. zie grateerijker.	
grateerwerk, l. g.	鋸 _{刻_ノ細}
grateerijker, l. g. grateersaal.	鋸 _{刻_ノ刀_ノ整}
grasjenmaker, l. m. doodgrater.	葬埋 _ノ 人
grasjen, n. n. zie graaten.	
grasjen, meent. van graf.	墓所
grasjen, meent. van graaf.	大諸候
Gratenhage. zie haag of haagje.	
Gratienaal. kleine stad in het hertogdom Limbrüg.	「 _{台_三少_市名} 」
gratin of gratinne, l. v.	「 _{子_ノ夫人} 」
GRE.	
green, ont. tijd van grijnen. zie grijnen.	
greenenboom, l. m.	赤松 _{樹_ノ類}
greenenhout.	赤松 _ノ 取
greenendeelen.	赤松 _ノ 板
greep, ont. tijd van grijpen. zie grijpen.	
greep, l. v. eene hand vol.	一握 _ノ 手 _内
greep. de daad van grijpen.	把 _ノ
Ik heb honderd schellingen in eene greep uit dien kaak ge, haald.	我百 _{分_ノ手_内金_囊」 「_{把_ノ取出_ノ分}」}
Eene greep schellingen.	「 _{把_ノ分_ノ手_内} 」
Hij deed drie greepen naar haar.	彼彼 _{三度} 把 _ノ 分 _ノ 手 _内 。

G

十四

De greep van eenen degen. 刀劍ノ柄
 greep. lekere vork met drie kromme tanden. 三叉ノ餅供膳ノ具
 greep. bekendigheid, handeling. 手術ノ事
 Hij heeft daar eene aardige greep in. 彼其事於其甚氣利
 Dat is maar eene greep. 夫唯事早キト云々
 Eene blinde greep doen. heime, lijk iets doen. 物ヲ隠シテ云々
 Handgreep. zie onder hand.
 Eene lettergreep. zie onder letter.
 gretig, bijv. n. happig, begerig. 好メノ物欲アリ
 Gretig naar geld zijn. 金欲アリ
 gretigheid. zie happigheid.
 gretiglijk, bijv. 物欲アリ又貪シ
 Hij slokte dat gretiglijk in. 彼貪シテ食シタ
 greft. zie griffel, om op eene lei te schrijven.
 grein, l. g. stof van geiten of kameels haar met lijke of wol. 毛ノ物ノ名
 grein. het kleinste gemigt. zie aas.
 grein. genees-grein. 醫家用量目名
 grein. zie kern, en korrel.
 greniel. l. m. schiedtel. 門栓
 grenielen. n. n. met eenen greniel toesluiten. 門栓ヲ閉ル
 grenidelslot, l. g. 差込錠 時陽 西洋錠云々
 grenspaalen. scheidpaalen der landen. 國境ノ標的
 grenstad, l. n. 境目ノ街

grenlen. g. n. 境ノ隣云々
 greppel. l. m. grüpel, slootje tusschen de landen. 田畦溝
 gretig. zie gretig.
 grevelingen, een stam in Vlaanderen, Frankrijk toebehoorende. 不列顛ノ部中ノ名
GRI.
 griek, l. m. en die uit Griekenland is. 厄勒齊亞國ノ人
 De Romeinen hebben veel nagevolgd van de Grieken. 羅馬ノ厄勒齊亞國ノ人
 † Hij is een griek, dat is, een wonder. 奇妙ノ人
 linnig mensch.
 griekenland, l. g. 厄勒齊亞國
 grieken, l. n. eene vrouw die in Griekenland geboren is. 厄勒齊亞國ノ婦女
 grieksch, l. g. de grieksch taal. 厄勒齊亞國ノ語
 grieksch, bijv. n. dat van de grieken is, of tot de grieken behoort. 厄勒齊亞國ノ
 Een Grieksch mijnnaar. 厄勒齊亞國ノ蒲萄葉
 Grieksch leden. 厄勒齊亞國ノ作法
 Eene Grieksch sprekswijze. 厄勒齊亞國ノ言語法
 De Grieksch bijbel der 70 overzette ren. 古ノ翻譯者ノ記多キノ一ノ國ノ經典
 Grieksch A. de naam van het gekkenhuis te Delft. 厄勒齊亞ノ文字ノ字ノ名
 Grieksch Y. eene letter van het alphabet. 厄勒齊亞ノ文字ノ字ノ名
 Grieksch of griek rüder. rekene künst rüderwerk, dat in het

G

四十四

water velder brand.

griekscheffing. stadsnaam van Hertien aan den Donau. 是也一ノ市中名

grilen. tie krielen.

griend, z. v. rijfsbosch, milgenbosch. 抑ノ森

griendland, z. g. 濕地 隔多ノ地

griet, z. v. soort van schol, keetisch. 野ノ玉餘ノ類

griet. noord gelegd voor Margriet of margareta. 女ノ名

grietman. Dus word in Friesland genoemd ten ambtman van een grietnij. 一ノ國歴ノ

grietnij, z. v. Dus word in Friesland genoemd tekere uitgestrektheid van land, dat onder eenen grietman is. 一ノ國歴ノ支配 小國

grieten, m. m. priemen. 突ノ短銀ノ子

grif, bijt. glad konder kaperen. 滯ノ子

Dat gaat grif voort. 夫滯ノ進

Hij betaalt grif. 彼速ノ辨

Hij is'er grif in. 彼其事滯ノ

Hij heeft die kunst grif. 彼其術達ノ

griffel, z. m. griffel daar men mede op de lei schrijft. 石盤ノ書ノ石ノ筆

griffel, z. m. ent. 接木

Griffelen van eenen appelboom. 林梢ノ接木

griffelen. m. m. enten. 接木ノ

griffen, m. m. tie griffelen.

griffie, z. v. ond. n. gedingstuk kamer. 國政ノ書簿ノ約ノ

griffier, z. m. hof- of landschrijver. 國政ノ書簿ノノ

griffierschap. z. g. hof- of landschrijver. 國政ノ書簿ノノ

ierschap.

griffioen of griffoen, z. m. soort van roofvogel, naar eenen arend ge, lijkend. 鷹似多鳥ノ名

grift. tie griffel om op een lei te schrijven.

gril, z. v. kuisering. 惡寒

gril, z. v. poets, beuteling. 馬鹿ノ事

Wat zijn dat voor grillen? 夫何言馬鹿ノ事

Hij regt grillen aan. 彼馬鹿ノ事

Hij verhaalt ons maar grillen. 彼馬鹿ノ事

Een man die wonderlijke grillen oter kich heeft. 色ノ馬鹿ノ事

grillen, g. n. beesen. tie rillen. 軟慄ノ

grillig, bijt. n. kuiserig. 冷ノ天氣

Het is grillig neer. 我其慄ノ

Ik ben heel grillig. 我其慄ノ

grillig, bijt. n. die potten aanregt. 馬鹿ノ事

Een grillige sent. 馬鹿ノ鋪ノ事

grilling, z. v. gril. 冷ノ事及馬鹿ノ事

*grimatten, z. v. meers. grillen, malle kieren. 戲ノ事及馬鹿ノ事

grimlach, z. m. stille of gemaakte lach. 嘲ノ笑

grimlageken, g. n. gemaakt of stil, lageken. 嘲ノ笑

grimmelen, g. n. krieden. 群集ノ

Het grimmet van volk op de Straaten. 街ノ群集ノ

grimmen, g. n. grinken. 顏癡愚ノ

G

四十四

grimmen. brullen.	獅子極吼
Een grimmende leeuw.	極吼獅子
*grimmen. huilen, schreien.	泣
Dat kind doet niets dan grimmen.	其子泣斗居
+grimmen. grijnen, morren.	呵怒
grimmig, bij. n. toornig, gram.	怒久
Een grimmig gemoed.	怒多意
grimmig worden. lie gram worden.	
grimmig. bij. als,	
Iemand grimmig aankien.	今怒見語
grimmigheid, z. v. gramschap, toorn.	怒
De grimmigheid des konings is vreesfelijk.	王怒甚畏君之
grimming. z. v. brülling.	獅子極吼聲
grinniken. g. n.	嘶
Het grinniken, of het gegrinnik der paarden.	嘶
+grinniken. grimlagchen.	嘲笑
grins. lie grijns.	
G R O.	
groef. ont. tijd van graaven, als,	
Ik groef.	我掘
Te groef gaan. ter begraafenisfe gaan.	葬禮訪
groefbidder, z. m. aanspreker, lijk, bidder.	葬禮由話人
groei. z. m. groeiing, wasdom.	成長芽
Groei of wasdom van de maan.	月盈
Die boom staat in zijn groei.	其樹成長居
Dat kind heeft geen groei.	其子成長

groeilaam, bij. n. vruchtbaar.	多生育多潤
Het is heel groeilaam niet.	甚多生育不潤
groeilaamheid, z. v. vruchtbaarheid.	豐饒
groen, bij. n. groentertig.	萌黃色
groen laken.	萌黃色羅紗
groene erreten, jong erreten.	若豌豆
Een groen huis.	萌黃色彩色家
Een groene spegt.	青キスベク鳥名
groen. onrijp, hard.	熟又青キ
groene appelen.	熟又林檎
+groen, jeugdig.	若威
+Een groene vrier.	若威ノ乙ノ志
+Hij word heel groen.	彼甚多居
+groen en rijp, alles zonder onderscheid.	何差別
+Niets is te rijp, nog te groen voor hem. spreekt.	彼亦何差別 何言何言
groen en rijp was zijn gading.	何言彼構居
groene kockjes.	草餚類
groen, z. g. groente, hofkruiden.	青物
Het nieuwgroen is aangenaam.	春草青多好
groen. groene ierde.	綠色画具
groenachtig. bij. n. enigkins groen.	綠色ノリ居
groenen, g. n. groen worden.	綠色
groenharing. lie panharing.	
groenigheid, z. v. groente.	綠色
De groenigheid van het geboomte.	樹木青
groeningen. een der Leren iereenig, de Provincien.	和蘭七州内州名
g. oeningen. Stadsnaam in het noor.	阿蘭陀國北平中名

G

計四

Den der vereenigde Nederlanden.

groenkoopster.	野菜商賣女
groenkoopster.	野菜商賣女
groentling. groen en geel vogeltje.	黄緑色小鳥
groenland. z. g. een land in het noor,	北方之國名
den.	
groenlandsvaarder. z. m. een schip	舟
of varend geheel naar groen,	船
land.	
groenman. zie groenkoopster.	
groenmand, z. v.	野菜
groenmeisje, z. g. een meisje dat	野菜之商賣女
groente verkoopt.	
groenmarkt. z. v.	野菜市
groenmoes, z. g. verscheidene hofkruid,	野菜
den.	
groente, z. v. groene bladeren.	青菜
Ik hou veel van de groente.	我樹青之好
groente. groene moeskruiden.	野菜
Meesek met groente gestoofd.	肉之野菜共煮
groentje, z. g. onbedrueten.	不功者
groentjes. sappige groentjes. Soort	美味梨子類
van lekkere peeren.	
groentuin. zie tuin.	
groenterkoopster. zie groenkoopster.	
groenterkoopster. zie groen vijf.	
groentink, z. m. zekere vogel.	鳥名
groenslieg, z. v. goudslieg. Spaan,	斑猫
sehe slieg.	
groenvijf, z. g. groentrouw, groen,	野菜商賣女

ierkoopster.

groep, z. v. woord der tekenkunde	合形(屯)繪物ト云
hoop beelden.	
groet, z. v. eerbetuig.	禮儀之會釋
Dat was eene beleefde groet.	夫恭禮之アリタ
Hij maakte eene keer laag	彼甚嘔禮儀少
groet.	
groeten, m. m. eerbetuig betoonen.	禮儀之會釋
Hij groette den vorst heel eerbic,	彼諸候甚嘔禮儀
diglijk.	ヲシタ
Malkandieren groeten.	互禮儀之
groeten. heil toemensch.	祝ノ恭言
Kijt van harten gegroet.	眞實之祝
Groet hem hartelijk van mijnent	彼眞實我甚喜之
negen.	之
Met den bogen groeten.	射之會釋
Met den piek groeten.	鎗之會釋
Met het saandel groeten.	旗之會釋
Met geschut groeten.	反矢ヲ放テ祝
Ik groet u, ik ga heen.	我辭小出會釋
*Iemand groeten. als,	
Ik zal hem groeten, als hij me,	彼之來小我彼トキ
verkomt.	之逢之
groetenis, z. v. gebiedenis, heilmensch.	祝之喜言傳言
Doet hem de groetenis van mij,	彼我言言
nent negen.	
groese, z. v. roore, kuil.	堀之溝之窪
Groesen in de mijnen.	金山ノ鑛條
Een groep of groese onder de aar,	土中ノ窪
de.	

Dat met groeten is gederkt.	畦多持多物多多多
Een pijlaar met groeten.	畦之柱
De groeten van eenen pijlaar.	柱之窪
groeijen, g. n. massen.	芽出之成長
Dat genas kan daar niet groei- jen.	其植物其處成長
groeijen. aangroeijen, vermeerde, ren.	增長之増
* Zijn goed is niet keer gegroei.	彼各品增長之居
* Hij groeit in eens anders leet.	彼之歎悅
Hij groeit in het kwaad.	彼惡事增長之來
groeijen. het worden.	肥滿之
Hij kan groeijen noch bloeijen.	彼病身之弱
grof, grote, bijt. n.	地合之粗
Grof laken.	地合之粗紗
Grof linnen.	粗布
Een groten hoed.	粗之帽子
grof. groot, kwaad.	重
Grof geschut.	大銃
Grof of groot geld.	大形之錢
* grof. plomp, bot.	卒忍之愚
Een grof verstand.	足之方智
grof, grote. hard, groot.	粗之強
Eene grote stem.	強之聲
Een grof geluid.	強之音
Hij is grof van handen.	彼粗暴之手
Grof see, groot see.	大之海
* Hij is zoo grof als zijne luster fijn is.	巴姊妹之粗媚
grof, bijt. groflijk.	粗之太

Hij liegt te grof.	彼余粗之太言
* Maak het niet te grof, leg niet te veel.	余多言子
* Hij maakt het te grof met kopen hij koopt te veel.	彼之太買物
Grof schrijven.	太書
Grof spelen.	多金以多數勝事
grofachtig, bijt. n.	少之鋪
grofheid, z. i. grofigheid.	粗
groflijk, byt. bottelyk, plomp.	粗暴
Ergens groflijk in te merk gaan.	予之粗暴
groflijk. zwaarlijk, leer.	甚
Hij heeft groflijk gelonddigd.	彼甚罪之事
groflijzig, bijt. n.	腹之脹之居
groflijzigheid, z. i.	腹之脹
grofsmid, z. m.	粗物銀冶屋
grof. ied, prul. zie prul.	
* grof, z. m. beiteling, misjenage.	多言之事
* Hij heeft mij een veel grollen ter, haald.	彼我之鋪事
Grollen maken.	分之事
Grollen maker.	分之事父
* grollen, n. n. schrollen, knorren.	叱
Hij grollt daar gemeldig oter.	彼其事之甚叱
grom. z. m. grom van risch.	腸
* grommelen, g. n. lich mentelen.	名之旋
* Hij grommelde in zijn bloed.	彼之血內之多
* grommeling, z. n. stelligheid.	汚穢
grommen. te risch grommen.	急之腸之出
* grommen. knorren, grollen. zie	

G

州四

knorren.	
grond, z. m. aardgrond, erf.	地面
Een vaste grond.	固 _ク 居 _ル 地面
Een huis tot den grond toe afbreken.	家ヲ全ク打 _ツ 崩 _ス
Het huis staat op mijnen grond.	家 _ノ 家 _ノ 地面 _ニ 建 _テ 居 _ル
grond. bodem van het water.	水底
Het is daar zoo diep, dat men geen grond kan gooijen.	大 _ニ 深 _ク 難 _シ 深 _ク 云 _フ
grond. grondvest.	礎
De grond van een huis leggen.	家 _ノ 礎 _ヲ 石 _ヲ 居 _ル
*op wat grond heeft hij zijne stelling gebouwd.	彼 _ノ 極 _ニ 多 _ク 事 _ヲ 何 _レ 就 _テ 極 _ニ 居 _ル
Hij ierstaat dat in den grond.	彼 _ノ 心 _ヲ 底 _ニ 解 _シ 居 _ル
Grond van eene stof.	織 _物 ノ地 _合
grond hart, genegenheid.	心 _底
*Daar is tusschen hem geen goede grond.	彼 _等 格 _別 中 _ニ 多 _ク 不 _善
Ik nensch u, dat uit grond van mijn hart.	我 _ノ 心 _ニ 其 _ノ 事 _ヲ 真 _ニ 告 _ス
Een schip in den grond booren.	船 _ヲ 大 _ニ 沈 _メ 打 _ツ 沈 _メ
*Semand in den grond helpen.	人 _ノ 沈 _メ 人 _ノ 食 _テ 云 _フ
*Ik ken hem in een grond.	我 _ノ 彼 _ノ 心 _ヲ 底 _ニ 知 _ル
Te grondegaan. Zinken.	沈 _ム
Wij lagen het schip te gronde gaan	我 _等 船 _ヲ 沈 _メ 見 _ル
*Te gronde gaan verarmen, arm worden.	貧 _シ 云 _フ
*In den grond bedorven	皆 _無 遺 _ス
Den gront peilen. peilen hoe diep het water is.	水 _ノ 深 _ク 測 _ル
*Semand's grond peilen, iemands	人 _ノ 心 _ヲ 探 _ル 見 _ル

meening zoeken te meten.	
Ik soel den grond.	我 _ノ 其 _ノ 根 _ヲ 知 _ル 居 _ル
*Grond soelen. Zijne bekomst hebben in het eten.	腹 _ヲ 充 _テ 満 _ス
Aan den grond litten. niet slot Lijn.	船 _ノ 大 _ニ 動 _カ 居 _ル 居 _ル
*Aan den grond litten. in armoede Lijn.	貧 _シ 云 _フ
*grond. toestand, geschapenheid.	形 _ノ 多 _ク 容 _子
Ik kan niet achter den grond van die laak komen.	我 _ノ 心 _ヲ 容 _子 知 _ル 事 _ヲ 得 _ル
*Den grond leggen tot allerlei ongebondenheid.	不 _束 事 _ヲ 一 _筋 存 _寄 居 _ル
*grond. getoelen, meening.	存 _寄
*Hij heeft heele schadelijke gronden omtrent den godsdienst.	彼 _ノ 宗 _旨 一 _筋 就 _テ シキ
*Dat is den grond van alle godloosheid.	存 _寄 シテ居 _ル
*Eene laak dit den grond ophalen.	夫 _ノ 不 _信 云 _フ 存 _寄 居 _ル
*Eene laak in den grond ierhan, delen.	或 _ノ 事 _ヲ 根 _元 引 _出 ス
grondberijf, z. g. toornaam berijf.	或 _ノ 事 _ヲ 念 _テ 今 _ノ 事 _ヲ 云 _フ
grondbraak, z. f. grondbreuk in den dijk.	堤 _ノ 崩 _レ
grondbrief, z. m.	證 _札
grondeijs, z. f. oudeigen, grondschatting.	永 _代 運 _上
grondel. zie grondeling.	
grondelijk. zie grondig.	
grondeling, z. m. keker rivierv.	河 _魚 ノ名

G

五十四

schje.
 grondelings, bijt. ten gronde toe. 深底ニ
 grondeloos, bijt. n. onpeilbaar, zonder
 grond. 底ナシ深ナシ
 Een grondloote kolk. 底ナシ渦
 Een grondloote diepte. 底ナシ深ナシ
 *grondeloos. onmeetelijk, eindeloos. 際限ナシ終ナシ
 *Gods grondloote barmhartigheid. 際限ナシ神ノ憐
 gronden, n. n. grondvesten. Die grond,
 vesten. 底ノ測
 gronden. 底ノ測
 Dat water is niet te gronden. 其水底測難ナシ
 grondhaak, z. m. 鈎附テス水掉
 grondheer, z. m. eigenaar. 持主
 grondig, bijt. n. naar den grond sma,
 kende. als,
 Grondige dish. 泥喫キ魚
 grondig. onklaar, beroerd. 濁テ居
 Dat water liet heel grondig. 其水濁テ居
 grondig, bijt. n. en bijt. door en door. 真底カ
 Die man heeft een grondige ken,
 nis van laken. 其人事真底知居
 Ik ken die man grondig, die het
 bestier van mijne laken heeft. 我我事世語公直
 底カノ知居
 Eene zaak grondig verstaan. 或事真底解
 grondiglijk, bijt. zie grondig, bijt.
 grondleggen. 礎ヲ鋪
 grondlegger, z. m. eerste stigter. 発起人
 grondlegging, z. n. vestiging. 礎ヲ鋪事
 Grondlegster of stigter van een 殿堂ヲ建立公女

godshuis, of klooster.
 grondes. zie grondregel.
 grondoorzaak, z. n. rechte oorzaak. 根本
 grondregel, z. m. 法則
 Die de grondregelen van ene taal
 verstaat, is bekwaam om de ande,
 ren gaand te leeren. 言語法則ヲ理會シテ他
 言語學ヲ速ナリ
 De grondregelen der zedekunde zijn
 nuttiger dan die der staatkunde. 禮法辨多ニ政事訓
 ナリ知リ益ナリ
 grondregt, z. g. 按ノ法則
 grondschatting, z. n. zie grondlijn.
 grondslag, z. m. grondvest. 礎又起原
 Op wat grondslag steunt dat berijst? 其證據ナク起原安ナ
 grondtop, z. g. droessem. 水ノ底溜澤
 grondsteen, z. m. 礎石
 grondstem, z. n. laagste stem in de lang,
 kunst. 調子ノ低キ聲但ナシ
 grondtaal, z. n. oorspronkelijke taal. 言語起原
 grondtext, z. m. oorspronkelijke text 草稿
 Den grondtext nakien. 草稿ヲ再ニ熟見
 grondvest, z. n. grondslag. 礎
 grondvesten, n. n. 礎ヲ鋪
 grondriet, z. n. hoogste riet. 按ノ原由
 Dat zijn de grondrieten van den
 staat. 夫國按原由
 grondwoord, z. g. oorspronkelijk woord. 言語ノ原由
 grondwortel, z. m. heidebloem. 花ノ名
 grondijs, gromijs, geronnen ijs. z. g. 海上浮多氷
 groot. in den nissel- en rekenstijl 算術ノ語
 een halve stuiser.

groot. bijt. n. lang van gestalte, kloek. 大々形姿不勇鐘
 Een groot man. 大々人
 groot. rijk, uitgebreid. 大
 Frankrijk is een groot rijk. 排郎景國大國云々
 groot. rijk. termagend. 威勢云々
 Alexander de groote. 威勢云々キキム
 Die mij beschermt is een groote heer. 我其幸護授云々威勢云々君云々リク
 De groote heer, de Turksche keizer. 都兒格國帝王
 De groote Turk, de Turksche keizer. 都兒格國帝王
 groot. aanzienlijk. 高貴
 Het is een groot man. 夫高貴云々云々
 Een man van groot verstand. 秀才云々人
 Dat huis kost hem groot geld, of veel gelds. 其家高價云々云々
 Iemand met groot of grof geld betalen. 分粗暴金錢排多
 groot worden, g. n. massen. 成長云々
 » zijn dochter wordt groot. 汝女娘成長云々
 groot worden. rijk of magtig worden. 威勢云々強云々大
 groot maken, n. n. opvoeden. 成育云々
 Zijne kinderen met eeren groot maken. 已分子云々成育云々
 *groot maken. tot staat brengen. 昇進云々云々
 Hij heeft hem groot gemaakt. 彼彼云々昇進云々云々
 De grooten of granden van Spanje. 伊斯巴你要云々歷云々
 De grooten, de rijken, de aanzien. 高貴云々云々

lijken.
 Veel met de grooten verkeerren. 專之高貴人云々云々
 grootachtbaar, bijt. n. aanzienlijk, eernaardig. eertitel, als, 拾別真云々云々云々歷云々
 De grootachtbare heeren burgermeesters en regeerders van Amsterdam. 尊号
 grootachtbaarheid. 尊號
 *grootbek, z. m. 多辨又舌長 常用此語
 grootboek. koopmansw. 大賬 商人語
 grootdavig, bijt. n. heldhaftig. 勇名數
 grootelijks, bijt. n. 大々甚
 Hij heeft grootelijks tegen hem misdään. 彼彼甚過云々云々
 Ik ben u grootelijks daar voor verplicht. 我夫付子必息多報云々
 groothartig, bijt. n. hooghartig, moedig. 猛烈又威光
 groothartigheid, z. v. hooghartigheid, moedigheid. 猛烈云々事又威光云々事
 grootheid, z. v. grootte. 大々又程云々
 De grootheid der stad. 市中云々大々
 *grootheid. heerlijkheid, luister. 大造
 De grootheid van zijnen staat. 彼其容貌云々大造云々
 De grootheid van gods genade. 天恩云々難有云々
 groothertog, z. m. een titel van eenige vorsten. 大諸候
 groothertog van Toskanen. 「希子云々大諸候
 grootje, z. v. zie grootmoeder.
 grootmagtig, bijt. n. groot van 威勢強

vermogen.	
Een titel van koningen.	王威光
grootmagtigheid, z. v.	威勢ノ雄事
grootmeester, z. m.	ノ以テ多クノ頭
De grootmeester der Duitsehe orde	諸國ノ以テ多クノ頭
Grootmeester van het geschut.	銃士ノ司
grootmoeder, z. v. vaders of moeders moeder.	祖母
oer-grootmoeder, z. v. oudgrootmoeder.	曾祖母
grootmoedig, bijv. v. edelmoedig.	大膽ノ大量ノ
grootmoedigheid, z. v. edelmoedigheid.	大膽ノ大量
grootmoediglijk, bijv. edelmoediglijk.	大膽ニシテ
Hij antwoorde hem zeer grootmoediglijk.	彼彼大膽ノ返答多シ
Grootmogende. edelgrootmogende. zie mogende.	
grootmond, z. m. en v. rijdbek, die eenen grooten mond heeft.	口廣ノ指馬ノ舌
grootneus, z. m. en v. langneus.	大鼻
grootoor, z. m. en v. langoor.	大耳
groots, bijv. v. trots, koraardig.	傲ル
Dat is een groots mijf.	夫押柄ノ女ヲ云
grootsheid, z. v. trotsheid, koraardigheid.	驕ル事
grootspreker, z. m. pocher.	贅言云々
grootspreking, z. v. gepoch.	贅言
grootte, z. v. grootheid.	大ナ
De grootte der stad.	市中ノ大ナ
graotvader, z. m. vaders of moeders	祖父

vader.	
oer-grootvader, z. m. oudgrootvader.	曾祖父
vader.	
grootvaderlijk, bijv. v. grootvaders.	
als,	
Het grootvaderlijk goed.	曾祖父物
grootnigtigheid, bijv. v. zie hoognigtigheid.	
als,	
gros, z. g. ond. v. twaalf dozijn.	十二ノ一ノ云
Een gros pijpen.	十二ノ煙管
Een gros knopen.	十二ノノブ
Gros in tegenstelling van klein.	
als,	
In het gros, in groote menigte.	夥鋪
In het gros handelen.	夥鋪商
*Eene zaak in het gros, of in het algemeen weten.	或事ノ都テ知
Het gros van het leger.	夥數軍勢
Gros of groesk. zekere Kildermunt die in Duitsekland, enk. gangbaar is.	獨逸國ニ通用銀名
grotsfeeren, v. v. ond. v. tijd uit schrijven.	間ノ隙書ノ
ten.	
grotsfeeren, g. m. laagst. breed uitmeeten.	物ヲ大造ニ言フ
grotsfier, z. m. ond. v. een die in het gros verkoopt.	夥ノ商人
grot, z. v. hol, spelonk.	洞
gründel, enk. zie gründel, enk.	
grosc. zie grosc.	

G

GRU.

gruis, z.g. kleine stukjes.	屑又々
Gruis van steen.	石又々
Gruis van glas.	硝子ノ屑
gruisachtig, bijt. n. steenachtig.	屑様又々様
gruisland, z.g.	粗砂
gruiken. zie tergruiken.	
gruikig, gruisachtig. zie gruisachtig.	
gruikig, ruil, morsig. zie morsig en ruil.	
gruïtigheid, z. i. ruïligheid in de sa. laad, in de rijst, in de koffij, enz.	塵又米又上其又々
gruïndel. zie grondeling.	
gruïppel, z. m. greppel.	溝
*gruït, z.g. uitschot, het kleinste van iets.	屑細毛
*Blet is maar gruït.	六麓細毛云々
gruïtmolen, z. i.	粉臼
gruïtte. zie groot.	
gruïtte, z. i. scheepskost die van gruït, te gekookt word.	大麥之餅多船中食物
Gruïtten koecken, boekneiten koecken.	蕎麥粉之製法云々
gruïtte meel, z.g. boekneiten meel.	蕎麥粉
gruïtter, z. m.	穀物ノ高ノ
gruïtterij, z. i.	穀物ノ高ノ所
gruïdel, z. m. boos stuk.	惡黨ノ仕業
Dat is een gruïdel door den heer.	神對之不故仕業
re.	ル

God heeft eenen gruïdel door de zonde.	神無行ノ嫌
gruïdeldaad. zie gruïdelstuk.	
gruïdelen, g. n. ergens door gruïden, len, iets van herten terfoeijen.	飽ノ嫌
gruïdelen. verschrikken. zie verschrikken.	
gruïdelijk, bijt. n. schrikkelijk, boos.	惡
Dat is een gruïdelijke moord.	夫惡人殺之云々
Een gruïdelijk mensch.	惡人
gruïdelijk, bijt. afgrijselijk.	避ケ嫌又恐
gruïdelijkheid, z. i. schrikkelijkheid.	避ケ嫌ノ事恐
De gruïdelijkheid der zonde.	罪ノ避ケ嫌ノ事
gruïdelstuk, z.g. eene boode daad.	惡業
gruïden, g. n. terfoeijen.	避ケ嫌
Wie moet niet gruïden voor dat schelmstuk?	誰其惡業ノ避ケ嫌又云々云々
gruïtzaam, bijt. n. schrikkelijk, ver. vaarlijk.	避ケ嫌
gruïtzaamheid, z. i. schrikkelijkheid.	避ケ嫌ノ事

GRY.

*grijn, z. m. grijnsaard.	腹立易人
grijnen, g. n. laagri. schreijen, meenen.	泣ク
*grijnen. morren.	腹立ク言
grijnig, bijt. n. moeijelijk, gemelijk.	憤ノ舍ノ居
Blij liet'er grijnig uit.	彼憤多舍居様見云々
grijns, z. i. momaangeligt.	假面
Eene grijns voordoen.	假面ヲ被
Grijnsaard, zie grijn.	
grijnken, g. n.	不快ノ顔云々

G

十四回

grijnlen, lagchen. zie lachen.
 grijnlen, knorren. zie knorren.
 grijnling, z. v. zie grijnlen.
 #grijpachtig, bijt. n. 物ホカ
 grijpen, n. n. aansatten. 握ル
 Hij greep haar bij de hand. 彼彼女手ヲ握ル
 grijpen, datten, hangen. 捕得ル
 Zij greepen den moordenaar. 彼等彼ヲ捕得ル
 De gelegenheid bij het hair grijpen
 of datten. 好キ時節ヲ待テ居
 *Grijpende. nreed, verskelend. 恐鋪キ
 *Valse leeraars zijn grijpende mol-
 den. 偽宗門行ハ恐敷キ
 grijptogel, z. m. roofvogel. 鷹ノ類
 *grijptogel, z. m. een schrokking mensch. 多欲ノ人
 grijs, grijke. bijt. n. graal. 鼠色ノ灰色
 Grijs haar. 白髮
 Grijs baard. 白鬚
 Grijs worden. 白髮トス
 grijsaard, z. m. een grijs man. 白髮ノ人
 grijsachtig, bijt. n. graalachtig. 鼠色ノ
 grijsheid. zie grijkeheid.
 grijlen. zie grijs worden.
 grijligheid, grijsheid, z. v. grijke haren. 白髮
GUD.
 gids. z. v. een soort van steekbeitel. 鑿ノ類
 gidken. n. n. zitgidken, zitsteeken. キツキテ極ム
 gidken, g. m. trappelings afloopen. 漸々出ス
 Hiet bloedgidsde uit de monde. 血ガ齧リ出ス
GUI.

gluch. zie glug.
 guichelaar. zie goochelaars.
 guichelaarj. z. v. guicheling. 弄珠
 Guichelaarj pleegen, de wereld
 bedriegen. 弄珠シテ人ヲ迷ス
 guichelen. zie goochelen.
 guichelspel. zie goochelaarj.
 guichelspel, z. g. aperij, iedele her-
 tooning. 童戯踊
 *Is dat alles geen guichelspel? 夫皆童戯事ナカ
 guicheltas. zie goocheltas.
 guil, z. v. merrie die niet gedragen
 heeft. 未ダ運多ク此馬
 guinje of guinie. Engelseke goudmunt
 van bij de twaalf Hollandseke
 gulden. 諸厄里亜ノ金銀
 guit, z. m. Deigniet, schelm. 惡黨
 *Dat is een regte guit. 夫真惡黨ノ人
 guitachtig, bijt. n. schelms. 惡逆ノ人
 Een guitachtig mensch. 惡逆ノ人
 guitarn of guiteren. z. v. snaar,
 speeltuig dat in Italien en
 Spanje gemeen is. 琵琶ノ類
 guiterij. z. v. schelmerij. 惡黨ノ業
 Guiterij pleegen. 惡黨ノ業ヲス
 guitestuk, z. g. schelmstuk. 惡黨ノ業
 vele guitestukken aanregten. 多ク惡黨ノ業ヲス
 guitmerk, z. g. bedrijf van een guit. 惡黨ノ仕事
 guitje, z. g. een arg jongetje, vliend
 woord. 惡童

G

四十四

GUL.

gúl, z. v. gulle. een jonge kabeljaan.	鰐ノ類ノ子
gúl, gulle, bijv. n.	サラクス
Het gulle land.	サラクスル砂
*gúl. openhartig.	シラ打アスル
*Een gúl mensch.	シラ打アスル人
gúlden, bijv. n. gólden.	金ノ
Gúlden raten.	金ノ器
Gúlden ríes. tekere ridderlyke orde.	獨逸國ノ位ノ印
gúldeling, z. m. tekere appel.	林檎ノ類
Het gúlden getal.	大學ノ語
Het gúlden jaar, het jubeljaar.	百年目
Gúlden eeuw.	千ノ二期
gúlden. z. m. een stuk gélis.	銀錢
Een Carold's gúlden, is 20 stuivers.	カールノ金銀ノ二十ノ分
Een góldgúlden, is 20 stuivers.	金銀ノ二十ノ分
gúldenstuk, z. g. een gúlden.	銀錢
gúlhartig. bijv. n. opregt, openhartig.	シラウチアスル
Een gúlhartig man.	シラ打アスル男
gúlhartigheid, z. v. openhartigheid.	シラ打明ノ事
gúlhartiglyk, bijv. openhartiglyk.	シラ打明ク
Gúlhartiglyk zyn gevoelen openbaren.	明白ニ存意ニ言
gúlheid, z. v. de gúlhartigheid.	
gúlheid, z. v. de gúlheid van het land. zie gulle land.	
gúlik, hoofdstad van Gúlikerland.	ギカリノ國ノ市中ノ名
Gúlikerland.	ギカリノ國
gúlp of gólp. z. m. groote teug.	吞飲

Gúlpen van een material.	瀆敗ノ下略ノ事
gúlpen, n. n. luipen, kstelgen.	吞飲スル
gúlpen. Dorp daar men tusschen Maastricht en Schepkeistert.	マーストリークトノ間ノ村ノ名
gúlikig, bijv. n. greetig, happig.	貪食スル
Een gúlikig mensch.	貪食スル人
gúlikig, bijv. gúlikiglyk, als.	
Gúlikig eten.	貪食スル
gúlikigaard, z. m. een gúlikig mensch.	貪食ノ性質
gúlikigheid, z. v. greetigheid.	貪食ノ事
gúlikiglyk, bijv.	カフノト飲食スル
GUN. GUS.	
gúnnen, n. n. niet benijden.	尊ム又敬フ
Ik gún hem dat geluk.	我ニ彼ノ幸福ヲ敬ム
Hij gunt mij dat geluk niet.	彼ニ我ニ此幸福ヲ授ケズ
Gúnnen. toestaan, verleenen die rergúnnen.	
gúnst, z. v. toegenegenheid.	仁惠
Ik bedank u voor die gúnst.	我ニ其仁惠ヲ禮ノ事
Semand veel gúnst benijden.	人々ノ仁惠ヲ慕フ
Indien gij mijne waaren noodig hebt, verzoek ik uwe gúnst.	汝我ノ品ヲ欲スルニ我ニ
Ik verkeer u van mijne gúnst.	我ニ其仁惠ノ事ヲ憚ラズ
gúnstbenijs, z. g. betooning van liefde.	仁惠ノ證據
gúnsteling, z. m. gúnstgenoot.	仁惠ノ類ノ人
't Vorsten gúnsteling.	諸侯ノ仁惠ノ受ケ人
gúnsteloos. bijv. n. die, of dat geen gúnst benijs.	仁惠ノ乏
Het geluk is mij gúnsteloos.	幸福ニ我ニ與ルニ乏

gunstgenoot, z. m. begunstigde. gunsteling. 仁惠受入

gunstig, bijt. n. genegen. 仁惠入ル

God is ons gunstig. 天我等仁惠多ク奉ル

Semand gunstig zijn. 仁惠多ク與ル

gunstiglijk. bijt. op eene gunstige wijze. 仁惠多ク以テ

gunstwoord, z. g. gunstig woord. 甘言又仁惠詞

Blet gunst. zie hetgeen.

Blet gunst gij daar legt is naar. 汝言詞都誠云

giust. bijt. n. niet dragtig. 未孕又牛

Giuste beesten. jonge koeijen of kersen die van de stieren nog niet besprongen zijn. 未交牛尾又牛

De koei staat dit jaar giust, de koei draagt dit jaar niet. 牛今歲孕云

GUT. GUU.

guits. (zekere beetel.) zie giids.

guur, bijt. n. straf, streng. 嚴又烈又

Blet is guur meer. 烈又天氣云

Eene guure koude. 嚴寒

*Een guur of stuur's mensch. 烈又性人

GY.

gy. soornaam van den tweede persoon in het enkelvoud. 汝

Bloe beknaam zijt gy, Racine om, met hulp van eenen tooneel, 汝言去居後者多

speeler, den aanschouwer te 物入目多勸心動云

vernonderen, te bewegen, en 奪之趣向妙何食云

te verrukken. 未作行其多居云

Gij zijt een schelm en schurk. 汝横者無道云

Gij zijt mijn beste vriend. 汝我信友云

gy, word ook gemeenlijk gebruikt in 汝等

het meervoud in plaats van 汝等

gijlieden. 君達我等何云云

Gij weet, heeren wat ons te doen staat. 云之知居云

GYB. GYE. GYK.

gy-blok, gijn-blok. zie jein-blok. 引揚船師ノ語

gijen, opgijen. n. n. een scheeps n. 帆ヲ引揚ル

De teilen gijen. 大船船先繼帆ヲ揚ル

gijk, z. d. op groote schepen, een spriet 大船船先繼帆ヲ揚ル

maarmede het lijteel wordt 大船船先繼帆ヲ揚ル

uitgetet. 大船船先繼帆ヲ揚ル

gijk, op kleine vaartuigen, de stok 大船船先繼帆ヲ揚ル

die onder aan de betaan vast 置枕木

is om deelse uit te kettten. 置枕木

gijl. z. g. als.

Blet bier staat in het gijl. 麥酒未多泡沫上云云

gijlbier, z. g. ongegest bier. 未多泡沫上之麥酒

gijlieden. de tweede persoon in het 汝等

meervoud, daar voor men 汝等

meerendeels gij gebruikt. 汝等

gijl, chijl. z. g. het dunste gedeelte 乳糜糊最中云

van de geteerde spijs, het melk 乳糜糊最中云

in bloed veranderd word. 乳糜糊最中云

Gijn. gein. zie jein.

GYP. GYZ.

gypen, g. n. het schielijk omslaan 帆ノ裏打云

van de teilen der schepen. 帆ノ裏打云

*op het gypen leggen, op stercken 末期云居云

leggen.

gijkelaar, k. m. pandsman.

人質

Gijkelaaars geien.

人質ヲ渡ス

gijkelbrief, k. m.

人質ヲ請取ル書面

gijkelen, n. n. in gijkeling letter.

人質ヲ取ル

gijkeling, k. n.

人質ヲ取ル事

In gijkeling letter.

人質ニテ

gijkelkamer, k. n. gijkelplaats.

人質ヲ置ク處

gijkelrecht, k. g.

人質ノ控





